А 8
Н-34

Н. Нахимова

МОЛИТВЫ и ПѢСНОПѢНІЯ

Православнаго Молитвослова

(ДЛЯ МІРЯНЪ),

СЪ ПЕРЕВОДОМЪ НА РУССКІЙ ЯЗЫКЪ, ОБЪЯСНЕНІЯМИ И ПРИМѢЧАНІЯМИ

Николая Нахимова.



Если я не разумѣю значенія словъ, то я для говорящаго чужеземецъ и говорящій для меня чужеземецъ... Когда я молюсь на незнакомомъ языкѣ, то хотя духъ мой и молится, но умъ мой остается безъ плода... Стану молиться духомъ, стану молиться и умомъ; буду пѣть духомъ, буду пѣть и умомъ. (1 Кор. 14, 11. 14. 15.)



С.-ПЕТЕРБУРГЪ.
Синодальная Типографія.
1912.

БИБЛІОТЕКА
Московской
Православной Духовной
Академіи
Инв. № 225490.

И 10

Отъ С.-Петербургскаго Духовнаго Цензурнаго Комитета печатать дозволяется. С.-Петербургъ, 30 Октября 1912 года.

Старшій Цензоръ, Архимандритъ *Александръ*.

ГЛАВА 1.

МОЛИТВЫ УТРЕННІЯ.

Возставъ отъ сна, прежде всякаго другого занятія, стань благоговѣйно, представляя себя передъ всевидящимъ Богомъ, и, полагая на себѣ крестное знаменіе, говори:

Во и҃мя с҃ца̀ и҃ сн҃а и҃ с҃та́гω дх҃а. А҃ми́нь.

Послѣ сего немного помедли, чтобы всѣ чувства твои успокоились и мысли твои оставили все земное. И тогда произноси слѣдующія молитвы, безъ поспѣшности, съ сердечнымъ вниманіемъ:

Молитва мытаря.

Бо́же, ми́тивъ бу́ди мнѣ гр҃е́шному. [Трижды.]

Молитва начинательная.

Г҃ди і҃исе хр҃тѐ, сн҃е бж҃і́й, мл҃твъ ра́ди пречт҃ы́м твои́м̀ мт҃ре и҃ вс҃ѣ́хъ ст҃ы́хъ, поми́луй на́съ. А҃ми́нь.

Сла́ва тебѣ́, бо́же на́шъ, сла́ва тебѣ́.

Цр҃ю̀ нб҃ны́й, оу҃тѣ́шителю, дшѐ и҃стины, и҃же вездѣ́ сы́й и҃ всѧ̀[1] и҃сполня́ѧй, сокро́вище[2] бл҃ги́хъ[3] и҃ жи́зни пода́телю, пр҃и́дѝ и҃ всели́сѧ въ ны̀, и҃ w҃чи́сти ны̀ w҃ всѧ́кїѧ сквє́рны, и҃ спсѝ, бл҃же, дꙋ́шы на́шѧ.

Царь Небесный, Утѣшитель, Духъ истины, вездѣсущій и весь міръ наполняющій, Источникъ благъ и Податель жизни, приди и поселись въ насъ; очисти насъ отъ всякой нечистоты и спаси, Благій, души наши.

Ст҃ы́й бо́же, ст҃ы́й кр҃ѣпкїй, ст҃ы́й безсме́ртный, поми́луй на́съ. [Трижды.]

Сла́ва о҃ц҃ꙋ̀ и҃ сн҃ꙋ̀ и҃ ст҃о́мꙋ дх҃ꙋ̀, и҃ ны́нѣ и҃ при́сно и҃ во вѣ́ки вѣ́кẃкъ. А҃ми́нь.

Престáм трⷱце, помúлуй нáсъ: гдⷭи, ѡчúсти грѣхѝ нáша: влⷯко, простѝ беззакѡнїа нⷯша: сты́й, посѣтѝ и исцѣлѝ нéмощи нáша, имене твоегѡ рáди.

Гдⷭи, помúлуй. [Трúжды.]

Слáва, и нынѣ:

Ѻ́тче нáшъ, и҃же е҆сѝ на нб҃сѣ́хъ! да сⷯ́тится[4] и҃мя твоѐ: да прїúдетъ цр҃ствїе твоѐ: да бу́детъ ко́ля твоѧ́, ꙗ́кѡ на нб҃сѝ, и на земли. Хлѣ́бъ нáшъ насу́щный дáждь нáмъ днéсь: и ѡ҆стáви нáмъ дóлги нáша[5], ꙗ́коже и мы ѡ҆ставля́емъ должникѡ́мъ нáшымъ: и не введи́ нáсъ ко и҆скуше́нїе[6], но и҃збáви нáсъ ѿ лука́ваго[7].

Отецъ нашъ Небесный! Да прославляется святость имени Твоего; да настанетъ Царство Твое; да исполняется воля Твоя такъ же и на землѣ, какъ на небѣ. Хлѣбъ, необходимый для нашего существованія, дай намъ сегодня; прости намъ вины наши такъ же, какъ и мы прощаемъ виноватымъ передъ нами; и не допусти насъ впасть въ соблазнъ, но избавь насъ отъ зла.

Тропари Пресвятой Троицѣ.

Востáвше ѿ снá, припáдаемъ[8] тѝ, влⷱже, и ангⷭльскую пѣ́снь копїе́мъ тѝ, си́льне: стⷭъ, стⷭъ, стⷭъ е҆сѝ, бж҃е, бц҃ею помúлуй нáсъ.

Вставъ послѣ сна, мы припадаемъ къ стопамъ Твоимъ, Благій, и ангельскую пѣснь возглашаемъ Тебѣ, Сильный: Святъ, Святъ, Святъ Ты, Боже! по молитвамъ Богородицы помилуй насъ.

Слáва: Ѻ҃ сѹдрá и снá воздви́гл҃ъ мѧ҆ е҆сѝ, гдⷭи, ѹ҆ми҃ъ мо́й просвѣти́ и се́рдце, и ѹ҆стнѣ́ мои ѿкры́зи, ко е҃же пѣ́ти тѧ҆, стáя трⷱце: стⷭъ, стⷭъ, стⷭъ е҆сѝ, бж҃е, бц҃ею помúлуй нáсъ.

Съ постели отъ сна Ты поднялъ меня, Господи! Умъ мой просвѣти и сердце, и открой уста мои, чтобы воспѣвать Тебя, Святая Троица: Святъ, Святъ, Святъ Ты, Боже! по молитвамъ Богородицы помилуй насъ.

И нынѣ: Внезáпу сⷭдїѧ́ прїúдетъ, и коегѡ́ждо дѣ́ланїа ѡ҆бнажáтся, но стрáхомъ[9] зовéмъ[10] къ

полу́ночи: сты́й, сты́й, сты́й е́си, бже́, бцею́ моли́твъ твои́хъ помилуй на́съ.

Свя́тъ, Свя́тъ, Свя́тъ Ты, Боже! по молитвамъ Богородицы помилуй насъ.

Гди́, помилуй [12].

Молитва.

Въ сна́ костя́хъ, благодарю́ тя, стая́ тро́це, я́коже мно́гія ра́ди твоея́ бла́гости и долготерпѣ́нія не прогнѣ́вался е́си на мя́ лѣ́ниваго и грѣ́шнаго, ниже́ погуби́лъ мя́ е́си со беззако́ньми мои́ми: но человѣколю́бствовалъ е́си обы́чно, и въ нечя́нiи лежа́щаго воздви́гълъ мя́ е́си, во е́же оутрене́вати[11] и славосло́вити держа́ву твою́. И ны́нѣ просвѣти́ мои́ съ́чи мы́сленныя, отве́рзи моя́ уста́, поучя́тися словесе́мъ[12] твои́мъ, и разумѣ́ти запове́ди твоя́, и твори́ти во́лю твою́, и пѣ́ти тя́ во испове́данiи[13] серде́чнѣмъ, и воспѣва́ти всесто́е и́мя твое́, отца́ и сы́на и ста́го дха́, ны́нѣ и при́сно и во вѣ́ки вѣ́кове́въ. Ами́нь.

Вставъ послѣ сна, благодарю Тебя, Святая Троица, что, по великой Твоей милости и долготерпѣнію, Ты, *Боже*, не прогнѣвался на меня, лѣниваго и грѣшнаго, и не прекратилъ жизни моей среди беззаконій моихъ, но оказалъ мнѣ обычное *Твое* человѣколюбіе и поднялъ меня, лежавшаго безъ сознанія, чтобы принести Тебѣ утреннюю молитву и прославить власть Твою. И теперь просвѣти мои мысли, открой уста мои, чтобы мнѣ поучаться слову Твоему и уразумѣвать заповѣди Твои, исполнять волю Твою, прославлять Тебя въ благодарномъ сердцѣ и воспѣвать святѣйшее имя Твое, Отца и Сына и Святаго Духа, теперь и всегда и въ вѣки вѣчные. Аминь.

Прiи́дите, поклони́мся цр҃е́ви, на́шему бг҃у.

Пріидите, — поклонимся Царю, нашему Богу.

Прiи́дите, поклони́мся и припаде́мъ хр҃ту, цр҃е́ви, на́шему бг҃у.

Пріидите, — поклонимся Христу-Царю, нашему Богу, и припадемъ къ стопамъ Его.

Прiи́дите, поклони́мся и припаде́мъ само́му хр҃ту, цр҃е́ви и бг҃у на́шему.

Пріидите,—поклонимся Самому Христу, Царю и Богу нашему, и припадемъ къ стопамъ Его.

Псаломъ 50.

Помíлуй мѧ, бѫже, по велíцѣй мл҃ти твоéй, и̂ по мно́жествѹ щедро́тъ[14] твои́хъ ѡ҃чи́сти беззако́нїе моѐ. Напа́че ѡ҃мы́й мѧ ѿ беззако́нїѧ моегѡ̀, и̂ ѿ грѣха̀ моегѡ̀ ѡ҃чи́сти мѧ: ꙗ҆кѡ беззако́нїе моѐ а҆́зъ зна́ю, и̂ грѣ́хъ мо́й предо мно́ю е҆́сть вы́нѹ. Тебѣ̀ е҆дино́мѹ согрѣши́хъ и̂ лꙋка́вое пред҃ тобо́ю сотвори́хъ: ꙗ҆кѡ да ѡ҃правди́шисѧ во словесе́хъ твои́хъ, и̂ побѣди́ши кнегда̀ сꙋди́ти тѝ. Се́ бо въ беззако́нїихъ зача́тъ е҆́смь, и̂ во грѣсе́хъ роди́ мѧ ма́ти моѧ̀. Се́ бо и̂́стинѹ возлюби́лъ е҆́сѝ, безвѣ́стнаѧ и̂ та́йнаѧ[15] премꙋ́дрости твоеѧ̀ ꙗ҆ви́лъ мѝ е҆́сѝ. Ѡ҃кропи́ши мѧ ѵ҆ссѡ́помъ[16], и̂ ѡ҃чи́щꙋсѧ: ѡ҃мы́еши мѧ, и̂ па́че сне́га ѹ҆бѣлю́сѧ. Слꙋ́хꙋ моемꙋ̀ да́си ра́дость и̂ весе́лїе: возра́дꙋются кꙋ́сти смире́ныѧ[17]. Ѡ҃вратѝ лицѐ твоѐ ѿ грѣ́хъ мои́хъ, и̂ всѧ̀ беззаки́нїѧ моѧ̀ ѡ҃чи́сти. Се́рдце чи́сто созиждѝ во мнѣ̀, бѫже, и̂ дꙋ́хъ пра́въ ѡ҃бновѝ во ꙋ҆тро́бѣ моей҃. Не ѿвержи менѐ ѿ лица̀ твоегѡ̀, и̂ дх҃а твоегѡ̀ стⷭ́гѡ не ѿимѝ ѿ менѐ. Воздаждь мѝ ра́дость спсе́нїѧ твоегѡ̀, и̂ дх҃омъ кр҃ѧ́чнимъ ꙋ҆тверди́ мѧ. Нꙋ́чꙋ беззаки́нныѧ пꙋте́мъ твои́мъ, и̂ нечести́вїи къ тебѣ̀ ѡ҃брата́тсѧ. И҆зба́ви мѧ ѿ

Помилуй меня, Боже, по великой милости Твоей и, по изобилію жалости Твоей, изгладь беззаконіе мое. Въ особенности омой меня отъ беззаконія моего и отъ грѣха моего очисти меня. Ибо беззаконіе мое я знаю, и грѣхъ мой всегда предо мною. Тебѣ единому согрѣшилъ я и злое предъ Тобою содѣлалъ, такъ что Ты праведенъ въ приговорѣ Твоемъ и чистъ въ судѣ Твоемъ. Вотъ, я зачатъ въ беззаконіяхъ, и моя мать родила меня во грѣхахъ. Но, вотъ, Ты возлюбилъ правду и открылъ мнѣ сокровенную тайну премудрости Твоей. Ты окропишь меня уссопомъ,—и я очищусь; омоешь меня,—и я сдѣлаюсь бѣлѣе снѣга. Ты дашь мнѣ услышать радость и веселіе,—и возрадуются разбитыя кости. Отврати лице Твое отъ грѣховъ моихъ и уничтожь всѣ беззаконія мои. Сердце чистымъ сдѣлай во мнѣ, Боже, и духъ правды укрѣпи въ груди моей. Не отвергни меня отъ лица Твоего и Духа Твоего Святаго не отними отъ меня. Возврати мнѣ радость *надежды* на спасеніе Тобою и владычественнымъ Духомъ утверди меня. Я научу беззаконныхъ путямъ Твоимъ, и нечестивые къ Тебѣ обратятся. Спаси меня изъ *проли-*

кровéй [18], бже, бже спсéнїя моегѡ: возрáдуется áзыкъ мóй прáвдѣ твоéй. Гди, устнѣ мои ѿвéрзеши, и устá моя возвѣстáтъ хвалý твою. Áкѡ áще бы восхотѣлъ есú жéртвы, дáлъ быхъ убѡ: всесожжéнїя не блговолúши. Жéртва бгу дýхъ сокрушéнъ: сéрдце сокрушéнно и смирéнно бгъ не уничижúтъ. Ублáжи, гди, блговолéнїемъ твоúмъ сіóна, и да созúждутся стѣны іерлúмскїя. Тогдá блговолúши жéртвý прáвды, возношéнїе и всесожигáемая: тогдá возложáтъ на олтáрь твóй тельцы.

святаго, как я никогда не дѣлалъ добраго предъ Тобою, но избавь меня отъ зла, и пусть будетъ во мнѣ Твоя воля; дай мнѣ безнаказанно открыть мои недостойныя уста и восхвалить святое имя Твое, Отца и Сына и Святаго Духа, нынѣ и всегда и въ вѣки вѣчные. Аминь.

Молитва первая, святаго Макарія Великаго.

Бже, óчúсти мá грѣшнаго, áкѡ никогдá сотворúхъ блгóе прéдъ тобóю, но úзбави мá ѿ лýкáваго, и да бýдетъ во мнѣ вóля твоя: да нескýждéннѡ [19] ѿвéрзý устá моя недостóйная и восхвалю úмя твоé стóе, отцá и сúна и стáго дýха, нынѣ и прúсно и во вѣки вѣкóвъ. Амúнь.

Боже, очисти меня, грѣшнаго, такъ какъ я никогда не дѣлалъ добраго предъ Тобою; избавь меня отъ зла, и пусть будетъ во мнѣ Твоя воля; дай мнѣ безнаказанно открыть мои недостойныя уста и восхвалить святое имя Твое, Отца и Сына и Святаго Духа, нынѣ и всегда и въ вѣки вѣчные. Аминь.

Молитва вторая, того же святаго.

Ѿ снá костáкъ- полýночнýю пѣснь приношý ти, спсе, и припáдая кóпїю ти: не дáждь мн ѹснýти ко грѣхóвнѣй смéрти, но ѹщéдри мá, распнúйся вóлею, и лежáщаго мá въ лѣности ѹскоснá костáкъ- полýночнýю пѣснь приношý ти, спасе, и припадáя кóпїю ти: не дáждь мн ѹснýти ко грѣхóвнѣй смéрти, но ѹщéдри мá, распнúйся вóлею, и лежáщаго мá въ лѣности ѹско-

Встав послѣ сна, я въ полночь приношу Тебѣ, Спасе, пѣснь и, припадая къ стопамъ Твоимъ, восклицаю Тебѣ: не дай мнѣ уснуть въ грѣховной смерти, но сжалься надо мною, добровольно Распя-

рйкъ возста́ви, и̂ спси́ мz къ предстоzнїи и̂ мо́лтвѣ: и̂ по сно́ ношнѣ́мъ возсїа́й мн̀ де́нь безгрѣ́шенъ, хр҃тѐ бо́же, и̂ спси́ мz.

вшійся! скоро подними меня, безпечно лежащаго, и спаси меня, стоящаго *предъ Тобою* на молитвѣ. И послѣ сна ночного пошли мнѣ ясный день безгрѣшный, Христе Боже, и спаси меня.

Молитва третья, того же святаго.

Къ тебѣ́, а҆́ко человѣколю́бче, ѿ сна̀ воста́въ прибѣга́ю, и̂ на дѣла̀ твоz̑[20] подвизаю́сz милосе́рдїемъ твои́мъ, и̂ молю́сz тебѣ́: помози́ ми на всzко́е вре́мz, во всzко́й ве́щи, и̂ и҆збzви́ мz̀ ѿ всzкїz̀ мїрскі́z злы́z ве́щи и̂ дїа́вольскагш поспѣше́нїz, и̂ спси́ мz и̂ введѝ въ ц҃рⷭ́тво твоѐ вѣ́чное. Ты́ бо е҆́ссѝ мо́й сотвори́тель и̂ всzко́мъ бл҃гъ промы́сленникъ и̂ пода́тель, ѡ҆ тебѣ́ же всѐ ѹ҆пова́нїе моѐ, и̂ тебѣ́ сла́ву возсыла́ю, ны́нѣ и̂ при́сно и̂ во вѣ́ки вѣ́кѡвъ. а҆ми́нь.

Къ Тебѣ, Владыка-Человѣколюбецъ, вставъ послѣ сна, я спѣшу и, по милосердію Твоему, принимаюсь за угодныя Тебѣ дѣла. Я молюсь Тебѣ: помоги мнѣ всегда и во всемъ, и избавь меня отъ всякаго зла въ мірѣ и отъ діавольской помощи, и спаси меня, и введи въ Царство Твое вѣчное. Ибо Ты—мой Творецъ и всякаго блага Источникъ и Податель; на Тебя вся моя надежда, и я шлю къ Тебѣ хвалу теперь, всегда и въ вѣки вѣчные. Аминь.

Молитва четвертая, того же святаго.

Г҃ди, и҆́же мно́гою твое́ю бл҃гостїю и̂ вели́кими щедро́тами твои́ми да́лъ е҆́ссѝ мнѣ̀, рабу̀ твоему̀, минувшее вре́мz но́щи сеz̀ безъ напа́сти прейтѝ ѿ всzкагш злà проти́вна: ты̀ са́мъ, а҆́ко, всzческихъ[21] тво́рче, сподо́би мz̀ и҆́стинным твои́мъ свѣ́тымъ и̂ просвѣще́нным се́рдцемъ твори́ти во́лю твою̀, ны́нѣ и̂ при́сно и̂ во вѣ́ки вѣ́кѡвъ. а҆ми́нь.

Молитва пятая, Василія Великаго.

Г҃ди вседержи́телю, бж҃е сі́лъ и̂ всzкїz̀ пло́ти, въ вы́шнихъ живы́й и̂ на смире́нныz призри́

Господи, Вседержитель, Боже Силъ *безплотныхъ* и всякой плоти, на высотахъ *небесныхъ* живущій

ра́мй[22], сердца́ же и оу҃трїѡ́бы[23] и҆спыт҃ай и҆ сокрове́нная челов҃ѣ-ческїѧ ѩ҆́ко предв҃ѣ́дый, безнача́льный и҆ присносу҃щный сн҃ѣ́те, оу҃ негѡ́же нѣ́сть премѣне́нїе, и҆ли҆ преложе́нїѧ ѡ҆сѣне́нїе[24]: са́мъ, безсме́ртный цр҃ю̀, прїе́мли҆ моле́нїѧ на́ша, ѩ҆́же въ настоя́щее вре́мя, на мно́жество твои́хъ щедро́тъ дерза́юще, ѿ сквє́рныхъ къ тебѣ̀ оу҃сте́нъ творя́мъ: и҆ ѡ҆ста́ви на́мъ прегрѣше́нїѧ на́ша, ѩ҆́же дѣ́ломъ и҆ сло́вомъ и҆ мы́слїю, вѣ́дѣнїемъ, и҆ли҆ невѣ́дѣнїемъ согрѣше́нная на́ми: и҆ ѡ҆чи́сти ны҆ ѿ всѧ́кїѧ сквє́рны пло́ти и҆ дх҃а. И҆ да́рꙋй на́мъ бо́дренным сє́рдцемъ и҆ тре́звенною мы́слїю всю҆ настоя́щаго жи́тїѧ но́щь прейти́, ѡ҆жида́ющымъ прише́ствїѧ свѣ́тлаго и҆ пра́зднаго дне́[25] є҆диноро́днаго твоего҆̀ сн҃а, гд҃а и҆ бг҃а и҆ сп҃са на́шего ї҃и҃са хр҃та̀, во́ньже со сла́вою сꙋ́дїѧ всѣ́хъ прїи́детъ, комꙋ́ждо ѿда́ти по дѣла́мъ є҆гѡ̀: да не па́дше и҆ ѡ҆блѣни́вшеся, но бо́дрствꙋюще и҆ воздви́жени къ дѣла́нїи[26] ѡ҆бра́щеміся, и҆ гото́ви къ ра́дость и҆ бж҃е́ственный черто́гъ сла́вы є҆гѡ̀ собои́демъ, и҆дѣ́же пра́здноующихъ гла́съ непреста́нный и҆ неизрече́нная сла́дость зра́щихъ твоего҆̀ лица̀ добро́тꙋ неизрече́ннꙋю. Ты́ бо є҆сѝ и҆стинный свѣ́тъ, просвѣща́ѧй и҆ ѡ҆свѧща́ѧй всѧ́ческаѧ, и҆ тѧ̀

и озирающій долы *земные*, наблюдающій сердца и помыслы и ясно вѣдающій тайны человѣческія, безначальный и вѣчный Свѣтъ, Который не имѣетъ измѣненій *въ силѣ* и *не оставляетъ* затѣненнаго мѣста на *Своемъ* пути! Ты Самъ, безсмертный Царь, прими моленія наши, которыя мы въ настоящее время, надѣясь на обиліе состраданія Твоего, творимъ Тебѣ изъ нечистыхъ устъ, и прости намъ прегрѣшенія наши, совершенныя нами дѣломъ, словомъ и мыслью, сознательно или безсознательно, и очисти насъ отъ всякой нечистоты и плоти и духа. И дай намъ съ бодрствующимъ сердцемъ и трезвенною мыслью прожить всю ночь здѣшней *земной* жизни, въ ожиданіи наступленія свѣтлаго и славнаго дня *второго пришествія* Единороднаго Твоего Сына, Господа Бога и Спасителя нашего Іисуса Христа, когда общій Судія придетъ со славою воздать каждому по дѣламъ его. Да найдетъ *Онъ* насъ не лежащими и сонными, но бодрствующими и поднявшимися, среди исполненія заповѣдей Его, и готовыми войти съ Нимъ въ радость и божественный чертогъ славы Его, гдѣ непрестанные голоса торжествующихъ и невыразимая радость видящихъ несказанную красоту лица Твоего. Ибо Ты —

поéтъ всѧ̀ тва́рь во вѣ́ки вѣ-
ко́въ. А́мі́нь.

истинный Свѣтъ, просвѣщающій и освящающій весь міръ, и Тебя воспѣваетъ все твореніе въ вѣки вѣчные. Аминь.

Молитва Ангелу Хранителю.

Сты́й а҃гг҃ле, предстоа́й ѡ҆каа́нне́й[27] моéй дⷭ҇шѝ и҆ стра́стне́й[28] моéй жи́зни, не ѡ҆ста́ви менѐ гр҃е́шнаго, нижѐ ѿступѝ ѿ менѐ за невоздержа́нїе моѐ: не да́ждь мѣ́ста лⷭ҇ка́вому дⷭ҇мо́нⷭ҇ ѡ҆блада́ти мно́ю, наси́льствомъ сме́ртнаго сего̀ т҃ѣлесѐ: оу҆кре́пѝ бѣ́дствующую и҆ хⷭ҇дⷭ҇ую мою̀ рⷭ҇ку́[29] и҆ наста́ви мѧ̀ на пⷭ҇ть спасе́нїѧ. О҆́й, сты́й а҃гг҃ле бж҃і́й, храни́телю и҆ покрови́телю ѡ҆каа́нныѧ моеѧ̀ дⷭ҇шѝ и҆ т҃ѣ́ла, всѧ̀ мнѣ̀ простѝ, е҆ли́кими тѧ̀ ѡ҆скорби́хъ во всѧ̀ днѝ живота̀ моего̀: и҆ а҆́ще что̀ согр҃ѣши́хъ въ прише́дшую но́щь сі́ю̀, покры́й мѧ̀ въ насто́ѧщїй де́нь: и҆ сохрани́ мѧ ѿ всѧ́каго и҆скⷭ҇ше́нїѧ проти́внаго, да ни въ ко́е́мъ гр҃ѣсѣ̀ прогнѣ́ваю бг҃а: и҆ моли́сѧ за мѧ̀ ко гⷭ҇ду, да оу҆тверди́тъ мѧ̀ въ стра́сѣ свое́мъ и҆ досто́йна пока́жетъ мѧ̀ раба̀ своеѧ̀ бл҃гости. А҆ми́нь.

Святый Ангелъ, поставленный блюсти мою бѣдную душу и несчастную жизнь, не оставь меня, грѣшнаго, и не отступи отъ меня за невоздержность мою; не дай возможности злому демону подчинить меня себѣ преобладаніемъ этого смертнаго тѣла; возьми крѣпко несчастную и опустившуюся руку мою и выведи меня на путь спасенія. О, святый Ангелъ Божій, хранитель и покровитель бѣдной моей души и тѣла! прости мнѣ все, чѣмъ я оскорбилъ тебя во всѣ дни моей жизни, и, если я чѣмъ согрѣшилъ въ прошедшую ночь, защити меня въ настоящій день; и сохрани меня отъ всякаго искушенія вражескаго, чтобы мнѣ не прогнѣвать Бога никакимъ грѣхомъ; и молись за меня Господу, чтобы Онъ утвердилъ меня въ страхѣ Своемъ и содѣлалъ меня рабомъ, достойнымъ Своей милости. Аминь.

Молитва Пресвятой Богородицѣ.

Пресв҃а́ѧ вл҃ч҃це моѧ̀ бц҃е́, сты́ми твои́ми и҆ всеси́льными моль́ба́ми ѿженѝ [отгони] ѿ менѐ, смирє́ннаго и҆ ѡ҆каа́ннаго раба̀ твоего̀, оу҆ны́нїе, забве́нїе, неразу́мїе, нерадѣ́нїе, и҆ всѧ̀ сквє́рнаѧ, лⷭ҇ка́ваѧ и҆ хⷭ҇льнаѧ по-

мышлéнїа ѿ ѡкаáннагѡ моегѡ сéрдца и̂ ѿ помрачéннагѡ оу̑мà моегѡ: и̂ погасѝ плáмень страстéй моúхъ, ꙗ̃кѡ нúщь ёсмь и̂ ѡкаáненъ: и̂ и̂збáви мà ѿ мнóгихъ и̂ лю́тыхъ воспоминáнїй и̂ предпрїáтїй [помысловъ], и̂ ѿ всѣ́хъ дѣ́йствъ злы́хъ свободи́ мя: ꙗ̃кѡ блгословéнна е̂сѝ ѿ всѣ́хъ родѡ́въ, и̂ слáвится пречт҃нóе и̃мя твоѐ во вѣ́ки вѣкѡ́въ. А̂мúнь.

Молитвенное призываніе святаго, имя котораго носишь.

Молѝ бг҃а ѡ̑ мнѣ́, ст҃ы́й оу̑годниче бж҃їй [и̃мя], ꙗ̃кѡ а̑зъ оу̑сéрднѡ къ тебѣ́ прибѣгáю, скóромъ помóщникъ и̂ мл҃твенникъ ѡ̑ дш҃ѝ моéй.

Пѣснь Пресвятой Богородицѣ.

Бц҃е дв҃о, рáдуйсѧ, блгодáтнаѧ мр҃íе, гд҃ь съ тобóю: блгословéна ты̀ въ женáхъ, и̂ блгословéнъ плóдъ чрéва твоегѡ̀, ꙗ̃кѡ спсà родилà е̂сѝ дш҃ъ нáшихъ.

Богородица-Дѣва! Радуйся, благодатная Марія: Господь съ Тобою; благословенна Ты между женщинами, и благословенъ Плодъ Твой, ибо Ты родила Спасителя душъ нашихъ.

Тропарь Кресту и молитва за Царя и отечество.

Спсѝ, гд҃и, лю́ди твоѧ̀, и̂ блгословѝ достоáнїе[30] твоѐ, побѣ́ды бл҃говѣ́рномъ і̂мперáторъ нáшемъ нїколáю а̂лексáндровичъ на сопротивныѧ дáрꙋ, и̂ твоѐ сохранѧ́ѧ крт҃óмъ твои́мъ жúтельство[31].

Спаси, Господи, людей Твоихъ и благослови наслѣдіе Твое, побѣды на враговъ даруя нашему православному Императору Николаю Александровичу и Крестомъ Твоимъ сохраняя Твой народъ.

Послѣ этого помолись кратко о здравіи и спасеніи отца своего духовнаго, своихъ родителей, родственниковъ, благодѣтелей, знакомыхъ, больныхъ или находящихся въ печали, а если можешь, читай слѣдующій помянникъ.

Помянникъ.

О живыхъ.

Помѧнѝ, гд҃и і̃исе хр҃тѐ, бж҃е нáшъ мл҃ти и̂ щедрѡ́ты твоѧ̀ Вспомни, Господи Іисусе Христе, Боже нашъ, извѣчныя милости и

ѿ вѣка сѵ́ныма, и҃хже ра́ди и҆ вочлове́чился є҆сѝ, и҆ распа́тїе и҆ сме́рть, спасе́нїа ра́ди пра́вш къ тѣ́мъ вѣ́рующихъ, претерпѣ́ти и҃зво́лилъ є҆сѝ: и҆ воскре́съ и҃з ме́ртвыхъ, вознесе́лся є҆сѝ на нб҃са́, и҆ сѣдѝши ѿдесны́ю бг҃а со҃ца́, и҆ призира́еши на смире́нныя мо́лвы всѣ́мъ се́рдцемъ призыва́ющихъ тѧ̀: приклони́ ѹ҆́хо твое́, и҆ ѹ҆слы́ши смире́нное моле́нїе мене́ непотре́бнаго раба́ твоегѡ̀, къ коню́ бл҃гоѹха́нїа дх҃о́внаго[32], тебѣ́ за всѧ̀ лю́ди твоѧ̀ приноси́маго. И҆ въ пе́рвыхъ помѧни́ цр҃ко́вь твою́ с҃тѹ́ю, собо́рнѹю и҆ а҃пльскѹю, ю҆́же снабдѣ́лъ є҆сѝ чт҃но́ю твое́ю кро́вїю, и҆ ѹ҆тверди́, и҆ ѹ҆крѣпи́, и҆ разшири́, ѹ҆мно́жи, ѹ҆мири́ и҆ непревори́мѹ а҃до́выми вра́ты во вѣ́ки сохрани́: раздира́нїа цр҃кве́й ѹ҆ти́ши, ша҃та́нїа ꙗ҆зы́ческаѧ ѹ҆гаси́, и҆ ѥ҆ресе́й коста́нїа ско́рш разори́ и҆ и҆скорени́, и҆ въ ничто́же си́лою с҃та́гѡ твоегѡ̀ дх҃а ѡ҆брати́.
[Покло́нъ.]

Спаси́, гд҃и, и҆ поми́лѹй бл҃гочести́вѣйшаго, самодержа́внѣйшаго, вели́каго госѹда́рѧ на́шего і҃мпера́тора нїко́лаѧ а҃лександро́вича всеѧ̀ рѡссі́и: сѹпрѹ́гѹ є҆гѡ̀, бл҃гочести́вѣйшѹю госѹда́рыню і҃мпературі́цѹ а҃лександрѹ ѳеѡ́дѡровнѹ: ма́терь є҆гѡ̀, бл҃гочести́вѣйшѹю

проявленія жалости Твои, по которымъ Ты и вочеловѣчился и изволилъ претерпѣть распятіе и смерть для спасенія право въ Тебя вѣрующихъ. И воскресъ Ты изъ мертвыхъ, вознесся на небеса и сѣдишь по правую руку Бога Отца, съ любовью склоняясь къ смиреннымъ молитвамъ всѣмъ сердцемъ Тебя призывающихъ. Склони ухо Твое и услышь смиренную молитву мою, недостойнаго раба Твоего, приносящаго ее Тебѣ, какъ благоуханную духовную жертву, за всѣхъ людей Твоихъ. И прежде всего вспомни Церковь Твою Святую, Соборную и Апостольскую, которую Ты искупилъ драгоцѣнною кровію Твоею, и утверди *ее*, и укрѣпи, и расширь, и увеличь, умиротвори и сохрани на вѣки непобѣдимою силами ада; несогласія церквей утиши, языческія гоненія угаси, и возникновеніе ересей быстро разстрой и искорени, и силою Святаго Твоего Духа въ ничто обрати. [*Поклонъ.*]

Спаси, Господи, и помилуй Благочестивѣйшаго, Самодержавнѣйшаго, Великаго Государя нашего, Всероссійскаго Императора Николая Александровича; Супругу Его, Благочестивѣйшую Государыню Императрицу Александру Ѳеодоровну; Матерь Его, Благочестивѣйшую

гоcꙋда́рыню і̑мпера́трі́цꙋ марі́ю ѳеѻ́дѡроквнꙋ: наслѣ́дника є̑гѡ̀, бл҃говѣ́рнаго гоcꙋда́рꙗ цеcаре́вича и̑ вели́каго кня́зꙗ а̑лексі́ꙗ нїкола́евича, и̑ вéсь ца́рcтвꙋю́щїй до́мъ: бл҃говѣ́рныхъ, правѝтельcтвꙋю́щїй сн҃ѵ́гли́тъ, военача́льники, градонача́льники, и̑ вcѐ хр҃толюби́вое во́инcтво. Ѡгради́ ми́ромъ держа́вꙋ и̑хъ, и̑ покори́ по́дъ но́зѣ и̑хъ вcя́каго врага́ и̑ cѵ́поста́та, и̑ глаго́ли мі̑рныꙗ и̑ бл҃га́ꙗ къ cердца́хъ и̑хъ ѡ̑ цр҃кви твое́й cт҃ѣ́й и̑ вcѣ́хъ лю́деѣхъ твои́хъ: да и̑ мы̀ къ тишинѣ́ и̑хъ ти́хое и̑ безмо́лвное житїѐ поживе́мъ во правовѣ́рїи и̑ во вcя́комъ бл҃гоче́cтїи и̑ че́cтности. [Покло́нъ.]

Господарыню Императрицу Марію Ѳеодоровну; Наслѣдника Его, Благовѣрнаго Государя Цесаревича и Великаго Князя Алексѣя Николаевича и весь Царствующій Домъ; *также* православныхъ: высшее Правительство, военачальниковъ, городскихъ начальниковъ, и все христолюбивое воинство. Окружи миромъ власть Ихъ и покори подъ ноги Ихъ всякаго врага и противника. И вложи въ сердца Ихъ мирныя и добрыя для Церкви Твоей Святой и для всѣхъ людей Твоихъ намѣренія, чтобы и мы среди Ихъ заботъ о мирѣ жили тихою и спокойною жизнью въ правой вѣрѣ и во всякомъ благочестіи и честности. [*Поклонъ.*]

Cпcѝ, гдⷭ, и̑ помина́ꙋй cт҃ѣ́йшїй правѝтельcтвꙋю́щїй cн҃о́дъ, и̑ cт҃ѣ́йшыꙗ вcелѐнcкїꙗ патрїа́рхи, и̑ пре҃cвщ҃ѐнныꙗ митрополи́ты, а̑рхїепи́cкопы и̑ є̑пи́cкопы правocла́вныꙗ, і̑ереѐи же и̑ дїа́коны, и̑ вéсь причетъ цр҃ко́вный, и̑́же поста́вилъ є̑cѝ пастѝ cловécное твоѐ ста́до: и̑ мл҃тва́ми и̑́хъ помина́ꙋй и̑ cпcи́ мꙗ гр҃ѣ́шнаго. [Покло́нъ.]

Cпcѝ, гдⷭ, и̑ помина́ꙋй ѻ̑тца̀ моегѡ̀ дх҃о́внаго [и̑́мꙗ є̑гѡ̀], и̑ cт҃ы́ми є̑гѡ̀ мл҃тва́ми простѝ моꙗ̀ согр҃ше́нїꙗ. [Покло́нъ.]

Спаси, Господи, и помилуй родителей моихъ [*имена ихъ*], братьевъ, и сестеръ, и родныхъ моихъ по плоти, и всѣхъ близкихъ мнѣ людей изъ рода моего и друзей, и дай имъ Твои земныя и небесныя блага.

Cпcѝ, гдⷭ, и̑ помина́ꙋй роди́телѝ моꙗ̀ [и̑́менà и̑́хъ], и̑ бра́тїю, и̑ cecтры̀, и̑ cро́дники моꙗ̀ по пло́ти, и̑ вcѧ̀ бли́жнїꙗ ро́да моегѡ̀, и̑ дрꙋ́ги, и̑ да́рꙋй и̑̀мъ мі̑рнаꙗ твоꙗ̀ и̑ премі̑рнаꙗ бл҃га́ꙗ. [Покло́нъ.]

Спаси, Господи, и помилуй родителей моихъ [*имена ихъ*], братьевъ, и сестеръ, и родныхъ моихъ по плоти, и всѣхъ близкихъ мнѣ людей изъ рода моего и друзей, и дай имъ Твои земныя и небесныя блага.

Спси, гди, и помилуй старцы и юныя, нищыя и сироты и вдовицы, и сущыя въ болѣзни и въ печалехъ, бѣдахъ же и скорбехъ, отъ стоимыхъ [напастяхъ] и плѣненыхъ, темницахъ же и заточенныхъ, изрядньѣе [особенно] же въ гонимыхъ, тебе ради и вѣры православныя, отъ языкъ [язычниковъ] безбожныхъ, отъ отступникъ и отъ еретикувъ, сущыя рабы твоя: и помяни я, посѣти и укрѣпи, утѣши, и вскорѣ силою твоею ослабу, свободу и избави ихъ подаждь. [Поклонъ.]

Спси, гди, и помилуй пославшыя въ службу, путешествующыя отцы и братію нашу, и всѣ православныя христіаны. [Поклонъ.]

Спси, гди, и помилуй ненавидящыя и обидящыя мя, и творящыя ми напасти, и не остави ихъ погибнути мене ради грѣшнаго. [Поклонъ.]

Отступившыя отъ православныя вѣры и погибельными ересьми ослѣпленныя, свѣтомъ твоегу познанія просвѣти и стѣй твоей апльстѣй соборнѣй церкви причти. [Поклонъ.]

Объ усопшихъ.

Помяни, гди, отъ житія сегу отшедшыя правовѣрныя царя и царицы, благовѣрныя князи и княгини, стѣйшыя патріархи, преосщенныя митрополиты, архіепископы и епископы православныя, во іерействѣ же и въ причтѣ церковномъ и монашествѣмъ чинѣ тебѣ послужившыя, и въ вѣчныхъ твоихъ селеніихъ со стыми упокой. [Поклонъ.]

Помяни, гди, душы усопшихъ рабувъ твоихъ, родителей моихъ [имена ихъ] и всѣхъ сродниковъ по плоти: и прости ихъ всѣ согрѣшенія вольная и невольная, даруй имъ цртвіе и причастіе вѣчныхъ твоихъ благихъ [благъ] и твоея безконечныя и блаженныя жизни наслажденіе. [Поклонъ.]

Помяни, гди, и всѣ въ надежди воскрнія и жизни вѣчныя усопшыя отцы и братію нашу, и сестры, и здѣ лежащыя и повсюду православныя христіаны, и со стыми твоими, идѣже присвѣтаетъ [свѣтитъ] свѣтъ лица твоегу, всели, и насъ помилуй, яко благъ и человѣколюбецъ. Аминь. [Поклонъ.]

Подаждь, гди, отставленіе грѣхувъ всѣмъ прежде отшедшымъ въ вѣрѣ и надежди воскрнія, отцемъ, братіямъ и сестрамъ нашымъ, и сотвори имъ вѣчную память. [Трижды.]

Похвала Пресвятой Богородицѣ.

Достойно есть яко воистину блажити тя вцу, присноблаженную

Поистинѣ правильно прославлять Тебя, какъ Богородицу, всегда бла-

нꙋю и̑ пренепоро́чнꙋю и̑ мт҃рь бг҃а на́шегѡ. Чт҃нѣ́йшꙋю херꙋві́мъ и̑ сла́внѣйшꙋю безѕ сравне́нїа серафі́мъ, безѕ и̑стлѣ́нїа бг҃а сло́ва ро́ждшꙋю, сꙋщꙋю бц҃ꙋ тѧ̀ вели́чаемъ.

женную и совершенно непорочную, и Матерь нашего Бога. Мы величаемъ Тебя, какъ истинную Богородицу, родившую безъ болѣзни Бога-Слово, достойную бо́льшей почести, чѣмъ Херувимы, и несравненно славнѣйшую, нежели Серафимы.

Сла́ва, и̑ ны́нѣ: Гд҃и, поми́лꙋй. [Трижды.]

Гд҃и і҃исе хр҃тѐ, сн҃е бж҃ї́й, мл҃твъ ра́ди пречт҃ы́ѧ твое́ѧ мт҃ре, прп҃бны́хъ и̑ бг҃оно́сны́хъ ѻ҃тє́цъ на́шихъ и̑ всѣ́хъ ст҃ы́хъ, поми́лꙋй на́съ. А҃ми́нь.

ГЛАВА 2.

МОЛИТВЫ ВЕЧЕРНІЯ, ПЕРЕДЪ СНОМЪ.

Во и́мѧ ѻ҃ц҃а̀ и̑ сн҃а и̑ ст҃а́гѡ дх҃а. А҃ми́нь.

Гд҃и і҃исе хр҃тѐ, сн҃е бж҃ї́й, мл҃твъ ра́ди пречт҃ы́ѧ твое́ѧ мт҃ре, прп҃бны́хъ и̑ бг҃оно́сны́хъ ѻ҃тє́цъ на́шихъ и̑ всѣ́хъ ст҃ы́хъ, поми́лꙋй на́съ. А҃ми́нь.

Сла́ва тебѣ́, бж҃е на́шъ, сла́ва тебѣ́. Цр҃ю нб҃ны́й: Ст҃ы́й бж҃е: [Трижды.] Сла́ва, и̑ ны́нѣ: Прест҃а́ѧ тр҃це: Сла́ва, и̑ ны́нѣ: О҃ч҃е на́шъ:

Тропари, гласъ 6.

Поми́лꙋй на́съ, гд҃и, поми́лꙋй на́съ: всѣ́каго бо ѡ҃правда́нїѧ нѣ́смы, сїю̀ тѝ мл҃твꙋ я҃ко вл҃цѣ̀ грѣ́шнїи прино́симъ: поми́лꙋй на́съ.

Сла́ва: Гд҃и, поми́лꙋй на́съ, на тѧ́ бо ѹ҃пова́хомъ: не прогнѣ́вайсѧ на ны̀ зѣ́лѡ, нижѐ помѧнѝ беззако́нїй на́шихъ: но при́зри и̑ ны́нѣ я҃кѡ бл҃говтро́бенъ [1], и̑ и҃зба́ви ны̀ ѿ враг҃ъ на́шихъ: ты́ бо є҃сѝ бг҃ъ на́шъ, и̑ мы̀ лю́дїе

Помилуй насъ, Господи, помилуй насъ! Не находя себѣ никакого оправданія, мы, грѣшные, приносимъ Тебѣ, какъ Владыкѣ, эту молитву: помилуй насъ!

Господи! помилуй насъ, ибо мы на Тебя полагаемся. Не прогнѣвайся на насъ сильно и не вспомни беззаконій нашихъ: но склони на насъ взоръ Твой и нынѣ, такъ какъ Ты милосердъ, и избавь насъ отъ враговъ нашихъ: вѣдь Ты—

твои, всѝ дѣла рꙋкъ твоею, и имя твое призываемъ.

И нынѣ: Милосе́рдїм две́ри ѿве́рзи на́мъ, бл҃гослове́нная бц҃е, надѣю́щїися на тѧ да не поги́бнемъ, но да и҆зба́вимся тобо́ю ѿ бѣ́дъ: ты́ бо е҆сѝ спасе́нїе ро́да хр҃тїа́нскаго.

Боге вѣчный и Царь всего созданнаго, сподобившій меня дожить до этого часа, прости мнѣ грѣхи, которые я совершилъ въ этотъ день дѣломъ, словомъ и помысломъ; и очисти, Господи, смиренную мою душу отъ всякой нечистоты плотской и духовной. И дай мнѣ, Господи, эту ночь проспать спокойно, чтобы, вставъ съ моего низменнаго ложа, я во всѣ дни жизни моей дѣлалъ угодное пресвятому имени Твоему и побѣждалъ нападающихъ на меня враговъ — плотскихъ и безплотныхъ. И избавь меня, Господи, отъ оскверняющихъ меня суетныхъ мыслей и дурныхъ желаній. Ибо Твое есть Царство и сила и слава нынѣ, всегда и въ вѣки вѣчные. Аминь.

Бо́же вѣ́чный и҆ ца́рю всѣ́каго созда́нїя, сподо́бивый мѧ́ даждѐ къ часу́ се́й доспѣ́ти, прости́ ми грѣ́хи, ѩ҆́же сотвори́хъ къ се́й де́нь дѣ́ломъ, сло́вомъ и҆ помышле́нїемъ: и҆ ѡ҆чи́сти, гд҃и, смире́нную мою̀ дꙋ́шꙋ ѿ всѣ́кїя скверны́ пло́ти и҆ дꙋ́ха. И҆ да́ждь мѝ, гд҃и, въ но́щи се́й сно́мъ прейтѝ въ ми́ръ, да костѣ́мъ ѿ смире́ннаго моегѡ̀ [2] ло́жа, бл҃говꙋгожда́ꙋ прест҃о́мꙋ и҆́мени твоемꙋ во всѣ̂ днѝ живота̀ моегѡ̀, и҆ попе́рꙋ борю́щыя мѧ̀ врагѝ плотскі́я и҆ безплоти́ныя. И҆ и҆зба́ви мѧ̀, гд҃и, ѿ помышле́нїй сꙋ́етныхъ, ѡ҆скверня́ющихъ мѧ̀, и҆ по́хотей лꙋка́выхъ. Я҆́кѡ твоѐ е҆́сть ца́рство и҆ си́ла и҆ сла́ва, со҆̃ца̀ и҆ сн҃а̀ и҆ ст҃а́гѡ дх҃а, нын҃ѣ и҆ при́сно и҆ во вѣ́ки вѣ́кѡвъ. А҆ми́нь.

Гди, помилꙋй [12].

Молитва первая, св. Макарія Великаго.

Молитва вторая, св. Антіоха.

Вседержи́телю, сло́ве со́тче, сы́ми совершенъ сы́й, і҃исе хр҃тѐ, мно́гаго ра́ди милосе́рдїя твоегѡ̀, никогда́же ѿступа́йся менѐ раба̀ твоегѡ̀, но всегда̀ во мнѣ̀ почива́й. І҃исе, до́брый па́стырю твои́хъ ѻ҃ве́цъ, не предаждь менѐ крамолѣ̀ змі́инѣ, и҆ желанїю сатанино̀ не ѡ҃ста́ви менѐ: и҃мать бо се́мя тлѝ во мнѣ̀ е҃сть. Ты̀ у҃бо, гди бже́ покланаемый, цр҃ю̀ с҃ты́й і҃исе хр҃тѐ, спаси́ма мѧ̀ сохранѝ немерца́ющимъ све́томъ, дх҃о́мъ твои́мъ с҃ты́мъ, и҃мже ѡ҃ста́вилъ е҆сѝ твоѧ̀ у҃чн҃ки. Да́ждь, гди, и҆ мнѣ̀, недостойному рабѹ̀ твоемѹ̀, спасе́нїе твоѐ на ло́жи мое́мъ: просвѣти у҃мъ мо́й свѣ́томъ ра́зѹма ст҃а́гѡ е҃ѵ҆ге́лїа твоегѡ̀, дѹ́шѹ любо́вїю кр҃та̀ твоегѡ̀, се́рдце чистото́ю словесѐ твоегѡ̀, тѣ́ло моѐ твое́ю стр҃тїю безстра́стною[3]: мы́сль мою̀ твои́мъ смире́нїемъ сохранѝ: и҆ воздви́гни мѧ̀ во вре́мя подо́бно на твоѐ славосло́вїе. И҃ко препросла́вленъ е҆сѝ со безнача́льнымъ твои́мъ ѻ҃ц҃е́мъ и҆ съ пре-ст҃ы́мъ дх҃о́мъ во вѣ́ки. А҃ми́нь.

Вседержитель, Слово Отчее, Іисусе Христе! будучи Самъ совершенъ, по великому милосердію Твоему, никогда не покидай меня, раба Твоего, но всегда пребывай во мнѣ. Іисусе, добрый Пастырь овецъ Твоихъ, не предай меня крамольному змѣю и не оставь меня на волю сатаны, ибо во мнѣ есть сѣмя погибели. Ты, Господи Боже, Которому покланяются, Царь Святый, Іисусе Христе, сохрани меня во время сна немеркнущимъ Свѣтомъ, Святымъ Твоимъ Духомъ, Которымъ Ты освятилъ учениковъ Твоихъ. Дай, Господи, и мнѣ, недостойному рабу Твоему, спасеніе Твое на ложѣ моемъ: просвѣти умъ мой свѣтомъ уразумѣнія святаго Евангелія Твоего, душу любовію ко кресту Твоему, сердце чистотою слова Твоего, тѣло Мое Твоимъ страданіемъ, чуждымъ страсти, мысль мою сохрани Твоимъ смиреніемъ. И подними меня въ надлежащее время на прославленіе Тебя. Ибо Ты въ высшей степени прославленъ вмѣстѣ съ неимѣющимъ начала Отцемъ Твоимъ и Пресвятымъ Духомъ во вѣки. Аминь.

Молитва третья, Святому Духу, преп. Ефрема Сирина.

Гди цр҃ю нб҃ный, ѹ҃тѣшителю, дшѐ и҃стины, ѹ҃милосе́рдисѧ и҆ поми́лѹй мѧ̀, гр҃е́шнаго раба̀ твоегѡ̀: и҆ ѡ҃пѹсти́ ми, недостойному, и҆ простѝ всѧ̀,

є҆ли́ка тѝ согрѣши́хъ дне́сь, а҆́ко человѣ́къ, па́че же [и болѣе того] и҆ не а҆́ко человѣ́къ, но и҆ горѣе [хуже] скота̀: вольны́а мо́а грѣхи́ и҆ невольны́а, вѣ́домыа и҆ невѣ́домыа, а҆́же ѿ ю҆ности и҆ ѿ на́уки злы̀ [отъ злого коварства], и҆ а҆́же сы́ть ѿ на́глыства [вспыльчивости] и҆ оу҆ны́нїа [безпечности]. А҆́ще же и҆́менемъ твои́мъ кля́хся, илѝ похули́хъ є҆́ въ помышле́нїи мое́мъ: и҆лѝ кого̀ оу҆кори́хъ, и҆лѝ ѡ҆клевета́хъ кого̀ гнѣ́вомъ мои́мъ, и҆лѝ ѡ҆печа́лихъ: и҆лѝ ѡ҆ чѐмъ прогнѣ́вахся: и҆лѝ солга́хъ, и҆лѝ безго́дно [безвременно] спа́хъ: и҆лѝ ни́щь прїи́де ко мнѣ̀, и҆ презрѣ́хъ є҆го̀: и҆лѝ бра́та моего̀ ѡ҆печа́лихъ: и҆лѝ сва́дихъ [возбуждалъ ссоры], и҆лѝ кого̀ ѡ҆суди́хъ: и҆лѝ разве́лича́хся, и҆лѝ разгорді́хся, и҆лѝ разгнѣ́вахся: и҆лѝ, стоя́щю мѝ на мо́литвѣ, оу҆́мъ мо́й ѡ҆ лука́вствїи ми́ра сегѡ̀ подви́жеся [умъ мой стремился къ лукавымъ мірскимъ помысламъ]: и҆лѝ развраще́нїе помы́слихъ [имѣлъ хитрыя мысли]: и҆лѝ ѡ҆ѣ́дохся, и҆лѝ ѡ҆пи́хся: и҆лѝ безъ оу҆ма̀ смѣя́хся: и҆лѝ лука́вое [злое] помы́слихъ: и҆лѝ добро́ть чю́ждю ви́дѣвъ и҆ то́ю оу҆я́звенъ бы́хъ се́рдцемъ: и҆лѝ неподо́бнам [непристойное] глаго́лахъ: и҆лѝ грѣ́хъ бра́та моегѡ̀ посмѣя́хся, моа́ же [тогда какъ мои] сы́ть безчи́сленнам согрѣше́нїм: и҆лѝ ѡ҆ мо́литвѣ неради́хъ: и҆лѝ и҆́но что̀ содѣ́лахъ лука́вое, не по́мню: та̀ бо всѣ́ и҆ бо́льша сѝхъ содѣ́лахъ. Помилу́й мѧ̀, твóрче мо́й а҃ко, оу҆ны́лаго и҆ недосто́йнаго раба̀ твоего̀: и҆ ѡ҆ста́ви мѝ, и҆ ѿпустѝ, и҆ прости́ мѧ, а҆́ко бл҃гъ и҆ чл҃вколю́бецъ: да съ ми́ромъ ля́гу, оу҆сну̀ и҆ почі́ю, блу́дный, грѣ́шный и҆ ѡ҆каа́нный [несчастный] а҃зъ: и҆ поклоню́ся, и҆ воспою̀, и҆ просла́влю пречт҃но́е и҆́мя твоѐ, со сщ҃е́мъ и҆ є҆диноро́дными є҆гѡ̀ сно́мъ, ны́нѣ и҆ при́сно и҆ во вѣ́ки. А҆ми́нь.

Молитва четвертая.

Гд҃и бж҃е на́шъ, є҆́же согрѣши́хъ во днѝ се́мъ сло́комъ, дѣ́ломъ и҆ помышле́нїемъ, а҆́ко бл҃гъ и҆ чл҃вколю́бецъ прости́ ми. Ми́ренъ со́нъ и҆ безмяте́женъ да́руй мѝ, а҃гг҃ла твоего̀ храни́тела послѝ, покрыва́юща и҆ соблюда́юща мѧ̀ ѿ всѣ́каго зла̀, а҆́ко ты̀ є҆сѝ храни́тель дш҃а́мъ и҆ тѣлесе́мъ на́шымъ, и҆ тебѣ̀ сла́ву возсыла́емъ, сщ҃ю и҆ сн҃ю и҆ ст҃о́му д҃ху, ны́нѣ и҆ при́сно и҆ во вѣ́ки вѣ́кѡвъ. А҆ми́нь.

Молитва пятая, св. Іоанна Златоустаго,

по числу часовъ дня и ночи.

Гд҃и, не лишѝ менѐ нб҃ны́хъ твои́хъ бл҃гъ. Гд҃и, и҆зба́ви мѧ̀ вѣ́чныхъ мѹ́къ. Гд҃и, оу҆мо́мъ ли и҆лѝ помышле́нїемъ, сло́вомъ и҆лѝ дѣ́ломъ согрѣ

шíхъ, простú мя. Гдн, úзбáви мя всáкагш невѣдѣнïя и забвéнïя, и малодýшïя и wкаменéннагш нечýвствïя. Гдн, úзбáви мя w всáкагш úскýшенïя. Гдн, просвѣти моé сéрдце, éже помрачи лýкавое похотѣнïе. Гдн, áзъ áкш человѣкъ согрѣшúхъ, ты́ же áкш бгъ щéдръ помúлýй мя, вúдя нéмощь дýши моéя. Гдн, пошли́ бáгодáть твою́ въ пóмощь мнѣ, да прослáвлю úмя твоé стóе. Гдн íисе хрте, напиши́ мя, рабá твоегó, въ книзѣ живóтнѣй, и дáрýй мú конéцъ бáгúй. Гдн бже мóй, áще и ничтóже бáго сотворúхъ прéд тобóю, но дáждь мú по бáгодáти твоéй положúти начáло бáгóе. Гдн, wкропи́ въ сéрдцѣ моéмъ рóсý бáгодáти твоéя. Гдн нéсе и земли́, помúни мя, грѣшнаго рабá твоегó, стýднаго [гнуснаго] и нечúстаго, во цртвïи твоéмъ. Áмúнь.

Гдн, въ покаáнïи прïúми́ мя. Гдн, не wстáви менé. Гдн, не введи́ менé въ напáсть. Гдн, дáждь мú мы́сль бáгý. Гдн, дáждь мú слéзы и пáмять смéртнýю и оумúленíе. Гдн, дáждь мú пóмыслъ úсповѣданïя грѣхóвъ моúхъ. Гдн, дáждь мú смúренíе, цѣломýдрïе и послýшанïе. Гдн, дáждь мú терпѣнïе, великодýшïе и крóтость. Гдн, всели́ въ мя кóрень бáгúхъ, стрáхъ твóй въ сéрдце моé. Гдн, сподóби мя любúти тя w всéй дýши моéя и помышлéнïя и творúти во всéмъ вóлю твою́. Гдн, покры́й мя w человѣкъ нѣкоторы́хъ и бѣсóвъ и страстéй и w всáкïя úныя неподóбныя вéщи. Гдн, вѣси, áкш твориши, áкоже ты́ вóлиши: да бýдетъ вóля твоя́ и во мнѣ грѣшнѣмъ, áкш бáгословéнъ éси́ во вѣки. Áмúнь.

БИБЛИОТЕКА
Московской
Православной Духовной
Академии
Инв. № 225490

Молитва Пресвятой Богородицѣ.

Бáгáгш црá бáгáм мти, пречтáм и бáгословéннам бце мрíе, мáть сна твоегш и бга нашегш úзлéй на страстнýю мою дýшý, и твои́ми мáтвами настáви мя на дѣáнïя бáгáм, да прóчее врéмя животá моегш без порóка прейдý и тобóю рáй да wбрáщý, бце дво, éдúна чтáм и бáгословéнна.

Милосердаго Царя милосердая Матерь, пречистая и благословенная Богородица Марія! излей на мою страдающую душу милость Сына Твоего, нашего Бога, и направь меня Твоими молитвами на добрыя дѣла, чтобы мнѣ остальное время моей жизни прожить безъ грѣха и съ Твоею помощью, Богородица Дѣва, единая чистая и благословенная, найти рай.

Молитва святому Ангелу Хранителю.

А҃гг҃ле хр҃то́въ, храни́телю мо́й сты́й и̑ покрови́телю дꙋшѝ и̑ тѣ́ла моегѡ̀, всѧ̀ мѝ простѝ, є́лика согрѣши́хъ во дне́шнїй де́нь: и̑ ѿ всѧ́каго лꙋка́вствїа проти́внаго мѝ врага̀ и̑зба́ви мѧ̀, да ни къ ко́емиже грѣсѣ̀ прогнѣ́ваю бг҃а моего̀: но молѝ за мѧ̀, грѣ́шнаго и̑ недосто́йнаго раба̀, ꙗ҆́кѡ да досто́йна мѧ̀ пока́жеши бл҃гостѝ и̑ мл҃ти всесты́ѧ тр҃цы, и̑ мт҃ре гда моегѡ̀ і҃иса хр҃та̀, и̑ всѣ́хъ сты́хъ. А҆ми́нь.

Ангелъ Христовъ, святый мой хранитель и покровитель души и тѣла моего! Прости мнѣ все, въ чемъ я согрѣшилъ въ сегодняшній день, и избавь меня отъ всякой хитрости идущаго противъ меня врага, чтобы мнѣ никакимъ грѣхомъ не прогнѣвать Бога моего. Но молись за меня, грѣшнаго и недостойнаго раба, чтобы представить меня достойнымъ благости и милости Святѣйшей Троицы и Матери Господа моего Іисуса Христа и всѣхъ святыхъ. Аминь.

Взбра́нной воево́дѣ побѣди́тельнаѧ, ꙗ҆́кѡ и̑зба́вльшеся ѿ зль́ихъ, бл҃года́рственнаѧ восписа́емъ тѝ рабы̀ твоѝ, бц҃е: но ꙗ҆́кѡ и̑мꙋ́щаѧ держа́вꙋ непобѣди́мꙋю, ѿ всѧ́кихъ на́съ бѣ́дъ свободи́, да зове́мъ тѝ: ра́дꙋйсѧ, невѣ́сто неневѣ́стнаѧ.

Тебѣ, высшей Военачальницѣ, избавившись отъ бѣдъ, мы, недостойные рабы Твои, Богородица, воспѣваемъ побѣдную и благодарственную пѣснь. Ты же, какъ имѣющая силу непобѣдимую, освобождай насъ отъ всякихъ бѣдъ, чтобы мы взывали къ Тебѣ: радуйся, Невѣста, въ бракъ не вступившая!

Преслáвнаѧ приснодѣ́во, мт҃и хр҃та̀ бг҃а, принесѝ на́шꙋ мл҃твꙋ сн҃ꙋ твоемꙋ̀ и̑ бг҃ꙋ на́шемꙋ, да спасе́тъ тобо́ю дꙋ́шы на́шѧ.

Всѐ ѹ҆пова́нїе моѐ на тѧ̀ возлага́ю, мт҃и бж҃їѧ, сохрани́ мѧ по кро́вомъ твои́мъ.

Просвѣтѝ сн҃ы моѝ, хр҃тѐ бж҃е, да не когда̀ ѹ҆снꙋ́ къ сме́рти, да не когда̀ рече́тъ вра́гъ мо́й: ѹ҆крѣпи́хсѧ на него̀.

Засту́пниче дꙋ́шѝ моеѧ̀ бꙋ́ди, бж҃е, ꙗ҆́кѡ посредѣ̀ хожда́ѧ сѣте́й мно́гихъ: и̑зба́ви мѧ̀ ѿ ни́хъ и̑ спаси́ мѧ, бл҃же, ꙗ҆́кѡ человѣколю́бецъ.

Ѹ҆пова́нїе моѐ со҆́ц҃ъ, прибѣ́жище моѐ сн҃ъ, покро́въ мо́й дх҃ъ сты́й: тр҃це сто́ѧ, сла́ва тебѣ̀.

Послѣ этого окончаніе какъ въ утреннихъ молитвахъ:
Достóйно ѐсть: Чтн'ѣйшꙋю херꙋвѝмъ, и проч.

Молитва, произносимая наединѣ.

Ѡслáби, ѡстáви, простѝ, бж̃е, прегр'ѣшéнїа нáша, вꙋ́льная и̑ невꙋ́льная, а̑же къ слóв'ѣ и̑ къ дѣ́л'ѣ, а̑же къ вѣ́д'ѣнїи и̑ не къ вѣ́д'ѣнїи, а̑же во днѝ и̑ къ ночѝ, а̑же во ꙋ́мѣ и̑ къ помышлéнїи: всѧ̀ нáмъ простѝ, я̑кѡ бл̃гъ и̑ чл'ѣколю́бецъ.

Ненавúдящихъ и̑ ѡбúдящихъ нáсъ простѝ, гд̑и чл'ѣколю́бче. Бл̃готворя́щымъ бл̃госотворѝ. Бра́тїямъ и̑ сро́дникѡмъ на́шымъ да́рꙋй а̑же ко спсéнїю прошéнїа и̑ жúзнь вѣ́чнꙋю. Къ нéмощехъ сꙋ́щымъ посѣтѝ и̑ исцѣлéнїе да́рꙋй. А̑же къ мóри ꙋ́правн. Съ пꙋтешéствꙋющими спꙋтешéствꙋй. Ї м п е р а́ т о р ꙋ спобóрствꙋй.

Слꙋжа́щымъ и̑ мúлꙋющымъ на́съ грѣхѡ́въ ѡ̑ставлéнїе да́рꙋй. Запов'ѣ́давшихъ на́мъ недостꙋ́йнымъ молúтисѧ ѡ̑ нúхъ помúлꙋй по велúцѣй твоéй мл̃ти. Помянѝ, гд̑и, пре́жде ꙋ́спшихъ сѡ́тє́цъ и̑ бра́тїй на́шихъ и̑ ꙋ́покóй и̑́хъ, и̑дѣ́же прис'ѣ́тъ свѣ́тъ лицà твоегѡ̀. Помянѝ, гд̑и, бра́тїй на́шихъ плѣне́нныхъ и̑ и̑зба́ви а̑ ѿ всѧ́каго ѡ̑бстоя́нїя. Помянѝ, гд̑и, плодонося́щихъ и̑ добро-

Ослабь, отпусти, прости, Боже, прегрѣшенія наши, вольныя и невольныя, совершенныя словомъ и дѣломъ, сознательно и безсознательно, днемъ и ночью, въ умѣ и мысли, — все намъ прости, какъ Милосердый и Человѣколюбецъ.

Ненавидящихъ и обижающихъ насъ прости, Господи Человѣколюбецъ! Дѣлающимъ добро сдѣлай добро. Братьямъ и роднымъ нашимъ милостиво исполни ихъ прошенія о томъ, что̀ ведетъ ко спасенію, и даруй жизнь вѣчную. Немощныхъ посѣти и даруй имъ исцѣленіе. Находящихся на морѣ управь. Путешествующимъ сопутствуй. Императору помоги на войнѣ.

Служащимъ намъ и насъ жалѣющимъ дай оставленіе грѣховъ. Поручившихъ намъ, недостойнымъ, молиться о нихъ, помилуй по великой Твоей милости. Вспомни, Господи, прежде усопшихъ отцовъ и братьевъ нашихъ и упокой ихъ тамъ, гдѣ свѣтитъ свѣтъ Лица Твоего. Вспомни, Господи, братьевъ нашихъ, находящихся въ плѣну, и избавь ихъ отъ всякаго несчастія. Вспомни, Господи, приносящихъ плоды трудовъ своихъ и украшаю-

дѣлающихъ во сѧтыхъ твоихъ цр҃квахъ, и даждь имъ ꙗ҃же ко спсе́нїю прошенїѧ и жи́знь вѣ҃чную. Помянѝ, гди, и на́съ смире́нныхъ и грѣ́шныхъ и недостои́нныхъ рабъ твои́хъ, и просвѣтѝ на́шъ ꙋ҃мъ свѣ́томъ ра́зума твоего̀, и настáви на́съ на стезю̀ запове́дей твои́хъ, мл҃твами пречтыѧ дв҃ицы на́шея вц҃ы и приснодв҃ы мр҃їи и всѣ́хъ твои́хъ сѧтыхъ: ꙗ҃кω бл҃гослове́нъ е҆сѝ во вѣ́ки вѣ҃чныѧ. А҆ми́нь.

щихъ святыя Твои церкви; дай имъ по прошеніямъ ихъ, что̀ ведетъ ко спасенію, и жизнь вѣчную. Вспомни, Господи, и насъ, смиренныхъ, грѣшныхъ и недостойныхъ рабовъ Твоихъ, и просвѣти нашъ умъ свѣтомъ, *происходящимъ отъ* познаванія Тебя, и выведи насъ на путь заповѣдей Твоихъ, молитвами пречистой Владычицы нашей, Вѣчнодѣвы Маріи, и всѣхъ Твоихъ святыхъ, такъ какъ Ты благословенъ въ вѣки вѣчные. Аминь.

Повседневное исповѣданіе грѣховъ, произносимое наединѣ вмѣстѣ съ вечерними молитвами или особо.

Испов҃ѣдаю тебѣ̀, гдⷭ҇ бг҃ⷭ҇ моемⷭ҇ и творцⷭ҇, во ст҃ѣ́й тр҃цѣ̀ е҆дино́мⷭ҇, сла́вимомⷭ҇ и покланя́емомⷭ҇ со҆ц҃ⷭ҇ и сн҃ⷭ҇ и ст҃о́мⷭ҇ дх҃ⷭ҇, всѧ̂ моѧ̂ грѣхѝ, ꙗ҃же содѣ́хъ во всѧ̂ днѝ живота̀ моего̀, и на вся́кїй ча́съ, и въ настоѧ́щее вре́мѧ, дѣ́ломъ, сло́вомъ, помышле́нїемъ, зр҃ѣ́нїемъ, слⷭ҇хомъ, ѡ҆боня́нїемъ, вкⷭ҇сомъ, ѡ҆сяза́нїемъ, и всѣ́ми мои́ми чⷭ҇вствы, дⷭ҇ше́вными вкⷭ҇ѣ̀ и тѣ́лесными, и҆миже тебѣ̀ бг҃а моего̀ и творца̀ прогнѣ́вахъ, и ближняго моего̀ ѡ҆непра́вдовахъ: ѡ҆ сихъ жалѣ́ю, ви́нна себѣ̀ тебѣ̀ бг҃ⷭ҇ моемⷭ҇ представля́ю, и и҆мѣ́ю во́лю ка́яти҃ѧ: то́чїю [только], гди бо́же мо́й, помози́ ми, со слеза́ми смире́ннѡ молю́ тѧ: преше́дшаѧ же согрѣше́нїѧ моѧ̂ милосе́рдїемъ твои́мъ прости́ ми, и разрѣшѝ ѡ҆ всѣ́хъ сихъ, ꙗ҃кω бл҃гъ и человѣколю́бецъ.

Ложась въ постель, знаменуй себя крестомъ и говори:

Да воскре́снетъ бг҃ъ, и расточа́тсѧ вразѝ е҆гѡ̀, и да бѣ́жатъ ѡ҆ лица̀ е҆гѡ̀ ненави́дящіи҃ е҆го̀. Ꙗ҃кω и҆счеза́етъ дымъ, да и҆сче́знутъ: ꙗ҃кω та́етъ во́скъ ѡ҆ лица̀ со҆гня́, да воскреснетъ Богъ, и да разсѣются враги Его, и пусть бѣгутъ отъ Лица Его всѣ, ненавидящіе Его. Какъ исчезаетъ дымъ, такъ пусть и они исчезнутъ; какъ таетъ воскъ отъ огня, такъ пусть погиб-

та́ко да погибнѹтъ бѣси ѿ лица̀ лю́бящихъ бг̃а и̂ зна́менѹющихся кр̃тнымъ зна́менїемъ и̂ въ бесе́лїи глаго́лющихъ: ра́дѹйся, пречт̃ный и̂ живото́воря́щїй кр̃те гд̃ень, прогна́ meй бѣсы си́лою на тебѣ̀ пропа́таго гд̃а на́шего їс̃а хр̃та̀, во а̃дъ сше́дшаго и̂ попра́вшаго си́лѹ дїа́волю и̂ дарова́вшаго на́мъ тебѐ, кр̃тъ свой чт̃ный, на прогна́нїе вся́каго сѹпоста́та. ѻ̃ пречт̃ный и̂ живото́воря́щїй кр̃те гд̃ень! помога́й мнѣ̀ со сто́ю гп̃же́ю дв̃ою бц̃ею и̂ со всѣ́ми сты́ми во вѣки. А̂ми́нь.

нутъ и бѣсы при видѣ любящихъ Бога и осѣняющихъ себя крестнымъ знаменіемъ и съ радостью говорящихъ: «радуйся, многочтимый и животворящій крестъ Господень, прогоняющій бѣсовъ силою распятаго на тебѣ Господа нашего Іисуса Христа, сошедшаго въ адъ и уничтожившаго силу діавола и давшаго намъ тебя, Свой чтимый крестъ, для прогнанія всякаго врага.» О многочтимый и животворящій крестъ Господень! помогай мнѣ со Святою Госпожею, Дѣвою Богородицею, и со всѣми святыми во вѣки. Аминь.

Или:

ѺгрАди́ мz̀, гд̃и, си́лою чт̃на́го и̂ живото́воря́щаго твоего̀ кр̃та̀, и̂ сохрани́ мz̀ ѻ̃ вся́каго зла̀.

Когда засыпаешь, говори:

Въ рѹцѣ̀ твою̀, гд̃и їс̃е хр̃тѐ, бжѐ мо́й, предаю̀ дх̃ъ мо́й. Ты́ же мz̀ бл̃гословѝ, ты́ мz̀ помина́вый и̂ живо́тъ вѣ́чный да́рѹй мнѝ. А̂ми́нь.

ГЛАВА 3.

МОЛИТВЫ НА РАЗЛИЧНЫЕ СЛУЧАИ.

Призываніе помощи Духа Святаго на всякое доброе дѣло.

Цр̃ю̀ нб̃ный, ѹ̂тѣ́шителю: (См. стр. 1).

Тропарь, гл. 2: Тво́рче и̂ созда́телю всѣ́ческихъ, бжѐ, дѣла̀ рѹ́къ на́шихъ, ко сла́вѣ твое́й начина́емыя, твои́мъ бл̃гослове́-

Боже, Творецъ и Создатель всего міра! дѣла рукъ нашихъ, ко славѣ Твоей начинаемыя, Твоимъ благословеніемъ скоро доведи до конца

нїемъ спѣшно ѝспрáви, и нáсъ ѿ всѧкагѡ злà ѝзбáви, ꙗкѡ ёдúнъ всесúленъ и чл҃вѣколю́бецъ.

Кондакъ, гл. 6: Скóрый къ застꙋплéнїе и крѣпкїй къ пóмощь, предстáни бл҃годáтїю сúлы твоеѧ нынѣ, и бл҃гословúвъ оукрѣпѝ, и къ совершéнїе намѣренїѧ бл҃гáгѡ дѣла рабѡ́въ твоúхъ произведѝ: всѧ̀ бо, ёлúка хóщеши, ꙗкѡ сúльный бг҃ъ творúти мóжеши.

и избавь насъ отъ всякаго зла, какъ единый всесильный и Человѣколюбецъ.

Скорый на защиту и сильный въ помощи, яви нынѣ благодать силы Твоей и, благословивъ, укрѣпи рабовъ Твоихъ и помоги *имъ* въ совершеніи задуманнаго добраго дѣла; ибо Ты, какъ всесильный Богъ, можешь творить все, что̀ хочешь.

Благодареніе за всякое бл҃годѣяніе Божіе.

Тропарь, гл. 4: Бл҃годáрни сꙋщіе недостóйнїи рабѝ твоѝ, гд҃и, ѡ̀ твоúхъ велúкихъ бл҃годѣя́нїихъ на нáсъ бы́вшихъ, слáвящіе тѧ̀ хвáлимъ, бл҃гословúмъ, бл҃годарúмъ, поéмъ и величáемъ твоѐ бл҃говтробїе, и рáбски любóвїю вопїéмъ тѝ: бл҃годѣтелю, спасе нáшъ, слáва тебѣ.

Кондакъ, гл. 3: Твоúхъ бл҃годѣя́нїй и дарѡ́въ тꙋне, ꙗкѡ рабѝ непотрéбнїи, сподóбльшесѧ, ѩ̀ко, къ тебѣ оу҃сéрдно притекáющіе, бл҃годарéнїе по сúлѣ приноси́мъ, и тебѐ ꙗкѡ бл҃годѣтеля и творцà слáвящіе, вопїéмъ: слáва тебѣ, бц҃е всещéдрый.

Богородиченъ, гл. 3: Бц҃е, хр҃тїáнѡмъ помóщнице, твоѐ предстáтельство стяжáвше, рабѝ твоѝ, бл҃годáрно тебѣ вопїéмъ: рáдꙋйсѧ, пречт҃а бц҃е дв҃о, и ѿ всѣ́хъ

Благодарны будучи, Господи, за Твои великія благодѣянія, намъ оказанныя, мы, недостойные рабы Твои, славимъ и восхваляемъ Тебя, благословляемъ, благодаримъ, воспѣваемъ и величаемъ Твое милосердіе и, какъ рабы, съ любовію восклицаемъ Тебѣ: Благодѣтель, Спасе нашъ, слава Тебѣ!

Мы, какъ недостойные рабы, незаслуженно сподобившись Твоихъ благодѣяній и даровъ, Владыка, съ усердіемъ къ Тебѣ обращаемся и приносимъ посильное благодареніе, и, прославляя Тебя, какъ Благодѣтеля и Творца, восклицаемъ: слава Тебѣ, Боже милостивѣйшій!

Богородица, помощница христіанамъ! Мы, рабы Твои, получивши Твое заступничество, съ благодарностью восклицаемъ Тебѣ: радуйся, пречистая Богородица Дѣва, и

на́съ бѣ́дъ твои́ми мл҃твами всегда̀ и҆зба́ви, е҆ди́на вскорѣ̀ предста́тельствующаѧ.

отъ всѣхъ бѣдъ Твоими молитвами избавляй насъ, единая скорая Заступница!

За отправляющихся въ путь.

Тропарь, гл. 2: Пу́ть и҆ и҆́стина[5] сы́й, хр҃тѐ, спу́тника а҆г҃ла твоего̀ рабу́мъ твои́мъ ны́нѣ, я҆́коже тщы́ни и҆ногда̀, посла̀ сохраня́ющаѧ, и҆ невреди́мыхъ, ко сла́вѣ твое́й, ѿ всѧ́каго зла̀ во всѧ́комъ бл҃гополу́чїи соблюда́ющаѧ, мл҃твами в҃цы, е҆ди́не чл҃вѣколю́бче.

Христе, Путь и Истина, пошли нынѣ рабамъ Твоимъ, какъ нѣкогда Товіи, въ спутники Ангела Твоего, который сохранилъ бы ихъ невредимыми ко славѣ Твоей и соблюлъ, по молитвамъ Богородицы, отъ всякаго зла во всякомъ благополучіи, единый Человѣколюбецъ!

Кондакъ, гл. 2: Лу́цѣ и҆ клео́пѣ во е҆ммау́съ спу́тьшествовавый, спсе, шествуй и҆ ны́нѣ рабу́мъ твои́мъ, пу́тьшествовати хотя́щымъ, ѿ всѧ́каго и҆збавля́ѧ и҆́хъ зла́го ѡ҆бстоя́нїѧ: всѧ̀ бо ты̀, я҆́ко чл҃вѣколю́бецъ, мо́жеши хотя́й.

Путешествовавшій въ Эммаусъ съ Лукою и Клеопою, шествуй, Спасе, и нынѣ съ рабами Твоими, желающими отправиться въ путь, избавляя ихъ отъ всякой злой опасности; ибо Ты, какъ Человѣколюбецъ, все можешь, если захочешь.

Молитва: Г҃ди і҃исе хр҃тѐ бж҃е на́шъ, и҆́стинный и҆ живы́й пу́тїю, сострани́ствовати мни́мому твоему̀ сѡ́тцу і҃ѡсифу̀ и҆ пречт҃ы́й тѝ дв҃ѣ мт҃ри во е҆гу́петъ и҆зво́лльый, и҆ лу́цѣ и҆ клео́пѣ во е҆ммау́съ спу́тьшествовавый! И҆ ны́нѣ смире́ннѡ мо́лимъ тѧ̀, я҆́ко прест҃ы́й, и҆ рабу́мъ твои́мъ сі́мъ твое́ю бл҃года́тїю спу́тьшествуй. И҆ я҆́коже рабу̀ твоему̀ тщы́ни, а҆г҃ла храни́теля и҆ наста́вника посли́, сохраня́ющаѧ и҆ и҆збавля́ющаѧ и҆́хъ ѿ всѧ́каго зла́го ѡ҆бстоя́нїѧ ви́димыхъ и҆ неви́димыхъ бра́гу́въ, и҆ ко и҆сполне́нїю

Господи, Іисусе Христе, Боже нашъ, истинный и живой Путь, изволившій странствовать въ Египетъ съ мнимымъ отцомъ Твоимъ Іосифомъ и пречистою Дѣвою, Матерью Твоею, и путешествовавшій въ Эммаусъ съ Лукою и Клеопою! И нынѣ, смиренно молимъ Тебя, пресвятый Владыка, сопутствуй и этимъ рабамъ Твоимъ Твоею благодатію. И, какъ рабу Твоему Товіи, пошли Ангела, хранителя и наставника, который сохранялъ бы и избавлялъ ихъ отъ всякой злой опасности, отъ видимыхъ и невидимыхъ враговъ, наставлялъ бы

заповѣдей твоихъ наставляяй, мирно же и благополучно и здравъ препровождаяй, и паки цѣла и безмятежна возвращаяй: и даждь имъ все благое свое намѣреніе ко благоугожденію твоему благополучно во славу твою исполнити. Твое бо есть, еже миловати и спасати насъ, и тебѣ славу возсылаемъ, со безначальнымъ твоимъ Сыномъ, и со пресвятымъ и благимъ и животворящимъ твоимъ Духомъ, нынѣ и присно и во вѣки вѣковъ. Аминь.

их къ исполненію заповѣдей Твоихъ, сопровождалъ бы въ благополучіи и *добромъ* здравіи и привелъ бы обратно невредимыми и спокойными. И дай имъ все свое доброе намѣреніе исполнить благополучно въ угожденіе Тебѣ и во славу Твою. Ибо въ Твоей власти миловать и спасать насъ, и мы возсылаемъ Тебѣ славу, съ неимѣющимъ начала Отцемъ Твоимъ и пресвятымъ, благимъ и дающимъ жизнь Духомъ Твоимъ, нынѣ, и всегда и въ вѣки вѣчные. Аминь.

За болящихъ.

Тропарь, гл. 4: Скорый въ заступленіи единъ сый, Христе, скорое свыше покажи посѣщеніе страждущему рабу твоему, и избави отъ недугъ и горькихъ болѣзней: и воздвигни во еже пѣти тя и славити непрестанно, матерь Бога, единое чловѣколюбче.

Ты—единственный скорый Заступникъ, Христе! Яви же скорую свыше помощь страдающему рабу Твоему: избавь его отъ недуговъ и тяжкихъ болѣзней; подними его по молитвамъ Богородицы, чтобы онъ непрестанно воспѣвалъ и славилъ Тебя, единый Человѣколюбецъ!

Кондакъ, гл. 2: На одрѣ болѣзни лежащаго и смертною раною оуязвленнаго, такоже иногда воздвигль еси, Спасе, петрову тещу и разслабленнаго на одрѣ носима, сице и нынѣ, милосерде, страждущаго посѣти и исцѣли, ты бо единъ еси недуги и болѣзни рода нашего понесый и всѣ могій, яко многомилостивъ.

Какъ нѣкогда Ты, Спасе, поднялъ тещу Петрову и разслабленнаго, принесеннаго на одрѣ, такъ нынѣ, Милосердый, посѣти и исцѣли лежащаго на одрѣ болѣзни, пораженнаго смертельною раною и страдающаго; ибо Ты одинъ взялъ на Себя всѣ недуги и болѣзни рода нашего и все можешь, какъ Многомилостивый.

Молитва: Влко вседержи́телю, стый́ цр҃ю, наказу́ай и́ не оу҃мерщвля́ай, оу҃тверждда́ай низпа́дающыя и́ возводя́й низве́рженныя, тлесны́я челове́ческих скоу́рби и́справля́ай, мо́лимсѧ тебѣ́, бж҃е на́ш҃ъ, раба́ твоего́ [и́мѧ] немощствующа посѣти́ мл҃тїю твое́ю, прости́ є҃мꙋ всѧ́кое согрѣше́нїе во́льное и́ невольное. Є҃й, гди́, враче́бнꙋю твою́ сі́лꙋ съ нб҃се́ низпосли́, прикосни́сѧ тѣлеси́, оу҃гаси́ сг҃не́вицꙋ, оу҃кроти́ стра́сть и́ всѧ́кꙋю не́мощь тамꙋ́щꙋюсѧ: бꙋ́ди враче́м҃ъ раба́ твоегѡ́ [и́мѧ], воздви́гни є҃го́ ѿ сг҃да́ болѣ́зненнаго и́ ѿ ло́жа ѿболе́нїѧ цѣ́ла и́ всесоверше́нна, да́рꙋй є҃го́ цр҃кви твое́й бл҃гоꙋгожда́ющꙋ и́ твори́ꙋ во́лю твою́. Твое́ бо є҃сть, є҃же ми́ловати и́ спса́ти ны́, бж҃е на́ш҃ъ, и́ тебѣ́ сла́вꙋ возсыла́емъ, сг҃ц҃ꙋ и́ сн҃ꙋ и́ ст҃о́мꙋ дх҃ꙋ, ны́нѣ и́ при́сно и́ во вѣ́ки вѣ́кꙋ́мъ. А҆ми́нь.

Владыка, Вседержитель, Святый Царь, наставляющій и не умерщвляющій, утверждающій падающихъ и возстановляющій низверженныхъ, тѣлесныя страданія человѣческія исцѣляющій! Молимся Тебѣ, Боже нашъ, посѣти Твоею милостью страдающаго немощью раба Твоего [*имя*]; прости ему всякое согрѣшеніе *его* вольное и невольное. Господи! пошли съ небесъ врачующую силу Твою, прикоснись *къ его* тѣлу, угаси *въ немъ* жаръ, укроти страданіе и *исцѣли* всякую таящуюся *въ немъ* немощь; будь врачемъ раба Твоего [*имя*] и подними его съ одра болѣзни, съ ложа страданія цѣлымъ и совершенно здоровымъ; содѣлай его благоугождающимъ Церкви Твоей и исполняющимъ волю Твою. Ибо въ Твоей власти миловать и спасать насъ, Боже нашъ, и мы возсылаемъ Тебѣ славу, Отцу и Сыну и Святому Духу, нынѣ и всегда и въ вѣки вѣчные. Аминь.

Молитва на исходъ души.

Влко гди́ вседержи́телю, сг҃е гда́ на́шего і҃с҃а хр҃та́, и́же всѣ́м҃ъ челове́ческимъ хотя́й спсти́сѧ и́ въ ра́зꙋмъ и́стины прїи́ти, не хотя́й сме́рти гр҃е́шномꙋ, но ѡ҃бращє́нїѧ и́ живота́, мо́лимсѧ и́ мі́лꙋй сѧ ти́ дне́мъ: дꙋ́шꙋ раба́ твоегѡ́ [и́лі рабы́ твое́ѧ] и́мк҃ъ ѿ

Владыка, Господи Вседержитель, Отецъ Господа нашего Іисуса Христа, желающій всѣмъ людямъ спасенія и достиженія познанія истины, не смерти хотящій грѣшнику, но его обращенія и жизни! Молимся и умоляемъ Тебя, душу раба Твоего [*или* рабы Твоей] разрѣши

всѧ́кїѧ оу҃зы разрѣши́, и҆ ѿ всѧ́кїѧ кля́твы свободи́, ѿстáви прегрѣше́нїѧ є҆мꙋ̀ [и҆лѝ е҆ѩ̆], а҆́ще ѿ ю҆ности, вѣ́дшмаѧ и҆ невѣ́дшмаѧ, къ дѣ́лѣ и҆ сло́вѣ, и҆ чи́сто и҆сповѣ́данныѧ, и҆лѝ забве́нїемъ и҆лѝ стꙋ́до́мъ оу҆таѣ́нныѧ. Ты́ бо є҆ди́нъ є҆сѝ разрѣша́ѩй связа́нныѧ, и҆ и҆спра́вля́ѩй сокрꙋше́нныѧ, наде́жда ненача́емымъ, могы́й ѿставля́ти грѣхѝ всѧ́комꙋ человѣ́кꙋ, на тѧ̀ оу҆пова́нїе и҆мꙋ́щемꙋ. Е҆ѩ̆, человѣколюби́вый гд҃и, повелѝ, да ѿпꙋ́стится ѿ оу҆зъ плотски́хъ и҆ грѣхо́вныхъ: и҆ прїе́млѝ въ ми́ръ дꙋ́шꙋ раба̀ твоегѡ̀ сегѡ̀ [и҆лѝ рабы̀ твоеѧ̀ сеѧ̀] и҆́мѧ, и҆ поко́й ю҆ въ вѣ́чныхъ ѡби́телехъ со сты́ми твои́ми, бл҃года́тїю є҆диноро́днагѡ сы́на твоегѡ̀, гд҃а бг҃а и҆ сп҃са на́шегѡ і҃ісꙋса хр҃та̀: съ ни́миже бл҃гослове́нъ є҆сѝ, съ прест҃ы́мъ и҆ бл҃ги́мъ и҆ животворя́щимъ твои́мъ дх҃омъ, ны́нѣ и҆ при́сно и҆ во вѣ́ки вѣ́кꙋ́въ. А҆ми́нь.

и҆ ѿ всѧкихъ ꙋзъ, освободи ѿ всякаго проклятїя и прости ему [*ей*] грѣхи, совершенные ѿ ю҆ныхъ лѣтъ, вѣдомые и невѣдомые, дѣломъ и словомъ, какъ чистосердечно исповѣданные, такъ по забвенію или стыду утаенные. Ибо Ты одинъ снимаешь ꙋзы со связанныхъ и возстановляешь поверженныхъ, *Ты одинъ*—надежда отчаявшимся и могущій прощать грѣхи всякому человѣку, уповающему на Тебя. Повели же, человѣколюбивый Господи, да отпустится онъ [*она*] изъ ꙋзъ плотскихъ и грѣховныхъ. И прими въ царство мира душу раба Твоего [*или* рабы Твоей] [*имя*] и покой ее въ вѣчныхъ обителяхъ со святыми Твоими, благодатію Единороднаго Сына Твоего, Господа Бога и Спасителя нашего Іисуса Христа. Ты благословенъ съ Нимъ и со всесвятымъ, благимъ и дающимъ жизнь Твоимъ Духомъ, нынѣ и всегда и въ вѣки вѣчные. Аминь.

Молитва на закладку дома.

Бж҃е вседержи́телю, сотвори́вый нб҃са̀ ра́зꙋмомъ и҆ ѹ҆сновы́вый зе́млю на тве́рди є҆а̀, созда́телю и҆ содѣ́телю всѣ́хъ, при́зри на раба̀ твоегѡ̀ и҆́мѧ, и҆зво́лившаго въ держа́вѣ кр҃е́пости твоеѧ̀ воздви́гнꙋти до́мъ въ жили́ще и҆ зда́нїемъ є҆гѡ̀ воздви́гнꙋти: ꙋ҆твердѝ

Боже Вседержитель, премудро сотворившій небеса и утвердившій землю въ равновѣсіи, Создатель и Творецъ всего міра! взгляни на раба Твоего [*имя*], предпринявшаго въ Твоей могущественной державѣ воздвигнуть домъ для житья и совершить его закладку. Утверди

ѣ̀го на тве́рдомъ ка́мени, и ѡ̑снова́й по твоемѹ̀ бж҃е́ственномѹ ев҃ а́льскомѹ гла́сѹ, ѣ̀го́же ни вѣ́тръ, ни вода̀, ни и҃но что̀ повреди́ти козмо́жетъ: бл҃говолѝ ѣ̀мѹ̀ въ коне́цъ привести́сѧ, и къ не́мъ жи́ти хота́щихъ ѿ всѧ́каго на вѣ́та сопроти́внаго свободѝ. Ѩ҆́кѡ твоѝ держа́ва, и твоѐ е҃́сть ц҃рт҃во и си́ла и сла́ва, ѻ҃ц҃а̀ и сн҃а и с҃т҃а́го дх҃а, нын҃ѣ и при́сно и во вѣ́ки вѣ́кѡ́въ. Ѧ҆ми́нь.

27

этотъ домъ на основѣ крѣпкаго камня, такъ чтобы ему, по божественному Твоему евангельскому слову, не въ силахъ былъ повредить ни вѣтеръ, ни вода, ни что иное. Благоволи, чтобы онъ былъ достроенъ до конца, и освободи намѣревающихся жить въ немъ отъ всякихъ козней вражескихъ. Ибо Твоя держава и Твое Царство и сила и слава — Отца и Сына и Святаго Духа, нынѣ и всегда и въ вѣки вѣчные. Аминь.

Молитва на поселеніе въ новомъ домѣ.

Бж҃е спс҃и́телю на́шъ, и҆зво́ливый под҃ сѣ́нь Закхе́евѹ вни́ти и҃ спсе́нїе томѹ̀ и҃ всемѹ̀ до́мѹ того̀ бы́вый: са́мъ и҃ нын҃ѣ зд҃ѣ жи́ти коснотѣ́вшыѧ, и҃ на́ми недосто́йными молькы̀ тебѣ̀ и҃ моле́нїѧ приноса́щыѧ, ѿ всѧ́каго вре́да соблюдѝ невреди́мы, бл҃гослокла́ѧ тѣ́хъ зд҃ѣ жили́ще, и҃ ненаки́тенъ тѣ́хъ живо́тъ сохрана́й. Ѩ҆́кѡ подоба́етъ тебѣ̀ всѧ́кая сла́ва, че́сть и҃ поклоне́нїе, со безнача́льными твои́ми ѻ҃ц҃е́мъ, и҃ съ пре-сты́ми и҃ бл҃ги́ми и҃ животкора́щимъ твои́мъ дх҃о́мъ, нын҃ѣ и҃ при́сно и҃ во вѣ́ки вѣ́кѡ́въ. Ѧ҆ми́нь.

Боже, Спаситель нашъ, удостоившій войти подъ кровлю Закхея и сдѣлавшійся спасеніемъ ему и всему дому его! Самъ и нынѣ пожелавшихъ жить здѣсь и приносящихъ Тебѣ черезъ насъ, недостойныхъ, прошенія и молитвы — сохрани неуязвимыми никакимъ вредомъ, благослови ихъ житье здѣсь и сохрани ихъ жизнь отъ злоумышленій. Ибо Тебѣ подобаетъ всякая слава, честь и поклоненіе, съ безначальнымъ Твоимъ Отцемъ, и съ пресвятымъ и благимъ и дающимъ жизнь Твоимъ Духомъ, нынѣ и всегда и въ вѣки вѣчные. Аминь.

Молитва на нивахъ.

Г҃ди бж҃е на́шъ, къ нача́лѣ созда́нїѧ твоегѡ̀ сотвори́вый не-

Господи Боже нашъ, въ началѣ творчества Твоего создавшій небо-

бо и̑ зе́млю: и̑ не́бо у᷑бш оу᷑краси́вый вели́кими свѣти́лы, е᷑же проскв᷑ри́ти на землѝ и̑ чю́дитиса тво́ими тебѣ̀ е᷑ди́ному содѣ́телю и̑ вла̑цѣ твари́: зе́млю же оу᷑краси́вый зла́комъ и̑ трако́ю и̑ разли́чїемъ сѣ́менъ, сѣ́емыхъ по ро́ду, и̑ всю̀ цвѣ́ты кошразли́къ бл᷑гоу᷑краше́нїе, бл᷑гослови́лъ е᷑сѝ ю᷑: са́мъ и̑ нынѣ̀, вла̑ко, при́зри ѿ ст᷑а́гѡ жили́ща твоегѡ̀ на сїю̀ нi᷑ву̀ и̑ бл᷑гословѝ е᷑: сохранѝ е᷑ неврежде́нно ѿ всѧ́каго чарова́нїа и̑ ѡ᷑ваа́нїа и̑ всѧ́каго зла̀, ѡ᷑пла́зньства же лю᷑ка́каго и̑ кова́рства лю᷑ка́выхъ челов᷑ѣ́къ: и̑ да́ждь е᷑мю᷑ принести́ плоды̀ во вре́мя, и̑спо́лнены бл᷑гослове́нїа твоегѡ̀: и̑ всѧ́каго зв᷑ѣ́рїа и̑ га́да, че́рвь же и̑ мю᷑хи и̑ рж᷑, зно́й и̑ ва́ръ и̑ безгѡ́дныа вѣ́тры, вре́дъ наноса́щыа, ѿженѝ ѿ него̀. И̑бо ѡ᷑ст᷑и́тсѧ и̑ просла́витсѧ пречт᷑но́е и̑ великол᷑ѣ́пое и̑мя твоѐ, о᷑ц̑а̀ и̑ с᷑на̀ и̑ ст᷑а́гѡ дх᷑а, нынѣ̀ и̑ при́сно и̑ во вѣ́ки вѣ́кѡ᷑въ. А̑ми́нь.

и землю! Небо Ты украсилъ свѣтилами, чтобы они свѣтили на землю, а чрезъ нихъ возбуждалось бы удивленіе къ Тебѣ, единому Творцу и Владыкѣ твари; землю же Ты украсилъ злаками и травою и пестротою полей, засѣянныхъ *каждое* особымъ родомъ сѣмянъ; Ты убралъ ее всю красотою цвѣтовъ и благословилъ. И нынѣ, Владыка, взгляни Самъ на эту ниву со святаго жилища Твоего, и благослови ее, и сохрани отъ всякаго чаровства и волхвованія, всякаго зла, отъ злого любопытства и коварства злыхъ людей; и дай ей принести во́-время плоды, исполненные благословенія Твоего. Отгони отъ нея всякаго звѣря и гада, червей и мухъ, ржавчину, зной и засуху и безвременные вѣтры, приносящіе вредъ. Ибо свято и прославлено всепочитаемое и величественное имя Твое, Отца и Сына и Святаго Духа, теперь, всегда и въ вѣки вѣчные. Аминь.

ГЛАВА 4.

МОЛИТВЫ,

относящіяся къ богослуженію, совершаемому въ церкви.

Предъ входомъ въ церковь.

Возвеселихся ѡ рекшихъ мнѣ: въ домъ гдне пойдемъ. Азъ же множествомъ мтви твоеа, гди, вниду въ домъ твой, поклонюся ко храму стому твоему въ страсѣ твоемъ. Гди, наставн мѧ правдою твоею, враг моихъ ради исправи предъ тобою пть мой: да безъ претыновенїа прославлю единое бжество, сщаа и сна и стаго духа, нынѣ и присно и во вѣки вѣкомъ. Аминь.

Возрадовался я, когда мнѣ сказали: пойдемъ въ домъ Господень. И я по множеству милости Твоей войду въ домъ Твой, поклонюсь святому храму Твоему въ страхѣ предъ Тобою. Господи! наставь меня правдою Твоею, ради враговъ моихъ выпрями путь мой предъ Тобою, чтобы мнѣ безъ соблазна прославить единое Божество, Отца и Сына и Святаго Духа, нынѣ и всегда и въ вѣки вѣчные. Аминь.

По входѣ въ церковь.

Покланаюся тебѣ, гду бгу моему, присутствующему благодатїю твоею во стѣмъ храмѣ семъ, изрядньѣе [особенно] же въ пречтыхъ и животворащихъ тайнахъ: тебѣ, истинному хрту спсителю моему, колѣна сердца моегѡ прекланаю. Покланаюся и твоей пренепорочнѣй мтри, пречтѣй гжѣ двѣ мріи бцѣ, помощницѣ, заступницѣ, ходатаницѣ, единѣй надежди и оупованїю спсенїа моегѡ. Почитаю стаго агла слугу твоегѡ, хранащаго бжественный олтарь твой кыну [всегда]: и всѧ стыѧ твоѧ, на ихѡ-

нахъ изображе́нныя и моще́й почива́ющыя, любо́вїю лобыза́ю. И молю́ тя бла́гаго бо́га моего́: да бу́дутъ уши́ твои́ вы́ну вне́млюще гла́су мо́литвенному люде́й моля́щихся тебѣ во ст҃ѣ́мъ твое́мъ се́мъ хра́мѣ: почи́вшыя же у негю́ помяни́ въ не́бесѣхъ твое́мъ цр҃твїи, презира́я всѧ согрѣше́нїя и́хъ, я́ко бла́гъ и мо́лтивъ во вѣ́ки. А́минь.

Изъ вечерни.

Гд҃и, воззва́хъ къ тебѣ́, услы́ши мя́. Услы́ши мя́, гд҃и. Гд҃и, воззва́хъ къ тебѣ́, услы́ши мя́: внеми́ гла́су моле́нїя моего́, внегда́ воззва́ти ми́ къ тебѣ́. Услы́ши мя́, гд҃и.

Да испра́вится мо́лтва моя́, я́ко кади́ло пред тобо́ю: воздѣя́нїе рукъ мои́хъ жертва вече́рняя. Услы́ши мя́, гд҃и.

Господи! я воззвалъ къ Тебѣ: услышь меня. Услышь меня, Господи! — Господи! я воззвалъ къ Тебѣ: услышь меня; внемли голосу моленія моего, когда я взываю къ Тебѣ. Услышь меня, Господи!

Да направится къ Тебѣ молитва моя, какъ дымъ кадильный, и поднятіе рукъ моихъ — какъ жертва вечерняя. Услышь меня, Господи!

[Изъ псалма 140].

Вечерняя пѣснь Сыну Божію священномученика Аѳиногена.

Свѣте ти́хїй[1] ст҃ы́я сла́вы безсме́ртнаго со́ща́ не́бнаго, ст҃а́го, бла́же́ннаго, і҃исе хр҃те́! Прише́дше на за́падъ со́лнца, ви́дѣвше свѣ́тъ вечерні́й, пое́мъ со́ща́, сна́ и ст҃а́го дха́, бг҃а. Досто́инъ е҆сѝ во всѧ̀ времена̀ пѣ́тъ бы́ти гла́сы преподо́бными, сне́ бж҃ї́й, живо́тъ даю́й: тѣ́мже ми́ръ тя̀ сла́витъ.

Іисусе Христе, радостный свѣтъ святой славы безсмертнаго Отца Небеснаго, Святаго, Блаженнаго! Доживши до заката солнца и увидѣвши вечернюю зарю, мы воспѣваемъ Бога,—Отца, Сына и Святаго Духа. Сынъ Божій, дающій жизнь! Ты достоинъ, чтобы Тебя воспѣвали во всѣ времена благоговѣйными голосами. Поэтому міръ и прославляетъ Тебя.

Молитва при наступленіи вечера.

Сподо́би, гд҃и, въ ве́черъ се́й безъ грѣха̀ сохрани́тисѧ на́мъ. Бл҃гослове́нъ е҆сѝ, гд҃и бж҃е со́те́цъ на́шихъ, и҆ хва́льно и҆ просла́влено и҆́мѧ твоѐ во вѣ́ки, а҆ми́нь. Бу́ди, гд҃и, мл҃ть твоя̀ на на́съ, я́коже упова́

хомъ на тѧ. Бл҃гослове́нъ е҆сѝ, гд҃и, навы́ мѧ і҆̃правда́нїемъ [заповѣдямъ] твои́мъ. Бл҃гослове́нъ е҆сѝ, в҃лко, вразуми́ мѧ і҆̃правда́нїемъ твои́мъ. Бл҃гослове́нъ е҆сѝ, с҃ты́й, просвѣти́ мѧ і҆̃правда́нїи твои́ми [заповѣдями Твоими]. Гд҃и, мл҃ть твоѧ́ во вѣ́къ: дѣ́лъ рукъ̀ твое́ю [созданій рукъ Твоихъ] не пре́зри. Тебѣ́ подоба́етъ хвала́, тебѣ́ подоба́етъ пѣ́нїе, тебѣ́ сла́ва подоба́етъ, с҃ц҃ѹ̀ и҆̀ с҃нꙋ̀ и҆̀ с҃то́мꙋ дх҃ꙋ, ны́нѣ и҆̀ при́сно и҆̀ во вѣ́ки вѣ́кꙋ́къ. А҆ми́нь.

Молитва св. Сумеона Богопріимца.

Ны́нѣ і҆̃пꙋщаѐши раба́ твоего́, вл҃ко, по глаго́лꙋ твоемꙋ̀ съ ми́ромъ: ꙗ҆́кш ви́дѣста о҆́чи мои҆̀ с҃пасе́нїе твое́, е҆́же е҆сѝ ꙋ҆гото́валъ пред҆ лице́мъ всѣ́хъ люде́й, свѣ́тъ во і҆̃кровре́нїе ꙗ҆зы́кшкъ, и҆̀ сла́вꙋ люде́й твои́хъ і҆и҃лм.

Нынѣ̀, Владыка, Ты отпускаешь раба Твоего, по слову Твоему, съ миромъ, такъ какъ глаза мои увидѣли Спасеніе Твое, Которое Ты приготовилъ предъ всѣми народами,—свѣтъ къ просвѣщенію язычниковъ и славу народа Твоего, Израиля.

Тропари покаянные, на вечерняхъ св. четыредесятницы.

Сла́ва: Кр҃тѝтелю хр҃то́въ, всѣ́хъ на́съ помѧнѝ, да и҆̀зба́вимсѧ ѿ беззако́нїй на́шихъ: тебѣ́ бо дадо́сѧ бл҃года́ть моли́тисѧ за ны́.

И҆ нынѣ: Моли́те за ны́, с҃ты́и а҃пли, с҃ты́и всѝ, да и҆̀зба́вимсѧ ѿ вѣ́дъ и҆ скорбе́й: ва́съ бо те́плыѧ предста́тели ко с҃псꙋ̀ стяжа́хомъ [ибо въ васъ мы пріобрѣли ревностныхъ заступниковъ передъ Спасителемъ].

Под҆ твое́ бл҃говꙋтро́бїе [милосердіе] прибѣга́емъ, бц҃е, моле́нїѧ на́ша не пре́зри во ѡ҆́бстоꙗ́нїи [въ опасности]: но ѿ вѣ́дъ и҆̀зба́ви ны́, е҆ди́на чта́ѧ, е҆ди́на бл҃гослове́ннаѧ.

Молитва св. Василія Великаго.

Бл҃гослове́нъ е҆сѝ, вл҃ко вседержи́телю, просвѣти́вый де́нь свѣ́томъ со́лнечнымъ и҆̀ но́щь ꙋ҆мсни́вый зара́ми с҃гненными, е҆́же долготꙋ̀ днѐ прейти́ на́съ сподо́бивъ е҆сѝ, и҆̀ приближи́тисѧ нача́лшмъ но́щи: ꙋ҆слы́ши мо-

Владыка - Вседержитель, освѣтившій день свѣтомъ солнечнымъ и ночь сдѣлавшій ясною зарями огненными! Благословенъ Ты, что сподобилъ насъ прожить долгій день и дожить до начала ночи; услышь молитву нашу и всѣхъ лю-

ле́нїе на́ше и̂ всѣ́хъ люде́й тво-
и́хъ, и̂ всѣ́мъ на́мъ простѝ
вїо́льнаѧ и̂ невїо́льнаѧ согрѣ-
ше́нїѧ. Прїи́мѝ вечёрняѧ на́ша
моле́нїѧ, и̂ низпослѝ мно́же-
ство мл҃ти твое́ѧ и̂ ще́дротъ
твои́хъ на досто́а́нїе твоѐ: сѡ-
хранѝ на́съ сі҃лою твое́ю,
изба́ви на́съ ѿ всѧ́каго
ѡ҃бстоа́нїѧ и̂ всѧ́каго нав҃ѣта
сопроти́внаго: пода́ждь же на́мъ
и̂ настоѧ́щїй ве́черъ съ прихо-
дѧ́щею но́щїю соверше́нъ, сп҃ъ,
ми́ренъ, безгрѣ́шенъ, безбла́з-
ненъ, безмечта́ненъ, и̂ всѧ̂ дни̂
живота̀ на́шего, мл҃твами сп҃ы́ѧ
бц҃ы и̂ всѣ́хъ сп҃ы́хъ ѿ вѣ́ка
бл҃говоугоди́вшихъ. А҆ми́нь.

дей Твоихъ, и прости всѣмъ намъ согрѣшенія вольныя и невольныя. Прими наши вечернія молитвы и ниспошли множество милости Твоей и жалости Твоей на удѣлъ Твой. Окружи насъ, какъ стѣною, святыми Твоими Ангелами, вооружи насъ оружіемъ правды, огради насъ истиною Твоею, сохрани насъ силою Твоею, избавь насъ отъ всякой опасности и отъ всякаго внушенія діавольскаго. Пошли же намъ и настоящій вечеръ, съ наступающею ночью, безпорочнымъ, святымъ, мирнымъ, безгрѣшнымъ, безъ соблазновъ и видѣній, какъ и всѣ дни жизни нашей, по молитвамъ святой Богородицы и всѣхъ святыхъ, отъ вѣчности Тебѣ угодившихъ. Аминь.

ИЗЪ ВЕЛИКАГО ПОВЕЧЕРІЯ.

Молитва св. Василія Великаго.

Гд҃и, гд҃и, и̂збавле́й на́съ ѿ
всѧ́кїѧ стрѣлы̀ [2] лета́ю҆щїѧ во
днѝ, и̂зба́ви на́съ и̂ ѿ всѧ́кїѧ
бе́ды ко тьмѣ̀ преходя́щїѧ.
Прїи́мѝ же́ртвꙋ вечёрнюю, рꙋ́къ
на́шихъ воздѣ́а́нїе. Сподо́би же
на́съ и̂ нощно́е по́прище безъ̀
поро́ка [3] прейтѝ, неискꙋше́ны ѿ
зды́хъ. И̂ и̂зба́ви на́съ ѿ всѧ́-
каго смꙋще́нїѧ и̂ боа́зни, и҃же
ѿ дїа́вола на́мъ прибыва́ю҆щїѧ.

Господи, Господи, защитившій насъ отъ всякихъ стрѣлъ, летающихъ днемъ, защити и отъ всего происходящаго во тьмѣ. Прими, какъ жертву вечернюю, поднятіе рукъ нашихъ. И сподобь насъ безупречно пройти ночной путь, безъ искушенія отъ зла. И избавь насъ отъ всякаго смущенія и боязни, внушаемыхъ намъ отъ діавола. Даруй душамъ нашимъ умиленіе и

Да́рꙋй дꙋша́мъ на́шымъ оу҃мле́нїе и̑ помыслꙋ́мъ на́шымъ попече́нїе е҃же на стра́шнѣмъ и̑ пра́веднѣмъ твое́мъ сꙋдѣ̀ и̑спыта́нїм. Пригвоздѝ стра́хꙋ твоемꙋ̀ плоти́ на́шꙋ, и̑ оу҃мертвѝ оу҃ды [4] на́шꙋ сꙋ́щыя на землѝ: да и̑ со́нными безмо́лвїемъ просвѣти́мсѧ, зре́нїемъ сꙋдє́въ [5] твои́хъ. С҃ни́ми же ѿ на́съ всѧ́кое мечта́нїе [6] неподо́бное и̑ по́хоть бре́днꙋ. Возста́ви же на́съ во вре́мѧ мл҃твы оу҃тверждены́ въ вѣ́рѣ и̑ преспѣва́ющѧ въ запове́дѣхъ твои́хъ, бл҃говоле́нїемъ и̑ бл҃гостїю е҃диноро́днагѡ сн҃а твоегѡ̀, съ ни́мже бл҃гослове́нъ е҃сѝ, и̑ съ прест҃ы́мъ и̑ бл҃ги́мъ и̑ живото́творя́щимъ твои́мъ дх҃омъ, нынѣ̀ и̑ при́сно и̑ во вѣ́ки вѣ́кꙋ́въ. А҃ми́нь.

помысламъ нашимъ заботу объ испытаніи на страшномъ и праведномъ судѣ Твоемъ. Пригвозди плоть нашу къ страху предъ Тобою и умертви земные члены наши, чтобы мы въ спокойномъ снѣ просвѣщались созерцаніемъ изъявленій воли Твоей. Удали отъ насъ всякое непристойное сновидѣніе и пагубную похоть. И подними насъ въ часъ молитвы утвержденными въ вѣрѣ и преуспѣвающими въ заповѣдяхъ Твоихъ, благоволеніемъ и милостію Единороднаго Сына Твоего, съ Которымъ Ты благословенъ, и съ пресвятымъ, милостивымъ и дающимъ жизнь Духомъ Твоимъ,— теперь и всегда и въ вѣки вѣчные. Аминь.

Молитва

[также на часахъ и полунощницѣ].

И̑же на всѧ́кое вре́мѧ и̑ на всѧ́кїй ча́съ на нб҃сѝ и̑ на землѝ покланя́емый и̑ сла́вимый, хр҃тѐ бжѐ, долготерпѣли́ве, многомл҃тливе, многобл҃говѣтро́бне, и̑же пр҃а́вныя люба́й и̑ гр҃е́шныя ми́лꙋ́й, и̑же всѣ̂ зовы́й ко спасе́нїю, ѡ҃бѣтова́нїѧ ра́ди бꙋ́дꙋщихъ бл҃гъ: са́мъ, гд҃и, прїимѝ и̑ на́ша въ ча́съ се́й мл҃твы и̑ и̑спра́ви живо́тъ на́шъ къ запове́дємъ твои́мъ, дꙋ́шы на́шѧ

Во всякое время и въ каждый часъ на небѣ и на землѣ поклоняемый и славимый Христе Боже, долготерпѣливый, многомилостивый, многомилосердый, праведныхъ любящій и грѣшныхъ милующій, всѣхъ зовущій ко спасенію обѣщаніемъ будущихъ благъ! Самъ, Господи, прими и наши въ этотъ часъ молитвы; направь нашу жизнь къ заповѣдямъ Твоимъ, души наши освяти, тѣла

ѡ҃стѝ, т҃клесѧ ѡ҃чи́сти, помышле́нїѧ [7] и҃спра́ви, мы́сли ѡ҃чи́сти, и҃ и҃зба́ви на́съ ѿ всѧ́кїѧ ско́рби, зо́лъ и болѣ́зней: ѡ҃гради́ на́съ сты́ми твои́ми а҃гг҃лы, да ѡ҃полче́нїе́мъ и҃хъ соблюда́емы и҃ наста́вле́ми достигнемъ къ соедине́нїе вѣ́ры и҃ къ ра́зумъ непристу́пным твоеѧ сла́вы: я҃кш бл҃гослове́нъ е҃сѝ бо вѣ́ки вѣ́комъ. А҃ми́нь.

очисти, умъ направь, мысли очисти и избавь насъ отъ всякой скорби, золъ и болѣзней. Огради насъ святыми Твоими Ангелами, чтобы мы, охраняемые и руководимые ихъ воинствомъ, достигли единства вѣры и познанія Твоей неприступной славы; ибо благословенъ Ты въ вѣки вѣчные. Аминь.

Молитва Пресвятой Богородицѣ монаха Павла
изъ обители Евергетиды [Благодѣтельницы].

Нескве́рнаѧ, небла́знаѧ, нетлѣ́ннаѧ [8], пречт҃аѧ, чт҃аѧ дв҃о, бг҃онев҃ѣ́сто бл҃ще, я҃же бг҃а сло́ва человѣ́кшимъ пресла́вным [9] твои́мъ рж҃тво́мъ [10] соедини́вшаѧ, и҃ ѡ҃брѣ́тшееся е҃стество́ ро́да на́шегѡ нѣ́нымъ совокупи́вшаѧ, я҃же ненаде́жныхъ е҃ди́на наде́жда и҃ бори́мыхъ по́моще, гото́вое заступле́нїе къ тебѣ́ притека́ющихъ, и҃ всѣ́хъ хр҃тїа́нъ прибѣ́жище: не гнуша́йсѧ мене́ грѣ́шнагѡ, сквє́рнагѡ [11], сквє́рными по́мыслы и҃ словесы́ и҃ дѣ́лы всего́ себе́ непотре́бна сотво́рша, и҃ ра́зумомъ [12] лѣ́ности [13] сластє́й жит҃е́йскѧ раба́ бы́вша. Но я҃кш чл҃вколю́бивагѡ бг҃а мт҃и, чл҃вколю́бивѡ умилосе́рдисѧ ѡ҃ мнѣ́ грѣ́шнѣмъ и҃ вл҃ди́нѣмъ, и҃ прїими́ мое́ е҃же ѿ сквє́рныхъ ѹ҃стє́нъ приноси́мое тебѣ́

Чуждая скверны, совершенная, невинная, непорочная, чистая Дѣва, Богоневѣста-Владычица, чудеснымъ отъ Тебя рожденіемъ съ людьми Бога-Слово соединившая и возстановившая связь съ небесами отвергнутаго естества рода нашего, единая надежда утратившихъ надежду и помощь подвергающихся напастямъ, готовая Заступница къ Тебѣ прибѣгающихъ и всѣхъ христіанъ прибѣжище! Не гнушайся меня, грѣшника, осквернennаго, сдѣлавшаго всего себя негоднымъ гнусными мыслями, словами и дѣлами и обратившагося чувствомъ въ раба легкомысленныхъ житейскихъ наслажденій. Но, какъ Матерь человѣколюбиваго Бога, человѣколюбиво умилосердись надо мною, грѣшнымъ и потерянnымъ, и прими отъ меня молитву

моле́нїе: и̂ твоего̀ сн҃а и̂ на́шего вл҃ка̀ и̂ г҃да, м҃т҃рнее твоѐ дерзнове́нїе оу̑потребля́юши, молѝ, да ѿве́рзетъ и̂ мнѣ̀ человѣ̀колюбныя оу̑тро́бы своея̀ бл҃готы, и̂ презрѣ́къ моя̂ безче́сленнам прегрѣше́нїа, ѿврати́тъ мѧ̀ къ покаа́нїю, и̂ свои́хъ за́повѣдей дѣ́лателя и̂скусна[14] сотвори́тъ мѧ̀. И̂ предста́ни мнѣ̀ при́сно, ꙗ̆ко мл҃тивая и̂ милосе́рдая и̂ бл҃голюбива́я, къ настоя́щемъ оу̑бо жи҃тїѝ те́плая предста́тельнице и̂ помо́щнице, сопроти́вныхъ нашествїа̀ ѿгоня́юши, и̂ ко спсе́нїю наставля́юши мѧ̀, и̂ во вре́мя и̂схо́да моегѡ̀ ѿка́янную мою̀ дш҃ю̀ соблюда́юши, и̂ те́мныя зра́ки лука́выхъ бѣсо́въ далечѐ ѿ нея̀ ѿгоня́юши, къ стра́шный же де́нь сд҃а̀ вѣ́чныя мѧ̀ и̂збавля́юши мч҃ки, и̂ неизрече́нныя сла́вы твоегѡ̀ сн҃а и̂ б҃га на́шего наслѣ́дника мѧ̀ показ҃ю̀ши: ꙗ̆же и̂ да оу̑слы́шу, вл҃це мо́й, престы́м҃ щѐ, твои́мъ ходата́йствомъ и̂ заступле́нїемъ, бл҃года́тїю и̂ человѣ̀колю́бїемъ є̂диноро́днагѡ сн҃а твоегѡ̀, г҃да и̂ б҃га и̂ спса́ на́шего і҃ї҃са хр҃та̀, є̂муждѐ подоба́етъ всѧ́кая сла́ва, че́сть и̂ поклоне́нїе, со безнача́льнымъ є̂гѡ̀ со҃ще́мъ, и̂ престы́мъ и̂ бл҃ги́мъ и̂ живото́творя́щимъ є̂гѡ̀ дх҃омъ, нн҃ѣ̀ и̂ при́сно и̂ во вѣ́ки вѣ́кѡвъ. А҃ми́нь.

приносимую Тебѣ̀ изъ нечистыхъ устъ. Сына же Твоего, а нашего Владыку и Господа, съ материнскою смѣ́лостью моли, чтобы Онъ открылъ и мнѣ̀ человѣ̀колюбивыя нѣ́дра Своей благости и, не взирая на мои безчисленныя прегрѣшенія, обратилъ меня къ покаянію и содѣ́лалъ вѣ́рнымъ исполнителемъ заповѣ́дей Своихъ. И будь при мнѣ̀ всегда милостивою, сострадательною и любящею добро,—въ настоящей жизни горячею Заступницею и Помощницею, ограждающею отъ нападеній враговъ и ведущею меня ко спасенію, а въ часъ исхода моего — заботливою о несчастной душѣ̀ моей и далеко отъ нея отгоняющею темныя лица хитрыхъ бѣ́совъ; въ страшный же день суда— избавляющею меня отъ вѣ́чнаго мученія и содѣ́лывающею наслѣ́дникомъ таинственной славы Сына Твоего и Бога нашего. И да получу я ее, Владычица моя, черезъ Твое ходатайство и заступничество по благости и человѣ̀колюбію Единороднаго Сына Твоего, Господа Бога и Спасителя нашего Іисуса Христа. Ему подобаетъ всякая слава, честь и поклоненіе съ безначальнымъ Его Отцемъ и пресвятымъ, благимъ и подающимъ жизнь Его Духомъ, теперь, всегда и въ вѣ́ки вѣ́чные. Аминь.

Молитва Господу нашему Іисусу Христу монаха Антіоха.

И да́ждь на́мъ, бл҃ко, на со́нъ гра́дѹщымъ, поко́й тѣ́ла и дѹ́ши, и сохрани́ на́съ ѿ мра́чнаго сна̀ грѣхо́внаго и ѿ всѣ́каго те́мнаго и нощна́го сладостра́стїм:[15] оу҃кротѝ стремле́нїа страсте́й, оу҃гасѝ разжже́нныа стрѣ́лы лѹка́ваго, и҆же на ны̀ льсти́вно дѣ́йствѹѥ: пло́ти на́шея костѣ́нїа оу҃толѝ, и҆ всѣ́кое земно́е и вещественное на́ше мѹдрова́нїе оу҃спѝ. И҆ да́рѹй на́мъ, бж҃е, бо́дръ оу҃мъ, цѣломѹ́дръ по́мыслъ, се́рдце трезвя́щееся[16], со́нъ легъ́къ и҆ всѣ́каго сатани́на̀ мечта́нїа и҆змѣне́нъ[17]. Возста́ви же на́съ во вре́мя мо́лтвы оу҃тверже́ны въ за́повѣдехъ твои́хъ и҆ па́мять сѹ́дебъ твои́хъ въ себѣ́ тве́рдѹ и҆мѹ́щыѧ: всено́щное сло́вїе на́мъ да́рѹй, во е҆́же пѣ́ти и҆ бл҃гословѝти и҆ сла́вити пречт҃но́е и҆ велелѣ́пое и҆́мя твоѐ, со҃ц҃а̀ и҆ сн҃а̀ и҆ ст҃а́го дх҃а, нын҃ѣ и҆ при́сно и҆ во вѣ́ки вѣ́кѡвъ. А҆ми́нь.

И дай, Владыка, намъ, отходящимъ ко сну, покой тѣлесный и душевный, и сохрани насъ отъ мрачнаго грѣховнаго сна и отъ всякой нѣги во тьмѣ ночной; укроти порывы страстей, угаси пылающія стрѣлы злодѣя, коварно въ насъ пускаемыя. Плоти нашей волненія успокой и усыпи всякую мысль нашу о земномъ и вещественномъ. И даруй намъ, Боже, бодрый умъ, цѣломудренное мышленіе, умѣренныя желанія, легкій сонъ, свободный отъ всякаго бѣсовскаго видѣнія. И подними насъ въ часъ молитвы утвержденными въ заповѣдяхъ Твоихъ и имѣющими въ себѣ твердую память о волѣ Твоей. Даруй намъ *силы* славословить Тебя всю ночь, чтобы воспѣвать, благословлять и прославлять всепочитаемое и величественное имя Твое, Отца и Сына и Святаго Духа,— теперь и всегда и въ вѣки вѣчные. Аминь.

Молитва.

Преслáвная приснодѣ́во, мт҃и хр҃та̀ бг҃а, принесѝ на́шѹ мл҃твѹ сн҃ѹ твоемѹ̀ и҆ бг҃ѹ на́шемѹ, да спсе́тъ тобо́ю дѹ́шы на́ша.

Молитва св. Іоанникія.

Оу҃пова́нїе мое҆ сы́ѣ҆ъ, прибѣ́жище мое҆ сн҃ъ, покро́въ мо́й дх҃ъ сты́й: тр҃це ст҃а́м, сла́ва тебѣ́.

ИЗЪ ПОЛУНОЩНИЦЫ.

Тропари, гл. 8.

Се҆ жени́хъ гряде́тъ въ полу҆нощи, и҆ бл҃же́нъ ра́въ, его́же w҆бря́щетъ бдя́ща: недосто́инъ же па́ки, его́же w҆бря́щетъ оу҃нывáющa. Блюди҆ оу҃бо, дш҃е҆ моя҆, не сно́мъ w҆тяготи́мсz, да не сме́рти предана́ бу҆деши и҆ цр҃твїя҆ вн҃ѣ҆ затвори́шисz: но воспряни҆ зову҆щи: ст҃ъ, ст҃ъ, ст҃ъ е҆си҆, бже҆, бц҃ею помилу҆й на́съ.

Вотъ, Женихъ приходитъ въ полночь, и счастливъ рабъ, котораго Онъ найдетъ неусыпно заботливымъ; напротивъ, жалокъ тотъ, котораго застанетъ безпечнымъ. Смотри же, душа моя, не будь побѣждена сномъ, чтобы не быть преданной смерти и не остаться за запертыми дверями Царствія *Божія;* но встань и восклицай: святъ, святъ, святъ Ты, Боже; по молитвамъ Богородицы помилуй насъ!

Де́нь сы́нъ стра́шный помышля́ющи, дш҃е҆ моя҆, побди҆, жига́ющи свѣ́тильникъ твою҆, е҆лее́мъ просвѣща́ющи: не вѣ́си бо, когда҆ прі́идетъ къ тебѣ́ гла́съ глаго́лющїй: се҆ жени́хъ! Блюди҆ оу҃бо, дш҃е҆ моя҆, да не воздре́млеши и҆ пребу҆деши вн҃ѣ҆ толку҆щи, я҆ко пя́ть дѣ́въ: но бо́дренно пожди҆, да оу҃сря́щеши хр҃та҆ е҆лее́мъ мастны́мъ, и҆ да́стъ ти҆ черто́гъ бж҃е́ственный сла́вы свое҆я҆.

О днѣ томъ страшномъ помышляя, душа моя, пободрствуй, возжигая свой свѣтильникъ, свѣтя елеемъ, ибо ты не знаешь, когда застанетъ тебя голосъ, возвѣщающій: вотъ Женихъ! Смотри же, душа моя, не задремли, чтобы не остаться за дверьми, стучась *въ нихъ,* какъ пять дѣвъ; но твердо бодрствуй, чтобы встрѣтить Христа съ достаточнымъ *запасомъ* елея, и чтобы Онъ принялъ тебя въ чертогъ Божественной славы Своей.

Молитва.

Вла҃ко бжѐ со҃че вседержи́телю, гд҃и снѐ є҆диноро́дный і҃се хр҃тѐ, и҆ ст҃ы́й дшѐ, є҆ди́но бжество̀, є҆ди́на сѝла, поми́луй мѧ̀ гр҃е́шнаго, и҆ ни҃миже в҃е́си сѹдьба́ми, спси́ мѧ недосто́йнаго ра́ба̀ твоего̀, я҃ко бл҃гослове́нъ є҆сѝ во в҃е́ки в҃е́кѡвъ. Ами́нь.

Тропари, гл. 2.

Помянѝ, гд҃и, я҃кѡ бл҃гъ, рабы̀ твоѧ̀, и҆ є҆ли́ка въ жи҃тїѝ согр҃ши́ша, простѝ: никто́же бо безгр҃е́шенъ, то́кмѡ ты̀, моги́й и҆ престо́вленныимъ да́ти поко́й.

Помяни, Господи, какъ милосердый, рабовъ Твоихъ, и всѣ грѣхи, которые они совершили въ жизни, прости; ибо никто не безгрѣшенъ, кромѣ Тебя, могущаго дать покой и умершимъ.

Глубино́ю мудрости чл҃в҃колю́бнѡ всѧ̀ стро́и и҆ поле́зное всѣ́мъ подава́й, є҆ди́не сод҃е́телю, оу҃поко́й, гд҃и, дѹ́шы ра́бъ твои́хъ: на та́ бо оу҃пова́нїе возложи́ша, творца̀ и҆ зижди́теля и҆ бг҃а на́шего.

ИЗЪ УТРЕНИ.

Шестопсалміе[18].

Псаломъ 3.

Гд҃и, что́ сѧ оу҃мно́жиша стѹжа́ющїи мѝ; мно́зи костаю́тъ на мѧ̀, мно́зи глаго́лютъ дѹшѝ мое́й[19]: нѣ́сть спасе́нїѧ є҆мѹ̀ въ бз҃ѣ̀ є҆гѡ̀. Ты́ же, гд҃и, засто́йникъ мо́й є҆сѝ, сла́ва мо҃ѧ̀, и҆ возноса́й главѹ̀ мою̀. Гла́сомъ мои́мъ ко гд҃ѹ̀ возва́хъ, и҆ оу҃слы́ша мѧ̀ и҃з горы̀ ст҃ы́ѧ своеѧ̀. А҆зъ оу҃снѹ́хъ и҆ спа́хъ, воста́хъ, я҃кѡ гд҃ь засто́итъ мѧ̀. Не оу҃бою́сѧ и҃з те́мъ люде́й, и҃кре́стъ напа́-

Господи! что такъ умножились притѣсняющіе меня? Многіе возстаютъ противъ меня; многіе говорятъ обо мнѣ: «нѣтъ ему спасенія отъ Бога его». Но Ты, Господи,—Заступникъ мой, слава моя, и Ты поднимаешь главу мою. *Громкимъ* голосомъ моимъ взываю я къ Господу, и Онъ слышитъ меня со святой горы Своей. Я *спокойно* ложусь, сплю и встаю, ибо Господь защищаетъ меня. И я не убоюсь

дающихъ на мѧ. Воскресни, гди, спси мѧ, бже мой: ꙗкw ты поразилъ еси всѣ враждующыѧ мни всѣе, зубы грѣшниковъ сокрушилъ еси. Гдне есть спсеніе, и на людехъ твоихъ блгословеніе твое.

десятковъ тысячъ людей, кругомъ нападающихъ на меня. Возстань, Господи! спаси меня, Боже мой! Вѣдь Ты поражаешь всѣхъ, безпричинно враждующихъ противъ меня, сокрушаешь оружіе нечестивыхъ. Отъ Господа спасеніе, и на народъ Твой благословеніе Твое.

Псаломъ 37.

Гди, да не ꙗростію твоею wбличиши мене, ниже гнѣвомъ твоимъ накажеши мене: ꙗкw стрѣлы твоѧ оуязвиша во мнѣ, и оутвердилъ еси на мнѣ роукоу твою. Нѣсть исцѣленіѧ въ плоти моей wт лица гнѣва твоегw: нѣсть мира въ костехъ моихъ wт лица грѣхъ моихъ. Ꙗкw беззаконіѧ моѧ превзыдоша главоу мою, ꙗкw бремя тажкое wтготѣша на мнѣ. Возсмердѣша и согниша раны моѧ wт лица безоуміѧ моегw. Пострадахъ и слкохсѧ до конца, весь день сѣтоую хождахъ: ꙗкw лядвіѧ моѧ наполнишасѧ поругаиій [20], и нѣсть исцѣленіѧ въ плоти моей. Wслобленъ быхъ и смирихсѧ до sкла, рыкахъ wт воздыханіѧ сердца моегw. Гди, предъ тобою всѣ желаніе мое, и воздыханіе мое wт тебе не оутаисѧ. Сердце мое смятесѧ, wстави мѧ сила моѧ, и свѣтъ wчію моею, и той

Господи! не обличай меня въ ярости Твоей и не наказывай меня во гнѣвѣ Твоемъ. Ибо стрѣлы Твои вонзились въ меня, и Ты наложилъ на меня руку Твою. Нѣтъ исцѣленія плоти моей отъ гнѣва Твоего; нѣтъ успокоенія костямъ моимъ отъ грѣховъ моихъ. Ибо беззаконія мои превысили главу мою и, какъ бремя тяжкое, гнетутъ меня. Смердятъ и гноятся раны мои отъ безумія моего. Отъ страданій я совсѣмъ согнулся; весь день хожу въ печали; ибо чресла мои подвергаются насмѣшкамъ, и нѣтъ облегченія плоти моей. Я испытывалъ страданія и былъ до крайности униженъ; я ревѣлъ отъ терзанія сердца моего. Господи! предъ Тобою все мое желаніе, и вздохъ мой не сокрытъ отъ Тебя. Сердце мое смутилось, покинула меня сила моя, и свѣта въ очахъ моихъ—и того не стало у меня. Друзья и ближніе мои пришли и стали про-

нѣ́сть со мно́ю. Дрꙋ́зи мои́ и́ и́скренніи мои́ пра́мо мнѣ́ приближи́шасѧ и́ ста́ша. И́ бли́жніи мои́ ѿдале́че мене́ ста́ша, и́ нꙋжда́хꙋсѧ и́щꙋщіи дꙋ́шꙋ мою́: и́ и́щꙋщіи зла́ мнѣ́ глаго́лахꙋ сꙋ́етнаѧ, и́ лестивы́мъ ве́сь де́нь поꙋча́хꙋсѧ. А́зъ же а́ко глухъ не слы́шахъ, и́ а́ко нѣ́мъ не ѿверза́ѧй ꙋ́стъ свои́хъ: и́ бы́хъ а́ко человѣ́къ не слы́шай и́ не и́мы́й во ꙋ́стѣхъ свои́хъ ѿвличе́нїа. А́ко на тѧ́, гди́, ꙋпова́хъ, ты́ ꙋслы́шиши, гди́ бо́же мо́й. А́ко рѣ́хъ: да не когда́ пора́дꙋютъ ми сѧ врази́ мои́: и́ внегда́ подвижа́тисѧ нога́мъ мои́мъ, на мѧ́ велерѣ́чеваша. А́ко а́зъ на ра́ны гото́въ, и́ болѣ́знь моѧ́ предо мно́ю е́сть вы́нꙋ. А́ко беззако́нїе мое́ а́зъ возвѣщꙋ́, и́ попеку́сѧ ѡ̀ грѣ́сѣ мое́мъ. Врази́ же мои́ живꙋ́тъ и́ ꙋ́крѣпи́шасѧ па́че мене́, и́ ꙋмно́жишасѧ ненави́дящіи мѧ́ бе́зъ пра́вды: воздаю́щіи ми зла́ вме́сто бла́гостыню[21]. Не ѡ̀ста́ви мене́, гди́ бо́же мо́й, не ѿступи́ ѿ мене́: вонми́ въ по́мощь мою́, гди́ спасе́нїа моегѡ̀.

и тивъ меня; а самые близкіе мои далеко отошли отъ меня. И напрягали силы свои ищущіе жизни моей, а желающіе мнѣ зла говорили ложь и весь день измышляли козни. А я, какъ глухой, не слышалъ и былъ какъ нѣмой, не открывающій устъ своихъ. И сталъ я какъ человѣкъ, который не слышитъ и не имѣетъ въ устахъ своихъ отвѣта. Ибо на Тебя, Господи, надѣялся я, что Ты услышишь, Господи Боже мой. И я сказалъ: да не позлорадствуютъ надо мною враги мои. Однако, когда поколебались ноги мои, они хвалились надо мною. Я готовъ на страданія, и скорбь моя всегда предо мною. Беззаконіе мое я объявлю и буду горевать о грѣхѣ моемъ. А враги мои живутъ и стали сильнѣе меня, и возвеличились несправедливо ненавидящіе меня. Воздающіе мнѣ зломъ за добро оклеветали меня за то, что я стремился ко благу. Не оставь меня, Господи Боже мой! Не отступи отъ меня. Поспѣши помочь мнѣ, Господи, Спаситель мой!

Псаломъ 62.

Бо́же, бо́же мо́й, къ тебѣ́ ꙋ́тренюю: возжада́ тебе́ дꙋ́ша моѧ́, Боже, Боже мой! Съ ранняго утра я стремлюсь къ Тебѣ. Воз-

ко́ль мно́жицею тебѣ́ пло́ть моя̀, въ землѝ пу́стѣ и̑ непроходнѣ̀ и̑ безво́днѣ. Та́ко во сты́мъ я̑ви́хся тебѣ́, ви́дѣти си́лу твою̀ и̑ сла́ву твою̀. Я̑ко лу́чши ми́лость твоя̀ па́че живо́тъ: у̑стна̀ мо́и похвали́тѣ тя̀. Та́ко бл҃гословлю́ тя въ живо́тѣ мое́мъ, во и̑мени твое́мъ воздѣ́жу ру́цѣ мои̑. Я̑ко со тлѣ́ка и̑ ма́сти да и̑спо́лнится ду́ша моя̀, и̑ у̑стна́ма ра́дости восхва́лятъ тя̀ у̑ста̀ моя̀. А̑ще помина́хъ тя̀ на посте́ли мое́й, на у̑тренних повча́хся въ тя̀: я̑ко бы́лъ е̑сѝ помо́щникъ мо́й, и̑ въ кро́вѣ крилу̀ твое́ю возра́дуюся. Прильпѐ ду́ша моя̀ по тебѣ́: мене́ же прі́я́тъ десни́ца твоя̀. Ті́и же всу́е и̑ска́ша ду́шу мою̀: вни́дутъ въ пренспо́дняя̀ землѝ, предаду́тся въ ру́ки о̑ру́жі́я, ча̑сти ли́сомъ бу́дутъ. Ца́рь же возвесели́тся о̑ бз҃ѣ, похва́лится всѣ́къ клены́йся [22] и̑ми: я̑ко загради́шася у̑ста̀ глаго́лющихъ непра́вединя.

жаждала Тебя душа моя, и сколько разъ *стремилась къ Тебѣ* плоть моя въ пустынѣ непроходимой и безводной. Такъ бы я и явился предъ Тобою во святилищѣ, чтобы видѣть могущество и славу Твою. Ибо милость Твоя дороже жизни. Уста мои восхвалятъ Тебя. Такъ буду я прославлять Тебя во *всю* жизнь мою и во имя Твое поднимать *на молитвѣ* руки мои. Какъ жиромъ и масломъ, да наполнится душа моя, и радостнымъ гласомъ да восхваляютъ Тебя уста мои, когда я вспоминаю Тебя на постели моей, размышляю о Тебѣ по утрамъ. Ибо Ты—Помощникъ мой, и я буду ликовать подъ кровомъ крыльевъ Твоихъ. Прильнула моя душа къ Тебѣ; меня же обняла десница Твоя. А они напрасно искали жизни моей: сами они сойдутъ въ могилу, преданы будутъ во власть меча, станутъ добычею лисицъ. Царь же найдетъ радость въ Богѣ, и всякій, кто будетъ клясться его именемъ, получитъ похвалу, ибо заградятся уста говорящихъ неправду.

Псаломъ 87.

Гдⷭ бжѐ спсе́нїа моегѡ̀, во днѝ воззва́хъ и̑ въ ночѝ пре́дъ тобо́ю: да вни́детъ пре́дъ тя̀ мл҃тва моя̀, приклонѝ у̑хо твоѐ

Господи Боже, Спаситель мой! днемъ взываю я къ Тебѣ и ночью. Пусть дойдетъ до Тебя молитва моя; приклони ухо Твое къ моле-

къ моле́нїю моемѹ. Ꙗ҆кѡ и҆спо́лнисѧ сі҃ю́лъ дꙋшѝ мои́, и҆ живо́тъ мо́й а҆дꙋ҆ приближи́сѧ. Призна́менъ бы́хъ съ низходѧ́щими въ ро́въ: бы́хъ а҆́кѡ челове́къ безъ по́мощи, къ ме́ртвыхъ свобо́дь: а҆́кѡ а҆́звенїи спѧ́щїи во гро́бѣ, и҆́хже не помина́лъ е҆сѝ ктомѹ́, и҆ ті́и ѿ рꙋки́ твоеѧ̀ ѿри́новени бы́ша. Положи́ша мѧ̀ въ ро́вѣ преиспо́днемъ, въ те́мныхъ и҆ сѣ́ни смерте́вѣй. На мнѣ̀ ѹ҆твердѝсѧ а҆́рость твоѧ̀, и҆ всѣ́ вꙋ́лны твоѧ̀ наве́лъ е҆сѝ на мѧ̀. Ѹ҆да́лилъ е҆сѝ зна́емыхъ мои́хъ ѿ менѐ: положи́ша мѧ̀ ме́рзость себѣ́: пре́данъ бы́хъ и҆ не и҆схожда́хъ. Ѻ҆чи мои́ и҆знемогóстѣ ѿ нищеты́: воззва́хъ къ тебѣ́, гд҃и, вє́сь де́нь, воздѣ́хъ къ тебѣ́ рꙋцѣ́ мои́. Е҆да̀ ме́ртвыми твори́ши чꙋдеса̀; и҆лѝ враче́ве воскреса́тъ, и҆ и҆сповѣ́дятсѧ тебѣ́; Е҆да̀ повѣ́сть кто̀ во гро́бѣ ми́лость твою́, и҆ и҆́стинꙋ твою́ въ поги́бели; Е҆да̀ познана́ вꙋ́дутъ во тьмѣ́ чꙋдеса̀ твоѧ́, и҆ пра́вда твоя́ въ землѝ забве́нїи; И҆ а҆́зъ къ тебѣ́, гд҃и, воззва́хъ, и҆ ꙋ҆́тро мо́литва моя̀ предвари́тъ тя̀. Вскꙋ́ю, гд҃и, ѿврѣ́ши дꙋ́шꙋ мою́, ѿвраща́еши лицѐ твоѐ ѿ менѐ; Ни́щь е҆́смь а҆́зъ, и҆ въ трꙋдѣ́хъ ѿ ю҃ности моеѧ̀: вознесъ́ же ся̀ смири́хся̀ и҆ и҆знемого́хъ. На мнѣ̀ прендо́ша гнѣ́вы

нію моему. Ибо душа моя переполнилась страданіями и жизнь моя приблизилась къ преисподней. Меня причислили къ нисходящимъ въ могилу. Я сталъ какъ человѣкъ безпомощный, предоставленный самому себѣ среди мертвыхъ, — какъ убитые, спящіе въ могилѣ, которыхъ Ты уже болѣе не вспоминаешь и которые отринуты отъ руки Твоей. Меня положили въ ямѣ подъ землею въ темномъ могильномъ мракѣ. На мнѣ отяготѣлъ гнѣвъ Твой, и всѣ волны Твои Ты послалъ на меня. Ты удалилъ знакомыхъ моихъ отъ меня: они возгнушались мною; я былъ преданъ и не имѣлъ выхода. Очи мои изнемогли отъ горести. Я взываю къ Тебѣ, Господи, весь день; простираю къ Тебѣ руки мои. Развѣ надъ мертвыми Ты сотворишь чудеса? Или врачи воскресятъ ихъ, и они станутъ славить Тебя? Развѣ повѣдаетъ кто въ могилѣ милость Твою и истину Твою въ мѣстѣ тлѣнія? Развѣ будутъ познаны въ *могильномъ* мракѣ чудеса Твои и правда Твоя въ землѣ забвенія? И я взываю къ Тебѣ, Господи, и утромъ молитва моя будетъ предъ Тобою. Зачѣмъ, Господи, Ты отвергаешь душу мою, отвращаешь отъ меня лице Твое? Я—нищъ и въ трудахъ отъ юности моей: послѣ возвышенія былъ при-

твои, оустрашéнїа твоя возмяти́ша мя: wбыдóша мя ꙗкw водá вéсь дéнь, wдержáша мя вкýпѣ. Оудали́лъ éси wт менè дрýга и нскренняго, и знáемыхъ моúхъ wт страстéй.

нижень и *снова* обѣднѣлъ. Надо мною прошли гнѣвы Твои; устрашенія Твои смутили меня; они окружаютъ меня повседневно, какъ вода, всѣ вмѣстѣ владѣютъ мною. Ты удалилъ отъ меня друга и ближняго и знакомыхъ моихъ изъза несчастій моихъ.

Псаломъ 102.

Блгослови́, дyше мо́я, гда, и вся внyтренняя моя́, и́мя стóе éгw. Блгослови́, дyше мо́я, гда, и не забывáй всѣ́хъ воздаáнїй éгw: wчищáющаго вся́ беззакóнїя твоя́, и́сцѣлáющаго вся́ недyги твоя́, и́збавлáющаго wт и́стлѣнїя живóтъ твóй, вѣнчáющаго тя́ мл҃тїю и щедрóтами, и́сполнáющаго во блги́хъ желáнїе твое: wбновúтсѧ ꙗкw wрла́ ю́ность твоя́. Творя́й милостыни гдь и сyдьбy всѣ́мъ wби́димымъ. Сказа́ пyти́ своя́ мwyсéови, сыновшúмъ и́левымъ хотѣ́нїя своя́. Щедръ и́ мл҃тивъ гдь, долготерпѣли́въ и многомл҃тивъ. Не до конца́ прогнѣ́вается, ниже́ во вѣ́къ враждyетъ: не по беззакóнїемъ на́шымъ сотвори́лъ е́сть на́мъ, ниже́ по грѣхwмъ на́шымъ воздáлъ е́сть на́мъ. Ꙗкw по высотѣ́ нбнѣй wт земли́ yтвердúлъ е́сть гдь мл҃ть свою́ на бо́ящихсѧ éгw: éликw wстоáтъ востóцы

Благословляй, душа моя, Господа, и все, что̀ внутри меня—имя святое Его. Благословляй, душа моя, Господа и не забывай всѣхъ благодѣяній Его: Онъ прощаетъ всѣ беззаконія Твои, исцѣляетъ всѣ недуги твои, избавляетъ отъ гибели жизнь твою и увѣнчиваетъ тебя Своею милостію и жалостью; исполняетъ во благомъ желаніе твое, такъ что обновится юность твоя, какъ у орла. Творитъ Господь милости и судъ всѣмъ обиженнымъ. Онъ указалъ Моисею пути Свои, сынамъ Израиля—изволенія Свои. Жалостливъ и милостивъ Господь, долготерпѣливъ и многомилостивъ: Онъ не будетъ гнѣваться до конца, ни вѣчно негодовать. Не по беззаконіямъ нашимъ Онъ поступаетъ съ нами и не по грѣхамъ нашимъ воздаетъ намъ; ибо въ мѣру высоты неба надъ землею оказываетъ Господь милость боящимся Его. Какъ далеко мѣсто восхода

ѿ западъ, оудалилъ ѥсть ѿ насъ беззакоⷩ҇ія наша. Ꙗкоже щедритъ сотецъ сыны, оущедри гдь боⷨ҇щихсѧ егѡ̀. Ꙗкѡ той познаⷭ҇ создаⷩ҇іе наше, помнѧ, ꙗкѡ перстъ ѥсмы. Человѣкъ, ꙗкѡ трава дніе егѡ̀, ꙗкѡ цвѣтъ сельный, такѡ ѡцвѣтетъ: ꙗкѡ дхъ пройде къ немъ, и не бѹдетъ, и не познаетъ ктомѹ мѣста своегѡ. Милть же гдня ѿ вѣка и до вѣка на боⷨ҇щихсѧ егѡ̀, и правда егѡ̀ на сынѣхъ сыноⷩ҇къ, хранⷹ҇щихъ завѣтъ егѡ̀ и помнⷹ҇щихъ заповѣди егѡ̀, творити ѧ. Гдь на нбсѣхъ оуготова прⷭ҇толъ свой, и цртво егѡ̀ всѣми ѡбладаетъ. Блгословите гда, вси ѧггли егѡ̀, сильніи крѣпостію, творⷹ҇щіи слово егѡ̀, оуслышати гласъ словесъ егѡ̀. Блгословите гда, вса силы егѡ̀, слⷩ҇ги егѡ̀, творⷹ҇щіи волю егѡ̀. Блгословите гда, вса дѣла егѡ̀, на всⷭ҇комъ мѣстѣ владычествіѧ егѡ̀: блгословѝ, дшѐ моѧ, гда.

солнца отъ мѣста его заката, такъ удалилъ Онъ отъ насъ беззаконія наши. Какъ милуетъ отецъ сыновей, такъ милуетъ Господь боящихся Его. Ибо Онъ знаетъ составъ нашъ, помнитъ, что мы—персть. Человѣкъ—какъ трава, дни его *жизни*—какъ цвѣтокъ полевой: такъ скоро отцвѣтаетъ онъ. Пройдетъ надъ нимъ вѣтеръ, и не будетъ его, и онъ уже не познаетъ мѣста своего. Милость же Господня къ боящимся его *продолжается* отъ вѣка и до вѣка, и благодѣянія Его *простираются* на внуковъ тѣхъ, которые хранятъ завѣтъ Его и помнятъ заповѣди Его, чтобы исполнять ихъ. Господь на небесахъ поставилъ престолъ Свой, и царство Его всѣми обладаетъ. Прославляйте Господа, всѣ Ангелы Его, могущественные силою, исполняющіе велѣнія Его, чтобы внимали голосу словъ Его. Прославляйте Господа, всѣ Силы Его, служители Его, исполняющіе волю Его. Прославляйте Господа, всѣ творенія Его, на всякомъ мѣстѣ владычества Его. Прославляй, душа моя, Господа.

Псаломъ 142.

Гди, оуслыши мтвⷭ҇ мою, вонⷭ҇ши моленіе мое во истинѣ твоей, оуслыши мѧ въ правдѣ твоей: и не вниди въ сⷭ҇дъ съ рабомъ твоимъ, ꙗкѡ не ѡправдится предъ тобою всякъ живый.

Господи! услышь молитву мою, внемли моленію моему по истинѣ Твоей; услышь меня по правдѣ Твоей; и не входи въ тяжбу съ рабомъ Твоимъ; ибо не будетъ правъ предъ Тобою ни одинъ жи-

Ꙗкш погна́ врáгъ дꙋшꙋ мою҆: смири́лъ е́сть къ зе́млю живо́тъ мо́й: посади́лъ мѧ҆ е́сть къ те́мныхъ, ꙗ҆кш ме́ртвыѧ вѣ́ка. И҆ оу҆ны҆ во мнѣ́ дх҃ъ мо́й, во мнѣ́ смяте́сѧ се́рдце мое҆. Помянꙋ́хъ дни́ дре́вніѧ, повꙋчи́хсѧ во всѣ́хъ дѣ́лѣхъ твои́хъ, къ твори́ніихъ рꙋкъ҆ твое́ю повча́хсѧ. Воздѣ́хъ къ тебѣ́ рꙋцѣ́ мои҆: дꙋша҆ моѧ҆ ꙗ҆кш земла҆ безво́дная тебѣ́. Ско́рш оу҆слы́ши мѧ҆, гд҃и, и҆счезе҆ дх҃ъ мо́й: не ѿврати҆ лица҆ твоегѡ҆ ѿ мене҆, и҆ оу҆подо́бюсѧ низхода́щымъ къ ро́въ. Слы́шанꙋ сотвори́ мнѣ́ заꙋ́тра мл҃ть твою҆, ꙗ҆кш на тѧ҆ оу҆пова́хъ: скажи́ мнѣ́, гд҃и, пꙋ́ть, во́ньже пойдꙋ́, ꙗ҆кш къ тебѣ́ вза́хъ дꙋшꙋ мою҆. И҆зьми́ мѧ ѿ вра́гъ мои́хъ, гд҃и, къ тебѣ́ прибѣго́хъ. Наꙋчи́ мѧ твори́ти во́лю твою҆, ꙗ҆кш ты҆ е҆сі҆ бг҃ъ мо́й: дх҃ъ твои́ бл҃гі́й наста́витъ мѧ҆ на зе́млю пра́вꙋ. И҆мене твоегѡ҆ ра́ди, гд҃и, живи́ши мѧ҆: пра́вдою твое́ю и҆зведе́ши ѿ печа́ли дꙋшꙋ мою҆: и҆ мл҃тїю твое́ю потреби́ши враги҆ моѧ҆ и҆ погꙋби́ши всѧ҆ стꙋжа́ющыѧ дꙋшы҆ мое́й: ꙗ҆кш а҃зъ ра́бъ твои́ е҆смь.

вой *человѣкъ*. Сталъ преслѣдовать меня врагъ мой, повергъ на землю жизнь мою. Онъ посадилъ меня во тьму, какъ давно умершихъ, и пришла въ уныніе душа моя; во мнѣ смутилось сердце мое. Я вспоминаю древнія времена, размышляю о всѣхъ дѣлахъ Твоихъ, вникаю въ творенія рукъ Твоихъ. Я простираю къ Тебѣ руки мои: моя душа жаждетъ Тебя, какъ изсохшая земля *дождя*. Скоро услышь меня, Господи! изнемогаетъ духъ мой: не отвращай лица Твоего отъ меня, чтобы мнѣ не уподобиться нисходящимъ въ могилу. Дай мнѣ раннимъ утромъ услышать милость Твою; ибо на Тебя возложилъ я надежду. Укажи мнѣ, Господи, путь, по которому я долженъ идти; ибо къ Тебѣ я возношусь душою. Избавь меня, Господи, отъ враговъ моихъ: къ Тебѣ я прибѣгаю. Научи меня творить волю Твою; ибо Ты— Богъ мой. Духъ Твой Благій да направитъ меня по прямому пути. Ради *славы* имени Твоего, Господи, оживи меня; по справедливости Твоей избавь отъ скорби душу мою. И по милости Твоей истреби враговъ моихъ и погуби всѣхъ, притѣсняющихъ меня, ибо я — рабъ Твой.

Бг҃ъ гд҃ь, и҆ ꙗ҆ви́сѧ на́мъ, бл҃гословѣ́нъ гряды́й во и҃мѧ гд҃не.

Богъ и Господь явился намъ; благословенъ приходящій во имя Господне.

Поліелей

[изъ пс. 134 и 135].

Хвали́те и҃мя гд҃не, хвали́те, рабы́, гда. А҃ллилу́їа [три́жды].

Блг҃осло́вен҃ъ гдь ѿ сі҃о́на, живы́й во і҃ер҃ли́мѣ. А҃ллилу́їа [три́жды].

Испов҃ѣ́дайтеся гд҃еви, я҃кш бл҃гъ, я҃кш въ вѣ́къ ми́лть є҃гѡ. А҃ллилу́їа [три́жды].

Испов҃ѣ́дайтеся бг҃у нб҃ному, я҃кш во вѣ́къ ми́лть є҃гѡ. А҃ллилу́їа [три́жды].

Хвалите имя Господне, хвалите, рабы, Господа! Аллилуіа.

Благословенъ съ Сіона Господь, живущій въ Іерусалимѣ. Аллилуіа.

Славьте Господа, ибо Онъ благъ, ибо вѣчна милость Его. Аллилуіа.

Славьте Бога небеснаго, ибо вѣчна милость Его. Аллилуіа.

Тропари воскресные, гл. 5.

Бл҃гослове́н҃ъ є҃сѝ, гд҃и, нау́чи мѧ ѿправда́нїемъ твои́мъ.

А҃г҃ге́льскїй собо́ръ оу҃ди́вс҃а, зрѧ́ тебѣ́ въ ме́ртвыхъ вмѣни́вшаяс҃а, сме́ртную же, сп҃се, кр҃ѣпость разори́вша, и҆ съ собо́ю а҃да́ма воздви́гша, и҆ ѿ а҃да всѣ́хъ скобо́ждшаго.

Почто́ мѵ̑ра съ ми́лостивными слеза́ми, ѳ҃ оу҃ченицы, растворя́ете; блиста́йс҃а во гро́бѣ а҃г҃ге́лъ мѵ̑роно́сицамъ вѣщава́ше: ви́дите гдѣ́ гро́бъ и҆ оу҃разумѣ́йте: сп҃съ бо воскре́се ѿ гро́ба.

Зѣло́ ра́но мѵ̑роно́сицы теча́хѫ ко гро́бѹ твоему́ рыда́ющыи, но предста́ къ ни́мъ а҃г҃гл҃ъ и҆ рече́: рыда́нїѧ кре́мя преста́, не пла́чите, воскр҃не́ же а҃пло́мъ рцы́те.

Благословенъ Ты, Господи! научи меня заповѣдямъ Твоимъ.

Сонмъ Ангеловъ былъ пораженъ, видя, Спаситель, что Ты причисленъ къ мертвымъ и уничтожилъ силу смерти, поднялъ съ Собою Адама и освободилъ всѣхъ изъ ада.

Зачѣмъ вы, ученицы, разбавляете мѵро слезами жалости?—обратился въ могилѣ къ мѵроносицамъ свѣтлый какъ молнія Ангелъ: посмотрите вы на могилу и поймите, что Спаситель воскресъ изъ гроба.

Очень рано утромъ мѵроносицы съ рыданіями спѣшили къ Твоему гробу. Но предъ ними предсталъ Ангелъ и сказалъ: кончилось время рыданій; не плачьте, и скажите Апостоламъ о воскресеніи.

Мⷬ҇ронⷪ́сицы жены̀, съ мⷬ́ры прише́дшыма ко гро́бⷭ твоемⷭ̀, сп҃се, рыда́хⷭ, а҃гг҃ъ же къ нⷬ́мъ речѐ, глаго́лⷯ: что̀ съ ме́ртвыми жива́го помышля́ете; а҃ко бг҃ъ ко воскре́се ѿ гро́ба.

Слава: Поклони́мсѧ сⷪ̑цⷭ̀, и҆ є҆гѡ̀ сн҃ови, и҆ ст҃о́мⷭ дх҃ⷭ, ст҃ѣ́й тр҃цѣ ко є҆дине́мъ сⷭ̑ществѣ̀, съ серафі́мы зовⷭ́ще: ст҃ъ, ст҃ъ, ст҃ъ є҆сѝ, гⷣи.

И҆ нын҃ѣ: Жизнода́вца ро́ждши, грѣха̀, дв҃о, а҆да́ма и҆зба́вила є҆сѝ, ра́дость же є҆ѵ҃ѣ къ печа́ли мѣ́сто подала̀ є҆сѝ: па́дшыѧ же ѿ жи́зни къ се́й напра́ви и҆з҃ тексѐ воплоти́вшыйсѧ бг҃ъ и҆ челов҃ѣ́къ.

Жены-мvроносицы, пришедши съ мvромъ ко гробу Твоему, Спаситель, громко рыдали, когда Ангелъ сказалъ имъ: «что вы считаете живого среди мертвыхъ? Онъ, какъ Богъ, воскресъ изъ гроба».

Поклонимся Отцу и Его Сыну и Святому Духу, Святой Троицѣ въ единомъ существѣ, восклицая съ Серафимами: святъ, святъ, святъ Ты, Господи!

Родивши Подателя жизни, Ты, Дѣва, избавила Адама отъ грѣха и даровала Евѣ, взамѣнъ печали, радость; воплотившійся же отъ Тебя Богъ и Человѣкъ направилъ къ жизни лишившагося ея.

Антифоны, гл. 4.

Ѿ ю҃ности моеѧ̀ мнѡ́ги бо́рютⷯ мѧ̀ стра́сти[23]: но са́мъ мѧ̀ заст҃пѝ и҆ сп҃сѝ, сп҃се мо́й.

От юныхъ лѣтъ моихъ много напастей одолѣваетъ меня; но Ты Самъ меня защити и спаси, Спаситель мой.

Ненави́дящіи сі҃о́на, посрами́тесѧ ѿ гⷣа: а҃ко трава́ бо сⷪ̑гне́мъ, сⷭ́дете и҆зсо́хше.

Ненавидящіе Сіонъ, посрамитесь Господомъ; ибо вы будете изсушены, какъ трава огнемъ.

Ст҃ы́мъ дх҃омъ всѧ́ка дⷭ́ша̀ живи́тсѧ, и҆ чистото́ю[24] возвы́шаетсѧ, свѣтлѣ́етсѧ тр҃ѣ́ческимъ є҆ди́нствомъ, сѵ҃ѣннота́йнѣ.

Всякая душа оживотворяется Святымъ Духомъ и возвышается очищеніемъ, въ священной таинственности получаетъ свѣтъ отъ Тріединаго *Бога*.

Воскресная пѣснь послѣ Евангелія.

Воскр҃нѣ̀ хр҃то́во ви́дѣвше[25], поклони́мсѧ ст҃о́мⷭ гⷣⷭ ї҃сⷭ, є҆ди́-

Духовно созерцавъ Христово воскресеніе, поклонимся Святому

номѵ безгрѣшномѵ. Крⷭтѵ твоемѵ покланя́емсѧ, Хⷭтѐ, и̂ стóе воскрⷭнїе твоѐ поéмъ и̂ слáвимъ: ты́ бо е̑сѝ бг̑ъ на́шъ, ра́звѣ тебѐ и̂ного́ш не зна́емъ: и̑ма твоѐ и̑менѵ́емъ. Прїи́дѝте, всѝ вѣ́рнїи, поклони́мсѧ стóмѵ хⷭтóкѵ воскрⷭнїю: сé бо прїи́де крⷭтóмъ ра́дость всемѵ́ мі́рѵ. Всегдà бл҃гословя́ще гдà, поéмъ воскрⷭнїе е̑гѡ̀: распя́тїе бо претерпѣ́въ, смéртїю смéрть разрѵ́шѝ.

Господу Іисусу, единому безгрѣшному. Кресту Твоему мы поклоняемся, Христе, и святое воскресеніе Твое воспѣваемъ и славимъ, ибо Ты— Богъ нашъ, кромѣ Тебя, иного не знаемъ, имя Твое прославляемъ. Приходите, всѣ вѣрные, поклонимся святому Христову воскресенію, ибо, вотъ, черезъ крестъ пришла радость всему міру. Всегда благословляя Господа, мы воспѣваемъ Его воскресеніе, ибо, претерпѣвъ распятіе, Онъ *Своею* смертію уничтожилъ смерть.

Слáва: Мл҃твами а̏плъ҃шъ, мл҃тиве, ѡ̑чи́сти мно́жества согрѣше́нїй на́шихъ.

И̂ ны́нѣ: Мл҃твами бц҃ы, мл҃тиве, ѡ̑чи́сти мно́жества согрѣше́нїй на́шихъ.

Поми́лѵй мѧ̀, бж҃е, по вели́цѣй мл҃ти твоéй, и̂ по мно́жествѣ щедро́тъ твои́хъ ѡ̑чи́сти беззако́нїе моѐ.

Воскре́съ і҃с҃ъ ѿ гро́ба, ꙗ̑коже проречѐ, дадѐ на́мъ живо́тъ вѣ́чный и̂ ве́лїю мл҃ть.

ПРЕДЪ ДЕВЯТОЮ ПѢСНЬЮ КАНОНА.

Пѣснь Пресвятой Богородицы.

Вели́читъ дⷭ҇шà моѧ̀ гдà, и̂ возра́довасѧ дⷭ҇хъ мо́й ѡ̑ бг̑ѣ спⷭ҇ѣ моéмъ.

Ꙗ̑кѡ призрѣ́[26] на смире́нїе рабы́ своеѧ̀: сé бо ѿны́нѣ оу҆блажа́тъ мѧ̀ всѝ ро́ди.

Ꙗ̑кѡ сотворѝ мнѣ̀ вели́чїе си́льный, и̂ сто и̑ма е̑гѡ̀, и̂

Превозноситъ душа моя Господа, и обрадовался духъ мой Богу, Спасителю моему,

что склонилъ Онъ взоръ Свой на смиреніе рабы Своей; ибо отнынѣ будутъ прославлять меня всѣ поколѣнія;

что возвеличилъ меня Сильный, и свято имя Его, и милость Его

мл҃ть є҆гѡ̀ въ ро́ды родшѵ́въ бо́ящымсѧ є҆гѡ̀.

Сотворѝ держа́вою мы́шцею свое́ю, расточѝ гѡ́рдыѧ мы́слїю се́рдца и҃хъ.

Низложѝ сі́льныѧ со престѡ́лъ и҆ вознесѐ смире́нныѧ, а҆лчу́щыѧ и҆спо́лни бла́гъ и҆ богата́щыяся пѹ́сти҂ тщы́.

Воспрїа́тъ і҃ѩла сво́егоҀ, помянѹ́ти[27] мл҃ти, я҆коже гла́гола ко о҆҃тцы́мъ на́шымъ, а҆вра́амѹ[28] и҆ сѣ́мени є҆гѡ̀ да́же до вѣ́ка[29].

къ боящимся Его — въ роды родовъ;

проявилъ мощь руки Своей — разсѣялъ гордыхъ помыслами сердца ихъ;

низложилъ сильныхъ съ престоловъ и возвысилъ униженныхъ, голодныхъ щедро наградилъ благами, и богатыхъ отпустилъ ни съ чѣмъ.

Онъ помогъ Израилю, слугѣ Своему, въ воспоминаніе, какъ Онъ говорилъ отцамъ нашимъ, милости къ Аврааму и потомству его на вѣки.

Замѣтъ. Къ каждому стиху прибавляется пѣснь:

Чтⷭнѣ́йшѹю хер҃ѵвi҃мъ и҆ сла́внѣйшѹю бе҃зъ ср҃внѣ́нїѧ серафi҃мъ, бе҃зъ и҆стлѣ́нїѧ бг҃а сло́ва ро́ждшѹю, сы́щѹю бц҃ѹ тѧ̀ вели́чаемъ.

Пѣснь Пресвятой Богородицѣ.

Пре҃бл҃гослове́на є҆сѝ, бц҃е дв҃о: воплоще́ншимъ бо сѧ и҃зъ тебє̀ а҃дъ плѣни́сѧ, а҆да́мъ воззва́сѧ, кля́тва потребѝсѧ, е҃ва свободи́сѧ, сме́рть ѹ҆мертвѝсѧ, и҆ мы̀ ѡ҆жи́вохомъ. Тѣ́мъ воспѣва́юще вопїе́мъ: бл҃гослове́нъ хр҃то́съ бг҃ъ, бл҃говоли́вый та́кѡ, сла́ва тебѣ́.

Преблагословенна Ты, Богородица Дѣва, ибо Воплотившимся отъ Тебя адъ полоненъ, Адамъ *изъ него* возвращенъ, проклятіе снято, Евѣ дана свобода, смерть умерщвлена, и мы призваны къ жизни. Поэтому мы громко поемъ: благословенъ Христосъ Богъ, такъ благоволившій, слава Тебѣ!

Священникъ: Сла́ва тебѣ́, показа́вшемъ на́мъ свѣ́тъ[30].

Великое славословіе.

Сла́ва въ вы́шнихъ бг҃ꙋ, и҆ на землѝ ми́ръ, въ человѣ́цѣхъ бл҃говоле́нїе. Хва́лимъ тѧ̀, бл҃гослови́мъ тѧ̀, кла́нѧемъ ти сѧ,

Слава на небѣ Богу и на землѣ миръ, между людьми любовь. Мы поемъ Тебѣ хвалы, благословляемъ Тебя, Тебѣ поклоняемся, славосло-

славослóвимъ тѧ̀, бл҃годарúмъ тѧ̀, велúкїѧ рáди слáвы твоеѧ̀. Гд҃и, цр҃ю̀ нб҃ный, бж҃е сы́е вседержúтелю. Гд҃и, сн҃е є҆диноро́дный, і҃исе хр҃тѐ, и҆ ст҃ы́й дш҃е. Гд҃и бж҃е, а҃гнче бж҃їй, сн҃е сы́чь, взе́млай грѣ́хъ мі́ра, поми́луй на́съ: взе́млай грѣхы̀ мі́ра, прі́ими мл҃тв҃у на́шу҃: сѣдя́й ѡ҆десну́ю сы́ца̀, поми́луй на́съ. І҃ако ты̀ є҆сѝ є҆ди́нъ ст҃ъ, ты̀ є҆сѝ є҆ди́нъ гдь, і҃исъ хр҃то́съ, въ сла́ву бг҃а сы́ца̀. А҆ми́нь.

вимъ Тебя, благодаримъ Тебя за великую славу Твою. Господи, Царь Небесный, Боже, Отецъ Вседержитель, Господи, Сынъ Единородный Іисусе Христе и Святый Духъ! Господи Боже, Агнецъ Божій, Сынъ Отца, принимающій на Себя грѣхъ міра, помилуй насъ! Принимающій на Себя грѣхи міра, прими молитву нашу! Сѣдящій по правую руку Отца, помилуй насъ! Ибо Ты одинъ святъ; Ты одинъ—Господь, Іисусъ Христосъ, во славу Бога Отца. Аминь.

На всáкъ дéнь бл҃гословлю́ тѧ и҆ восхвалю́ и҃мя твоѐ во вѣ́ки и҆ въ вѣ́къ вѣ́ка.

Ежедневно буду я благословлять Тебя, буду восхвалять Твое имя во вѣкъ и въ вѣкъ вѣчный.

Сподоби́, гд҃и, въ дéнь сей бе́з грѣ́ха̀ сохрани́тисѧ на́мъ. Бл҃гослове́нъ є҆сѝ, гд҃и бж҃е сы́тѣ́цъ на́шихъ, и҆ хва́льно и҆ просла́вленo и҃мя твоѐ во вѣ́ки. А҆ми́нь.

Удостой насъ, Господи, въ сегодняшній день сохраниться безъ грѣха. Благословенъ Ты, Господи, Боже отцовъ нашихъ! Твое имя должно быть хвалимо и прославлено во вѣки. Аминь.

Бу́ди, гд҃и, мл҃ть твоѧ̀ на на́съ, я҃коже ѹ҆пова́хомъ на тѧ̀.

Господи, пусть будетъ милость Твоя на насъ, какъ мы надѣялись на Тебя!

Бл҃гослове́нъ є҆сѝ, гд҃и, навы́чи мѧ ѡ҆правда́нїемъ твои́мъ. [Трúжды.]

Благословенъ Ты, Господи! научи меня заповѣдямъ Твоимъ. [*Трижды.*]

Гд҃и, прибѣ́жище бы́лъ є҆сѝ на́мъ въ ро́дъ и҆ ро́дъ. А҆́зъ рѣ́хъ: гд҃и, поми́луй мѧ̀, и҆сцѣли́ дш҃у мою̀, я҃ко согрѣши́хъ тебѣ̀. Гд҃и, къ тебѣ̀ прибѣго́хъ, навы́чи мѧ твори́ти во́лю твою̀, я҃ко ты̀ є҆сѝ бг҃ъ мо́й, я҃ко ѹ҆̀ тебѐ и҆с-

Господи, Ты былъ намъ прибѣжищемъ изъ рода въ родъ. Я сказалъ: Господи! помилуй меня, исцѣли душу мою, такъ какъ я согрѣшилъ предъ Тобою. Господи! я прибѣгъ къ Тебѣ,—научи меня творить волю Твою, такъ какъ Ты—Богъ мой,

точникъ животá, во свѣтѣ твоемъ оузримъ свѣтъ. Простри милость твою вѣдущымъ тя.— Тристо́е.

такъ какъ у Тебя источникъ жизни; въ свѣтѣ Твоемъ мы увидимъ свѣтъ. Продли милость Твою познающимъ Тебя.

Тропари воскресные по великомъ славословіи.

Гл. 1, 3, 5 и 7: Днесь спасéніе мíру бы́сть, поéмъ воскрéсшемуся из гроба и начáльнику жúзни нáшея: разрушúвъ бо смéртію смéрть, побѣду дадé нáмъ и вéлію мúлть.

Нынѣ совершилось спасеніе міру. Мы воспѣваемъ Воскресшаго изъ гроба и Источникъ нашей жизни; ибо, *Своею* смертью уничтоживъ смерть, Онъ далъ намъ побѣду и великую милость.

Гл. 2, 4, 6 и 8: Воскрéсъ из гроба, и оузы растерзáлъ еси адá, разрушúлъ еси ослуждéніе смéрти, гди, всá ѡ свтéй врагá избáвивый: славúвый же себѣ апóлшмъ твоúмъ, послáлъ еси я на прóповѣдь, и тéми мúръ твóй подáлъ еси вселéнней, единé многомúлтиве.

Ты воскресъ изъ гроба, разбилъ оковы ада, отмѣнилъ смертный приговоръ, Господи, всѣхъ избавившій отъ сѣтей вражескихъ. Явившись же Апостоламъ Твоимъ, Ты послалъ ихъ на проповѣдь и черезъ нихъ, единый многомилостивый, Ты даровалъ вселенной Твой миръ.

ИЗЪ ЧАСОВЪ.

ПЕРВАГО ЧАСА.

Тропарь [во дни св. четыредесятницы].

Заутра оуслы́ши гласъ моéй, цр҃ю моéй и бж҃е моéй.

Рано поутру внемли голосу моему, Царь мой и Богъ мой!

Стопы́ моя направи по словесú твоемоу, и да не ѡбладáетъ мнóю всáкое беззакóніе. Избáви мя ѡ клеветы́ человѣ́ческія, и сохранú запѡвѣ́ди твоя́. Лицé твоé просвѣти́ [милостиво взгляни] на рабá твоегó, и научú мя ѡправдáніемъ твоúмъ.

Да испóлнятся оустá моя́ хвалéніе твоегѡ, гди, ѩкѡ да воспою́ слáвоу твою́, вéсь дéнь великолѣ́піе твоé.

Молитва.

Хр҃тѐ, свѣ́те и̑стинный, просвѣщ҃а́й и̑ ѡ҆свщ҃а́й вс҃а́каго человѣ́ка гряд҃ущаго въ мі́ръ! да зна́менается на на́съ свѣ́тъ лица҃ твоегѡ̀, да въ не́мъ ѹ҆зрим҃ъ свѣ́тъ непристу́пный: и̑ и̑спра́ви стопы҃ на́ша къ дѣ́ланію запов҃ѣдей твои́хъ, мл҃твами пречт҃ы́м твоеа҃ мт҃ре и̑ всѣ́хъ твои́хъ ст҃ы́хъ. А҆ми́нь.

Христе, истинный Свѣтъ, просвѣщающій и освящающій каждаго человѣка, приходящаго въ міръ! Да отразится на насъ свѣтъ лица Твоего, чтобы мы увидѣли въ немъ Свѣтъ недоступный. И направь шаги наши къ исполненію заповѣдей Твоихъ, по молитвамъ пречистой Твоей Матери и всѣхъ святыхъ Твоихъ. Аминь.

ТРЕТЬЯГО ЧАСА.

Тропарь.

Гд҃и, и̑же прест҃а́го твоего҃ дх҃а въ тре́тїй ча́съ а҃пл҃омъ твои́мъ низпосла́вый, тогѡ̀, бл҃гі́й, не ѿ҆ни́ми ѿ҆ на́съ, но ѡ҆бнови́[31] на́съ моля́щихъ ти сѧ.

Господи, въ третій часъ ниспославшій Пресвятаго Твоего Духа Твоимъ Апостоламъ! не отними Его у насъ, Милосердый, но освяти *Ими* насъ, молящихся Тебѣ.

Молитва св. Мардарія.

Вл҃ко бж҃е, с҃че вседержи́телю, гд҃и с҃не є҃диноро́дный і҃исе хр҃тѐ, и̑ ст҃ы́й дш҃е, є҃ди́но бж҃ество҃, є҃ди́на си́ла, поми́луй мѧ҆ гр҃ѣшнаго, и̑ и̑миже вѣ́си с҃удьба́ми, спси́ мѧ҆ недосто́йнаго раба҃ твоего҃: ꙗ҆ко бл҃гослове́нъ є҃сѝ во вѣ́ки вѣ́кѡ҆въ. А҆ми́нь.

ШЕСТОГО ЧАСА.

Тропарь.

И҆́же въ шесты́й де́нь же и̑ ча́съ на кр҃тѣ́ пригвожде́й въ ра҃ дерзнове́нный а҆да́мовъ гр҃ѣ́хъ, и̑ согр҃ѣшє́нїй на́шихъ р҃ѹкописа́нїе раздери́, хр҃тѐ бж҃е, и̑ спси́ на́съ.

Въ шестой день и часъ ко кресту Пригвоздившій *содѣланный* въ раю дерзостный Адамовъ грѣхъ, разорви запись нашихъ грѣховъ, Христе Боже, и спаси насъ.

Молитва св. Василія Великаго.

Бжѐ и̂ гдѝ сѝлъ и̂ всем҃ твáри содѣ́телю, и̃же, за милосе́рдіе безприкла́дныя мл҃ти твое́я, є̂диноро́днаго сн҃а твоего̀, гда̀ на́шего і҃ісa хр҃та̀, низпосла́вый на спсе́нїе ро́да на́шегѡ, и̂ чт҃ны́мъ є̂гѡ кр҃то́мъ рѹкописа́нїе гр҃ѣхъ на́шихъ растерза́вый, и̂ побѣди́вый тѣ́мъ нача́ла и̂ вла́сти тьмы̀: са́мъ, ꙗ̀ко человѣколю́бче, прїимѝ и̂ на́съ гр҃ѣ́шныхъ бл҃года́рственныя сї̀м҃ и̂ моле́бныя мл҃твы, и̂ и̂зба́ви на́съ ѿ всѧ́кагѡ всегѹби́тельнагѡ и̂ мра́чнагѡ прегрѣше́нїм҃, и̂ всѣ́хъ, ѿзло́бити на́съ и̃щ҃ущихъ, ви́димыхъ и̂ неви́димыхъ бр҃а́гъ: приг҃воздѝ стра́хѹ твоемѹ̀ плѡ́ти на́шѣ, и̂ не оу҃клонѝ серде́цъ на́шихъ ко словесѣ̀ и̂лѝ помышле́нїм҃ лѹка́вствїм҃: но любо́вїю[32] твое́ю оу҃язвѝ дѹ́шы на́шѣ, да къ тебѣ̀ всегда̀ взира́юще и̂ е̃же ѿ тебѐ свѣ́томъ наста́вле́ми, тебѣ̀ непристѹ́пнаго и̂ присносѹщ҃наго зра́ще[33] свѣ́та, непреста́нное тебѣ̀ и̂спов҃ѣда́нїе[34] и̂ бл҃годаре́нїе возсыла́емъ, безнача́льномѹ с҃ѡ́ц҃ѹ, со є̂диноро́дным҃ твои́мъ сн҃о́мъ, и̂ всесты́мъ и̂ бл҃ги́мъ и̂ живото-творя́щимъ твои́мъ дх҃о́мъ, нын҃ѣ̀ и̂ при́сно и̂ во вѣ́ки вѣ́кѡ́въ. А҃ми́нь.

Боже и Господи Силъ *безплотныхъ* и Создатель всего творенія, ниспославшій, по милосердію и безпримѣрной милости Твоей, Единороднаго Сына Твоего, Господа нашего Іисуса Христа, на спасеніе рода нашего, чтимымъ крестомъ Его разодравшій запись грѣховъ нашихъ и имъ же побѣдившій начальниковъ и властителей тьмы! Самъ, Владыка - Человѣколюбецъ, прими и отъ насъ, грѣшныхъ, эти благодарственныя и просительныя молитвы и избавь насъ отъ всякаго пагубнаго и мрачнаго грѣха, а также отъ всѣхъ видимыхъ и невидимыхъ враговъ, стремящихся причинить намъ зло. Пригвозди плоть нашу къ страху предъ Тобою, и не допусти сердецъ нашихъ уклониться къ порочнымъ рѣчамъ или помысламъ. Но возбуди въ душахъ нашихъ любовь къ Тебѣ, чтобы мы, постоянно направляя къ Тебѣ взоры и путеводимые исходящимъ отъ Тебя свѣтомъ, стремясь *познать* Тебя, недоступный и вѣчный Свѣтъ, непрестанно возсылали славу и благодареніе Тебѣ, безначальному Отцу, съ Единороднымъ Твоимъ Сыномъ и всесвятымъ, благимъ и животворящимъ Твоимъ Духомъ, теперь, всегда и въ вѣки вѣчные. Аминь.

ДЕВЯТАГО ЧАСА.

Тропарь.

И́же въ девя́тый ча́съ на́съ ра́ди пло́тїю сме́рть вкуси́вый, оу҃мертви́ пло́ти на́шем мудрова́нїе, хр҃тѐ бо́же, и҆ спѝ на́съ.

Въ девятый часъ ради насъ плотію смерть испытавшій, умертви наши плотскіе помыслы, Христе Боже, и спаси насъ.

Молитва св. Василія Великаго.

Вла́ко гдѝ і҃исе хр҃тѐ, бо́же на́шъ, долготерпѣ́вый ѡ҆ на́шихъ согрѣше́нїихъ, и҆ да́же до нынѣ́шняго часа̀ приведы́й на́съ, бо́ньже на животворя́щемъ дре́вѣ бы́сѧ, бла́горазу́мному разбо́йнику и҃же въ ра́й пу́тесотвори́лъ е҆сѝ вхо́дъ, и҆ сме́ртїю сме́рть разруши́лъ е҆сѝ: ѡ҆чи́сти[35] на́съ грѣ́шныхъ и҆ недостто́йныхъ ра́бъ твои́хъ. Согрѣши́хомъ бо и҆ беззако́нновахомъ, и҆ нѣ́смы досто́йни возвестѝ со҆чеса̀ на́ша и҆ воззрѣ́ти на высоту́ нбну́ю: занѐ ѡ҆ста́вихомъ пу́ть пра́вды твоеа̀ и҆ ходи́хомъ въ во́лѧхъ серде́цъ на́шихъ. Но мо́лимъ твою̀ безмѣ́рную бла́гость: поща́дѝ на́съ, гдѝ, по мно́жеству̀ ми́ти твоеа̀, и҆ спѝ на́съ и҃мене твоегѡ̀ ра́ди ст҃а́гѡ, я҆́кѡ и҆сче́зо́ша въ свѣтѣ дніе на́ши: и҆зьмѝ на́съ и҆з̀ рукѝ сопроти́внагѡ, и҆ ѡ҆ста́ви на́мъ грѣхѝ на́ша, и҆ оу҃мертвѝ плотско́е на́ше мудрова́нїе, да ве́тхаго ѡ҆ложи́вше человѣ́ка, въ но́ваго ѡ҆блеце́мсѧ, и҆ тебѣ̀ пожи́ве́мъ, на́шемоу҃ бл҃цѣ

Владыка, Господи Іисусе Христе, Боже нашъ, долго терпѣвшій прегрѣшенія наши и сохранившій насъ до нынѣшняго часа, въ который, вися на животворящемъ древѣ, Ты открылъ благомыслящему разбойнику доступъ въ рай и смертію уничтожилъ смерть. Смилостивься къ намъ, грѣшнымъ и недостойнымъ рабамъ Твоимъ, ибо мы согрѣшили и поступали беззаконно, и недостойны поднять глаза наши и взглянуть на высоту небесную, такъ какъ покинули путь правды Твоей и ходили по волѣ сердецъ нашихъ. Но мы молимъ Твою безмѣрную благость: пощади насъ, Господи, по многой милости Твоей, и спаси насъ ради *славы* святаго имени Твоего, ибо въ легкомыслiи погибли дни наши. Освободи насъ изъ руки противника, прости намъ грѣхи наши и умертви наши плотскіе помыслы, чтобы, снявъ съ себя ветхаго человѣка, намъ одѣться въ новаго и жить для Тебя, нашего Владыки

и Благодѣтеля, и, слѣдуя повелѣніямъ Твоимъ, такимъ образомъ достигнуть мѣста вѣчнаго покоя, гдѣ жилище всѣхъ веселящихся. Ибо Ты дѣйствительно истинное веселіе и радость любящихъ Тебя, Христе Боже нашъ, и мы возсылаемъ къ Тебѣ славу, съ неимѣющимъ начала Отцемъ Твоимъ и всесвятымъ, благимъ и дающимъ жизнь Твоимъ Духомъ, нынѣ и всегда и въ вѣки вѣчные. Аминь.

и бл҃годѣтелю: и та́кш твои́мъ послѣдующе повелѣнїе́мъ, съ вѣчный поко́й дости́гнемъ, и҆дѣ́же е҆́сть всѣ́хъ весели́вшихсѧ жили́ще. Ты́ бо е҆́сѝ бои́стинѹ и҆́стинное весе́лїе и҆ ра́дость лю́бящихъ тѧ̀, хр҃тѐ бо҃же на́шъ, и҆ тебѣ̀ сла́вѹ возсыла́емъ, со безнача́льнымъ твои́мъ со҃ц҃е́мъ, и҆ престы́мъ и҆ бл҃ги́мъ и҆ живото́ворѧщимъ твои́мъ дх҃о́мъ, ны́нѣ и҆ при́сно и҆ во вѣ́ки вѣ́кѡ́въ. А҆ми́нь.

ИЗЪ ЛИТУРГІИ.

Великая ектенія.

Ми́ромъ гд҃ѹ помо́лимсѧ.

Ѡ҆ сконы́шнемъ ми́рѣ и҆ спасе́нїи дш҃ъ на́шихъ гд҃ѹ помо́лимсѧ.

Въ мирѣ Господу помолимся.

О *ниспосланіи* мира свыше и о спасеніи душъ нашихъ Господу помолимся.

Ѡ҆ ми́рѣ всегѡ̀ ми́ра [36], бл҃гостоа́нїи сты́хъ бж҃їихъ цр҃кве́й и҆ соедине́нїи всѣ́хъ [37], гд҃ѹ помо́лимсѧ.

О мирѣ во всемъ мірозданіи, о непоколебимомъ спокойствіи святыхъ Божіихъ церквей и о всемировомъ единеніи Господу помолимся.

Ѡ҆ сты́мъ хра́мѣ се́мъ, и҆ съ вѣ́рою, бл҃гогове́нїемъ и҆ стра́хомъ бж҃їимъ входа́ющихъ вонь [въ него], гд҃ѹ помо́лимсѧ.

Ѡ҆ сты́шемъ правѝтельствѹющемъ сн҃о́дѣ, и҆ ѡ҆ митрополи́тѣ [и҆лѝ а҆рхїепи́скопѣ, и҆лѝ е҆пи́скопѣ] на́шемъ [и҆мѣ́хъ, е҆гѡ́же ѡ҆́бласть], честны́мъ пресвѵ́терствѣ, во хр҃тѣ дїа́конствѣ, ѡ҆ всѣ́мъ при́чтѣ и҆ лю́дехъ, гд҃ѹ помо́лимсѧ.

Ѡ҆ бл҃гочести́вѣйшемъ, самодержа́внѣйшемъ, вели́комъ госѹда́рѣ на́шемъ, і҆мпера́торѣ нїкола́ѣ а҆лекса́ндровичѣ всеѧ̀ рѡссі́и: ѡ҆ сѵпрѵ́гѣ е҆гѡ̀, бл҃гочести́вѣйшей госѹда́рынѣ і҆мпера́трі́цѣ а҆лекса́ндрѣ фео́дѡровнѣ: ѡ҆ ма́тери е҆гѡ̀, бл҃гочести́вѣйшей госѹда́рынѣ і҆мпера́трі́цѣ мари́и фео́дѡровнѣ, гд҃ѹ помо́лимсѧ.

О наслѣдникѣ его, благовѣрномъ государѣ цесаревичѣ и великомъ князѣ Алексіи Николаевичѣ, и о всемъ царствующемъ домѣ: о всей палатѣ [всемъ правительствѣ] и воинствѣ ихъ, Господу помолимся.

О пособити и покорити подъ ноз҃ѣ ихъ всякаго врага и супостата, Господу помолимся.

О помощи Имъ и о покорении подъ ноги Ихъ всякаго врага и бунтовщика Господу помолимся.

О градѣ семъ, всякомъ градѣ, странѣ, и вѣрою живущихъ въ нихъ, Господу помолимся.

О благорастворении воздухов҃ъ [мягкомъ климатѣ], о изобилии плодовъ земныхъ и временѣхъ мирныхъ, Господу помолимся.

О плавающихъ, путешествующихъ, недугующихъ, страждущихъ [страдающихъ], плененныхъ, и о спасении ихъ, Господу помолимся.

О еже не помянути грѣховъ и беззаконій нашихъ и потребити ѡ насъ всѧ неистовыя крамолы супостатовъ, Господу помолимся.

Чтобы не вспомнилъ *Онъ* грѣховъ и беззаконій нашихъ и уничтожилъ у насъ свирѣпые мятежи бунтовщиковъ, Господу помолимся.

О избавитися намъ ѡ всякія скорби, гнѣва и нужды, Господу помолимся.

Заступи [защити], спаси, помилуй и сохрани насъ, Боже, твоею благодатію.

Пресвятую, пречистую, преблагословенную, славную Владычицу нашу Богородицу и Приснодѣву Марію, со всѣми святыми помянувше, самі себе, и другъ друга, и весь животъ нашъ Христу Богу предадимъ.

Тебѣ, Господи.

Священникъ. Яко подобаетъ тебѣ всякая слава, честь и поклоненіе, Отцу и Сыну и Святому Духу, нынѣ и присно и во вѣки вѣковъ.

Пѣснь Господу Іисусу Христу.

Единородный Сыне и Слове Божіе, безсмертенъ сый, и изволивый спасенія нашего ради воплотитися ѡ Святыя Владычицы и Приснодѣвы Маріи, непреложно[38] вочеловѣчи-

Единородный Сынъ и Слово Божіе, будучи безсмертнымъ, Ты изволилъ ради нашего спасенія воплотиться отъ Святой Богородицы и Вѣчнодѣвы Маріи и, не измѣ-

вы́йсѧ, распны́йсѧ же, хр҃тѐ бж҃е, сме́ртїю сме́рть попра́вый, є҆дина́ѣ сы́й сты́мъ тр҃цы, спрослав҃ле́мый со҃ц҃ѹ и҆ сто́мѹ дх҃ѹ, спсѝ на́съ.

няясь, сдѣлался человѣкомъ; распятый, Христе Боже, Ты *Своею* смертью побѣдилъ смерть. Будучи однимъ *изъ Лицъ* Святой Троицы, прославляемый съ Отцемъ и Святымъ Духомъ, спаси насъ.

Малая ектенія.

Па́ки и҆ па́ки ми́ромъ гд҃ѹ помо́лимсѧ.

Еще и еще въ мирѣ Господу помолимся.

Заст҃пи́, спсѝ, поми́лѹй...

Прест҃ѹю, пречт҃ѹю, пребл҃гослове́нн҃ѹю...

Блаженны.

Во ц҃рт҃вїи тво́е́мъ помѧни́ на́съ, гд҃и, є҆гда̀ прі́и́деши во ц҃рт҃вїи тво́е́мъ.

Бл҃же́ни ни́щіи дх҃омъ, я҆́кѡ тѣ́хъ е҆́сть ц҃рт҃во нб҃ное.

Бл҃же́ни пла́ч҃ѹщіи, я҆́кѡ ті́и ѹ҆т҃ѣ́шатсѧ.

Бл҃же́ни кро́тцыи, я҆́кѡ ті́и насл҃ѣ́дѧтъ зе́млю.

Бл҃же́ни а҆лч҃ѹщіи и҆ жа́жд҃ѹщіи пра́вды, я҆́кѡ ті́и насы́тятсѧ.

Бл҃же́ни мл҃тивїи, я҆́кѡ ті́и поми́лованы бѹ́дѹт҃ъ.

Бл҃же́ни чи́стїи се́рдцемъ, я҆́кѡ ті́и бг҃а ѹ҆́зрѧт҃ъ.

Бл҃же́ни миротво́рцы, я҆́кѡ ті́и сы́нове бж҃їи наре́кѹтсѧ.

Бл҃же́ни и҆згна́ни пра́вды ра́ди, я҆́кѡ тѣ́хъ е҆́сть ц҃рт҃во нб҃ное.

Бл҃же́ни е҆́стѐ, е҆гда̀ поно́сѧт҃ъ ва́мъ, и҆ и҆зжен҃ѹт҃ъ, и҆ рек҃ѹт҃ъ всѧ́къ зо́лъ глаго́лъ на вы̀ лж҃ѹще, менѐ ра́ди. Ра́д҃ѹйтесѧ и҆ весели́тесѧ, я҆́кѡ мзда̀ ва́ша мно́га на нб҃сѣ́хъ.

Счастливы вы, когда будутъ васъ поносить и гнать и всячески несправедливо злословить за Меня. Радуйтесь и веселитесь, ибо велика ваша награда на небесахъ.

Прем҃ѹдрость! Про́сти!

Внимайте премудрости! *Стойте* прямо!

Пѣснь во время входа съ Евангеліемъ.

Пріи́ндѝте, поклони́мсѧ и҃ припадéмъ ко хр҃тⷭ҇. Спсѝ на́съ, сы́не бж҃ій, воскресы́й и҃з мёртвыхъ, пою́щыѧ тѧ҇: а҃ллилꙋ́ї́а.

Приходите, поклонимся и припадемъ къ стопамъ Христа. Спаси насъ, Сынъ Божій, поющихъ Тебѣ: аллилуіа.

Такъ поется въ дни воскресные; въ прочіе дни недѣли:

ко сты́хъ дн҃ёнъ сы́й...

А въ дни праздниковъ богородичныхъ:

мл҃твáми бц҃ы...

Сугубая ектенія.

Рцéмъ всиҀ ѿ всегѡҀ дꙋ́шѝ, и҃ ѿ всегѡҀ помышлéнїѧ на́шегѡ рцéмъ: гд҃и, помѝлꙋ́й.

Скажемъ всѣ отъ всей души и отъ всего разума нашего скажемъ: Господи, помилуй!

Гд҃и вседержи́телю, бж҃е ѻ҃тцⷭ҇ на́шихъ, мо́лимъ ти сѧ, ѹ҆слы́ши и҃ помѝлꙋ́й.

Помѝлꙋ́й на́съ, бж҃е, по вели́цѣй мл҃ти твоéй, мо́лимъ ти сѧ, ѹ҆слы́ши и҃ помѝлꙋ́й.

Є҆щѐ мо́лимсѧ ѡ҃ бл҃гочестив҃ѣйшемъ, самодержáвнѣйшемъ, вели́комъ госꙋда́рѣ на́шемъ і҃мпера́торѣ нїколáѣ а҃лекса́ндровичѣ всеѧҀ рⷭсі́и҃:

ѡ҃ держáвѣ, побѣ́дѣ, пребыва́нїи, ми́рѣ, здравїи, спасе́нїи є҆гѡҀ, и҃ гдⷭ҇ бг҃ꙋ на́шемꙋҀ наипа́че поспѣши́ти и҃ пособи́ти є҆мꙋҀ во всѣ́хъ, и҃ покори́ти подъ но́зѣ є҆гѡҀ всѧ́каго врага́ и҃ ѹ҆постáта.

о власти Его, побѣдѣ, продленіи жизни и царствованія, мирѣ, здравіи и спасеніи Его, и чтобы Господь Богъ нашъ особенно пособилъ и помогъ Ему во всемъ и покорилъ подъ ноги Его всякаго врага и бунтовщика.

Є҆щѐ мо́лимсѧ ѡ҃ ѹ҆пр҃ꙋгѣҀ є҆гѡҀ, бл҃гочестив҃ѣйшей госꙋда́рынѣ і҃мператрі́цѣ а҃лекса́ндрѣ ѳеѻ́дѡровнѣ, ѡ҃ ма́тери є҆гѡҀ, бл҃гочестив҃ѣйшей госꙋда́рынѣ і҃мператрі́цѣ мари́и҃ ѳеѻ́дѡровнѣ, ѡ҃ наслѣ́дникѣ є҆гѡҀ, бл҃говѣ́рномъ госꙋда́рѣ цесаре́вичѣ и҃ вели́комъ кня́зѣ а҃лекси́и҃ нїколáевичѣ, и҃ ѡ҃ всѣ́мъ цáрствꙋющемъ до́мѣ.

Ещѐ мо́лимсѧ ѡ̑ ст҃а́йшемъ пра́вительствующемъ сн҃о́дѣ, и̑ ѡ̑ преосщ҃е́нн҃а́йшемъ митрополи́тѣ, [и̑лѝ а҆рхіепи́скопѣ, и̑лѝ є҆пи́скопѣ] на́шемъ [и̑хъ, є҆гѡ́же ѡ̃бласть], и̑ все́й бо хр҃тѣ̀ бра́тіи на́шей.

Ещѐ мо́лимсѧ ѡ̑ все́хъ и̑хъ хр҃толюби́вомъ во́инствѣ.

Ещѐ мо́лимсѧ ѡ̑ бра́тіахъ на́шихъ: сщ҃е́нницѣхъ, сщ҃енномона́сѣхъ, и̑ все́хъ во хр҃тѣ̀ [христіанскомъ] бра́тствѣ на́шемъ.

Ещѐ мо́лимсѧ ѡ̑ бл҃же́нныхъ и̑ приснопа́мятныхъ [всегда памятныхъ] ст҃а́йшихъ патрі́а́рсѣхъ пра́восла́вныхъ, и̑ бл҃гочести́выхъ царе́хъ, и̑ бл҃говѣ́рныхъ [православныхъ] царі́цахъ, и̑ созда́телехъ ст҃а́гѡ хра́ма сегѡ̀, и̑ ѡ̑ всѣ́хъ прежде́почи́вшихъ со҃тцѣ́хъ и̑ бра́тіахъ, зд҃ѣ̀ лежа́щихъ и̑ повсю́ду [здѣсь и повсюду погребенныхъ], пра́восла́вныхъ.

Ещѐ мо́лимсѧ ѡ̑ плодоноса́щихъ [приносящихъ плоды *трудовъ рукъ своихъ—хлѣбъ и вино, елей, ладанъ, свѣчи*] и̑ добродѣ́ющихъ ст҃ѣ́мъ и̑ всечестнѣ́йшимъ хра́мѣ сему́ [т. е. украшающихъ сей храмъ или жертвующихъ на его украшеніе], тр҃ужда́ющихсѧ [т. е. трудящихся по содержанію храма въ порядкѣ и его охранѣ], пою́щихъ и̑ предстоя́щихъ лю́дехъ, ѡ̑жида́ющихъ ѿ тебє̀ вели́кіа и̑ бога́тыа ми́ти.

Священникъ: Я҃кѡ ми́тивъ и̑ чл҃ѣколю́бецъ бг҃ъ є҆сѝ...

Литургія оглашенныхъ оканчивается ектеніею объ оглашенныхъ и возгласомъ діакона [или священника]:

Є҆ли́цы [всѣ] ѡ̑глаше́нніи, и̑зыди́те: ѡ̑глаше́нніи, и̑зыди́те: є҆ли́цы ѡ̑глаше́нніи, и̑зыди́те: да [чтобы] никто́ ѿ ѡ̑глаше́нныхъ [т. е. не остался бы въ храмѣ], є҆ли́цы вѣ́рніи, па́ки и̑ па́ки ми́ромъ гд҃у̀ помо́лимсѧ.

Херувимская пѣснь.

Я҃же хер҃ѵві́мы та́йнѡ ѡ̑бразу́ющіе и̑ животворя́щей тр҃ицѣ́ тристо́ю пѣ́снь припѣва́ющіе, всѧ́кое нын҃ѣ̀ житє́йское ѿложи́мъ попече́ніе. Я҃кѡ да цр҃а̀ всѣ́хъ [39] поди́мемъ [40], а҃гг҃ельскими неви́димѡ дорѵ̑носи́ма [41] чи́ны. А҆ллилу́їа [трижды].

Мы, таинственно изображающіе Херувимовъ и поющіе животворящей Троицѣ трисвятую пѣснь, оставимъ теперь всю житейскую заботу, чтобы принять Царя всего міра, невидимо сопровождаемаго воинствомъ Ангельскихъ чиновъ. Аллилуіа.

Просительная ектенія.

Заст҃пи҆, спси҆, помилу҃й и҆ сохрани҆ на́съ, бже́, твое́ю бл҃года́тїю.

Дне́ всего҆ соверше́нна, с҃та, ми́рна и҆ безгр҃е́шна, у҆̃ гда́ про́сим҃ъ.

Попросимъ у Господа, чтобы весь *этотъ* день былъ *у насъ* совершеннымъ, святымъ, мирнымъ и безгрѣшнымъ.

А҆г҃гла ми́рна, вѣ́рна наста́вника, храни́тела дш҃ъ и҆ тѣле́съ на́шихъ, у҆̃ гда́ про́сим҃ъ.

Попросимъ у Господа Ангела мира, вѣрнаго руководителя и хранителя душъ и тѣлъ нашихъ.

Проще́нїа и҆ ѡ҆ставле́нїа гр҃ѣхѡ́въ и҆ прегр҃ше́нїй на́шихъ у҆̃ гда́ про́сим҃ъ.

До́брыхъ и҆ поле́зныхъ [добра и пользы] дш҃а́мъ на́шымъ, и҆ ми́ра ми́рови, у҆̃ гда́ про́сим҃ъ.

Про́чее вре́мя живота́ на́шего҆ въ ми́рѣ и҆ покая́нїи сконча́ти, у҆̃ гда́ про́сим҃ъ.

Хр҃тїа́нскїя конча́ины живота́ на́шего҆, безболѣ́знены, непостыдны, ми́рны, и҆ до́браго ѿве́та на стра́шнѣмъ сд҃и́щи хр҃то́вѣ про́сим҃ъ.

Прест҃у́ю, пречт҃у́ю, преблгословє́нну́ю...

Священникъ: Щедро́тами є҆дино́роднаго сн҃а твоего҆, съ ни́мже бл҃гословє́нъ є҆́сн҃, со прест҃ы́мъ и҆ бл҃ги́мъ и҆ животворя́щимъ твои́мъ дх҃омъ, нын҃ѣ и҆ при́сно и҆ во вѣ́ки вѣ́кѡ́въ.

По милосердію Твоего Единороднаго Сына, съ Которымъ, равно какъ со пресвятымъ и благимъ и животворящимъ Твоимъ Духомъ, Ты благословенъ теперь, и всегда, и въ вѣки вѣчные.

Священнослужитель: Возлю́бимъ дрг҃ъ дрг҃а, да є҆ди́номы́слїемъ и҆спове́мы.

Возлюбимъ другъ друга, чтобы въ единомыслiи исповѣдать...

Пѣвцы: Ѻ҆ц҃а́ и҆ сн҃а и҆ ст҃а́го дх҃а, тр҃ц҃ѹ є҆диносу́щнѹю и҆ нераздѣ́льнѹю.

Священ.: Две́ри, две́ри, премудростїю бо́имемъ.

Охраняйте двери, двери *охраняйте!* Сосредоточимъ вниманіе на премудрости.

Символъ православной вѣры.

Вѣ́рѹю во є҆ди́наго бг҃а ѻ҆ц҃а́, вседержи́теля, творца́ нб҃ ѹ҆ и҆ зем-

Вѣрую во единаго Бога Отца, Вседержителя, Творца неба и зем-

лѝ, ви҃димымъ же всѣ́мъ и҆ не-
ви҃димымъ. И҆ во є҆ди́наго гда
і҃іса хр҃та̀, сы́на бж҃ія, є҆диноро́д-
наго, и҃же и҃ѡ со҃ца̀ рожде́ннаго
пре́жде вс҃ѣ́хъ вѣ́къ: свѣ́та и҃ѡ
свѣ́та, бг҃а и҃стинна и҃ѡ бг҃а и҃стин-
на, рожде́нна, несотворе́нна, є҆ди-
носу́щна со҃цу́, и҃миже вся̀ бы́ша.
На́съ ра́ди человѣ́къ и҆ на́шегѡ
ра́ди спсе́нія, сше́дшаго съ нб҃съ,
и҆ воплоти́вшагося и҃ѡ дх҃а ст҃а и҆
мр҃і́и дв҃ы, и҆ человѣ́чшася. Рас-
па́таго же за ны̀ при понті́й-
ст҃ѣмъ пі҃ла́тѣ, и҆ страда́вша, и҆
погребе́нна. И҆ воскре́сшаго въ тре́-
тій де́нь, по писа́нїемъ. И҆ воз-
ше́дшаго на нб҃сѝ, и҆ сѣда́юща со҃-
ну́ю со҃ца̀. И҆ па́ки гряду́щаго со
сла́вою, сꙋди́ти живы́мъ и҆ ме́р-
твымъ, є҆гѡ́же ц҃рт҃вію не бꙋдетъ
конца̀. И҆ въ дх҃а ст҃а́го, гда̀,
животворя́щаго, и҃же и҃ѡ со҃ца̀ и҃с-
ходя́щаго, и҃же со со҃це́мъ и҆ сы́номъ
споклана́ема и҆ сла́вима, глаго́-
лавшаго пр҃ро́ки. Во є҆ди́нꙋ ст҃ꙋ́ю,
собо́рнꙋю и҆ а҃пльскꙋ́ю ц҃рковь. Ис-
повѣ́дꙋю є҆ди́но крще́нїе, во ѡ҃ста-
вле́нїе грѣ́хѡвъ. Чаю́ воскр҃нїа
ме́ртвыхъ: И҆ жи́зни бꙋдꙋщагѡ
вѣ́ка. А҆ми́нь.

ли, всего видимаго и невидимаго.
И въ единаго Господа Іисуса Хри-
ста, Единороднаго Сына Божія, ро-
жденнаго отъ Отца прежде всякаго
времени, истиннаго Бога, *рожден-
наго* отъ истиннаго Бога, какъ
свѣтъ *рождается* отъ свѣта,—ро-
жденнаго, а не сотвореннаго, Ко-
торый одного существа съ Богомъ
Отцемъ и черезъ Котораго произо-
шелъ весь міръ; сошедшаго съ не-
бесъ для насъ, людей, и нашего
спасенія,—воплотившагося отъ Ду-
ха Святаго и Дѣвы Маріи, и сдѣ-
лавшагося *истиннымъ* человѣкомъ;
и распятаго за насъ при Понтіи
Пилатѣ, и страдавшаго и погре-
беннаго; и воскресшаго въ третій
день, какъ было *предсказано* въ
Писаніи; и вознесшагося на небеса
и сѣдящаго по правую руку Отца;
и Который опять придетъ во славѣ,
чтобы судить живыхъ и мертвыхъ,
и Его Царству не будетъ конца.
И въ Духа Святаго, Господа, даю-
щаго жизнь, исходящаго отъ Отца,
Которому надлежитъ поклоняться
и Котораго славить *одинаково* съ
Отцемъ и Сыномъ,—говорившаго
черезъ пророковъ. Въ единую
Святую, Соборную и Апостоль-
скую Церковь. Я признаю одно
въ жизни крещеніе для очищенія
отъ грѣховъ. Я ожидаю воскре-
сенія мертвыхъ и *другой*, вѣчной
жизни. Аминь.

Священ.: Ста́немъ до́бре, ста́ніе́мъ со стра́хомъ, бо́нмемъ, сто́е козношéніе въ ми́ре приноси́ти.

Станемъ хорошо, станемъ со страхомъ, сосредоточимъ вниманіе, чтобы мирно приносить святую Жертву.

Пѣвцы: Ми́ръ[42], же́ртвы хвале́нїя.

Священ: Бла́года́ть гда на́шегѡ їи̃са хр̃та̀, и̑ любы̀ бг̃а и̑ со̃ц̃а̀, и̑ прича́стїе ст̃а́гѡ дх̃а, бу́ди со все́ми ва́ми.

Благодать Господа нашего Іисуса Христа и любовь Бога и Отца и общеніе со Святымъ Духомъ, да будетъ съ вами!

Пѣвцы: И̑ со дх̃о́мъ твои́мъ.

И съ душою твоею.

Священ.: Горѣ и̑мѣ́мъ сердца̀.

Устремимъ сердца къ небу.

Пѣвцы: И̑мамы ко гд̃ю.

Мы устремили ихъ къ Богу.

Священ.: Бла́годари́мъ гда.

Возблагодаримъ Господа.

Пѣвцы: Досто́йно и̑ пра́ведно е̃сть покла́ня́тися со̃ц̃ю̀ и̑ сн̃ю̀ и̑ ст̃о́мѹ̀ дх̃ѹ̀, тр̃цѣ е̃диносу́щнѣй и̑ нераздѣ́льнѣй.

Достойно и справедливо поклоняться Отцу и Сыну и Святому Духу, Троицѣ единосущной и нераздѣльной.

Священнослужитель [про себя] благодаритъ Господа за всѣ Его благодѣянія роду человѣческому и за то, что Онъ благоволитъ принимать отъ насъ хвалы и служеніе, хотя Ему предстоятъ тысячи Архангеловъ, тьмы Ангеловъ, Херувимы и Серафимы [во всеуслышаніе]:

Побѣдну́ю пѣ́снь пою́ще, копїю́ще, кзыка́ющіе и̑ глаго́лющіе.

Пѣвцы поютъ эту «побѣдную», торжественную пѣснь безплотныхъ Силъ:

Стъ̃, стъ̃, стъ̃ гд̃ь сава́ѡ́ѳ̀, и̑спо́лнь нб̃о и̑ земл̀а̀ сла́вы твоѐѧ̀: ѡ̑са́нна въ вы́шнихъ, бл̃гослове́нъ гр̀ядый во и̑мя гд̃не, ѡ̑са́нна въ вы́шнихъ.

Святъ, Святъ, Святъ Господь, Богъ воинствъ небесныхъ! Полны небо и земля славы Твоей. Осанна въ небесахъ! Благословенъ идущій во имя Господне! Осанна въ небесахъ!

Священникъ: Прїими́те, ꙗ̑ди́те, сі̀ѐ е̃сть тѣ́ло моѐ, е̃же за вы̀ ломи́мое ко ѡ̑ставле́нїе грѣхѡ́въ.

Пѣвцы: А̑ми́нь.

Священникъ: Пі́йте ѿ нея́ вси́, сі́и є́сть кро́вь моя́ но́ваго завѣ́та, и́же за вы́ и́ за мно́ги и́зліва́емая во ѻ҃ста́вле́нїе гр҃ѣхо́въ.

Пѣвцы: А҃ми́нь.

Священнослужитель, обращаясь къ Богу, говоритъ [про себя], что мы, памятуя заповѣдь Спасителя совершать таинство Евхаристіи, памятуя также и Его распятіе, погребеніе, воскресеніе на третій день, восшествіе на небеса, «сѣдѣніе одесную» и о славномъ второмъ Его пришествіи [дальнѣйшія слова произноситъ громко]:

Твоя́ ѿ твои́хъ тебѣ́ принося́щие ѿ всѣ́хъ и́ за вся́[43].

Твое изъ Твоихъ *же даровъ* принося Тебѣ сообразно всему *этому* и за все...

Пѣвцы прерываютъ молитву священнослужителя и сами заканчиваютъ ее словами:

Тебѐ пое́мъ, тебѐ бл҃гослови́мъ, тебѣ́ бл҃годари́мъ, г҃и, и́ мо́лимъ ти ся́, б҃е на́шъ.

...мы Тебя воспѣваемъ, Тебя благословляемъ, Тебя благодаримъ, Господи, и молимся Тебѣ, Боже нашъ.

По освященіи даровъ священнослужитель молится [про себя], чтобы Господь принялъ ихъ за праотцевъ... патріарховъ, пророковъ, Апостоловъ... Евангелистовъ, мучениковъ... и за всякаго праведника, въ вѣрѣ скончавшагося, и заканчиваетъ молитву [вслухъ] словами:

И҆зра́дно ѿ престо́бн҃ѣй, пречт҃ѣ́й, преблг҃осло́вѣнн҃ѣй, сла́вн҃ѣй вл҃чц҃ы на́шей б҃ц҃ы и́ присноде́в҃ы мр҃і́и.

...особенно за пресвятую, пречистую, преблагословенную, славную Владычицу нашу, Богородицу и Вѣчнодѣву Марію.

Пѣвцы: Досто́йно є́сть я҃ко исти́нѣ бл҃жи́ти тя́ б҃ц҃ѣ, присноблг҃ове́нную и́ пренепоро́чную и́ мт҃рь б҃а на́шего. Чт҃и́йшую херуви́мъ и́ сла́вн҃ѣйшую безъ̀ сравне́нїя серафи́мъ, безъ̀ и́стлѣ́нїя б҃а

Поистинѣ правильно прославлять Тебя, какъ Богородицу, всегда блаженную и совершенно непорочную, и Матерь нашего Бога. Мы величаемъ Тебя, какъ истинную Богородицу, родившую безъ болѣзни

слова рождшую, сущую бца тя величаемъ.

Бога-Слово, достойную бо́льшей почести, чѣмъ Херувимы, и несравненно славнѣйшую, нежели Серафимы.

А если литургія Василія Великаго, то поется:

Ѡ тебѣ радуется, благодатная, всякая тварь, ангельскій соборъ и человѣческій родъ, освященный храме и раю словесный, дѣвственная похвало, изъ неяже богъ воплотися и младенецъ бысть, прежде вѣкъ сый богъ нашъ: ложесна бо твоя престолъ сотвори и чрево твое пространнѣе небесъ содѣла. Ѡ тебѣ радуется, благодатная, всякая тварь, слава тебѣ.

На Тебя, Благодатная, радуется все твореніе,—сонмъ Ангеловъ и человѣческій родъ! Ты святой храмъ и рай духовный, Ты слава дѣвъ: отъ Тебя принялъ плоть Богъ и сталъ младенцемъ Тотъ, Кто прежде *всякаго* времени былъ нашимъ Богомъ. Ибо Онъ нѣдро Твое обратилъ въ престолъ и чрево Твое содѣлалъ обширнѣе небесъ. На Тебя, Благодатная, радуется все твореніе. Слава Тебѣ!

Когда поютъ «Достойно», священнослужитель продолжаетъ ту же молитву [опять про себя], прося Господа принять Дары за пророка, Предтечу и Крестителя Іоанна...; проситъ Бога помянуть усопшихъ съ надеждою на воскресеніе въ жизнь вѣчную, епископовъ, священниковъ, діаконовъ; говоритъ, что мы принесли Жертву за вселенную, за святую вселенскую Апостольскую Церковь, за Царя и власти; проситъ о ниспосланіи намъ мира, и затѣмъ продолжаетъ [вслухъ]:

Въ первыхъ помяни, гди, стѣйшій правительствующій сѵнодъ, и господина нашего, преосвященнаго ѻмкъ, митрополита [или архіепископа, или епископа, егоже есть область], ихже даруй стыимъ твоимъ цркважъ, въ мирѣ, цѣлыхъ, честныхъ, здравыхъ, долгоденствующихъ, правящихъ слово твоея истины.

Прежде всѣхъ помяни, Господи, Святѣйшій Правительствующій Синодъ [и мѣстнаго епископа, архіепископа или митрополита] и сохрани ихъ для святыхъ Твоихъ церквей въ мирѣ, невредимыми, въ чести, добромъ здоровьи при долгой жизни, и правильно преподающими слово Твоей истины...

Пѣвцы заканчиваютъ эту молитву словами:

Й всѣхъ и всѣмъ.

... и всѣхъ *мужчинъ* и всѣхъ *женщинъ*.

Священникъ: Й да́ждь на́мъ ѐдино́мыслїе и ѐдино́сердїе, сла́вити и воспѣва́ти пречтно́е и великолѣ́пое и́мя твоѐ, со́ц҃а и сна́ и ст҃а́гш дх҃а, нынѣ и при́снш и во вѣ́ки вѣко́въ.

И дозволь намъ единогласно и единодушно славить и воспѣвать всепочитаемое и величественное Твое имя, Отца и Сына и Святаго Духа, нынѣ и всегда и въ вѣки вѣчные.

Священникъ: Й да бу́дутъ ми́лости велїка́гш бг҃а и спса́ на́шегш і҃с҃а хр҃та̀ со всѣ́ми ва́ми.

Пѣвцы: Й со ду́хомъ твои́мъ.

Священнослужитель: Всѣ́хъ ст҃ы́хъ помину́вше, па́ки и па́ки ми́ромъ гд҃у помо́лимсѧ.

Ѡ принесе́нныхъ и ѡсщ҃е́нныхъ честны́хъ дарѣ́хъ гд҃у помо́лимсѧ.

Ѓ҃ко да чл҃колю́бецъ бг҃ъ на́шъ, прїе́мъ а҃ во ст҃ы́й и пренб҃ный и мы́сленный свои́ жертвенникъ, въ воню̀ бл҃гоу́ха́нїѧ ду́хо́внагш, возниспо́слетъ на́мъ бж҃е́ственную бл҃года́ть и да́ръ ст҃а́гш дх҃а, помо́лимсѧ.

Соедине́нїе вѣ́ры и прича́стїе ст҃а́гш дх҃а и́спросивше, са́ми себѣ̀, и дру́гъ дру́га, и вѣ́сь живо́тъ на́шъ хр҃ту̀ бг҃у̀ предади́мъ.

Священникъ: Й сподо́би на́съ, вла́ко, со дерзнове́нїемъ, нешу́жде́нно смѣ́ти призыва́ти тебѣ̀ нб҃наго бг҃а со́ц҃а̀ и глаго́лати:

Пѣвцы: О҃ч҃е на́шъ, и҃же е҃сѝ на нб҃сѣ́хъ! да ст҃и́тсѧ и́мя твоѐ: да прїи́детъ цр҃тві́е твоѐ: да бу́детъ во́ля твоя̀, ꙗ҆́ко на нб҃сѝ, и на землѝ. Хлѣ́бъ на́шъ насу́щ-

Чтобы человѣколюбивый Богъ нашъ, принявшій ихъ, какъ благоуханную духовную жертву, на Свой святый, наднебесный, духовный жертвенникъ, ниспослалъ намъ за нее божественную благодать и даръ Святаго Духа, помолимся.

Помолившись о единствѣ вѣры и общеніи со Святымъ Духомъ, ввѣримъ себя и всю нашу жизнь Христу Богу.

И удостой насъ, Владыко, чтобы мы свободно и безъ осужденія смѣли призывать Тебя, Небеснаго Бога Отца, и говорить:

Отецъ нашъ Небесный! Да прославляется святость имени Твоего; да настанетъ Царство Твое; да исполняется воля Твоя такъ же и на землѣ, какъ на небѣ. Хлѣбъ,

ный да́ждь на́мъ дне́сь: и ѡстáви на́мъ до́лги на́ша, ꙗ҆коже и мы ѡставля́емъ должникѡ́мъ на́шымъ: и не введи́ на́съ во и҃скꙋше́нїе, но и҃зба́ви на́съ ѿ лꙋка́ваго.

необходимый для нашего существованія, дай намъ сегодня; прости намъ вины наши такъ же, какъ и мы прощаемъ виноватымъ передъ нами; и не допусти насъ впасть въ соблазнъ, но избавь насъ отъ зла.

Священникъ, когда молящіеся, по приглашенію его или діакона, наклонятъ головы, благодаритъ Бога, все устроившаго Своею силою и, по Своей милости, призвавшаго міръ изъ небытія въ бытіе; онъ проситъ Господа склонить взоръ Свой на преклонившихъ главы передъ Нимъ и сотворить, чтобы Св. Дары послужили всѣмъ на благо, по потребности каждаго. «Плавающихъ сопровождай,—говоритъ онъ,—путешествующимъ сопутствуй, болящихъ исцѣли, Врачъ душъ и тѣлесъ нашихъ», и заканчиваетъ молитву (вслухъ):

... бл҃года́тїю и҃ щедро́тами и҃ челов҃колю́бїемъ е҆дино́роднагѡ сн҃а твоегѡ҆, съ ни́мже бл҃гослове́нъ е҆сѝ, со прест҃ы́мъ и҃ бл҃ги́мъ и҃ животвора́щимъ твои́мъ дх҃о́мъ, нын҃ѣ и҃ при́сно и҃ во в҃ѣ́ки в҃ѣкѡ́въ.

Священникъ: С҃т҃а́м с҃т҃ы́мъ.

Святые Дары—святымъ!

Пѣвцы: Е҆ди́нъ с҃т҃ъ, е҆ди́нъ гд҃ь, і҃и҃съ хр҃то́съ, во сла́вꙋ бг҃а́ о҃ц҃а́. А҆ми́нь.

Одинъ только Святъ, одинъ Господь, Іисусъ Христосъ, ко славѣ Бога Отца. Аминь.

Причастный стихъ воскресный:

Хвали́те гд҃а съ нб҃съ, хвали́те е҆го́ въ вы́шнихъ. А҆ллилꙋ́ї́а [трижды].

Священнослужитель: Со стра́хомъ бж҃и́мъ и҃ вѣ́рою приступи́те.

Пѣвцы: Бл҃гослове́нъ гра́дый во и҃мя́ гд҃не, бг҃ъ гд҃ь и҃ я҆ви́сѧ на́мъ

Священникъ: Спсѝ, бж҃е, лю́ди твоѧ́ и҃ бл҃гословѝ достоя́нїе твоѐ.

Пѣвцы: Ви́дѣхомъ свѣ́тъ и҃стинны́й, прі́ѧ́хомъ дх҃а нб҃на́го, ѡбрѣто́хомъ вѣ́рꙋ и҃стинꙋ́ю, нераздѣ́льнѣй тр҃цѣ поклоня́емсѧ: та́ бо на́съ спсла́ е҆́стъ.

Священникъ: *Благословенъ Богъ нашъ (вслухъ)* всегда́, нын҃ѣ и҃ при́сно и҃ во в҃ѣ́ки в҃ѣкѡ́въ.

Пѣвцы: А҆ми́нь. Да и҃спо́лнятсѧ ꙋ҆́ста на́ша хвале́нїѧ твоегѡ҆, гд҃и,

Да наполнятся уста наши хвалой Тебѣ, Господи, чтобы мы вос-

ѣ́ко да поéмъ слáвꙋ твою̀, ѣ́ко сподо́бнлъ є́сѝ на́съ причасти́тисѧ сты́мъ твои́мъ, бжественнымъ, безсме́ртнымъ и̂ животворя́щымъ та́йнамъ: соблюдѝ на́съ во твое́й сты́ни, ве́сь де́нь поꙋча́тисѧ пра́вдѣ твое́й. Аллилꙋ́їа [трижды].

шѣ́ли славу Твою за то, что Ты удостоилъ насъ причаститься Твоихъ святыхъ, божественныхъ, безсмертныхъ и дающихъ жизнь Таинъ; сохрани насъ въ Твоемъ освященіи поучающимися правдѣ Твоей. Аллилуіа [*трижды*].

Молитва заамвонная.

Бл҃гослови́вый бл҃гослови́вшыѧ тѧ̀, гд҃и, и̂ ѡ҆сщаю́вый на тѧ̀ ѹ҆пова́ющыѧ, спи́сѝ лю́ди твоѧ̀ и̂ бл҃гослови́ dостоя́нїе твоѐ: и̂сполне́нїе ц҃р҃кве твое́ѧ сохрани́, ѡ҆сты́ лю́бящыѧ бл҃голѣ́пїе до́мꙋ твоегѡ̀: ты́ тѣ́хъ возпрослáви бж҃е́ственною твое́ю си́лою, и̂ не ѡ҆ста́ви на́съ ѹ҆пова́ющихъ на тѧ̀. Ми́ръ ми́рови твоемꙋ да́рꙋй, ц҃р҃квамъ твои́мъ, сщ҃е́нникѡмъ, бл҃гочести́вѣйшемꙋ, самодержа́внѣйшемꙋ, вели́комꙋ госꙋда́рю на́шемꙋ, і҃мпера́торꙋ нїкола́ю а҆лекса́ндровичꙋ всеѧ̀ Рwссі́и, во́инствꙋ и̂ всѣ́мъ лю́демъ твои́мъ. Ѓ҆́ко всѧ́кое дая́нїе бла́го, и̂ всѧ́къ да́ръ соверше́нъ свы́ше є́сть, сходя́й ѿ тебѐ сн҃а̀ свѣ́тѡвъ [44]: и̂ тебѣ́ сл҃а́вꙋ, и̂ бл҃годаре́нїе, и̂ поклоне́нїе возсыла́емъ, с҃ц҃ꙋ и̂ сн҃ꙋ и̂ ст҃о́мꙋ дх҃ꙋ, нынѣ́ и̂ при́сно и̂ во вѣ́ки вѣ́кѡвъ. А҆ми́нь.

Господи! Ты, благословляющій благословляющихъ Тебя и освящающій полагающихся на Тебя, спаси народъ Твой и благослови наслѣдіе Твое. Полноту Церкви Твоей сохрани, освяти любящихъ красоту дома Твоего. Прославь ихъ за это божественною Твоею силою и не оставь насъ, надѣющихся на Тебя. Миръ міру Твоему даруй, церквамъ Твоимъ, священникамъ, Благочестивѣйшему, Самодержавнѣйшему Всероссійскому Государю нашему Императору Николаю Александровичу, войску и всему народу Твоему. Ибо всякое доброе даяніе и всякій совершенный даръ получаются свыше и исходятъ отъ Тебя, Отца свѣтилъ, и мы шлемъ къ Тебѣ славу, благодареніе и поклоненіе, Отцу и Сыну и Святому Духу, нынѣ, всегда и въ вѣки вѣчные. Аминь.

ГЛАВА 5.

Тропари, кондаки, молитвы и стихи изъ тріоди постной и цвѣтной.

---

1. ИЗЪ ТРІОДИ ПОСТНОЙ.

Въ недѣлю мытаря и фарисея.

На утренѣ послѣ Евангелія.

Гл. 8: Покаа́нїа ѿкры́зи мѝ двє́ри, жизнодаа́вче, оу҃тренюетъ бо дх҃ъ мо́й ко хра́мꙋ сто́мꙋ твоемꙋ҃, хра́мъ носи́й тѣлє́сный вє́сь ѿскверне́нъ: но, а҃кѡ щедръ, ѿчи́сти бл҃говтро́бною твоє́ю мл҃тїю.

Открой мнѣ двери къ покаянію, Податель жизни! Духъ мой, имѣя тѣлесную храмину всю осквернённую, съ ранняго утра стремится къ Твоему святому храму. И Ты, какъ жалостливый, очисти *ее* Твоею милосердою милостью.

Богородиченъ: На спсе́нїа стезѝ наста́ви мѧ, вц҃е, стꙋ́дными бо ѿкаля́хъ дꙋ́шꙋ грѣ́хми҃ и҃ въ лѣ́ности всѐ житїѐ моѐ и҃жди́хъ: но твои́ми мл҃твами и҃зба́ви мѧ ѿ всѧ́кїа нечистоты́.

На путь спасенія направь меня, Богородица! ибо постыдными грѣхами я осквернилъ душу и легкомысленно провелъ всю мою жизнь. Но Ты молитвами Твоими избавь меня отъ всякой нечистоты.

Гл. 6: Мнѡ́жества содѣ́янныхъ мно́ю лю́тыхъ[1] помышля́ѧ ѿкаа́нный, трепе́щꙋ стра́шнагѡ днѐ сꙋ́днагѡ: но наде́ꙗсѧ на мл҃ть бл҃говтро́бїа твоегѡ҃, а҃кѡ

О множествѣ сдѣланныхъ мною злыхъ дѣлъ размышляя, трепещу я, несчастный, страшнаго дня суда. Но, надѣясь на милость и милосердіе Твое, какъ Давидъ, взы-

дв҃дъ вопїю́ ти: помиλу́й мѧ̀, бже́, по велѝцѣй твое́й мл҃ти.

ваю къ Тебѣ: помилуй меня, Боже, по великой милости Твоей!

Замѣть. Эти покаянныя пѣсни Церковь поетъ отъ недѣли мытаря и фарисея до пятой недѣли святой Четыредесятницы.

Кондакъ, гл. 4: Фарїсе́ева оу҃бѣжи́мъ высокоглаго́ланїѧ, и̂ мытаре́ѣ навы́чимсѧ высотѣ́ глаго́лъ смире́нныхъ, покаа́нїемъ взыва́юще: спсе мі́ра, о҆́чисти рабы́ твоѧ̂.

Будемъ избѣгать фарисеевыхъ высокомѣрныхъ рѣчей и научимся высотѣ смиренныхъ словъ мытаря, покаянно восклицая: Спаситель міра, очисти рабовъ Твоихъ!

Петр Александрович Рахманих

Въ недѣлю блуднаго сына.

На утренѣ. Сѣдаленъ по 3-ей пѣсни, гл. 1:

О҆́бѧтїѧ сн҃а о҆́вре́зти мнѝ потщи́мсѧ: блу́дно и̂жди́хъ моѐ житїѐ, на бога́тство неи̂здива́емое взира́й [2] щедро́тъ твои́хъ, спсе: нын҃ѣ о҆́бнища́вшее моѐ се́рдце не пре́зри. Тебѣ́ бо, гди, во у҆́милє́нїи зову́ [3]: согрѣши́хъ, о҆́че, на нб҃о и̂ пре́дъ тобо́ю.

Объятія отцовскія раскрыть мнѣ поспѣши: блудно растратилъ я мою жизнь, безучастно смотря на неисчерпаемое богатство милостей Твоихъ, Спаситель! Не презри теперь моего обнищавшаго сердца. Ибо Тебѣ, Господи, въ умиленіи кричу: согрѣшилъ я, Отецъ, противъ неба и предъ Тобою.

Кондакъ по 6-й пѣсни, гл. 3:

О҆́тє́ческїѧ сла́вы твоеѧ̀ оу҃да́лихсѧ безу́мнѡ, къ злы́хъ расто́чи́въ е҆́же мнѝ пре́далъ е҆́сѝ бога́тство. Тѣ́мже тѝ блу́днаго гла́съ принесу́: согрѣши́хъ пре́дъ тобо́ю, о҆́че щедрый, прїими́ мѧ каю́щасѧ, и̂ сотвори́ мѧ ꙗ҆́кѡ е҆ди́наго и҆̀з наёмникъ твои́хъ.

Отъ отеческой славы Твоей убѣжавъ безумно, я въ порокахъ расточилъ богатство, которое Ты далъ мнѣ. Поэтому взываю къ Тебѣ словами блуднаго *сына:* я согрѣшилъ предъ Тобою, Отче милостивый! прими меня, кающагося, и устрой какъ одного изъ наемниковъ Твоихъ.

Въ недѣлю мясопустную.

На утренѣ. Сѣдаленъ по 3-ей пѣсни, гл. 6:

Помышля́ю дне́нь стра́шный и пла́чуся дѣ́ла́нїй мои́хъ лука́выхъ: ка́ко ѿвѣщава́ю безсме́ртному цр҃ю; ко́имъ же дерзнове́нїемъ воззрю́ на сѫ́дїю блу́дный а҃зъ; Бл҃гоутро́бный о҃́че, сы́не є҃диноро́дный, дше́ с҃ты́й, поми́луй мѧ̀.

Помышляю о страшномъ днѣ и оплакиваю дурные мои поступки: какъ буду я оправдываться предъ безсмертнымъ Царемъ? какъ дерзну я, блудный, поднять глаза на Судію? Милосердый Отецъ, Сынъ Единородный, Духъ Святый, помилуй меня!

Кондакъ по 6-й пѣсни, гл. 1:

Є҆гда̀ прїи́деши, бж҃е, на зе́млю со сла́вою, и҆ трепе́щутъ вся́ческаѧ[4]: рѣка́ же о҆́гненнаѧ пред҆ сѫ́дищемъ тече́тъ, кнїги разгиба́ются, и҆ та́йнаѧ ѩвля́ются: тогда̀ и҆зба́ви мѧ̀ ѿ о҆́гнѧ̀ неугаси́маго и҆ сподо́би мѧ̀ ѿдесну́ю тебѣ̀ ста́ти, сѫ́дїе пр҃а҆вѣ́йшїй.

Когда придешь Ты, Боже, на землю со славою, весь міръ затрепещетъ: *вотъ* огненная рѣка течетъ предъ Твоимъ судейскимъ престоломъ; раскрываются книги, и тайны объявляются. Тогда избавь меня отъ огня неугасимаго и сподобь стать по правую сторону отъ Тебя, Судія праведнѣйшій!

Въ недѣлю сыропустную.

На утренѣ. Сѣдаленъ по 3-ей пѣсни, гл. 4:

И҆згна́нъ бы́сть а҆да́мъ ѿ ра́йскїѧ сла́дости сн҆ѣ́дїю го́рькою[5], въ невоздержа́нїи заповѣ́ди не сохрани́ вы́ни, и҆ ѿсѫ́ди́сѧ дѣ́лати зе́млю, ѿ не́мже взя́тъ бы́сть са́мъ, по́томъ же мно́гимъ ча́сти хлѣ́бъ свои́. Т҆ѣ́мже мы̀ возлю́бимъ воздержа́нїе, да не сн҆ѣ́дїю ра́ю̀ козрыда́емъ, а҆́коже о҆́нъ, но въ него̀ вни́демъ.

Изгнанъ былъ Адамъ изъ райскаго блаженства изъ-за пагубной снѣди; ибо въ невоздержаніи онъ не соблюлъ заповѣдь Владыки, и былъ присужденъ воздѣлывать землю, изъ которой самъ былъ взятъ, и въ обильномъ поту ѣсть свой хлѣбъ. Поэтому будемъ стремиться къ воздержанію, чтобы не плакать, какъ Адамъ, передъ дверьми рая, но войти въ него.

Кондакъ по 6-й пѣсни, гл. 6:

Премудрости наста́вниче, смы́сла пода́телю, немудрых҃ нака́зателю и ни́щих҃ защи́тителю, оу҃тверди҃, бразди҃ се́рдце мое҃, ꙗ҆́ко: ты҃ да́ждь ми҃ сло́во, с҃о҃чее сло́во, се́ бо оу҃стн҃е мои҃ не возбраню҃, бо е҃же зва́ти тебе҃: м҃и҃тиве, поми́луй мѧ҃ па́дшаго.

Мудрости Наставникъ, разума Податель, неразумныхъ Учитель и нищихъ Защитникъ, укрѣпи и вразуми, Владыка, сердце мое. Ты дай мнѣ разумъ, Слово Отчее, и вотъ я не удержу уста мои восклицать Тебѣ: Милостивый, помилуй меня, падшаго!

На вечернѣ прокименъ, гл. 8:

Не ѿврати҃ лица҃ твоего҃ ѿ с҃о҃трока твоего҃, ꙗ҆́ко скорблю҃, ско́ро оу҃слы́ши мѧ҃: конми҃ дш҃и҃ мое́й и҃ изба́ви ю҃.

Не скрывай лица Твоего отъ слуги Твоего: ибо я скорблю; скоро услышь меня; внемли душѣ моей и избавь ее.

Молитва св. Ефрема Сирина.

Г҆ди҃ и҃ вл҃ко живота́ моего҃, дх҃ъ пра́здности, оу҃ны́нїѧ, любонача́лїѧ и҃ празднослове́сїѧ не да́ждь ми҃. Покло́нъ.

Дх҃ъ[6] же ц҃ѣлому́дрїѧ, смиреномудрїѧ, терпѣ́нїѧ и҃ любве҃ да́рствуй ми҃ рабу҃ твоему҃. Покло́нъ.

Е҃й, г҆ди҃ ц҃рю҃, да́руй ми҃ зрѣ́ти мо҃и҃ прегрѣше́нїѧ и҃ не ѿсужда́ти бра́та моего҃, ꙗ҆́коже бл҃гослове́нъ е҃сѝ бо вѣ́ки вѣко́въ. А҆ми́нь. Покло́нъ.

Господи и Владыка жизни моей! не дай мнѣ склонности къ лѣни, къ безпечности, къ властолюбію и пустословію.

Чистоту же души, смиреніе, терпѣніе и любовь пошли мнѣ, рабу Твоему.

Да, Царь Господи, дай мнѣ видѣть мои *собственные* грѣхи и не осуждать брата моего; ибо благословенъ Ты въ вѣки вѣчные. Аминь.

Бо҃же, ѡчи́сти мѧ҃ гр҃ѣ́шнаго, 12, *и столько же малыхъ поклоновъ, и потомъ всю молитву:* Г҆ди҃ и҃ вл҃ко живота́ моего҃: *и одинъ земной поклонъ при окончаніи.*

Замѣтъ. Эта молитва читается на часахъ въ середу и

пятницу сырной недѣли и во всю св. Четыредесятницу, кромѣ субботы и воскресенія; также въ первые три дня Страстной седмицы.

Изъ первой недѣли св. Четыредесятницы.

Въ понедѣльникъ на утренѣ. Сѣдаленъ по 2-й каѳизмѣ, гл. 2:

Постà бжéственнымъ[7] начáтком[8] оумилéніе стáжимъ, ѿ дш҃и копїю́ще: клко хр҃тѐ, мл҃твꙋ нáшꙋ пріи́мѝ, ꙗкш ѝзбрáнное кади́ло, и ѝзбáви нáсъ, мóлимсѧ, злосмрáдныѧ тлѝ[9] и мꙋ́ки стрáшныѧ, ꙗкш є҆ди́нъ сы́й бл҃гоꙋбѣ́тливый.

Въ первый святой день поста проникнемся умиленіемъ, отъ души восклицая: Владыка Христосъ! прими нашу молитву, какъ лучшій ѳиміамъ, и избавь насъ, молимся, отъ злой погибели и страшнаго мученія, ибо Ты—единый легко умилостивляемый.

На стиховнѣ стихира, гл. 5:

Прїи́де пóстъ, мáти[10] цѣломꙋ́дрїа, ѡбличи́тель грѣхѡ́въ, пропов҃ѣ́дникъ покаáнїѧ, жи́тельство а҃г҃лѡвъ и҆ спсе́нїе человѣ́кѡмъ, вѣ́рнїи козопїи́мъ: бже, поми́лꙋй нáсъ.

Пришелъ постъ, мать цѣломудрія, обличитель грѣха, помощникъ покаянія, образъ жизни Ангеловъ и спасеніе людямъ. Вѣрующіе, воскликнемъ: Боже, спаси насъ!

На великомъ повечеріи, ирмосы великаго канона, гл. 6. [Св. Андрея Критскаго].

1. Помóщникъ и҆ покрови́тель бы́стъ мнѣ̀ во спсе́нїе: сéй мóй б҃ъ, и҆ прослáвлю є҆гѡ̀, б҃ъ ѻ҃тцà моегѡ̀, и҆ вознесꙋ̀ є҆гѡ̀: слáвнѡ бо прослáвисѧ.

Онъ сдѣлался мнѣ помощникомъ и покровителемъ ко спасенію. Это—Богъ мой, и я прославлю Его; Богъ отца моего, и превознесу Его, ибо Онъ торжественно прославился.

2. Вонмѝ, нб҃о, и҆ возглагóлю, и҆ воспою̀ хр҃тà, ѿ дв҃ы плóтїю пришéдшаго.

Внимай, небо: я начну говорить и воспѣвать Христа, *родившагося* отъ Дѣвы *и* пришедшаго во плоти.

Ви́дите, ви́дите, ꙗкш а҃зъ є҆́смь б҃ъ, мáннꙋ ѡдожди́вый и҆

Смотрите, смотрите! вотъ Я—Богъ, въ древнія времена манну

вóдꙋ и҃з кáмене и҆сточи́вый дре́вле въ пꙋсты́ни лю́демъ мои́мъ десни́цею ѐдино́ю и҆ кр҃по́стїю мое́ю.

3. На недви́жимѣмъ, хр҃тѐ, ка́мени запове́дей твои́хъ ꙋ҆твердѝ моѐ помышле́нїе.

Ꙋ҆твердѝ, гд҃и, на ка́мени запове́дей твои́хъ подви́гшееся се́рдце моѐ, я҆́кш ѐдинъ с҃тъ ѐси́ и҆ гдⷭ҇ь.

4. Ꙋ҆слы́ша про́рокъ прише́ствїе твоѐ, гд҃и, и҆ ꙋ҆боя́ся, я҆́кш хо́щеши ѿ дв҃ы роди́тися и҆ челове́кшимъ я҆ви́тися, и҆ глаго́лаше: ꙋ҆слы́шахъ слы́шꙋ твоѝ и҆ ꙋ҆бои́хся: сла́ва си́лѣ твое́й, гд҃и.

5. Ѿ но́щи ꙋ҆тренюю́ща, чл҃коколю́бче, просвѣти́ мѝ, молю́ся, и҆ наста́ви и҆ менѐ на повелѣ́нїя твоя́, и҆ нау́чи мя, спсѐ, твори́ти во́лю твою̀.

6. Возопи́хъ всѣ́мъ се́рдцемъ мои́мъ къ ще́дромꙋ бг҃ꙋ, и҆ ꙋ҆слы́ша мѧ̀ ѿ а҃да преспо́днягѡ, и҆ возведѐ ѿ тлѝ живо́тъ мо́й.

Кондакъ, гл. 6: Дꙋшѐ моя́, дꙋшѐ моя́, воста́ни, что̀ спи́ши; коне́цъ приближа́ется, и҆ и҆мѣ́ши смꙋти́тися. Воспрянѝ ꙋ҆́бо, да пощади́тъ тѧ̀ хр҃то́съ бг҃ъ, вездѣ́сый и҆ всѧ̀ и҆сполня́ый.

7. Согрѣши́хомъ, беззако́нновахомъ, непра́вдовахомъ пред҃ то-

съ неба дождемъ ниспославшій и воду изъ скалы въ пустынѣ источившій народу Моему одною мощью десницы Моей.

На непоколебимой скалѣ заповѣдей Твоихъ утверди, Христе, мысли мои.

Утверди, Господи, на скалѣ заповѣдей Твоихъ поколебавшееся сердце мое; ибо Ты единъ Святый и Господь.

Услышалъ пророкъ о пришествіи Твоемъ, Господи, что Тебѣ угодно родиться отъ Дѣвы и явиться людямъ, — устрашился и сказалъ: услышалъ я вѣсть о Тебѣ, и устрашился. Слава могуществу Твоему, Господи!

Съ ночи бодрствующаго, Человѣколюбецъ, озари свѣтомъ, молюсь *Тебѣ*, и направь и меня на путь заповѣдей Твоихъ и научи, Спаситель, исполнять волю Твою.

Воззвалъ я всѣмъ сердцемъ моимъ къ милостивому Богу, и услышалъ Онъ меня изъ самой глубины ада и спасъ жизнь мою отъ погибели.

Душа моя, душа моя, пробудись! что̀ спишь? Конецъ приближается, и ты должна будешь смутиться. Поэтому очнись, да пощадитъ тебя Христосъ Богъ, вездѣсущій и весь міръ наполняющій.

Согрѣшили мы, поступили беззаконно и неправо предъ Тобою;

бо́ю, нижѐ соблюдо́хомъ, нижѐ сотвори́хомъ, ꙗ̑коже запов'ѣ́далъ є́сѝ на́мъ: но не преда́ждь на́съ до конца̀, с̑тцє́къ бж̃е.

8. Є́гоже вѡ́инства нб̃на сла́вятъ, и̑ трепе́щутъ херуві́ми и̑ серафі́ми, вса́ко дыха́нїе и̑ тва́рь, по́йте, бл̃гослови́те и̑ превозноси́те во вс҃̑ вѣ́ки.

9. Безсѣ́меннаго зача́тїа рж̃тво̀ несказа́нное, мт̃ре безмѹ́жныя нетлѣ́ненъ пло́дъ[11]: бж̃їе бо рожде́нїе ѡ̑бнова́етъ є̑сте́ства̀. Тѣ́мже тѧ̀ всѝ ро́ди, ꙗ̑кѡ бг̃оневѣ́стнѹю мт̃рь, правосла́вно велича́емъ.

не соблюли и не исполнили ничего по заповѣдямъ Твоимъ. Но не оставь насъ до конца, Боже отцовъ!

Кого небесныя воинства славятъ и предъ Кѣмъ трепещутъ Херувимы и Серафимы, Того воспѣвай, благословляй и превозноси, всякая живая тварь, во всѣ вѣки.

Отъ безсѣменнаго зачатія необъяснимо рожденіе; Матери безмужной плодъ нетлѣненъ; ибо рожденіе Бога измѣняетъ законы природы. Поэтому мы, всѣ поколѣнія, Тебя, какъ Богоневѣсту - Мать, православно величаемъ.

Замѣтъ. Ирмосы эти Церковь поетъ на великомъ повечеріи въ понедѣльникъ, вторникъ, середу и четвергъ первой недѣли.

Прест҃а́м бц̃е́, молѝ ѡ̑ на́съ гр'ѣ́шныхъ.

Вс҃̑ нб̃ныя сі́лы с̑ты́хъ а̑гг̃ла̀ и̑ а̑рха̑гг̃ла̀, моли́те ѡ̑ на́съ гр'ѣ́шныхъ.

С̑ты́й їѡа́нне, пр̃ро́че и̑ пр̃те́че и̑ кр̃ти́телю гд҃а на́шегѡ їи̑с҃а хр̃та̀, молѝ ѡ̑ на́съ гр'ѣ́шныхъ.

С̑тѣ́и сла́вніи а̑п̃ли, пр̃ро́цы и̑ мч̃нцы, и̑ всѝ с̑тѣ́и, моли́те ѡ̑ на́съ гр'ѣ́шныхъ.

Прп̃бніи и̑ бг̃оно́сніи с̑тцы̀ на́ши, па́стырїе и̑ оу̑чи́телїе вселе́нныя, моли́те ѡ̑ на́съ гр'ѣ́шныхъ.

Непобѣди́мая и̑ непостижи́мая и̑ бж̃е́ственная си́ло чт̃на́гѡ и̑ животвора́щагѡ кр̃та̀, не ѡ̑ста́ви на́съ гр'ѣ́шныхъ.

Бж̃е, ѡ̑чи́сти на́съ гр'ѣ́шныхъ.

Бж̃е, ѡ̑чи́сти на́съ гр'ѣ́шныхъ и̑ поми́лѹй на́съ.

Гд҃и си́лъ, съ на́ми бѹ́ди, и̑но́гѡ бо ра́зъ'ѣ тебѣ̀ помо́щника въ ско́рбехъ не и̑ма́мы: гд҃и си́лъ, поми́лѹй на́съ.

Хвали́те бг̃а́ во с̑ты́хъ є̑гѡ̀, хвали́те є̑го̀ во оу̑тверже́нїи си́лы є̑гѡ̀.

Хвали́те є҆го҆ на сі́лахъ є҆гѡ̀, хвали́те є҆го҆ по мно́жествѹ̀ вели́чествїю̀ є҆гѡ̀.

Хвали́те є҆го҆ во гла́сѣ трѹ́бнѣмъ, хвали́те є҆го҆ во ѱалти́ри и҆ гѹ́слехъ.

Хвали́те є҆го҆ въ тѷмпа́нѣ и҆ ли́цѣ, хвали́те є҆го҆ во стрѹ́нахъ и҆ ѻ҆рга́нѣ.

Хвали́те є҆го҆ въ кѷмва́лѣхъ доброгла́сныхъ, хвали́те є҆го҆ въ кѷмва́лѣхъ воскліца́нїя: всѧ́кое дыха́нїе да хва́литъ гд҃а.

Замѣть. Къ каждому стиху прибавляется:

Гд҃и сі́лъ, съ на́ми бѹ́ди, и҆ прⷭ́чаⷭ.

Тропари, гл. 6:

Сла́ва: Гд҃и, а҃ще не бы́хомъ сты́ѧ твоѧ̀ и҆мѣ́ли мл҃твенники и҆ бл҃гостыню̀ твою̀ мі́лующюю̀ на́съ, ка́кѡ смѣ́ли бы́хомъ, спсе́, пѣ́ти тѧ̀, є҆го́же славосло́вятъ непреста́нно а҆гг҃ли; Сердцевѣ́дче, пощадѝ дѹ́шы на́шѧ.

Господи! если бы мы не имѣли святыхъ Твоихъ молитвенниками и Твоего милосердія, милующаго насъ, то какъ дерзнули бы мы, Спаситель, воспѣвать Тебя, Котораго непрестанно славословятъ Ангелы? Сердцевѣдецъ, пощади души наши!

И҆ ны́нѣ: Мно́гаѧ мно́жества мои́хъ, бц҃е, прегрѣше́нїй! къ тебѣ̀ прибѣго́хъ, чт҃аѧ, спсе́нїѧ тре́бѹѧ: посѣтѝ немощствѹ́ющюю̀ мою̀ дѹ́шѹ, и҆ молѝ сн҃а твоего̀ и҆ бг҃а на́шего, да́ти мѝ ѡ҃ставле́нїе сн҃же содѣ́ѧхъ лю́тыхъ, є҆ди́на бл҃гослове́ннаѧ.

Богородица! Велико множество моихъ грѣховъ, Богородица! Поэтому я прибѣгъ къ Тебѣ, чистая, съ мольбою о спасеніи. Склони взоръ Твой на мою болѣющую душу и моли Сына Твоего и Бога нашего, единая благословенная, дать мнѣ прощеніе во всемъ, что̀ я сдѣлалъ дурного.

Всесты́ѧ бц҃е, во вре́мя живота̀ моегѡ̀ не ѡ҃ста́ви менѐ, человѣ́ческомѹ̀ предста́тельствѹ̀ не вѣ́ри мѧ̀, но сама̀ заступѝ и҆ поми́лѹй мѧ̀.

Всѐ ѹ҆пова́нїе моѐ на тѧ̀ возлага́ю, мт҃и бж҃їѧ, сохрани́ мѧ под кро́вомъ твои́мъ.

Во вторникъ первой недѣли. На вечернѣ стихира, гл. 2:

Снѣ́дїю дре́вле го́рькою и҆зри́нвшеся и҆з̀ раѧ̀, воздержа́нїемъ

Изъ-за снѣди гибельной нѣкогда изгнанные изъ рая, воздержаніемъ

страстéй потщи́мся вни́ти, кзывáюще бг҃ꙋ на́шемꙋ: на крт҃ѣ простры́й длáни твоя́, сл҃цетъ пи́вый и́ жéлчь вкꙋси́вый, и болѣзни претерпѣ́вый ѿ гвоздéй, горча́йшыя слáсти всѧ́ ѿ дꙋ́шъ на́шихъ и́згвозди́вый [12], рáди бл҃говꙋтро́бїа щедро́тъ, спи́си рабы́ твоя́.

отъ страстей поспѣшимъ войти въ него, восклицая Богу нашему: Ты, на крестѣ распростершій руки Твои, пившій уксусъ, желчи вкусившій и перенесшій страданія отъ гвоздей, извлеки, какъ гвозди, изъ душъ нашихъ всѣ гибельнѣйшія страсти и, по милосердому состраданію, спаси рабовъ Твоихъ.

Въ середу первой недѣли. На вечернѣ стихира, гл. 8:

Постя́щеся, бра́тїе, тѣлéснѣ, постúмся и дꙋхóвнѣ: разрѣши́мъ всѧ́кїй сою́зъ непрáвды, растóргнемъ стропштнаѧ нꙋ́жныхъ и́змѣне́нїй [13], всѧ́кое списа́нїе непрáведное раздерéмъ: дади́мъ а҃лчꙋщымъ хлѣ́бъ, и нúщыя безкрóвныя введéмъ въ дóмы, да прїи́мемъ ѿ хр҃та̀ бг҃а вéлїю мл҃ть.

Братья! постясь тѣлесно, будемъ поститься и духовно; нарушимъ всякое несправедливое обязательство; откажемся отъ вынужденныхъ сдѣлокъ; всякую неправильную роспись разорвемъ; дадимъ голоднымъ хлѣба; нищихъ, не имѣющихъ крова, введемъ въ свои дома, чтобы получить отъ Христа великую милость.

На преждеосвященной литургіи во всю святую Четыредесятницу:

Да и҃спра́вится мл҃тва моя̀ ꙗ҃ко кади́ло пред̾ тобóю: воздѣ́нїе рꙋкъ̀ моéю, жéртва вечéрняя. Оу҃слы́ши мя̀, гд҃и.

Гд҃и, воззва́хъ къ тебѣ́, оу҃слы́ши мя̀: вонмѝ гла́съ моле́нїя моегѡ̀, внегдá̀ воззва́ти мѝ къ тебѣ́.

Положѝ, гд҃и, хране́нїе оу҃стѡ́мъ мои́мъ и́ двéрь ѡ҃гражде́нїя ѡ҃ оу҃стна́хъ мои́хъ.

Не оу҃клонѝ сéрдце моегѡ̀ въ сло-

Да направится къ Тебѣ молитва моя, какъ дымъ кадила, поднятіе рукъ моихъ—какъ жертва вечерняя.

Господи! я воззвалъ къ Тебѣ, услышь меня: внемли голосу мольбы моей, когда я взываю къ Тебѣ.

Положи, Господи, охрану устамъ моимъ и огради дверь устъ моихъ.

Не дай уклониться сердцу моему

всѣ лукáвствїя, непщевáти[14] вины̀ ѡ грѣсѣхъ.

къ словамъ лукавымъ для извинения дѣлъ грѣховныхъ.

Херувимская пѣснь:

Нынѣ сі̑лы нб̑ныя съ нáми невúдимо служáтъ: сé бо вхóдитъ цр̑ь слáвы, сѐ жéртва тáйна[15] совершéна дорѹ̑носится. вѣрою и любóвїю приступúмъ, да причáстницы жúзни вѣчныя кѹдемъ. Аллилѹ́їа [трúжды].

Нынѣ Силы небесныя съ нами невидимо служатъ, потому что вотъ входитъ Царь славы, вотъ Жертва, таинственно совершенная, сопровождается *ангельскою* охраною. Съ вѣрою и любовію приступимъ *къ Ней*, чтобы сдѣлаться участниками жизни вѣчной. Аллилуіа.

Причастный стихъ:

Вкѹсúте и вúдите, я̑ко бл̑гъ гд̑ь. Аллилѹ́їа [трúжды].

По возглашéнїи [Со стрáхомъ бж̑їимъ и вѣрою приступúте] пѣснь.

Бл̑гословлю̀ гд̑а на всáкое врéмя, хвалá ег̑ѡ̀ во ѹ̑стѣхъ моúхъ. Хлѣбъ нб̑ный и чáшѹ жúзни вкѹсúте и вúдите, я̑ко бл̑гъ гд̑ь. Аллилѹ́їа [трúжды].

Въ четвергъ на вечернѣ стихира, гл. 2:

Ѡмрачéна мá прéлестьми борцá, хр̑тѐ мóй, просвѣтѝ, ѡмрачúвый на крт̑ѣ вúсмй сóлнце нѣкогдá, и просвѣтúвый вѣрныхъ свѣтъ и̑стинный, ѡставлéнїя дáвъ[16], я̑ко да ходáй во свѣтѣ твоúхъ повелѣнїй, достúгнѹ чистѣ воскр̑нїя твоегѡ̀ зарю̀ спасúтельнѹю.

Христе мой, помрачившій нѣкогда, вися на крестѣ, солнце и ярко озаривший вѣрующихъ свѣтомъ истиннаго просвѣщенія, просвѣти меня, омраченнаго вражескими хитростями, чтобы, совершая путь при свѣтѣ Твоихъ заповѣдей, я въ чистотѣ встрѣтилъ спасительную зарю Твоего воскресенія.

Въ пятницу на вечернѣ стихира, гл. 5:

Прїидúте, вѣрніи, дѣлaнимъ во свѣтѣ дѣлá бж̑їа: я̑ко во днú бл̑гошбрáзно хóдимъ[17]: всѧ-

Приходите, вѣрующіе! будемъ дѣлать дѣла Божіи во свѣтѣ: будемъ вести себя благопристойно,

кое непра́ведное списа́нїе ѿ себѐ бли́жняго ѿи́мемъ, не полага́юще претыка́нїя семѹ̀ въ собла́знъ[18]: ѡ̑ста́вимъ пло́ти сладостра́стїе, возрасти́мъ дѹ́шамъ дарова́нїя, да́дим҃ъ тре́бующымъ хлѣ́ба, и̑ прист҃ѹпимъ хр҃тѹ̀ въ пока́нїи вопїю́ще: бж҃е на́шъ, поми́лѹй на́съ.

как҃ъ среди *ясна́го* дня; сами откажемся отъ всякой несправедливой росписки ближняго, не создавая ему изъ затрудненій ловушки; оставимъ плотскія наслажденія; возрастимъ *въ себѣ* дары духовные; дадимъ нуждающимся хлѣба и придемъ ко Христу, восклицая въ раскаяніи: Боже нашъ, помилуй насъ!

Въ первое воскресеніе св. Четыредесятницы.

Тропарь, гл. 2: Пречт҃о́мѹ ѡ̑бразѹ̀ твоемѹ̀ покланя́емсѧ, бл҃гі́й, проси́ще проще́нїя прегрѣше́нїй на́шихъ, хр҃тѐ бж҃е: во́лею бо бл҃говоли́лъ е̑сѝ пло́тїю взы́ти на кр҃тъ, да и̑зба́виши, и҃́же созда́лъ е̑сѝ, ѿ рабо́ты[19] бра́жїи. Тѣ́мъ бл҃года́рственно вопїе́мъ тѝ: ра́дости и̑спо́лнилъ е̑сѝ всѧ̑, спсе́ на́шъ, прише́дый спастѝ ми́ръ.

Пречистому Твоему образу мы покланяемся, Милостивый, прося, Христе Боже, прощенія грѣховъ нашихъ; ибо Ты благоволилъ добровольно взойти плотію на крестъ, чтобы избавить созданныхъ Тобою отъ рабства врагу. Поэтому мы съ благодарностью восклицаемъ Тебѣ: Спаситель нашъ, пришедши спасти міръ, Ты наполнилъ радостью вселенную!

Кондакъ, гл. 6: Нешпи́санное[20] сло́во сн҃ѣе, и̑з҃ тебѐ, бц҃е, ѡ̑писа́вшесѧ воплоще́мь: и̑ ѡ̑сквёрнш҃ійсѧ ѡ̑бразъ въ дре́внее[21] ко҃шбрази́въ[22], бж҃е́ственною добро́тою[23] смѣ́сѝ. Но и̑сповѣ́дающе спсе́нїе, дѣ́ломъ и̑ сло́вомъ сїѐ ко҃шбража́емъ[24].

Неизобразимое Слово Отца изобразилось при воплощеніи отъ Тебя, Богородица, и, возсоздавъ осквернённый *человѣческій* образъ въ *его* первоначальномъ видѣ, придало ему божественную красоту. Поэтому прославляя *наше* Спасеніе, мы изображаемъ Его дѣломъ и словомъ.

Во второе воскресеніе св. Четыредесятницы.

Святителю Григорію, архіепископу Ѳессалоникскому, чудотворцу:

Тропарь, гл. 8: Правосла́вїѧ свѣтѝльниче, цр҃кве ѹ̑тверждéнїе

Григорій чудотворецъ, свѣтило православія, опора и учитель Цер-

и оучи́телю, мона́хшвъ добро́то, вгосло́вшвъ побо́рниче непребори́мый, григо́рїе чюдотво́рче, ѳессалони́кскаѧ похвало̀, пропов҃е́дниче бл҃года́ти, моли́ся вы́нѹ спасти́ся дѹша́мъ на́шымъ.

Кондакъ, гл. 8: Премѹ́дрости сїе́нный и бж҃е́ственный о҃рга́нъ, вгосло́вїа свѣ́тлѹю [25] согла́сно [26] трѹбѹ воспѣва́емъ тѧ̀, григо́рїе вгоглаго́льниче [27]: но я҃ко ѹ҃мъ ѹ҃мѹ пе́рвомѹ предстои́й, къ немѹ ѹ҃мъ на́шъ, о҃тче, наста́ви, да зове́мъ: ра́дѹйся, пропов҃е́дниче бл҃года́ти.

Учитель вѣры, Григорій, священное и божественное орудіе мудрости, мы стройно воспѣваемъ тебя, громкую трубу богословія. Какъ разумъ, близко стоящій къ верховному Разуму, направь къ Нему, отче, умъ нашъ, и мы будемъ восклицать: радуйся, проповѣдникъ благодати!

Въ третье воскресеніе св. Четыредесятницы.

Тропарь: Спасѝ, г҃и, лю́ди твоѧ̀ и бл҃гословѝ достоя́нїе твоѐ, побѣ́ды ~~православнымъ хри~~ ~~стіаномъ~~ ~~благовѣрному императорꙋ~~ ~~нашемꙋ николаю алекса́ндро~~ ~~вичꙋ~~ на сопроти́вныѧ да́рꙋ, и твоѐ сохраня́ѧ кр҃то́мъ твои́мъ жи́тельство.

Спаси, Господи, людей Твоихъ и благослови наслѣдіе Твое, побѣды на враговъ даруя ~~нашему~~ православн~~ому~~ ~~ым~~ ~~Императору~~ ~~Христіаномъ~~ Николаю ~~Александровичу~~ и Крестомъ Твоимъ сохраняя Твой народъ.

Кондакъ, гл. 7: Не ктомѹ [28] пла́менное ѡр҃ѹ́жїе храни́тъ бра́тъ ѳде́мскихъ: на тыѧ̀ бо на́йде пресла́вный сою́зъ [29], дре́во кр҃тное: смертное жа́ло и а҃дова побѣ́да прогна́ся, предста́лъ бо е҆сѝ, спасе мо́й, вопїѧ̀ сѹ́щымъ во а҃дѣ: вни́дите па́ки въ ра́й.

Уже пламенный мечъ не охраняетъ вратъ Едема: онъ чудесно угашенъ древомъ креста; жала смерти и адовой побѣды больше нѣтъ; ибо явился Ты, Спаситель мой, съ кликомъ къ находившимся въ аду: «идите опять въ рай!»

Тропарь, гл. 6: Кр҃тѹ твоемѹ покланя́емся, влко, и҃ сто́е воскр҃нїе твоѐ сла́вимъ.

Въ четвертое воскресеніе св. Четыредесятницы.

Преподобному Іоанну Лѣствичнику:

Тропарь, гл. 1: Пⷭстыи́нный жи́тель и҃ въ т҃лесѣ а҃гг҃лъ и҃ чⷭдотво́рецъ ꙗ҆ви́лся е҆сѝ, бг҃оно́се с҃тче на́шъ і҃ѡа́нне: посто́мъ, бд҃е҃нїе́мъ, мт҃вою н҃бна҂ даро҆вл҃нїа҂ прїи́мъ, и҃сцѣла́еши недⷭжныа҂ и҃ дⷭшы вѣ́рою притека́ющихъ тѝ. Сла́ва да́вшемⷭ тѝ кр҃е́пость, сла́ва бⷭ́чава́шемⷭ тѧ́, сла́ва дѣ́йствующемⷭ тобо́ю [Совершающему черезъ Тебя] всѣ́мъ и҃сцѣле́нїа҂.

Кондакъ, гл. 4: На высотѣ гдⷭ воздержа́нїа и҃стинна҂[30] тѧ́ положи́, ꙗ҆коже звѣ́здⷭ нелⷭ́стнⷭю, свѣтовода́щⷭю концы́, наста́вниче і҃ѡа́нне, с҃тче на́шъ.

Господь поставилъ тебя, наставникъ и отецъ нашъ Іоаннъ, на высотѣ воздержанія, какъ истинную неподвижную звѣзду, свѣтящую *далекимъ* концамъ земли.

Въ субботу пятой недѣли:

Тропарь, гл. 8: Повелѣ́нное та́йнш прїе́мъ въ ра́зⷭмъ, въ кро́вѣ і҃ѡсифо́вѣ тⷣа́нїемъ предстѧ́ безпло́тный, глаго́ла неискⷭсовра́чнѣй: приклони́вый схожде́нїемъ нб҃сѧ́ вмѣща́ется нензмѣ́нно ве́сь въ тѧ́: е҆го́же и҃ ви́дѧ въ ложесна́хъ твои́хъ прїе́мша ра́бїй зра́къ, ѹ҆жаса́юсѧ зва́ти тебѣ́: ра́дⷭйсѧ, невѣ́сто неневѣ́стнаѧ.

Уразумѣвъ таинственный смыслъ повелѣнія Божія, поспѣшно явился безплотный *Архангелъ* въ домѣ Іосифа и сказалъ Непознавшей брака: «Приклонившій *Своимъ* сошествіемъ небеса, не измѣняясь, весь вмѣщается въ Тебя. И видя Его въ Твоихъ нѣдрахъ принявшимъ видъ раба, я въ изумленіи восклицаю: радуйся, Дѣва, въ бракъ не вступившая!»

Кондакъ, гл. 8: Ѳ҆збра́нной воево́дѣ побѣди́тельнаѧ, ꙗ҆кѡ и҃зба́вльшесѧ ѿ злы́хъ, бл҃года́рственнаѧ воспишⷭ́емъ тѝ рабѝ твоѝ, вⷣ҃це: но ꙗ҆кѡ и҃мⷭ́щаѧ держа́вⷭ непобѣди́мⷭю, ѿ всѣ́кихъ на́съ бѣ́дъ свободи́, да зове́мъ тѝ: ра́дⷭйсѧ, невѣ́сто неневѣ́стнаѧ.

Тебѣ, высшей Военачальницѣ, избавившись отъ бѣдъ, мы, недостойные рабы Твои, Богородица, воспѣваемъ побѣдную и благодарственную пѣснь. Ты же, какъ имѣющая силу непобѣдимую, освобождай насъ отъ всякихъ бѣдъ, чтобы мы взывали къ Тебѣ: радуйся, Невѣста, въ бракъ не вступившая!

Въ пятое воскресеніе св. Четыредесятницы.

Преподобной Маріи Египетской:

Тропарь, гл. 8: Въ тебѣ, ма́ти, и́збѣ́стно спасе́ся ѥ́же по о́бразу[31]: прія́мши бо кр҃тъ, послѣ́довала є́си хр҃ту, и дѣ́ющи оу́чила є́си презира́ти оу́бо плоть, преходи́тъ бо, прилежа́ти же о҃ душѝ, бе́ющи безсме́ртнѣй. Тѣ́мже и со а҃гг҃лы сра́дуется, прп҃обна́ма маріе́, дх҃ъ тво́й.

На тебѣ, Мать, точно исполнилось по образному слову, — ибо, взявъ *свой* крестъ, ты пошла за Христомъ и на дѣлѣ учила не обращать вниманія на плоть, какъ преходящую, и заботиться о душѣ, какъ безсмертной. Поэтому, преподобная Марія, духъ твой и торжествуетъ съ Ангелами.

Икосъ, гл. 3: А҃гницу хр҃то́ву и дще́рь пѣ́сньми восхва́лимъ нын҃ѣ, марію приснопа́мятную, ѡ҃бльщу́юся ѥ́гу́петское сѣ́ча[32]: и пре́лести[33] сі́хъ[34] всѣ́мъ и҃збѣ́жѐ, и ѥ́дина принесе́ся цр҃кви соверше́нное возраще́нїе[35], воздержа́нїемъ и мл҃тво́ю подвиза́ющися па́че мѣ́ры челов҃ѣ́ческаго ѥ́стества. Тѣ́мже и возбы́сн ѥ҃а́ и жи́тїе и дѣ́ланїе ѥ́дино́мудренно воспѣ́вающе: гд҃и, сла́ва тебѣ́.

Достойную вѣчной памяти Марію, агницу и дочь Христову, нынѣ въ пѣсняхъ восхвалимъ. Она была вскормлена Египтянами, и избѣжала всего ихъ заблужденія, а послѣ превышающихъ мѣру человѣческой природы подвиговъ воздержанія и молитвы была единая принесена Церкви, какъ вполнѣ зрѣлая отрасль. Поэтому единый Вседержитель и возвысилъ и житіе и дѣянія ея. Славная Марія!

Въ пятницу шестой недѣли на вечернѣ стихира, гл. 8:

Душеполе́зную соверши́вше четыредеса́тницу, и с҃тую седми́цу стр҃ти твое́ѧ про́сим҃ъ ви́дѣти, чл҃вѣколю́бче, ѥ́же просла́вити въ не́й вели́чїа твоѧ́ и неизрече́нное на́съ ра́ди смотре́нїе твое́, ѥ́дином҃удренно воспѣва́юще: гд҃и, сла́ва тебѣ́.

Окончивъ полезный душѣ сорокадневный постъ, мы просимъ, Человѣколюбецъ, *дать* намъ увидѣть и святую недѣлю Твоихъ страданій, чтобы въ теченіе ея прославить великія дѣла Твои и Твое несказанное о насъ попеченіе, единомысленно воспѣвая: Господи, слава Тебѣ!

Въ субботу св. праведнаго Лазаря. Тропарь на утренѣ, гл. 1:

Общее воскрѣніе прежде твоея стрѣти оувѣрам, изъ мертвыхъ воздвигл ѣси лазаря, Христе Боже. Тѣмже и мы, яко отроцы побѣды знамєніа[37] носяще, тебѣ побѣдителю смерти вопіемъ: Осанна въ вышнихъ, благословенъ градый во имя Господне.

Въ удостовѣреніе предъ Твоими страданіями общаго воскресенія Ты, Христе Боже, воскресилъ изъ мертвыхъ Лазаря. Поэтому и мы, какъ дѣти *еврейскія,* съ символами побѣды въ рукахъ, восклицаемъ Тебѣ, побѣдителю смерти: Осанна въ небесахъ! Благословенъ идущій во имя Господне!

На великой вечернѣ стихира, гл. 6:

Днесь благодать стаго духа насъ собра, и всѣ вземше крстъ твой глаголемъ: благословенъ градый во имя Господне, Осанна въ вышнихъ.

Въ вербное воскресеніе.

Тропари на утренѣ.

Первый, гл. 1: Общее воскрѣніе и прочее.

Второй, гл. 4: Спогребшеся тебѣ крещеніемъ, Христе Боже нашъ, безсмертныя жизни сподобихомся воскрѣніемъ твоимъ, и воспѣвающе зовемъ: Осанна въ вышнихъ, благословенъ градый во имя Господне.

Погребшись съ Тобою въ крещеніи, Христе Боже нашъ, мы воскресеніемъ Твоимъ сподобились безсмертной жизни и въ пѣсни восклицаемъ: Осанна въ небесахъ! Благословенъ идущій во имя Господне!

Кондакъ, гл. 6: На престолѣ на небеси, на жребяти[38] на земли носимый, Христе Боже, ангелскъ хваленіе и дѣтей воспѣваніе пріялъ ѣси, зовущихъ тя: благословенъ ѣси, градый адама воззвати.

На небѣ *воспдая* на престолѣ, по землѣ шествуя на молодомъ ослѣ, Ты, Христе Боже, принялъ хвалу отъ Ангеловъ и прославленіе отъ дѣтей, восклицавшихъ Тебѣ: Благословенъ Ты, идущій призвать къ Себѣ Адама!

Величаніе:

Велича́емъ тѧ̀, живода́вче хр̃тѐ, ѡ̃сáнна въ вы́шнихъ, и̂ мы̀ тебѣ̀ вопїе́мъ: бл̃гослове́нъ гра́дый во и́мѧ гд̃не.

Въ страстную недѣлю.

На утренѣ въ св. великій понедѣльникъ, вторникъ и середу.

Тропарь, гл. 8: Сѐ жени́хъ гра́детъ въ полу́ночи, и̂ бл̃же́нъ ра́бъ, его́же ѡ̃брѣ́щетъ бдя́ща: недостóинъ же пáки, его́же ѡ̃брѣ́щетъ у̂ны́вающа. Блюдѝ у̂́бо, душѐ моѧ̀, не сно́мъ ѡ̃тяготи́мсѧ, да не сме́рти преда́нъ бу́деши и̂ цр̃тві́ѧ вн̃ѣ̀ затвори́шисѧ: но воспрянѝ зову́щи: ст̃ъ, ст̃ъ, ст̃ъ е̂сѝ, бж̃е, бц̃ею поми́луй на́съ.

Вотъ Женихъ приходитъ въ полночь, и счастливъ рабъ, котораго Онъ найдетъ неусыпно заботливымъ; напротивъ, жалокъ тотъ, котораго застанетъ безпечнымъ. Смотри же, душа моя, не будь побѣждена сномъ, чтобы не быть преданной смерти и не остаться за запертыми дверями Царствія *Божія;* но встань и восклицай: святъ, святъ, святъ Ты, Боже; по молитвамъ Богородицы помилуй насъ!

Въ св. великій понедѣльникъ кондакъ, гл. 8:

Ї́аковъ рыда́ше ї̃ѡсифова лише́нїѧ, и̂ до́блїй сѣда́ше на колесни́цѣ, ꙗ̃кѡ ца́рь почита́емь: е̂гу́птянынии бо тогда̀ сласте́мъ не порабо́тавъ, возпрослáвлѧ́шесѧ ѡ̃ вѣ́дущаго челов̾ѣ́ческаѧ сердца̀ и̂ посыла́ющаго вѣне́цъ нетлѣ́нный.

Іаковъ рыдалъ объ утратѣ Іосифа, а тотъ, доблестный, возсѣдалъ на колесницѣ, пользуясь царскимъ почетомъ. Ибо, не сдѣлавшись однажды рабомъ наслажденій Египтянки, онъ нашелъ за это прославленіе у Вѣдающаго сердца человѣческія и Дающаго вѣнецъ безсмертія.

Ексапостиларій: Черто́гъ тво́й ви́ждь, сн̃се мо́й, у̂кра́шенный, и̂ ѡ̃дея́нїѧ не и̃мамъ, да вни́дь вéнь: просвѣ́ти ѡ̃дѣ́я-

Чертогъ Твой я вижу, Спаситель мой, украшеннымъ, и не имѣю *достойной* одежды, чтобы войти въ него. Сдѣлай же свѣтлымъ одѣя-

нїе дш҃ни моеѧ, свѣтодавче, и҆ спси́ мѧ.

ніе души моей, Податель свѣта, и спаси меня.

Стихиры на вечернѣ.

Гл. 1: Грды́й гдь къ больнѣ́й стра́сти, а҆пло́мъ глаго́лаше на пу́ти: сѐ восхо́димъ бо і҆ерли́мъ, и҆ преда́стсѧ сн҃ъ чл҃вѣ́ческїй, ꙗ҆коже е҆́сть пи́сано ѡ҆ не́мъ. Прїи́дѣте у҆́бо, и҆ мы̀ ѡ҆чище́нными[39] смы́слы сше́ствꙋ́имъ е҆́мꙋ̀, и҆ распне́мсѧ, и҆ ꙋ҆мертви́мсѧ е҆гѡ̀ ра́ди житѣ́йскимъ сласте́мъ, да и҆ ѡ҆живе́мъ съ ни́мъ, и҆ ꙋ҆слы́шимъ копїю́ща е҆го̀: не ктомꙋ́ къ земны́й і҆ерли́мъ, за е҆́же страда́ти, но восхожда́ ко ѡ҆ц҃ꙋ́ моемꙋ́ и҆ ѡ҆ц҃ꙋ́ ва́шемꙋ, и҆ бг҃ꙋ́ моемꙋ́ и҆ бг҃ꙋ́ ва́шемꙋ: и҆ совозвы́шꙋ[40] ва́съ къ го́рнїй і҆ерли́мъ, къ цр҃тво нб҃ное.

Господь, идя на вольныя страданія, говорилъ въ пути Апостоламъ: «Вотъ мы идемъ въ Іерусалимъ, и будетъ *тамъ* преданъ Сынъ Человѣческій, какъ сказано о Немъ въ Писаніи». Поэтому, приходите, пойдемъ за Нимъ и мы съ чистыми мыслями; распнемся съ Нимъ, и ради Него умремъ для житейскихъ наслажденій, чтобы и ожить съ Нимъ и услышать Его громкій гласъ: «Уже не въ земной Іерусалимъ *иду Я*, чтобы пострадать, но восхожу къ Отцу Моему и Отцу вашему, къ Богу Моему и Богу вашему, и вмѣстѣ *съ Собою* возношу васъ въ вышній Іерусалимъ — въ Царство Небесное».

Гл. 8: И҆зсо́хшїѧ смоко́вницы за непло́дїе преще́нїѧ ꙋ҆боѧ́вшесѧ, бра́тїе, плоды̀ досто́йны покаа́нїѧ принесе́мъ хр҃тꙋ́, подаю́щемꙋ на́мъ ве́лїю мл҃ть.

Устрашившись наказанія изсохшей за неплодіе смоковницы, принесемъ, братья, плоды, достойныя покаянія, Христу, дающему намъ великую милость.

Въ св. великій вторникъ на утренѣ.

Сѣдаленъ, гл. 4: Жениха̀, бра́тїе, козлю́бимъ[41], свѣ́тилы̀[42] свои́ ꙋ҆краси́мъ, въ добродѣ́телехъ сі́ю́ще и҆ вѣ́рѣ пра́вѣй, да, ꙗ҆ко мꙋ́дрыѧ гдни дѣ́вы, гото́ви бу́деми съ ни́мъ на бра́ки: женя́хъ

Жениха, братья, будемъ привѣтствовать, приготовимъ свои свѣтильники, сіяя добродѣтелями и вѣрою правою, чтобы намъ, какъ мудрымъ дѣвамъ Господнимъ, быть готовыми войти съ Нимъ на брачный пиръ, ибо

бо да́ры, я҆́ко бг҃ъ, всѣ́мъ подае́тъ нетлѣ́нный вѣне́цъ.

Кондакъ, гл. 2: Ча́съ, дꙋшѐ, конца̀ помы́слиши и҆ посѣче́нїя смоко́вницы оу҆боя́вшися, да́нный тебѣ̀ тала́нтъ трꙋдолю́бно дѣ́лай, ѡ҆каа́ннаа, бо́дрствꙋющи и҆ зовꙋ́щи: да не прebꙋ́демъ внѣ̀ черто́га хр҃то́ва.

Женихъ, какъ Богъ, всѣмъ даетъ въ даръ вѣнецъ безсмертія.

Душа! размысливъ о послѣднемъ часѣ и устрашившись *примѣра* вырубки смоковницы, данный тебѣ, несчастная, талантъ усердно воздѣлывай, бодрствуя и восклицая: да не останемся мы внѣ чертога Христова!

На хвалитехъ стихиры.

Гл. 4: Скры́вшагѡ тала́нтъ ѡ҆сꙋжде́нїе слы́шавши, ѡ҆ дꙋшѐ, не скрыка́й слове́сѣ бж҃ї́м, возвѣщáй чꙋдеса̀ є҆гѡ̀, да оу҆множа́ющи дарова́нїе, вни́деши въ ра́дость гда̀ твоегѡ̀.

Гл. 7: Сѐ тебѣ̀ тала́нтъ дла҆́ка вѣ҆ра́етъ, дꙋшѐ мо҆̀: стра́хомъ прїе́мли да́ръ, заи́мствꙋй да́вшемꙋ[43] тѝ, раздава́й ни́щымъ, и҆ стяжѝ дрꙋ́га гда̀, да ста́неши ѡ҆десну́ю є҆гѡ̀, є҆гда̀ прїи́детъ во сла́вѣ, и҆ оу҆слы́шиши бл҃же́нный гла́съ: вни́ди, ра́бе, въ ра́дость гда̀ твоегѡ̀. Тоа̀ досто́йна мѧ̀ сотворѝ, спсѐ, заблꙋди́вшаго, вели́кїм ра́ди твоеа̀ мл҃ти.

Слышавши осужденіе *рабу,* скрывшему талантъ, душа, не скрывай слова Божія, проповѣдуй о Его чудесахъ, чтобы, увеличивъ благодатные дары, ты вошла въ радость Господа твоего.

Вотъ Владыка ввѣряетъ тебѣ, душа моя, талантъ. Прими даръ со страхомъ и дай его взаймы Давшему *тебѣ:* раздай нищимъ и *тѣмъ* пріобрѣти друга въ Господѣ, чтобы стать по правую руку Его, когда придетъ Онъ во славѣ, и услышать блаженный гласъ: «Войди, рабъ, въ радость Господа твоего!» Этой *радости,* Спаситель, по Твоей великой милости, удостой меня, сбившагося съ пути.

Въ св. великую середу на утренѣ кондакъ, гл. 4:

Па́че блꙋдни́цы, бл҃же, беззако́нновахъ, сле́зъ тꙋ́чы[44] ника́коже тебѣ̀ принесо́хъ: но молча́нїемъ моля́ся припа́даю тѝ, любо́вїю ѡ҆блобыза́м пречтѣ́и твоѝ но́зѣ,

Совершивъ больше беззаконій, нежели блудница, я вовсе не принесъ Тебѣ, Благій, потока слезъ; но въ безмолвной молитвѣ припадаю къ Тебѣ, съ любовію лобызая

ꙗ҆́кѡ да ѡ҃ставле́нїе мнѣ ꙗ҆́кѡ вла́ка пода́си долгѡ́въ, зовы́ вѝ: спсе́, ѿ сквє́рныхъ дѣ́лъ мои́хъ и҆зба́ви мѧ̀.

пречистыя ноги Твои, чтобы Ты, какъ Владыка, даровалъ мнѣ отпущеніе грѣховъ, и восклицаю: Спаситель, отъ сквернымъ дѣлъ моихъ избавь меня!

Стихира на стиховнѣ, гл. 6:

Дне́сь хр҃то́съ прихо́дитъ къ до́мъ фарїсе́овъ, и҆ жена̀ гр҃ѣшница, приступи́вши къ нога́мъ, вала́шеся копїю́щи: ви́ждь погрꙋже́ннꙋю гр҃ѣхо́мъ, ѿча́янноую дѣ́лнїй ра́ди, не гнꙋша́емꙋю ѿ твое́ѧ бл҃гости: и҆ да́ждь мѝ, гд҃и, ѡ҃ставле́нїе злы́хъ и҆ спси́ мѧ.

Сегодня Христосъ пришелъ въ домъ фарисея, и женщина-грѣшница подошла и повалилась къ ногамъ Его съ воплемъ: «Взгляни на меня, потонувшую въ грѣхѣ, отчаявшуюся вслѣдствіе своихъ *дурныхъ* поступковъ и не отвергнутую Твоею благостью; и дай мнѣ, Господи, отпущеніе грѣховъ и спаси меня».

На повечеріи сѣдаленъ:

І҆ꙋдо́ю, ꙗ҆́кѡ, со ꙋ҆чени́кы твои́ми, та́инственнѡ пре́далъ є҆сѝ всесто́е твоѐ заколе́нїе, и҆́миже тлѣ̀ и҆зба́вихомсѧ, чтна̂ѧ твоа̂ почита́ющїи страда́нїѧ.

Въ св. великій четвергъ и пятницу на утренѣ.

Тропарь, гл. 8: Є҆гда̀ сла́вніи ꙋ҆чн҃цы̀ на ꙋ҆мове́нїи ве́чери просвѣща́хѹсѧ, тогда̀ і҆ꙋда̀ злочести́вый сребролю́бїемъ недѹ́говакъ ѡ҃мрача́шесѧ, и҆ безззакѡ́нныимъ сѹдїа́мъ тебѐ пр҃вднаго сѹдію̀ преда́етъ. Ви́ждь, и҆мѣ́нїй рачи́телю, сѝхъ ра́ди ꙋ҆давле́нїе ꙋ҆потреби́ша: бѣжѝ несы́тыѧ дѹшѝ[15], ꙋ҆чт҃лю таковы́ѧ дерзнѹ́вшїѧ. И҆́же ѡ҃ всѣ́хъ бл҃гі́й, гд҃и, сла́ва тебѣ.

Когда славные ученики просвѣщались на Вечери при умовеніи, тогда нечестивый Іуда, одержимый сребролюбіемъ, омрачился: — Тебя, праведнаго Судію, онъ предаетъ судьямъ беззаконнымъ. Собиратель богатствъ, смотри на удавившагося изъ-за нихъ! Избѣгай жадности: вотъ что она дерзнула сдѣлать съ Учителемъ. Господи, всѣхъ превосходящій милостію, слава Тебѣ!

Ирмосы канона на св. великій четвергъ, гл. 6.

[Св. Козьмы Маюмскаго].

1. Сѣчéное сѣчéтсѧ мóре чермнóе, волнопитáемаѧ[46] же йзсýшáется глубинà, тáждe кýпню безорýжным бывши проходи́ма йсеорýжным гробъ. Пѣснь же бгокрáснаѧ[47] воспѣвáшесѧ: слáвно прослáвисѧ хрістóсъ бг нáшъ.

Подъ ударомъ *жезла* разступается море Чермное, и высыхаетъ вздымающая волны глубина. Она сдѣлалась проходимою для безоружныхъ и вмѣстѣ съ тѣмъ могилою для всеоружныхъ. И громко пѣлась угодная Богу пѣснь: «Торжественно прославился Христосъ Богъ нашъ».

3. Гдь сый всѣхъ йзждúтель, бг создáнное безстрáстный ѡбнищáвъ[48] себѣ соедúнь, йпáсха[49] заѧже хотáше оумрéти сáмъ сый, себѣ предпожрѣ: ядúте, сіѧ, тѣло моé йкрóвію оутвердúтесѧ.

Господь и Создатель міра, не знающій страданія Богъ, сдѣлавшись нищимъ, соединилъ съ Собою *Свое* созданіе и, будучи Самъ Пасхою тѣмъ, за кого готовился умереть, Самого Себя заранѣе принесъ въ жертву, говоря: «Ядите тѣло Мое, и утвердитесь въ вѣрѣ».

4. Провúдѣвъ прóрокъ тáйну твою неизречéнную, хрістè, провозгласúлъ: положúлъ есú твéрдую любóвь крѣпости, сѧчè щéдрый: единороднаго бо сна, блгúй, ѡчищéніе[50] въ мíръ послáлъ есú.

Пророкъ, прозрѣвъ непостижимую тайну Твою, Христе, сказалъ: «Крѣпкую любовь могущества *Твоего* явилъ Ты, Отецъ жалостливый, ибо Ты, Благій, послалъ въ міръ Единороднаго Сына, какъ искупительную жертву».

5. Сою́зомъ любвè связýвшеми сѧ́пли, блдычествýющіимъ всѣ́ми себѣ́ хрістъ возлóжше, крáсны нóги ѡчищáхъ блговѣствующе всѣмъ мúръ.

Апостолы, соединяемые узами любви, предавши себя Владыкѣ міра, Христу, приняли *отъ Него* омовеніе прекрасныхъ ногъ, *чтобы идти* проповѣдывать всѣмъ миръ.

6. Бéздна послѣ́днаѧ грѣхóвъ ѡбы́де мѧ, йболéніѧмъ не кто-йнъ терпѧ́, ꙗкѡ і҃ѡна, вѣ́щѣ вопію́ ти: ѡ тлѧ́ мѧ́ возбедú.

Глубочайшая бездна грѣховъ объяла меня, и, не вынося болѣе *ея* волнъ, я, какъ Іона, взываю́ къ Тебѣ, Владыкѣ: спаси меня отъ погибели!

Кондакъ, гл. 2: Хлѣбъ пріе́мъ въ рꙋцѣ преда́тель, сокрове́нно ты́м простира́етъ, и̂ пріе́млетъ цѣнꙋ созда́вшаго свои́ма рꙋка́ма челове́ка: и̂ неисправленъ пребы́сть і̂ꙋда ра́бъ и̂ лесте́цъ.

Отроки въ Вавилонѣ не устрашились пламени въ печи, но брошенные въ середину огня и орошаемые *влагою* пѣли: «Благословенъ Ты, Господи, Боже отцовъ нашихъ!»

7. О̑троцы въ вавꙋ̑ло́нѣ пе́щнагω пла́мене не оꙋ̑боя́шасѧ, но посредѣ пла́мене вкре́жени, ѡ̑рошае́ми поа́хꙋ: бл҃гослове́нъ е̑сѝ, гд҃и бо́же со́тце́цъ на́шихъ.

Счастливые юноши въ Вавилонѣ, подвергаясь опасности за законы отеческіе, презрѣли безумное царское повелѣніе и, охваченные огнемъ, который ихъ не ожегъ, пѣли достойную Побѣдителя пѣснь: «Воспѣвайте Господа, творенія *Его*, и превозносите во всѣ вѣки».

8. За зако́ны со́тте́ческїѧ бл҃же́нніи въ вавꙋ̑ло́нѣ кнѡ́ши предвѣ́дствꙋющеи̑[51], царю́ющагω ѡ̑плева́ша повелѣ́ніе безꙋ́мное, и̂ соковꙋ́пленни и̂мже не сварѝшасѧ со́гне́мъ, держа́вствꙋющемꙋ[52] досто́йнꙋю воспѣва́хꙋ пѣ́снь: гд҃а по́йте, дѣла́, и̂ превозноси́те во всѧ̑ вѣ́ки.

Гостепріимствомъ Господнимъ и безсмертною трапезою въ горницѣ,—приходите,—вѣрующіе, насладимся съ возвышенными чувствами, услышавъ высокое слово отъ *Самого* Слова, Которое мы прославляемъ.

9. Стра́нствїѧ[53] бл҃ага̀ и̂ безсме́ртныѧ трапе́зы на го́рнемъ мѣ́стѣ высо́кими оꙋ̑мы̑[54], вѣ́рніи, пріи́дѝте, насладѝмсѧ, возше́дша[55] сло́ва, ѿ сло́ва навꙋчи́вшесѧ[56], е̑го́же велича́емъ.

Стихира на хвалитехъ, гл. 2:

Стека́етсѧ про́чее[57] соко́рнїе і̂ꙋде́йское, да содѣ́теля и̂ зиждѝтеля всѧ́ческихъ пїла́тꙋ преда́стъ. ѡ̑ беззако́нныхъ! ѡ̑ невѣ́рныхъ! ѩ̑кѡ гряꙋщаго сꙋдѝти живы̑мъ и̂ ме́ртвымъ на сꙋ́дъ гото́ватъ: и̂сцѣлѧ́ющаго стр҃а́сти ко стр҃те́мъ оꙋ̑готовля́ютъ. Гд҃и долготерпѣ́ливе, ве́лїа тво҆а̀ мл҃ть, сла́ва тебѣ̀.

Спѣшно собирается, наконецъ, совѣтъ іудейскій, чтобы Творца и Создателя міра предать Пилату. Какіе беззаконники! какіе измѣнники! Они надъ Грядущимъ судить живыхъ и мертвыхъ сами устраиваютъ судъ; Исцѣляющаго страданія готовятъ къ страданіямъ. Господи долготерпѣливый, велика Твоя милость, слава Тебѣ!

Въ св. великую пятницу на утренѣ

[въ четвергъ вечеромъ].

По шестопсалміи и великой ектеніи—вмѣсто «Богъ Господь»—Аллилуіа [трижды].

Тропарь, гл. 8: Є҆гда̀ сла́вніи оу҆ч҃ницы̀ на оу҆мове́нїи ве́черѝ просвѣща́хѫсѧ: [См. выше, стр. 86].

1-е Евангеліе: Іоан. **13**, 31—**18**, 1.

Антифоны:

1, гл. 8: Кнѧ́зи лю́дстїи собра́шасѧ на гд҃а и҆ на хр҃та̀ є҆гѡ̀.

Начальники народные собрались на Господа и на Помазанника Его.

2, гл. 6: Течѐ глаго́лѧ і҆ѹ́да безаконны́мъ кни́жникѡмъ: что̀ мнѣ̀ хо́щете да́ти, и҆ а҆́зъ ва́мъ преда́мъ є҆го̀; среди́ же совѣща́ющихъ са́мъ стоя́лъ є҆сѝ неви́димо совѣщава́емый. Сердцевѣ́дче, поща́ди дш҃ы на́шѧ.

Побѣжалъ Іуда и сказалъ беззаконнымъ книжникамъ: «Что̀ вы согласны дать мнѣ?—и я вамъ предамъ Его». А среди договаривающихся невидимо стоялъ Ты Самъ, о Которомъ заключался договоръ. Сердцевѣдецъ, пощади души наши!

3, гл. 2: Ла́заревà ра́ди воста́нїѧ, г҃и, ѡ҆са́нна тебѣ̀ зва́хѫ дѣ́ти є҆вре́йскїѧ, человѣколю́бче. Безако́нный же і҆ѹ́да не восхо́тѣ разѹмѣ́ти.

Вслѣдствіе воскрешенія Лазаря «осанна!» — Тебѣ кричали дѣти еврейскія, Человѣколюбецъ! Но преступный Іуда не пожелалъ уразумѣть этого.

Сѣдаленъ, гл. 7: На ве́чери оу҆ч҃нкѝ пита́ѧ и҆ притворе́нїе преда́нїѧ вѣ́дый, на не́й і҆ѹ́дꙋ ѡ҆блича́лъ є҆сѝ, неисправле́нна оу҆́бѡ сего̀ вѣ́дый, позна́ти же всѣ́мъ хотѧ̀, я҆́кѡ во́лею преда́лсѧ є҆сѝ, да ми́ръ и҆схити́ши ѿ чѫжда́гѡ. Долготерпѣли́ве, сла́ва тебѣ̀.

Питая на Вечерѣ учениковъ и зная предательскій умыселъ, Ты обличилъ на ней Іуду. Хотя Ты и видѣлъ его неисправимымъ, но этимъ восхотѣлъ открыть всѣмъ, что Ты предался добровольно, дабы вырвать міръ у врага. Долготерпѣливый, слава Тебѣ!

2-ое Евангеліе: Іоан. 18, 1—28.

Антифоны:

4, гл. 5: Дне́сь і҃ѹда ѡ҆ста-вла́етъ оу҃чи́тла и҆ пріе́млетъ дїа́вола, ѡ҆слѣпла́етсѧ стра́стїю сребролю́бїѧ, ѡ҆блада́емъ мра́комъ свѣ́та ѡ҆лиша́ется: ка́кѡ бо мога́ше зрѣ́ти, свѣти́ло прода́вый на три́десѧтихъ сре́бреницѣхъ; Но на́мъ возсїѐ страда́вый за мі́ръ, къ немѹ́же возопі́имъ: пострада́вый и҆ состра́дательный человѣ́кѡмъ, гдⷭ҇и, сла́ва тебѣ́.

Сегодня Іуда покидаетъ Учителя и привлекаетъ къ себѣ діавола. Ослѣпленный страстью сребролюбія и объятый мракомъ, онъ лишается свѣта. Ибо какъ могъ видѣть тотъ, кто продалъ Свѣтило за тридцать сребрениковъ? Но пострадавшій за міръ *Солнцемъ* возсіялъ намъ, и Ему мы воспѣваемъ: Пострадавшій и къ людямъ сострадательный Господи, слава Тебѣ!

5, гл. 6: Оу҃ченикъ оу҃чи́тла соглаша́ше цѣнѹ́, и҆ на три́десѧтихъ сре́бреницѣхъ продадѐ гдⷭ҇а, лобза́нїемъ лестивнымъ предаѧ̀ є҆гѡ̀ безза́конникѡмъ на сме́рть.

Ученикъ договорился о цѣнѣ за Учителя, и за тридцать сребреников продалъ Господа, коварнымъ поцѣлуемъ предавъ Его преступникамъ на смерть.

6, гл. 7: Дне́сь бди́тъ і҃ѹда преда́ти гдⷭ҇а, пребе́чнагѡ спⷭ҇а мі́ра, и҃же ѿ пѧти҃ хлѣ́бъ насы́тившаго мно́жества. Дне́сь безза́конный ѿмета́етсѧ оу҃чи́тла, оу҃ченикъ бы́въ, вла҃ѹ предадѐ: сребро́мъ[58] продадѐ, ма́нною насы́тившаго человѣ́ка.

Сегодня Іуда бодрствуетъ, чтобы предать Господа, предвѣчнаго Спасителя міра, Который насытилъ пятью хлѣбами множество *народа*. Сегодня преступникъ отрекается отъ своего Учителя. Сдѣлавшись ученикомъ, онъ предалъ Владыку, продалъ за деньги Того, Кто питалъ человѣка манною.

Сѣдаленъ, гл. 7: Ки́й тѧ҃ ѡ҆бра́зъ, і҃ѹдо, преда́теля спⷭ҇а содѣ́ла; є҆да҃ ѿ ли́ка тѧ҃ а҃пⷭ҇ька разли́чи҃; є҆да҃ дарова́нїѧ и҆сцѣле́нїй лиши҃; є҆да҃, со сн҃ки вечеря́въ, тебѐ ѿ трапе́зы ѡ҆три́нѹ; є҆да҃ и҆ны́хъ но́ги ѹ҆мы́въ, твои́ же презрѣ́; ѽ колі́кихъ бла҃гъ непа́мѧтливъ

Что сдѣлало тебя, Іуда, предателемъ Спасителя? Развѣ Онъ исключилъ Тебя изъ числа Апостоловъ? или лишилъ тебя дара исцѣленій? или, когда вечерялъ съ ними, отвергъ тебя отъ трапезы? или, омывъ ноги остальнымъ, Онъ обошелъ твои? О, сколько милостей

бы́лъ е҆сѝ! и҆ твóй оу҃бш неблагодáрный ѡ҃блича́етсѧ нра́въ, тогѡ́ же безмѣ́рное[59] пропов҃ѣ́дуетсѧ долготерпѣ́нїе и҆ бе́лїѧ мл҃ть.

забылъ ты! И теперь твоя неблагодарность выставляется на позоръ, а Его несравненное долготерпѣніе и великая милость проповѣдуется *въ поученіе.*

3-е Евангеліе: Матѳ. **26**, 57—75.

Антифоны:

7, гл. 8: Ѕмишлмъ тѣ҆ безза-кѡ́нныхъ, претерпѣ́вшаѧ, сѝце бопї́ѧлъ е҆сѝ, гд҃и: а҃ще и҆ порази́сте па́стыра и҆ расточи́сте двана́десѧть со҃вцы́ оу҃чн҃кѝ моѧ́, можа́хъ бы́ше не́же двана́десѧте легео́нкъ предста́вити а҃гг҃лшвъ: но долготерплю́, да и҆спо́лнѧтсѧ, ѧ҃же гл҃а́хъ ва́мъ пр҃рѡ́ки мои́ми, безвѣ́стнаѧ и҆ та҃йнаѧ[60]. Гд҃и, сла́ва тебѣ́.

Схватившимъ Тебя преступникамъ Ты, среди истязаній, такъ вѣщалъ, Господи: «Хотя вы поразили Пастыря и разсѣяли двѣнадцать овецъ, учениковъ Моихъ, Я могъ бы призвать на помощь болѣе двѣнадцати легіоновъ Ангеловъ. Однако Я все терплю, дабы исполнилось, что҃ѡ Я открылъ вамъ черезъ пророковъ Моихъ,—скрытое и тайное». Господи, слава Тебѣ!

8, гл. 2: Рцы́те, беззако́нніи, что҃ѡ слы́шасте ѿ҃ сп҃са на́шегѡ; не зако́нъ ли положѝ[61], и҆ пр҃ро́ческаѧ оу҃че́нїѧ; ка́кѡ оу҃бо помы́слисте пїла́тѹ преда́ти, и҆же ѿ҃ бг҃а бг҃а сло́ва и҆ и҆зба́вителѧ дх҃ъ на́шихъ.

Скажите, беззаконники, что҃ѡ слышали вы отъ Спасителя нашего? развѣ не законъ и ученіе пророковъ изъяснялъ Онъ? Какъ же умыслили вы предать Пилату *рожденнаго* отъ Бога Бога-Слово, Избавителя душъ нашихъ?

9, гл. 3: Поста́вишѧ три́десѧть сре́бреникѡвъ, цѣ́нѹ цѣне́наго, е҆го́же ѡ҃цѣни́шѧ ѿ҃ сыно́въ і҃и҃левыхъ. Бди́те и҆ моли́тесѧ, да не вни́дете во и҆скѹше́нїе: дх҃ъ оу҃бѡ бо́дръ, пло́ть же немощна́: сегѡ́ ра́ди бди́те.

Предложили тридцать сребрениковъ, цѣну Оцѣненнаго, Котораго оцѣнили они отъ *имени* сыновъ Израилевыхъ. Бодрствуйте и молитесь, чтобы не впасть въ искушеніе: духъ бодръ, но плоть слаба. Поэтому бодрствуйте.

Сѣдаленъ, гл. 8: ѽ҃ ка́кѡ і҃ѹ́да, и҆ногда́ тво́й оу҃чени́къ, пре-

О, какъ Іуда, нѣкогда Твой ученикъ, обдумывалъ предательство

да́тельствѣ повча́шеся на тѧ́! свечерѧ́ лъсти́вниш, навѣ́тникъ[62] и́ непра́ведникъ ше́дъ рече́ сщ҃е́нникомъ: что́ ми подае́те, и́ преда́мъ ва́мъ сн҃а, зако́нъ разори́вшаго и́ ѡскверни́вшаго сѹббо́тѹ; Долготерпѣли́ве гд҃и, сла́ва тебѣ́.

противъ Тебя! Онъ, злоумышленникъ и беззаконникъ, коварно раздѣливъ *съ Тобою* вечерю, пошелъ къ священникамъ и сказалъ: «Что̀ вы дадите мнѣ? и я продамъ вамъ Его, нарушившаго законъ и осквернившаго субботу». Долготерпѣливый Господи, слава Тебѣ!

4-ое Евангеліе: Іоан. **18**, 28—**19**, 16.

Антифоны:

10, гл. 6: Ѡдѣя́йся свѣ́томъ ꙗ́кѡ ри́зою, на́гъ на сѹдѣ́ стоя́ше, и́ бъ ланиѝ сѹдаре́нїе прїе́мъ ѿ рѹ́къ, и́хже созда́: беззако́нніи же лю́дїе на кр҃тѣ́ пригвозди́ша гд҃а сла́вы: тогда̀ завѣ́са церко́вная раздра́ся, со́лнце поме́рче, не терпѧ́ зрѣ́ти бг҃а досажда́ема, е҆гѡ́же трепе́щѹтъ вся́ческая. Тому́ поклони́мся.

Одѣвающійся свѣтомъ, какъ плащемъ, предсталъ на судѣ нагимъ и принялъ ударъ по щекѣ отъ рукъ, которыя *Самъ* создалъ. А преступный народъ пригвоздилъ ко кресту Господа славы. Тогда разодралась завѣса во храмѣ; солнце померкло, не вынесши зрѣлища, какъ оскорбляютъ Бога, Котораго весь міръ трепещетъ. Поклонимся Ему!

11, гл. 6: За бл҃га́я, ꙗ́же сотвори́лъ е҆сѝ, хр҃тѐ, ро́дѹ е҆вре́йскомѹ, распя́ти тѧ̀ ѡсѹди́ша, сѣ́ща и́ жёлчи напои́вше тѧ̀. Но да́ждь и́мъ, гд҃и, по дѣлѡ́мъ и́хъ, ꙗ́кѡ не разѹмѣ́ша твоегѡ̀ снизхожде́нїѧ.

За *все* добро, что Ты, Христе, сдѣлалъ роду еврейскому, осудили Тебя на распятіе, напоили уксусомъ и желчью. Поэтому, Господи, воздай имъ по дѣламъ ихъ, что не поняли они снисшествія Твоего.

12, гл. 8: Сі҃а̀ глаго́летъ гд҃ь і҆ѹде́ѡмъ: лю́дїе[63] мои́, что̀ сотвори́хъ ва́мъ, и́ли чи́мъ ва́мъ сѹжи́хъ; слѣ́пцы̀ ва́ша просвѣти́хъ, прокаже́нныꙗ ѡчи́стихъ, лежа́щаго сѹ́ща на сн҃дѣ́ возста́вихъ. Лю́дїе мои́, что̀ сотвори́хъ ва́мъ; и́ что́

Вотъ что̀ говоритъ Господь іудеямъ: «Народъ Мой, что̀ сдѣлалъ Я тебѣ или чѣмъ тебѣ досадилъ? Слѣпцовъ твоихъ Я сдѣлалъ зрячими; прокаженныхъ очистилъ; человѣка, лежавшаго на одрѣ, поставилъ на ноги. Народъ Мой, что̀

ми воздасте; за манну желчь: за воду оцетъ: за еже любити ма, ко кресту ма пригвоздисте. Ктому не терплю прочее[64], призову моа языки, и тин ма прославятъ со Отцемъ и Духомъ: и азъ имъ дарую животъ вѣчный.

сдѣлалъ Я тебѣ и чѣмъ ты отплатилъ Мнѣ? За манну—желчью, за воду—уксусомъ; вмѣсто того, чтобы любить Меня, вы пригвоздили Меня ко кресту. Этого болѣе Я уже не потерплю, и призову къ Себѣ Моихъ язычниковъ: они прославятъ Меня съ Отцемъ и Духомъ,—и Я дарую имъ жизнь вѣчную».

Сѣдален, гл. 8: Егда предстал еси Каіафѣ, бже и предался еси Пилату, судіе, небныя силы отъ страха поколебашася: егда же вознесся еси на древо, посредѣ двою разбойникъ, вменился еси съ беззаконными, безгрѣшне, за еже спасти человѣка. Незлобиве гди, слава тебѣ.

Когда предсталъ Ты, Боже, предъ Каіафою и, Судія, былъ преданъ Пилату, затрепетали отъ страха Силы небесныя; *затрепетали они* и когда Ты былъ поднятъ на *крестномъ* древѣ между двухъ разбойниковъ и, будучи безгрѣшнымъ, причтенъ къ преступникамъ, чтобы спасти человѣка. Незлобивый Господи, слава Тебѣ!

5-ое Евангеліе: Матѳ. **27**, 3—32.

Антифоны:

13, гл. 6: Сокрани[65] іудейское отъ Пилата испросиша распяти та, гди: вины бо въ тебѣ не обрѣтше, повиннаго Варавву свободиша, и тебе правнаго осудиша, скверная убійства грѣхъ наслѣдовавше. Но даждь имъ, гди, воздаяніе ихъ, яко тщетныхъ на та почтишася.

Іудейская толпа потребовала отъ Пилата распять Тебя, Господи! Не нашедши въ Тебѣ вины, *іудеи* освободили преступника Варавву и осудили Тебя, Праведника, взявъ на себя наслѣдственно грѣхъ убійства. Поэтому воздай имъ, Господи, по заслугамъ, что они взвели на Тебя ложное обвиненіе.

14, гл. 6: Днесь виситъ на древѣ, иже на водахъ землю повѣсивый: вѣнцемъ отъ терній обви-

Сегодня виситъ на древѣ Тотъ, Кто на водахъ повѣсилъ землю; на Царя Ангеловъ надѣвается вѣ-

лага́ется, и́же а҃г҃лшвъ цр҃ь: къ ло́жнꙋю баграни́цꙋ ѡблача́ется ѡдѣва́й не́бо ѡблаки: заꙋше́нїе прїе́тъ, и́же во і҃ордан҃ѣ свободи́вый а҃да́ма: гвоздьмѝ пригвозди́сѧ жени́хъ цр҃ко́вный: копїе́мъ прободе́сѧ сн҃ъ дв҃ы. Покланя́емсѧ стр҃те́мъ твои́мъ, хр҃тѐ [трижды]. Покажѝ на́мъ и́ сла́вное твоѐ воскр҃нїе.

Сѣдаленъ, гл. 4: Искꙋпи́лъ ны́ е҆сѝ ѿ кля́твы зако́нныя чт҃но́ю твое́ю кро́вїю, на кр҃тѣ́ пригвозди́всѧ, и́ копїе́мъ прободьсѧ, безсме́ртїе и҆сточи́лъ е҆сѝ человѣ́комъ. Спсе на́шъ, сла́ва тебѣ́.

нецъ изъ терновника; въ ложную багряницу облекается Тотъ, Кто одѣваетъ небо облаками; принялъ заушеніе Тотъ, Кто *крещеніемъ* въ Іорданѣ освободилъ Адама; гвоздями пригвожденъ Женихъ Церкви; копьемъ пронзенъ Сынъ Дѣвы. Мы поклоняемся страданіямъ Твоимъ, Христе! Дай намъ увидѣть и славное Твое воскресеніе.

Ты искупилъ насъ отъ законнаго проклятія драгоцѣнною Твоею кровію. Пригвожденный ко кресту и копьемъ пронзенный, Ты источилъ безсмертіе людямъ. Спаситель нашъ, слава Тебѣ!

6-ое Евангеліе: Марк. **15**, 16—32.

Гл. 4: Дре́комъ а҃да́мъ ра҃ѝ бы́сть и҆зселе́нъ, дре́комъ же кр҃тнымъ разбо́йникъ въ ра́й всели́сѧ. Ѻ҃въ оу҃бо, вкꙋ́шь, за́повѣдь ѿ҆ке́рже сотво́ршаго: с҃въ же, сраспина́емь, бг҃а та҃ѝ и҆спов҃ѣда́ тама́шняго сѧ. Помѧнѝ и҆ на́съ, спсе, во цр҃твїи твое́мъ.

Изъ-за древа Адамъ былъ выселенъ изъ рая, и благодаря крестному древу разбойникъ поселился въ раю: первый, вкусивъ *запрещеннаго плода,* нарушилъ заповѣдь *своего* Творца; второй, вмѣстѣ *съ Тобою* распинаемый, Богомъ исповѣдалъ Тебя, хотя Ты *ему* не открывался. Помяни и насъ, Спаситель, въ Царствѣ Твоемъ.

Рꙋкописа́нїе на́ше на кр҃тѣ́ растерза́лъ е҆сѝ, гд҃и, и҆ вмѣни́вся въ ме́ртвыхъ, та́мошняго мꙋчи́тела[66] сказа́лъ е҆сѝ, и҆зба́вль всѣ́хъ ѿ҆ꙋ́зъ сме́ртныхъ воскр҃нїе́мъ твои́мъ, и҆́миже просвѣти́хомсѧ,

Долговую нашу расписку Ты на крестѣ разорвалъ, Господи, и, причисленный къ мертвымъ, заковалъ въ цѣпи тамошняго властителя, и всѣхъ избавилъ изъ оковъ смерти Твоимъ воскресеніемъ, которымъ

чл҃вѣколю́бче гд҃и, и҆ вопїе́мъ тебѣ: помяни́ и҆ на́съ, спсе, во цр҃тви́и твое́мъ.

мы просвѣтились, человѣколюбивый Господи, и восклицаемъ Тебѣ: Помяни и насъ, Спаситель, въ Царствѣ Твоемъ!

7-ое Евангеліе: Матѳ. **27**, 33—54.

8-ое Евангеліе: Лук. **23**, 32—49.

Ирмосы трипѣсница, гл. 6.

[Св. Козьмы Маюмскаго.]

Къ тебѣ оу҃тренюю, милосе́рдїм ра́ди себѐ и҆стощи́вшемѹ непрело́жнѡ и҆ до стр҃те́й безстра́стнѡ прикло́ньшемѹ҆ сѧ сло́ве бж҃їй: ми́ръ пода́ждь мѝ па́дшемѹ, чл҃вѣколю́бче.

Раннимъ утромъ спѣшу я къ Тебѣ, Слово Божіе. Оставаясь неизмѣннымъ, Ты уничижилъ Себя по милосердію *къ падшему человѣку* и кротко снизошелъ до претерпѣнія мукъ. Миръ даруй мнѣ, падшему, Человѣколюбецъ!

Сто́лпъ сло́вы бг҃опроти́вныя[67] бж҃е́ственнїи сн҃ѡтроцы ѡ҆бличи́ша: на хр҃та́ же ша́таю҆щееѧ безако́нныхъ собо́рище сов҃ѣтѹетъ тщ҃е́тна, оу҃би́ти повча́етсѧ живо́тъ держа́щаго да́нїю, е҆го́же вса҃ тва́рь бл҃гослови́тъ, сла́вящи во вѣ́ки.

Святые юноши подвергли безчестію столбъ съ мерзкимъ истуканомъ, а буйствующее противъ Христа сборище преступниковъ замышляетъ тщетное: оно думаетъ убить Того, Кто держитъ жизнь въ *Своей* рукѣ, Кого благословляетъ вся тварь, прославляя во вѣки.

Чтн҃ѣйшѹю херѹвíмъ и҆ сла́вн҃ѣйшѹю безъ́ сравне́нїѧ серафи́мъ, безъ́ и҆стлѣ́нїѧ бг҃а сло́ва ро́ждшѹю, сы́нѹю бц҃ѹ тѧ҆ велича́емъ.

Ексапостиларій: Разбо́йника бл҃горазу́мнаго во е҆ди́номъ часѣ́ раю҆ вни сподо́билъ е҆сѝ, гд҃и: и҆ мене́ дре́вомъ кр҃тны́мъ просвѣ́тѝ, и҆ спси́ мѧ.

Разбойника благомыслящаго Ты тотчасъ рая сподобилъ, Господи! И меня древомъ крестнымъ просвѣти и спаси меня.

9-ое Евангеліе: Іоан. **19**, 25—37.

Стихиры на хвалитехъ:

Гл. 3: Два́ и́ ѧ́зыка́ма сотворѝ перворождённый сы́нъ мо́й і҃и́ль: менѐ ѡ҃ста́ви и́сто́чника воды́ живо́тныя, и́ и́скопа́ себѣ́ кладене́цъ сокрꙋше́нный: менѐ на дре́вѣ распа́тъ, вара́ввꙋ же и́спроси́ и́ ѡ҃пꙋсти́. Ꙋ҃жасе́ся не҃бо ѡ҃ се́мъ, и́ со́лнце ѧ́чы скры́: ты́ же, і҃и́лю, не ꙋ҃срами́лся е҃сѝ, но сме́рти ма̀ пре́далъ е҃сѝ. Ѡ҃ста́ви и́мъ, о҃́тче ст҃ы́й, не вѣ́дятъ бо, что̀ сотвори́ша.

Два преступленія совершилъ первородный сынъ Мой Израиль: онъ оставилъ Меня, Источникъ живой воды, и вырылъ себѣ гнилой колодезь; Меня распялъ на древѣ, а Варавву выпросилъ себѣ и отпустилъ. Небо ужаснулось при этомъ, и солнце скрыло свои лучи. Ты же, Израиль, не устыдился, но предалъ Меня смерти. Прости имъ, Отче Святый, ибо они не знаютъ, что̀ сдѣлали!

И нынѣ, гл. 6: Плещѝ моя́ да́хъ на ра҃ны, лица́ же моего̀ не ѡ҃вратих҃ъ ѡ҃ заплева́нїй: сꙋди́щꙋ пїла́товꙋ предста́хъ, и́ кр҃тъ претерпѣ́хъ за спсе́нїе ми́ра.

Плечи Мои Я далъ на раны и лица Моего не отвратилъ отъ заплеванія. Я предсталъ на судъ Пилата и претерпѣлъ крестъ ради спасенія міра.

10-ое Евангеліе: Марк. **15**, 43—47.

Великое славословіе.

11-ое Евангеліе: Іоан. **19**, 38—42.

Стихиры на стиховнѣ:

Гл. 1: Вся̀ тва́рь и́змѣна́шеся стра́хомъ, зра́щи тя̀ на кр҃тѣ́ ви́сима, хр҃тѐ: со́лнце ѡ҃мрача́шеся, и́ землѝ ѡ҃снова́нїя сотраса́хꙋся: вся̂ сострада́хꙋ созда́вшемꙋ вся̂. Во́лею на́съ ра́ди претерпѣ́вый, г҃ди, сла́ва тебѣ́.

Все твореніе измѣнилось отъ страха, видя Тебя, Христе, вися-щимъ на крестѣ: солнце помрачилось; земля потряслась въ основахъ; вселенная страдала съ Тобою, Творцомъ вселенной. Господи, добровольно за насъ пострадавшій, слава Тебѣ!

Гл. 2: Лю́дїе злочести́вїи и́

Народъ нечестивый и преступ-

беззако́ннїи бскоу́ повча́ются[68] тще́тныхъ; бскоу́ живота̀ всѣ́хъ на сме́рть ѡ҃соу́дишa; бе́лїе чоу́до[69], я҆́коже созда́тель ми́ра въ роу́ки беззако́нныхъ[70] преда́ется, и҆ на дре́во возвы́шается человѣколю́бецъ, да и҆́же бо а҃дъ ю҃зники свободи́тъ, зовоу́щыя: долготерпѣли́ве гд҃и, сла́ва тебѣ̀.

ный, зачѣмъ замышляетъ тщетное? зачѣмъ Жизнь вселенной онъ осудилъ на смерть? Великое изумленіе! Творецъ міра предается въ руки язычниковъ, и Человѣколюбецъ поднимается на крестѣ, чтобы освободить находящихся въ аду узниковъ, восклицающихъ: «Долготерпѣливый Господи, слава Тебѣ!»

12-ое Евангеліе: Матѳ. **27**, 62—66.

Тропарь, гл. 4: И҆скоупи́лъ ны̀ е҆сѝ ѿ кла́твы зако́нныя: [См. выше, стр. 94].

Въ св. великую пятницу на часахъ.

[Св. Кирилла Александрійскаго.]

На первомъ часѣ стихиры, гл. 8:

Дне́сь церко́вная завѣ́са на ѡ҃бличе́нїе беззако́нныхъ раздира́ется, и҆ со́лнце лоу́чы̀ свои́ скрыва́етъ, бл҃коу зрѣ̀ распина́ема.

Я҆́кw со́вча̀ на заколе́нїе веде́нъ бы́лъ е҆сѝ, хр҃тѐ ц҃рю̀, и҆ я҆́кw а҃гнецъ неслу́бнывый пригвозди́лся е҆сѝ кр҃тоу́ ѿ беззако́нныхъ муже́й, гр҃ѣхъ ра́ди на́шихъ, человѣколю́бче.

Сла́ва, и҆ нын҃ѣ: Е҃мшыма̀ тѣ̀ беззако́нныма, претерпѣ́вшаго: [См. выше, стр. 91].

На третьемъ часѣ стихиры:

Гл. 8: Стра́ха ра́ди і҃оуде́йскаго, дроу́гъ твои́ и҆ бли́жнїй пе́тръ ѡ҃ставе́ржеся тебѣ̀, гд҃и, и҆ рыда́я сѝце вопїя́ше: сле́зъ мои́хъ не прелоу́чи[71], рѣ́хъ бо сохрани́ти вѣ́рoу, щедре, и҆ не сохрани́хъ. И҆ на́ше покая́нїе та́кожде прїе́ми, и҆ поми́лоуй на́съ.

Изъ страха предъ Іудеями другъ Твой и приближенный, Петръ, отрекся отъ Тебя, Господи, и рыдая, восклицалъ такъ: «Не оставь безъ вниманія слезъ моихъ, Милосердый! ибо я обѣщалъ сохранить вѣру и не сохранилъ». И наше покаяніе такъ же прими и помилуй насъ.

Гл. 5: Влекóмь на крт҃ъ, сúце копïáлъ ёсú, гдⷭи: за кóе дѣ́ло хóщете мѧ̀ распáти, і҃удéе; ꙗ̑кш разслáбленныа вáша стагнꙋ́хъ, занѐ мертвецы̀ ꙗ̑ки ѿ снà возстáвихъ, кровоточúвꙋю íсцѣлúхъ, хананéю помúловахъ. За кóе дѣ́ло хóщете мѧ̀ оу҃бúти, і҃удéе; но оу҃зрúте, въ негóже нынѣ́ прокодáете хр҃тà, беззакóннïи.

Влекомый на крестъ, такъ взывалъ Ты, Господи: «За какое дѣяніе вы хотите распять Меня, Іудеи? что разслабленныхъ вашихъ Я сдѣлалъ здоровыми? что мертвыхъ поднялъ какъ бы отъ сна? исцѣлилъ кровоточивую? помиловалъ хананеянку? За что же вы хотите убить Меня, Іудеи?» Но, беззаконники, вы будете взирать на Христа, Котораго нынѣ пронзаете *копьемъ*.

На шестомъ часѣ, стихиры, гл. 8:

Сл҃ꙋ глагóлетъ гдⷭь і҃ꙋдéшмъ: [См. выше, стр. 92].

Законополóжницы íꙗлевы, і҃удéе и фарїсéе, лúкъ а҃пльскїй копïéтъ къ вáмъ: сѐ храмъ, ёгóже вы̀ разорúсте: сѐ а҃гнецъ, ёгóже вы̀ распáсте, гробꙋ́ предáсте: но влáстïю своéю воскрéсе. Не льстúтесѧ, і҃удéе: тóй бо ёсть, йже въ мóри спсúй и въ пꙋ́стынú питáвый: тóй ёсть живóтъ, и свѣ́тъ, и мúръ мíровн.

Законодатели Израилевы, Іудеи и фарисеи! сонмъ Апостоловъ взываетъ къ вамъ: «Вотъ Храмъ, Который вы разрушили; вотъ Агнецъ, Котораго вы распяли, предали могилѣ; но Онъ воскресъ Собственною силою. Не заблуждайтесь, Іудеи: Онъ есть спасшій *васъ* въ морѣ и питавшій въ пустынѣ; Онъ есть жизнь и свѣтъ и миръ для міра».

Прїидúте, хр҃тоносúнїи людїе, вúдимъ, что̀ совѣщà і҃ꙋда предáтель со сщ҃ѣ́нники беззакóнными на спса нáшего: днéсь повúнна смéрти безсмéртнаго слóва сотворúша, и пїлáтꙋ предáкше, на мѣ́стѣ лóбнѣмъ распáша. И сі҃ꙋ стрáждà, копïáше спсъ нáшъ, глаго́ла: ѡ҃стáви и҃мъ, о҃́че, грѣ́хъ

Приходи, христоносный народъ! посмотримъ, въ какое соглашеніе вошелъ Іуда-предатель съ преступными священниками противъ Спасителя нашего: сегодня они признали подлежащимъ смерти безсмертное Слово и, предавши *Его* Пилату, распяли на лобномъ мѣстѣ. И, претерпѣвая это, Спаситель нашъ гром-

сéй, да разумѣютъ нáзы́цы и̂з мéртвыхъ моѐ воскр҃нїе.

ко воскликнулъ: «Отче, отпусти имъ грѣхъ этотъ, чтобы язычники познали воскресеніе Мое изъ мертвыхъ!»

На девятомъ часѣ стихиры:

Гл. 7: Оу҃жасъ бѣ ви́дѣти нб҃сѐ и̂ землѝ творца̀ на кр҃тѣ ви́сяща, со́лнце поме́ркшее, де́нь же па́ки въ но́щь прело́жшїйся, и̂ зе́млю и̂з гро́бовъ возсыла́ющу тѣлеса̀ ме́ртвыхъ: съ ни́миже покланя́емся тебѣ̀, сп҃си на́съ.

Гл. 6: Дне́сь ви́ситъ на дре́вѣ: [См. выше, стр. 93].

Въ великую пятницу на вечернѣ.

Стихиры на Господи воззвахъ:

Гл. 1: Всѐ тва́рь и̂зумѣня́шеся стра́хомъ: [См. выше, стр. 96].

Гл. 2: Лю́дїе злочести́вїи и̂ беззако́нніи: [См. выше, стр. 96].

Гл. 2: Дне́сь зря́щи тà непоро́чная дв҃а, на кр҃тѣ, сло́ве, возвыша́ема[72], рыда́ющи мт҃рнею оу҃тро́бою, оу҃язвля́шеся се́рдцемъ го́рцѣ, и̂ стена́ющи болѣ́зненно и̂з глубины̀ душѝ, лицѐ со власы̀ терза́ющи[73]. Тѣ́мже и̂ пе́рси бїю́щи, взыва́ше жа́лостно: оу҃вы̀ мнѣ̀, бж҃е́ственное ча́до! оу҃вы̀ мнѣ̀, свѣ́те ми́ра! что̀ заше́лъ е҃сѝ ѿ со҃чїю мое́ю, а҃гнче бж҃їй; Тѣ́мже вои́нства безпло́тныхъ тре́петомъ содержи́ми ба́хѹ, глаго́люще: непостижи́мне гд҃и, сла́ва тебѣ̀.

Сегодня непорочная Дѣва, видя Тебя, Слово, висящимъ на крестѣ, рыдала материнскою утробою и горько уязвлялась сердцемъ, скорбно стонала изъ глубины души и сокрушалась, терзая ланиты и волосы. При этомъ, ударяя въ грудь, Она жалобно восклицала: «Увы Мнѣ, Божественное Чадо! увы Мнѣ, Свѣтъ міра! Что̀ скрылся Ты отъ глазъ Моихъ, Агнецъ Божій!» Поэтому и воинства безплотныхъ *Силъ*, объятыя трепетомъ, произносили: «Непостижимый Господи, слава Тебѣ!»

Гл. 6: Дне́сь вла́ка тва́ри предстои́тъ пл҃а́тѹ, и̂ кр҃тѹ предае́тся зижди́тель всѣ́хъ, а҃кѡ а҃гнецъ

Сегодня Владыка твари стоитъ предъ Пилатомъ, и на крестъ отдается Творецъ вселенной, какъ

приводи́мь свое́ю во́лею: гвоздьмі̀ пригвожда́ется, и̂ къ ре́бра пробода́ется, и̂ гу́бою напоя́ется ма́нну ѡ̑дожди́вый, по ланите́ зау́ша́ется и̂зба́витель ми́ра, и̂ ѿ свои́хъ ра́бъ поруга́ется созда́тель вс̑ѣ́хъ. ѽ кр̑ѣ́пкаго ч҃л҃в̑колю́бїа! ѡ̑ распина́ющихъ моля́ше своего̀ с̑о̑ц̑а̀, глаго́ля: с̑о̑ч҃е, ѡ̑ста́ви и̂̀мъ гр̑ѣ́хъ се́й: не в̑ѣ́дятъ бо беззако́ннїи, что̀ непра́ведное содѣ́ва́ютъ.

Слава: ѽ ка́ко беззако́нное[74] со́нмище ц̑р̑а̀ тва́ри ѡ̑с̑у́дѝ на сме́рть, не ѹ̑стыд̑ѣ́вс̑а бл҃годѣ́а́нїа, и̂̀же воспомина́м̀ пред̑у́тверждя́ше[75], глаго́ля къ ни̂̀мъ: лю́дїе моѝ, что̀ сотвори́хъ ва́мъ; не ч̑у́дес̑ъ ли и̂спо́лнихъ і̑у́дею; не мертвецы́ ли воскреси́хъ е̂ди́нѣ́мъ сло́вомъ; не вс̑а́кую ли болѣ́знь и̂сцѣли́хъ и̂ неду́гъ; что̀ ѹ̑бо мѝ воздаетѐ; вс̑к̑ю[76] не по́мните мя̀, за и̂сцѣле́нїа ра́ны мнѣ̀ наложи́ше, за жико́тъ ѹ̑мерщвля́ющіе, вѣ́шающе на дре́вѣ, и̂̀ко злодѣ́а, бл҃годѣ́теля: и̂̀ко беззако́нна, законода́вца: и̂̀ко ѡ̑с̑у́жде́нна, вс̑ѣ́хъ ц̑р̑а̀; Долготерпѣ́ливе г҃и̇, сла́ва тебѣ̀.

И нынѣ̀: Стра́шное и̂ пресла́вное[77] та́инство дне́сь д̑ѣ́йств̑уемо зри́тс̑а: нещ̑а́зае́мый ѹ̑держа́-

агнецъ, приводимый по Собственной волѣ̀; гвоздями пригвождается, и въ бокъ пронзается, и губкою напояется Тотъ, Кто ниспослалъ дождь манны; по ланитѣ ударяется Искупитель міра, и осмѣянію Собственныхъ рабовъ подвергается Создатель вселенной. Какова любовь Владыки къ человѣку! За распинавшихъ Онъ молилъ Своего Отца и говорилъ: «Отче! прости имъ грѣхъ этотъ, ибо беззаконники не знаютъ, какое преступленіе они совершаютъ».

О, какимъ образомъ преступное собраніе присудило Царя творенія къ смерти, не устыдившись благодѣяній, которыя Онъ напоминалъ въ Свое оправданіе, говоря: «Народъ Мой! что̀ сдѣлалъ Я вамъ? не наполнилъ ли Я чудесами Іудею? не воскрешалъ ли мертвыхъ единымъ словомъ? не исцѣлялъ ли всякій недугъ и болѣзнь? И чѣмъ же вы за это воздаете Мнѣ̀? До чего вы забыли Меня, за исцѣленія покрывая ранами, за возвращеніе жизни умерщвляя, вѣшая на крестѣ̀, какъ злодѣя, своего Благодѣтеля,—Законодателя, какъ законопреступника,—Царя міра, какъ осужденнаго!» Долготерпѣливый Господи, слава Тебѣ̀!

Страшная и невѣроятная тайна сегодня видимо совершается: Неосязаемый задерживается; связы-

ка́ется: ка́жется разр҃ши́вый а҆да́ма ѿ кля́твы: и҆спыту́яй сердца̀ и҆ оу҆тро́бы непра́ведно и҆спыту́ется: къ темни́цѣ затвора́ется и҆́же бе́здну затвори́вый: пила́ту предстои́тъ, є҆му́же тре́петомъ предстоя́тъ нб҃ныя сі҃лы: зау҆ша́ется рукою созда́нїя созда́тель: на дре́во ѡ҆суждда́ется сужда́й живы́мъ и҆ ме́ртвымъ: во гро́бѣ заключа́ется разори́тель а҃да. И҆́же всѧ̀ терпѣ́й милосе́рдно и҆ всѣ́хъ спасы́й ѿ кля́твы, незло́бивое гд҃и, сла́ва тебѣ́.

вается Освобождающій Адама отъ проклятія; Испытующій сердца и сокровенныя мысли подвергается неправедному допросу; въ темницу замыкается Замкнувшій бездну ада; предъ Пилатомъ стоитъ Тотъ, Кому съ трепетомъ предстоятъ небесныя Силы; Создатель заушается рукою *Своего* созданія; къ *распятію* на древѣ присуждается Судящій живыхъ и мертвыхъ; во гробѣ заключается Побѣдитель ада. Все переносящій по состраданію и всѣхъ спасшій отъ проклятія, незлобивый Господи, слава Тебѣ!

Стихиры на стиховнѣ:

Гл. 2: Є҆гда̀ ѿ дре́ва тѣ̀ ме́ртва а҆рїмаѳе́й сня́тъ всѣ́хъ живота̀, смы́рною и҆ плащани́цею[78] тѣ̀, хр҃тѐ, ѡ҆бы́къ[79], и҆ любо́вїю подвиза́шеся се́рдцемъ и҆ оу҆стна́ми тѣ́ло нетлѣ́нное твоѐ ѡ҆блобыза́ти. Є҆́бѣ́че ѡ҆держи́мь стра́хомъ, ра́дꙋѧся копїя́ше тѝ: сла́ва снизхожде́нїю твоемꙋ́, человѣколю́бче.

Когда Тебя, Жизнь міра, мертвымъ снялъ съ древа *Іосифъ* Аримаѳейскій, онъ благовоннымъ масломъ и плащаницею Тебя, Христе, обрядилъ и съ любовью порывался сердцемъ и устами облобызать Твое нетлѣнное тѣло; но, удержанный страхомъ, радостно воскликнулъ Тебѣ: «Слава снисшествію Твоему, Человѣколюбецъ!»

Слава и нынѣ, гл. 5: Тебѣ̀, ѡ҆дѣ́ющагося свѣ́томъ а҆́кѡ ри́зою, сне́мъ і҆ѡ́сифъ съ дре́ва съ нїкоди́момъ, и҆ ви́дѣвъ ме́ртва на́га непогребе́на, бл҃госе́рдный пла́чь воспрїе́мъ, рыда́ glagо́лаше: оу҆́вы̀ мнѣ̀, сладча́йшїй і҆и҃се, є҆го́же вма́лѣ[80] со́лнце на кр҃тѣ̀ ви́дѣвъ мра́комъ ѡ҆блага́

Тебя, одѣвающагося свѣтомъ, какъ плащемъ, Іосифъ съ Никодимомъ, снявъ съ древа и видя мертвымъ, нагимъ, непогребеннымъ, началъ въ глубокомъ состраданіи плакать и, среди рыданій, говорилъ: «О, дражайшій Іисусе! Только что солнце, увидѣвъ Тебя висящимъ на крестѣ, облеклось во

шеса, и̑ земла̀ страхомъ колеба́шеса, и̑ раздира́шеса цр҃ко́вная заве́са: но сѐ нын҃ѣ ви́жду тя̀, менѐ ра́ди во́лею подъе́мша сме́рть. Ка́кω погребу́ тя, бж҃е мо́й; и̑лѝ како́ю плащани́цею ω̑бвїю̀; ко́има ли рука́ма прикосну́ся нетле́нному твоему́ те́лу; и̑лѝ кі́ма пѣсни коспою̀ твоему́ и̑схо́ду, ще́дре; Велича́ю стр҃ти твою́, пѣсносло́влю и̑ погребе́нїе твоѐ со воскр҃нїемъ, зовы́й: гд҃и, сла́ва тебѣ́.

мракъ, и земля отъ страха заколыхалась, и разодралась завѣса церковная. Но вотъ теперь я вижу Тебя добровольно ради меня принявшимъ смерть. Какъ я буду погребать Тебя, Боже мой? какою плащаницею обовью? какими руками прикоснусь къ Твоему нетлѣнному тѣлу? какія пѣсни буду пѣть я на кончину Твою, Милосердый? Я прославляю страданія Твои, воспѣваю и погребеніе Твое съ воскресеніемъ, восклицая: «Господи, слава Тебѣ!»

Тропарь, гл. 2: Бл҃гообра́зный[81] і̑ѡ́сифъ, съ дре́ва сне́мъ пречт҃ое те́ло твоѐ, плащани́цею чи́стою ω̑бвива́съ и̑ вона́ми во гро́бѣ но́вѣ покры́въ положи́.

Именитый Іосифъ, съ древа снявъ пречистое тѣло Твое, чистою плащаницею обвивъ и благовонными маслами обрядивъ, въ новомъ гробу *Его* положилъ.

Слава, и нынѣ, гл. тотъ же: Ми҃роно́сицамъ жена́мъ, при гро́бѣ предста́въ, а҃гг҃лъ вопі́аше: мр҃твымъ сы́ть прилі́чна, хр҃то́съ же и̑стлѣ́нїя дави́ся чужды.

Во св. великую субботу на утренѣ.

Тропарь, гл. 2: Бл҃гообра́зный і̑ѡ́сифъ: [См. выше].

Сла́ва: Ко҃гда̀ снизше́лъ е҆сѝ къ сме́рти, животѐ безсме́ртный, тогда̀ а҃дъ оу҃мертви́лъ е҆сѝ блиста́нїемъ бж҃ества̀. Ко҃гда̀ же и̑ оу҃мерщыя и҃з преспо́дних воскреси́лъ е҆сѝ, всѧ̑ си́лы нб҃ныя взыва́ху: жизнода́вче хр҃тѐ бж҃е на́шъ, сла́ва тебѣ́.

Когда Ты, безсмертная Жизнь, нисшелъ къ смерти, тогда Ты умертвилъ адъ молніеноснымъ свѣтомъ Божества *Твоего;* когда же Ты и мертвыхъ воскресилъ изъ преисподней, всѣ небесныя Силы воскликнули: «Податель жизни, Христе Боже нашъ, слава Тебѣ!»

И̑ нын҃ѣ: Ми҃роно́сицамъ жена́мъ, при гро́бѣ: [См. выше].

Ирмосы канона, гл. 6.

[Св. Козьмы Маюмскаго, блаж. Марка и блаж. Кассіи.]

1. Волно́ю морско́ю скры́вшаго дре́вле гони́теля мѵ́чи́теля, под҃ земле́ю скры́ша спсе́нныхъ с҃тро-цы: но мы̀, ꙗ҆ко с҃троковѝцы, гд҃еви поймъ, сла́вно бо просла́вися.

Того, Кто нѣкогда погребъ въ морской волнѣ преслѣдовавшаго *жестокаго* властителя, дѣти Имъ спасенныхъ *Самого* погребли подъ землею. Но мы, какъ *тогда* юныя дѣвы, воспоемъ Господу; ибо Онъ торжественно прославился.

3. Тебѐ, на водáхъ пов҃ѣсившаго всю̀ зе́млю нешдержи́мо, тва́рь ви́дѣвши на ло́бнѣмъ ви́сима, ѹ҆жасо́мъ мно́гимъ содрога́шеся, нѣ́сть с҃тъ ра́зъ҆ѣ тебѐ, гд҃и, взыва́ющи.

Тварь, увидѣвъ Тебя, повѣсившаго на водахъ, безъ опоры, всю землю, *Самого* висящимъ на лобномъ мѣстѣ, содрогнулась въ великомъ ужасѣ, восклицая: «Нѣтъ Святого, кромѣ Тебя, Господи!»

4. На кр҃тѣ твое҆ бж҃е́ственное и҆стоща́нїе прови́дя а҃ввакѹ́мъ, ѹ҆жа́сся вопїа́ше: ты̀ си́льныхъ прест҃ѣ́клъ е҆сѝ держа́вѹ, бл҃же, пр҃ї-сѡщи́ася[82] сѹ́щымъ во а҃дѣ, ꙗ҆ко всесѝленъ.

Аввакумъ, прозрѣвая Твое божественное уничиженіе на крестѣ, въ ужасѣ восклицалъ: «Ты, Благій, какъ всемогущій, сокрушилъ могущество князей *тьмы,* проповѣдуя находившимся въ аду».

5. Б҃гоявле́нїа твоегѡ̀, хр҃тѐ, къ на́мъ ми́лостивно бы́вшаго, и҆са́ї҃а свѣ́тъ ви́дѣвъ невечѐрнїй, и҆҃з но́щи ѹ҆́тренюю взыва́ше: воскре́снѹтъ ме́ртвїи, и҆ воста́нѹтъ сѹ́щїи во гробѣ́хъ, и҆ всѝ земноро́днїи возра́дѹются.

Исаія, пробудившись ночью и увидѣвъ немеркнущій свѣтъ явленія Твоего, Христе, Бога *во плоти,* по состраданію къ намъ,—воскликнулъ: «Воскреснутъ мертвые, и возстанутъ лежащіе во гробахъ, а всѣ, живущіе на землѣ, возрадуются».

6. Ї҃ѡ́ѵъ бы́сть, но не ѹ҆держа́нъ бы́сть въ пе́рсехъ ки́товыхъ і҃ѡ́на: тво́й бо ѡ҃бразъ носѧ̀, страда́вшагѡ и҆ погребе́нїю да́вшагося[83], ꙗ҆ко ѡ҃ чертого́ ѡ҃ звѣ́ра и҆҃зы́де, при-

Былъ заключенъ, но не былъ удержанъ въ нѣдрахъ кита Іона; ибо, будучи прообразомъ Твоимъ, страдавшаго и преданнаго погребенію, онъ вышелъ изъ звѣря, какъ

глаша́ше же кѵ́стωдіи: хранѧ́щіи сѵ́етная и̑ лѡ́жная, мл҃ть сію̀ ѡ̑ста́вили е̑стѐ[84].

изъ чертога, и, обращаясь къ стражѣ *Твоего гроба*, сказалъ: «Вы, хранящіе суетныя и ложныя вѣрованія, утратили въ нихъ Самого Милосердаго».

7. Неизрече́нное чѵ́до! въ пещѝ и̑зба́вивый преподо́бныя сѳ̑троки и̑з пла́мене, во гро́бѣ ме́ртвѣ, бездыха́нен полага́ется, во спасе́нїе на́съ пою́щихъ: и̑зба́вителю бж҃е, бл҃гослове́нъ е̑сѝ.

Неизъяснимое чудо! Спасшій въ печи изъ пламени благочестивыхъ юношей, *Самъ* въ могилу полагается мертвымъ, бездыханнымъ во спасеніе намъ, поющимъ: «Благословенъ Ты, Боже, Искупитель!»

8. Оу́жасни́ся бома́ся, нб҃о, и̑ да подвижа́тся ѡ̑снова́нїя землѝ: се́ бо въ мертвец҃ѣ́хъ вмѣня́ется въ вы́шнихъ живы́й, и̑ во гро́бъ ма́лъ странноприе́млется[85]: е̑го́же сѳ̑троцы бл҃гослови́те, сщ҃е́нницы воспо́йте, лю́дїе превозноси́те во вс҃ѧ вѣ́ки.

Содрогнись отъ ужаса, небо, и да поколеблются основы земли; ибо вотъ причисляется къ мертвымъ въ небесахъ Живущій, и тѣсный гробъ принимаетъ Его гостемъ. Отроки, восхваляйте Его,—священники, воспѣвайте,—народъ, превозноси во всѣ вѣки!

9. Не рыда́й менѐ, мт҃и, зра́щи ко гро́бѣ, е̑го́же во чре́вѣ безсѣ́мене зачала̀ е̑сѝ сн҃а: костя́нѹ бо и̑ просла́влюся, и̑ воздвиго́ ѹ̑ста́вленнѡ[86], ꙗ҆́кѡ бг҃ъ, вѣ́рою и̑ любо́вїю тѧ̀ велича́ющыя.

Не рыдай надо Мною, Матерь, видя въ гробу Сына, Котораго Ты зачала безсѣменно. Ибо я воскресну и буду прославленъ и возвеличу въ славѣ безконечно, какъ Богъ, съ вѣрою и любовью Тебя прославляющихъ.

Стихира на хвалитехъ[87], гл. 2:

Дне́сь соде́ржитъ гро́бъ содержа́щаго дла́нїю тва́рь: покрыва́етъ ка́мень покры́вшаго добродѣ́телїю нб҃сѧ̀: спи́тъ жизнь, и̑ а҃дъ тре́пещетъ, и̑ а҃да́мъ ѿ ѹ̑зъ разрѣша́ется. Сла́ва твоемѹ̀ промотре́нїю, и̑́миже совершѝ всѐ ѹ̑покое́нїе вѣ́чное, дарова́лъ е̑сѝ на́мъ, бж҃е,

Сегодня гробъ держитъ Того, Кто въ *Своей* рукѣ держитъ *все* твореніе; камень заслоняетъ Того, Кто *Своимъ* совершенствомъ заслонилъ небеса. Спитъ Жизнь, и адъ трепещетъ; Адамъ освобождается отъ узъ. Слава Промыслу Твоему, Боже, въ которомъ Ты, предавшись

всесто́е и҃з ме́ртвыхъ твое҆ воскр҃нїе.

полному *субботнему* покою, даровалъ намъ на вѣки всесвятое Твое изъ мертвыхъ воскресеніе.

Стихира на цѣлованіе плащаницы, гл. 5:

Пр҃иди́те, оу҃бл҃жи́мъ [прославимъ] і҆ѡ́сифа приснопа́мятнаго, къ ночи҆̀ къ пїла́тꙋ прише́дшаго и҆̀ живота̀ всѣ́хъ [Жизнь вселенной] и҆спроси́вшаго: да́ждь [отдай] мн҃̀ сего̀ стра́ннаго [странника], и҃же не и҃мѣ́етъ гдѣ̀ главы̀ подклони́ти: да́ждь мн҃̀ сего̀ стра́ннаго, е҆го́же оу҃ченики́ лꙋка́вый на смє́рть предадо́ша: да́ждь мн҃̀ сего̀ стра́ннаго, е҆го́же м҃ти зра́ци на кр҃тѣ̀ ви́дѣвши, рыда́юще копїа́ше и҆̀ м҃тр҃ски [матерински] восклица́ше: оу҃вы́ мнѣ̀, ча́до мое҆̀! оу҃вы́ мнѣ̀, свѣ́те мо́й и҆̀ оу҃тро́ко мо́ѧ возлю́бленнаѧ [Сынъ Мой возлюбленный]! сꙋ҆мешо́номъ бо предрече́нное къ це́ркви дне́сь собы́стьсѧ: мое҆̀ се́рдце ѡ҆р҃ꙋжїе про́йде [мечъ пронзилъ], но въ ра́дость воскр҃нїѧ твоегѡ̀ пла́чь преложи҆̀ [преврати]. Поклоня́емсѧ стр҃те́мъ твои́мъ, хр҃тѐ: поклоня́емсѧ стр҃те́мъ твои́мъ, хр҃тѐ: поклоня́емсѧ стр҃те́мъ твои́мъ, хр҃тѐ, и҆̀ ст҃о́мꙋ воскр҃нїю.

Литургія въ великую субботу.

Стихиры на Господи воззвахъ, гл. 8:

Дне́сь а҃дъ стена̀ копїе́тъ: оу҃не мнѣ̀ бѧ́ше, а҃ще бы́хъ ѡ҃ мр҃і́и ро́ждшагосѧ не пр҃і́ѧлъ: прише́дъ бо на мѧ̀, держа́вꙋ мою҆ разрꙋши́, врата̀ мѣ́дныѧ сокрꙋши́: дꙋ́шы, и҃ѧже содержа́хъ пре́жде, б҃ъ сы́й воскреси́. Сла́ва, гд҃и, кр҃тꙋ̀ твоемꙋ̀ и҆̀ воскр҃нїю твоемꙋ̀.

Сегодня адъ со стономъ вопитъ: «Лучше бы мнѣ было не принимать Родившагося отъ Маріи. Ибо, пришедши на меня, Онъ уничтожилъ мою власть, сокрушилъ мѣдныя врата, а души, которыя раньше я держалъ, Онъ, какъ Богъ, воскресилъ». Слава, Господи, кресту Твоему и воскресенію Твоему!

Дне́сь а҃дъ стена̀ копїе́тъ: пожре́рта мо́ѧ бы́сть держа́ва, па́стырь распа́тсѧ, и҆̀ а҆да́ма воскреси́: и҃миже ца́рствовахъ, лиши́хсѧ, и҆̀ и҃ѧже пожро́хъ возмогі́й, всѣ́хъ и҃зблева́хъ: и҆стощѝ гро́бы распны́йсѧ, и҃знемогле́тъ сме́ртнаѧ держа́-

Сегодня адъ со стономъ вопитъ: «Уничтожена моя власть! Пастырь былъ распятъ, и Адама воскресилъ; я лишился тѣхъ, надъ которыми царствовалъ, и изрыгнулъ всѣхъ, кого поглотилъ, будучи въ силѣ; Распятый опустошилъ гробы; власть

ва. Сла́ва, гди, кр҃тү твоемү и̂ воскр҃нїю твоемү.

смерти безсильна». Слава, Господи, Твоему кресту и воскресенію Твоему!

Вмѣсто Херувимской пѣсни тропарь, гл. 8:

Да молчи́тъ всѧ́кая пло́ть человѣ́ча, и̂ да стои́тъ со стра́хомъ и̂ тре́петомъ, и̂ ничто́же земно́е въ себѣ̀ да помышля́етъ: цр҃ь бо ца́рствующихъ и̂ гдь господ҃ствующихъ приходитъ закла́тися и̂ да́тися въ снѣ́дь вѣ́рнымъ. Предхо́дятъ же семѹ̀ ли́цы а҃гг҃лстїи со всѧ́кимъ нача́ломъ и̂ вла́стїю[88], многоо҃чи́тїи хервими́ни и̂ шестокрила́тїи серафи́ми, ли́ца закрыва́юще и̂ копїю́ще пѣ́снь: а҃ллилѹ́їа [трижды].

Да умолкнетъ все плотское въ человѣкѣ; да стоитъ онъ со страхомъ и трепетомъ, не помышляя ни о чемъ земномъ; ибо Царь царствующихъ и Господь господствующихъ приходитъ заклаться и дать Себя въ пищу вѣрнымъ. Ему предшествуютъ сонмы Ангеловъ со всякимъ *ихъ* начальствомъ и властью, многоокіе Херувимы и шестикрылые Серафимы, закрывая лица и возглашая пѣснь: аллилуіа, аллилуіа, аллилуіа!

---

2. ИЗЪ ЦВѢТНОЙ ТРІОДИ, ИЛИ СВ. ПЯТИДЕСЯТНИЦЫ.

Въ св. и великую недѣлю Пасхи.

Стихира при крестномъ ходѣ вокругъ храма предъ утренею:

Воскр҃нїе твоѐ, хр҃тѐ сп҃се, а҃гг҃ли пою́тъ на нб҃сѣ́хъ: и̂ на́съ на землѝ сподо́би чи́стымъ се́рдцемъ тебѐ сла́вити.

На утренѣ тропарь:

Хр҃то́съ воскре́се и̂з ме́ртвыхъ, сме́ртїю сме́рть попра́въ и̂ сы́нмъ во гробѣ́хъ живо́тъ даровА́въ.

КАНОНЪ, ГЛ. 1.

[Св. Іоанна Дамаскина.]

Пѣснь 1.

Ирмосъ: Воскр҃нїѧ де́нь, просвѣтѝмся, лю́дїе: па́сха, гдня̀ День воскресенія! Просіяемъ, люди! Пасха! Господня Пасха!

па́сха: ѿ сме́рти бо къ жи́зни и̑ ѿ землѝ къ нб҃сѝ хр҃то́съ бг҃ъ на́съ преведѐ[89], побѣ́дную пою́щыя.

Ибо отъ смерти къ жизни и съ земли на небо Христосъ Богъ перевелъ насъ, поющихъ побѣдную пѣснь.

Ѡчи́стимъ чю́вствїа, и̑ оу҃зримъ непристу́пнымъ свѣ́томъ воскр҃нїа хр҃та̀ блиста́ющаяся, и̑ ра́дова́йтеся реку́щаго, а҃сно да оу҃слы́шимъ, побѣ́дную пою́ще.

Очистимъ чувства, и мы увидимъ Христа, сіяющаго неприступнымъ свѣтомъ воскресенія, и, воспѣвая побѣдную пѣснь, да услышимъ ясно отъ Него: «Радуйтесь!»

Нб҃са̀ оу҃бо достóйно да весели́тся, земля́ же да ра́дуется, да пра́зднуетъ же ми́ръ, ви́димый же бе́сь и̑ невиди́мый: хр҃то́съ бо воста̀, весе́лїе вѣ́чное.

Пѣснь 3.

Ирмосъ: Прїиди́те, пи́во пїе́мъ но́вое, не ѿ ка́мене неплóдна чю́дотво́римое, но нетлѣ́нїа и̑сто́чника и̑з гро́ба ѡ҆дожди́вша[90] хр҃та̀, въ не́мже оу҃тверждаемся.

Приходите, будемъ пить питье новое, не изъ безплоднаго камня чудесно изводимое, но источникъ безсмертія, произведенный изъ гроба Христомъ, на Которомъ мы утверждаемся.

Нын҃ѣ вся̑ и̑спо́лнишася свѣ́та, нб҃о же и̑ земля̀ и̑ преспи́дняя: да пра́зднуетъ у҃бо вся̀ тва́рь постáнїе хр҃то́во, въ не́мже оу҃тверждáется.

Вчера̀ спогребóхся тебѣ́, хр҃тѐ: совоста́ю дне́сь воскре́сшу тебѣ́. Сраспина́хся тебѣ́ вчера̀: сáмъ мя̀ спрослáви, спсѐ, во цр҃твїи твое́мъ.

Вчера я погребался съ Тобою, Христе,—сегодня возстаю съ Тобою воскресшимъ; я распинался вмѣстѣ съ Тобою вчера: прославь же меня съ Собою Самъ Ты, Спаситель, въ Царствѣ Твоемъ!

Ипакои, гл. 4: Предварѝвшыя оу҃тро я҃же ѿ мар҃ін и̑ ѡ҆брѣ́тшыя ка́мень ѿкале́нъ ѿ гро́ба слы́шахъ ѿ а҃гг҃ла: бо свѣ́тъ присносу́щнѣмъ сы́щаго съ ме́ртвыми что̀ и̑́щете я҃ко человѣ́ка; ви́дите гро́бныя пелены̀: тецы́те и̑ ми́ру проповѣ́дите, я҃ко воста̀ гдь̀,

Жены, пришедшія съ Маріей до разсвѣта и нашедшія камень отваленнымъ отъ гроба, услыхали отъ Ангела: «Что вы ищете, какъ человѣка, среди мертвыхъ Того, Кто живетъ въ свѣтѣ вѣчномъ! Посмотрите на погребальныя пелены и спѣшите возвѣстить міру,

оу҃мертви́вый сме́рть, ꙗ҆кѡ є҆́сть сн҃ъ бг҃а, спаса́ющаго ро́дъ челове́ческій.

что возсталъ Господь, умертвивъ смерть, ибо Онъ—Сынъ Бога, спасающаго родъ человѣческій.

Пѣснь 4.

Ирмосъ: На бж҃е́ственнѣй стра́жи бг҃оглаго́ливый[91] а҃ввакꙋ́мъ да ста́нетъ съ на́ми и҆ пока́жетъ свѣтоно́сна а҃гг҃ла, ꙗ҆кѡ[92] глаго́люща: дне́сь спасе́нїе ми́рꙋ, ꙗ҆кѡ воскре́се хр҃то́съ, ꙗ҆кѡ всесиле́нъ.

Пророкъ Божій Аввакумъ да станетъ съ нами на божественной стражѣ и покажетъ намъ блистающаго свѣтомъ Ангела, громко говорящаго: «Сегодня спасеніе міру, ибо воскресъ Христосъ, какъ всемогущій».

Мꙋ́жескїй оу҃́кѡ по́лъ[93], ꙗ҆кѡ разве́рзый дѣ́ственнꙋю оу҃тро́бꙋ, ꙗ҆ви́сѧ хр҃то́съ: ꙗ҆кѡ челов҃ѣ́къ же, а҃гнецъ нарече́сѧ: непоро́ченъ же, ꙗ҆кѡ невкꙋ́сенъ сквє́рны, на́ша па́сха: и҆ ꙗ҆кѡ бг҃ъ и҆́стиненъ, совершє́нъ рече́сѧ.

Какъ Младенецъ-первенецъ мужескаго пола, родившійся отъ Дѣвы, Онъ явился Христомъ; Онъ называется Агнцемъ, какъ предлагаемый въ снѣдь,—непорочнымъ, какъ чуждый осквернения, — нашею Пасхою; а какъ истинный Богъ, Онъ зовется совершеннымъ.

Ꙗ҆кѡ є҆диноле́тный а҃гнецъ, бл҃гослове́нный на́мъ вѣне́цъ хр҃то́съ во́лею за всѣ́хъ закла́нъ бы́сть, па́сха чистѝтельнаѧ: и҆ па́ки и҆҃з гро́ба кра́сное пра́вды на́мъ возсі́ѧ сл҃нце.

Богоотецъ Давидъ предъ прообразовательнымъ ковчегомъ скакалъ и игралъ; мы же, святый народъ Божій, видя исполненіе прообразовъ, станемъ торжествовать духовно, ибо воскресъ Христосъ, какъ всемогущій.

Бг҃оотє́цъ оу҃́кѡ дв҃дъ пре́дъ сѣ́нными ковче́гомъ скака́ше и҆гра́мъ: лю́дїе же бж҃їи ст҃іи, ѡ҆бразꙋ́къ сбы́тїѧ зра́ще, весели́мсѧ бж҃е́ственѣ[94], ꙗ҆кѡ воскре́се хр҃то́съ, ꙗ҆кѡ всесиле́нъ.

Пѣснь 5.

Ирмосъ: Оу҃тренюемъ оу҃тренню҃ю гла́вкѡ, и҆ вмѣ́сто мы́ра пѣ́снь

Встанемъ рано утромъ и, вмѣсто мура, принесемъ Владыкѣ *нашу*

принесе́мъ бл҃цѣ, и҆ хр҃та̀ ѹ҆зри́мъ пра́вды сл҃нце, всѣ́мъ жи́знь воз-сі́ющра.

Безмѣ́рное твоѐ бл҃говтро́бїе а҃довыми ѹ҆зами содержи́міи зра́ще, къ свѣ́тѹ и҆да́хѹ, хр҃тѐ, весе́лыми нога́ми, па́сх҃ѹ хвала́ще вѣ́чнѹю.

Пристѹпи́мъ свѣщено́сніи, и҆сходя́щѹ хр҃тѹ и҆з гро́ба а҃ко же-нихѹ, и҆ спра́здн҃ѹимъ любопра́здн-ственными чи́нми па́сх҃ѹ бж҃їю спси́тельнѹю.

пѣснь. И увидимъ мы Христа—Солнце правды, льющее всѣмъ лучи жизни.

Связанные адовыми узами, видя Твое безмѣрное милосердіе, Христе, радостными стопами устремились къ свѣту, съ хвалами вѣчной Пасхѣ.

Пойдемъ со свѣтильниками въ рукахъ навстрѣчу Христу, выходящему изъ гроба, какъ жениху, и вмѣстѣ съ радостно празднующими чинами *Ангельскими* будемъ праздновать спасительную Божію Пасху.

Пѣснь 6.

Ирмосъ: Снизше́лъ є҆сѝ къ пре-испо́дняя землѝ, и҆ сокр҃ши́лъ є҆сѝ вере́и вѣ́чныя, содержа́щыя сва҃занныя, хр҃тѐ, и҆ тридне́вен҃ъ, а҃ко ѿ ки́та і҆ѡ́на, воскре́слъ є҆сѝ ѿ гро́ба.

Сохрани́въ цѣ́ла зна́менїа, хр҃тѐ, воскре́слъ є҆сѝ ѿ гро́ба, ключѝ дв҃ы не бредивый въ рѫ҃тѣ́хъ твое́мъ, и҆ ѿве́рзлъ є҆сѝ на́мъ ра҃йскїа две́ри.

Спсе мо́й, живо́е же и҆ неже́ртвенное заколе́нїе, а҃ко бг҃ъ, са́мъ себѐ во́лею прибе́дъ сщ҃ѹ, собо-скреси́лъ є҆сѝ всеро́днаго а҃да́ма, воскре́съ ѿ гро́ба.

Кондакъ, гл. 8: А҃ще и҆ во гро́бъ снизше́лъ є҆сѝ, безсме́ртне, но а҃довъ разр҃ши́лъ є҆сѝ си́лѹ и҆

Ты сошелъ, Христе, въ самую глубину подземную и сокрушилъ запоры вѣчные, державшіе закованныхъ *въ цепи*, а на третій день Ты, какъ Іона изъ кита, вышелъ изъ гроба.

Ты, Христе, не повредившій при рожденіи Твоемъ печать дѣвства, возсталъ изъ гроба, сохранивъ цѣлыми его печати, и открылъ намъ райскія двери.

Спаситель мой, живая и незаколаемая жертва! Принесши Себя, какъ Богъ, добровольно *въ жертву* Отцу и воскресши изъ гроба, Ты воскресилъ съ Собою общаго родоначальника Адама.

Хотя Ты, Безсмертный, и сошелъ во гробъ, но уничтожилъ силу ада и воскресъ побѣдителемъ,

воскре́слъ е҆сѝ ꙗ҆коⷨ побѣдѝтель, Хр҃тѐ бо́же, жена́мъ мⷬроно́сицамъ вѣща́вый: ра́дⷬйтеся! и҆ твои́мъ а҆пⷭ҇ломъ ми́ръ да́рⷬй, па́дшымъ подаю́й воскр҃нїе.

Христе Боже, сказавъ женамъ-мvроносицамъ: «радуйтесь!» Апостоламъ Твоимъ даровалъ миръ; падшимъ даешь воскресеніе.

Ико́съ: Е҆же пре́жде со́лнца сⷭ҇нце, заше́дшее и҆ногда́ во гро́бъ, предвари́ша во ѹ҆́трⷬ и҆́ⷬщыи ꙗ҆коⷨ днѐ мⷬроно́сицы дѣ́вы, и҆ дрⷬгà ко дрⷬзѣ́й вопи́ахⷬ: Ѡ҆ дрⷬги́ни, прїи́дѣте, вона́ми пома́жемъ тѣ́ло живоно́сное и҆ погребе́нное, пло́ть воскреси́вшаго[95] па́дшаго а҆да́ма, лежа́щюⷨ во гро́бѣ. Е҆́демъ, потщи́мсѧ ꙗ҆коже волсви́, и҆ поклони́мсѧ, и҆ принесе́мъ мⷬ́ра, ꙗ҆коⷨ да́ры, не въ пелена́хъ, но въ плащани́цѣ ѡ҆ббе́томⷨ, и҆ пла́чимъ, и҆ возопи́имъ: Ѡ҆ вⷭ҇ко, воста́ни, па́дшымъ подаю́й воскр҃нїе.

Нѣкогда дѣвы-мvроносицы еще до наступленія утра искали, какъ дневного свѣта, — Солнце, существовавшее прежде солнца и зашедшее въ могилу. Онѣ говорили одна другой: «Подруги, пойдемте, помажемъ благовоніями тѣло, источающее жизнь и *въ то же время* погребенное, лежащую въ гробу плоть Того, Кто поднимаетъ падшаго Адама. Пойдемъ, поспѣшимъ, какъ волхвы, поклонимся и принесемъ въ даръ мvро Обвитому *уже* не пеленами, а плащаницею; прольемъ слезы и воскликнемъ: «возстань, Владыка, дающій воскресеніе падшимъ!»

Пѣснь 7.

Ирмо́съ: Ѿ҆троки ѿ пе́щи и҆зба́вивый, бы́въ челове́къ, стра́ждетъ ꙗ҆коⷨ сме́ртенъ, и҆ стр҃тїю сме́ртное въ нетлѣ́нїѧ ѡ҆блачи́тъ бл҃говѣ́йтїе, е҆ди́нъ бл҃гослове́нъ ѻ҆тцє́въ бг҃ъ и҆ препросла́вленъ.

Избавившій отроковъ изъ печи, сдѣлавшись человѣкомъ, страдаетъ, какъ смертный, и *Своимъ* страданіемъ облекаетъ смертное въ красоту безсмертія. Это—Единый благословенный Богъ отцовъ и препрославленный.

Же́ны съ мⷬ́ры бг҃омⷬ́дрыѧ вслѣ́дъ тебѐ течя́хⷬ: е҆го́же ꙗ҆коⷨ ме́ртва со слеза́ми и҆ска́хⷬ, поклони́шасѧ ра́дⷬющымсѧ жико́мⷬ бг҃ⷬ, и҆ па́схⷬ та́йнⷬю

Умудренныя Богомъ жены спѣшили во слѣдъ Тебѣ съ благовонными мастями. Но Кого онѣ искали со слезами, какъ мертваго, Тому поклонились съ радостью, какъ жи-

твои́мъ, хр҃тѐ, оу҃чнкю́мъ бл҃го. вѣсти́ша.

вому Богу, и ученикамъ Твоимъ, Христе, возвѣстили таинственную Пасху.

Смéрти прáздну҃емъ оу҃мерщвлéніе, áдово разрꙋшéніе, нóваго житíа вѣ́чнаго нача́ло, и игрáюще поéмъ виновнаго, ѐдúнаго бл҃гословéннаго сѡ҃тцéвъ бг҃а и прослáвленнаго.

Мы празднуемъ умерщвленіе смерти, ада разрушеніе, начало другой — вѣчной — жизни, и въ восторгѣ воспѣваемъ Виновника *этого,* — Единаго благословеннаго Бога отцовъ и препрославленнаго.

И҃ко воúстинну҃ сі́éннаа и всепрáзднственнаа сíа спси́тельнаа нóщь и свѣтозáрнаа, свѣтоно́снаго днѐ костáнíа сы҃нь провозвѣ́стница, къ нéйже безлѣ́тный свѣ́тъ и҃з гро́ба пло́тски всѣ́мъ возсíа́.

Поистинѣ священна и въ высшей степени торжественна эта спасительная и озаряющая свѣтомъ ночь, предвѣстница яркаго дня воскресенія, въ которую вѣчный Свѣтъ во плоти для всѣхъ возсіялъ изъ гроба.

Пѣснь 8.

Ирмосъ: Сéй нарéченный и҃ сты́й дéнь, ѐдúнъ сꙋ́ббю́тъ[96] цáрь и҃ господь, прáзникшвъ прáздникъ и҃ торжество̀ ѐсть торжéствъ, вóньже бл҃гословúмъ хр҃та̀ во вѣ́ки.

Этотъ желанный и святый день, «первый отъ субботы», царственно главный, есть изъ праздниковъ праздникъ и торжество изъ торжествъ. Въ этотъ день мы благословляемъ Христа на вѣки.

Прíидúте, нóваго вíнограда рождéнíа, бж҃éственнаго весéлíа, въ нарóчитыхъ днѝ воскр҃нíа, цр҃твíа хр҃тóва прíсовꙋпúмся, поюще ѐго̀ я҃ко бг҃а во вѣ́ки.

Приходите, въ славный день воскресенія получимъ новаго плода виноградной лозы, и примемъ участіе въ дарованной Богомъ радости, въ Царствѣ Христа, воспѣвая Его, какъ Бога, во вѣки.

Возведѝ ѡ҃кресты̀ сѡ҃чи твоѝ, сі́ѡне, и҃ ви́ждь: се́ бо прíидóша къ тебѣ́, я҃ко бг҃освѣ́тлаа свѣ́тúла, ѿ зáпада и҃ сѣ́вера и҃ мóря

Оглянись вокругъ себя, Сіонъ, и посмотри: вотъ стеклись къ тебѣ, какъ дивно сіяющія звѣзды, отъ запада, сѣвера, юга и востока

и̑ костóка чáда твоя̑, бг̑ тебѣ̀ бл҃гословя̑щыя хр̑та̀ во вѣ́ки.

дѣти твои, благословляющія въ тебѣ Христа во вѣки.

Престо́ю тр̑це, бж҃е на́ших, сла́ва тебѣ̀.

О҃тче вседержи́телю, и̑ сло́ве, и̑ дше́, тремѝ соедина́емое во ипоста́сех ѐстество̀, пресу́щественне и̑ пребж҃е́ственне! бг̑ тѧ̀ крести́хомся, и̑ тѧ̀ бл҃гослови́мъ во всѧ̑ вѣ́ки.

Отецъ Вседержитель, и Слово, и Духъ, Существо единое въ трехъ Лицахъ, всевышнее и божественнѣйшее! Въ Тебя мы крещены и Тебя благословляемъ во всѣ вѣка.

Припѣвы:

Вели́читъ дш҃а̀ моя̀ воскре́сшаго тридне́вно ѿ гро́ба, хр̑та̀ жизнода́вца.

Вели́читъ дш҃а̀ моя̀ бо́лею страда́вша, и̑ погребе́на, и̑ воскре́сшаго тридне́вно ѿ гро́ба.

Хр̑то́съ но́вая па́сха, же́ртва жива́я, а҃гнецъ бж҃ій, взе́мляй грѣхѝ ми́ра.

А҃гг҃лъ копія́ше бл҃года́тней: чи́стая дво́, ра́дуйся! и̑ па́ки реку́: ра́дуйся! твой сы́нъ воскре́се тридне́венъ ѿ гро́ба, и̑ ме́ртвыя воздви́гнувый: лю́дїе, весели́тесѧ!

Ангелъ возгласилъ Благодатной: «Чистая Дѣва, радуйся!» И я повторю: радуйся! Твой Сынъ воскресъ на третій день изъ гроба, воскресивши мертвыхъ. Люди, торжествуйте!

Возбуди́лъ е̑сѝ, усну́въ, мо́гучимъ гласо́мъ, ка́ко лев҃ъ, потомо́къ Іу́ды, умерши́хъ ѿ нача́ла ми́ра.

Уснувъ, Ты пробудилъ царственно-могучимъ голосомъ, какъ левъ, потомокъ Іуды, умершихъ отъ начала міра.

Магдали́на мар҃ія притечѐ ко гро́бу, и̑ хр̑та̀ ви́дѣвши, ꙗ҆ко вертогра́даря вопроша́ше.

Марія Магдалина прибѣжала ко гробу и, увидѣвъ Христа, стала спрашивать Его, какъ садовника.

А҃гг҃лъ ѡ҆блиста́й жена́мъ копія́ше: переста́ните ѿ сле́съ, ꙗ҆ко хр̑то́съ воскре́се.

Окруженный блескомъ Ангелъ воскликнулъ женамъ: «Перестаньте плакать, ибо Христосъ воскресъ».

Хр̑то́съ воскре́се, сме́рть попра́вый и̑ ме́ртвыя воздви́гнувый: лю́дїе, весели́тесѧ.

Днéсь всѧ́ка тва́рь весели́тсѧ и ра́дуетсѧ: ꙗ̑кѡ хр̃то́съ воскре́се, и а̑дъ плѣни́сѧ.

Днéсь вл̃ка плѣнѝ а̑да, воздви́гнувый ю̑зники [узниковъ], ꙗ̑же ѡ̑ вѣ́ка и̑ма́ше лю́тѣ ѡ̑держи́мыѧ.

Вели́читъ дꙋ́ша̀ моѧ̀ трїу̑поста́снаго и̑ нераздѣ́льнаго бж̃ества̀ держа́вꙋ.

Ра́дꙋйсѧ, дв̃о, ра́дꙋйсѧ: ра́дꙋйсѧ, бл̃гослове́ннаѧ, ра́дꙋйсѧ, препросла́вленнаѧ: тво́й бо сн̃ъ воскре́се триднéвенъ ѡ̑ гро́ба.

Пѣснь 9.

Ирмосъ: Свѣти́сѧ, свѣти́сѧ, но́вый і̑ер̃ли́ме [97], сла́ва бо гд̃нѧ на тебѣ́ возсїа̀: ликꙋ́й ны́нѣ и̑ весели́сѧ, сі̑ѡ́не [98]: ты́ же чтаѧ̀ красꙋ́йсѧ [99], бц̃е, ѡ̑ костáнїи рж̃тва̀ твоегѡ̀.

Сіяй, сіяй, новый Іерусалимъ, ибо слава Господня озарила Тебя! Торжествуй теперь и веселись, Сіонъ! А Ты, Чистая Богородица, радуйся воскресенію Рожденнаго Тобою.

О бж̃тве́ннаго, о любе́знаго, о сладча́йшаго твоегѡ̀ гла́са! съ на́ми бо нело́жно ѡ̑бѣщáлсѧ є̑сѝ бы́ти до сконча́нїѧ вѣ́ка, хр̃тѐ: є̑го́же вѣ́рнїи ꙋ̑тверждéнїе наде́жды и̑мꙋ́щіе, ра́дꙋемсѧ.

О, Христе, Пасха великая и священнѣ́йшая! О, Мудрость, Слово Божіе и Сила! Дай намъ тѣ́снѣе пріобщиться къ Тебѣ́ въ вѣ́чномъ свѣтѣ́ Царства Твоего.

О пáсха вели́ѧ и̑ свѧще́ннѣ́йшаѧ, хр̃тѐ! о мꙋ́дросте, и̑ сло́ве бж̃ій, и̑ си́ло! подава́й на́мъ и̑стѣ́е тебѐ причаща́тисѧ въ невечéрнемъ днѝ цр̃твїѧ твоегѡ̀.

Уснувъ плотію, какъ мертвый, Ты, Царь и Господь, воскресъ на третій день, воскресивъ изъ тлѣнія Адама и упразднивъ смерть. Пасха безсмертія, міра спасеніе!

Ексапостиларій: Пло́тїю ꙋ̑снꙋ́въ ꙗ̑кѡ ме́ртвъ, цр̃ю̀ и̑ гд̃и, триднéвенъ воскре́слъ є̑сѝ, а̑да́ма воздви́гъ ѡ̑ тлѝ и̑ ꙋ̑праздни́въ сме́рть: па́сха нетлѣ́нїѧ, ми́ра сп̃нїе. [Трижды.]

Стихиры, гл. 5.

Стíхъ: Да воскре́снетъ бг̃ъ, и̑ расточа́тсѧ вразѝ є̑гѡ̀.

Да воскреснетъ Богъ и да разсѣются враги Его.

Па́сха сі҆е́ннаѧ на́мъ дне́сь показа́сѧ: па́сха но́ва, ст҃а́ѧ: па́сха та́инственнаѧ, па́сха всечт҃на́ѧ, па́сха хр҃то́съ и҆зба́витель: па́сха непоро́чнаѧ, па́сха вели́каѧ, па́сха вѣ́рныхъ: па́сха две́ри ра́йскіѧ на́мъ ѿверза́ющаѧ: па́сха всѣ́хъ ѡ҆сщ҆а́ющаѧ вѣ́рныхъ.

Сегодня намъ объявлена Пасха священная,—Пасха новая, святая, Пасха таинственная, Пасха величественнѣйшая. Пасха есть Христосъ Избавитель; Пасха непорочная, Пасха великая, Пасха для вѣрующихъ, Пасха, двери рая намъ отверзающая, Пасха, освящающая всѣхъ вѣрующихъ.

Стіхъ: Я҆́кѡ и҆счеза́етъ ды́мъ, да и҆сче́знутъ.

Какъ исчезаетъ дымъ, такъ да исчезнутъ они.

Прі҆и́ди́те ѿ вид҃нія, жены̀ бл҃говѣ́стницы [100], и҆ сіѡ́нꙋ рцы́те: прі҆и́мѝ ѿ на́съ ра́дости бл҃говѣ́щенія, воскр҃нія хр҃то́ва: красꙋ́йсѧ, ликꙋ́й и҆ ра́дꙋйсѧ, і҆ерли́ме, цр҃а̀ хр҃та̀ ѹ҆зр҃ѣ́въ, и҆з̀ гро́ба я҆́кѡ же́ниха̀ происходя́ща.

Идите послѣ видѣнія, жены-благовѣстницы, и скажите Сіону: прими отъ насъ радостную и благую вѣсть о воскресеніи Христовомъ. Веселись, ликуй и радуйся, Іерусалимъ, увидѣвъ Царя-Христа выходящимъ изъ гроба, какъ жениха.

Стіхъ: Та́кѡ да погꙋ́бнꙋтъ гр҃ѣ́шницы ѿ лица̀ бж҃і́а, а҆́ пр҃а́вницы да возвесела́тсѧ.

Мꙋ҆ронѡ́сицы жены̀, ѹ҆́тр҃ꙋ глꙋбокꙋ̀ [раннимъ утромъ] предста́вша гро́бꙋ жизнода́вца, ѡ҆бр҃ѣто́ша а҃гг҃ла на ка́мени сѣдя́ща, и҆ то́й, пробл҃ща́въ и҃мъ, сі́це глаго́лаше: что̀ и҆́щете живо́го съ мр҃твы́ми; что̀ пла́чете [оплакиваете] нетлѣ́ннаго бо тлѣ̀ [какъ предавшагося тлѣнію]; ше́дша пропов҃ѣ́дите ѹ҆чн҃кѡ́мъ є҆гѡ̀.

Стіхъ: Сі́и́ де́нь, є҆го́же сотворѝ гдь, возра́дꙋемсѧ и҆ возвесели́мсѧ во́нь.

Это день, который сотворилъ Господь. Станемъ радоваться и веселиться въ теченіе его.

Па́сха кра́сная, па́сха, гдн҃я па́сха, па́сха всечт҃на́ѧ на́мъ возсі́ѧ̀. Па́сха! ра́достію дрꙋ́гъ дрꙋ́га ѡ҆бы́мемъ. О҆ па́сха, и҆збавле́нія ско́рби! и҆́бо и҆з̀ гро́ба дне́сь я҆́кѡ ѿ черто́га возсі́ѧвъ хр҃то́съ, жены̀

Пасха радостная, Пасха, Господня Пасха, Пасха торжественнѣйшая *солнцемъ* взошла намъ. Пасха! Радостно другъ друга обнимемъ. О, Пасха—избавленіе отъ скорби! ибо сегодня Христосъ сіяющимъ

ра́дости испо́лни, глаго́ля: проповѣ́дите а҃пла҃мъ.

вышелъ изъ гроба, какъ изъ *брачнаго* чертога, и исполнилъ женъ радости словами: «Скажите Апостоламъ»!

Сла́ва с҃цⷭ҇ и сн҃ⷭ҇ и ст҃о́мⷭ҇ дх҃ⷭ҇, и нын҃ѣ и при́сно и во вѣ́ки вѣ́ко́въ. А҃ми́нь.

Воскр҃нїа́ де́нь, и просвѣти́мся[101] торжествомъ, и дрⷭ҇гъ дрⷭ҇га ѡ҃бни́мемъ, рце́мъ: бра́тїе! и ненави́дящымъ на́съ, прости́мъ всѧ҃ воскр҃нїе́мъ, и та́ко возопїи́мъ: хр҃то́съ воскре́се и҃з ме́ртвыхъ, сме́ртїю сме́рть попра́въ и сⷭ҇щымъ во гробѣ́хъ живо́тъ дарова́въ.

День воскресенія! Умилимся торжествомъ и другъ друга обнимемъ; скажемъ и ненавидящимъ насъ: братья!—простимъ все ради воскресенія и воскликнемъ такъ: Христосъ воскресъ изъ мертвыхъ, смертью уничтоживъ смерть и находившимся въ могилахъ жизнь даровавъ!

Слово св. Іоанна Златоустаго.

А҃ще ктоҀ бл҃гочести́въ и҃ бг҃олюби́въ, да наслади́тсѧ сегоҀ до́бра́го и҃ свѣ́тлаго торжества́. А҃ще ктоҀ ра́въ бл҃горазⷭ҇мный, да вни́детъ ра́дⷭ҇ѧсѧ къ ра́дость гд҃а своегоҀ. А҃ще ктоҀ потрⷭ҇ди́сѧ посто́мъ, да воспрїи́метъ нын҃ѣ дина́рїй[102]. А҃ще ктоҀ ѿ пе́рваго часа́ дѣ́лалъ е҃сть, да прїи́метъ дне́сь пра́ведный до́лгъ. А҃ще ктоҀ по трⷱ҇тїемъ часѣ́ прїи́де, бл҃годаря́ да пра́здноⷭ҇етъ. А҃ще ктоҀ по шесто́мъ часѣ́ дости́же, ничто́же да сⷭ҇мни́тсѧ, и҃бо ничи́мже ѡ҃тще́тствуетсѧ. А҃ще ктоҀ лиши́сѧ и девѧ́таго часа́, да прист҃пи́тъ, ничто́же сⷭ҇мня́сѧ, ничто́же боя́сѧ. А҃ще ктоҀ то́чїю дости́же и҃ бо е҃диноналесѧ́тый ча́съ, да не

Кто благочестивъ и любитъ Бога,—да насладится этимъ прекраснымъ и свѣтлымъ торжествомъ. Кто—рабъ благоразумный, да войдетъ онъ радостно въ радость Господа своего. Кто истомилъ себя постомъ, пусть получитъ нынѣ динарій. Кто работалъ отъ перваго часа, пусть сегодня приметъ справедливую плату. Кто пришелъ послѣ третьяго *часа*,—пусть начнетъ пріятно праздновать. Кто пришелъ послѣ шестого, пусть не имѣетъ никакого сомнѣнія, ибо онъ ничего не теряетъ. Если кто опоздалъ и къ девятому, пусть придетъ безъ всякаго колебанія. Если кто пришелъ только въ одиннадцатомъ, пусть не боится, что промедлилъ, ибо Хо-

оу҃страши́тсѧ замедле́нїѧ. Любочести́въ бо сы́й бл҃ка, прїе́млетъ послѣ́днѧго ꙗ҃коже и҆ пе́рваго: оу҃покоева́етъ бо е҆диннадесѧ́тый ча́съ прише́дшаго, ꙗ҃коже дѣ́лавшаго ѿ пе́рваго часа̀: и҆ послѣ́днѧго мнлу́етъ, и҆ пе́рвомꙋ оу҃гожда́етъ, и҆ сѐномꙋ да́етъ, и҆ семꙋ да́рствꙋетъ: и҆ дѣла̀ прїе́млетъ, и҆ намѣ́реніе цѣлу́етъ, и҆ дѣ́ланіе почита́етъ, и҆ предложе́нїе хва́литъ. Тѣ́мже оу҃бо вни́дите всѝ въ ра́дость гд҃а своего̀: и҆ пе́рвїи и҆ вторі́и, мздꙋ прїими́те. Бога́тїи и҆ оу҃бо́зїи, дрꙋгъ со дрꙋго́мъ ликꙋ́йте. Воздержницы и҆ лѣни́вїи[103], де́нь почти́те. Пости́вшїисѧ и҆ непости́вшїисѧ, возвесели́тесѧ дне́сь. Трапе́за и҆спо́лнена, наслади́тесѧ всѝ. Теле́цъ оу҃пита́нный[104], никто́же да и҆зы́детъ ꙗ҃лчай: всѝ наслади́тесѧ пи́ра вѣ́ры, всѝ воспрїими́те бога́тство бл҃гости. Никто́же да рыда́етъ оу҃бо́жества, ꙗ҃ви́сѧ бо со҃бщее цр҃тво. Никто́же да пла́четъ прегрѣше́нїй, проще́нїе бо ѿ гро́ба возсїа̀. Никто́же да оу҃бои́тсѧ сме́рти, свободи́ бо на́съ сп҃со́ва сме́рть. Оу҃гасѝ ю҃, и҃же ѿ нея̀ держи́мый. Плѣнѝ а҃да, соше́дый бо а҃дъ: и҆горчѝ е҆го̀, вкꙋси́вша пло́ти е҆гѡ̀. И҆ сїѐ предпрїе́мый и҆са́їа возопѝ: а҃дъ, глаго́летъ, и҆горчи́сѧ, срѣ́тъ та̀ до́лѣ. И҆горчи́сѧ, и҃бо оу҃праздни́сѧ. И҆горчи́сѧ, и҃бо порꙋга́нъ бы́сть. И҆горчи́сѧ,

зяинъ, будучи щедръ, принимаетъ послѣдняго такъ же, какъ и перваго, и даетъ пріютъ для отдыха пришедшему въ одиннадцатомъ часу, какъ и работавшему съ перваго; и послѣдняго онъ милуетъ и о первомъ печется; и тому даетъ и этого одаряетъ; и дѣла принимаетъ и намѣренія привѣтствуетъ; и дѣйствіе цѣнитъ и желаніе хвалитъ. Поэтому войдите всѣ въ радость Господа своего,—и первые и вторые получи́те награду. Богатые и бѣдные, веселитесь другъ съ другомъ. Воздержные и невоздержные, почтите этотъ день. Постившіеся и не постившіеся, возвеселитесь сегодня. Трапеза полна:—наслади-тесь всѣ. Телецъ великъ: пусть никто не уйдетъ голоднымъ. Всѣ наслаждайтесь пиромъ вѣры; всѣ получи́те часть богатой благости. Пусть никто не плачется на бѣдность, ибо настало Царство для всѣхъ. Пусть никто не скорбитъ о грѣхахъ, потому что изъ гроба возсіяло прощеніе. Пусть никто не страшится смерти, ибо насъ освободила смерть Спасителя: ее угасилъ Тотъ, Кого она держала въ своей власти. Восторжествовалъ надъ адомъ Сошедшій въ адъ. Горько пришлось аду, когда онъ вкусилъ Его плоти. Исаія, прозрѣвъ это, воскликнулъ словами: «Горько пришлось аду при встрѣчѣ съ Тобою

ѥ́бо оу҃мертвѝсѧ. Ѡгорчѝсѧ, ѥ́бо низложѝсѧ. Ѡгорчѝсѧ, ѥ́бо сказа́сѧ. Прїѧ́тъ тѣ́ло, и҆ бг҃ѹ противразѝсѧ. Прїѧ́тъ зе́млю, и҆ срѣ́те нб҃о. Прїѧ́тъ ѥ́же ви́дѣше, и҆ впадѐ во ѥ́же не ви́дѣше. Гдѣ́ твоѐ, сме́рте, жа́ло; гдѣ́ твоѧ́, а҆́де, побѣ́да; Воскре́се хр҃то́съ, и҆ ты низве́ргл҃сѧ є҆сѝ. Воскре́се хр҃то́съ, и҆ падо́ша де́мони. Воскре́се хр҃то́съ, и҆ ра́дꙋ́ютсѧ а҆г҃ли. Воскре́се хр҃то́съ, и҆ жи́знь жи́тельствѣ́тъ. Воскре́се хр҃то́съ, и҆ ме́ртвый ни є҆ди́нъ во гро́бѣ: хр҃то́съ бо, воста́въ ѿ ме́ртвыхъ, нача́токъ оу҃соп҃шихъ бы́сть. Томꙋ́ сла́ва и҆ держа́ва во вѣ́ки вѣ́кѡвъ. А҆ми́нь.

въ преисподней». Горько, ибо онъ упраздненъ; горько, ибо подвергся поруганію; горько, ибо онъ умерщвленъ; горько, ибо подвергся разрушенію; горько, ибо онъ былъ заключенъ въ оковы. Принялъ тѣло, и *вдругъ* попалъ на Бога; принялъ землю, а встрѣтилъ Небо. Онъ принялъ то, что̀ видѣлъ, и попался на то, чего не видалъ. Смерть, гдѣ твое жало? адъ, гдѣ твоя побѣда? Воскресъ Христосъ,—и ты поверженъ. Воскресъ Христосъ,—и пали злые духи. Воскресъ Христосъ,—и радуются Ангелы. Воскресъ Христосъ, — и жизнь вступила въ свои права. Воскресъ Христосъ, и—ни одного мертваго въ гробу. Ибо Христосъ, воскресши изъ мертвыхъ, положилъ начало воскресенію всѣхъ умершихъ. Ему слава и власть въ вѣки вѣчные. Аминь.

Въ недѣлю вторую по Пасхѣ

[св. Ап. Ѳомы].

Тропарь, гл. 7: Запеча́танꙋ гро́бꙋ, живо́тъ ѿ гро́ба возсїа́лъ є҆сѝ, хр҃тѐ бо́же, и҆ две́ремъ заключе́нными, оу҃чнико́мъ предста́лъ є҆сѝ, всѣ́хъ воскр҃нїе, дх҃ъ пра́вый тѣ́ми ѡ҆бнови́лъ на́мъ[105], по ве́лицѣй твое́й мл҃ти.

Хотя гробъ былъ запечатанъ, Ты, Жизнь, изъ гроба возсталъ, Христе Боже. И, хотя двери были на запорѣ, Ты, общее Воскресеніе, предсталъ ученикамъ и черезъ нихъ сообщилъ намъ Духа Праваго по великой Твоей милости.

Кондакъ, гл. 8: Любопы́тною десни́цею жизнопода́тельнаѧ твоѧ́ ре́бра ф҃ѡмѝ и҆спыта́, хр҃тѐ бо́же:

Любопытною рукою изслѣдовалъ Ѳома Твои источающія жизнь ребра, Христе Боже. А когда Ты во-

созаключе́ннымъ бо две́ремъ ꙗ҆коже́ шелъ, несмотря на запертыя двери,
вше́лъ е҆сѝ, съ про́чими а҆пⷭ҇ли онъ съ прочими Апостолами вос-
вопїа́ше тебѣ́: гдⷭ҇ь е҆сѝ и҆ бг҃ъ кликнулъ Тебѣ: «Ты—Господь и
мо́й. Богъ мой»!

Въ недѣлю третью по Пасхѣ

[св. Женъ-мvроносицъ].

Тропарь, гл. 2: Е҆гда́ снизше́лъ е҆сѝ къ сме́рти: [См. выше, стр. 102].

Кондакъ, гл. 2: Ра́доватисѧ мvроно́сицамъ повел҃ѣ́лъ е҆сѝ, пла́чь прама́тере е҃вы ѹ҆толи́лъ е҆сѝ воскрⷭ҇ї́емъ твои́мъ, хр҃тѐ бо́же, а҆пⷭ҇ломъ же твои́мъ пропов҃ѣ́дати повел҃ѣ́лъ е҆сѝ: сп҃съ воскре́се ѿ гро́ба.

Въ недѣлю четвертую по Пасхѣ

[Разслабленнаго].

Кондакъ, гл. 3: Дⷭ҇ю мою́, гдⷭ҇и, во гр҃ѣ́хъ всѧ́ческихъ и҆ безмл҃ѣ́стными дв҃ѣ́ньми лю́т҃ѣ разсла́бленⷭ҇, воздви́гни бж҃е́ственныхъ твои́хъ предста́тельствомъ, ꙗ҆коже и҆ разсла́бленнаго воздви́глъ е҆сѝ дре́вле, да зовⷭ҇ ти҆ сп҃са́емъ: ще́дрый, сла́ва, хр҃тѐ, держа́в҃ѣ твое́й.

Въ середу Преполовенія Пятидесятницы.

Тропарь, гл. 8: Преполови́вшⷭ҇ѧ пра́зднико́вⷭ҇, жа́ждущⷭ҇ю дⷭ҇ю мою́ бл҃гоче́стїѧ напо́й пода́ми, ꙗ҆ко всѣ́мъ, сп҃се, воззопи́лъ е҆сѝ! жа́ждай да гряде́тъ ко мнѣ́ и҆ да пїе́тъ. Исто́чниче жи́зни на́шея, хр҃тѐ бо́же, сла́ва тебѣ́.

Кондакъ, гл. 4: Пра́зднико́вⷭ҇ зако́нномⷭ҇ преполовля́ющⷭ҇ѧ, всѣ́хъ тво́рче и҆ бл҃ко, къ предстоѧ́щымъ глаго́лалъ е҆сѝ, хр҃тѐ бо́же: прїи́ди́те и҆ почерпи́те во́дⷭ҇ безсме́ртїѧ. Т҃ѣ́мже тебѣ́ припа́даемъ и҆ вѣ́рно вопїе́мъ: щедрⷭ҇ѝты твоѧ́ да́рⷭ҇ми на́мъ, ты́ бо е҆сѝ и҆сто́чникъ жи́зни на́шея.

Въ недѣлю пятую по Пасхѣ

[Самарянки].

Кондакъ, гл. 8: Вѣ́рою прише́дшаѧ на кла́дязь, самарани́на ви́дѣ тѧ҆ премⷭ҇дрости во́дⷭ҇, е҆ѧ́же

Съ вѣрою пришедши къ колодезю, самарянка увидѣла Тебя, Воду премудрости. Напившись ея

напоѝвшися ѻбѝльнѡ, цр҃твїе вы́шнее насл҃ѣдова вѣ́чнѡ, ꙗ҆кѡ прѝснослáвнам.

обильно, она, достойная вѣчнаго прославленія, наслѣдовала Царство Небесное.

Въ недѣлю шестую по Пасхѣ

[Слѣпого].

Кондакъ, гл. 4: Дв҃ше́вными ѻ҆чи́ма ѡ҆слѣпле́нъ, къ тебѣ́, хр҃тѐ, прихождь҆, ꙗ҆коже слѣпы́й ѿ рожде́нїм, покаа́нїемъ зовь҆ ти: ты҆ сн҃ѣ вѣ́ковъ бо тьмѣ́ свѣ́тъ пресвѣ́тлый.

Вознесеніе Господа Бога и Спаса нашего Іисуса Христа.

Тропарь, гл. 4: Возне́слсм ҆е́сѝ бо сла́вѣ, хр҃тѐ бж҃е на́шъ, ра́дость сотвори́вый ѹ҆чн҃кѡ́мъ ѡ҆бѣтова́нїемъ ст҃а́гѡ дх҃а, ѝзвѣще́нным҃ъ и҃м҃ъ бы́вшымъ[106] бл҃гослове́нїемъ, ꙗ҆кѡ ты҆ е҆́сѝ сн҃ъ бж҃їй, ѝзба́витель ми́ра.

Ты вознесся во славѣ, Христе Боже нашъ, обрадовавъ учениковъ обѣщаніемъ Святаго Духа, послѣ того какъ Твое благословеніе утвердило ихъ *въ вѣрѣ*, что Ты—Сынъ Божій, Искупитель міра.

Ирмосы перваго канона, гл. 5.

[Св. Іоанна Дамаскина.]

1. Спсн́телю бг҃ѹ, къ мо́рю лю́ди немо́крыми нога́ми наста́вльшемѹ҆ и҃ фарао́на со всево́инствомъ потопльшемѹ҆, тома́ ѥ҆ди́номѹ҆ пои́мъ: ꙗ҆кѡ просла́вися.

Спасителю Богу, проведшему народъ по морю такъ, что онъ не замочилъ ногъ, и потопившему фараона со всѣмъ *его* войскомъ,—Ему единому запоемъ: «Ибо Онъ прославился».

3. Си́лою кр҃та҆̀ твоегѡ̀, хр҃тѐ, ѹ҆тверди́ мое҆̀ помышле́нїе, бо ѥ҆́же пѣ́ти и҆ сла́вити спсн́тельное твое҆̀ вознесе́нїе.

4. Ѹ҆слы́шахъ сла́хъ си́лы кр҃та҆̀, ꙗ҆кѡ рай҆ ѿве́рзеся и҃м҃ъ, и҆ возопи́хъ: сла́ва си́лѣ твое́й, гд҃и.

5. Ѹ҆тренню́ющїе вопїе́мъ тѝ, гд҃и, спси́ ны: ты́ бо е҆́сѝ бг҃ъ на́шъ, ра́звѣ бо тебѐ и҃но́гѡ не зна́емъ.

6. Ѡ҆бы́де мѧ҆̀ бе́здна, гро́бъ мнѣ́ ки́тъ бы́сть: а҃зъ же возопи́хъ къ тебѣ́ чл҃вколю́бцѹ҆, и҆ спсе́ мѧ десни́ца твоѧ̀, гд҃и.

Кондакъ, гл. 6: Е́же ѡ̀ на́съ испо́лнивъ смотре́нїе и̂ я̀же на землѝ соедини́въ не́бнымъ, возне́слся е́сѝ во сла́вѣ, Хрⷭ́тѐ бо́же на́шъ, никако́же ѿлꙋча́емся, но пребыва́я нестꙋ́пный и̂ копїѝ лю́бящымъ тя̀: а́зъ е́смь съ ва́ми, и̂ никто́же на вы̀.

Совершивъ устроеніе спасенія нашего и объединивъ земное съ небеснымъ, Ты вознесся *на небо* во славѣ, Христе Боже нашъ, отнюдь не оставляя любящихъ Тебя, но пребывая неотступно *съ ними* и возглашая: «Я съ вами, — и никто — противъ васъ!»

7. Въ пещѝ ѻ̀гненнѣй пѣснослове́цы сі̂сый ѻ̀троки, бл҃гослове́нъ бг҃ъ ѻ̀тец҃ъ на́шихъ.

8. Из҃ сн҃а̀ пре́жде вѣкъ рожде́ннаго сн҃а и̂ бг҃а, и̂ въ послѣ́днмя лѣта воплоще́ннаго ѿ дв҃ы мт҃ре, сщ҃е́нницы, по́йте, лю́дїе, превозноси́те во всѧ̂ вѣки.

9. Тя̀, пре́че ꙋ́ма и̂ словесѐ мт҃рь бж҃їю, въ лѣ́то безлѣ́тнаго неизрече́ннѡ ро́ждшꙋю, вѣ́рнїи е̂дином ꙋ́дренно велича́емъ.

Тебя, непостижимо уму и невыразимо въ словѣ *сплавившуюся* Матерью Бога и неизреченно родившую во времени Вѣчнаго, мы единодушно величаемъ.

Въ недѣлю седьмую по Пасхѣ

[318-ти богоносныхъ Отцовъ Никейскаго Собора].

Тропарь, гл. 8: Препросла́вленъ е̂сѝ, Хрⷭ́тѐ бо́же на́шъ, свѣ́тила на землѝ сѡ̂тцы̀ на́шя ѡ̀снова́вый и̂ тѣ́ми ко и̂стинѣй вѣ́рѣ всѧ̂ ны̀ наста́вивый: многобл҃гоꙋтро́бне, сла́ва тебѣ́.

Препрославленъ Ты, Христе Боже нашъ, утвердившій *святыхъ* Отцовъ нашихъ свѣтилами на землѣ и ими всѣхъ насъ направившій на путь истинной вѣры. Многомилосердый, слава Тебѣ!

Кондакъ, гл. 8: А҃пл҃ъ пропове́данїе и̂ сѡ̂те́цъ догма́ты[107] цр҃кви е̂ди́нꙋ вѣ́рꙋ запечатлѣ́ша: и̂же и̂ ри́зꙋ нося́щи и̂стины, и̂стка́нꙋ ѿ е́же свы́ше бг҃осло́вїя, и̂справля́етъ и̂ сла́витъ бл҃гоче́стїя вели́кое та́инство.

Проповѣдь Апостоловъ и основы вѣроученія *святыхъ* Отцовъ утвердили единую вѣру для Церкви, которая, будучи облечена въ одежду истины, сотканную изъ небеснаго ученія о Богѣ, правильно изъясняетъ и славитъ великое Таинство, *предметъ нашей* вѣры.

Въ недѣлю восьмую по Пасхѣ

[св. Пятидесятницу].

Стихиры на вечернѣ.

Гл. 1: Пѧтьдесѧ́тницѹ пра́здникѹмъ, и̑ дх҃а пришє́ствїе, и̑ предложє́нїе ѡ҃бѣщѧ́нїѧ, и̑ наде́жды и̑сполнє́нїе, и̑ та́инство є̑ли́ко, ꙗ̑коже вели́ко же и̑ че́стно. Т҃є́мже вопїе́мъ тѝ: содѣ́телю вс҃ѣ́хъ, гд҃и, сла́ва тебѣ́.

Мы празднуемъ Пятидесятницу и Святаго Духа сошествіе, исполненіе обѣщанія и осуществленіе надежды,—таинство столь же чудесное, сколь великое и драгоцѣнное! Создатель міра, слава Тебѣ!

Гл. 8: Прїидѝте, лю́дїе, трїи̑ипоста́сномѹ бж҃ествѹ поклони́мсѧ, сн҃ѹ во с҃ѡ҃ц҃ѣ со ст҃ы́мъ дх҃омъ: с҃ѡ҃ц҃ъ во безлѣ́тнѹю роди́ сн҃а соприсносѹ́щна и̑ сопр҃то́льна, и̑ дх҃ъ ст҃ы́й бѣ во с҃ѡ҃ц҃ѣ, съ сн҃омъ прославля́емь: є̑дина́ си́ла, є̑ди́но сѹ́щество̀, є̑ди́но бж҃ество̀. Є̑мѹ́же покла́нѧющесѧ всѝ глаго́лемъ: ст҃ы́й бж҃е, всѧ̑ содѣ́вый сн҃омъ, содѣ́йствомъ ст҃а́гѡ дх҃а: ст҃ы́й крѣ́пкїй, и̑мѧже с҃ѡ҃ц҃а̀ позна́хомъ и̑ дх҃ъ ст҃ы́й прїи́де въ мі́ръ: ст҃ы́й безсме́ртный, ѹ҃тѣ́шителный дꙋ́хе, ѿ с҃ѡ҃ц҃а̀ и̑сходя́й и̑ въ сн҃ѣ́ почива́й: тр҃це ст҃а́ѧ, сла́ва тебѣ́.

Приходите, люди, поклонимся Богу въ трехъ лицахъ,—Сыну въ Отцѣ со Святымъ Духомъ. Отецъ внѣ времени родилъ Сына, *Ему* совѣчнаго и занимающаго *съ Нимъ* одинъ престолъ; и Духъ Святый былъ въ Отцѣ прославляемый съ Сыномъ: единая Сила, единое Существо, единое Божество. Ему поклоняясь, мы всѣ говоримъ: Святый Боже, все сотворившій Сыномъ, при содѣйствіи Святаго Духа; Святый крѣпкій, черезъ Коего мы познали Отца и благодаря Коему Духъ Святый пришелъ въ міръ; Святый безсмертный,—Утѣшитель-Духъ, исходящій отъ Отца и пребывающій въ Сынѣ: Троица Святая, слава Тебѣ!

Тропарь, гл. 8: Бл҃гослове́нъ є̑сѝ, хр҃тѐ бж҃е на́шъ, и̑же премѹ́дры ловцы̀ ѩ҃вле́й, низпосла́въ и̑мъ дх҃а ст҃а́го, и̑ тѣ́ми ѹ҃ловле́й вселе́ннѹю: человѣколю́бче, сла́ва тебѣ́.

Благословенъ Ты, Христе Боже нашъ, Который *простыхъ* рыбарей сдѣлалъ премудрыми, ниспославъ имъ Духа Святаго, и чрезъ нихъ уловилъ вселенную. Человѣколюбецъ, слава Тебѣ!

Ирмосы перваго канона, гл. 7.

[Св. Козьмы Маюмскаго.]

1. По́нтомъ покры́ фараѡ́на съ колесни́цами сокрꙋша́й бра́ни мы́шцею высо́кою: пои́мъ ѥ́мꙋ, я́кш прослáвисѧ.

Въ морѣ потопилъ фараона съ *его* колесницами Сокрушающій воинства *Своею* высокою рукою. Запоемъ ему: «ибо Онъ прославился».

3. Съ высоты́ си́лою, оу҃чнкѡ́мъ, хр҃тѐ, до́ндеже ѡ҃блеце́тесѧ, ре́клъ е҆сѝ, сѣди́те во і҆ерли́мѣ: а҆́зъ же, я́кш менѐ, оу҃тѣ́шителѧ ино́го, дх҃а моего́ же и҆ о҃т҃ца послю́, съ не́мже оу҃тверди́тесѧ.

«Пребывайте въ Іерусалимѣ, доколѣ не облечетесь силою съ небесъ», — сказалъ Ты, Христе, ученикамъ: «Я же пошлю иного, подобнаго Мнѣ, Утѣшителя, Духа Моего и Отчаго, Которымъ вы утвердитесь».

4. Смотря́й пр҃ро́къ въ послѣ́днѧѧ твоѐ, хр҃тѐ, прише́ствїе, копїа́ше: твою́ оу҃слы́шахъ, гд҃и, си́лꙋ, я́кш всѧ̑ спасти́ помаза́нныѧ твоѧ̑ прише́лъ е҆сѝ.

Пророкъ, взирая на *предстоявшее* Твое въ послѣднія времена пришествіе, воскликнулъ, Христе: «Услышалъ я, Господи, о владычествѣ Твоемъ, что Ты пришелъ спасти помазанниковъ Твоихъ!»

5. Стра́ха ра́ди твоегѡ̀ зача́тый, гд҃и, во чре́вѣ пр҃ро́кшвъ и҆ рожде́нный на земли́, дх҃ъ спасе́нїѧ а҆пльскаѧ сердца̀ созида́етъ чи́ста[108], и҆ въ вѣ́рныхъ пра́вый ѡ҃бновля́етсѧ: свѣ́тъ бо и҆ ми́ръ занѐ твоѧ̑ повелѣ́нїѧ.

Духъ спасенія, воспринятый въ страхѣ предъ Тобою пророками и проявленный на землѣ *въ ихъ писаніяхъ*, очищаетъ Апостольскія сердца и, какъ Правый, сообщается вѣрующимъ: ибо свѣтъ и миръ повелѣнія Твои.

6. Пла́вающаго въ молвѣ́[109] житѣ́йскихъ попече́нїй, съ корабле́мъ[110] потопля́ема грѣхи́ и҆ дꙋшетлѣ́нному звѣ́рю примета́ема, я́кш і҆ѡ́на, хр҃тѐ, копїю́ ти: и҆́з смертоно́сныѧ глꙋби́ны̀ возведи́ мѧ.

Какъ Іона, я взываю къ Тебѣ, Христе: спаси изъ смертоносной бездны меня, плавающаго среди *бурныхъ* волнъ житейскихъ заботъ, потопляемаго сопутствующими *мнѣ* грѣхами и бросаемаго губящему душу звѣрю.

Кондакъ, гл. 8: Е҆гда̀ снизше́дъ а҆зы́ки слїа̀[111], раздѣля́ше ѩ҆зы́ки

Когда сошелъ Всевышній и смѣшалъ языки, то *этимъ* Онъ раздѣ-

вы́шнїй: є́гда́ же с҃гненныя а҃зы́ки раздаа́ше, въ соедине́нїе вс҃а призва́: и҃ согла́сно сла́вимъ все-с҃та́го д҃ха.

лилъ народы; когда же Онъ роздалъ огненные языки, то всѣхъ призвалъ къ единству; и мы единогласно славимъ Всесвятаго Духа.

7. Въ пе́щь с҃гненну҃ю вве́рженъ, преподо́бнїи с҃тро́цы с҃гнь въ ро́су҃ преложи́ша, воспѣва́нїемъ сн҃це вопїю́ще: бл҃гослове́нъ є҃сн҃, г҃дн бж҃е с҃те́цъ на́шихъ.

Объятая огнемъ, но несгоравшая купина на Синаѣ явила Бога косноязычному и гугнивому Моисею, а трехъ отроковъ стремленіе къ Богу сдѣлало неопалимыми въ огнѣ пѣвцами: «Всѣ творенія, воспѣвайте Господа и превозносите вѣчно».

8. Нешпа́льная с҃гню҃ въ сїна́и причаща́шаяся ку҃пина҃ бг҃а на҃вн҃ медленоязы́чному҃ и҃ гу҃гни́вому҃ мш҃и-се́ови: и҃ с҃тро́ки ре́вность бж҃їю҃ три҃ непребори́мыя бо с҃гни҃ пѣ҃вцы҃ показа́: вс҃а дѣла́ г҃дня, г҃да по́йте и҃ превозноси́те бо вс҃а вѣ́ки.

Родившая безъ нарушенія дѣвства и дивному Зиждителю міра—Слову плоть сообщившая, Матерь безмужняя, Дѣва-Богородица, вмѣстилище Невмѣстимаго, тѣсная обитель Безпредѣльнаго, Создателя Твоего,—мы величаемъ Тебя!

9. Не тлѣ́нїя и҃скуше́нїемъ ро́ждшая, и҃ всехитрец҃у҃[112] сло́ву҃ пло́ть взанмода́вшая, мт҃и неискусомуж-на́я, дв҃о бц҃е, прїа́телище нестерпи́маго, село҃ невмѣсти́маго зижди́теля твоего҃, тя҃ велича́емъ.

Ирмосы второго канона, гл. 4.

[Св. Іоанна Дамаскина].

1. Бж҃е́ственнымъ покрове́нъ медленоязы́чный мра́комъ и҃звити́йствова[113] бг҃опи́санный зако́нъ: ти́ну҃ бо ш҃тра́съ с҃чесе҃ у҃мнаго, ви́дитъ с҃у҃щаго, и҃ нау҃ча́ется д҃ха ра́зу҃му҃, хвала҃ бж҃е́ственными пѣ́снь-ми.

Косноязычный *Моисей*, будучи окутанъ священнымъ мракомъ, ясно возвѣстилъ Богомъ писанный законъ. Стряхнувъ нечистоту съ *своего* духовнаго ока, онъ видитъ Сущаго и посвящается въ премудрость Духа, вознося *Ему* хвалу вдохновенными пѣснями.

3. Разве́рзе у҃тро́бы нача́дство-бавшїя у҃зы, доса́ду҃ же нед҃обо-терпи́му҃ бл҃гоча́дствующїя, е҃дина

Одна молитва смиренной духомъ пророчицы Анны къ Владыкѣ и Богу мудрости нѣкогда расторгла

мл҃тва пр҃рóчицы дрéвле а҃нны, нося́щїм дв҃хъ сокрyшéнъ къ сúльномy и҆ бг҃y рáзyмшвъ[114].

4. Цр҃ю царéй, а҃ковы́й ѿ а҃кова́гш е҆дúнъ[115], слóве, пронзшéдый ѿ со҃ц҃а̀ безвинóвнагш, равномóщнаго твоегò дх҃а а҃пла҃мъ и҃стиннш послáлъ е҆сú, а҃кш бл҃годѣтелю, поющымъ: слáва держáвѣ твоéй, гд҃и.

5. Рѣшúтельное[116] ѡ҃чищéнїе грѣхóвъ, со҃гнедохновéннyю прїимúте дх҃а рóсy, ѳ҃ чáда свѣтошбрáзнаа ц҃ркóвнаа: нúнѣ ѿ сі҃óна бо и҃зы́де закóнъ а҆зыкосóгнешбрáзнаа дх҃а бл҃годáть.

6. Ѡ҃чищéнїе нáмъ, хр҃тѐ, и҃ спсéнїе, а҃кo, возсія́лъ е҆сú ѿ дв҃ы, да а҃кш пр҃рóка ѿ сѵ҃рa морскáгш пéрсей і҃ѡнa, ѿ тлѝ и҃схитúши всегò а҆дáма всеродна пáдшаго.

7. Согла́снаа козшyмѣ со҃ргáнскаа пѣснь, почитáти златосотворéнный бездyшный и҃стyкáнъ: оу҃тѣшителева же свѣтоно́снаа бл҃годáть почествyетъ[117], е҆́же копúти[118]: тр҃це е҆дúнаа, равносúльнаа, безначáльнаа, бл҃гословéна е҆сú.

8. Разрѣшáетъ оу҃зы и҃ ѡ҃рошáетъ плáмень трисвѣтлый бг҃оначáлїм ѡ҃бразъ: пою́тъ со҃троцы,

узы нерожавшаго чрева и *вмѣстѣ съ тѣмъ прекратила* невыносимыя оскорбленія счастливой дѣтьми [Феннаны].

Царь царей, Одинъ Единый отъ Единаго,—Слово, происшедшее отъ безначальнаго Отца. Ты воистину ниспослалъ, какъ Благодѣтеля, равнаго съ Тобою могуществомъ Духа Апостоламъ, когда тѣ пѣли: «Слава могуществу Твоему, Господи!»

Искупительнымъ очищеніемъ отъ грѣховъ примите испускающую огонь росу Духа, просвѣтленныя дѣти Церкви! ибо нынѣ пришелъ изъ Сіона законъ—благодать Духа въ видѣ огненныхъ языковъ.

Умилостивительною жертвою за насъ и *нашимъ* спасеніемъ возсіялъ Ты, Владыка Христе, отъ Дѣвы, чтобы, какъ Іону пророка изъ чрева морского звѣря, исторгнуть изъ гибели падшаго Адама со всѣмъ *его* родомъ.

Стройные звуки музыкальныхъ инструментовъ раздавались *нѣкогда*, призывая поклоняться литому изъ золота бездушному истукану; *нынѣ* свѣтоносная благодать Утѣшителя преисполняетъ *насъ* благоговѣніемъ, и мы возглашаемъ: благословенна Ты, Троица единая, равномогущественная, безначальная.

Образъ сіяющаго тройнымъ свѣтомъ Божества расторгаетъ узы и орошаетъ пламя; отроки поютъ,

бл҃гослови́тъ же є҆ди́наго сп҃са и҆ всед҃тѣля, а҆ко бл҃годѣтеля, сотворе́ннаа всѧ́ческаа тва́рь.

9. Ра́дуйсѧ, ц҃р҃ице, мт҃родѣ́вственнаа сла́во: всѧ́ка бо оу҆добошюбраща́тельнаа бл҃гоглагола́ниваа оу҆ста́ бытія́ствовати не мо́гутъ, тебѣ̀ пѣ́ти досто́йно: и҆зумѣ́ваетъ же оу҆мъ всѧ́къ твое҆̀ рождество҆̀ разумѣ́ти. Тѣ́мже та҆̀ согла́сно сла́вимъ.

и вся созданная тварь благословляетъ единаго Спасителя и Создателя міра, какъ Благодѣтеля.

Радуйся, Царица, славная Матерь-Дѣва! Никакой искусный и богатый языкъ не имѣетъ достаточной силы краснорѣчія достойно воспѣвать Тебя: кружится всякій умъ, *пытаясь* уразумѣть рожденіе Тобою. Поэтому мы единогласно Тебя славимъ.

Стихира на хвалитехъ, гл. 4:

Преслав҃наа [чудо] днесь ви́дѣша всѝ а҃зы́цы во гра́дѣ дв҃довѣ, є҆гда̀ д҃х҃ сни́де с҃ты́й во с҃гненныхъ а҆зы́цѣхъ, а҆коже бг҃оглаго́ливый лу́ка̀ повѣствуетъ, глаго́летъ бо: сѡ́бранныхъ оу҆чнкѡ́мъ хр҃тѡ́выхъ [когда ученики Христовы находились вмѣстѣ], бы́сть шу́мъ, а҆коже нюси́мъ дыха́нїю вѣ́ютъ, и҆ испо́лни до́мъ, и҆дѣ́же ба́ху сѣдя́ще, и҆ всѝ нача́ша глаго́лати стра́нными глагѡ́лы [на чужихъ языкахъ], стра́нными [неслыханными] оу҆че́нїи, стра́нными повелѣ́нїи с҃ты́а трⷱцы.

Въ первую недѣлю по Пятидесятницѣ

[всѣхъ святыхъ].

Тропарь, гл. 4: И҃же бо всѣ́мъ ми́рѣ мч҃нкъ твои́хъ, а҆ко багря́ницею и҆ вы́ссомъ, кровьмѝ цр҃ковь твоа̀ оу҆краси́вшисѧ, тѣ́ми ко́піетъ тѝ, хр҃тѐ бж҃е: лю́демъ твои́мъ щедро́ты твоа̀ низпосли́, ми́ръ жи́тельствꙋ твоемꙋ да́рꙋй и҆ дꙋша́мъ на́шымъ ве́лію мл҃ть.

Церковь Твоя кровью мучениковъ Твоихъ по всему міру одѣлась какъ въ пурпуръ и виссонъ. Черезъ нихъ она взываетъ къ Тебѣ, Христе Боже: ниспошли людямъ Твоимъ богатые дары Твои, народу Твоему даруй миръ и душамъ нашимъ великую милость.

Кондакъ, гл. 8: Я҃ко нача́тки є҆стества̀ насади́телю тва́ри, вселе́нная прино́ситъ тѝ, г҃ди, бг҃о-

Какъ первые зрѣлые плоды природы, Тебѣ, Господи, Насадителю твари, вселенная приноситъ бого-

нѡ́сныѧ мч҃ники: тѣ́хъ мл҃твами къ мі́рѣ глубо́цѣ цр҃ковь твою҆, жи́тельство твое҆ бц҃ею соблюди́, многомл҃тиве.

носныхъ мучениковъ. Ихъ молитвами, по предстательству Богородицы, сохрани, Многомилостивый, Церковь Твою и народъ Твой въ глубокомъ мирѣ.

ГЛАВА 6.

ТРОПАРИ, КОНДАКИ И ИРМОСЫ НА ГЛАВНѢЙШІЕ ПРАЗДНИКИ.

Сентябрь.

8. Рождество Пресвятой Богородицы.

Тропарь, гл. 4: Р҃ство҆ твое҆, бц҃е дв҃о, ра́дость возвѣсти́ всеи́ вселе́нне́й: и҆з тебе́ бо возсі́а҆ сл҃нце пра́вды хр҃то́съ бг҃ъ на́шъ, и҆ разрѹши́въ кля́твѹ, дад҃е бл҃гослове́нїе, и҆ оу҆празди́въ сме́рть, дарова́ на́мъ живо́тъ вѣ́чный.

Рожденіе Твое, Богородица Дѣва, возвѣстило радость всей вселенной, ибо изъ Тебя возсіяло Солнце правды — Христосъ Богъ нашъ. Онъ снялъ проклятіе и далъ благословеніе; Онъ уничтожилъ смерть и даровалъ намъ вѣчную жизнь.

Ирмосы перваго канона, гл. 2.
[Св. Іоанна Дамаскина.]

1. Гради́те, лю́дїе, пои́мъ пѣ́снь хр҃тѹ бг҃ѹ, раздѣ́льшемѹ мо́ре и҆ наста́вльшемѹ лю́ди, и҃же и҆зведе́ и҆з рабо́ты е҆гу́петскїа: и҃ко просла́вися.

Приходите, люди, запоемъ пѣснь Христу Богу, раздѣлившему море и проведшему народъ, который Онъ освободилъ изъ рабства египетскаго; ибо Онъ прославился.

3. Оу҆тверди́ на́съ въ тебѣ́, г҃ди, дре́вомъ оу҆мерщвле́й грѣ́хъ, и҆ стра́хъ твои́й вседи́ въ сердца҆ на́съ пою́щихъ тя҆.

Утверди насъ въ Тебѣ, Господи, древомъ умертвившій грѣхъ, и внѣдри страхъ предъ Тобою въ сердца насъ, воспѣвающихъ Тебя.

4. Оу҆слы́шахъ, г҃ди, сла́въ твo-

Получилъ я, Господи, откров-

его̀ смотре́нїа, и̑ просла́вихъ та̀, е̑ди́не человѣколю́бче.

5. Сѣнноопи́санный мра́къ гада́нїй разори́въ [1], и̑ вѣ́рныхъ прибы́тїемъ и̑стины бг҃оотрокови́цею ѡ̑зари́въ сердца̀, и̑ на́съ свѣ́томъ твои́мъ, хр҃тѐ, настави.

6. Ко гд҃ꙋ ѡ̑ ки́та і҃ѡна возопѝ: ты́ мѧ возведѝ и̑з̀ глꙋби́ны а̑́да, молю́сѧ, да я̑́кѡ и̑збави́телю, во гла́сѣ хвале́нїа, и̑стины же дх҃омъ пожрꙋ́ тебѣ.

Кондакъ, гл. 4: І҃ѡаки́мъ и̑ а̑́нна поноше́нїа безча́дства, и̑ а̑да́мъ и̑ е҃ва ѡ̑ тлѝ сме́ртныя свободи́стасѧ, пречт҃а́, во с҃тѣмъ рж҃твѣ́ твое́мъ. То̀ пра́зднꙋютъ и̑ лю́дїе твоѝ, вины̀ прегрѣше́нїй и̑збавльшеѧ, вегда̀ зва́ти тѝ: неплѡ́ды ражда́етъ бц҃ꙋ и̑ пита́тельницꙋ жи́зни на́шея.

7. Кꙋпина̀ въ горѣ̀ с҃гнене̑шпа́льная, и̑ росоно́сная пе́чь халде́йскаѧ, я̑́кѡ предписа́ ѧ, бг҃оневѣ́сто: бж҃е́ственный бо невеще́ственный въ вещественнѣмъ чре́вѣ с҃гнь нешпа́льнѡ прїа́ла е̑сѝ. Тѣ́мже и̑з̀ тебѣ̀ ро́ждшемꙋсѧ пое́мъ: бл҃гослове́нъ е̑сѝ, бж҃е с҃те́цъ на́шихъ.

8. Въ пещѝ с҃тро́честѣй прѡобрази́лъ е̑сѝ и̑ногда̀ твою̀ мт҃рь, гд҃и, ѡ̑́бразъ же сі̑а̑ [2] и̑з̀ с҃гна̀

ніе о промыслѣ Твоемъ, и прославилъ Тебя, единый Человѣколюбецъ!

Разсѣявшій туманный смыслъ неясныхъ и загадочныхъ прообразовъ *Ветхаго Завѣта* и озарившій сердца вѣрныхъ явленіемъ истины черезъ святую Отроковицу, путеводствуй и насъ, Христе, свѣтомъ Твоимъ!

Ко Господу изъ кита воззвалъ Іона: «Изведи меня, молю, изъ глубины ада, чтобы я, съ громкою хвалою и въ духѣ истины, принесъ Тебѣ жертву, какъ Избавителю».

Іоакимъ и Анна освободились отъ поношенія за бездѣтность, а Адамъ и Ева—отъ смертной гибели святымъ Твоимъ рожденіемъ, Пречистая. Его празднуютъ и люди Твои, избавившіеся отъ тяготы грѣховной, громко Тебѣ восклицая: неплодная рождаетъ Богородицу и питательницу Жизни нашей.

Купина, въ огнѣ не опалявшаяся, и халдейская печь, источившая росу, ясно прообразовали Тебя, Богоневѣста, ибо Ты неопалимо приняла божественный, невещественный Огонь въ вещественное чрево. Поэтому Родившемуся отъ Тебя мы восклицаемъ: благословенъ Ты, Богъ отцовъ нашихъ!

Въ печи съ отроками Ты нѣкогда явилъ прообразъ Твоей Матери, Господи! И этотъ Ея прообразъ

и҃зима́ше, нешпа́льню бходя́щыя: ю҆же[3] пое́мъ па҃ль҆шꙋ́юсѧ[4] тобо́ю конце́мъ[5] дне́сь, и҆ превозно́симъ бо всѣ̀ вѣ́ки.

спасъ ихъ отъ огня, въ которомъ они ходили не опаляясь. Ее, прославленную черезъ Тебя до крайнихъ предѣловъ *земли*, мы нынѣ воспѣваемъ и превозносимъ на всѣ вѣки.

9. Ѓ҆же пре́жде со́лнца свѣтиль҆ника бг҃а возсїя́вшаго, пло́тски къ на́мъ прише́дшаго, и҆з̾ бокꙋ̀ дѣ́вичꙋ неизрече́нно воплоти́вшаѧ, бл҃гослове́ннаѧ всечт҃аѧ, тѧ̀, бц҃е, велича́емъ.

Благословенная, пречистая Богородица, неизреченно изъ дѣвственнаго чрева воплотившая Бога, къ намъ во плоти пришедшаго, сіявшаго свѣтомъ прежде солнца, Тебя мы величаемъ.

Ирмосъ 9-ой пѣсни втораго канона.

[Св. Андрея Критскаго.]

Гл. 8: Чꙋ́жде ма́теремъ дѣ́вство, и҆ стра́нно дѣ́вамъ дѣторожде́нїе: на тебѣ́, бц҃е, сво҆̀ оу҆стро́ишасѧ. Тѣ́мъ тѧ̀ всѧ̀ племена̀ земна̀ѧ непреста́нно велича́емъ.

Чуждо матерямъ дѣвство и несвойственно дѣвамъ дѣторожденіе; на Тебѣ же, Богородица, совершилось то и другое. Поэтому всѣ мы, племена земныя, непрестанно Тебя величаемъ.

9. Святителя Ѳеодосія Черниговскаго.

Тропарь, гл. 4: Превдобре́нъ [одаренный высшимъ совершенствомъ] бо а҆рхїере́ехъ, ст҃и́телю ѳеодо́сїе, бы́лъ е҆сѝ свѣти́ло своемꙋ̀ ста́дꙋ, та́же преста́вилсѧ е҆сѝ къ вѣ́чныма҆ѡби́тели: оу҆молѝ оу҆ пр҃то́ла ц҃рⷭ̀ сла́вы, и҆збави́тисѧ на́мъ ѿ находя́щихъ на ны҆̀ sѡ́лъ и҆ спасти́сѧ дꙋша́мъ на́шымъ, сва́те, мл҃твами твои́ми.

Кондакъ, гл. 4: Па́стырей нача́льникꙋ̀ хр҃тⷭ̀ трꙋди́лсѧ е҆сѝ, ст҃и́телю ѳеодо́сїе, на па́жити дх҃о́внѣй слове́сныа твоа҆̀ ст҃ы҃ цы пита́ѧ, и҆ цѣлебе́нъ да́ръ ѿ хр҃та̀ спⷭ̃а прі҃а́лъ е҆сѝ, во е҆́же не́мощи дꙋше́вныа и҆ теле́сныа цѣли́ти всѣ́хъ съ вѣ́рою къ цѣлебны́мъ твои́мъ моще́мъ прихода́щихъ. Тѣ́мже и҆ нын҃ѣ, сва́те, моли́сѧ, всѣ́мъ и҃ма твоѐ призыва́ющымъ ѿ наѣ́тшихъ бра́жіихъ спⷭ̃ти́сѧ, и҆ поми́ловатисѧ дꙋша́мъ на́шымъ.

14. На Воздвиженіе честнаго животворящаго Креста.

Тропарь, гл. 1: Спси, гди, людй твоя: [См. выше стр. 79].

Ирмосы канона, гл. 8.

[Св. Козьмы Маюмскаго].

1. Крстъ начерта́къ мшсе́й вопра́мш[6] жезло́мъ, чермно́е пресѣче́ нплю пешеходя́щ8: то́же[7] wбра́тнш фараѡ́нwвымъ колесни́цамъ[8] wу́дари́въ сококу8пи́, вопреки́[9] написа́къ непобѣди́мое wр8жїе. Тѣ́мъ хрт8 пои́мъ, бг8 на́шем8: я́кш просла́вися.

Моисей, начертавъ жезломъ продольную *линію* креста, раздѣлилъ Чермное море, такъ что Израиль пошелъ *по немъ* пѣшкомъ, ударивъ же по морю поперекъ, противъ фараоновыхъ колесницъ, онъ изобразилъ непобѣдимое оружіе [*т. е. крестъ*], и *вновь* соединилъ море. Поэтому запоемъ Христу, Богу нашему: ибо Онъ прославился!

3. Же́злъ бо wбразъ та́йны прїе́млется, прозабе́нїемъ бо предразсу8жда́етъ[10] сщ҃е́нника: неплода́щей же пре́жде цр҃кви, нын҃ѣ процвѣтѣ́ дре́во крт҃а̀ въ держа́ву и wу҃тверждє́нїе.

Жезлъ *Аароновъ* принимается за таинственный прообразъ, ибо *своимъ* росткомъ онъ предуказываетъ священника. И въ Церкви, прежде безплодной, расцвѣло древо Креста, ей въ усиленіе и утвержденіе.

4. Wу҃слы́шахъ, гди, смотре́нїа твоегѡ̀ та́инство, разумѣ́хъ дѣла̀ твоа̂, и прослави́хъ твоѐ бжество̀.

Услышалъ я тайну промысла Твоего, Господи, уразумѣлъ дѣла Твои и прославилъ Божество Твое.

5. ѡ̃ трблже́нное дре́во, на не́мже распя́ся хрт҃о́съ, цр҃ь и гдь, и҃мже падѐ дре́вомъ прельсти́вый, тобо́ю[11] прельсти́вся[12], бг8 пригвозди́вшу҃ся[13] пло́тїю, подаю́щемъ ми́ръ душа́мъ на́шымъ.

О, трижды блаженнѣйшее Древо, на которомъ распялся Христосъ, Царь и Господь, черезъ которое палъ обольстившій древомъ, будучи самъ уловленъ пригвоздившимся на тебѣ плотію Богомъ, дарующимъ миръ душамъ нашимъ.

6. Во́днаго зв҃ѣра во wу҃тро́бѣ, дла҃ни і҃wна крт҃обы́дно распростёръ,

Іона, распростерши въ утробѣ морского звѣря крестообразно ру-

спси́тельнꙋю стр҃ть прошбража́ше ѥ҆ко: тре́мъ[14] тридне́венъ и҆зше́дъ, премі́рное[15] воскр҃нїе прописа́ше[16] пло́тїю пригвожде́ннагѡ хр҃та̀ бг҃а, и҆ тридне́вным҃ъ воскр҃нїе́мъ мі́ръ просвѣ́тившаго.

Кондакъ, гл. 4: Вознесы́йсѧ на кр҃тъ во́лею, тезоимени́томꙋ[17] твоемꙋ но́вомꙋ жи́тельствꙋ[18] щедрѡ́ты твоѧ̀ да́рꙋй, хр҃тѐ бж҃е: возвесели́ си́лою твое́ю бл҃говѣ́рнаго і҃мпера́тора на́шего нїкола́ѧ а҆лекса́ндровича, побѣ́ды да́ѧ ѥ҆мꙋ на сꙋпоста́ты, посо́бїе и҆мꙋщꙋ твоѐ[19], wр҃ꙋжїе ми́ра, непобѣ́димꙋю побѣ́дꙋ.

7. Безꙋ́мное веле́нїе мꙋчи́теля злочести́ваго лю́ди поколеба̀, дꙑ́шꙋщее прещє́нїе и҆ злохꙋле́нїе бг҃оме́рзкое[20]: со҃ба́че трі̀ со҃троки не оу҃страши́ ѧ҃рость звѣ́рскаѧ, ни со҃гнь снѣда́й, но противодꙑ́шꙋщꙋ росоно́сномꙋ дх҃ꙋ[21], со со҃гне́мъ сꙋ́ще поѧ́хꙋ: препѣ́тый со҃тце́къ и҆ на́съ бж҃е, бл҃гослове́нъ е҆сі̀.

8. Бл҃гослови́те, со҃троцы, тр҃цы равночи́сленнїи, содѣ́тела со҃ща̀ бг҃а, по́йте снизше́дшее сло́во и҆ со҃гнь въ ро́съ претво́ршее, и҆ превозноси́те всѣ́мъ жи́знь подава́ющаго дх҃а всест҃а́го во вѣ́ки.

9. Та́инъ е҆сі̀, бц҃е, ра́й, невоздѣ́ланнѡ возрасти́вшїй хр҃та̀,

ки, ясно прообразовалъ спасительное страданіе; а вышедши изъ нея на третій день, предъизобразилъ сверхъестественное воскресеніе Христа Бога, пригвожденнаго плотію и просвѣтившаго міръ воскресеніемъ на третій день.

Поднятый добровольно на крестъ Христе Боже, даруй милости Твои новому обществу, носящему Имя Твое,—обрадуй силою Твоею благовѣрнаго Императора нашего Николая Александровича, даруя Ему побѣды надъ врагами, и да имѣетъ Онъ въ помощь отъ Тебя *крестъ*, какъ ограждение мира и знамя непобѣдимости!

Безумное, дышащее угрозою и ненавистническимъ богохульствомъ повелѣніе нечестиваго властителя смутило народъ; однако, трехъ отроковъ не устрашили ни звѣрская злоба, ни всепожирающій огонь, и они, благодаря вѣявшему противъ огня влажному вѣтру, пребывали въ немъ съ пѣніемъ: «Препрославленный Боже отцовъ и нашъ, благословенъ Ты!»

Благословляйте, отроки, равночисленные Троицѣ, Создателя Бога Отца, воспѣвайте Слово, снисшедшее и огонь въ росу превратившее, и превозносите Всесвятаго Духа, всѣмъ жизнь дающаго, во вѣки.

Ты, Богородица,—таинственный рай, дѣвственно произрастившій

ѝмже крⷭтное живоно́сное на землѝ насади́сѧ дре́во: тⷭ́мъ, нын҃ѣ возноси́мꙋ, покланя́ющесѧ ⷣ́мꙋ, тѧ̀ велича́емъ.

Сн҃ѣдїю дре́ва ро́дъ прибы́вшаѧ сме́рть крⷭто́мъ оу҃празднѝсѧ дне́сь: ѝбо прама́терняѧ всерод҃наѧ кля́тва разрꙋши́сѧ прозабе́нїемъ чⷭты́ѧ бг҃оми҃тре, ю҃же всѧ̑ си́лы нб҃ны́ѧ велича́ютъ.

Христа, Которымъ насаждено на землѣ живоносное древо креста. Поэтому нынѣ, при воздвиженіи его, ему поклоняясь, мы величаемъ Тебя.

Смерть, постигшая родъ *человѣческій* черезъ вкушеніе отъ древа, нынѣ упразднена черезъ крестъ; ибо наслѣдованное всѣмъ *ея* потомствомъ проклятіе праматери уничтожено Отраслью [*Сыномъ*] чистой Богородицы, Которую величаютъ всѣ Силы небесныя.

25. Преп. Сергія Радонежскаго, чудотворца.

Тропарь, гл. 4: Ꙗ҆́же доброд҃ѣтелей подви́жникъ, ꙗ҆́кω и҃стинный во́инъ хрⷭта̀ бг҃а, на стра́сти вельмѝ подвиза́лсѧ е҆сѝ [ты упорно боролся противъ страстей] къ жи́зни бре́менн҃ѣй, къ п҃ѣнїихъ, бл҃ѣнїихъ же и҃ поще́нїихъ ѡ҃бразъ бы́къ [будучи образцомъ] твои́мъ оу҃ченико́мъ: тⷭ́мже и҃ всели́сѧ къ тѧ̀ прⷭты́й дх҃ъ, е҆гώже дв҃ѣ́йствїемъ св҃ѣтлω оу҃кра́шенъ е҆сѝ. Но ꙗ҆́ко и҃мы́ дерзнове́нїе ко ст҃ы́й трⷣ҃ѣ, помина́й ста́до, е҆́же собра́лъ е҆сѝ мⷣрѣ, и҃ не забꙋди ꙗ҆́коже ѡ҃бꙋча́лсѧ е҆сѝ, поⷭтꙋча́ѧ ча́дъ твои́хъ, се́ргїе прⷑпбне ѻ҃тче на́шъ.

Кондакъ, гл. 8: Хрⷭто́вою любо́вїю оу҃ѧзви́всѧ [воспламенившись], прⷑпбне, и҃ томꙋ невозвра́тнымъ жела́нїемъ послѣдовавъ, всѧ́кое наслажде́нїе плотско́е возненави́дѣлъ е҆сѝ, и҃ ꙗ҆́ко со́лнце ѻ҃те́чествꙋ твоемꙋ возсїа́лъ е҆сѝ: тⷭ́мъ и҃ хрⷭто́съ да́ромъ чⷣе́съ ѡ҃богати́ тѧ. Помина́й на́съ чтꙋщихъ прⷭсв҃ѣтлꙋю па́мять твою̀, да зове́мъ тѝ: ра́дꙋйсѧ, се́ргїе бг҃оми҃дре.

26. Преставленіе св. Ап. и Еванг. Іоанна Богослова.

Тропарь, гл. 2: А҆́ле, хрⷭтⷭ бг҃ꙋ возлю́бленне! оу҃скорѝ и҃зба́вити лю́ди безщⷣ҃ѣтныѧ: прі҃е́млетъ тѧ̀ припа́дающаѧ и҃же па́дшаѧ на пе́рси прі҃е́мый: е҆гώже молѝ, бг҃о-

Апостолъ, Христомъ Богомъ возлюбленный! поспѣши избавить народъ беззащитный; ибо принимаетъ твою усердную молитву Тотъ, Кто принялъ тебя припавшимъ къ *Своей*

сло́ве, и̂ належа́щую мглу̀ ѩ̂зы́ковъ разгна́ти, просѝ на́мъ ми́ра и̂ ве́лїя ми́ти.

груди. Моли Его, Богословъ, разсѣять и надвинувшуюся тучу иноплеменниковъ, и проси намъ мира и великой милости.

Кондакъ, гл. 2: Величїя твоя̀, дѣ́вственниче, кто̀ повѣ́сть; то́чиши бо чудеса̀, и̂ и̂зліва́еши и̂сцѣле́нїя, и̂ мо́лишися ѡ̆ душа́хъ на́шихъ, я̆ко бг҃осло́въ и̂ дру́гъ хр҃то́въ.

Кто повѣдаетъ великую славу твою, дѣвственникъ? ибо ты источаешь чудеса, и изливаешь исцѣленія и молишься о душахъ нашихъ, какъ Богословъ и другъ Христовъ.

Октябрь.

1. Покровъ Пресвятой Владычицы нашей Богородицы и Приснодѣвы Маріи.

Тропарь, гл. 4: Дне́сь бл҃говѣ́рнїи лю́дїе свѣ́тло [торжественно] пра́зднуемъ, ѡ̆сѣня́еми твои́мъ, бг҃омт҃и, прише́ствїемъ, и̂ къ твоему̀ взира́юще пречт҃о́му ѡ̆бразу̀, умиле́нно глаго́лемъ: покры́й на́съ чт҃ны́мъ твои́мъ покро́вомъ и̂ и̂зба́ви на́съ ѿ всѣ́каго зла̀, моля́щи сн҃а твоего̀, хр҃та̀ бг҃а на́шего, спстѝ ду́ши на́ша.

Кондакъ, гл. 3: Дв҃а дне́сь предстои́тъ въ цр҃кви и̂ съ лю́ди [сонмами] ст҃ы́хъ неви́димо за ны̀ мо́лится бг҃у: а҃г҃ли со а̂рхїере́и покланя́ются, а҃пли же со пр҃ро́ки ликовству́ютъ [составляютъ хоръ]: на́съ бо ра́ди мо́литъ бц҃а пребе́чнаго бг҃а.

22. Празднованіе въ честь Казанской иконы Пресвятой Богородицы.

Тропарь, гл. 4: Засту́пнице усе́рдная, мт҃и гд҃а вы́шняго! За всѣ́хъ мо́лиши сн҃а твоего̀, хр҃та̀ бг҃а на́шего, и̂ всѣ́мъ твори́ши спсти́ся, въ держа́вный твои́ покро́въ прибѣга́ющымъ: всѣ́хъ на́съ засту́пи, ѿ гнѣ́вныя бѣ́дъ и̂ бѣ́дствъ, и̂же въ напа́стехъ и̂ въ ско́рбехъ и̂ въ болѣ́знехъ ѡ̆кружа́ющихъ грѣхѝ мно́гими, предстоя́щихъ и̂ моля́щихся тебѣ̀ умиле́нною душе́ю и̂ сокрушённымъ се́рдцемъ пред̀ пречт҃ы́мъ твои́мъ ѡ̆бразо́мъ со

слезáми, и невозвратно [твердо] надéжду имýщихъ на тà избавлéніе всѣхъ сшóлъ: всѣмъ полéзная дáруй и всà спсѝ, вце́ дко: ты́ бо е́сѝ бже́ственный [святый] покрóвъ рабóмъ твои́мъ.

Кондакъ, гл. 8: Притецéмъ, лю́дїе, къ тúхому сему́ и дóброму пристáнищу, скóрей помóщнице́, готóвому и тéплому спсéнію, покрóву дбы: оу́скорúмъ на мл҃тву и потщúмся на покаáніе: источáетъ бо нáмъ нешскýдныя мл҃ти пречт҃ыя вца́, предварáетъ [поспѣшаетъ] на пóмощь и избавлáетъ ѿ великúхъ бѣ́дъ и сшóлъ бгонр҃а́вныя и бгоболю́щыяся рабы́ своя́.

24. Празднованіе въ честь иконы Пресвятой Богородицы всѣхъ скорбящихъ радости.

Тропарь, гл. 4: Къ вцѣ́ прилéжно [усердно] нынѣ́ притецéмъ грѣ́шніи и смиréннїи, и припадéмъ, въ покаáніи зовýще и҃з глубины́ дýши: вл҃чце, помози́, на ны́ милосéрдовавши: потщúся [поспѣши], погибáемъ ѿ мнóжества прегрѣшéній: не ѿврати́ твоя́ рабы́ тúры [не отпусти рабовъ Твоихъ ни съ чѣмъ], та́ бо и е҆ди́ну надéжду и҃мамы.

Кондакъ, гл. 6: Не и҃мамы и҃ны́я пóмощи, не и҃мамы и҃ны́я надéжды, ра́зѣ [кромѣ] тебѐ, вл҃чце: ты́ нáмъ помози́: на тебѐ надѣ́емся и тобóю хвали́мся: твои́ бо е́смы рабѝ, да не постыди́мся.

Ноябрь.

8. Святаго Архистратига Михаила и прочихъ безплотныхъ Силъ.

Тропарь, гл. 4: Нб҃ныхъ воúнствъ а҆рхистрати́зи, мóлимъ вáсъ при́сно мы́ недостóйнїи, да вáшими мл҃твами ѿградúтѐ нáсъ кровомъ крúлъ, невещéственныя вáшея слáвы, сохраня́ющіе нáсъ припадáющихъ прилéжно и копію́щихъ: ѿ бѣ́дъ и҃збáвите нáсъ, я҆ко чиноначáльницы вы́шнихъ сúлъ.

Кондакъ, гл. 2: А҆рхїстрати́зи бжїи, слу́жителїе бже́ственныя слáвы, а҆ггл҃овъ начáльницы и человѣ́ковъ настáвницы, полéзное нáмъ проси́те и вели́ю мл҃ть, я҆ко безплóтныхъ а҆рхїстрати́зи.

21. Входъ во храмъ Пресвятой Владычицы нашей Богородицы и Приснодѣвы Маріи.

Тропарь, гл. 4: Днесь благоволе́нїа бжїа предшествова́ніе[22] и человѣкшихъ спасе́нїа пропов҃да́ніе: въ хра́мѣ бжїи я҃сно два я҃вля́ется и хр҃та всѣмъ предвозвѣщае́тъ. Той и мы велегла́сно возопїи́мъ: ра́дуйся, смотре́нїа[23] зиждителева исполне́нїе.

Сегодня вступленіе къ *исполненію* милости Божіей и предвѣстіе о спасеніи людей: въ храмѣ Божіемъ торжественно появляется Дѣва и всѣмъ предвозвѣщаетъ Христа. Ей и мы громко воскликнемъ: радуйся, Исполненіе предначертанія *о насъ* Создателя!

Ирмосы перваго канона, гл. 4.

[Блаженнаго Георгія.]

Ирмосы 1, 3, 5, 7, 8 и 9 см. въ канонѣ на Благовѣщеніе, стр. 152.

4. Неизслѣ́дный бжїй совѣ́тъ е҃же ѡ҃ дѣы воплоще́нїа тебѣ́ вы́шняго: пр҃ро́къ а҃ввакꙋ́мъ ѹ҃смотря́ше, зова́ше: сла́ва си́лѣ твое́й, г҃и.

Созерцая непостижимую волю Божію о Твоемъ, Всевышній, воплощеніи отъ Дѣвы, пророкъ Аввакумъ воскликнулъ: «Слава могуществу Твоему, Господи!»

6. Бж҃е́ственное[24] сіѐ и всечт҃но́е соверша́юще пра́зднество, бг҃оми́дрїи[25], бг҃омт҃ре, пр҃їи́дите, рꙋ́ками воспле́щимъ, ѡ҃ нея́ ро́ждшагося бг҃а сла́вимъ.

Совершая сіе святое и всечестное празднество Богоматери, приходите, благочестивые, восплещемъ руками и прославимъ рожденнаго отъ Нея Бога.

Кондакъ, гл. 4: Пречт҃ый хра́мъ спсо́въ, многоцѣ́нный черто́гъ и дѣ҃а, сщ҃е́нное сокро́вище сла́вы бж҃їа, дне́сь вво́дится въ до́мъ г҃день, бл҃года́ть соobода́ющи, и҃же въ дс҃ѣ бж҃е́ственнѣмъ, ю҃же воспѣва́ютъ а҃гг҃ли бж҃їи: сія́ е҃сть селе́нїе нб҃ное.

Пречистый храмъ Спасителя, многоцѣнный чертогъ и Дѣва, священная сокровищница славы Божіей, нынѣ вводится въ домъ Господень и вноситъ съ Собою благодать Божественнаго Духа. Ее воспѣваютъ Ангелы Божіи: Она—жилище небесное.

23. Святаго благовѣрнаго князя Александра Невскаго.

Тропарь, гл. 4: Ꙗ҆коже благочестива корене пречтна҃м страсть былъ є҆сѝ, блаже́нне а҆лекса́ндре: а҆ви́ бо та҃ хр҃то́съ а҆ко нѣ́кое бже́ственное сокро́вище россі́йстѣй земли́, но́ваго чудотво́рца, прослáвна и҆ бг҃опрі́ятна. И҆ дне́сь сошéдшеся въ па́мять твою҃ [съ] вѣ́рою и҆ любо́вїю, во ѱалмѣ́хъ и҆ пѣ́нїихъ ра́дующеся сла́вимъ гда, да́вшаго тебѣ́ бл҃года́ть и҆сцѣле́нїй: є҆го́же моли́ сп҃сти́ гра́дъ се́й, и҆ держа́вѣ сро́дникъ твои́хъ бг҃оугоди́вѣй бы́ти, и҆ сыновѡ́мъ россі́йскимъ сп҃стúся.

Кондакъ, гл. 8: Ꙗ҆коже звѣ́здѹ та҃ пресвѣ́тлѹю почита́емъ, ѿ костóка возсі́явшѹю и҆ на за́падъ пришéдшѹю: всю́ бо страны́ сію҃ чудесы́ и҆ добро́тою ѡ҆богаща́еши, и҆ просвѣща́еши вѣ́рою чтѹщыя па́мять твою҃, а҆лекса́ндре блаже́нне. Сегѡ̀ ра́ди дне́сь пра́здну҃емъ твое҃ ѹ҆спе́нїе, лю́дїе твои́ сѹщїи: моли́ сп҃сти́ со҃те́чество твое҃, и҆ держа́вѹ православнагѡ і҃мпера́тора на́шегѡ ни҃кола́а а҆лекса́ндровича, и҆ вс҃ѣ́ притека́ющыя къ ра́цѣ мощи́й твои́хъ и҆ вѣ́рнѡ вопію́щыя ти́: ра́дѹйся, гра́дѹ на́шемѹ ѹ҆тверже́нїе.

27. Празднованіе Знаменія Пресвятой Богородицы [въ Новгородѣ].

Тропарь, гл. 4: Ꙗ҆коже нешбори́мѹю стѣ́нѹ и҆ и҆сто́чникъ чудесъ̀ ста́жа́вше та҃ рабы́ твои́, вс҃е пречта́м, сопроти́вныхъ [враговъ] ѡ҆полче́нїя низлага́емъ. Тѣ́мже мо́лимъ та҃: ми́ръ гра́дѹ твоемѹ да́рѹй и҆ дѹша́мъ на́шымъ бе́лїю мл҃ть.

Кондакъ, гл. 4: Чтна́гѡ ѡ҆браза твоегѡ̀ зна́менїе пра́здну҃ющіе лю́дїе твои́, бг҃ороди́тельнице, и҆мже ди́внѹю побѣ́дѹ на сопроти́вныхъ гра́дѹ твоемѹ̀ дарова́ла є҆сѝ, тѣ́мже тебѣ́ вѣ́рою взыва́емъ: ра́дѹйся, дв҃о, хр҃тїа́нъ похвало́.

30. Святаго Апостола Андрея Первозваннаго.

Тропарь, гл. 4: Ꙗ҆коже а҆пла҃шъ первозва́нный[26] и҆ верхо́внагѡ [т. е. Ап. Петра] сѹщїй бра́тъ, вѣ́ща всѣ́хъ, а҆ндре́е, моли́ся, ми́ръ вселе́нне҃й дарова́ти и҆ дѹша́мъ на́шымъ бе́лїю мл҃ть.

Кондакъ, гл. 2: Мѹ́жества тезоимени́таго[27] бг҃оглаго́льника [пропо-

вѣдника о Богѣ] и цр҃кве возлюбителя верхо́внаго, петро́ва сро́дника восхва́лимъ, занѐ, ꙗ҆коже дре́вле семѹ̀ [Петру], и ны́нѣ на́мъ воззва̀: прїи́дите, ѡ҆брѣто́хомъ жела́емаго.

Декабрь.

6. Святаго отца нашего Николая, архіепископа Мурликій-скаго.

Тропарь, гл. 4: Пра́вило вѣ́ры [28] и ѡ҆́бразъ кро́тости, воздержа́нїя ѹ҆чи́телю ꙗ҆ви́ тѧ ста́дѹ твоемѹ̀ ꙗ҆́же вещи́й и҆́стина [29]: сегѡ̀ ра́ди стяжа́лъ е҆сѝ смире́нїемъ высо́кая, нището́ю бога́тая. О҆́тче сщ҃еннонача́льниче нїко́лае, молѝ хр҃та̀ бг҃а спасти́ся дѹша́мъ на́шымъ.

Познаніе истины сдѣлало тебя для паствы твоей мѣриломъ вѣры, образцомъ кротости, учителемъ воздержанія. Поэтому ты пріобрѣлъ себѣ смиреніемъ величіе, нищетою богатство. Отче Николай, глава священнослужителей, моли Христа Бога о спасеніи душъ нашихъ.

Кондакъ, гл. 3: Въ мѷ́рѣхъ, ꙗ҆ко́ же, сщ҃еннодѣ́йствителю показа́лся е҆сѝ: хр҃то́во бо, прⷑбне, є҆ѵ҃ге́ліе и҆спо́лнивъ, положи́лъ е҆сѝ дѹ́шѹ твою̀ ѡ҆ лю́дехъ [30] твои́хъ и҆ спа́слъ е҆сѝ неповѝнныꙗ ѿ сме́рти. Сегѡ̀ ра́ди ѡ҆сщ҃и́лся е҆сѝ, ꙗ҆ко вели́кїй таи́нникъ [31] бж҃їа бл҃года́ти.

Въ Мурахъ *Ликійскихъ*, ты, святый, явился совершителемъ священнодѣйствій. Исполнивъ Христовъ евангельскій завѣтъ, ты, преподобный, положилъ душу за паству свою и спасъ неповинныхъ отъ смерти. Поэтому ты причисленъ къ святымъ, какъ великій служитель таинъ благодати Божіей.

10. Святителя Іоасафа Бѣлгородскаго.

Тропарь, гл. 3: Сщ҃и́телю хр҃тѹ̀ бг҃ѹ̀ возлю́бленне, пра́вило вѣ́ры и҆ ѡ҆́бразъ милосе́рдїа лю́демъ бы́лъ е҆сѝ, вдⷭ҃нїемъ же, посто́мъ и҆ мт҃вою ꙗ҆ко свѣти́льникъ пресвѣ́тлый проси́ꙗлъ е҆сѝ, и҆ просла́вленъ ѿ бг҃а ꙗ҆ви́лся е҆сѝ: тѣ́ломъ ѹ҆́бо въ нетлѣ́нїи почива́ѧ, дх҃омъ же пр҃то́лѹ бж҃їю предстоѧ̀, чѹ́десѣ̀ преслⷭ҃вная и҆сточа́еши. Молѝ хр҃та̀ бг҃а, да ѹ҆тверди́тъ сѡ҆те́чество на́ше въ правосла́вїи и҆ бл҃гоче́стїи и҆ спсе́тъ дѹ́шы на́ша.

Кондакъ, гл. 8: Многоразли́чныя по́двиги житі́а твоего́ кто́ и́спове́сть; многообра́зныя ма́ти бжі́ю тобо́ю ѣ́вле́нныя кто́ и́счи́слитъ; Дерзнове́ніе же твое́ оу́ пречты́я бцы́ и всещедраго́ бга́ до́бре вѣ́дуще, во оу́миле́нїи серде́чнѣмъ зове́мъ ти́: не лиши́ и́ на́съ твое́а по́мощи и́ заступле́нїя, стои́телю хрто́въ и́ чудотво́рче їѡаса́фе.

25. Рождество Господа Бога и Спаса нашего Іисуса Христа.

На вечернѣ стихиры на Господи воззвахъ, гл. 2:

Прїиди́те, возра́дуемся гдеви́, настоя́щую та́йну сказу́юще: средостѣ́нїе гради́ежа разру́шися, пла́менное ѡ҃ружі́е[32] плещы́ даётъ[33], и́ херуви́мъ ѡ҃ступа́етъ ѡ҃ дре́ва жи́зни, и́ а҃зъ ра́йскїа пи́щи[34] причаща́юся, ѡ҃ негоже́ произгна́нъ бы́хъ преслу́ша́нїя ра́ди. Неизмѣ́нный бо ѡ҃бразъ сы́ чь, ѡ҃бразъ приносу́щїя его́, зра́къ раба́ прі́е́млетъ, ѡ҃ неискусобра́чныя мт҃ре прошедъ, не преложе́нїе претерпѣ́въ: е҃же бо бѣ́, пребы́сть, бг҃ъ сы́й и́стиненъ: и́ е҃же не бѣ́ прі́а́тъ, чл҃вѣ́къ бы́въ чл҃вѣколю́бїа ра́ди. Тому́ возопі́имъ: роди́йся ѡ҃ дв҃ы, бже́, поми́луй на́съ.

А҃вгу́стъ е҃динонача́льствующу на земли́, многонача́лїе челове́кѡвъ преста́: и́ тебѣ́ вочлвѣ́чшуся ѡ҃ чты́я, многобо́жїе и҃дѡлѡвъ оу́празни́ся. Подъ е҃ди́нѣмъ ца́рствомъ мі́рски́мъ гра́ди бы́ша, и́ ко е҃ди́но бл҃чество бже́ства язы́цы вѣ́роваша. Написа́шася лю́дїе повелѣ́нїемъ ке́сарєвымъ: напи-

Приходите, будемъ радоваться Господу, повѣствуя сегодняшнюю тайну. Отдѣлявшая *насъ отъ Бога* преграда рушилась; огненный мечъ отступаетъ, и я дѣлаюсь участникомъ блаженствъ рая, откуда былъ изгнанъ за непослушаніе. Ибо неизмѣнный Образъ Отца, Образъ вѣчности Его, принимаетъ видъ раба, происшедши отъ неиспытавшей брака Матери и не претерпѣвъ *при этомъ* измѣненія. Онъ остался тѣмъ, что былъ,—Богомъ истиннымъ и, изъ любви къ людямъ сдѣлавшись человѣкомъ, принялъ *на Себя* то, чѣмъ не былъ.—Воскликнемъ Ему: Господи, родившійся отъ Дѣвы, помилуй насъ!

Съ установленіемъ единодержавія Августа на землѣ, прекратилось многовластіе среди людей, а съ Твоимъ вочеловѣченіемъ отъ Пречистой упразднилось идольское многобожіе. Всѣ государства стали подъ одну мірскую царскую власть, и всѣ народы увѣровали во владычество одного Божества. Люди по пове-

хомсѧ вѣрнїи именемъ бжества, тебѣ вочловѣчшагосѧ бга нашего. Велїа твоа мть, гди, слава тебѣ.

лѣнію кесаря были переписаны; записались и мы, вѣрующіе, въ рабы Божества,—въ Твои, вочеловѣчившагося Бога нашего. Велика Твоя милость, Господи, слава Тебѣ!

Тропарь, гл. 4: Ржтво твое, хрте бже нашъ, возсїа мірови свѣтъ разума[35]: въ немъ бо сквздамъ служащіи[36] сквздою оучахѫсѧ, тебѣ кланатисѧ слнцу правды и тебе вѣдѣти[37] съ высоты востока[38]. Гди, слава тебѣ.

Рождество Твое, Христе Боже нашъ, озарило міръ свѣтомъ истины, потому что тогда служившіе звѣздамъ были звѣздою научены поклоняться Тебѣ, Солнцу правды, и познать въ Тебѣ Восходъ съ высоты. Господи, слава Тебѣ!

На утренѣ стихира, гл. 6:

Слава въ вышнихъ бгу, и на земли миръ! Днесь воспріемлетъ вифлеемъ сѣдящаго присно со отцемъ, днесь аггли младенца рожденнаго богословствующе славословятъ: слава въ вышнихъ бгу, и на земли миръ, въ человѣцѣхъ благоволеніе.

Слава на небѣ Богу и на землѣ миръ! Сегодня Виѳлеемъ принимаетъ вѣчно Сѣдящаго съ Отцемъ; сегодня Ангелы славословятъ, какъ Бога, рожденнаго Младенца: «Слава въ вышнихъ Богу и на землѣ миръ, среди людей любовь»!

Ирмосы перваго канона, гл. 1.

[Св. Козьмы Маюмскаго.]

1. Христосъ раждаетсѧ, слависте: христосъ съ несъ, срѧщите: христосъ на земли, возноситесѧ: поите гдеви, вся земля, и веселїемъ воспойте, людїе, јако прослависѧ.

Христосъ рождается, — славьте! Христосъ—съ небесъ,—встрѣчайте! Христосъ — на землѣ, — воспряньте! Пой Господу, вся земля, и въ радости воспойте, люди, ибо Онъ прославился!

3. Прежде вѣкъ ѿ отца рожденному нетлѣнно сну, и къ послѣднѧ ѿ двы воплощенному безсѣменно, христу богу возопіимъ:

Прежде вѣковъ отъ Отца не по закону тлѣннаго естества родившемуся Сыну и въ послѣднія времена отъ Дѣвы безсѣменно воплотивше-

вознесы́й ро́гъ на́шъ, стъ є̑сн̀, гдн.

муся Христу-Богу воскликнемъ: Святъ Ты, Господи, возвысившій достоинство наше!

4. Же́злъ и̑з̀ ко́рене іессе́ова и цвѣ́тъ ѿ него̀, хр̃тѐ, ѿ дв̃ы проза́блъ є̑сн̀: и̑з̀ горы̀, хва́льный, пр̃ѣосѣне́нныя ча́щи прише́лъ є̑сн̀, воплоти́лся ѿ неискусомужны́я, невещественный и̑ бг̃е. Сла́ва си́лѣ твое́й, гдн.

Христе, — отрасль отъ корня Іессеева и цвѣтъ отъ него, Ты произошелъ отъ Дѣвы; Ты пришелъ, достойный прославленія, отъ горы, осѣненной чащею: Невещественный и Богъ, Ты воплотился отъ безмужней: слава могуществу Твоему, Господи!

5. Бг̃ъ сы́й ми́ра, со̑ц̃ъ щедро́тъ, вели́каго со вѣ́та твоего̀ а̑гг̃ла, ми́ръ подава́ющя, посла́лъ є̑сн̀ на́мъ: тѣ́мъ бг̃оразумі́ѣмъ къ свѣ́ту наста́вльшеся, ѿ но́щи у̑тренюющіе, славосло́вимъ тя̀, чл̃вколю́бче.

Будучи Богомъ мира и Отцемъ жалости, Ты послалъ намъ Вѣстника великой воли Твоей, дающаго намъ миръ. Поэтому, будучи приведены къ свѣту богопознанія, мы, бодрствуя съ ночи, славимъ Тебя, Человѣколюбецъ.

6. И̑з̀ у̑тро́бы і̑ѡны̀ младе́нца и̑звлека̀ морскі́й зв̃ѣ́рь, я̑кожѐ прі́а́тъ: въ дв̃у же все́льшееся сло́во и̑ пло́тъ прі́е́мшее про́йде сохра́ньшее нетлѣ́нну: є̑гѡ́же бо не пострада̀ и̑стлѣ́нія, ро́ждшую сохранѝ неврежде́нну.

Изъ утробы Іону, *какъ* младенца, извергъ морской звѣрь *такимъ*, какимъ принялъ; а Слово, вселившись въ Дѣву и принявъ плоть, прошло *черезъ Нее*, сохранивъ *Ее* невредимою; ибо Само, не подвергшись плотскому зачатію, уберегло и родившую отъ страданій.

Кондакъ, гл. 3: Дв̃а дне́сь пресу̑щественнаго ражда́етъ, и̑ земля̀ кертепъ непристу̑пному прино́ситъ: а̑гг̃ли съ па́стырьми славосло́вятъ, волсви́ же со зв̃ѣздо́ю пу̑теше́ствуютъ: на́съ бо ра́ди роди́ся о̑тро́ча̀ мла́до, превѣ́чный бг̃ъ.

Сегодня Дѣва рождаетъ Того, Кто превыше *всякаго* существа, а земля доставляетъ неприступно *Высокому* убѣжище въ *низкой* пещерѣ; Ангелы поютъ *Богу* славу вмѣстѣ съ пастухами, а волхвы совершаютъ путь по указанію звѣзды. *Все это* потому, что ради насъ родился Младенецъ, *Который есть* предвѣчный Богъ.

7. Ѻ́троцы бл҃гочéстїю совоспита́ни, злочести́вагѡ вели́чїѧ не́бре́гше, с҃гненнагѡ прещéнїѧ не оу҃боѧ́шасѧ, но посредѣ́ пла́мене стоя́ще поѧ́хѹ: с҃тцéвъ бо́же, бл҃гослове́нъ є҆сѝ.

Отроки, воспитанные въ благочестіи, пренебрегши повелѣніе нечестиваго *(царя)*, не устрашились угрозы огнемъ и, стоя посреди пламени, пѣли: «Боже отцовъ, благословенъ Ты!»

8. Чѹ́да преесте́ственнагѡ росода́тельнаѧ и҆зѡбрази́ пе́щь ѡ҃бразъ: не бо҃ ѩ҆́же прїѧ́тъ пали́тъ ю҆ны́ѧ, ѩ҆́кѡ ниже́ с҃гнь бж҃ества́ дв҃ы, въ ню́же ви́де, оу҃тро́бѹ. Тѣ́мъ воспѣва́ющіе воспои́мъ: да бл҃гослови́тъ тва́рь всѧ́ гдⷭ҇ и҆ превозно́ситъ во всѧ́ вѣ́ки.

Окропляющая росою печь представила образъ сверхъестественнаго чуда: она не опаляетъ юношей, которыхъ приняла *въ себя;* такъ и огонь Божества *не опалилъ* утробу Дѣвы, въ которую нисшелъ. Поэтому воспоемъ пѣснь: «Все твореніе да благословляетъ Господа и да превозноситъ во всѣ вѣка».

9. Та́инство стра́нное ви́ждѹ и҆ пресла́вное: нб҃о бертéпъ, престо́лъ херѹвíмскїй дв҃ѹ, ѩ҆сли вмѣсти́лище, въ ни́хже возлеже́ невмѣсти́мый хр҃то́съ бг҃ъ, є҆го́же воспѣва́ющіе велича́емъ.

Вижу необычайное и невѣроятное таинственное явленіе: пещеру—небомъ; Дѣву—престоломъ на Херувимахъ; ясли—*малымъ* мѣстомъ, гдѣ возлегъ *ничтмъ* не вмѣстимый Христосъ Богъ, Котораго мы величаемъ въ пѣсняхъ.

Ирмосы второго канона, гл. 1.

[Св. Іоанна Дамаскина.]

1. Сп҃се́ лю́ди чѹдотво́рствѹй вл҃ка, мо́крою мо́ря во́лнѹ ѡ҃земленны́ѧ дре́вле: во́лею же ро́ждьсѧ ѿ дв҃ы, стезю́ прохо́днѹ нб҃се́ полага́етъ на́мъ, є҆гѡ́же по сѹ́ществѹ ра́вна же с҃ц҃ѹ́ и҆ челов҃ѣ́кѡмъ сла́вимъ.

Въ древности Владыка чудесно спасъ народъ, обративъ въ *твердую* сушу зыбкія волны морскія, а добровольно родившись отъ Дѣвы, Онъ пролагаетъ намъ удобную дорогу къ небу. Его, равнаго по существу *не только* съ Отцемъ, *но* и съ людьми, мы прославляемъ.

3. При́зри на пѣ́нїѧ раки́ѡкъ, бл҃годѣ́телю, врага́ смира́ѧ воз-

Внемли пѣснопѣніямъ рабовъ *Твоихъ*, Благодѣтель! и смири на-

несе́нну́ю гордыню: носи́й же, всебы́дче, гре́ха́ преве́ыше, непоколе́блемш оу҃тверждённыя, бл҃же, пѣвцы҃ шснова́нїемъ вѣ́ры.

4. Ро́да челов҃ѣ́ча шбнове́нїе дре́вле пои҃ про́къ а҃ввакꙋ́мъ предвозвѣщаетъ, ви́дѣти нензрече́нно сподо́бився шбразъ: млады́й ма҃нцъ во и҃з горы҃ дѣ́вы и҃зы́де, люде́й во шбнове́нїе сло́во.

5. И҃з но́щи дѣ́лъ шмраче́нныя пре́лести, шчище́нїе на́мъ, хр҃те́, бо́дренно нын҃ѣ совершаю́щымъ пѣ́снь ба҃ко благод҃ѣ́телю, при҃инди҃, подава́й оу҃до́бнꙋ стезю҆, по не́йже востека́юще, шбра́щемъ сла́ꙋ.

6. Шбита́м іѡ́на въ пренспо́дниихъ морски́хъ, при҃инти҃ моля́шесм и҃ вѣ́рю оу҃толи́ти: оу҃зе́нъ же а҃зъ мꙋ́чащагш стрѣлою, хр҃тꙋ́ воспѣ́лю, sиу́лъ гꙋби́телю, ско́рш при҃инти҃ тебѣ́ къ мое́й лѣ́ности.

7. Всецр҃а҃ любо́вїю оу҃ловле́ннїи, о҃тро́цы оу҃кори́ша безчи́сленнш ба҃ря́щаса мꙋчи́тела словѣ́жное а҃зыковре́дїе, и҃мже повинꙋ́сѧ о҃гнь мно́гїй, бл҃ц҃ѣ глаго́люще: во вѣ́ки бл҃гослове́нъ е҃сѝ.

8. Оу҃тро́бꙋ нешпа́льнш шбразꙋ́ютъ о҃трокови́цы, и҃же въ вѣ́тсѣхъ шпала́емїи ю҃ношии, преесте́ственнш рождающꙋю, запечатлѣ́нну: сво́а́ же содѣва́юри чꙋдодѣ́й-

дменную гордость врага; вознеси превыше грѣха, Благій, *насъ*, пѣвцовъ, *Твоихъ*, чтобы *намъ* непоколебимо утвердиться на основѣ вѣры.

Пророкъ Аввакумъ въ древности въ пѣсни предвозвѣщаетъ возсозданіе рода человѣческаго, таинственно сподобившись узрѣть его прообразъ: новорожденный Младенецъ-Слово исшелъ изъ горы-Дѣвы для возсозданія людей.

Христе, наше очищеніе!—приди къ намъ, которые, послѣ дѣлъ мрачной ночи обольщенія, теперь, бодрствуя, поемъ *Тебѣ* пѣснь, какъ Благодѣтелю, и даруй намъ удобный путь, восходя по которому мы достигли бы славы.

Іона, находясь въ глубинахъ морскихъ, молилъ *Бога* притти и утишить бурю; а я, раненый стрѣлою мучителя, обращаюсь ко Христу, Истребителю зла: приди скорѣе ко мнѣ, безпечному!

Юноши, охваченные любовію къ Царю міра, ни во что поставили богохульство страшно свирѣпствовавшаго безбожника-царя. И предъ ними отступило сильное пламя, когда они пѣли Владыкѣ: «Благословенъ Ты во вѣки!»

Ветхозавѣтные юноши, объятые огнемъ и *имъ* не опаленные, прообразуютъ сверхъестественно рождающую безъ утраты дѣвства утробу Отроковицы. Единая же, совершаю-

ство є́дино, лю́ди къ пѣ́нію возставля́етъ бл҃года́ть.

9[40]. Люби́ти у҃бо на́мъ и҃ко безбѣ́дное стра́хомъ оу҃до́бѣе молча́нїе, любо́вїю же, дв҃о, пѣ́сни тка́ти спротя́же́нно сложе́нным неудо́бно е҃́сть: но и҃, мт҃и, си́лу, е҃ли́ко е҃́сть произволе́нїе, да́ждь.

щая чудо благодать, дѣйствующая въ томъ и другомъ, побуждаетъ людей къ пѣнію.

Съ одной стороны, изъ страха намъ было бы довольно легко переносить молчаніе, такъ какъ оно не грозитъ бѣдою; съ другой же, о Дѣва, вслѣдствіе влеченія сочинять вдохновенно сложенные гимны, это *слишкомъ* трудно. Но Ты, о Матерь *Божія*, и даруй мнѣ крѣпость, уравновѣшивающую мое природное призваніе.

Петр Александрович
Рахманин

Январь.

1. Обрѣзаніе Господа нашего Іисуса Христа.

Тропарь, гл. 1: На пр҃то́лѣ сн҃езра́чнѣмъ въ вы́шнихъ сѣда́й со с҃о҃ц҃е́мъ безнача́льнымъ / и҃ бж҃е́ственнымъ твои́мъ дх҃омъ, / благоволи́лъ е҃сѝ роди́тисѧ на земли́ / и҃ с҃троковицы неискусомужны́мъ твое҃ѧ мт҃ре, і҃исе: / сегѡ̀ ра́ди и҃ ѡ҃брѣ́занъ бы́лъ е҃сѝ, а҃кѡ человѣ́къ с҃смодне́вный. / Сла́ва всеблго́мꙋ твоемꙋ совѣ́тꙋ, / сла́ва смотре́нїю твоемꙋ, / сла́ва снизхожде́нїю твоемꙋ, е҃ди́не чл҃вѣколю́бче.

Іисусе, сѣдящій въ небесахъ на огневидномъ престолѣ съ неимѣющимъ начала Отцемъ и божественнымъ Твоимъ Духомъ, Ты благоволилъ родиться на землѣ отъ Дѣвы, не знавшей мужа, Матери Твоей. Поэтому Ты и обрѣзанъ былъ, какъ человѣкъ, на восьмой день. Слава всемилостивой волѣ Твоей, слава промыслу Твоему. слава снисшествію Твоему, единый Человѣколюбецъ!

Кондакъ, гл. 3: Всѣ́хъ гдь ѡ҃брѣ́занїе терпи́тъ, / и҃ человѣ́ческаѧ прегрѣше́нїѧ, а҃кѡ бл҃гъ, ѡ҃брѣ́зꙋетъ: / да́етъ с҃пасе́нїе дне́сь

Господь всего міра претерпѣваетъ обрѣзаніе и, какъ милостивый, обрѣзываетъ человѣческія прегрѣшенія. Сегодня Онъ даетъ спасе-

міръ: радуется же въ вышнихъ и создателевъ іерарх и свѣтоносный, / божественный таинникъ Христовъ василій.

ніе міру. Радуется въ небесахъ и Создателевъ іерархъ, носитель свѣта, святый служитель таинъ Христовыхъ, Василій.

Новолѣтіе [гражданское].

Тропарь, гл. 2: Всемъ тварь содѣтелю, / времена и лѣта во своей власти положивый, / благословивъ вѣнецъ лѣта благости твоея, Господи, / сохраняя въ мирѣ [слюди] твоя [весь сей] и [градъ твой] молитвами Богородицы, / и спаси ны.

Создатель всего міра, положившій въ Своей власти времена и годы, благослови кругъ новаго года милости Твоей, Господи, сохраняя въ мирѣ Императора и городъ Твой молитвами Богородицы, и спаси насъ.

Память святителя Василія Великаго, архіепископа Кесаріи Каппадокійской.

Тропарь, гл. 1: По всю землю изыде вѣщаніе твое, / якоже пріемшую слово твое, / имиже богословно навчилъ еси [41], / естество сущихъ уяснилъ еси, / человѣческія обычаи украсилъ еси, / царское сіяніе, отче преподобне: / моли Христа Бога / спастися душамъ нашымъ.

Голосъ Твой раздался на всю землю, принявшую слово твое, которымъ ты достойно научилъ основамъ божественной вѣры, разъяснилъ природу всего существующаго, упорядочилъ человѣческіе нравы. Царственный священникъ, отче преподобный, моли Христа Бога о спасеніи душъ нашихъ.

Кондакъ, гл. 4: Явился еси основаніе непоколебимое церкве, / подая всѣмъ некрадомое / господство человѣкомъ, / запечатлѣвая твоими велѣніи, / вселенне [42] василіе преподобне.

Ты явился непоколебимымъ основаніемъ Церкви, надѣляя всѣхъ людей неотъемлемымъ сокровищемъ и запечатлѣвая его твоимъ ученіемъ, сіяющій до небесъ преподобный Василій!

2. Преп. Серафима, Саровскаго чудотворца.

Тропарь, гл. 4: Отъ юности Христа возлюбилъ еси, блаженне, и томъ единомъ работати пламенныхъ вожделѣвъ, непрестанною молитвою и трудомъ

въ пустыни подвизался есѝ, умиленнымъ же сердцемъ любовь Христову стяжавъ, избранникъ возлюбленъ Божіимъ мире явился есѝ. Сегѡ ради молимъ тѝ: спаси насъ мольбами твоими, серафиме, прѣподобне отче нашъ.

Кондакъ, гл. 2: Мира красотѹ и яже въ немъ тленная постави, прѣподобне, въ саровскую обители вселился есѝ: и тамо аггельски поживъ, иноземцемъ путь былъ еси ко спасенію: сегѡ ради и Христосъ тебѣ, отче серафиме, прослави, и даромъ исцѣленій и чудесъ обогатѝ. Темиже вопіемъ тѝ: радуйся, серафиме, прѣподобне отче нашъ.

6. Святое Богоявленіе, или Крещеніе Господа Бога и Спаса нашего Іисуса Христа.

Тропарь, гл. 1: Во іордани крещающуся тебѣ, Господи, троическое явися поклоненіе: родителевъ бо гласъ свидѣтельствоваше тебѣ, возлюбленнаго тя сына именуя, и духъ, въ видѣ голубинѣ, извѣствоваше словесе утвержденіе. Явленіся Христе Боже и міръ просвѣщеній, слава тебѣ.

Когда Ты, Господи, крестился въ Іорданѣ, открылось поклоненіе Троицѣ: ибо голосъ Отца свидѣтельствовалъ о Тебѣ, называя Тебя возлюбленнымъ Сыномъ, и Духъ, въ видѣ голубя, подтвердилъ истину этого слова. Явившійся Христе Боже, и міръ просвѣтившій, слава Тебѣ!

Тропари передъ водоосвященіемъ, гл. 8:

Гласъ Господень на водахъ вопіетъ, глаголя: пріидите, пріимите всѝ духа премудрости, духа разума, духа страха Божія, явльшагося Христа.

Днесь водъ освящается естество, и раздѣляется іордань, и своихъ водъ возвращаетъ струи, яко зря крещаема.

Яко человѣкъ на рѣку пришелъ есѝ, Христе царю, и рабское крещеніе пріяти стыдишися, иже, отъ протечевъ рѣку, грѣхъ ради нашихъ, человѣколюбче.

Слава, и нынѣ: Ко гласу вопіющаго въ пустыни, уготовайте путь Господень, пришелъ есѝ, Господи, зракъ рабій [видъ раба] пріимъ, крещеніа проса, не вѣдый грѣха. Видѣвша тя водьі и убоящася, трепетенъ бысть протеча, и возопіѝ глаголя: како просвѣтитъ свѣтильникъ свѣта; како рукѹ положитъ рабъ на лакѹ; отстѝ мене и водьі, сице, въземляй міра грѣхъ.

Ирмосы перваго канона, гл. 2.

[Св. Козьмы Маюмскаго.]

1. Глубины̀ ѡкры́лъ е̑сть дно̀, и̑ су́шею свои̑м блече́тъ, въ не́й покры́въ противны́я, кре́пкій во бране́хъ гдь, я̑ко просла́вися.

Обнажилъ дно *морской* пучины и ведетъ Своихъ *людей* по сушѣ, а враговъ потопилъ въ ней сильный въ войнахъ Господь; ибо Онъ прославился.

3. Кре́пость даи́й царе́мъ на́шымъ гдь, и̑ ро́гъ[43] помазанныхъ свои́хъ возноси́й, ѡ̀ дѣы̀ рождае́тся, гряде́тъ же ко креще́нію. Тому̀ вѣ́рніи возопі́имъ: нѣ́сть сто́къ я̑ко бг̀ъ на́шъ.

Господь, дающій силу царямъ нашимъ и возвеличивающій могущество помазанниковъ Своихъ, рождается отъ Дѣвы и приходитъ креститься. Ему мы, вѣрующіе, воскликнемъ: нѣтъ столь святаго, какъ Богъ нашъ!

4. Оу҃слы́шахъ, гди̑, гла́съ твои́, его́же ре́клъ е̑сі̀ гла́съ копію́щагѡ въ пу҃сты́ни, я̑ко возгремѣ́лъ е̑сі̀ над̀ вода́ми мно́гими, твоему̀ свидѣ́тельствуй сы́ну̀, ве́сь бы́въ соше́дшагѡ[44] дх҃а, возопі̀: ты̀ е̑сі̀ хр̑то́съ, бж̑і́а мудрость и̑ сі́ла.

Обнажилъ дно *морской* пучины и ведетъ Своихъ *людей* по сушѣ, а враговъ потопилъ въ ней сильный въ войнахъ Господь; ибо Онъ прославился.

5. Іи̑съ, живота̀ нача́льникъ, разрѣши́ти ѡ̑ждже́ніе гряде́тъ а̑да́ма первозда́ннагѡ, ѡ̑чище́нія же я̑ко бг̀ъ не тре́бу̀я, па́дшаго ѡ̑чища́етъ во іорда́нѣ: въ не́мже вражду̀ оу҃би́въ, прему́дрость всѣ́мъ оу҃мъ ми́ръ да́руетъ.

Іисусъ, источникъ жизни, приходитъ отмѣнить *смертный* приговоръ первозданному Адаму, и, не имѣя нужды, какъ Богъ, въ очищеніи, очищаетъ въ Іорданѣ падшаго и тутъ, истребивъ вражду, даруетъ миръ, превосходящій всякое разумѣніе.

6. Гла́съ словесѐ[45], свѣти́льникъ свѣ́та, денни́ца сл҃нца пр҃те́ча въ пу҃сты́ни, пока́йтеся, всѣ́мъ копіе́тъ лю́демъ, и̑ предѡ́чи́ститеся:

Голосъ Слова, свѣтильникъ Свѣта, утренняя звѣзда—предвозвѣстница Солнца, восклицаетъ въ пустынѣ всѣмъ людямъ: «Покайтесь и забла-

сѐ бо предстои́тъ Хр҃то́съ, ѿ тлѣ̀ ми́ръ и҃збавля́ѧй.

Кондакъ, гл. 4: І҃ви́лсѧ є҆сѝ днє́сь вселе́нне́й, и҆ свѣ́тъ твои́, г҃ди, зна́менасѧ на на́съ, въ ра́зумѣ поющихъ тѧ̀: прише́лъ є҆сѝ, и҆ ѩви́лсѧ є҆сѝ свѣ́тъ непристу́пный.

7. І҃ѡноши бл҃гочести́выѧ, пє́щи сѫ́гненне́й прїѩ́вшыѧсѧ, шумѧ́щь дх҃ъ ро́сный невре́димы сохрани́, и҆ бж҃їѧ а҃гг҃ла снизхожде́нїе. Тѣ́мже въ пла́мени ѡрошае́ми, бл҃года́рственнѡ воспѣва́хѫ: препѣ́тый сѫ́тцє́въ г҃ди и҆ бж҃е, бл҃гослове́нъ є҆сѝ.

8. Та́йнѫ прекла́внѫю вавѷлѡ́нскаѧ показа̀ пе́чь, и҆сточи́вшаѧ ро́сѫ, ꙗ҆кѡ стрѫ́ми и҆ма́ше невеще́ственный сѫ́гнь воспрїа́ти і҃ордан҃ъ, и҆ ѡбѣ́ати пло́тїю крещае́ма зижди́тела, є҆гѡ́же бл҃гословя́тъ лю́дїе и҆ превозно́сятъ во вс҃ѧ вѣ́ки.

9. Недоумѣ́етъ[46] вса́къ а҆зы́къ бл҃гохвали́ти[47] по досто́и҃нїю, и҆зумѣва́етъ же ѹ҃мъ и҆ преми́рный[48] пѣ́ти тѧ̀, бц҃е: сѫ́ба́че, бл҃га́ѧ сѫ́щи, вѣ́рѫ прїими́̀, и҃бо любо́вь вѣ́сти бж҃е́ственнѫю[49] на́шѫ: ты́ бо хр҃тїа́нъ є҆сѝ предста́тельница, тѧ̀ велича́емъ.

годовременно очиститесь; ибо вотъ пришелъ Христосъ, избавляющій міръ отъ гибели!»

Явился Ты сегодня вселенной, и свѣтъ Твой, Господи, запечатлѣлся на насъ, сознательно воспѣвающихъ Тебя: Ты пришелъ, явился, Свѣтъ неприступный!

Благочестивыхъ юношей въ печи среди огня сохранили невредимыми шумно дувшій влажный вѣтеръ и сошествіе *къ нимъ* Ангела Божія. Поэтому, орошаемые въ пламени влагою, они съ благодарностью пѣли: «Благословенъ Ты, преславный Господи и Боже отцовъ *нашихъ!*»

Вавилонская печь, ставшая источникомъ влаги, изобразила ту невѣроятную тайну, что Іордану предстояло принять *своими* струями невещественный огонь и объять крещающагося плотію Творца, Котораго люди благословляютъ и превозносятъ во всѣ вѣки.

Всякій языкъ бѣденъ, чтобы благоговѣйно восхвалять Тебя по достоинству, и даже горній умъ недоумѣваетъ, какъ воспѣвать Тебя, Богородица. Но, какъ милосердая, прими нашу вѣру, а нашу вдохновенную любовь Ты знаешь, ибо Ты—Заступница христіанъ; Тебя мы величаемъ.

Ирмосы второго канона, гл. 2.

[Св. Іоанна Дамаскина.]

1. Ше́ствуетъ морско́ю колна́̀ющуюсѧ бу́рю, су́шу ꙗ҆кѣ і҃ѡрль и҃зба́вль-

Израиль ступаетъ на вздымающееся бурными волнами море, тот-

шѧюсѧ: чёрный же пóнтъ трї-
стáты[50] є҆гýпетскїѧ покры҃ кѵ́пиш,
водостлáненъ грóбъ, сúлою крѣ́п-
кою десни́цы кѧ́чни.

3. Є҆лúцы дрéвнихъ и҃зрѣ́ши-
хомсѧ[51] сѣ́тей крáшенъ[52] лькѵ́въ,
сотрéнныхъ членóвными[53], рáдѵимсѧ
и҃ разширúмъ оу҃стà, слóво
плетѵ́щее ѿ слове́съ сладкопѣ́нїѧ,
и҃мже къ нáмъ наслаждáется да-
рова́нїй[54].

4. Ѻгнéмъ ѡ҃чúщьсѧ тáйнагѡ
зрѣ́нїѧ, пое҃ прр҃óкъ человѣ́кшихъ
новодѣ́йство[55], возглашáетъ
глáсъ[56] дх҃омъ[57] плéщѵщь, во-
площéнїе глаго́лющь неизрече́нна[58]
слóва, и҃мже сúльныхъ держáвы
сотрóшасѧ.

5. Врага҃ тéмнагѡ и҃ ѡ҃скверне́ннагѡ
ѧ҃да ѡ҃чищéнїемъ дх҃а и҃змоще́нни, къ но́вѣй пристáхомъ
неглáзненнѣй[59] стезѝ, вводя́щей
къ непристѵ́пнѵю рáдость, є҆ди́нѣмъ
пристѵ́пнѵ, и҃мже бг҃ъ примири́сѧ.

6. Вождел҃ѣ́ннаго ѧ҃вствова со
всеблаже́нными глáсомъ сц҃ъ, є҆го́-
же и҃з чре́ва ѿрыгнѵ́: е҃й, глаго́-
летъ, сéй соестéственъ сн҃ъ сы́й,
свѣтозáренъ произни́че и҃з челове́ча ро́да, слóво же мое҃ жи́во
и҃ человѣ́къ[60] промышлéнїемъ[61].

часъ явившееся сушею; а вельможъ египетскихъ мрачное море совершенно скрыло, какъ выстланная водою могила, мощью Владычней десницы.

Мы всѣ, нынѣ свободные отъ древнихъ сѣтей прожорливыхъ львовъ, у которыхъ теперь сокрушены зубы, станемъ веселиться и откроемъ уста, слагая изъ словъ звучную пѣснь. Этотъ изъ нашихъ даровъ *Господь* милостиво пріемлетъ.

Очищенный огнемъ таинственнаго видѣнія, пророкъ, воспѣвая обновленіе смертныхъ, возглашаетъ *внушаемую* Духомъ радостную пѣснь, указывающую на воплощеніе Святаго Слова, Которымъ сокрушено владычество сильныхъ.

Омытые освященіемъ Духа отъ яда темнаго и нечестиваго врага, мы вышли на новую вѣрную стезю, ведущую къ недоступной радости, доступной только тѣмъ, съ кѣмъ примирился Богъ.

Отецъ полнымъ радости голосомъ явилъ Возлюбленнаго, Котораго родилъ изъ *Своего* чрева: «Истинно,—говоритъ Онъ,—Сей, будучи единосущнымъ *Моимъ* Сыномъ, въ сіяніи свѣта произошелъ изъ человѣческаго рода, по *Моему* промыслу, какъ Мое живое Слово и *въ то же время* человѣкъ.

7. Ѿпалѝ стрѣ́ею смі́евы гла-
вы́[62] пе́щный высо́кїй пла́мень,
ю҃ноши нося́щь[63] бл҃гочести-
вым, оу҃тѝшивый, неудоводержи-
мою мглу̀ и҆з҃ гр҃ѣха̀ всю́ же ѡ҃мы-
ва́етъ росо́ю дх҃а.

Потокомъ *воды* сжегъ змѣиныя головы Тотъ, Кто охладилъ высоко вздымавшееся пламя печи, объявшее благочестивыхъ юношей; неудержимые же съ грѣхопаденія потоки мрака Онъ всѣ омылъ росою Духа.

8. Свобо́дна оу҃бѡ тва́рь позна-
ва́ется, и҆ сы́нове све́та[64] пре́жде
ѡ҃мраче́нїя: е҆ди́нъ сте́нетъ тьмы̀
предста́тель. Ны́нѣ да бл҃госло-
ви́тъ оу҃се́рднѡ вино́внаго, пре́жде
ѡ҃кая́нное, и҆зы́кѡвъ всенасле́дїе.

Тварь признается свободною, а прежде бывшіе во тьмѣ—сынами свѣта. Одинъ князь тьмы стонетъ. Да благословляютъ же нынѣ усердно Виновника *сего* всѣ, ранѣе несчастныя, племена языческія.

9. Ѡ҃ па́че оу҃ма̀ р҃ѫ́тва̀ твоего̀
чудесе́съ[65], нев҃е́сто всечт҃а́я, мт҃и
бл҃гослове́нная! Е҆́же полу́чивше
всесовершѣ́нное спасе́нїе, досто́йно
хва́лимъ и҆́ко бл҃годѣ́теля, да́ръ
нося́ще пѣ́снь бл҃годаре́нїя.

Сколь непостижимо для ума чудо рожденія Тобою, Невѣста пречистая, Матерь благословенная! Получивъ черезъ Тебя полное спасеніе, мы достойно восхваляемъ *Тебя*, какъ благодѣтельницу, принося въ даръ благодарственную пѣснь.

30. Трехъ святителей: Василія Великаго, Григорія Богослова и Іоанна Златоустаго.

Тропарь, гл. 4: И҆́ко а҃пла́мъ е҆диномы́сленники [единомысленники Апостоловъ] и҆ вселе́нныя оу҃чи́теліе, кл҃ѵ̀ всѣ́хъ моли́те, ми́ръ вселе́нней дарова́ти и҆ дш҃а́мъ на́шымъ ве́лію мт҃ь.

Кондакъ, гл. 2: Сщ҃е́нныя и҆ бг҃оно҃сны́я пропов҃ѣ́дники, ве́рхъ
оу҃чи́телей, г҃де, прі́ялъ е҆сѝ къ
наслажде́нїе бл҃ги́хъ твои́хъ и҆ оу҃поко́енїе: тр҃ѵ́ды бо сн҃ѣ́хъ и҆ сме́рть
прі́ялъ е҆сѝ па́че вс҃я́каго всеплѡ́дїя, е҆ди́не прослабля́ѧй ст҃ы́мъ
твои́мъ.

Святыхъ проповѣдниковъ, со словомъ Божіимъ *на устахъ*, красу учителей, Ты взялъ *къ Себѣ*, Господи, для наслажденія благами Твоими и отдыха. Ихъ труды и смерть Ты, единый прославляющій Святыхъ Твоихъ, принялъ выше жертвы всесожженія.

Февраль.

2. Срѣтеніе Господа нашего Іисуса Христа.

Тропарь, гл. 1: Ра́дуйся, бла́года́тная бцѐ дво́, и҆з̀ тебѐ бо возсі́а̀ со́лнце пра́вды, хр҃то́съ бг҃ъ на́шъ, просвѣща́яй сѣ́щыя во тьмѣ́: весели́ся и҆ ты̀, ста́рче пр҃ѣ́дный, прі҃е́мый во ѡ҆бѣ́тїа свободи́теля дш҃ъ на́шихъ, да́рующаго на́мъ воскр҃нїе.

Радуйся, благодатная Богородица Дѣва, ибо изъ Тебя возсіяло Солнце правды — Христосъ Богъ нашъ, просвѣщающій находящихся во тьмѣ. Веселись и ты, праведный старецъ, принявшій въ *свои* объятія Освободителя нашихъ душъ, дарующаго намъ воскресеніе.

Ирмосы канона, гл. 3.

[Св. Козьмы Маюмскаго.]

1. Сѣ́ншу главороди́тельнꙋю зе́млю со́лнце нашествова́ иногда̀, я҆́кш стѣна́ во ѡ҆гꙋ́стѣ сѣкапо́лы вода̀, лю́демъ пѣшомореходи́мымъ и҆ вогꙋго́дно пою́щымъ: пои́мъ гдеви, сла́вно бо прослави́ся.

Нѣкогда солнце освѣтило поверхность дна глубокой *морской* бездны, *сдѣлавшагося* сушею, ибо вода стала неподвижно, точно стѣна, по обѣ стороны народа, шедшаго по морю пѣшкомъ и угодно Богу пѣвшаго: «Воспоемъ Господу, ибо Онъ торжественно прославился!»

3. Ѹ҆тверждє́нїе на тѧ̀ надѣ́ющихся, ѹ҆тверди́, гди, цр҃ковь, ю҆́же стажа́лъ є҆сѝ чт҃но́ю твое́ю кро́вїю.

Господи, твердыня надѣющихся на Тебя, утверди Церковь, которую Ты пріобрѣлъ драгоцѣнною Твоею кровію.

4. Покры́ла е҆́сть нб҃сѧ̀ добродѣ́тель твоѧ̀, хр҃те́: и҆з̀ кївшта́ бо прошє́дъ сты́ни твоеѧ̀, нетлѣ́нныя мр҃е, въ хра́мъ сла́вы твоеѧ̀ явѝлся є҆сѝ, я҆́кш младе́нецъ рѹ҃коноси́мь, и҆ и҆спо́лнишася всѧ̑ твоегѡ̀ хвале́нїѧ.

Благость Твоя, Христе, покрыла небеса: ибо, исшедши изъ кивота святыни Твоей — Матери, оставшейся Дѣвою, Ты явился въ храмѣ славы Твоей, какъ носимый на рукахъ Младенецъ, и весь міръ наполнился хвалою Тебѣ.

5. Я҆́кш ви́дѣ и҆са́ія ѡ҆бра́зно на пр҃то́лѣ превознесе́на бг҃а, ѿ

Когда Исаія таинственно увидѣлъ на престолѣ превознесеннаго

ѧггла сла́вы дшрѹноси́ма, ѡ ѡкаа́нный, вопїа́ше, а҃зъ: прови́дѣхъ бо воплоща́ема бг҃а, свѣта невече́рнѧ и ми́ромъ клады́чествующа.

Бога, окруженнаго *воинствомъ* Ангеловъ славы: «О, я несчастный!— воскликнулъ онъ:—ибо я заранѣе увидѣлъ воплощаемаго Бога, немеркнущій Свѣтъ, и Владыку мира».

6. Вознопѝ къ тебѣ, ви́дѣвъ ста́рецъ ѡчи́ма спасе́нїе, е҆́же лю́демъ прїи́де ѿ бг҃а: хр҃тѐ, ты̀ бг҃ъ мо́й.

Воскликнулъ Тебѣ старецъ, увидѣвъ *своими* глазами спасеніе, людямъ отъ Бога пришедшее: «Христосъ, Ты — Богъ мой!»

Кондакъ, гл. 1: Ѹ҆тро́бу дѣви́чю ѡсти́вый рх҃тво́мъ твои́мъ, и рѹцѣ сѷмеѡнѣ бл҃гослови́вый, ꙗ҆коже подоба́ше, предвари́въ и ны́нѣ спа́слъ е҆сѝ на́съ, хр҃тѐ бо҃же: но ѹ҆мирѝ во кра́ехъ жи́тельство, и ѹ҆кр҃пѝ і҆мпера́тора, е҆го́же возлюби́лъ е҆сѝ, е҆ди́не чл҃вѣколю́бче.

Утробу дѣвичью освятившій рожденіемъ Твоимъ и руки Симеона какъ надлежало, благословившій, нынѣ Ты скоро спасъ и насъ, Христе Боже. Умири же раздоры гражданъ и укрѣпи Императора, Котораго Ты возлюбилъ, единый Человѣколюбецъ!

7. Тебѐ, во сѳгнѝ ѡроси́вшаго сѳтроки бг҃осло́вившыѧ и҆ въ дв҃ нетлѣ́нну҆ всели́вшагосѧ, бг҃а сло́ва поимъ, бл҃гоче́стно поюще: бл҃гослове́нъ бг҃ъ сѳте́цъ на́шихъ.

Тебя, среди огня покрывшаго росою отроковъ, бесѣдовавшихъ о божественномъ, и въ Дѣву чистую вселившагося, Бога — Слово, мы славимъ, благоговѣйно воспѣвая: благословенъ Богъ отцовъ нашихъ!

8. Нестерпи́момъ[66] сѳгню̀ соедини́вшесѧ[67] бг҃оче́стїѧ предстоа́ще[68] ѽнѡши, пла́менемъ же невреждѐни, бж҃е́ственну҆ю пѣ́снь пое́хъ҆: бл҃гослови́те, всѧ̂ дѣла̀ гд҃ня, гд҃а, и҆ превозноси́те во всѧ̂ вѣки.

Юноши, выдававшіеся благочестіемъ, ввергнутые въ страшный огонь, не пострадавъ отъ пламени, пѣли священную пѣснь: «Всѣ творенія Господни, благословляйте Господа и превозносите во всѣ вѣки».

9. Въ зако́нѣ сѣнѝ и҆ писа́нїи[69] ѡ҆бразъ ви́димъ, вѣ́рніи: всѧ́къ мѫ́жескїй по́лъ, ложесна̀ разверза́ѧ, сѧ̂ъ бг҃ѹ. Тѣ́мъ перворождѐнное сло́во сѳц҃а̀ безнача́льна, сѝа пер-

Въ неясныхъ письменахъ закона *Моисеева* мы, вѣрующіе, усмотримъ прообразъ: всякій перворожденный мужескаго пола посвящался Богу. Поэтому мы и

бородáщаса мт҃рїю неискѹсомѹжнш, величáемъ.

величаемъ первородное Слово безначальнаго Отца, Сына, перворождаемаго Матерью безъ мужа.

12. Преставленіе св. Алексія, митрополита всея Россіи, чудотворца.

Тропарь, гл. 8: Я҆кш а҆пла҃мъ сопрестóльна, и҆ врачà предóбра, и҆ слѹжúтела бл҃гопрiáтна[70], къ рáцѣ твоéй чт҃нѣй притекáюще, ст҃úтелю а҆лекс҃íе, бг҃омѹдре чѹдотвóрче, сошéдшеся любóвїю къ пáмать твою, свѣтлш прáзднѹемъ, въ пѣснехъ и҆ пѣнiихъ рáдѹющеся[71], и҆ хр҃тà слáвящие, таковѹю бл҃годáть тебѣ даровáвшаго и҆сцѣлéнiй, и҆ грáдѹ твоемѹ велúкое оу҆тверждéнiе.

Кондакъ, гл. 8: Бж҃éственнаго и҆ пречт҃нáго ст҃úтела хр҃тóва, нóваго чѹдотвóрца а҆лекс҃íа, вѣрнш всѝ поющие лю́дїе, любóвїю да оу҆блáжúмъ, я҆кш пáстыра велúкаго, слѹжúтела же и҆ оу҆чúтела премѹдра землѝ рwссíйстѣй. Днéсь въ пáмать є҆гѡ̀ притéкше, рáдостнш возопiéмъ пѣснь бг҃оно́сномѹ: я҆кш и҆мѣ́я дерзновéнiе къ бг҃ѹ, многошрáзныхъ нáсъ и҆збáви ѡ҆бстоя́нiй, да зовéмъ тѝ: рáдѹйся, оу҆тверждéнiе грáдѹ нáшемѹ.

Мартъ.

25. Благовѣщеніе Пресвятой Владычицы нашей Богородицы.

Тропарь, гл. 4: Днéсь спсéнiя нáшегш глави́зна, и҆ є҆́же ѿ вѣ́ка та́инства я҆влéнiе: сн҃ъ бж҃iй сн҃ъ дв҃ы бывáетъ, и҆ гаврiи́лъ бл҃годáть бл҃говѣствѹ́етъ. Тѣ́мже и҆ мы̀ съ ни́мъ бц҃ѣ̀ возопiи́мъ: рáдѹйся, бл҃годáтная, гдь̀ съ тобо́ю.

Сегодня спасенія нашего начало и обнаруженіе извѣчной тайны: Сынъ Божій становится Сыномъ Дѣвы, и Гавріилъ возвѣщаетъ о *ниспосланіи* благодати. Поэтому и мы съ нимъ восклицаемъ Богородицѣ: радуйся, Благодатная, Господь съ Тобою!

Ирмосы канона, гл. 4.

[Блаж. Θеофана и св. Іоанна Дамаскина.]

1. Ѿ҆вéрзѹ оу҆стà моѝ, и҆ напо́лнятся дх҃а, и҆ сло́во ш҃ры́гнѹ

Открою уста мои, и они исполнятся Духа: и я изреку *хвалебное*

цр҃и́нѣ мт҃ри, и҆ ра҃влю́ся свѣ́тлѡ торжествѹ́ѧ, и҆ бо҃спою҆ ра́дѹяся тоа҆ чѹдесѣ̀.

слово Царицѣ-Матери, явлюсь весело торжествующимъ и радостно буду воспѣвать чудеса Ея.

3. Твоа҆ пѣснослове́цы, вс҃е́, живы́й и҆ незави́стный[72] и҆сто́чниче, ли́къ себѣ̀ собокѹпльшыѧ, дѹхо́вно оу҆тверди́, въ бж҃е́ственнѣй твое́й сла́вѣ вѣнце́хъ сла́вы сподо́би.

Богородица, живой и обильный источникъ! Укрѣпи духовно пѣвцовъ Твоихъ, составившихъ хоръ, и въ божественной славѣ Твоей удостой *ихъ* вѣнцовъ славы.

4. Сѣдя́й въ сла́вѣ на пр҃то́лѣ бж҃ества̀, во ѡ҃блацѣ ле́гцѣ прі́иде і҃и҃съ пребж҃е́ственный, нетлѣ́нною дла́нію, и҆ спсѐ зовѹ́щыѧ: сла́ва, Хр҃тѐ, си́лѣ твое́й.

Сѣдящій въ славѣ на престолѣ Божества божественнѣйшій Іисусъ пришелъ въ легкомъ облакѣ, носимый пречистою рукою, и спасъ восклицающихъ: «Слава, Христе, силѣ Твоей!»

5. Оу҆жасо́шасѧ вся́ческаѧ ѡ҃ бж҃е́ственнѣй сла́вѣ твое́й: ты́ бо, неискѹсобра́чнаѧ дв҃о, и҆мѣ́ла е҆сѝ бо оу҆тро́бѣ[73] над҃ вс҃е́ми бг҃а, и҆ роди́лаа҆ е҆сѝ безлѣ́тнаго сн҃а, вс҃ѣ́мъ воспѣва́ющымъ тѧ̀ ми́ръ подава́ющаѧ.

Весь міръ изумился чудесной славѣ Твоей; ибо Ты, не познавшая брака Дѣва, зачала Бога вселенной и родила вѣчнаго Сына, награждая миромъ всѣхъ, воспѣвающихъ Тебя.

6. Возопи́ прошкразѹ́ѧ погребе́нїе тридне́вное пр҃ро́къ і҃ѡ́на, въ ки́тѣ моля́ся: ѡ҃ тли́ и҆зба́ви мѧ̀, і҃и҃се, цр҃ю̀ си́лъ.

Прообразуя тридневное погребеніе *Господа* и молясь въ китѣ, пророкъ Іона воскликнулъ: «Спаси меня отъ гибели, Іисусъ, Царь *небесныхъ* Силъ!»

Кондакъ, гл. 8: Взбра́нной воево́дѣ побѣди́тельна: [См. стр. 80].

7. Не послѹжи́ша тва́ри бг҃омѹ́дрїи па́че созда́вшаго, но с҃гненное прещре́нїе мѹ́жески попра́вше, ра́довахѹ́ся поюще: препѣ́тый с҃тцє́къ гдь и҆ бг҃ъ бл҃гослове́нъ е҆сѝ.

Умудренные Богомъ *юноши* не послужили твари, вмѣсто Творца, и, мужественно поправъ угрожавшій *имъ* огонь, радостно пѣли: «Благословенъ Ты, препрославленный Господь и Богъ отцовъ *нашихъ!*»

8. Слы́ши, с҃троковѝце, дв҃о

Внемли, отроковица, Дѣва чи-

чтàм, да речéтъ оу҃бо гаврїи́лъ совѣ́тъ бы́шняго дре́вній и҃стинный: бу́ди къ прїа́тїю гото́ва бжїю, тобо́ю бо невмѣ́стимый съ человѣ́ки пожи́вѣ. Тѣ́мъ и҃ ра́дуйся копїю́: бл҃гослови́те, вс҃а дѣла́ гд҃на, гд҃а.

9. И҃ко wдушевле́нному бжїю ки́wту, да ника́коже ко́снется рукà сквéрныхъ, оу҃стнѣ́ же вѣ́рныхъ бц҃ѣ немо́лчно, гла́съ а҃гг҃ла воспѣва́ющіе, съ ра́достїю да копїю́тъ: ра́дуйся, бл҃года́тная, гд҃ь съ тобо́ю.

стая, и да возвѣститъ Гавріилъ изначальную истинную волю Всевышняго. Будь готова къ воспріятію Бога. Вѣдь при Твоемъ посредствѣ Невмѣстимый поселился среди смертныхъ. Поэтому я радостно восклицаю: всѣ творенія Господни, благословляйте Господа!

Рука нечистыхъ отнюдь да не касается живого Кивота Божія, уста же вѣрныхъ, неумолчно воспѣвая Богородицѣ слова Ангела, да въ радости восклицаютъ: радуйся, Благодатная, Господь съ Тобою!

Апрѣль.

1. Св. Маріи Египетской [см. стр. 81].

23. Св. Великомученика Георгія.

Тропарь, гл. 4: И҃ко плѣ́нныхъ свободи́тель и҃ ни́щихъ защи́титель, немощствующихъ вра́чь, царе́й побо́рниче [защитникъ], побѣдоно́сче великомч҃не геwр́гїе, моли́ хр҃та̀ бг҃а спасти́ся дwша́мъ на́шымъ.

Св. мученицы царицы Александры.

Тропарь, гл. 4: Ца́рства земна́гw сла́вw презрѣ́вши, є҆дина́го хр҃та̀, на́съ ра́ди распа́таго, возлюби́ла є҆сѝ, и҃ того̀ мwжественнѣ́й и҃сповѣ́дующи, вѣнце́мъ мч҃ническимъ оу҃вѣнча́лася є҆сѝ, всеблаже́нная цари́це алеѯа́ндро: тѣ́мже и҃ ны́нѣ прт҃о́лу цр҃а̀ сла́вы на нб҃сѣ́хъ предстоя́щи, моли́ся wб҃ спасе́нїи дwшъ на́шихъ.

Май.

9. Перенесеніе мощей святителя и чудотворца Николая изъ Мvръ [74] въ Барградъ.

Тропарь, гл. 4: Приспѣ [насталъ] дéнь свѣтлагш торжествà, грáдъ бáрскїй рáдvется, и съ нúмъ вселéннаа всà ликовствvетъ пѣсньми и пѣньми дх҃óвными: днéсь бо сп҃ѣ́нное торжествò, въ пренесéнїе чт҃ны́хъ и многоцѣлéбныхъ мощéй ст҃úтела и чvдотвóрца нїколáа, áкоже сóлнце незаходúмое вознсіà свѣтозáрными лvчáми, разгонáа тьмv йскvшéнїй же и бѣдъ ѿ вопію́щихъ вѣрнѡ: спсáй нáсъ, áкѡ предстáтель нáшъ, велúкїй никóлае.

Кондакъ, гл. 2: Взы́де áкѡ звѣздà ѿ костóка до зáпада твоú мóщи, ст҃úтелю нїкóлае, мóре же ѡст҃úся шéствїемъ твои́мъ, и грáдъ бáрскїй прі́емлетъ тобóю блгодáть: нáсъ бо дѣлá [для насъ] áвúлся є҆сѝ чvдотвóрецъ йзáщный [превосходный], предúвный и мл҃тúвый.

11. Свв. равноапостольныхъ Меѳодія и Кирилла, учителей словенскихъ.

Тропарь, гл. 4: І҃áкѡ áпл҃шомъ є҆диномрáвнїи [единомысленники] и словéнскихъ странъ оу҃чúтелїе, кѵ҃рíлле и меѳóдїе бг҃омvдрїи, влкv всѣ́хъ молúте, всà язы́ки словéнскїа оу҃тверди́ти въ православ́їи и є҆диномы́слїи, оу҃мири́ти мíръ и спстѝ дvшы нáша.

Кондакъ, гл. 3: Сп҃ѣ́ннvю двóнцv просвѣти́телей нáшихъ почтúмъ, бж҃éственныхъ писáнїй преложéнїемъ [переводомъ] йстóчникъ бг҃опознáнїа нáмъ йсточúвшихъ, и҆з негѡ́же дáже доднéсь нешскvдно почерпáюще, оу҃блажáемъ вáсъ, кѵ҃рíлле и меѳóдїе, пр҃тóлv бы́шнмгш предстоя́щихъ и҆ тéплѣ молáщихсà ѡ҆ дvшáхъ нáшихъ.

20. Обрѣтеніе мощей св. Алексія, митр. Московскаго и всея Россіи, чудотворца.

Тропарь, гл. 2: І҃áкѡ сокрóвище пребогáтое, многолѣ́тнѡ въ землѝ сокровéнное, чт҃ны́мъ мóщи твоúмъ ѡбрѣтóшася чvдоточáщыя [источающія чудеса], всеблаже́нне ѻ҃тче ст҃úтелю а҆лекси́е: ѿ нúхже врачéствò прі́емлюще ѡбогащáемся, и хр҃тà славослóвнмъ глаго́люще: слáва прославлáющемv ст҃ы́мъ своúмъ.

Кондакъ, гл. 8: Ꙗ҆кѡ со́лнце незаходи́мое ѿ гро́ба возсїа́ нáмъ, ѿ мнѡ́гъ лѣ́тъ сокрове́ны чт҃ны́м твои́ мо́щи нетлѣ́нны, с҃ти́телю а҆лекси́е: тобо́ю бл҃года́ть прїе́млемъ, всю́ бо страну́ сію́ и҆ всѣ́ ны҃ чудесы́ и҆ добро́тою ѡ҆богаща́еши, дре́вностьмъ бл҃года́ти, да поёмъ тѝ: ра́дуйся, ѻ҃тче, свѣти́ло россі́и.

21. Свв. равноапостольныхъ царей Константина и Елены.

Тропарь, гл. 8: Кр҃та́ твоегѡ̀ ѻ҃бра́зъ на нб҃сѝ ви́дѣвъ, и҆ ꙗ҆коже па́велъ зва́нїе не ѿ человѣ́къ прїе́мъ, бо царе́хъ а҆пла́ твои́, гдⷭ̀, ца́рствующїй гра́дъ въ рⷣцѣ̀ твое́й положи́: его́же сп҃са́й всегда́ въ ми́рѣ мл҃твами бц҃ы, е҆ди́не человѣколю́бче.

Увидѣвъ на небѣ изображеніе Креста Твоего и принявъ, какъ Павелъ *Апостольское* званіе не отъ людей, царь—Апостолъ Твой, Господи, стольный градъ *свой* ввѣрилъ рукѣ Твоей. Единый Человѣколюбецъ, храни его всегда въ мирѣ молитвами Богородицы.

Кондакъ, гл. 3: Ко҆нстанти́нъ дне́сь, съ ма́терїю е҆ле́ною, кр҃тъ ꙗ҆вля́ютъ всечт҃но́е дре́во, всѣ́хъ оу҃бо і҆ѹде́евъ посрамле́нїе сы́це, ѡ҆рꙋ́жїе же на проти́вныя вѣ́рныхъ царе́й: на́съ бо ра́ди ꙗ҆ви́сѧ зна́менїе ке́лїе и҆ во бране́хъ гро́зное.

Срѣтеніе [въ Москвѣ] чудотворной иконы Пресвятой Богородицы Владимірской.

Тропарь, гл. 4: Дне́сь свѣ́тлѡ красу́ется сла́внѣйшїй гра́дъ москва́, ꙗ҆кѡ зарю́ со́лнечнꙋю воспрїе́мши, а҆́нче, чудотво́рнꙋю твою́ і҆кѡ́нꙋ, къ не́йже ны́нѣ мы҃ притека́юще и҆ моля́щесѧ, тебѣ́ взыва́емъ сы́це: ѻ҃, пречу́дная а҆́нче бц҃е, моли́сѧ и҆́зъ тебє̀ воплощє́ннымъ хр҃тⷭ̀ бг҃ꙋ на́шемꙋ, да и҆зба́витъ гра́дъ сей и҆ всѧ̀ гра́ды и҆ страны́ хр҃тїа́нскїѧ невреди́мы ѿ всѣ́хъ на҆вѣ́тъ [козней] вра́жіихъ и҆ спасе́тъ дꙋ́шы на́шѧ, ꙗ҆кѡ милосе́рдъ.

Кондакъ, гл. 8: Ѹ҆збра́нной воево́дѣ побѣди́тельна, ꙗ҆кѡ и҆зба́вльшесѧ ѿ злы́хъ прише́ствїемъ твоегѡ̀ чт҃на́гѡ ѻ҃бра́за, а҆́нче бц҃е, свѣ́тлѡ [торжественно] сотвора́емъ пра́зднество срѣ́тенїѧ твоегѡ̀ и҆ ѡ҆бы́чнѡ зовёмъ тѝ: ра́дуйся, неве́ста неневѣ́стнаѧ.

23. Преподобной Евфросиніи Полотской.

Тропарь, гл. 4: Подража́юще двана́десятолѣ́тнѣ двана́десятолѣ́тнꙋ хр҃тⷭ̀, оу҃чи́вшемꙋ во с҃ти́ни бж҃ію сло́вꙋ, послѣ́довала е҆сѝ, е҆вфроси́нїе:

слáвѫ врéменнѫю и̑ земнáго wбрѣ́чника [жениха] wстáвльши, и̑ всѣ̑ мїрскáя презрѣ́вши, краснѣ́йшемѹ пáче всѣ́хъ хр̃тѹ себѣ̀ оу̑невѣ́стила є̑сѝ [сдѣлалась невѣстою]: кр̃тъ взéмши, пѫтéмъ а̃гг̃льскаго житїѧ̀ шéствующи, и̑ мнѡ́гїѧ къ немѹ̀ наставлáющи, во бл̃говѫхáнїи мѵ́ра въ нб̃ный чертóгъ востеклà є̑сѝ: йдѣ́же молѝ, є̑гóже возлюбúла є̑сѝ, wˉ чтѹ́щихъ бл̃гочéстно пáмять твою.

Кондакъ, гл. 8: И̑збрáнникъ бо̃мъ wˉ сáмаго рождéнїѧ, и̑ призвáнникъ на слѫжéнїе є̑мѹ̀, въ чúнъ а̃гг̃льскъмъ гдеви послѫжúвшей сва́тѡ, и̑ преподóбно пожúвшей, и̑ нынѣ̀ съ нб̃ными сúлами гдⷭ̀ восхвалáющей, wˉ нáсъ же грѣ́шныхъ прéдъ гдⷭ̀мъ ходáтайствующей, съ рáдостїю и̑ любóвїю вопіéмъ: рáдуйсѧ, є̑вфросúнїе, невѣ́сто хр̃тóва всечестнáѧ.

Іюнь.

12. Св. преп. княгини Анны Кашинской.

Тропарь, гл. 3: Днéсь восхвалáемъ тѧ̀, прⷭ̃бнаѧ мáти, велúкаѧ кнѧгúне и̑ноки́не а̃нно: я̃кѡ бо лозà плодови́та посредѣ́ тéрнїѧ, процвѣ́лà є̑сѝ бо градѣ́ кáшинѣ твои́ми добродѣ́тельми, всѣ́хъ оу̑дúвила є̑сѝ чѹ́дными твои́мъ житїéмъ: тѣ́мже хр̃тѹ̀ бг̃ѹ оу̑годúла є̑сѝ, и̑ нынѣ̀ рáдующисѧ и̑ весели́щисѧ пребывáеши съ а̃нгелы прⷭ̃бныхъ жéнъ, наслаждáющисѧ рáйскїѧ красоты̀ и̑ весéлїѧ. Мóлимъ оу̑бо тѧ̀, молѝ wˉ нáсъ чл̃вѣколю́бца хр̃тà бг̃а нáшего, даровáти нáмъ мúръ и̑ вéлїю мл̃ть.

Кондакъ, гл. 4: Я̑кѡ пресвѣ́тлаѧ звѣ́здà нáвúласѧ є̑сѝ въ рωссúйстѣй землѝ, во градѣ́ кáшинѣ, прⷭ̃бнаѧ мáти а̃нно: во всѣ́хъ бл̃гочестúвыхъ и̑ вѣ́рныхъ женáхъ а̃ки крúнъ [лилія] процвѣ́лà є̑сѝ чúстымъ и̑ непорóчнымъ твои́мъ житїéмъ, во и̑ноки́нѧхъ же совершéнными твои́ми трѹ́ды и̑ пѹ́двиги, и̑ возшлà є̑сѝ къ вы́шнемѹ̀ грáдѹ рáдующисѧ и̑ весели́щисѧ, я̃кѡ дóбрѣ совершúвши твоѐ течéнїе: и̑ нынѣ̀ честны́ѧ твоѧ̀ мóщи а̃ки вúсерїе [жемчугъ] драгóе нáвúшасѧ, на и̑сцѣлéнїе всѣ́мъ приходя́щымъ съ вѣ́рою. Тѣ́мъ и̑ вопіéмъ тѝ: рáдуйсѧ, всекрáснаѧ дⷭ̃ею, и̑ молѝ хр̃тà бг̃а wˉ спсéнїи дⷭ̃ъ нáшихъ.

24. Рождество св. пророка, Предтечи и Крестителя Іоанна.

Тропарь, гл. 4: Прр̃óче и̑ пр̃тéче пришéствїѧ хр̃тóва, достóйнѡ воспохвали́ти тѧ̀ недоумѣ́емъ

Пророкъ и Предтеча пришествія Христова! Мы, съ любовью тебя чтущіе, не въ состояніи достойно

мы, любо́вїю чтущїи тѧ: непло́дство бо ро́ждшїм и ѻ҃тчее безгла́сїе разрѣши́сѧ сла́вным и чтны́м твои́м рождество́м, и воплоще́нїе сн҃а бж҃їа мі́рови пропов҃ѣдуетсѧ.

Кондакъ, гл. 3: Пре́жде непло́ды дне́сь хр҃то́ва пр҃те́чу ражда́етъ, и то́й е҃сть испълне́нїе всѧ́каго пр҃ро́чества: е҃го́же бо пр҃ро́цы пропов҃ѣдаша, на сего́ бо і҃орда́нѣ рꙋ́кꙋ положи́къ, ѩ҃вѝсѧ бж҃їа сло́ва пр҃ро́къ, пропов҃ѣдникъ, вкꙋпѣ́ и пр҃те́ча.

восхвалять тебя, ибо славнымъ и священнымъ рожденіемъ твоимъ окончилось безплодіе матери *твоей* и нѣмота отца, и проповѣдуется міру воплощеніе Сына Божія.

Доселѣ безплодная нынѣ рождаетъ Предтечу Христова, и онъ является исполненіемъ всѣхъ пророчествъ, ибо, возложивъ руки въ Іорданѣ на Того, Котораго предвозвѣщали пророки, *самъ* сталъ пророкомъ Слова Божія, Его проповѣдникомъ и вмѣстѣ Предтечею.

26. Явленіе Тихвинской иконы Пресвятой Владычицы нашей Богородицы и Приснодѣвы Маріи.

Тропарь, гл. 4: Дне́сь, ѩ҃кѡ со́лнце пресвѣ́тлое, / возсїѝ на́мъ на воздꙋ́сѣ / всечтна́м і҃кѡ́на твоѧ́, вл҃че, / лꙋча́ми мл҃ти мі́ръ просвѣща́ющи, / ю҃же великам ризсса, ѩ҃кѡ нѣ́кїй да́ръ бж҃е́ственный, / свы́ше бл҃гословѣ́нъ / воспрїе́мши, / прославля́етъ тѧ́, бг҃омт҃и, всѣ́хъ вл҃чцꙋ, / и ѿ тебѐ ро́ждшагосѧ хр҃та́ бг҃а на́шего велича́етъ ра́достно. / Е҃мꙋ́же моли́сѧ, ѻ҃ гп҃жѐ цр҃и́це бц҃е, / да сохрани́тъ всѧ̀ гра́ды и страны̀ хр҃тїа́нскїѧ невреди́мы ѿ всѣ́хъ навѣ́тъ [козней] вра́жїихъ, / и спсе́тъ вѣ́рою покланя́ющихсѧ е҃гѡ̀ бж҃е́ственномꙋ / и твоемꙋ̀ пречт҃о́мꙋ ѡ҃бразꙋ, / дв҃о неискꙋсобра́чнаѧ.

Кондакъ, гл. 8: Притеце́мъ, лю́дїе, къ дв҃ѣ́ бц҃ѣ̀ цр҃и́цѣ, бл҃годара́ще хр҃та́ бг҃а, и къ то́мꙋ чꙋдотво́рнѣй і҃кѡ́нѣ ꙋ҃мильнѡ взира́юще припаде́мъ, и возопїе́мъ е҃й: ѻ҃ вл҃чце мр҃іе! присвѣти́вшїи [посѣтивъ] странꙋ̀ сію̀ твоегѡ̀ чт҃на́гѡ ѡ҃браза ѩ҃вле́нїемъ чꙋде́снѡ, спаси́ къ ми́рꙋ и бл҃говре́менствѣ вѣ́рнаго і҃мпера́тора на́шего и всѧ̀ хр҃тїа́ны, наслѣ́дники показꙋ́ющи нб҃е́ныѧ жи́зни. Тебѣ́ бо вѣ́рнѡ [съ вѣ́рою] зове́мъ: ра́дꙋйсѧ, дв҃о, ми́ра спсе́нїе.

29. Свв. первоверховныхъ Апостоловъ Петра и Павла.

Тропарь, гл. 4: А҃пла҃ѡвъ первопрестóльницы [изъ Апостоловъ первосвятители] и вселе́нныѧ ꙋ҃чи́телїе, вл҃кꙋ всѣ́хъ моли́те ми́ръ вселе́ннѣй дарова́ти и дꙋша́мъ на́шымъ ве́лїю мл҃ть.

Кондакъ, гл. 2: Твéрдыя и бгоб'кдáтели, бéрх аплшвъ твоúхъ, гди, пріáлъ éси въ наслажде́ніе бгáхъ твоúхъ и покóй: болéзни бо сúхъ и смéрть пріáлъ éси пáче всáкагш всеплóдїя, éдине сб'кдый сердéчная.

Іюль.

8. Явленіе Казанской иконы Пресвятой Богородицы.

[*Тропарь и кондакъ см. выше, стр. 132*].

15. Св. равноапостольнаго князя Владиміра, нареченнаго въ святомъ крещеніи Василія.

Тропарь, гл. 4: Оуподóбился éси кѵпцѵ, йщѵщемѵ дóбраго бúсера [драгоцѣннаго жемчуга], слáвнодержáвный влади́мїре, на высот'к стола̀ [высокомъ столѣ] с'кдя̀ мáтере градѡ́къ, бгоспасáемагш кíева: йспытѵ́я же и посылáя къ цáрскомѵ грáдѵ оув'кдѣти правослáвнѵю в'крѵ, ѡбр'клъ éси безцѣ́нный бúсеръ, хр̃та̀, йзбрáвшаго тя̀, áкш втораго пáвла, и ѡтрáсшаго сл'кпотѵ во ст'кй кѵп'кли, дѵшéвнѵю вкѵп'к и т'клéснѵю. Тѣ́мже прáзднѵемъ твоè оуспéніе, людїе твоѝ сѵщіе: молѝ спстúся держáвы твоея̀ россíйскїя начáльникшмъ, хр̃толюбúвомѵ íмперáторѵ и мнóжествѵ владóмыхъ [подданныхъ]. христолюбивагo народа

20. Св. славнаго пророка Иліи.

Тропарь, гл. 4: Ко плóти áггла, пр̃рóкшвъ ѡснованíе, второ́й пр̃тéча пришéствїя хр̃тóва, йлїа̀ слáвный, свы́ше послáвый éлиссéеви бáгодáть недѵ́ги ѡгонáти и прокажéнныя ѡчищáти, тѣ́мже и почитáющыихъ éго̀ тóчитъ йсц'клéнїя.

Кондакъ, гл. 2: Пр̃рóче и провúдче велúкихъ дѣ́лъ бга нáшегш, йлїѐ великомени́те [славнѣйшій], в'кщáнїемъ твои́мъ оуст'áвивый [остановившій] водотѡ́чныя ѡблаки, молѝ ѡ нáсъ éдúнаго чл'кколю́бца.

Августъ.

6. Преображеніе Господа нашего Іисуса Христа.

Тропарь, гл. 7: Преобразѝлся є҆сѝ на горѣ̀, хр҃тѐ бо҃же, показа́вый оу҆чнико́мъ твои́мъ сла́ву твою̀, я҆коже можа́хуⷭ: да возсіа́етъ и҆ на́мъ грѣ́шнымъ свѣ́тъ тво́й присносу́щный мл҃твами в҃цы. Свѣтода́вче, сла́ва тебѣ́.

Ты преобразился, Христе Боже, на горѣ̀, показавъ славу Твою ученикамъ Твоимъ, насколько они могли *ее видѣть*. Да возсіяетъ и намъ, грѣшнымъ, свѣтъ Твой вѣчный, по молитвамъ Богородицы. Податель свѣта, слава Тебѣ!

Ирмосы перваго канона, гл. 4.

[Св. Козьмы Маюмскаго.]

1. Лѝцы і҆ѝльтестїи, неблаж҃ными стопа́ми по́нтъ черны́й и҆ бла́жнуюю глубинѫ̀ прогна́вше[75], всадники трїста́ты врагѝ ви́дѣвше въ не́й погрѫ́жены, съ весе́лїемъ пое́хуⷭ: поі́мъ бг҃ови҃ на́шемуⷭ, я҆кω прославѝся.

Толпы израильтянъ, прошедши, не замочивъ ногъ, по водной безднѣ Чермнаго моря и видя конныхъ вражескихъ вельможъ въ ней потопленными, торжественно запѣли: «Воспоемъ Богу нашему, ибо Онъ прославился!»

3. Ѧ҆къ сѝльныхъ и҆знемо́же, и҆ немощствѫ́ющїи препоя́сашася сѝлою: сегѡ̀ ра́ди оу҆тверди́ся въ гд҃ѣ се́рдце моѐ.

Оружіе могущественныхъ потеряло силу, и безсильные вооружились могуществомъ. Поэтому мое сердце укрѣпилось въ Господѣ.

4. Оу҆слы́шахъ сла́вное смотре́нїе[76] твоѐ, хр҃тѐ бо҃же, я҆кω роди́лся є҆сѝ ѿ дѣ́вы, да ѿ ле́сти и҆зба́виши зовѫ́щыя: сла́ва сѝлѣ твое́й, гд҃и.

Я услышалъ о славномъ промыслѣ Твоемъ, Христе Боже, что Ты родился отъ Дѣвы, чтобы спасти отъ обольщенія восклицающихъ: «Слава могуществу Твоему, Господи!»

5. Ѳ҃ свѣ́та пре҆сѣ́кїй перворо́дный свѣ́тъ, я҆кω бо свѣ́тѣ дѣ́ла подо́бствуютъ тѧ̀, хр҃тѐ, содѣ́тела: во свѣ́тѣ твое́мъ пу҆тѝ на́ша напра́ви.

Ты, Христосъ, отъ Свѣта распространившій первоначальный свѣтъ, чтобы твари во свѣтѣ воспѣвали Тебя, Создателя,—направь пути наши въ свѣтѣ Твоемъ.

6. Внегда̀ скорбѣ́ти мн̀, возопи́хъ ко гд҃ꙋ, и̂ ꙋ҆слы́ша мѧ̀ бг҃ъ спсе́нїѧ моегѡ̀.

Въ скорби моей воззвалъ я къ Господу, и услышалъ меня Богъ, Спаситель мой.

Кондакъ, гл. 7: На горѣ̀ преѡбрази́лсѧ е̂сѝ, и̂ ꙗ҆коже мн҃ѣ́хꙋ ꙋ҆чн҃цы̀ твоѝ, сла́вꙋ твою̀, хр҃тѐ бж҃е, ви́дѣша: да е̂гда́ тѧ ꙋ҆зрѧтъ распина́ема, страда́нїе ꙋ҆бѡ ꙋ҆разꙋмѣ́ютъ во́льное, мі́роби же провѣ́дятъ, ꙗ҆кѡ ты̀ е̂сѝ вои́стинꙋ сн҃е́е сі́ꙗнїе.

Ты преобразился, Христе Боже, на горѣ̀, и ученики Твои созерцали славу Твою, насколько могли воспринять *ее*, чтобы, когда увидятъ Тебя распинаемымъ, уразумѣли, что страданіе Твое добровольно, и проповѣдали міру, что Ты воистину Отчее сіяніе.

7. Авраа́мстїи и̂ногда̀ въ ка҃вꙋ́лѡнѣ сн҃тро́цы пе́щный пла́мень попра́ша, пѣ́сньми взыка́юще: сн҃те́цъ на́шихъ бж҃е, бл҃гословѐнъ е̂сѝ.

Нѣкогда отроки, *потомки* Авраамовы, попрали пламя въ печи, громко воспѣвая: «Благословенъ Ты, Боже отцовъ нашихъ!»

8. Въ ка҃вꙋ́лѡнѣ сн҃тро́цы, бж҃е́ственною распала́еми ре́вностїю, мꙋ҃чи́тела и̂ пла́мене прещѐнїе [угрозу огнемъ] мꙋ҃жески попра́ша, и̂ посредѣ̀ сн҃а̀ вве́рженни, ѡ҆рошае́ми поѧ́хꙋ: бл҃гослови́те, всѧ̂ дѣла̀ гд҃ня, гд҃а.

9. Р҃ж҃тво̀ твоѐ нетлѣ́нно ꙗ҆ви́сѧ: бг҃ъ и̂з҃ бокꙋ̀ твоє́ю про́йде, ꙗ҆кѡ плотоно́сецъ ꙗ҆ви́сѧ на землѝ, и̂ съ человѣ́ки пожи́вѐ. Тѧ̀, бц҃е, тѣ́мъ всѝ велича́емъ.

Роды Твои были дѣвственны: Богъ произошелъ изъ Твоего чрева, явился на землѣ во плоти и жилъ съ людьми. Поэтому мы всѣ величаемъ Тебя, Богородица!

Ирмосы второго канона, гл. 8.

[Св. Іоанна Дамаскина.]

1. Во́дꙋ прошє́дъ ꙗ҆кѡ сꙋ́шꙋ и̂ е҆гꙋ́петскагѡ зла̀ и̂збѣжа́въ, і҃ѡ҆льта́нинъ копі́мше: и̂зба́вителю и̂ бг҃ꙋ на́шемꙋ поѝмъ.

3. Нб҃нагѡ кр҃ꙋга верхотво́рче[77], гд҃и, и̂ цр҃кве зижди́телю, ты̀ менѐ ꙋ҆твердѝ въ любвѝ твое́й, ꙗ҆кѡ да не ѡ҆ставле́нъ ѡ҆ст҃ꙋпи́мъ, ꙗ҆ко ѡ҆ставле́нъ ѡ҆ст҃ꙋпи́хъ, ꙗ҆кѡ ѡ҆ставле́нъ ѡ҆ст҃ꙋпи́хъ.

Творецъ верха—свода небеснаго и Зиждитель Церкви, утверди меня въ любви къ Тебѣ, Господи, высо-

желáнїй крáю[78], вѣрныхъ оутвержденїе, единѣ человѣколюбче.

шій предѣлъ моихъ стремленій, опора вѣрныхъ, единый Человѣколюбецъ!

4. Из плоти твоея лучи божества исхождáхоу. Прорóкомъ и апóстоломъ тѣмъ[79] начáльницы[80] поюще взывáхоу: слáва силѣ твоéй, гди.

Изъ плоти Твоей исходили лучи Божества. Поэтому избранные изъ пророковъ и Апостоловъ громко пѣли: «Слава могуществу Твоему, Господи!»

5. Вскоую мя отриноулъ еси отъ лица твоегѡ, свѣте незаходи́мый, и покрыла мя есть чоуждáя тьма окаáннаго; но óбрати мя, и къ свѣтоу заповѣдей твоихъ поути моя направи, молюся.

Почему Ты отвергъ меня отъ лица Твоего, Свѣтъ незаходящій, и враждебная тьма покрыла меня, несчастнаго? Но обрати меня, молю, и направь пути мои къ свѣту заповѣдей Твоихъ.

6. Очи́сти мя, спасе, многá бо беззакóнїя моя, и изъ глоубины sоúлъ возведи́, молюся: къ тебѣ бо возопи́хъ, и оуслы́ши мя, бже спасéнїя моегѡ.

7. Отроцы еврéйстїи въ пещи попрáша плáмень дерзновéнно и на рóсу сѫгнь преложи́ша, копїюще: блгословéнъ еси, гди бже, во вѣки.

8. Седмери́цею [страшно][81] пéщь халдéйскїй моучи́тель бгочестивымъ неи́стовно [въ злобѣ] разжжè, силою же лоучшею [высшею] спасéны сїя виднѣвъ, творцоу и избáвителю копїáше: отроцы, блгослови́те, сщéнницы, воспóйте, людїе, превозноси́те во вся вѣки.

9. Оустраши́ся всáкъ слоухъ[82] неизрече́нна[83] бжїя снизхожденїя, ꙗкw вы́шнїй вóлею сни́де дáже и до плóти, w дѣви́ческагw чрéва вы́въ человѣкъ: тѣмже пречтоую вѫ вѣрнїи величáемъ.

Трепещетъ всякій, слыша о таинственномъ Божіемъ сошествіи, — какъ Всевышній по Своей волѣ снизошелъ даже до воплощенія, родившись человѣкомъ изъ дѣвическаго чрева. Поэтому мы, вѣрующіе, величаемъ пречистую Богородицу.

15. Успеніе Пресвятой Богородицы.

Тропарь, гл. 1: Въ рождествѣ дѣвство сохранúла еси, во оуспе́-

Богородица! Ты при рожденіи *Христа* сохранила дѣвство и по

нїи мі́ра не ѡста́вила є̑сѝ, бц҃е: престáвилася[84] є̑сѝ къ животѹ̀, мт҃и сѹ́щи живота̀, и҆ мл҃твами твои́ми и҆збавля́еши ѿ смéрти дѹ́шы на́шя.

смерти не оставила міра: Ты перешла къ жизни, такъ какъ Ты—Мать Жизни, и Твоими молитвами избавляешь души наши отъ смерти.

Ирмосы перваго канона, гл. 1.

[Св. Козьмы Маюмскаго.]

1. Преѹкраше́нная бж҃е́ственною сла́вою, сщ҃е́нная и҆ сла́вная, дв҃о, па́мять твоя̀ всѣ̑ собра̀ къ весе́лїю вѣ́рныя, начина́ющей маріа́мъ съ лйки и҆ тѷмпа̑ны[85], твоемѹ̀ пою́щыя є̑диноро́дномѹ: сла́вно бо́гомъ прослáвися.

Красующаяся божественною славою священная и знаменитая память Твоя, Дѣва, всѣхъ вѣрныхъ собрала къ веселію, и они, вслѣдъ за Маріамъ, хоромъ подъ звуки тимпановъ поютъ Твоему Единородному: «ибо Онъ торжественно прославился!»

3. Содѣ́тельная и҆ содержи́тельная всѣ́хъ бж҃ї́м мѹ́дросте и҆ си́ло, непрекло́нно, недви́жимѹ цр҃ковь ѹ҆твердѝ, хр҃тѐ: є̑ди́нъ бо є̑сѝ с҃тъ, во с҃ты́хъ почива́й.

Созидающая и сохраняющая міръ Божія премудрость и сила, Христе, утверди Церковь прямо и непоколебимо, ибо Ты единъ Святъ, во святыхъ пребывающій.

4. Рѣ́чи пр҃ро́кшихъ и҆ гада́нїм[86] воплоще́нїе прозвѣ́ша[87] ѿ дв҃ы твоѐ, хр҃тѐ: сі́а́нїе блиста́нїм твоегѡ̀ во свѣ́тъ ꙗ҆зы́кшихъ и҆зы́детъ, и҆ возгласи́тъ тебѣ̀ бе́здна съ весе́лїемъ: сі́лѣ твое́й сла́ва, чл҃вѣколю́бче.

Загадочныя изреченія пророковъ пріоткрыли воплощеніе Твое отъ Дѣвы, Христе: «Лучи сіянія Твоего,—*говорили они,*—изойдутъ на просвѣщеніе язычниковъ, и бездна, торжествуя, воскликнетъ Тебѣ: Слава могуществу Твоему, Человѣколюбецъ!»

5. Бж҃ію и҆ неизрече́ннѹю добротѹ̀ добродѣ́телей твои́хъ, хр҃тѐ, и҆спов҃ѣ́мъ: ѿ присносѹ́щныя бо сла́вы соприсносѹ́щное и҆ ѵ҆поста́сное возсі́а́вый сі́а́нїе, и҆з дѣ́вственныя ѹ҆тро́бы сѹ́щымъ во тьмѣ̀ и҆ сѣ́нѝ воплоти́вся возсі́а́лъ є̑сѝ со́лнце.

Божественное и неизреченное совершенство заслугъ Твоихъ, Христе, исповѣдаю я: возсіявъ изъ вѣчной Славы вѣчнымъ же и Личнымъ сіяніемъ, Ты облекся въ плоть и взошелъ изъ дѣвическаго чрева солнцемъ для находившихся въ безпросвѣтной тьмѣ.

6. [88] Морскі́й пу́чинородный ки́товъ вну́тренній о́гнь, тридне́внаго твоего́ погребе́нїа прошбраже́нїе, е́гоже і́она про́рокъ показа́сѧ: спасе́нъ бо, а́ко и́ предпосла́сѧ [89], невреждённъ копїи́ше: пожру́ ти со гла́сомъ хвале́нїѧ, гди́.

Грозившая гибелью опасность въ морѣ, внутри рожденнаго въ морской пучинѣ кита, была Твоего тридневнаго погребенія прообразомъ, который явилъ Іона; ибо, спасенный невредимымъ, какимъ былъ поглощенъ, *пророкъ* воскликнулъ: «Съ громкою хвалою принесу я жертву Тебѣ, Господи!»

Кондакъ, гл. 2: Въ мо́литвахъ неусы́пающую бц҃у и́ къ предста́тельствахъ непрело́жное у҃пова́нїе, гро́бъ и́ у҃мерщвле́нїе не у҃держа́ста: я҃коже бо живота́ ма҃ть, къ живо́ту преста́ви бо у҃тро́бу вселе́вый присноде́вственную.

Богородицу, неусыпную въ молитвахъ и непреложно надежную Заступницу *нашу,* гробъ и смерть не удержали; ибо Вселившійся въ *Ея* вѣчнодѣвственную утробу переселилъ Ее къ жизни, какъ Матерь Жизни.

7. Безсты́дней я҃рости же и҃ о҃гню бже́ственное жела́нїе сопроти́вляѧсѧ, о҃гнь у҃бо ѡ҃роша́ше, я҃рости же смѣша́шесѧ, бг҃одохнове́нною слове́сною прп҃бны́хъ трикова́нною цѣ́вни́цею [90] противокова́мъ мѵ́сі҃йскимъ о҃рга́нwмъ [91] посредѣ́ пла́мене: препросла́вленный о҃тцє́къ и҃ на́шъ бже, бл҃гослове́нъ є҃сѝ.

Стремленіе къ Богу, противустоя безстыдной ярости и огню, обращало огонь въ росу и надъ яростью смѣялось, отвѣчая среди пламени на звуки музыкальныхъ инструментовъ пѣснью на вдохновенной Богомъ живой трехструнной лирѣ праведниковъ: «Благословенъ Ты, прославленный Боже отцовъ и нашъ!»

8. Пла́мень ѡ҃роша́ющь преподо́бныѧ, злочести́выѧ же попаля́ющь, а҃гг҃ъ бж҃і҃й всемо́щный показа́ ѡ҃тро́кѡмъ, живонача́льный же и҃сто́чникъ содѣ́ла бц҃у, та́ю сме́рти и҃ живо́тъ точа́щую поющымъ: содѣ́тела є҃ди́наго поі́мъ и҃зба́вленїи и҃ превозно́симъ во всѧ́ вѣ́ки.

Ангелъ, Богъ всесильный, показалъ для отроковъ пламя окропляющимъ росою праведныхъ и *въ то же время* сожигающимъ нечестивыхъ; Богородицу же *Онъ* содѣлалъ родникомъ жизни, источающимъ разрушеніе смерти и жизнь поющимъ: «Мы, искупленные, воспѣваемъ и превозносимъ единаго Создателя во всѣ вѣки!»

9. Побѣждаются естества уставы въ тебѣ, Дво чтам: дѣвствуетъ бо рожтво, и животъ предшествуетъ смерть. По рождествѣ Два, и по смерти жива, спасеши присно, Бце, наслѣдіе твое.

Въ Тебѣ, Дѣва пречистая, нарушены естественные законы: совершаются дѣвственно роды, со смертью сочетается жизнь. Послѣ родовъ — Дѣва и послѣ смерти — живая, Ты, Богородица, всегда спасаешь удѣлъ Твой.

16. Перенесеніе изъ Едеса въ Константинополь Нерукотвореннаго образа Господа Бога и Спаса нашего Іисуса Христа.

Тропарь, гл. 2: Пречтомоу wбразоу твоемоу поклонѧемсѧ, бгіи: [См. выше, стр. 78].

29. Усѣкновеніе честныя главы пророка, Предтечи и Крестителя Іоанна.

Тропарь, гл. 2: Пѧмать првнагw съ похвалами, тебѣ же довлѣетъ свидѣтельство гдне[92], прте: показалъ бо сѧ есѝ воистинѹ и прроковъ честнѣйшіи, wкw и въ струѧхъ крестити сподобилсѧ есѝ проповѣданнаго. Тѣмже за истинѹ пострадавъ радѹсѧ, благовѣстилъ есѝ и сѹщымъ во адѣ бга wбльшагосѧ плотію, взѧмлюшаго грѣхъ міра и подаюшаго намъ велію млть.

Память праведника чтится похвальными пѣснями, тебѣ же, Предтеча, достаточно *одного* свидѣтельства Господа, ибо ты дѣйствительно явился славнѣйшимъ изъ пророковъ, такъ какъ сподобился крестить въ струяхъ *Іорданскихъ* Возвѣщеннаго *ими*. Поэтому, радостно пострадавъ за истину, ты благовѣстилъ и находившимся въ аду о явившемся во плоти Богѣ, взявшемъ на Себя грѣхъ міра и подающемъ намъ великія милости.

Кондакъ, гл. 5: Пртечево слакное оусѣкновеніе смотреніе бысть нѣкое бжественное, да и сѹщымъ во адѣ сйсово проповѣсть пришествіе. Да рыдаетъ оубо ирwдіа, беззаконное оубійство испросившіи:

Славное усѣкновеніе Предтечи было *дѣйствіемъ* особаго промысла Божія, чтобы онъ возвѣстилъ пришествіе Спасителя и находившимся въ аду. Пусть же плачетъ Иродіада, испросившая беззаконное

не зако́нъ бо бжїй, ни живы́й бо́гъ [93] возлюби́, но притво́рный, прикре́менный.

убійство: не законъ Божій, не вѣчную жизнь возлюбила она, но *жизнь* ложную и временную.

30. Перенесеніе мощей св. Александра Невскаго изъ благовѣрнаго великаго князя Владиміра въ С.-Петербургъ.

Тропарь, гл. 4: Позна́й свою́ бра́тію, россі́йскїй і҃ѡсифе, не въ е҃гу́пт҃ѣ, но на нб҃сѝ ца́рствующїй, бл҃гов҃е́рный кня́же а҃лекса́ндре, и҆ прїимѝ моле́нїа и҃хъ, оу҆множа́я жи́тта лю́демъ плодоно́сїемъ землѝ твое́а̀, гра́ды влады́чествїа твоего́ѡ҆гражда́я моле́нїемъ, и҆ наслѣ́дникомъ твои́мъ бл҃говѣ́рнымъ і҃мпера́торомъ на́шымъ на сопроти́вныя спобо́рствꙋ.

Кондакъ: І҃а́коже сроди́ницы твоѝ кори́сь и҆ гл҃ѣ́бь ѓа́ки́шася тебѣ̀ съ нб҃сѐ въ по́мощь, подвиза́ющемꙋ́ся на бе́йлагера сѣ́йскаго [Биргера, шведскаго *полководца*] и҆ бо́евъ его́ѡ҆: та́кѡ и҆ ты̀ ны́нѣ, бл҃же́нне а҃лекса́ндре, прїидѝ въ по́мощь твои́мъ сро́дникомъ и҆ покорѝ борю́щыя ны̀.

ГЛАВА 7.

СТИХИРЫ, ТРОПАРИ, КОНДАКИ И ИРМОСЫ ВОСКРЕСНЫЕ ВОСЬМИ ГЛАСОВЪ.

Перваго гласа.

Стихиры на Господи воззвахъ.

1. Вечє́рнїа на́ша мл҃твы прїимѝ, с҃ты́й гд҃и, и҆ пода́ждь на́мъ ѡ҆ставле́нїе гр҃ѣхѡ́въ, ѓа́кѡ е҃ди́нъ е҃сѝ ѓабле́й въ ми́рѣ воскр҃нїе.

2. Ѡ҆бы́ди́те, лю́дїе, сїѡ́нъ, и҆ ѡ҆бни́ми́те [1] е҃го̀, и҆ дади́те сла́вꙋ въ не́мъ воскре́сшемꙋ и҃з ме́ртвыхъ: ѓа́кѡ то́й е҃сть бг҃ъ на́шъ, и҃збавле́й [2] на́съ ѿ беззако́нїй на́шихъ.

Люди, окружите Сіонъ и займите его, и воздайте въ немъ славу Воскресшему изъ мертвыхъ, ибо Онъ Богъ нашъ, искупившій насъ отъ беззаконій нашихъ.

3. Прїиди́те, лю́дїе, воспои́мъ и҆ поклони́мся хр҃тꙋ́, сла́вящіе е҃гѡ̀ и҃з ме́ртвыхъ воскр҃нїе: ѓа́кѡ то́й е҃сть бг҃ъ на́шъ, ѿ пре́лести кра́жїи [вражеской хитрости] ми́ръ и҃збавле́й.

Богородиченъ: Всемі́рнꙋю сла́вꙋ, ѿ человѣ́къ прозя́бшꙋю и̑ вла́кꙋ ро́ждшꙋю, нб҃нꙋю две́рь, воспои́мъ мр҃і́ю дв҃ꙋ, безпло́тныхъ пѣ́снь и̑ вѣ́рныхъ оу̑добре́нїе[3]: сі́я бо нб҃и́сѧ нб҃о и̑ хра́мъ бж҃ества҆: сі́а҆, прегражде́нїе[4] вражды҆ разрꙋши́вши, ми́ръ введе́[5] и̑ цр҃тві́е ѿве́рзе. Сі́ю оу̑бо и̑мꙋ́ще вѣ́ры оу̑тверже́нїе, побо́рника и̑мамы и̑з не҆а҆ ро́ждшагосѧ гд҃а. Дерза́йте оу̑бо, дерза́йте, лю́дїе бж҃і́и: и̑бо то́й побѣди́тъ враги҆, ꙗ҆ко всеси́ленъ.

Тропарь: Ка́мени запеча́танꙋ ѿ і҆ꙋде́й и̑ во́ишмъ стрегꙋ́щымъ пречт҃о́е тѣ́ло твое҆, воскре́слъ е҆сѝ трикра́тенъ, спсе҃, да́рꙋѧ ми́рови жи́знь. Сегѡ̀ ра́ди сі́лы нб҃ныѧ вопі́ахꙋ ти҆, жизнода́вче: сла́ва воскр҃нїю твоемꙋ, хр҃те҆: сла́ва цр҃тві́ю твоемꙋ: сла́ва смотре́нїю твоемꙋ, е҆ди́не человѣколю́бче.

Богородиченъ: Гаврі́илъ вѣ҆щи́ашꙋ тебѣ́, дв҃о, ра́дꙋйсѧ, со гла́сомъ воплоща́шесѧ всѣ́хъ вла́ка въ тебѣ́ ст҃ы́мъ кі҃ѡ́тѣ, ꙗ҆коже рече҆ пра́ведный дв҃дъ: нагна́лсѧ е҆сѝ ши́ршаѧ нб҃съ, поноси́вши зижди́теля твоего҆. Сла́ва всели́вшемꙋсѧ въ тѧ҆: сла́ва проше́дшемꙋ и̑з тебе҆: сла́ва свободи́вшемꙋ на́съ р҃ж҃тво́мъ твои́мъ.

Воспоемъ Славу всего міра, отъ людей происшедшую и Владыку родившую,—Дѣву Марію, дверь въ небеса, предметъ пѣснопѣній безплотныхъ *Силъ* и украшеніе вѣрующихъ. Она явилась небомъ и храмомъ Божества; Она, разрушивъ раздѣлявшую насъ стѣною *съ Богомъ* вражду, замѣнила ее миромъ и открыла *доступъ въ* Царство *Небесное*. Такимъ образомъ, имѣя Ее опорою *нашей* вѣры, Защитникомъ *нашимъ* мы имѣемъ родившагося отъ Нея Господа. Дерзайте же, дерзайте, люди Божіи! ибо Онъ побѣдитъ враговъ, какъ всемогущій.

Хотя камень былъ припечатанъ іудеями, а воины стерегли пречистое тѣло Твое, Ты, Спаситель, воскресъ на третій день, даруя *тѣмъ* жизнь міру. Поэтому Силы небесныя воскликнули Тебѣ, Податель жизни: «Слава воскресенію Твоему, Христе, слава Царству Твоему, слава промыслу Твоему, единый Человѣколюбецъ!»

Лишь только Гавріилъ возгласилъ Тебѣ, Дѣва: «радуйся!» — *какъ* съ его возгласомъ Владыка міра началъ воплощаться въ Тебѣ—святомъ кивотѣ, какъ сказалъ праведный Давидъ! Нося Создателя Твоего, Ты явилась обширнѣе небесъ. Слава Вселившемуся въ Тебя, слава Происшедшему изъ Тебя, слава Освободившему насъ рожденіемъ отъ Тебя!

Ирмосы.

1. Твоѧ̀ побѣди́тельнаѧ дес-
ни́ца бг҃оле́пнш къ кр҃е́пости про-
сла́висѧ: та́ бо, безсме́ртне, ꙗ҆́кш
всемогу́щаѧ, проти́вныѧ сотрѐ,
і҃ѡ́льтаншмъ пу́ть глубины̀ ново-
сод҃е́лавшаѧ.

Твоя побѣдительная десница бо-
жественно прославилась въ силѣ:
ибо она, Безсмертный, какъ всемо-
гущая, проложивъ Израильтянамъ
путь черезъ *морскую* глубину, уни-
чтожила *ихъ* противниковъ.

3. Е҆дѝне вѣ́дый челов҃е́ческагш
сꙋ́щества̀ немощь и҆̀ ми́лостивнш
къ нѐ вошбра́жьсѧ, препола́ши мѧ̀
съ высоты̀ си́лою, е҆́же копи́ти
тебѣ́: свѧ́тъ ѡ҆дꙋше́вле́нный хра́мъ
неизрече́нныѧ сла́вы твоеѧ̀, чл҃вѣ-
колю́бче.

Ты, Единый вѣдающій немощь
человѣческаго существа и мило-
стиво принявшій его образъ, облеки
меня свыше силою взывать къ
Тебѣ: святъ одушевленный Храмъ
несказанной славы Твоей, Челове-
колюбецъ!

4. Го́рꙋ тѧ̀, бл҃года́тїю бж҃їею
пр҃їосѣне́ннꙋю, прозорли́выма а҆в-
ва́кꙋмъ ꙋ҆́смотри́въ о҃чи́ма, и҆̀з
тебѐ и҆́зыти і҃и҃лев҃ꙋ провозгла-
ша́ше сто́мꙋ во спасе́нїе на́ше и҆̀
ѡ҆бнови́тельное.

Аввакумъ, уразумѣвъ прозорли-
выми очами Тебя, *Богородица, въ
образъ* осѣненной Божіею благо-
датію горы, провозгласилъ, что
Святый Израиля выйдетъ изъ Тебя
на наше спасеніе и обновленіе.

5. Просвѣти́вый сі́ѧнїемъ при-
ше́ствїѧ твоегѡ̀, хр҃те́, и҆̀ ѡ҆свѣ-
ти́вый [6] кр҃то́мъ твои́мъ ми́ра
концы̀, сердца̀ просвѣтѝ свѣ́томъ
твоегѡ̀ бг҃оразꙋ́мїѧ [7], правосла́вно
пою́щихъ тѧ̀.

Просвѣтившій свѣтомъ прише-
ствія Твоего и очистившій кре-
стомъ Твоимъ міръ до крайнихъ
его предѣловъ, просвѣти, Христе,
свѣтомъ Твоей истинной вѣры
сердца наши, православно Тебя
воспѣвающихъ.

6. Ѡ҆бы́де на́съ послѣ́днѧѧ бе́зд-
на, нѣ́сть и҆́збавлѧ́ѧй, кли́чнхом-
сѧ ꙗ҆́кш о҃вцы заколе́нїѧ. Сп҃сѝ лю́ди
твоѧ̀, бж҃е на́шъ: ты́ бо кр҃е́пость
немощствꙋ́ющихъ и҆̀ и҆спра́вле́нїе.

Объяла насъ глубочайшая бездна;
нѣтъ избавителя; мы — какъ жер-
твенныя овцы. Спаси людей Тво-
ихъ, Боже нашъ! Ты — сила и
исцѣленіе немощныхъ.

Кондакъ: Воскре́слъ е҆́сѝ ꙗ҆́кш бг҃ъ и҆̀з гро́ба во сла́вѣ, и҆̀ мі́ръ со-
воскреси́лъ е҆́сѝ: и҆̀ е҆́стество̀ челов҃е́ческое ꙗ҆́кш бг҃а воспѣва́етъ тѧ̀, и҆̀

сме́рть и҃счезѐ, а҆да́мъ же ликꙋ́етъ, ꙗ҆́ко: е҃ѵа ны́нѣ ѿ ѻ҆у҃зъ и҃збавля́ема ра́дꙋется, зовꙋщи: ты҆ е҃сѝ, и҃же всѣ́мъ подава́й, хр҃тѐ, воскр҃нїе.

7. Тебѐ ѻ҆у҃мнꙋ́ю, бц҃е, пе́щь разсмотря́емъ вѣ́рнїи: я҆́коже бо ѻ҆́троки сп҃сѐ трѝ превознося́мый, ми́ръ ѡ҃бновѝ во чре́вѣ твое́мъ всецѣ́лъ, хва́льный ѻ҆́тцемъ бг҃ъ и҃ препросла́вленъ.

Мы, вѣрующіе, разумѣемъ Тебя, Богородица, подъ мысленною печью, ибо, какъ Превозносимый спасъ трехъ отроковъ, *такъ* Онъ, достойный хвалы и препрославленный Богъ отцовъ *нашихъ*, обновилъ во чревѣ Твоемъ весь міръ.

8. Въ пещи́ ѻ҆́троцы і҃удейскы, я҆́коже въ горни́лѣ, добро́тою бл҃гоче́стїа чистѣ́е зла́та блещя́хꙋ сѧ, глаго́люще: бл҃гослови́те, всѧ̑ дѣла̀ гд҃ня, гд҃а, по́йте и҃ превозноси́те во всѧ̑ вѣ́ки.

Отроки Израилевы въ печи, какъ въ горнилѣ, сіяли ярче золота красотою благочестія и произносили: «Всѣ творенія Господни, благословляйте Господа, воспѣвайте и превозносите во всѣ вѣки!»

9. Ѡ҃бразъ чи́стаго рж҃тва̀ твоего̀ ѻ҆гнепали́мая кꙋ́пина̀ показа̀ нетле́нная: и҃ ны́нѣ на на́съ напа́стей свирѣпѣ́ющꙋю ѻ҆у҃гаси́ти мо́лимсѧ пе́щь, да тѧ̀, бц҃е, непреста́нно велича́емъ.

Изображеніе чистаго рожденія Тобою представила объятая огнемъ и не сгоравшая купина. И нынѣ мы молимъ угасить свирѣпствующую противъ насъ печь искушеній, чтобы непрестанно величать Тебя, Богородица.

Второго гласа.

Стихиры на Господи воззвахъ.

1. Пре́жде вѣ́къ ѡ҃ ѻ҆ц҃а̀ ро́ждшемꙋсѧ бж҃їю сло́вꙋ, воплоще́мꙋсѧ ѡ҃ дв҃ы мр҃і́и, прїи́дите, поклони́мсѧ: кр҃тъ бо претерпѣ́въ, погребе́нїю предаде́сѧ, я҆́кѡ са́мъ восхотѣ́: и҃ воскре́съ и҃з ме́ртвыхъ, сп҃се́ ма заблꙋжда́ющаго челове́ка.

Христосъ, Спаситель нашъ, пригвоздивъ ко кресту запись *грѣховъ* на насъ, *тѣмъ* ее зачеркнулъ и силу смерти уничтожилъ. Мы покланяемся Его въ третій день воскресенію.

2. Хр҃то́съ сп҃съ на́шъ, е҃же на ны̀ рꙋкописа́нїе пригвозди́въ на кр҃тѣ̀ загла́ди и҃ сме́ртнꙋю держа́вꙋ ѻ҆упразди́нѝ: покланя́емсѧ е҃гѡ̀ тридне́вномꙋ воскр҃нїю.

3. Со а҃рха҃г҃лы воспои́мъ хр҃то́ко воскр҃не́: то́й бо е҃сть и҃зба́витель и҃ спсъ дш҃ъ на́шихъ, и҃ въ сла́вѣ стра́шнѣй и҃ кр҃ѣпцѣй си́лѣ па́ки гра́детъ сѫди́ти ми́рѹ, е҃го́же созда́.

Богородиченъ: Пре́йде сѣ́нь зако́нная[8], бл҃года́ти прише́дши: та҃коже бо кѹпина҃ не сгара́ше ѡ҃пала́ема, та́кѡ дв҃а родила҃ е҃сѝ, и҃ дв҃а пребыла҃ е҃сѝ. Вмѣ́сто столпа҃ сѫ́гненнаго пра́ведное возсїа́ сл҃нце: вмѣ́сто мѡ҃ѷсе́а хр҃то́съ, спсе́нїе дш҃ъ на́шихъ.

Съ пришествіемъ благодати отошла въ прошлое таинственность *образовъ* закона *Моисеева;* ибо, какъ не сгорѣла объятая пламенемъ купина, такъ Ты, Дѣва, родила и осталась Дѣвою. Вмѣсто столпа огненнаго взошло Солнце правды; вмѣсто Моисея—Христосъ, Спаситель душъ нашихъ.

Тропарь: Е҃гда҃ снизше́лъ е҃сѝ къ сме́рти: [См. выше, стр. 102].

Богородиченъ: Всѧ́ па́че смы́сла, всѧ́ преслав҃на твоа́, бц҃е, та҃инства: чистоты́ запеча́танныѧ и҃ дѣ́вствѹ храни́мѹ, мр҃ти позна́лася е҃сѝ нело́жна, бг҃а ро́ждши и҃стиннаго. Того҃ молѝ спсти́ся дш҃а́мъ на́шымъ.

Всѣ выше пониманія, всѣ преславны тайны Твои, Богородица: при запечатлѣнной чистотѣ и сохраняемомъ дѣвствѣ Ты дѣйствительно сдѣлалась Матерью, родивъ истиннаго Бога. Моли Его о спасеніи душъ нашихъ.

Ирмосы.

1. Во гл҃бинѣ постла҃ и҃ногда́ фараѡни́тское всебо́инство прерѹже́нная си́ла[9]: воплоти́вшеесѧ же сло́во всесло́бный гр҃ѣ́хъ потреби́ло е҃сть, препросла́вленный гд҃ь, сла́вно бо просла́висѧ.

Высшая сила положила нѣкогда въ *морской* глубинѣ все фараоново войско; воплотившееся же Слово уничтожило губительнѣйшій грѣхъ: ибо Онъ, препрославленный Господь, торжественно прославился.

3. Процвѣ́ла҃ е҃сть пѹ́стыня, та҃ко кр҃ина҃ъ, гд҃н, и҃зы́ческая неплода́щая цр҃ковь, прише́ствїемъ твои́мъ, въ не́йже[10] ѹ҃тверди́ся мое҃ се́рдце.

Процвѣла, Господи, какъ лилія, пустыня—безплодная церковь языческая — отъ Твоего пришествія. Имъ укрѣпилось сердце мое.

4. Прише́лъ е҃сѝ ѿ дв҃ы, не

Ты пришелъ отъ Дѣвы, не по-

ходáтай[11], ни а҃гг҃лъ[12], но сáмъ, гд҃и, воплóщься, и҆ спслъ є҆сѝ всегó мѧ человѣка. Тѣмъ зовý ти: слáва силѣ твоéй, гд҃и.

солъ, ни вѣстникъ, но Самъ Господь во плоти, и спасъ всего меня, человѣка. Поэтому я взываю къ Тебѣ: слава могуществу Твоему, Господи!

5. Ходáтай[13] бг҃ý и҆ человѣкшмъ былъ є҆сѝ, хр҃тѐ бж҃е: тобóю бо, ꙗ҆кω, къ свѣтоначáльникý с҃щý твоемý ѿ нóщи невѣдѣнїѧ приведéнїе и҆мамы.

Ты сталъ, Христе Боже, посредникомъ между Богомъ и людьми, ибо черезъ Тебя, Владыка, мы изъ мрака невѣдѣнія имѣемъ доступъ къ Источнику свѣта — Отцу Твоему.

6. Въ бéздънѣ грѣхóвнѣй ва-лáмсѧ, неизслѣднýю милосéрдїѧ твоегѡ̀ призывáю бéздну: ѿ тлѝ, бж҃е, мѧ̀ возведѝ.

Вращаясь въ безднѣ грѣховъ, я призываю непостижимую бездну милосердія Твоего: отъ гибели, Боже, спаси меня!

Кондакъ: Воскрéслъ є҆сѝ ѿ грóба, всесúльне сп҃се, и҆ а҃дъ, ви́дѣвъ чýдо, ѹ҆жасéсѧ, и҆ мéртвїи востáша: тварь же ви́дящи срáдуетсѧ тебѣ, и҆ а҃дáмъ свеселúтсѧ, и҆ мíръ, сп҃се мóй, воспѣвáетъ тѧ̀ прúсно.

7. Богопротúвное велѣнїе беззакóннующагѡ мучúтелѧ высóкъ плáмень вознесло̀ е҆́сть: хр҃тóсъ же прострѐ бг҃очестúвымъ ѻ҃трокúмъ рóсу дх҃óвнýю, сúй бл҃гословéнъ и҆ препрослáвленъ.

Противное Богу повелѣніе беззаконника-властителя высоко раздуло пламя; но Христосъ, благословенный и препрославленный, распростеръ надъ благочестивыми отроками росу Духа.

8. Пéщь и҆ногдà ѻ҃гненнаѧ въ вавѷлѡнѣ дѣйства раздѣлáше, бж҃ïимъ велѣнїемъ халдéи ѡ҃палáющаѧ, вѣрныѧ же ѡ҃рошáющаѧ, поющыѧ: бл҃гословúте, вс҃ѧ дѣлà гд҃на, гд҃а.

Нѣкогда огненная печь въ Вавилонѣ проявляла двоякое дѣйствіе: по повелѣнію Божію, она жгла Халдеевъ и кропила росою вѣрныхъ, въ то время, какъ они пѣли: «Всѣ творенія Господни, благословляйте Господа!»

9. Безначáльна родúтелѧ сн҃ъ, бг҃ъ и҆ гд҃ь, воплóщься ѿ дв҃ы, нáмъ ꙗ҆ви́сѧ, ѡ҃мрачéннаѧ просвѣтúти, собрáти рас-

Сынъ не имѣющаго начала Родителя, Богъ и Господь, воплотившись отъ Дѣвы, явился намъ, чтобы просвѣтить находящихся во

точе́ннам: тѣ́мъ всепѣ́тую бц҃ѵ велича́емъ.

тьмѣ, собрать разсѣянныхъ. Поэтому мы достойную всеобщаго воспѣванія Богородицу и прославляемъ.

Третьяго гласа.

Стихиры на Господи воззвахъ.

1. Твои́мъ кр҃то́мъ, хр҃тѐ спсе, сме́рти держа́ва разрѵши́сѧ, и҆ дїа́вола пре́лесть оу҆праздни́сѧ: ро́дъ же челов҃е́ческїй, вѣ́рою спса́емый, пѣ́снь тебѣ́ всегда́[14] прино́ситъ.

Твоимъ крестомъ, Христе Спасе, смерти сила уничтожена и діавольскому обольщенію положенъ конецъ; родъ же человѣческій, вѣрою спасаемый, пѣснь Тебѣ повседневно приноситъ.

2. Просвѣти́шасѧ всѧ́ческаѧ воскр҃сѣ́мъ твои́мъ, гд҃и, и҆ ра́й па́ки шбе́рзесѧ: всѧ́ же тва́рь, восхваля́юща тѧ̀, пѣ́снь тебѣ́ всегда́ прино́ситъ.

Просвѣтился весь міръ воскресеніемъ Твоимъ, Господи! и рай снова открытъ; а вся тварь, восхваляя Тебя, пѣснь Тебѣ повседневно приноситъ.

3. Сла́влю сн҃а̀ и҆ сн҃а̀ си́лѵ, и҆ ст҃а́гѡ дх҃а̀ пою̀ вла́сть, нераздѣ́льное, несозда́нное бж҃ество̀, тр҃цѵ е҆дноснѹ́щнѵю, ца́рствѹющѵю въ вѣ́къ вѣ́ка.

Славлю я Отца и Сына могущество и Святаго Духа воспѣваю я власть, — Божество нераздѣльное, несозданное, Троицу единосущную, царствующую въ вѣкъ вѣчный.

Богородиченъ: Ка́кѡ не дивѝмсѧ бг҃омѹ́жномѹ[15] р҃ж҃твѹ твоемѹ̀, пречт҃на́ѧ; и҆скѹше́нїѧ бо мѹ́жескаго не прїе́мши, всенепоро́чнаѧ, родила̀ е҆сѝ безѣ́ с҃о҃тца̀ сн҃а плоти́ю, пре́жде вѣ́къ ѿ с҃о҃ца̀ рожде́ннаго безѣ́ ма́тере, ника́коже претерпѣ́вшаго и҆змѣне́нїѧ, и҆лѝ смѣше́нїѧ, и҆лѝ раздѣле́нїѧ, но с҃о҃вою̀ сѹ́ществѹ свои́ство цѣ́ло сохра́нившаго. Тѣ́мже, мт҃и дв҃о

Твоимъ крестомъ, Христе Спасе, смерти сила уничтожена и діавольскому обольщенію положенъ конецъ; родъ же человѣческій, вѣрою спасаемый, пѣснь Тебѣ повседневно приноситъ.

Просвѣтился весь міръ воскресеніемъ Твоимъ, Господи! и рай снова открытъ; а вся тварь, восхваляя Тебя, пѣснь Тебѣ повседневно приноситъ.

Славлю я Отца и Сына могущество и Святаго Духа воспѣваю я власть, — Божество нераздѣльное, несозданное, Троицу единосущную, царствующую въ вѣкъ вѣчный.

Какъ намъ не дивиться рожденію Тобою Богочеловѣка, Пречестная! Ибо, не познавъ мужа, Ты, Пренепорочная, родила безъ отца Сына во плоти, рожденнаго *уже* прежде вѣковъ отъ Отца безъ матери, вовсе *при этомъ* не испытавшаго измѣненія, ни смѣшенія или раздѣленія, но сохранившаго въ цѣлости свойства обоихъ естествъ. Поэтому, Матерь-Дѣва,

вл҃чце, того̀ молѝ спстѝся дш҃ам҃ православнw҃ вц҃ѵ̀ и҃сповѣ҆дающихъ тѧ̀.

Владычица, моли Его о спасеніи душъ, православно исповѣдующихъ Тебя Богородицею.

Тропарь: Да весели́тсѧ нб҃нам҃, да ра́дѵ҆ютсѧ земна҃м҃, ꙗ҆кw҃ сотвори́ держа́вѵ҆ мы́шцею свое́ю гдь: попра̀ сме́ртїю сме́рть, пе́рвенецъ ме́ртвыхъ[16] бы́сть, и҃з̾ чре́ва а҃дова и҃зба́ви на́съ и҃ подадѐ ми́рови ве́лїю мл҃ть.

Да веселится *все* небесное, да радуется *все* земное; ибо Господь проявилъ мощь руки Своей: смертью побѣдилъ смерть, сдѣлался Перворожденнымъ изъ мертвыхъ, спасъ насъ изъ чрева ада и далъ міру великую милость.

Богородиченъ: Тѧ̀, хода́тайствокавшѵ҆ю[17] спсе́нїе ро́да на́шегw҃, воспѣва́емъ, вц҃е дв҃о: пло́тїю бо w҃ тебѐ воспрїѧ́тою сн҃ъ тво́й и҃ бг҃ъ на́шъ, кр҃то́мъ воспрїи́мъ стр҃ть, и҃зба́ви на́съ w҃ тлѝ ꙗ҆кw҃ чл҃вѣколю́бецъ.

Тебя, сдѣлавшуюся посредницею спасенія рода нашего, воспѣваемъ мы, Богородица-Дѣва; ибо Сынъ Твой и Богъ нашъ плотію, отъ Тебя воспринятою, претерпѣвъ крестныя страданія, избавилъ насъ отъ гибели, какъ Человѣколюбецъ.

Ирмосы.

1. Во́ды дре́вле ма́нїемъ бж҃е́ственнымъ во е҆ди́но со́нмище соковѵ҆пи́вый и҃ раздѣли́вый мо́ре и҃удейскимъ лю́демъ, се́й бг҃ъ на́шъ препросла́вленъ е҆́сть: томѵ҆ е҆ди́номѵ҆ пои́мъ, ꙗ҆кw҃ просла́висѧ.

Воды нѣкогда *однимъ* Божественнымъ мановеніемъ въ одно вмѣстилище собравшій и раздѣливший море для Израильскаго народа—это нашъ препрославленный Богъ. Ему единому мы воспоемъ, ибо Онъ прославился.

3. И҃же w҃ не сѵ҆щихъ всѧ̑ приведы́й, сло́вомъ созида́емаѧ, совершаѐмаѧ дх҃омъ, вседержи́телю вы́шнїй, къ любвѝ твое́й оу҆твердѝ менѐ.

Выведшій изъ небытія міръ, созидаемый Словомъ и завершаемый Духомъ, — Владыка Господи, утверди меня въ любви къ Тебѣ.

4. Положи́лъ е҆сѝ къ на́мъ тве́рдѵ҆ю любо́вь, гдн҃, е҆диноро́днаго бо твоего̀ сн҃а за ны̀ на сме́рть да́лъ е҆сѝ. Т҃ѣмже тѝ зо-

Ты явилъ намъ великую любовь, Господи! ибо Единороднаго Твоего Сына Ты отдалъ за насъ на смерть. Поэтому мы благода-

ве́мъ, бл҃годара́ше: сла́ка си́лѣ твое́й, гд҃и.

5. Къ тебѣ́ ѹ҆тренюю всѣ́хъ творцу́, пренмо́щиему́ всѣ́къ ѹ҆мъ ми́рови, занѐ свѣ́тъ повелѣ́нїа твоа̀: къ ни́хже наста́ви ма̀.

6. Бе́здна послѣ́дняа грѣхо́въ ѡ҆кы́де ма̀, и҆ и҆счезе́тъ дх҃ъ мо́й: но простры́й, а҆́ко, высо́кую твою́ мы́шцу́, а҆́кѡ петра́ ма, ѹ҆пра́вителю, спсѝ.

Кондакъ: Воскре́слъ е҆сѝ дне́сь и҆з҃ гро́ба, ще́дре, и҆ на́съ возве́лъ е҆сѝ ѡ҆ бра́тъ сме́ртныхъ: дне́сь а҆да́мъ лику́етъ, и҆ ра́дуется е҃ва, вку́пѣ же и҆ прр҃о́цы съ патрїа́рхи воспѣва́ютъ непреста́нно бж҃е́ственную держа́ву вла́сти твоеѧ̀.

7. Я҃́коже дре́вле бл҃гочести́выа трѝ сѡ́троки ѡ҆росѝлъ е҆сѝ къ пла́мени халде́йстѣмъ, свѣ́тлымъ бж҃е́ства̀ сѡ́гне́мъ и҆ на́съ ѡ҆зарѝ, бл҃гослове́нъ е҆сѝ, взыва́ющыа, бж҃е сѡ́те́цъ на́шихъ.

8. Нестерпи́момъ сѡ́гню̀ соединѝвшеся: [См. выше, стр. 150].

9. Но́вое чу́до и҆ бг҃ол҃е́пное: дѣви́ческую во две́рь затворе́нную а҆́вѣ прохо́дитъ гд҃ь, на́гъ во вхо́дѣ, и҆ плотоно́сецъ а҆́вѝся во и҆схо́дѣ бг҃ъ, и҆ пребыва́етъ две́рь затворе́на. Сїю̀ неизрече́нно а҆́кѡ бг҃омт҃рь велича́емъ.

рим҃ъ и восклицаемъ Тебѣ: слава могуществу Твоему, Господи!

Къ Тебѣ, Творцу вселенной, Миру, превосходящему всякое разумѣніе, обращаюсь я съ утреннею молитвою, ибо повелѣнія Твои — свѣтъ. Наставь меня въ нихъ.

Глубочайшая бездна грѣховъ объяла меня, и упалъ духъ мой. Но простри, Владыка, высокую руку Твою и, какъ Петра, Кормчій, спаси меня!

Ты воскресъ нынѣ изъ гроба, Милосердый, и вывелъ насъ изъ воротъ смерти. Нынѣ Адамъ ликуетъ, и радуется Ева; вмѣстѣ *съ ними* и пророки съ патріархами непрестанно воспѣваютъ божественную силу власти Твоей.

Какъ въ древности Ты оросилъ трехъ благочестивыхъ отроковъ въ пламени халдейскомъ, такъ озари просвѣщающимъ огнемъ Божества *Твоего* и насъ, восклицающихъ: благословенъ Ты, Богъ отцовъ нашихъ!

Необычайное и достойное Бога чудо! Заключенною дверью Дѣвы явно проходитъ Господь; безплотный при входѣ, Богъ при исходѣ явился во плоти, и дверь остается заключенною. Эту *Дѣву*, какъ Богоматерь, мы несказанно величаемъ.

Четвертаго гласа.

Стихиры на Господи воззвахъ.

1. Животворя́щемꙋ твоемꙋ крт҃ꙋ непрестáнно кла́няющеся, Хр҃тѐ бж҃е, тридне́вное воскр҃нїе твоѐ сла́вимъ: тѣ́мъ бо ѡ҃бновúлъ є҆сѝ и҆стлѣ́вшее человѣ́ческое є҆́стество҆, всесúльне, и҆ и҃же на нб҃сѣҀхосхо́дъ ѡ҃бновúлъ[18] є҆сѝ на́мъ, ꙗ҆́кѡ є҆дúнъ бг҃ъ и҆ человѣколю́бецъ.

Животворящему Твоему кресту непрестанно покланяясь, Христе Боже, мы славимъ Твое на третій день воскресеніе; ибо Ты обновилъ имъ, Всемогущій, испорченную человѣческую природу и указалъ намъ путь на небеса, какъ единый Милостивый и Человѣколюбецъ.

2. Дре́ва прелꙋша́нїемъ запрещéнїе разрѣши́лъ є҆сѝ, спсе́, на дре́вѣ крт҃ны́мъ во́лею пригвозди́вся, и҆ во а҃дъ сошéдъ, сúльне, смéртныа ѹ҆́зы ꙗ҆́кѡ бг҃ъ растерза́лъ є҆сѝ. Тѣ́мже кла́немсѧ ѥ҆́же и҆҃з мéртвыхъ твоемꙋ воскр҃нїю, ра́достїю копїю́ще: всесúльне гд҃и, сла́ва тебѣ́.

Пригвоздившись добровольно къ крестному древу, Ты, Спасе, отмѣнилъ наказаніе за ослушаніе *о невкушеніи* отъ древа. И сошедши въ адъ, Ты, Могущественный, разбилъ, какъ Богъ, оковы смерти. Поэтому мы покланяемся Твоему воскресенію изъ мертвыхъ и въ радости восклицаемъ: Всемогущій Господи, слава Тебѣ!

3. ВратаҀа а҃дова сокрꙋшúлъ є҆сѝ, гд҃и, и҆ твоéю смéртїю смéртное цáрство разрꙋшúлъ є҆сѝ: ро́дъ же человѣ́ческїй ѿ и҆стлѣ́нїа свободúлъ є҆сѝ, живо́тъ и҆ нетлѣ́нїе мі́рꙋ дарова́въ и҆ бе́лїю мл҃ть.

Богородиченъ: И҃же тебѐ ра́ди бг҃оотéцъ пр҃ро́къ дв҃дъ пѣ́сненно ѡ҃ тебѣ́ провозгласиҀ велúчїем тебѣ́ сотвóршемꙋ[19]: предстаҀ ц҃р҃и́ца ѡ҃десны́ю тебѐ. Та́ бо мт҃рь, хода́танцꙋ[20] животаҀ показаҀ, безѕ ѻ҃тцаҀ и҃ѕ тебѐ вочелове́читисѧ бл҃говоли́вый бг҃ъ, да свóй па́ки ѡ҃бнови́тъ ѡ҃бразъ, и҆стлѣ́вшїй страстьмѝ, и҆ заблꙋ́ждшее горохи́цное ѡ҃брѣ́тъ ѻ҃вчаҀ, на ра́мо воспрїи́мъ,

Богородица! Пророкъ Давидъ, чрезъ Тебя сдѣлавшійся предкомъ Божіимъ, въ псалмѣ къ Возвеличившему Тебя провозгласилъ о Тебѣ: «Стала Царица по правую руку Твою». Тебя, Богородица, содѣлалъ Матерью, носительницею Жизни Богъ, благоволившій вочеловѣчиться отъ Тебя безъ отца, чтобы возстановить Свой образъ *въ человѣкѣ*, погубленный страстями; чтобы,

ко сщ҃ѹ принесе́тъ, и̂ своемѹ хо-тѣ́нїю, съ нб҃нымн сокоѵпи́тъ сі́лами, и̂ спсе́тъ, бц҃е, ми́ръ, хр҃то́съ и̂мы́й ве́лїю и̂ бога́тѹю мл҃ть.

нашедши заблудшую въ горахъ овцу, взять ее на плечи и принести къ Отцу; чтобы по Собственной волѣ установить единеніе міра съ небесными силами и спасти его,—Христосъ, имѣющій великую и богатую милость.

Тропарь: Свѣтлѹю воскр҃нїѧ про́повѣдь ѿ а҃гг҃ла оу҃вѣдевшаѧ гд҃ни оу҃ченицы и̂ пра́дѣднее ѡ҃сѹжде́нїе ѡ҃бе́ргшаѧ, а҃пл҃шмъ хвала́щисѧ глаго́лахѹ: и̂спровє́ржесѧ сме́рть, воскре́се хр҃то́съ бг҃ъ, да́рѹй ми́рови ве́лїю мл҃ть.

Узнавъ отъ Ангела радостную вѣсть о воскресеніи и освободившись отъ наслѣдственнаго осужденія, ученицы Господни радостно сказали Апостоламъ: «Попрана смерть, воскресъ Христосъ Богъ, дарующій міру великую милость!»

Богородиченъ: Є҃же ѿ вѣка оу҃таѣ́нное и̂ а҃гг҃лшмъ неѣ́домое та́инство тобо́ю, бц҃е, сѹ́щымъ на землѝ и̂ѧ́висѧ [21]: бг҃ъ, ѣ҃ неслі́тнѣмъ соедине́нїи воплощаѧ́емь и̂ кр҃тъ бо́лею на́съ ра́ди воспрі́имъ, и̂мже воскреси́въ первозда́ннаго, спсѣ̀ ѿ сме́рти дѹ́шы на́шѧ.

Отъ вѣка сокровенная и *даже* Ангелами не узнанная тайна черезъ Тебя, Богородица, явлена живущимъ на землѣ, — Богъ, воплотившійся при несліянномъ соединеніи *двухъ естествъ* и добровольно принявшій за насъ крестъ, которымъ Онъ воскресилъ первосозданнаго *Адама* и спасъ отъ смерти души наши.

Ирмосы.

1. Мо́рѧ черми́нѹю пѹчи́нѹ нева́жными стопа́ми дре́вній и̂ѣ́шествовавъ і҃ль, кр҃тообра́зными мшѵ̈се́овыма рѹка́ма а҃мали́ковѹ сі́лѹ въ пѹсты́ни поб҃ѣди́лъ е҃сть.

Моря Чермнаго пучину прошедши пѣшкомъ и не замочивъ *при этомъ* ногъ, древній Израиль побѣдилъ въ пустынѣ войско Амалика крестообразнымъ сложеніемъ рукъ Моисея.

3. Весели́тсѧ ѡ҃ тебѣ̀ цр҃ковь твоѧ̀, хр҃тѐ, зовѹ́щи: ты̀ моѧ̀ кр҃пость, гд҃и, и̂ прибѣ́жище и̂ ѹ҃тверже́нїе.

4. Вознесе́на тѧ́ ви́дѣвши цр҃ковь на кр҃тѣ́, сл҃нце пра́ведное, ста́ въ чи́нѣ свое́мъ[22], досто́йно взыва́ющи: сла́ва си́лѣ твое́й, гд҃и.

Увидѣвъ Тебя, Солнце правды, поднятымъ на крестѣ, Церковь стала на свое мѣсто, справедливо восклицая: «Слава могуществу Твоему, Господи!»

5. Ты҆, гд҃и мо́й, свѣ́тъ въ мі́ръ прише́лъ е҆сѝ, свѣ́тъ с҃ты́й, ѡ҆бра҆ща́й и҆з҃ мра́чна невѣ́дѣнїа вѣ́рою воспѣва́ющыѧ тѧ́.

6. Пожр҃ѹ́ ти со гла́сомъ хвале́нїа, гд҃и, цр҃ковь копїе́тъ тѝ, ѡ҆ бѣсо́вскїа кро́ве[23] ѡ҆чи́щшисѧ, ра́ди мл҃ти ѡ҆ ре́бръ твои́хъ и҆сте́кшею кро́вїю.

Я принесу Тебѣ жертву съ громкою хвалою, Господи!»—восклицаетъ Тебѣ Церковь, очищенная отъ бѣсовской скверны истекшею изъ бока Твоего по милосердію *Твоему* кровію.

Кондакъ: Спсъ̀ и҆ и҆зба́витель мо́й и҆з҃ гро́ба, ꙗ҆кѡ бг҃ъ, воскреси́ ѡ҆ ѹ҆зы̀ земнорѡ́дныѧ, и҆ вра́тѧ а҃дова сокрꙋ́шѝ, и҆ ꙗ҆кѡ кла́ка воскре́се трідне́венъ.

Спаситель и Избавитель мой изъ гроба, какъ Богъ, воскресилъ земнородныхъ изъ темницы, разрушилъ врата ада и, какъ Владыка, воскресъ въ третій день.

7. Въ пещи҆ а҃враа́мстїи с҃тро́цы персі́дстѣй, любо́вїю бл҃гоче́стїа па́че, не́жели пла́менемъ ѡ҆пала́еми, взыва́хꙋ: бл҃гослове́нъ е҆сѝ въ хра́мѣ сла́вы твое́а҃, гд҃и.

Въ Персидской печи отроки, *потомки* Авраама, сгорая благочестивой ревностью, а не пламенемъ, взывали: «Благословенъ Ты во храмѣ славы Твоей, Господи!»

8. Рꙋ́цѣ распросте́ръ данї́илъ, львѡ́въ зі҃а́нїа въ ро́вѣ затче́: с҃гненнꙋ́ю же си́лꙋ ꙋ҆гаси́ша, добродѣ́телїю препо́слабшесѧ, бл҃гоче́стїа рачи́тели с҃тро́цы, взыва́ющіе: бл҃гослови́те, всѧ̀ дѣла̀ гд҃ня, гд҃а.

Даніилъ, распростерши во рву руки, заградилъ раскрытыя пасти львовъ, а отроки, ревнители благочестія, вооружившись добродѣтелью, угасили сильное пламя *печи*, восклицая: «Всѣ творенія Господни, благословляйте Господа!»

9. Ка́мень нерꙋкосѣ́чный ѿ нерꙋкомы́ѧ горы̀ тебѣ̀, дв҃о, краеꙋгóльный ѿскочи́сѧ, хр҃то́съ, соборꙋпи́вый разстоѧ́щыѧсѧ е҆стествà.

Дѣва! отъ Тебя, неприкосновенной горы, Самъ Собою отсѣкся краеугольный камень — Христосъ, соединившій *два* различныхъ есте-

Т҃ѣмъ весели́мсѧ тѧ҆, бц҃е, велича́емъ.

ства. Поэтому мы торжественно величаемъ Тебя, Богородица!

Пятаго гласа.

Стихиры на Господи воззвахъ.

1. Чт҃ны́мъ твои́мъ кр҃то́мъ, хр҃тѐ, дїа́вола посрами́лъ є҆сѝ, и҆ кокр҃нїе́мъ твои́мъ жа́ло грѣхо́вное притꙋпи́лъ є҆сѝ, и҆ спа́слъ є҆сѝ ны҃ѡ҆ вра́тъ сме́ртныхъ: сла́вимъ тѧ҆, є҆дино́роднѣ.

2. Воскр҃нїе дари́й ро́дꙋ челове́ческомꙋ ꙗ҆кѡ҆ ѻ҃вча҆ на заколе́нїе веде́сѧ: оу҃страши́шасѧ сегѡ҆ кнѧ́зи а҆дстїи́, и҆ вза́шасѧ врата҆ плаче́вна. Вни́де бо ц҃рь сла́вы хр҃то́съ, глаго́ля сꙋ́щымъ во оу҃захъ: и҆зыди́те, и҆ сꙋ́щымъ во тьмѣ́: ѡ҃кры́йтесѧ [24].

Дарующій воскресеніе роду человѣческому былъ веденъ, какъ овца, на закланіе. Устрашились Его князья ада, и раскрылись врата плача: вошелъ Царь славы, Христосъ, и сказалъ узникамъ: «выходите!» а находившимся во мракѣ: «покажитесь!»

3. Ве́лїе чꙋ́до: неви́димыхъ содѣ́тель, за человѣколю́бїе пло́тїю пострада́въ, воскре́се безсме́ртный. Прїиди́те, сѡ҆те́чествїа ꙗ҆зы́къ [25], томꙋ́ поклони́мсѧ: бг҃оꙋтро́бїемъ бо є҆гѡ҆ ѡ҃ пре́лести и҆зба́вльшесѧ, въ трїе́хъ ꙋ҆поста́сехъ є҆ди́наго бг҃а пѣ́ти навыко́хомъ.

Великое чудо! Создатель невидимаго *міра*, пострадавъ по *Своему* человѣколюбію плотію, воскресъ *какъ* Безсмертный. Приходите, племена языческія, поклонимся Ему, ибо, спасенные отъ обольщенія Его милосердіемъ, мы научились воспѣвать Единаго Бога въ трехъ Лицахъ.

Богородиченъ: Въ черми́нѣмъ мо́ри неискꙋсобра́чныѧ невѣ́сты ѡ҃бразъ написа́сѧ и҆ногда҆: та́мѡ мѡ҃ѷсе́й раздѣли́тель воды҆, здѣ́ же гаврі҃и́лъ слꙋ́житель чꙋ́десе: тогда҆ глꙋ́бинꙋ ше́ствова немо́кренно и҆ма́ль, нынѣ́ же хр҃та҆ роди҆ безсѣ́менно дв҃а. Мо́ре по проше́ствїи и҆ма́вѣ пребы́сть непро-

Нѣкогда въ Чермномъ морѣ былъ начертанъ образъ не познавшей брака Невѣсты: тамъ Моисей, раздѣлитель воды; здѣсь же Гавріилъ, служитель чуда. Тогда Израиль прошелъ по глубинѣ *морской*, не замочивъ ногъ; нынѣ же Дѣва родила Христа безъ мужа. Море по проходѣ Израиля осталось непро-

хо́дно: непоро́чная по р҃тв҃ѣ е҆ммануи́лев҃ѣ пребы́сть нетлѣ́нна. Сы́й и҆ пре́жде сы́й, а҆вле́йся а҆ко человѣ́къ, бо́же, поми́луй на́съ.

ходимымъ;—Непорочная послѣ рожденія Еммануила пребыла невинною. Вѣчный и предвѣчный, явившійся какъ человѣкъ, Боже, помилуй насъ!

Тропарь: Собезнача́льное сло́во со҆у҃ща и҆ дх҃ови, ѿ дѣ́вы ро́ждшееся на спасе́нїе на́ше, воспои́мъ вѣ́рнїи и҆ поклони́мся: а҆ко благово́ли пло́тїю взы́ти на кр҃тъ, и҆ сме́рть претерпѣ́ти, и҆ воскреси́ти оу҆ме́ршыя сла́вным҃ъ воскр҃нїе́мъ свои́мъ.

Богородиченъ: Ра́дуйся, две́ре гдна непроходи́мая: ра́дуйся, стѣно́ и҆ покро́ве притека́ющихъ къ тебѣ́: ра́дуйся, нешюврева́емое прistáнище и҆ неискусобра́чная, ро́ждшая пло́тїю творца́ твоего́ и҆ б҃га. Моля́щи не ѿскудева́й ѿ воспѣва́ющихъ и҆ кла́няющихся р҃ству твоему́.

Радуйся, дверь Господня непроходимая! радуйся, стѣна и покровъ прибѣгающихъ къ Тебѣ! радуйся, тихое пристанище и непознавшая брака *Дѣва*, плотію родившая Творца Твоего и Бога! Не переставай молиться о воспѣвающихъ Тобою Рожденнаго и поклоняющихся *Ему*.

Ирмосы.

1. Коня́ и҆ вса́дника въ мо́ре черно́е, сокруша́й бра҃ни[26] мы́шцею высо́кою, хр҃то́съ и҆стрже́: и҃ла же спсе́, побѣ́дную пѣ́снь пою́ща.

Христосъ, сокрушающій враговъ Своею могучею дланію, коней со всадниками ввергнулъ въ Черное море и спасъ Израильтянъ, пѣвшихъ побѣдную пѣснь.

3. Содрузи́вый на ничесо́мже зе́млю повелѣ́нїемъ твои́мъ и҆ повѣ́сивый нездержи́мо тяготѣ́ющую, на недви́жимѣмъ, хр҃те, ка́мени запове́дей твои́хъ цр҃ковь твою́ оу҆тверди́, е҆ди́не бл҃же и҆ человѣколю́бче.

Повелѣніемъ Твоимъ утвердившій ни на чемъ землю и повѣсившій ее, тяжелую, *въ воздухъ* безъ опоры, утверди, Христе, Церковь Твою на непоколебимомъ камнѣ заповѣдей Твоихъ, единый Милосердый и Человѣколюбецъ!

4. Бж҃е́ственное твое́ разумѣ́въ и҆стоща́нїе[27] прозорли́вно а҆ввакумъ, хр҃тѐ, со тре́петомъ копи́ше тебѣ́:

Прозорливо усмотрѣвъ, Христе, Твое божественное униженіе, Аввакумъ трепетно воскликнулъ Тебѣ:

во спсе́нїе люде́й твои́хъ, спсти́ помазанныя твоя́ прише́лъ е́си.

Ты пришелъ на спасеніе народа Твоего, чтобы спасти помазанниковъ Твоихъ.

5. Ѡдѣ́йся свѣ́томъ а҃ко ри́зою, къ тебѣ́ у҃тренюю и҆ тебѣ́ зовы́: душу мою́ просвѣти́ ѡ҃мраче́нную, хр҃те́, а҃ко е҆ди́нъ бл҃говтро́бенъ.

Владыко Христе! Укроти море страстей, бушующее пагубною для души бурею, и спаси меня отъ гибели, какъ Милосердый.

6. Неи́стовствующееся бу́рею душетлѣ́нною, а҃ко хр҃те́, страсте́й мо́ре оу҃кроти́, и҆ ѿ тли́ возведи́ ма, а҃ко бл҃говтро́бенъ.

Кондакъ: Ко а҃ду, спсе мо́й, соше́лъ е҆си́, и҆ врата́ сокрушы́й а҃ко всесѝленъ, оу҃ме́ршихъ а҃ко созда́тель совоскреси́лъ е҆си́, и҆ сме́рти жа́ло сокруши́лъ е҆си́, и҆ а҆да́ма ѿ кля́твы и҃зба́вленъ бы́сть, чл҃вѣколю́бче. Тѣ́мже вси́ зове́мъ: спси́ на́съ, гд҃и.

Въ адъ сошелъ Ты, Спаситель мой, и, какъ Всемогущій, разрушивъ врата *его*, какъ Создатель, воскресилъ съ Собою умершихъ и уничтожилъ жало смерти. И Адамъ избавленъ былъ отъ проклятія, Человѣколюбецъ! Поэтому всѣ мы восклицаемъ Тебѣ: спаси насъ, Господи!

7. Превозноси́мый ѻ҃тцє́къ гд҃ь пла́мень оу҃гаси́, ѻ҃троки ѡ҃роси́, согла́сно[28] пою́щымъ: бж҃е, бл҃гослове́нъ е҆си́.

Превозносимый Господь отцовъ *нашихъ* угасилъ пламя и оросилъ отроковъ, стройно пѣвшихъ: «Благословенъ Ты, Боже!»

8. Тебѣ́ вседѣ́телю въ пещи́ ѻ҃троцы, всеми́рный[29] ли́къ[30] сплѣ́тше, пое́хъ: дѣла́ всѧка́, гд҃а по́йте и҆ превозноси́те во вс҃ѧ вѣ́ки.

Тебѣ, Всемогущему, отроки въ печи сложили радостную для всего міра пѣснь и воспѣвали: «Всѣ творенія, воспѣвайте и превозносите Господа во всѣ вѣки!»

9. Ѷса́іе, ликова́й: дв҃а и҃мѣ́ во чре́вѣ и҆ роди́ сы́на е҆ммануи́ла, бг҃а же и҆ челове́ка, костоко́мъ[31] и҃мя е҆мꙋ́: е҆го́же вели́чающе, дв҃ꙋ оу҃бл҃жа́емъ.

Исаія, торжествуй! Дѣва зачала и родила Сына Еммануила, Бога и *вмѣстѣ съ тѣмъ* человѣка. Восходъ имя Ему. Величая Его, мы прославляемъ Дѣву.

Шестого гласа.

Стихиры на Господи воззвахъ.

1. Побѣдѫ и҃мѣ҆а, хр҃тѐ, ю҆же на а҃да, на кр҃тъ возше́лъ є҆сѝ, да во тьмѣ сме́рти сѣда́ющыя воскреси́ши съ собо́ю. И҃же въ ме́ртвыхъ свобо́дь и҆сточа́й живо́тъ ѿ своегѡ̀ свѣ́та, всесѝльне спсе́, помѝлѹ́й на́съ.

Побѣдитель ада, Ты взошелъ, Христе, на крестъ, чтобы воскресить съ Собою находившихся въ смертной тьмѣ. Среди мертвыхъ Свободный, Источающій жизнь изъ Своего свѣта, Всесильный Спасе, помилуй насъ!

2. Днесь хр҃то́съ сме́рть попра́въ, ꙗ҆коже рече́, воскре́се и҆ ра́дованїе ми́рови дарова́, да всѝ взыва́ющіе, пѣ́снь та́кѡ рце́мъ: и҆сто́чниче жи́зни, непристѹ́пный свѣ́те, всесѝльне спсе́, помѝлѹ́й на́съ.

3. Тебѐ, гд҃и, сѹ́щагѡ по все́й тва́ри, грѣ́шнїи ка́мѡ бѣ́жи́мъ; на нб҃сѝ са́мъ живе́ши, ко а҃дъ̀ попра́лъ є҆сѝ сме́рть. Во глѹ́бины̀ морскі́а; та́мѡ рѹ́ка твоя́, вл҃ко. Къ тебѣ́ прибѣга́емъ, тебѣ́ припа́дающе мо́лимсѧ: воскресы́й и҆з ме́ртвыхъ, помѝлѹ́й на́съ.

Куда намъ, грѣшнымъ, скрыться, Господи, отъ Тебя, находящагося во всемъ сотворенномъ? На небесахъ Ты Самъ живешь; въ аду Ты побѣдилъ смерть.—Въ глубины морскія? *И* тамъ—рука Твоя, Владыко. Къ Тебѣ мы прибѣгаемъ и, припадая къ стопамъ Твоимъ, молимъ: Воскресшій изъ мертвыхъ, помилуй насъ!

Богородиченъ: Кто́ тебѐ не оу҃блаже́нитъ, пречт҃а́ꙗ дв҃о; кто́ ли не воспое́тъ твоегѡ̀ пречт҃агѡ рж҃тва́; Безлѣ́тнѡ бо ѿ со҃ц҃а́ возсі́ꙗвый сн҃ъ є҆диноро́дный, то́йже ѿ тебѐ чт҃ы́мъ про́йде, неизрече́ннѡ воплоще́сѧ, є҆стествѡ́мъ бг҃ъ сы́й и҆ є҆стествѡ́мъ бы́въ челове́къ на́съ ра́ди, не бо двою̀ лицу҆̀ раздѣлае́мый, но бо двою̀ є҆стествѹ̀ несліѧ́нно позна́ваемый. Того̀

Кто не прославитъ Тебя, Пресвятая Дѣва? кто не воспоетъ дѣвственнаго рожденія Тобою? Ибо внѣ *всякаго* времени отъ Отца возсіявшій единородный Сынъ, Онъ Самый произошелъ, отъ Тебя, чистой, неизъяснимо воплотившись. Онъ—Богъ по естеству и, ради насъ ставъ по естеству человѣкомъ, не раздѣляется на два Лица, но познается несліянно въ двухъ

моли́, чтàя, всеблаже́нная, поми́ловатися дyша́мъ на́шымъ.

естествахъ. Моли Его, Чистая, Всеблаженная, о помилованіи душъ нашихъ.

Тропарь: А҃гг҃льскїя сі́лы на гро́бѣ твое́мъ, и̂ стрегyщіи ѡ҃мертвѣ́ша, и̂ стоя́ше маріа́ во гро́бѣ, и҃скyшєнъ пречт҃аго тѣ́ла твоегѡ̀. Плѣни́лъ є҆сѝ а҃дъ [32], не и҃скyси́вся ѿ негѡ̀: срѣ́тилъ є҆сѝ дѣ́вy, да́рyя живо́тъ. Воскресы́й и҆з ме́ртвыхъ, г҃ди, сла́ва тебѣ́.

Тропарь: Ангельскія силы *явились* при гробѣ Твоемъ, — и стерегшіе его помертвѣли; а въ могилѣ стояла Марія и искала Твоего пречистаго тѣла. Ты опустошилъ адъ, не будучи искушенъ имъ. Ты встрѣтилъ дѣву, даруя жизнь. Господи, воскресшій изъ мертвыхъ, слава Тебѣ!

Богородиченъ: Бл҃гословѣ́ннyю наре́кій твою̀ мт҃рь, прише́лъ є҆сѝ на ст҃рть во́льнымъ хотѣ́нїемъ, возсі́явъ на кр҃тѣ, взыска́ти хотѣ́лъ а҆да́ма, глаго́ля а҃гг҃лwмъ: сра́дyйтеся мнѣ́, я҃ко ѡ҃брѣ́теся поги́бшая драхма. Всѣ́мyдрѣ оу҃строи́вый, бж҃е на́шъ, сла́ва тебѣ́.

Нарекши Благословенную Матерью Твоею, Ты, желая отыскать Адама, доброю волею пришелъ на страданіе и, возсіявъ на крестѣ, сказалъ Ангеламъ: «Радуйтесь со Мною, ибо нашлась пропадавшая драхма» *). Премудро все устроившій Боже нашъ, слава Тебѣ!

Ирмосы.

1. Я҃кѡ по сyхyѹ пѣшєше́ствовавъ і҃ндь по бе́здѣ стопа́ми, гони́теля фараѡ́на ви́дѣвъ потопля́ема, бг҃ѹ побѣ́дную пѣ́снь поймъ́, вопїя́ше.

Израиль, прошедши по безднѣ *морской*, какъ по сушѣ, пѣшкомъ и видя гнавшагося *за нимъ* фараона тонущимъ, воскликнулъ: «Воспоемъ Богу побѣдную пѣснь!»

3. Нѣ́сть ст҃ъ, я҃коже ты̀, г҃ди бж҃е мо́й, вознесы́й ро́гъ вѣ́рныхъ твои́хъ, бл҃же, и̂ оу҃тверди́вый на́съ на ка́мени и҃сповѣ́данїя [33] Твоегѡ̀.

Нѣтъ *столь* святого, какъ Ты, Господи Боже мой, поднявшій силу вѣрующихъ въ Тебя, Милосердый, и утвердившій насъ на камнѣ Завѣта Твоего.

4. Хр҃то́съ мо́й сі́ла, бг҃ъ и̂ г҃дь, чтна́я цр҃ковь бг҃олѣ́пно

«Христосъ — моя сила, Богъ и Господь!» — съ благоговѣніемъ

*) Греч. монета; на наши деньги 20—25 коп.

поéтъ взыбáющи, ѿ смы́сла чи́ста ѡ̑ гдⷭ̀ пра́здну́юще.

громко поетъ святая Церковь, отъ чистаго сердца празднуя въ честь Господа.

5. Бж҃ественнымъ свѣ́томъ твои́мъ, бл҃же, ѹ̑тренюющихъ тѝ дꙋ́шы любо́вїю ѡ̑зарѝ, молю́ся, та̀ вѣ́дѣти, сло́ве бж҃ій, и̑стиннаго бг҃а, ѿ мра́ка гр҃ѣхо́внаго взыва́ющаго.

Божественнымъ свѣтомъ Твоимъ, Милосердый, молю Тебя, въ душахъ, съ ранняго утра къ Тебѣ обращающихся, возбуди свѣтлое стремленіе знать Тебя, Слово Божіе, истиннаго Бога, призывающаго къ Себѣ изъ мрака грѣховнаго.

6. Жите́йское мо́ре колеба́емое зра̀ напа́стей бꙋ́рею, къ ти́хомꙋ приста́нищꙋ твоемꙋ́ прите́къ, вопїю̀ ти: возведѝ ѿ тлѣ̀ живо́тъ мо́й, многомл҃тиве.

Смотря на море житейское, волнуемое бурею искушеній, и укрывшись въ Твою тихую пристань, я взываю къ Тебѣ: «Спаси отъ гибели жизнь мою, Многомилостивый!»

Кондакъ: Живонача́льною дла́нїю ѹ̑ме́ршыя ѿ мра́чныхъ ѹ̑до́лїй жизнода́вецъ воскреси́въ всѣ́хъ хр҃то́съ бг҃ъ, воскр҃нїе подадѐ человѣ́ческомꙋ[34] ро́дꙋ: е̑́сть бо всѣ́хъ спси́тель, воскр҃нїе и̑ живо́тъ, и̑ бг҃ъ всѣ́хъ.

Податель жизни, Христосъ Богъ, воскресивъ всѣхъ *Своею* источающею жизнь дланію изъ мрачныхъ глубинъ *ада*, наградилъ воскресеніемъ родъ человѣческій. Онъ — Спаситель, воскресеніе и жизнь всѣмъ и Богъ міра.

7. Росода́тельнꙋ ѹ̑бо пе́щь содѣ́ла а҃гг҃лъ преподо́бнымъ сѡ̑тро́кома̀мъ, халде́и же ѡ̑пала́ющее ве́лѣнїе бж҃їе мꙋчи́телꙗ ѹ̑вѣ́дѣвша̀ вопи́ти: бл҃гослове́нъ е̑́сѝ, бж҃е сѡ̑те́цъ на́шихъ.

Ангелъ содѣлалъ для святыхъ юношей, что печь окропляла *ихъ* росою, а Божіе повелѣніе, жегшее Халдеевъ, убѣдило царя воскликнуть: «Благословенъ Ты, Боже отцовъ нашихъ!»

8. И҃з пла́мене преподо́бнымъ ро́сꙋ и̑сточи́лъ е̑́сѝ и̑ пра́веднаго же́ртвꙋ водо́ю попали́лъ е̑́сѝ: всѧ̑ бо твори́ши, хр҃тѐ, то́кмо ѥ̑́же хотѣ́ти. Та̀ превозно́симъ бо всѧ̑ вѣ́ки.

Изъ пламени Ты источилъ святымъ росу, и жертву праведнаго зажегъ водою; ибо Ты, Христе, все совершаешь однимъ хотѣніемъ. Мы превозносимъ Тебя во всѣ вѣки.

9. Бг҃а челов҃ѣ́кшмъ невозмо́ж-

Людямъ невозможно видѣть Бога,

но ви́дѣти, на него́же не смѣ́ютъ чи́ни а҃гг҃льстїи взира́ти: тобо́ю же, всечт҃а́а, ꙗ҆ви́сѧ [35] человѣ́кшимъ [36] сло́во воплоще́но. Его́же велича́юще, съ нб҃ными вои́ны тѧ̀ оу҆блажа́емъ.

на Котораго не смѣютъ взглянуть полки Ангеловъ; но чрезъ Тебя, Всечистая, Слово во плоти сдѣлалось видимымъ для смертныхъ. Величая Его, мы съ небесными воинствами прославляемъ Тебя.

Седьмого гласа.

Стихиры на Господи воззвахъ.

1. Прїи́ди́те, возра́дуемсѧ гд҃еви, сокрꙋши́вшемꙋ сме́рти держа́вꙋ и҆ просвѣти́вшемꙋ человѣ́ческїй ро́дъ, со безпло́тными зовꙋ́ще: содѣ́телю и҆ спсѐ на́шъ, сла́ва тебѣ́.

2. Крт҃ъ претерпѣ́лъ е҆сѝ, спсѐ, и҆ погребе́нїе на́съ ра́ди, сме́ртїю же я҆́кш҃е бг҃ъ сме́рть оу҆мертви́лъ е҆сѝ. Тѣ́мже покланя́емсѧ тридне́вномꙋ воскр҃нїю твоемꙋ: гд҃и, сла́ва тебѣ́.

3. А҆пли́, ви́дѣвше воскр҃нїе содѣ́тела, чꙋда́хꙋсѧ, пою́ще хвалꙋ̀ а҃гг҃льскꙋю: сїѝ сла́ва е҆́сть ц҃рко́вная, сїѐ бога́тство ц҃рствїа́. Пострада́вый на́съ ра́ди, гд҃и, сла́ва тебѣ́.

Апостолы, увидѣвъ воскресеніе Творца, изумились и воспѣли ангельскую хвалебную пѣснь: «Это—слава Церкви, это—богатство Царства». Пострадавшій за насъ Господи, слава Тебѣ!

Богородиченъ: И҃ны́ оу҆́бо позна́лась е҆сѝ па́че е҆стества̀, бц҃е, пребыла́ же е҆сѝ два́ па́че сло́ва и҆ ра́зꙋма [37]: и҆ чꙋдесѐ рж҃тва̀ твоегѡ̀ сказа́ти [38] а҆зы́къ не мо́жетъ. Преслáвнꙋ бо сы́нꙋ зача́тїю, чт҃а́а, непости́женъ е҆́сть ѡ҆́бразъ рожде́нїа: и҆дѣ́же бо хо́щетъ бг҃ъ, побѣжда́етсѧ е҆стества̀ чи́нъ. Тѣ́мже тѧ̀ всѝ мт҃рь бж҃їю вѣ́дꙋще, мо́лимъ ти сѧ прилѣ́жно, молѝ спсти́сѧ дꙋша́мъ на́шымъ.

Ты, Богородица, сверхъестественно явилась Матерью и,—непостижимо для разума, недоступно для мысли,—пребыла Дѣвою. И чуда рожденія Тобою не можетъ изъяснить языкъ; ибо, какъ зачатіе, Чистая, было чудесно, такъ и образъ рожденія непостижимъ: гдѣ хочетъ Богъ, отступаетъ законъ природы. Поэтому всѣ мы, почитая Тебя Матерью Божіею, усердно просимъ Тебя: молись о спасеніи душъ нашихъ!

Тропарь: Разрушилъ есѝ кр҃томъ твоимъ смерть, шверзлъ есѝ разбойнику рай, мѵ҃роносицамъ плачь преложилъ[39] есѝ и апл҃омъ проповѣдати повелѣлъ есѝ: тако воскресъ есѝ, хр҃тѐ бже, дарующій мірови велію мл҃ть.

Какъ сокровищница нашего воскресенія, Всепрославляемая, изведи насъ, надѣющихся на Тебя, изъ глубокой ямы грѣховъ; ибо Ты, родивши Спасеніе наше, спасла подверженныхъ грѣху. Дѣва до *Его* рожденія, Дѣва и во время рожденія, Ты и послѣ рожденія вновь пребываешь Дѣвою.

Богородиченъ: Ѩкω нашегω воскр҃нїа сокровище, на тѧ надѣющыяся, всепѣтая, ѿ рова и глубины прегрѣшенїй козведѝ: ты бо повинныя грѣхѹ спасла есѝ, рождши спасенїе наше: тако прежде р҃ства дв҃а, и въ р҃ствѣ дв҃а, и по р҃ствѣ паки пребываеши дв҃а.

Ирмосы.

1. Манїемъ твоимъ на земный ѻ҃бразъ преложися прежде оудоборазлива́емое водно́е е҆стество҆, гди: тѣмже немокренно пѣшествовавъ їи҃ль, поетъ тебѣ пѣснь побѣдную.

Мановеніемъ Твоимъ, Господи, прежде жидкія по природѣ воды были приведены въ твердое состояніе на подобіе земли. Поэтому Израиль, прошедши пѣшкомъ и не замочивъ ногъ, поетъ Тебѣ побѣдную пѣснь.

3. Въ началѣ небеса всесильнымъ словомъ твоимъ оутвержде́й, гди спсе, и вседѣтельнымъ и бж҃нимъ дх҃омъ всю силу и҃хъ, на недвижимѣмъ мѧ ка́мени и҆споведа́нїя твоегω оутверди́.

Вначалѣ небеса всесильнымъ словомъ Твоимъ основавшій, Господи Спаситель, и всезиждущимъ Божественнымъ Духомъ—всю силу ихъ, утверди меня на непоколебимомъ камнѣ Завѣта Твоего.

4. Ѻ҃тча нѣдра не ѡ҃ставль и сошедъ на землю, хр҃тѐ бже, тайну оуслы́шахъ смотре́нїя твоегω и прослáвихъ тѧ, е҆дине человѣколюбче.

Не оставившій нѣдръ Отчихъ и *въ то же время* сошедшій на землю Христе Боже! я услышалъ тайну Промысла Твоего и прославилъ Тебя, единый Человѣколюбецъ!

5. Ночь несвѣтла[40] невѣрнымъ, хр҃тѐ, вѣрнымъ же про-

Въ усладительномъ ученіи Твоемъ, Христе, для невѣрующихъ—

свѣщéніе къ слáдости словéсъ твоúхъ: сегѡ̀ рáди къ тебѣ̀ ѹ̑трéнюю и̑ воспѣвáю твоѐ бжтвò.

ночь темная, для вѣрующихъ же— просвѣщеніе. Поэтому я раннимъ утромъ обращаюсь къ Тебѣ *съ молитвою* и воспѣваю Божество Твое.

6. Плáвающаго къ молвѣ житéйскихъ попечéній: [См. выше, стр. 122].

Кондакъ: Не ктомѹ̀ держáва смéртная возмóжетъ держáти человѣки: хр̃тóсъ бо сни́де сокрѹшáетъ и̑ разорáетъ сúлы ѐ̀. Свазвéрь быва́етъ а̏дъ, пр̃рóцы согла́сно рáдуются, предстà, глаго́люще, сп̃съ сѹ́щымъ въ вѣ́рѣ: и̑зыди́те, вѣ́рніи, въ воскр̃нїе.

Уже власть смерти не будетъ больше въ состоянiи удерживать людей; ибо Христосъ сошелъ *въ адъ*, сокрушилъ и уничтожилъ ея силы. На адъ налагаются цѣпи; пророки единодушно торжествуютъ и говорятъ: «Явился Спаситель пребывающимъ въ вѣрѣ: — выходите, вѣрующіе, для воскресенія!»

7. Пéщь сѡ́троцы сѡ́гнепáльнѹ дрéвле росточáщѹ показáша, ѐдúнаго бг̃а воспѣвáюще и̑ глаго́люще: превознóсúмый сѡ́тцéвъ бг̃ъ и̑ препрослáвленъ.

8. Нешпáльная сѡ́гню̀ въ сúнáи причáщшамся кѹ́пинà: [См. выше, стр. 123].

9. Не тáйнїм и̑скѹшéнїемъ рóждшая и̑ всехитрецѹ̀ слóвѹ: [См. выше, стр. 123].

Восьмого гласа.

Стихиры на Господи воззвахъ.

1. Вечéрнюю пѣ́снь и̑ словéснѹю слѹ́жбѹ тебѣ́, хр̃тѐ, прино́симъ: и̑́ко бл̃говоли́лъ ѐсѝ помúловати на́съ воскр̃нїемъ.

2. Гд̃и, гд̃и, не ѿвéржи на́съ ѿ твоегѡ̀ лицà: но бл̃говолѝ помúловати на́съ воскр̃нїемъ.

3. Рáдуйся, сїѡ́не сты́й, мáти цр̃квéй, бж̃їе жили́ще: ты́ бо прїя́лъ ѐсѝ пéрвый ѿставлéніе грѣхѡ́въ воскр̃нїемъ.

Богородиченъ: Цр̃ь нб̃ный за человѣколю́бїе на землѝ бы́сь и̑ съ человѣ́ки пожúвѐ: ѿ дв̃ы бо чты́я пло́ть прїéмый и̑ и̑з̾ нея̀ прошéдый съ воспрїя́тїемъ, ѐдúнъ

Царь Небесный по человѣколюбію явился на землѣ и жилъ съ людьми; ибо, воспринявъ плоть отъ чистой Дѣвы и происшедши отъ Нея съ этою плотью, Онъ пребываетъ

ѐсть сн҃ъ, сѵгѵбъ ѐстествомъ, но не ѵ҃постасію. Т҃ѣмже совершѐнна того҆ бг҃а и҆ совершѐнна человѣка воистинѵ҆ проповѣдающе, и҆сповѣдѵемъ хр҃та҆ бг҃а нашего: ѐго҆же моли҆, мт҃и безневѣстнаѧ, помиловатиса҆ дѵшамъ нашымъ.

единымъ Сыномъ, двойственнымъ въ естествѣ, но не въ Лицѣ. Поэтому, воистину называя Его совершеннымъ Богомъ и совершеннымъ человѣкомъ, мы исповѣдуемъ Христа Богомъ нашимъ. Моли Его, Матерь безбрачная, о помиловании душъ нашихъ!

Тропарь: Съ высоты҆ снизшѐлъ ѐси҆, бл҃говтробне, погребѐніе прі҆ѧлъ ѐси҆ тридне́вное, да насъ свободи́ши страстѐй [отъ страданій], животѐ и҆ воскр҃ніе наше, гд҃и, слава тебѣ.

Богородиченъ: И҃же насъ ра́ди рождѐйсѧ и҃ дв҃ы и҆ распа́тїе претерпѣвъ, бл҃гі́й, и҆спровѐргїй смѐртїю смѐрть и҆ воскр҃ніе а҃вле́й а҃кѡ бг҃ъ, не прѐзри, а҃же создалъ ѐси҆ рѵкоы твоеы: а҃ви҆ ч҃лвколю́бїе твое҆, мт҃ве, прі҆ими҆ рождшыю та҆ бц҃ѵ, молѧщюсѧ за ны҆, и҆ спси҆, спсе нашъ, люди и҃ѡчаѧнныѧ.

Милостивый, Ты, родившійся ради насъ отъ Дѣвы и претерпѣвшій распятіе, смертью побѣдившій смерть и, какъ Богъ, явившій воскресеніе, не презри созданныхъ рукою Твоею; яви Твое человѣколюбіе, Сострадательный; прими молитвенницею за насъ родившую Тебя Богородицу и спаси, Спасе, нашъ народъ, потерявшій надежду.

Ирмосы.

1. Колесницегони́теля фараѡна погрѵзи҆ чѵдотвори́й и҆ногда҆ мшѵ҃се́йскїй же́злъ, кр҃тообра́зно поразивъ и҆ раздѣливъ мо́ре: ѥ҆гоже бѣглеца҆ пѣшехо́дца спсѐ, пѣснь бг҃ови воспѣва́ющаго.

Нѣкогда чудодѣйственный жезлъ Моисея, крестообразнымъ ударомъ раздѣливъ море, потопилъ фараона, ѣхавшаго на колесницѣ, и спасъ убѣгавшаго пѣшкомъ Израиля, воспѣвавшаго пѣснь Богу.

3. Оу҃тверждѐй въ нача́лѣ небеса҆ ра́звомъ и҆ зе́млю на вода́хъ ѡ҆сновáвый, на ка́мени мѧ҆, хр҃тѐ, запове́дей твои́хъ оу҃тверди҆, а҃кѡ нѣсть ст҃ъ па́че тебѐ, ѐди́не ч҃лвколю́бче.

4. Ты҆ моѧ҆ кр҃пость, гд҃и, ты҆ моѧ҆ и҆ си́ла, ты҆ мо́й бг҃ъ, ты҆ моѐ ра́дованїе, не ѡ҆ста́вь нѣдра сн҃а҆ и҆ на́шѵ ницетѵ҆ посѣти́въ. Т҃ѣмъ съ прр҃о́комъ а҃ввакѵ́момъ зовѵ҆ ти: си́лѣ твое́й сла́ва, ч҃лвколю́бче.

5. Вскꙋю мѧ҆ шрѝнꙋлъ є҆сѝ: [См. выше, стр. 161].

6. Ѡчи́сти мѧ҆, спсе: [См. выше, стр. 161].

Кондакъ: Воскре́съ и҆з҃ гро́ба, оу҆ме́ршыѧ возбы́глъ є҆сѝ и҆ а҆да́ма воскреси́лъ є҆сѝ, и҆ є҃ва ликꙋе́тъ во твое́мъ воскр҃нїи, и҆ мїрсти́ни концы́ торжествꙋю́тъ є҃же и҆з҃ ме́ртвыхъ востанїе́мъ твои́мъ, многомл҃тиве.

7. Бж҃їѧ снизхожде́нїѧ с҃гнь оу҆стыдѣ́всѧ въ вавꙋ́лѡнѣ и҆ногда́. Сего҆ ра́ди с҃тро҃цы въ пещи҆ ра́дованною ного́ю, а҃кѡ во цвѣ́тницѣ ликꙋю́щіе, поѧ́хꙋ: бл҃гослове́нъ є҆сѝ, бж҃е с҃те́цъ на́шихъ.

Нѣкогда въ Вавилонѣ огонь устрашился снисшествія Божія. Поэтому отроки въ печи, радостно ликуя, ходили, какъ по лугу, съ пѣніемъ: «Благословенъ Ты, Боже отцовъ нашихъ!»

8. Седмери́цею пе́чь халде́йскїй мꙋчи́тель: [См. выше, стр. 161].

9. Оу҆жасе́сѧ ѡ҆ се́мъ нб҃о, и҆ земли҆ оу҆дивѝшасѧ концы́, а҃кѡ бг҃ъ а҃кѝсѧ челов҃ѣ́кѡмъ пло́тски, и҆ чре́во твое҆ бы́сть простра́ннѣйшее нб҃съ. Т҃ѣ́мъ тѧ҆ бц҃ѹ а҃гг҃лѡвъ и҆ челов҃ѣ́къ чинонача́лїѧ велича́ютъ.

Ужаснулось этому небо, и были поражены *крайніе* предѣлы земли, что Богъ явился людямъ во плоти и что чрево Твое сдѣлалось пространнѣе небесъ. Поэтому вожди сонмовъ Ангеловъ и людей величаютъ Тебя, Богородица!

ГЛАВА 8.

АКАѲИСТЪ ПРЕБЛАГОСЛОВЕННОЙ ВЛАДЫЧИЦѢ НАШЕЙ БОГОРОДИЦѢ И ПРИСНОДѢВѢ МАРІИ, ГЛ. 8.

[Блаженнаго Георгія.]

Кондакъ 1: Взбра́нной воево́дѣ побѣди́тельная, я́ко и́зба́вльшеся и́ зла́ихъ, благода́рственная воспису́емъ ти́ раби́ твои́, бце́: но я́ко и́мы́яй держа́ву непобѣди́му́ю, и́ всѣ́кихъ на́съ бѣ́дъ свободи́, да зове́мъ ти́: Ра́дуйся, невѣ́сто неневѣ́стная.

Тебѣ, высшей Военачальницѣ, избавившись отъ бѣдъ, мы, недостойные рабы Твои, Богородица, воспѣваемъ побѣдную и благодарственную пѣснь. Ты же, какъ имѣющая силу непобѣдимую, освобождай насъ отъ всякихъ бѣдъ, чтобы мы взывали къ Тебѣ: радуйся, Невѣста, въ бракъ не вступившая!

Икосъ 1: А҃гг҃лъ предста́тель[1] съ нб҃сѐ посла́нъ бы́сть рещи́ бц҃ѣ: ра́дуйся! и́ со безпло́тнымъ гла́сомъ воплоща́ема тя́ зря́, гд҃и, ѹ҆жаса́шеся и́ стоя́ше, зовы́й къ не́й такова́: Ра́дуйся, е҃ю́же ра́дость возсія́етъ: ра́дуйся, е҃ю́же кля́тва и҃сче́знетъ. Ра́дуйся, па́дшаго а҆да́ма воззва́нїе: ра́дуйся, сле́зъ е҃вины́хъ и҃збавле́нїе. Ра́дуйся, высото́, нево҆добокосходи́мая человѣ́ческими по́мыслы:

Одинъ изъ верховныхъ Ангеловъ посланъ былъ съ неба сказать Богородицѣ: радуйся! И видя Тебя, Господи, при этомъ безплотномъ возгласѣ воплощающимся, онъ стоялъ, объятый ужасомъ, такъ взывая къ Ней: Радуйся, ибо чрезъ Тебя возсіяетъ радость; радуйся, ибо чрезъ Тебя исчезнетъ проклятіе. Радуйся, ибо обратно призванъ падшій Адамъ; радуйся, ибо избавлена Ева отъ слезъ. Радуйся, высота, недося-

ра́дуйся, глубино̀, неудобозри́мая и а҃г҃гльскима о҃чи́ма. Ра́дуйся, я҃ко е҃сѝ це́рко́вь: ра́дуйся, я҃ко но́сиши нося́щаго всѧ. Ра́дуйся, звѣздо̀, явля́ющая со́лнце: ра́дуйся, у҃тро́бо бж҃е́ственнаго воплоще́нїа. Ра́дуйся, е҃ю́же ѡ҃бновля́ется тва́рь: ра́дуйся, е҃ю́же покланя́емся творцу̀. Ра́дуйся, невѣ́сто неневѣ́стная.

Кондакъ 2: Ви́дяще сѧ́ себѐ въ чистоте́, глаго́летъ гаврїи́лу де́рзостно: преслáвное твоегѡ̀ гла́са неудобопрїя́тельно душѝ мое́й явля́ется: безсѣ́меннаго бо зача́тїа рцтво̀ ка́ко глаго́леши, зовы́й: Алли́луїа.

Икосъ 2: Ра́зумъ недоразумѣва́емый разумѣ́ти дѣ́вы нетлѣ́ніи, возопи́ къ служа́щемў: и҃з бокѹ̀ чи́стѹ, сы́ну ка́ко е҃сть роди́тися мо́щно, рцы́ ми; Къ не́йже сы́нъ речѐ со стра́хомъ, сѡ́бача зовы́й сѝце: Ра́дуйся, собѣ́та неизрече́ннаго таи́ннице: ра́дуйся, молча́нїа проса́щихъ вѣ́ро. Ра́дуйся, чудесъ хр҃то́вы́хъ нача́ло: ра́дуйся, вѣ́рнїй[2] е҃гѡ̀ глаго́лнно. Ра́дуйся, лѣ́ствице не҃на́, е҃ю́же сни́де бг҃ъ: ра́дуйся, мо́сте, преводя́й сы́нихъ ѿ земли́ на не҃бо. Ра́дуйся, а҃г҃гло́къ многослове́сующее чудо: ра́дуйся, бѣ́сѡ́къ многоплаче́бное пораже́нїе. Ра́дуйся, собѣ́тъ неизрече́ннѡ ро-

гаемая человѣческими мыслями; радуйся, глубина, непроницаемая и для очей Ангельскихъ. Радуйся, ибо Ты—тронъ Царскій; радуйся, ибо Ты носишь Носящаго весь міръ. Радуйся, звѣзда, проявляющая Солнце; радуйся, чрево, въ которомъ воплощается Богъ. Радуйся, ибо Тобою обновляется твореніе; радуйся, ибо черезъ Тебя мы поклоняемся Творцу. Радуйся, Невѣста, въ бракъ не вступившая!

Святая, видя Себя въ чистотѣ, смѣло говоритъ Гавріилу: «Странное слово твое представляется душѣ моей непріемлемымъ; ибо какъ ты говоришь о рожденіи отъ безсѣменнаго зачатія, восклицая: Алилуія!»

Ища познать недоступное познанію, Дѣва воскликнула, *обращаясь* къ служителю *Божію:* «Скажи Мнѣ, какъ возможно родиться Сыну изъ чистыхъ нѣдръ?» Тотъ же со страхомъ, но громкимъ голосомъ, отвѣчалъ такъ: Радуйся, Служительница неизреченной тайны; радуйся, вѣра въ то, что̀ требуетъ молчанія. Радуйся, первое чудо Христово; радуйся, основа ученія о Немъ. Радуйся, лѣстница, *ведущая* на небеса, по которой сошелъ *на землю* Богъ; радуйся, мостъ, переводящій обитателей земли на небо. Радуйся, чудо, много прославленное Ангелами;

дѝвшаѧ: рáдуйсѧ, ѥ́же кáкѡ, ни ѥ́дѝнаго же наꙋчѝвшаѧ. Рáдуйсѧ, премꙋ́дрыхъ превосходѧ́щаѧ рáзꙋмъ [3]: рáдуйсѧ, вѣ́рныхъ ѡ̑зарѧ́ющаѧ смы́слы. Рáдуйсѧ, нев҃ѣ́сто ненев҃ѣ́стнаѧ.

радуйся, *орудіе* пораженія бѣсовъ, причинившаго имъ много слезъ. Радуйся, неизъяснимо родившая Свѣтъ; радуйся, никому не открывшая,—какъ. Радуйся, превышающая познаніе мудрыхъ; радуйся, озаряющая умы вѣрующихъ. Радуйся, Невѣста, въ бракъ не вступившая!

Кондакъ 3: Сѝла вы́шняго ѡ̑сѣнѝ тогдà къ зачáтїю браконенскꙋ́снꙋю, и̑ бл҃гоплѡ́днаѧ тоѧ̀ ложесна̀ ꙗ̑кѡ село̀ [4] показà слáдкое всѣ́мъ, хотя́щымъ жáти спсе́нїе, внегдà пѣ́ти сѝце: Аллилꙋ́їа.

Тогда сила Вышняго осѣнила къ зачатію Непознавшую брака и содѣлала плодоносное чрево Ея нивою, радостною для всѣхъ, желающихъ пожинать спасеніе, воспѣвая: Аллилуія!

Икосъ 3: И̑мꙋщїи бг҃опрїя́тнꙋю [5] дв҃а оу҃трóбꙋ, востечѐ ко Ѥлїсавéти: младéнецъ же сн҃омъ, а҃вїе позна́въ сеѧ̀ цѣлованїе, рáдовашесѧ, и̑ и̑грáньми [6], ꙗ̑кѡ пѣ́сньми, вопїя́ше къ бц҃ѣ: Рáдуйсѧ, сн҃отрасли нетлѣ́ваемыѧ розго̀: рáдуйсѧ, плодà безсмéртнаго стяжáнїе. Рáдуйсѧ, дѣ́лателя дѣ́лающаѧ человѣ́колю́бца: рáдуйсѧ, садѝтелѧ жѝзни нáшея рóждшаѧ. Рáдуйсѧ, нѝво, растя́щаѧ многоплóдїе щедрóтъ: рáдуйсѧ, трапéзо, нося́щаѧ сн҃бѝлїе ѡ̑чищéнїй [7]. Рáдуйсѧ, ꙗ̑кѡ рáй пѝщный [8] процвѣта́еши: рáдуйсѧ, ꙗ̑кѡ пристáнище дꙋшáмъ гото́вѧщи. Рáдуйсѧ, прїя́тное мя́тлы кадѝло: рáдуйсѧ, всегѡ̀ мі́ра ѡ̑чищéнїе [9]. Рáдуйсѧ, бж҃їе ко смéртнымъ бл҃говолéнїе: рáдуйсѧ, смéртныхъ къ бг҃ꙋ дерзно-

Тогда сила Вышняго осѣнила къ зачатію Непознавшую брака и содѣлала плодоносное чрево Ея нивою, радостною для всѣхъ, желающихъ пожинать спасеніе, воспѣвая: Аллилуія!

Дѣва съ чревомъ, принявшимъ Бога, поспѣшила къ Елисаветѣ, младенецъ которой, тотчасъ признавъ Ея привѣтствіе, обрадовался, и быстрыми движеніями, какъ бы пѣснями, взывалъ къ Богородицѣ: Радуйся, молодой побѣгъ неувядаемой вѣтви; радуйся, почва для Плода безсмертнаго. Радуйся, воздѣлывающая человѣколюбиваго Воздѣлывателя; радуйся, рождающая Виновника нашей жизни. Радуйся, нива, произращающая обильные плоды милостей; радуйся, трапеза съ обильною умилостивительною Жертвою. Радуйся, ибо Ты даешь расцвѣтъ роскошному лугу; радуйся, ибо Ты уготовляешь пристанище душамъ. Радуйся, пріятный ѳиміамъ молитвы; радуйся, Умилостивительница за весь міръ.

ве́нїе. Ра́дуйся, невѣ́сто нене-вѣ́стнаѧ.

Радуйся, *Носительница* благоволенія Божія къ людямъ; радуйся, *основа* дерзновенія смертныхъ передъ Богомъ. Радуйся, Невѣста, въ бракъ не вступившая!

Кондакъ 4: Бу́рю вну́трь и́мѣ помышле́нїй сумни́тельныхъ, цѣлому́дренный ї҃ѡсифъ смяте́ся, къ тебѣ̀ зрѧ̀ небра́чнѣй и̑ бракошкра́дованную[10] помышлѧ́ѧ, непоро́чнаѧ: оу҃вѣ́дѣвъ же твоѐ зача́тїе ѿ дха̀ сто́го, речѐ: А҃ллилу́їа.

Съ бурею сомнѣній въ сердцѣ, цѣломудренный Іосифъ, смотря на Тебя, безбрачную, и предполагая, что Ты, Непорочная, нарушила чистоту, пришелъ въ смущеніе; но узнавъ о зачатіи Тобою отъ Духа Святаго, сказалъ: Аллилуія!

Ико́съ 4: Слы́шаша па́стырїе а҃гг҃лѡвъ пою́щихъ плотско́е хр҃то́во прише́ствїе, и̑ те́кше а҃кѡ къ па́стырю, ви́дѧтъ сего̀ а҃кѡ а҃гнца непоро́чна, во чре́вѣ мр҃і́инѣ оу҃па́сшаѧся, ю́же пою́ще рѣ́ша: Ра́дуйся, а҃гнца и̑ па́стыра мт҃и̑: ра́дуйся, дво́ре слове́сныхъ со҃вѣ́цъ. Ра́дуйся, неви́димыхъ врагу́въ мучѐ́нїе[11]: ра́дуйся, ра́йскихъ две́рїй ѿверзе́нїе. Ра́дуйся, а҃кѡ нб҃на̀ ра́дуются земны́мъ: ра́дуйся, а҃кѡ земна̀ сликовствуютъ нб҃ны́мъ. Ра́дуйся, а҃пла҃въ немо́лчнаѧ оу҃ста̀: ра́дуйся, стр҃тотерпцевъ непобѣди́маѧ дерзосте. Ра́дуйся, тве́рдое вѣ́ры оу҃твержде́нїе: ра́дуйся, свѣ́тлое бл҃года́ти позна́нїе. Ра́дуйся, ѥ҆́юже ѿбнажи́ся а҃дъ: ра́дуйся, ѥ҆́юже ѿблеко́хомся сла́вою. Ра́дуйся, невѣ́сто нене-вѣ́стнаѧ.

Услышали пастыри Ангеловъ, воспѣвавшихъ пришествіе Христа во плоти, и, поспѣшивъ къ Нему, какъ къ Пастырю, видятъ Его, какъ Агнца непорочнаго, выпасеннаго во чревѣ Маріи. Воспѣвая Ее, они сказали: Радуйся, Матерь Агнца и *вмѣстѣ съ тѣмъ* Пастыря; радуйся, дворъ словесныхъ овецъ. Радуйся, защита отъ невидимыхъ враговъ; радуйся, отверзающая дверь рая. Радуйся, ибо небесные радуются вмѣстѣ съ землею; радуйся, ибо земные ликуютъ вмѣстѣ съ небесами. Радуйся, Ты, Которую, неумолчно прославляютъ уста Апостоловъ; радуйся, внушающая мученикамъ непобѣдимую смѣлость. Радуйся, твердая опора вѣры; радуйся, ибо въ Тебѣ ясно познается благодать. Радуйся, Ты, Которою обнажился адъ; радуйся, Ты, Которою мы облеклись въ славу. Радуйся, Невѣста, въ бракъ не вступившая!

Кондакъ 5: Бг҃отє́чнꙋю зв҃ѣздꙋ ѹ҆зр҃ѣвше волсвѝ, тоѧ̀ послѣдова́ша зарѝ: и҆ ꙗ҆́кш свѣтильникъ держа́щіе ю҃, то́ю и҆спыта́хꙋ кр҃пкаго ц҃рѧ̀, и҆ дости́гше непостижи́маго, возра́довашасѧ, ем҃ꙋ копїю́ще: А҆ллилꙋі́а.

Волхвы, увидѣвши звѣзду, шедшую указаннымъ отъ Бога путемъ, пошли, руководимые ея сіяніемъ, и, имѣя ее передъ собою, какъ свѣтильникъ, съ нею искали державнаго Царя, и, достигши Недостижимаго, радостно возгласили Ему: Аллилуія!

Икосъ 5: Ви́дѣша сѡ́троцы халде́йстїи[12] на рꙋкꙋ дв҃ч҃ꙋ созда́вшаго рꙋка́ми человѣ́кы, и҆ вл҃кꙋ разꙋмѣва́ющіе е҆го̀, а҆́ще и҆ ра́бїй прі́ѧтъ зра́къ, потща́шасѧ дармѝ послꙋжи́ти ем҃ꙋ и҆ возопи́ти бл҃гословѣ́нне҃й: Ра́дꙋйсѧ, зв҃ѣздꙑ незаходи́мыѧ мт҃и: ра́дꙋйсѧ, зарѐ та́инственнагш днѐ. Ра́дꙋйсѧ, пре́лести пе́рꙗ ѹ҆гаси́вшаѧ: ра́дꙋйсѧ, тр҃цы таи́нники просвѣща́ющаѧ. Ра́дꙋйсѧ, мꙋчи́теля безчелов҃ѣ́чнаго и҆змета́ющаѧ ѿ начáльства: ра́дꙋйсѧ, гдⷭ҇а чл҃вѣколю́бца показа́вшаѧ хр҃та̀. Ра́дꙋйсѧ, ва́рварскагш и҆збавла́ющаѧ слꙋже́нїѧ: ра́дꙋйсѧ, тлѣ́нїѧ (*) и҆зима́ющаѧ дѣ́лъ[13]. Ра́дꙋйсѧ, сѡ́гнѧ поклоне́нїе ѹ҆гаси́вшаѧ: ра́дꙋйсѧ, пла́мене страсте́й и҆зма́ѧющаѧ. Ра́дꙋйсѧ, вѣ́рныхъ наста́внице цѣломꙋдрі́ѧ: ра́дꙋйсѧ, всѣ́хъ родꙋ́въ весе́лїе. Ра́дꙋйсѧ, невѣ́сто неневѣ́стнаѧ.

Волхвы, увидѣвъ на рукахъ Дѣвы Того, Кто *Своими* руками создалъ людей, и узнавъ въ Немъ Владыку, хотя Онъ и принялъ образъ раба, поспѣшили почтить Его дарами и возгласить Благословенной: Радуйся, Матерь Свѣтила незаходящаго; радуйся, заря таинственнаго дня. Радуйся, угасившая печь обмана; радуйся, просвѣщающая служителей таинъ Троицы. Радуйся, лишившая власти безчеловѣчнаго мучителя; радуйся, явившая міру Владыку-Человѣколюбца, Христа. Радуйся, избавляющая отъ грубаго идолослуженія; радуйся, спасающая насъ изъ тины *служенія* тварямъ. Радуйся, угасившая поклоненіе огню; радуйся, избавляющая отъ пламени страстей. Радуйся, указывающая вѣрующимъ путь къ цѣломудрію; радуйся, всѣхъ поколѣній радость. Радуйся, Невѣста, въ бракъ не вступившая!

Кондакъ 6: Пропокѣ́дницы бг҃оно́сны́ѧ бы́вше волсвѝ, возврати́-

Волхвы возвратились въ Вавилонъ, сдѣлавшись вдохновенными

*) Бла́то, то́пь, тина.

шася въ бабꙋлѡ́нѣ, скончáвше твоѐ прр҃óчество[14]: и̑ пропов҃ѣ́давше тѧ̀ хр҃та̀ всѣ́мъ, ѡ҃ста́вища и̑рѡ́да ꙗ̑кѡ вꙋеслоꙋ́мїа[15], не вѣ́дꙋща пѣ́ти: Ал҃лилꙋ́їа.

Икосъ 6: Возсїя́вый во е̑гꙋ́птѣ просвѣще́нїе и̑стины, ѡ҃гна́лъ е̑сѝ лжѝ тьмꙋ́: и̑́дшли бо е̑гѡ̀, спсе̑, не терпя́щие твоеѧ̀ кр҃ѣ́пости, падо́ша, сѝхъ же и̑зба́вльшїисѧ копїа́хꙋ къ бц҃ѣ̀: Ра́дꙋйсѧ, и̑спра́вле́нїе[16] человѣ́кшѣхъ: ра́дꙋйсѧ, низпаде́нїе бѣ́сѡ́въ. Ра́дꙋйсѧ, пре́лести держа́вꙋ попра́вшаѧ: ра́дꙋйсѧ, и̑́дольскꙋю ле́сть ѡ҃бли́чи́вшаѧ. Ра́дꙋйсѧ, мо́ре, потопи́вшее фараѡ́на мы́сленнаго: ра́дꙋйсѧ, ка́мене, напои́вый жа́ждꙋщыѧ жи́зни. Ра́дꙋйсѧ, ст҃и́гненный сто́лпе, наста́вля́ѧй сꙋ́щыѧ во тьмѣ̀: ра́дꙋйсѧ, покро́ве мі́рꙋ, ши́рши́й ѡ҃блака[17]. Ра́дꙋйсѧ, пи́ще, ма́нны прїе́мнице: ра́дꙋйсѧ, сла́дости с҃тыѧ̀ слꙋжи́тельнице. Ра́дꙋйсѧ, землѐ ѡ҃бѣтова́нїа: ра́дꙋйсѧ, и̑҆з҃ не́мже тече́тъ ме́дъ и̑ мле́ко. Ра́дꙋйсѧ, невѣ́сто неневѣ́стнаѧ.

Кондакъ 7: Хотя́щꙋ сꙋмеѡ́нꙋ ѡ҃ нн҃ѣ́шнемъ вѣ́цѣ престáвитисѧ преле́стнаго, вда́лсѧ е̑сѝ ꙗ̑кѡ мл҃не́цъ томꙋ́, но позна́лсѧ е̑сѝ е̑мꙋ̀ и̑ бг҃ъ соверше́нный: тѣ́мже оу҃дивѝсѧ твоеи́̀ неизрече́нн҃ѣй премꙋ́дрости, зовы́й: Ал҃лилꙋ́їа.

Богомъ проповѣдниками. Исполнивъ пророчество о Тебѣ и проповѣдавъ Тебя всѣмъ, какъ Христа, они пренебрегли Иродомъ, какъ человѣкомъ пустымъ, не вѣдавшимъ пѣсни: Аллилуія!

Озаривъ Египетъ яркимъ свѣтомъ истины, Ты разогналъ тьму лжи; ибо идолы его, Спасе, пали, не вынесши силы Твоей, а избавившіеся отъ нихъ воскликнули Богородицѣ: Радуйся, поднимающая людей; радуйся, повергающая идоловъ. Радуйся, поправшая силу лжи; радуйся, обличившая лживость идоловъ. Радуйся, море, потопившее духовнаго фараона; радуйся, камень, напоившій жаждущихъ жизни. Радуйся, огненный столпъ, указывающій путь находящимся во тьмѣ; радуйся, покровъ міру, болѣе обширный, нежели столпъ облачный. Радуйся, пища, замѣнившая манну; радуйся, Служительница святого наслажденія. Радуйся, земля обѣтованная; радуйся *земля*, откуда течетъ медъ и молоко. Радуйся, Невѣста, въ бракъ не вступившая!

Когда Сумеонъ долженъ былъ переселиться изъ настоящей, полной прельщенія жизни, Ты былъ данъ ему, какъ Младенецъ, но онъ узналъ Тебя и какъ Бога совершеннаго. Поэтому, пораженный Твоею неизреченною мудростію, онъ воскликнулъ: Аллилуія!

Икосъ 7: Но́вую показа́ тва́рь, и́мже зижди́тель[18] на́мъ ѿ негѡ̀ бы́вшымъ, и҆́з безсѣ́менныя проза́бъ ѹ҆тро́бы, и҆ сохрани́въ ю҆̄, та́коже бѣ́, нетлѣ́нну, да чу́до ви́дяще, воспои́мъ ю҆̄, копію́ще: Ра́дуйся, цвѣ́те нетлѣ́нія: ра́дуйся, вѣ́нче воздержа́нія. Ра́дуйся, воскр҃нїм ѿбразъ ѡ҆бляста́ющая: ра́дуйся, а҆г҃ге́льское житїѐ и҆мла́ющая. Ра́дуйся, дре́во свѣтлоплодови́тое, ѿ негѡ́же пита́ются вѣ́рнїи: ра́дуйся, дре́во бла́госѣнноли́ственное, и҆́мже покрыва́ются мно́зи. Ра́дуйся, во чре́вѣ нося́щая и҆́зба́вителя плѣне́нныхъ: ра́дуйся, ро́ждшая наста́вника заблу́ждшымъ. Ра́дуйся, сѹ́дїи пр҃ѣ́нагѡ ѹ҆моле́нїе: ра́дуйся, мно́гихъ согрѣше́нїй проще́нїе. Ра́дуйся, ѡ҆дея́ждо нагы́хъ дерзнове́нїм: ра́дуйся, любы́, всѧ́кое жела́нїе побѣжда́ющая. Ра́дуйся, невѣ́сто неневѣ́стная.

Творецъ явно показалъ намъ, Имъ сотвореннымъ, необычайный способъ рожденія, произросши изъ утробы безсѣменно и сохранивъ ее неповрежденною, какъ она была, чтобы мы, взирая на чудо, воспѣвали *Дѣву*, восклицая: Радуйся, цвѣтъ невинности; радуйся, вѣнецъ воздержанія. Радуйся, явившаяся свѣтлымъ образомъ воскресенія; радуйся, являющая жизнь ангельскую. Радуйся, дерево съ прекрасными плодами, отъ котораго питаются вѣрующіе; радуйся, дерево густолиственное, въ тѣни котораго укрываются многіе. Радуйся, носившая во чревѣ Искупителя плѣненныхъ; радуйся, родившая Путеводителя заблудившимся. Радуйся, Умилостивительница справедливаго Судіи; радуйся, ибо ради Тебя прощаются многія согрѣшенія. Радуйся, облекающая нагихъ смѣлостью; радуйся, предметъ любви, недосягаемый никакимъ стремленіемъ. Радуйся, Невѣста, въ бракъ не вступившая!

Кондакъ 8: Стра́нное р҃ство̀ ви́дѣвше, ѹ҆стра́нимся ми́ра, ѹ҆мъ на нб҃сѣ̀ прело́жше: сегѡ́ бо ра́ди вы́сокїй бг҃ъ на землѝ я҆ви́ся смире́нный человѣ́къ, хотя́й привлещѝ къ высотѣ̀ томѹ̀ копію́щымъ: Аллилѹ́їа.

Увидѣвъ необыкновенное рожденіе, позабудемъ міръ и перенесемъ мысли на небеса. Ибо для того вышній Богъ и явился на землѣ смиреннымъ человѣкомъ, желая привлечь къ высотѣ восклицающихъ Ему: Аллилуія!

Икосъ 8: Вѣ́сь бѣ́ въ ни́жнихъ, и҆ вы́шнихъ ника́коже ѡ҆стѹпѝ не-

Неизобразимое Слово все было на землѣ, ни въ какой мѣрѣ не

шпи́санное сло́во: снизхожде́нїе бо бж҃е́ственное, не прехожде́нїе же мѣ́стное бы́сть, и҆ р҃ство҆ ѿ дв҃ы бг҃опрїа́тныя, слы́шащїм сїа̀: Ра́дуйся, бг҃а невмѣ́стимаго вмѣстѝлище: ра́дуйся, чт҃на́го та́инства две́ри. Ра́дуйся, невѣ́рных҃ъ сумни́тельное слы́шанїе: ра́дуйся, вѣ́рных҃ъ и҆звѣ́стная похвало̀. Ра́дуйся, колесни́це прест҃а́я сѣдя́щаго на херувѝмѣх҃ъ: ра́дуйся, селе́нїе пресла́вное сѣдя́щаго на серафѝмѣх҃ъ. Ра́дуйся, проти́вная в҃ъ то́жде собра́вшая: ра́дуйся, дѣ́вство и҆ р҃ство҆ сочета́вшая. Ра́дуйся, е҆́юже разрѣши́сѧ престу́пле́нїе: ра́дуйся, е҆́юже ѿве́рзесѧ ра́й. Ра́дуйся, ключ҄ц҃рт҃вїм҃ хр҃то́ва: ра́дуйся, на́де́жде бла́гъ вѣ́чных҃ъ. Ра́дуйся, невѣ́сто неневѣ́стная.

оставляя небесъ: это было не прехожденіе Бога въ другое мѣсто, а *Его* снисшествіе и рожденіе отъ Дѣвы, зачавшей Бога и слышащей: Радуйся, вмѣстившая Бога невмѣстимаго; радуйся, дверь святого таинства. Радуйся, предметъ недоумѣній для невѣрующихъ; радуйся, предметъ несомнѣнной похвалы вѣрующихъ. Радуйся, пресвятая колесница Возсѣдающаго на Херувимахъ; радуйся, славное жилище Возсѣдающаго на Серафимахъ: Радуйся, противоположное въ одномъ соединившая; радуйся, дѣвство съ материнствомъ сочетавшая. Радуйся, ибо черезъ Тебя заглажено преступленіе; радуйся, ибо черезъ Тебя открылся рай. Радуйся, ключъ къ Царствію Христову; радуйся, основаніе надежды на блага вѣчныя. Радуйся, Невѣста, въ бракъ не вступившая!

Кондакъ 9: Всѧ́кое е҆́стество а҃гг҃льское оу҃дивѝсѧ велѝкомоу̀ твоегѡ̀ вочелов҃ѣ́ченїа дѣ́лу: неприступ҃но́го бо, я҆́ко бг҃а, зрѧ́ше всѣ́мъ прист҃у́пнаго человѣ́ка, на́мъ оу҃бѡ спребыва́ющаго, слы́шащаго же ѿ всѣ́хъ: Аллилу́їа.

Весь міръ Ангеловъ изумился великому дѣлу Твоего вочеловѣченія; ибо Того, Кто неприступенъ, какъ Богъ, онъ созерцалъ доступнымъ для всѣхъ человѣкомъ, съ нами пребывающимъ и отъ всѣхъ слышащимъ: Аллилуія!

Икосъ 9: Вѣ́тїи многогла́сныя я҆́кѡ ры́бы безгла́сныя ви́димъ ѿ тебѣ́, бц҃е: недоумѣ́ваютъ бо глаго́лати, е҆́же ка́кѡ и҆ дв҃а пребыва́еши, и҆ роди́ти воз-

Витій громогласныхъ мы видимъ предъ Тобою, Богородица, безгласными, какъ рыбъ, ибо они не въ силахъ объяснить то, какъ Ты и Дѣвою пребываешь и могла родить.

могла̀ є̂сѝ. Мы́ же, та́инствꙋ дива́щеся, вѣ́рнѡ вопіе́мъ: Ра́дꙋйся, премꙋ́дрости бж҃ія прія́телище: ра́дꙋйся, промышле́нїм є̂гѡ̀ сокро́вище. Ра́дꙋйся, любомꙋ́дрыя немꙋ́дрыя ѣ̂вла́ющіяся: ра́дꙋйся, хитрослове́сныя безслове́сныя ѡ̂блича́ющіяся. Ра́дꙋйся, я̀кѡ ѡ̂бꙋ́ша лю́тїи взыска́тели: ра́дꙋйся, я̀кѡ ѡ̂бꙋвдо́ша баснотво́рцы. Ра́дꙋйся, а̂ѳинне́йскаѧ плете́нїм[19] растерза́ющіяся: ра́дꙋйся, рꙑ́барскїя мре́жи[20] и̂сполна́ющіяся. Ра́дꙋйся, и̂з̀ глꙋбины̀ невѣ́дѣнїя и̂звлача́ющіяся: ра́дꙋйся, мно́ги къ ра́зꙋмꙋ просвѣща́ющіяся. Ра́дꙋйся, корабле́ хотя́щихъ спасти́ся: ра́дꙋйся, пристани́ще жите́йскихъ пла́ваній[21]. Ра́дꙋйся, невѣ́сто неневѣ́стнаѧ.

Мы же, дивясь этой тайнѣ, съ вѣрою восклицаемъ: Радуйся, вмѣстилище Божіей Премудрости; радуйся, сокровищница Его промысла. Радуйся, являющая мудрецовъ глупыми; радуйся, искусныхъ въ словѣ обличающая безсловесными. Радуйся, ибо искусные изслѣдователи оказались безсильными; радуйся, ибо увяли творцы басенъ. Радуйся, разрывающая искусную ткань аѳинскихъ измышленій; радуйся, наполняющая сѣти рыбарей. Радуйся, извлекающая изъ глубины невѣдѣнія; радуйся, многихъ вѣдѣніемъ просвѣщающая. Радуйся, корабль для желающихъ спастись; радуйся, пристань для пловцовъ по морю житейскому. Радуйся, Невѣста, въ бракъ не вступившая.

Кондакъ 10: Спастѝ хотя̀ мі́ръ и̂же всѣ́хъ ꙋ̂краси́тель, къ семꙋ́ самоизвѣ́тованъ прі́идѐ, и̂ па́стырь сы́й я̀кѡ бг҃ъ, на́съ ра́ди яви́ся по на́мъ человѣ́къ: подо́бнымъ бо подо́бное призва́въ, я̀кѡ бг҃ъ слы́шитъ: Аллилꙋі́а.

Желая спасти міръ, Устроитель вселенной пришелъ къ нему, исполняя Собственное обѣщаніе, и, будучи пастыремъ, какъ Богъ, Онъ ради насъ явился такимъ же человѣкомъ, какъ мы; ибо, посредствомъ уподобленія призвавъ *къ Себѣ* подобныхъ Себѣ, какъ Богъ, слышитъ *отъ всѣхъ:* Аллилуія!

Икосъ 10: Стѣна̀ є̂сѝ дѣ́вамъ, вс҃е дв҃о, и̂ всѣ́мъ къ тебѣ́ прибѣга́ющымъ: и̂бо нб҃ѐ и̂ землѝ творе́цъ ꙋ̂строи́лъ та̀, пречт҃а, всели́лся во ꙋ̂тро́бѣ твое́й и̂ всѧ̂ приглаша́ти тебѣ́ наꙋчи́въ: Ра́-

Ты—стѣна дѣвамъ, Богородица-Дѣва, и всѣмъ къ Тебѣ прибѣгающимъ: Тебя воздвигъ, Пречистая, Творецъ неба и земли, поселившись въ утробѣ Твоей и научивъ всѣхъ возглашать Тебѣ: Радуйся, столпъ

дв҃йсѧ, сто́лпе дв҃ѣ́вства: ра́дв҃йсѧ, две́рь спсе́нїѧ. Ра́дв҃йсѧ, нача́льнице мы́сленнаго назда́нїѧ: ра́дв҃йсѧ, пода́тельнице бж҃е́ственныѧ бл҃гости. Ра́дв҃йсѧ, ты́ бо ѡ҃бнови́ла е҃сѝ зача́тыѧ ст҃ы́дно: ра́дв҃йсѧ, ты́ бо наказа́ла [наставила, вразумила] е҃сѝ ѡ҃кра́денныѧ ѹ҃мо́мъ. Ра́дв҃йсѧ, тли́тела смы́слшихъ ѹ҃праждна́ющаѧ: ра́дв҃йсѧ, ст҃ѣ́теля чистоты́ ро́ждшаѧ. Ра́дв҃йсѧ, черто́же безс҃ѣ́менна҃го ѹ҃неб҃ѣ́ренїѧ: ра́дв҃йсѧ, в҃ѣ́рныхъ г҃деви сочета́вшаѧ. Ра́дв҃йсѧ, до́бра҃ младопита́тельнице дв҃ѣ́камъ: ра́дв҃йсѧ, неб҃ѣстокраси́тельнице дв҃ш҃ъ ст҃ы́хъ. Ра́дв҃йсѧ, неб҃ѣ́сто ненеб҃ѣ́стнаѧ.

дѣвства; радуйся, дверь спасенія. Радуйся, Виновница духовнаго возрожденія; радуйся, Подательница Божественной благости. Радуйся, ибо Ты обновила постыдно зачатыхъ; радуйся, ибо Ты вразумила тѣхъ, у кого былъ отнятъ разумъ. Радуйся, уничтожающая развратителя мыслей; радуйся, родившая Сѣятеля чистоты. Радуйся, чертогъ брака безсѣменнаго; радуйся, сочетавшая вѣрныхъ съ Господомъ. Радуйся, добрая воспитательница дѣвъ; радуйся, одѣвающая невѣстъ, — святыя души. Радуйся, Невѣста, въ бракъ не вступившая!

Кондакъ 11: П҃е́нїе всѧ́кое поб҃ѣжда́етсѧ, спростре́тисѧ тща́щеесѧ ко мно́жествѣ мно́гихъ щедро́тъ твои́хъ: равночи́сленныѧ бо песка́ пѣ́сни а҃ще прино́симъ тѝ, ц҃рю̀ ст҃ы́й, ничто́же соверша́емъ досто́йно, а҃же да́лъ е҃сѝ на́мъ, тебѣ̀ вопїю́щымъ: Аллилу́їа.

Всякое пѣснопѣніе, въ стремленіи расшириться соотвѣтственно множеству обильныхъ милостей Твоихъ, оказывается слабымъ; ибо, если бы мы стали приносить Тебѣ, Святый Царь, столько же пѣсенъ, сколько есть песчинокъ, то *и тогда* не совершили бы ничего достойнаго того, что̀ Ты далъ намъ, взывающимъ Тебѣ: Аллилуія!

Икосъ 11: Свѣтопрїе́мнꙋю свѣ́щꙋ [22], сѣ́щымъ во тьмѣ̀ а҃вльшꙋю́сѧ, зрѝмъ ст҃ꙋю дв҃ꙋ: невещ҃е́ственный бо ѫ҃гна́ющи сн҃гнь, наставля́етъ къ ра́зꙋмꙋ бж҃е́ственномꙋ всѧ̑, заре́ю ѹ҃мъ просвѣща́ющи, зва́нїемъ же почита́емаѧ, сі́це [23]: Ра́дв҃йсѧ, лꙋчѐ ѹ҃мна҃го

Горящую свѣчу, явившуюся находившимся во тьмѣ, видимъ мы во Святой Дѣвѣ; ибо, возжигая невещественный Свѣтъ, Она ведетъ всѣхъ къ познанію Бога. Какъ заря, Она освѣщаетъ умъ и чествуется такимъ воззваніемъ: Радуйся, лучъ духовнаго Солнца;

сл҃нца: рáдуйсѧ, свѣтúло незаходúмагш свѣтá. Рáдуйсѧ, мóлнїе, дyшы просвѣщáющаѧ: рáдуйсѧ, ꙗ҆кш грóмъ, врагѝ оyстрашлю́щаѧ. Рáдуйсѧ, ꙗ҆кш многосвѣтлое возсіѧвáеши просвѣщéнїе: рáдуйсѧ, ꙗ҆кш многотекyщyю и҆сточáеши рѣкy. Рáдуйсѧ, кyпѣли живописyющаѧ ѡ҆бразъ: рáдуйсѧ, грѣхóвнyю ѡ҆éмлющаѧ скверн҃. Рáдуйсѧ, бáне, ѡ҆мывáющаѧ сóвѣсть: рáдуйсѧ, чáше, чéрпающаѧ рáдость. Рáдуйсѧ, ѡ҆конáнїе хр҃тóва бл҃говѣхáнїѧ: рáдуйсѧ, животѐ тáйнагш весéлїѧ. Рáдуйсѧ, невѣ́сто неневѣ́стнаѧ.

радуйся, сіяніе незаходящаго Свѣта. Радуйся молнія, озаряющая души; радуйся, какъ громъ, устрашающая враговъ. Радуйся, ибо Ты рождаешь сіяніе яркаго Свѣта; радуйся, ибо изъ Тебя течетъ многоводная рѣка. Радуйся, рисующая образъ купели; радуйся, уничтожающая скверну грѣха. Радуйся, купель, омывающая совѣсть; радуйся, чаша, черпающая радость. Радуйся, обоняніе Христова благоуханія; радуйся, жизнь таинственнаго пира. Радуйся, Невѣста, въ бракъ не вступившая!

Кондакъ 12: Бл҃годáть дáти восхотѣ́въ долгѡ́въ дрéвнихъ[24], всѣ́хъ долгѡ́въ рѣши́тель[25] человѣ́кшмъ, прїи́де собóю ко ѡ҆шéдшымъ тогѡ̀ бл҃годáти, и҆ раздрáвъ рyкописáнїе, слы́шитъ ѿ всѣ́хъ сн҃це: Ѧ҆ллилyї́а.

Восхотѣ́въ даровать благодать *прощенія* древнихъ грѣховъ, Прощающій долги всѣмъ людямъ Самъ пришелъ къ удалившимся отъ Его благодати, и, разорвавъ *долговую* расписку, слышитъ отъ всѣхъ: Аллилуія!

Икосъ 12: Поюще твоѐ рж҃тво̀[26], хвáлимъ тѧ̀ всѝ ꙗ҆кш ѡ҆дyшевлéнный хрáмъ, бц҃е: въ твоéй бо вселúвсѧ оyтрóбѣ содержáй всѧ̂ рyкóю гдь, ѡ҆стѝ, прослáви, навyчѝ копúти тебѣ̀ всѣ́хъ: Рáдуйсѧ, селéнїе бг҃а и҆ слóва: рáдуйсѧ, ст҃áѧ, ст҃ы́хъ бóльшаѧ. Рáдуйсѧ, ковчéже, позлащéнный дх҃омъ: рáдуйсѧ, сокрóвище животà неистощи́мое. Рáдуйсѧ, чт҃ны́й вѣ́нче царéй бл҃гочести́выхъ: рáдуйсѧ, чт҃нáѧ похвало̀ їерéевъ

Воспѣвая Рожденнаго Тобою, мы всѣ восхваляемъ Тебя, Богородица, какъ одушевленный храмъ; ибо содержащій все въ *Своей* рукѣ Господь, вселившись въ утробу Твою, освятилъ Тебя, прославилъ и научилъ всѣхъ взывать къ Тебѣ: Радуйся, жилище Бога-Слова; радуйся, Святая, высшая святыхъ. Радуйся, ковчегъ, позлащенный Духомъ; радуйся, неистощимое жизненное сокровище. Радуйся, драгоцѣнный вѣнецъ царей благо-

бл҃гогов'ѣйныхъ. Рáдуйся, цр҃кве непоколебúмый стóлпе: рáдуйся, цáрствїм нерушúмая стѣно̀. Рáдуйся, ѣюже воздвúжутся побѣ́ды[27]: рáдуйся, ѣюже низпáдают҃ъ бразѝ. Рáдуйся, тѣ́ла моегѡ̀ врачебáнїе: рáдуйся, дш҃ѝ моеѧ̀ спсéнїе. Рáдуйся, невѣ́сто неневѣ́стнаѧ.

честивыхъ; радуйся, священный предметъ похвальбы богобоязненныхъ іереевъ. Радуйся, непоколебимый столпъ Церкви; радуйся, царства *нашего* неразрушимая ограда. Радуйся Ты, Которою воздвигаются памятники побѣды; радуйся Ты, Которою ниспровергаются враги. Радуйся, врачеваніе моего тѣла; радуйся, спасеніе души моей. Радуйся, Невѣста, въ бракъ не вступившая!

Кондакъ 13: Ѻ всепѣтаѧ мт҃и, рóждшаѧ всѣхъ ст҃ы́хъ ст҃ѣ́йшее слóво! нын҃ѣшнее прїе́мши приношéнїе, ѿ всѧ́кїм ѝзбáви напáсти всѣ́хъ, и҆ бу҃дущїѧ ѝзъмѝ му́ки, тебѣ́ вопїю́щихъ: Ѧллилу́їа.

О, всѣми препрославленная въ пѣсняхъ Матерь, родившая святѣйшее изъ всѣхъ святыхъ Слово! Принявъ нынѣшнее приношеніе, избавь всѣхъ отъ всякой бѣды и спаси отъ будущаго мученія взывающихъ къ Тебѣ: Аллилуіа!

Этотъ кондакъ повторяй трижды. Затѣмъ читается 1-ый икосъ: Ѧ҆гг҃лъ предста́тель: *и кондакъ 1-ый:* Ѡ҆збра́нной воево́дѣ:

Молитва Пресвятой Богородицѣ.

Ѻ, прест҃а́ѧ гп҃жѐ бл҃ще бц҃е! Вы́шши е҆сѝ [Ты выше] всѣ́хъ а҆гг҃лъ и҆ а҆рха҆гг҃лъ, и҆ всем҃ тва́ри чт҃ѣ́йши: помо́щница е҆сѝ ѿби́димыхъ, ненадѣ́ющихся [потерявшихъ надежду] надѣ́ніе, оу҃бо́гихъ засту́пница, печа́льныхъ оу҃тѣше́нїе, а҆лчу́щихъ корми́тельница, наги́хъ ѡ҆дѣя́нїе, больны́хъ и҆сцѣле́нїе, гр҃е́шныхъ спсе́нїе, хр҃тїа́нъ всѣ́хъ поможе́нїе и҆ засту́пле́нїе. Ѻ всемл҃тиваѧ гп҃жѐ, дв҃о бц҃е бл҃ще! Мл҃тїю твоéю спсѝ и҆ помина́й бл҃гочести́вѣйшаго, самодержа́вн҃ѣйшаго, вели́каго госу́да́рѧ на́шего, і҆мпера́тора нїкола́ѧ а҆лексáндровича всем҃ россі́и: сы́ну е҆гѡ̀, бл҃гочести́вѣйшую госу́да́рыню і҆мператрі́цу а҆лексáндру ѳеóдоровну: ма́терь е҆гѡ̀, бл҃гочести́вѣйшую госу́да́рыню і҆мператрі́цу мари́ю ѳеóдоровну: насл҃ѣ́дника е҆гѡ̀, бл҃говѣ́рнаго госу́да́рѧ цесаре́вича и҆ вели́каго кня́зѧ а҆лексі́ѧ нїколáевича, и҆ вѣ́сь цáрствующїй до́мъ. Спсѝ, гп҃жѐ, и҆ помина́й рa҃бъ твои́хъ,

ст҃кйшїй правѝтельствующїй сѵ̑нóдъ, и҆ прешсщ҃ѐнныѧ митрополи́ты, а҆рхїепи́скопы и҆ є҆пи́скопы, и҆ вéсь сщ҃ѐнническїй и҆ и҃ноческїй чи́нъ, и҆ бл҃говѣ́рныхъ правѝтельствующїй сѵ̑гкли́тъ [верховное правительство гражданское], и҆ военача́льники, градонача́льники и҆ хр҃толюби́кое во́инство, и҆ доброхо́ты [любящихъ дѣлать добро], и҆ всѧ̑ православ̀ныѧ хр҃тїа́ны ри́зою твоéю чт҃но́ю защитѝ: и҆ оу҃молѝ, гд҃и́жѐ, и҆з̀ тебє̀ без̀ сѣ́мене воплоти́вшагоѧ хр҃та̀ бг҃а на́шего, да препо́мшетъ на́съ си́лою своéю свы́ше, на невѝдимыѧ и҆ ви́димыѧ врагѝ на́шѧ. ѽ всемѝтиваѧ гд҃и́жѐ вѧ̑ще вс҃е́! Воздви́гни на́съ и҆з̀ глубины̀ грѣхо́вныѧ, и҆ и҆зба́ви на́съ ѿ гла́да, гоубѝтельства, ѿ тр҃уса [землетрясенія] и҆ пото́па, ѿ сн҃а̀ и҆ меча̀, ѿ нахожде́нїѧ и҃ноплеме́нныхъ и҆ междоусо́бныѧ бра́ни, и҆ ѿ напра́сныѧ [внезапной] сме́рти, и҆ ѿ нападе́нїѧ бра́жїѧ, и҆ ѿ тлѣтво́рныхъ [пагубныхъ] вѣ́тръ, и҆ ѿ смертоно́сныѧ ѕ҃ве́зды, и҆ ѿ всѣ́каго зла̀. Пода́ждь, гд҃и́жѐ, ми́ръ и҆ здра́вїе рабѡ́мъ твои́мъ, всѣ́мъ православ̀нымъ хр҃тїа́нѡмъ, и҆ просвѣтѝ и҃̀мъ оу҃́мъ и҆ сн҃̑чи сердéчныѧ, є҆́же ко спсе́нїю: и҆ сподо́би ны̀, грѣ́шныѧ рабы̀ твоѧ̑, цр҃твїѧ̑ сн҃а̀ твоегѡ̀, хр҃та̀ бг҃а на́шегѡ: ѩ҆́кѡ держа́ва є҆гѡ̀ бл҃гослове́на и҆ препрослáвлена, со безнача́льнымъ є҆гѡ̀ сѡ҃цы́мъ, и҆ съ прест҃ы́мъ и҆ бл҃ги́мъ и҆ животвора́щимъ є҆гѡ̀ дх҃омъ, нын҃ѣ и҆ при́сно и҆ во вѣ́ки вѣ́кѡвъ. А҆ми́нь.

ГЛАВА 9.

КАНОНЪ МОЛИТВЕННЫЙ ПРЕСВЯТОЙ БОГОРОДИЦѢ.

Поется при всякой скорби душевной и несчастіи.

Монаха Θеостирикта [1].

По благословенію священника читаемъ псаломъ 142 [см. стр. 44].

Слáва, и҆ нын҃ѣ: А҆ллилꙋ́їа. Бг҃ъ гдь̀, и҆ я҆ви́сѧ на́мъ: со стїх҃н.

Тропари, гл. 4:

Къ вс҃ѣ́ прилéжно нын҃ѣ при- тецéмъ грѣ́шнїи и҆ смирéннїи, и҆

Нынѣ́ мы, грѣ́шные и смиренные, усердно прибѣгнемъ къ Бо-

припадéмъ, къ покаáнїи зовýще йз̾ глубины̀ дýши: вл҃чце, помозѝ, на ны̀ милосéрдовавши: потщи́мся, погибáемъ ѿ мно́жества прегрѣшéнїй: не ѿвратѝ твоя̀ рабы̀ тщы̀, тá бо и̂ є̂дúну надéжду и̂мáмы. двáжды.

Не оу̂молчи́мъ никогдá, бц҃е, сúлы твоя̀ глагóлати недостóйнїи: а҃ще бо ты̀ не бы̀ предстоáла молáщи, кто́ бы нáсъ и̂збáвилъ ѿ толúкихъ бѣ́дъ; кто́ же бы сохранúлъ доны́нѣ свобóдны; Не ѿступúмъ, вл҃чце, ѿ тебѐ: твоя̀ бо рабы̀ спасáеши прúснѡ ѿ всáкихъ лю́тыхъ. є̂диножды.

Господи, помилуй мя, трижде. Слава, и ныне: [См. стр. 4].

Богородице Дево, радуйся, Благодатная Мария, Господь с Тобою, благословенна Ты в женах, и благословен плод чрева Твоего, яко Спаса родила еси душ наших.

Богородицу и припадемъ *къ стопамъ Ея*, съ воплемъ раскаянія изъ глубины души: Владычица! помоги, умилосердившись къ намъ; поспѣши: мы погибаемъ отъ множества грѣховъ. Не отпусти рабовъ Твоихъ ни съ чѣмъ; ибо въ Тебѣ мы имѣемъ и единственную надежду. [*Дважды*].

Мы, недостойные, никогда не перестанемъ говорить о могуществѣ Твоемъ, Богородица. Ибо, если бы Ты не становилась *намъ* на защиту *Своими* молитвами, кто бы избавилъ насъ отъ столькихъ бѣдъ? кто сохранилъ бы насъ донынѣ свободными? Мы не отступимъ отъ Тебя, Владычица! ибо Ты всегда спасаешь рабовъ Твоихъ отъ всякихъ бѣдствій. [*Одинъ разъ*].

Псаломъ 50: Помúлуй мя̀, бж҃е: [См. стр. 4].

Канонъ Пресвятой Богородицѣ, гл. 8.

Пѣснь 1.

Ирмосъ: Водú прошéдъ я҃кѡ сушú и̂ є̂гúпетскаго зла̀ и̂збѣжáвъ, і҃ѡльтáнинъ копї́ше: и̂збáвителю и̂ бг҃у нáшему поúмъ.

Припѣвъ: Престáм бц҃е, спасѝ нáсъ.

Многúми содержúмь напáстьми, къ тебѣ́ прибѣгáю, спасéнїя и̂скúй: ѽ мт҃и слóва и̂ дв҃о, ѿ тя́жкихъ и̂ лю́тыхъ мя̀ спасѝ.

Страстéй мя̀ смущáютъ прилóзи, многáгѡ оу̂нынїя и̂спóлнивше: но

Среди многихъ испытаній я, въ поискахъ спасенія, прибѣгаю къ Тебѣ: О, Матерь Слова и Дѣва, отъ тяжкихъ бѣдствій спаси меня!

Смущаютъ меня приступы страстей, наполняющіе душу мою боль-

ти[2] мою̀ дш̑ю: оу̑мирѝ, сѻ̑тро-
кови́це, тишино́ю сн҃а и̑ бг҃а тво-
его̀, всенепоро́чная.

Сла́ва: Сп҃са ро́ждшую тя̀ и̑ бг҃а,
молю̀, дв҃о, и̑зба́витися мѝ лю-
тыхъ: къ тебѣ́ бо нын҃ѣ прибѣ-
га́я, простира́ю и̑ дш̑ю и̑ помыш-
ле́нїе.

И̑ нын҃ѣ: Недш̑ю́ща тѣ́ломъ и̑
дш̑е́ю, посѣще́нїя бж҃е́ственнаго
и̑ промышле́нїя ѿ тебѐ сподо́би,
е̑ди́на бг҃омт҃и, я̑коже бл҃га́я, бл҃га́го
же роди́тельница.

шимъ унынiемъ. Умиротвори ее миромъ Сына и Бога Твоего, Всенепорочная!

Тебя, родившую Спасителя и Бога, молю я, Дѣва, объ избавленiи меня отъ бѣдствiй: и нынѣ къ Тебѣ, прибѣгая, простираю я и душу и помыслы.

Меня, болѣющаго тѣломъ и душею, сподобь чудесной Твоей милости и заботы, единая Богоматерь, какъ милостивая Родительница Милостиваго же.

Пѣснь 3.

Ирмосъ: Нб҃наго кр҃уга верхо-
тво́рче, гд҃и, и̑ цр҃кве зижди́телю,
ты̀ менѐ оу̑твердѝ въ любвѝ твое́й,
жела́нїй кра́ю, вѣ́рныхъ оу̑тверж-
де́нїе, е̑ди́не чл҃вѣколю́бче.

Творецъ верха—свода небеснаго и Зиждитель Церкви, утверди меня въ любви къ Тебѣ, Господи, высшiй предѣлъ моихъ стремленiй, опора вѣрныхъ, единый Человѣколюбецъ!

Предста́тельство и̑ покро́въ
жи́зни мое́я̀ полага́ю тя̀, бг҃ороди́тельнице дв҃о: ты́ мя ѿкормѝ
ко приста́нищу твоему́, бл҃ги́хъ
вино́вна, вѣ́рныхъ оу̑тверже́нїе,
е̑ди́на всепѣ́тая.

Защитою и покровомъ жизни моей считаю я Тебя, Божiя Родительница, Дѣва! Какъ кормчiй, направь меня къ пристани Твоей, виновница благъ, опора вѣрующихъ, единая въ пѣсняхъ прославленная.

Молю̀, дв҃о, дш̑е́вное смяще́-
нїе и̑ печа́ли мое́я̀ вѣ́рю разори́-
ти: ты́ бо, бг҃онев҃ѣ́стная, на-
ча́льника тишины̀ хр҃та̀ родила̀
е̑сѝ, е̑ди́на пречт҃а́я.

Молю *Тебя*, Дѣва, разсѣять душевное смущенiе и бурю моей печали: ибо Ты, Богоневѣста, единая Пречистая, родила источникъ тишины—Христа.

Сла́ва: Бл҃годѣ́теля ро́ждши до́б-
рыхъ[2] вино́внаго, бл҃годѣ́нїя бо-

Благодѣтеля Родившая, виновника благъ, источи всѣмъ богат-

га́тство бе́змъ и̂сточѝ: вс҃а̂ бо мо́жеши, я҃ко си́льнаго въ кр҃пости хр҃та̀ ро́ждши, бг҃обл҃же́ннаа.

И̂ ны́нѣ: Лю́тыми неду́ги и̂ болѣ́зненными страстьмѝ и̂стяза́емъ, дв҃о, ты́ ми помозѝ: и̂сцѣле́нїй бо нескве́рное та̀ зна́ю сокро́вище, пренепоро́чнаа, ненажда́емое.

Спсѝ ѿ бѣ́дъ рабы̀ твоа̂, вц҃е, я҃ко всѝ по бз҃ѣ къ тебѣ́ прибѣга́емъ, я҃ко неруши́мѣй стѣнѣ̀ и̂ предста́тельству.

При́зри бл҃госе́рдїемъ, всепѣ́таа вц҃е, на моѐ лю́тое тѣ́лесѐ ѿслабле́нїе, и̂ и̂сцѣлѝ ду́ши моея̀ болѣ́зни.

Тропарь, гл. 2: Моле́нїе те́плое и̂ стѣна̀ нешбори́маа, ми́ти и̂сто́чниче, ми́рови прибѣ́жище, прилѣ́жно копїе́мъ тѝ: вц҃е вл҃це, предварѝ, и̂ ѿ бѣ́дъ и̂зба́ви на́съ, е̂ди́на вскорѣ предста́тельствующаа.

Призри благосердием твоим, Пресвятая Владычице, на мое тяжкое телесное страдание и исцели болезни души моей.

Теплая молитва и стена неприступная, милости источникъ, міру прибѣжище! мы усердно взываемъ къ Тебѣ: Богородица-Владычица, поспѣши и избавь насъ отъ бѣдъ, единая скорая защитница!

Пѣснь 4.

Ирмосъ: Оу҃слы́шахъ, г҃и, смотре́нїа твоего̀ та́инство, разумѣ́хъ дѣла̀ твоа̂, и̂ просла́вихъ твоѐ бж҃ество̀.

Страсте́й мои́хъ смяще́нїе, ко́рмчїю ро́ждшаа г҃а, и̂ бу́рю оу҃тишѝ мои́хъ прегрѣше́нїй, бг҃онев҃ѣ́стнаа.

Милосе́рдїа твоего̀ бе́здну

Возмущеніе страстей моихъ и бурю грѣховъ моихъ утиши, Богоневѣста, родившая Кормчаго-Господа.

Родившая Милосердаго и Спа-

призыва́ющ8 пода́ждь мн҃, ꙗ҆́же бл҃госе́рдаго ро́ждшаꙗ и҆ спса́ вс҃ѣ́хъ пою́щихъ тѧ҆̀.

Наслажда́ющесѧ, пречт҃а́ѧ, тво-и́хъ дарова́нїй, бл҃года́рственное воспѣва́емъ пѣ́нїе, вѣ́дущее тѧ҆̀ бг҃оми́тр҃е.

Сла́ва: На со́дрѣ болѣ́зни моеѧ҆̀ и҆ не́мощи низлежа́щ8 мн҃, ꙗ҆́ко бл҃голюби́ва, помози́, бц҃е, е҆ди́на пр҃нодв҃о.

И҆ нын҃ѣ: Наде́жд8 и҆ оу҆тверждє́нїе и҆ спсе́нїѧ стѣ́н8 недви́жимꙋ и҆мы́ще тѧ҆̀, всепѣ́таѧ, нед8до́бства вса́каго и҆збавлѧ́емсѧ.

сителя всѣхъ, воспѣвающихъ Тебя! дай мнѣ на мой призывъ въ помощь безконечное Твое милосердіе.

Наслаждаясь, Пречистая, дарами Твоими, мы, признающіе Тебя Богоматерью, воспѣваемъ *Тебѣ* благодарственную пѣснь.

На одрѣ болѣзни моей и немощи лежащему, какъ любящая *оказывать* добро, помоги мнѣ, Богородица, единая Вѣчнодѣва!

Имѣя въ Тебѣ надежду и опору и непоколебимую стѣну спасенія, мы, всѣми въ пѣсняхъ Воспѣваемая, избавляемся отъ всякой бѣды.

Пѣснь 5.

Ирмосъ: Просвѣти́ на́съ повел҃ѣ́нїи твои́ми, г҃ди, и҆ мы́шцею твое́ю высо́кою твои́м и҆ра́ъ пода́ждь на́мъ, ч҃лв҃колю́бче.

И҆спо́лни, ч҃та́ѧ, весе́лїѧ се́рдце мое́, твою҆ нетл҃ѣ́нн8ю [3] да́ющи ра́дость, весе́лїѧ ро́ждшаѧ вино́внаго.

И҆збави́ на́съ ѿ бѣ́дъ, бц҃е ч҃та́ѧ, вѣ́чное ро́ждши и҆збавле́нїе и҆ ми́ръ всѧ́къ оу҆́мъ прем8щ8́ї.

Сла́ва: Разр҃ѣши́ мгл8 прегр҃ѣше́нїй мои́хъ, бг҃онев҃ѣ́сто, просв҃ѣще́нїемъ твоеѧ҆̀ св҃ѣ́тлости, св҃ѣ́тъ ро́ждшаѧ бж҃е́ственный и҆ прев҃ѣ́чный.

И҆ нын҃ѣ: И҆сцѣли́ мн҃, ч҃та́ѧ, дш8 моеѧ҆̀ неможе́нїе, посѣще́нїѧ твоегѡ̀ сподо́бльшаѧ, и҆ здра́вїе мл҃тва-ми твои́ми пода́ждь мн҃.

Наполни, Чистая, веселіемъ сердце мое, давая *мнѣ* чистую радость Твою, — *Ты,* родившая Виновника веселія.

Избавь насъ отъ бѣдъ, чистая Богородица, родившая вѣчное Избавленіе и миръ, превосходящій всякій умъ.

Разсѣй туманъ грѣховъ моихъ, Богоневѣста, лучами блеска Твоего,—*Ты,* родившая Свѣтъ божественный и предвѣчный.

Исцѣли, Чистая, немощь души моей, сподобивъ *меня* Твоей милости, и Твоими молитвами дай мнѣ здоровья.

Пѣснь 6.

Ирмосъ: И҃мамъ пролію ко гд҃у, и̂ тому̀ возвѣщу̀ печа́ли моа̀, я҃ко сы́тъ дш҃а̀ моа̀ исполни́сѧ, и̂ живо́тъ мо́й а҃ду̀ приближи́сѧ, и̂ молю́сѧ я҃ко і҃она: и҃з тлѝ, бж҃е, возведи́ мѧ.

Смє́рти и̂ тлѝ я҃ко спа́слъ є҃сть, са́мъ сѧ и҃здавъ смє́рти, тлѣ́нїемъ и̂ смє́ртїю моѐ є҃стество̀ я҃то бы́кшее, дв҃о, молѝ гд҃а и̂ сн҃а твоего̀, врагу́въ злодѣ́йствїѧ мѧ̀ и҃зба́вити.

Предста́тельницу̀ тѧ̀ живота̀ вѣ́мъ и̂ храни́тельницу̀ тве́рду̀, дв҃о, и̂ напа́стей рѣшя́щю̀ молвы̀ [4], и̂ нале́ги бѣсо́въ и҃зго́нюющю̀: и̂ молю́сѧ всегда̀ и҃з тлѝ страсте́й мои́хъ и҃зба́вити мѧ̀.

Сла́ва: И҃ко сте́ну̀ прибѣ́жища стяжа́хомъ, и̂ дш҃ъ всесовершє́нное спасе́нїе, и̂ простра́нство [5] въ ско́рбехъ, ѻ҃троковѝце, и̂ просвѣще́нїемъ твои́мъ при́сно ра́дуемсѧ: ѻ҃ вл҃ице! и̂ ны́нѣ на́съ и҃з страсте́й и̂ вѣ́дъ спасѝ.

И̂ ны́нѣ: На ѻ҃дрѣ̀ ны́нѣ немощствуя́й лежу̀, и̂ нѣ́сть и҃сцѣле́нїѧ пло́ти мое́й: но, бг҃а и̂ спса́ ми́ру̀ и̂ и҃зба́вителѧ недугъ ро́ждшаѧ, тебѣ́ молю́сѧ бл҃гое́й: и҃з тлѝ недугъ возста́ви мѧ̀.

Я пролью молитву къ Господу и повѣдаю Ему мои печали, ибо душа моя полна зла, а жизнь моя приблизилась къ аду. И молюсь я, какъ Іона: отъ погибели, Боже, спаси меня!

Какъ Самъ Предавшій Себя на смерть спасъ отъ смертной гибели мое существо, объятое смертною гибелью, такъ, Дѣва, моли Господа и Сына Твоего избавить меня отъ злодѣйства враговъ.

Я знаю Тебя, Дѣва, защитницею и твердою хранительницею жизни, разсѣвающею тучу искушеній и отгоняющею нападенія бѣсовъ, и всегда молю *Тебя* спасти меня отъ моихъ гибельныхъ страстей.

Мы имѣемъ Тебя, Отроковица, какъ стѣну, за которою укрываемся, какъ полное спасеніе душъ и въ скорбяхъ утѣшеніе, и всегда радуемся свѣту Твоему: о, Владычица! и нынѣ спаси насъ отъ страстей и бѣдъ.

На одрѣ нынѣ немощный лежу я, и нѣтъ исцѣленія плоти моей. Но, Бога и Спасителя міру и Избавителя отъ недуговъ Родившая, я молю *Тебя*, Милостивая: подними меня отъ губительныхъ болѣзней.

Кондакъ, гл. 6: Предста́тельство хр҃тїа́нъ непостыдное, хода́тайство ко тво́рцꙋ непрело́жное, не пре́зри гр҃е́шныхъ моле́нїй гла́сы, но предвари́, ꙗ҆́коже бл҃га́м, на по́мощь на́съ, вѣ́рно зовꙋ́щихъ ти́: оу҃скори́ на мо́лвꙋ [6] и̑ потщи́ся на оу҃моле́нїе, предста́тельствꙋющи при́сно, бц҃е, чтꙋ́щихъ тя́.

Надежная защита христіанъ, неизмѣнная ходатайница предъ Творцомъ, не презри молитвенныхъ голосовъ грѣшниковъ, но поспѣши, Милостивая, на помощь намъ, съ вѣрою восклицающимъ Тебѣ: поторопись на заступленіе, поспѣши на молитву, Богородица, всегда защищающая чтущихъ Тебя.

Стихира, гл. 6: Не ввѣ́ри мѧ̀ челов҃ѣ́ческомꙋ предста́тельствꙋ, престра́ждꙋщи бл҃ще, но прїими́ моле́нїе раба̀ твоегѡ̀: ско́рбь бо ѡ҆бдержи́тъ мѧ̀, терпѣ́ти не могꙋ̀ де́монскагѡ стр҃ѣлса́нїѧ, покро́ва не и҃ма́мъ, нижѐ гд҃ѣ прибѣ́гнꙋ ѡ҆каа́нный, всегда̀ побѣжда́емь [7], и̑ оу҃т҃ѣше́нїѧ не и҃ма́мъ, ра́зве тебѐ. Бл҃ще ми́ра, оу҃пова́нїе и̑ предста́тельство вѣ́рныхъ, не пре́зри моле́нїе моѐ, поле́зно сотвори́.

Надежная защита христіанъ, неизмѣнная ходатайница предъ Творцомъ, не презри молитвенныхъ голосовъ грѣшниковъ, но поспѣши, Милостивая, на помощь намъ, съ вѣрою восклицающимъ Тебѣ: поторопись на заступленіе, поспѣши на молитву, Богородица, всегда защищающая чтущихъ Тебя.

Не ввѣряй меня человѣческой защитѣ, Пресвятая Богородица, но прими молитву раба Твоего; ибо скорбь объяла меня: я не могу терпѣть бѣсовскихъ стрѣлъ и, подвергаясь отовсюду нападеніямъ враговъ, не имѣю, несчастный, ни крова, ни убѣжища, кромѣ Тебя. Владычица міра, надежда и защита вѣрныхъ, не презри молитвы моей: содѣлай, что̀ *мнѣ* на пользу.

Пѣснь 7.

Ирмосъ: Ѿ и҃ѹде́и доше́дше сѡ́троцы, въ вавꙋ́лѡнѣ и҃ногда̀ вѣ́рою тр҃и́ческою пла́мень пе́щный попра́ша, поюще: сѡ́тцевъ бж҃е, бл҃гослове́нъ е҆сѝ.

Пришедшіе изъ Іудеи юноши нѣкогда въ Вавилонѣ вѣрою въ Троицу попрали пламя въ печи, воспѣвая: «Благословенъ Ты, Боже отцовъ!»

На́ше спсе́нїе и҃ꙗкоже восхотѣ́въ е҆сѝ, спсе, оу҃строи́ти, во оу҃тро́бꙋ дв҃ы́ вселя́лсѧ е҆сѝ, ю҃же ми́рꙋ предста́тельницꙋ показа́въ е҆сѝ: сѡ́тцъ на́шихъ бж҃е, бл҃гослове́нъ е҆сѝ.

Восхотѣвъ устроить наше спасеніе, Ты вселился въ утробу Дѣвы, Которую сдѣлалъ Заступницею міру. Благословенъ Ты, Боже отцовъ нашихъ!

Волѝтела мѝти, ѐгóже роднлà ѐси, мт҃и чт҃ам, оу҃молѝ, ѝзбáвитися ѿ прегрѣшéній ѝ дх҃вéвных скверн҃ъ, вѣ́рою завѣ́щымъ: сѻ҃тéцъ нáшихъ бж҃е, бл҃гослове́нъ ѐси.

Слáва: Сокрóвище спсéнїм, ѝ ѝстóчникъ нетлѣ́нїм, тà рóждшую, ѝ стóлъ оу҃тверждéнїм [8], ѝ двéрь покáнїм, зовýщымъ показáлъ ѐси: сѻ҃тéцъ нáшихъ бж҃е, бл҃гослове́нъ ѐси.

Ѝ ны́нѣ: Тѣлéсныя слáбости ѝ дх҃вéвныя недýги, бц҃ородѝтельнице, любóвїю пристýпающихъ ко крóвѵ твоемѵ̀, дв҃о, ѝсцѣлѝти сподóби, спса̀ хр҃тà нáмъ рóждшая.

Любителя милосердія, Котораго Ты родила, умоли, чистая Матерь, объ избавленіи отъ грѣховъ и осквернения душъ тѣхъ, кто съ вѣрою восклицаетъ: «Благословенъ Ты, Боже отцовъ нашихъ!»

Сокровищницею спасенія и источникомъ безсмертія явилъ Ты Родившую Тебя, надежною твердынею и дверью покаянія для восклицающихъ: «Благословенъ Ты, Боже отцовъ нашихъ!»

Тѣлесныя слабости и душевные недуги, Богородительница, съ любовью приходящихъ ко крову Твоему, исцѣли, Дѣва, Спасителя Христа намъ родившая.

Пѣснь 8.

Ирмосъ: Цр҃à нб҃наго, ѐгóже поютъ вóи а҃гг҃льстїи, хвалѝте ѝ превознóсите во вс҃à вѣ́ки.

Пóмощи, и҃же ѿ тебѐ, трéвýщымъ не прéзри, дв҃о, поющымъ ѝ превознося́щымъ тà во вѣ́ки.

Немощéнїе дх҃вны̀ моеà ѝсцѣлáеши, ѝ тѣлéсныя болѣ́зни, дв҃о, да тà прослáвлю, чт҃ам, во вѣ́ки.

Слáва: Ѝсцѣлéнїй богáтство ѝзлива́еши вѣ́рнѡ поющымъ тà, дв҃о, ѝ превознося́щымъ неизрече́нное твоѐ рⷪ҃тво̀.

Ѝ ны́нѣ: Напáстей ты̀ прилóги ѿгонáеши, ѝ страстéй нахóды,

Не презри, Дѣва, просящихъ Твоей помощи, которые воспѣваютъ и превозносятъ Тебя во вѣки.

Ты исцѣляешь, Дѣва, немощи души моей и тѣлесныя болѣзни, чтобы я прославлялъ Тебя, Чистая, во вѣки.

Ты щедро изливаешь, Дѣва, исцѣленія вѣрно Тебя воспѣвающимъ и превозносящимъ неизъяснимые роды Твои.

Ты отгоняешь, Дѣва, натиски искушеній и нападенія страстей.

дв҃о: т'ѣ́мже тѧ̀ поэ́мъ во всѧ̑ вѣ́ки.

Поэтому мы воспѣваемъ Тебя во всѣ вѣка.

Пѣснь 9.

Ирмосъ: Вои́стинꙋ бц҃ѵ̀ тѧ̀ и҃спов'ѣ́дꙋемъ, сп҃се́нніи тобо́ю, дв҃о чтѧ̀, со безпло́тными лѝки тѧ̀ велича́ющіе.

То́ка сле́зъ мои́хъ не ѿвра́тиса, ѩ҃же ѿ всѧ́каго лица̀ всѧ́кꙋ сле́зꙋ ѿе́мшаго, дв҃о, хр҃та̀ ро́ждшаѧ.

Ра́дости моѐ се́рдце и҃спо́лни, дв҃о, ѩ҃же ра́дости прі́е́мшаѧ и҃сполне́нїе, гр'ѣхо́внꙋю печа́ль потребля́ющи.

Приста́нище и҃ предста́тельство къ тебѣ̀ прибѣга́ющихъ вꙋди, дв҃о, и҃ сте́на̀ нерꙋши́маѧ, прибѣ́жище же и҃ покро́въ и҃ весе́лїе.

Сла́ва: Свѣ́та твоегѡ̀ зара́ми просвѣтѝ, дв҃о, мра́къ невѣ́дѣнїѧ ѿгоня́ющи, бл҃гов'ѣ́рно бц҃ѵ̀ тѧ̀ и҃спов'ѣ́дающихъ.

И҃ ны́нѣ: На мѣ́стѣ ѿ҆слабле́нїѧ не́мощи смири́вшагося, дв҃о, и҃сцѣлѝ, и҃з҃ нездра́вїѧ во здра́вїе претворя́ющи.

Не отвергни потока слезъ моихъ, Дѣва, родившая Христа, отирающаго съ каждаго лица каждую слезу.

Радостью наполни сердце мое, Дѣва, принявшая исполненіе радости и уничтожившая печаль грѣха.

Пристанью и защитою будь, Дѣва, къ Тебѣ прибѣгающимъ, стѣною несокрушимою, кровомъ и радостью.

Свѣта Твоего лучами просвѣти, Дѣва, разгоняя мракъ невѣдѣнія, благоговѣйно исповѣдующихъ Тебя, Богородицею.

На мѣстѣ страданія, немощи, упавшаго духомъ, Дѣва, исцѣли, изъ больного сдѣлавъ здоровымъ.

Стихиры, гл. 2.

Подо́бенъ: До́ме є҆вфра́ѳовъ:

Вы́шшꙋю нб҃съ и҃ чи́стшꙋю свѣ́тлостей со́лнечныхъ, и҃зба́вльшꙋю на́съ ѿ кля́твы, вл҃чцꙋ ми́ра пѣ́сньми почти́мъ.

Ѿ̀ мно́гихъ мои́хъ гр'ѣхо́въ не-

Высшую небесъ и болѣе чистую, нежели свѣтъ солнечный, избавившую насъ отъ проклятія, Владычицу міра, пѣснями почтимъ.

Отъ многихъ грѣховъ болѣетъ

мощствуетъ тѣло, немощствуетъ и душа моя: къ тебѣ прибѣгаю благодатнѣй, надежде ненадежныхъ, ты ми помози.

Владычице и Мати Избавителя, пріими молитву недостойныхъ рабъ твоихъ, да ходатайствуеши къ рождшемуся отъ тебе: о Владычице міра, буди ходатаница!

Поемъ прилежно тебѣ пѣснь нынѣ, всепѣтой Дѣвѣ, радостно: со Предтечею и всѣми святыми моли, Дѣво, еже оумилосердити ны.

Всѣ Ангелъ воинства, Предтеча Господень, Апостолъ двоенадесятице, святіи всѣ съ Дѣвою, сотворите молитву, во еже спастися намъ.

Мы съ усердіемъ и радостно поемъ нынѣ пѣснь Тебѣ, всѣми въ пѣсняхъ прославленной Богородицѣ. Съ Предтечею и всѣми святыми моли, Богородица, *Бога* сжалиться надъ нами.

Всѣ воинства Ангеловъ, Предтеча Господень, двѣнадцать Апостоловъ, всѣ святые съ Богородицею, сотворите молитву, чтобы намъ спастись.

Молитва Пресвятой Богородицѣ: О пресладкая Владычице Дѣво: [См. стр. 199].

ГЛАВА 10.

АКАѲИСТЪ [1] СЛАДЧАЙШЕМУ [2] ГОСПОДУ НАШЕМУ ІИСУСУ ХРИСТУ.

Кондакъ 1, гл. 8: Возбранный воеводо и Господи, ада побѣдителю, яко избавлься отъ вѣчныя смерти, похвальная воспишемъ ти, созданіе и рабъ твой: но яко

Высшій Военачальникъ и Господь, побѣдитель ада! Избавившись отъ вѣчной смерти, я, созданіе и рабъ Твой, приношу Тебѣ хвалебныя пѣсни. Ты же, какъ имѣю-

имѣй милосе́рдіе нензрече́нное, ѿ всѣ́кихъ мѧ бѣ́дъ свободи́, зовѹща: Ї҃исе, сы́не бж҃ій, поми́лѹй мѧ.

Икосъ 1: А҃гг҃лшкъ тво́рче и гдⷭ сѝлъ, ѿве́рзи мі҃ недоѹмѣ́нный оу҃мъ и҆ а҆зы́къ на похвалѹ пречт҃аго твоего҆ и҃мене, ꙗ҆коже глѹхо́мѹ и гѹгни́вомѹ дре́вле слѹ́хъ и҆ а҆зы́къ ѿве́рзлъ е҆сѝ, и҆ глаго́лаше зовы́й таковы́м:

Ищій неизъяснимое милосердіе, отъ всякихъ бѣдъ освобождай меня, восклицающаго: Іисусе, Сыне Божій, помилуй меня!

Творецъ Ангеловъ и Господь Силъ *небесныхъ!* Открой мой слабый умъ и *развяжи* языкъ на хвалу пречистаго имени Твоего, какъ нѣкогда Ты открылъ слухъ и *развязалъ* языкъ глухому и косноязычному, при чемъ онъ громко восклицалъ такъ:

Ї҃исе пречѹ́дный, а҃гг҃лшкъ оу҃дивле́нїе [предметъ удивленія Ангеловъ]: ї҃исе пресѝльный, прароди́телей и҆збавле́нїе [Избавитель]. Ї҃исе пресла́дкїй, патрїа́рхшкъ велича́нїе: ї҃исе преслáвный, царе́й оу҃кр҃пле́нїе. Ї҃исе прелюбѝмый, пр҃ро́кшкъ [пророчествъ] и҆сполне́нїе: ї҃исе предви́вный, мч҃нкшкъ кр҃по́сте. Ї҃исе претиха́ѧ, мона́хшкъ ра́досте: ї҃исе премл҃тивый, пресвѹ́тершкъ сла́досте [наслажденіе]. Ї҃исе премилосе́рдый, по́стникшкъ воздержа́нїе: ї҃исе пресла́достный, пр҃а҃вны́хъ ра́дованїе. Ї҃исе пречт҃ны́й, дв҃ственны́хъ цѣломѹ́дрїе: ї҃исе предвѣ́чный, гр҃е́шникшкъ спсе́нїе. Ї҃исе, сы́не бж҃ій, поми́лѹй мѧ.

Кондакъ 2: Ви́дѧ вдови́цѹ сѣ́льнѣ пла́чѹщѹ, гдⷭ, ꙗ҆коже во тогда́ оу҃милосе́рдився, сы́на ея҆̀ на погребе́нїе несо́ма воскреси́лъ е҆сѝ: сѝце и҆ ѡ҃ мнѣ́ оу҃милосе́рдися чл҃вѣколю́бче, и҆ гр҃ѣхмі оу҃мерщвле́ннѹю мою҆̀ дѹ́шѹ воскреси́, зовѹщѹ: А҃ллилѹ́їа.

Какъ Ты нѣкогда умилосердился, Господи, видя вдовицу сильно плакавшею, и воскресилъ сына ея, несомаго для погребенія, — такъ умилосердись, Человѣколюбецъ, и ко мнѣ, и воскреси умерщвленную грѣхами душу мою, восклицающую: Аллилуія!

Икосъ 2: Ра́зѹмъ невразѹмѣ́нный разѹмѣ́ти фі҃ли́ппъ и҆щі҃а҆̀, гдⷭ, покажи́ на́мъ сц҃а҃̀, глаго́лаше. Ты́ же къ немѹ́: толи́кое вре́мѧ сы́й со мно́ю, не позна́лъ ли е҆сѝ, ꙗ҆кш сц҃ъ во мнѣ́, и҆ а҃зъ во сц҃ѣ́ е҆́смь; Тѣ́мже, неизслѣ́дованне, со стра́хомъ зовѹ́ ти:

Ища познать недоступное познанію, Филиппъ сказалъ: «Господи, покажи намъ Отца». А Ты ему: «Столько времени будучи со Мною, развѣ ты не знаешь, что Отецъ—во Мнѣ и Я—въ Отцѣ?» Поэтому, Непостижимый, я со страхомъ восклицаю Тебѣ:

Їи҃се, бж҃е предв҃ѣчный: їи҃се, цр҃ю҆ пресильный. Їи҃се, вл҃ко долготерпѣли́вый: їи҃се, сп҃се премл҃тивый. Їи҃се, храни́телю мо́й преблг҃і́й: їи҃се, ѡ҆чи́сти грѣхѝ мо҆а҃. Їи҃се, ѿнимѝ беззакѡ́нїа҃ мо҆а҃: їи҃се, ѿпу́стѝ непра́вды мо҆а҃. Їи҃се, наде́ждо мо҆а҃̀, не ѡ҆ста́ви менѐ: їи҃се, помо́щниче мо́й, не ѿри́ни менѐ. Їи҃се, созда́телю мо́й, не забу́ди менѐ: їи҃се, па́стырю мо́й, не погубѝ менѐ. Їи҃се, сн҃е бж҃і́й, помилу́й мя҃̀.

Кондакъ 3: Си́лою свы́ше а҃пла҃ ѡ҆блеки́й, їи҃се, во їер҃ли́мѣ сѣда́щыя҃, ѡ҆блецы̀ и҆ менѐ, ѡ҆бнаже́ннаго ѿ всѣ́каго҃ бл҃готворе́нїа҃, теплото́ю дх҃а ст҃а́го҃ твоего҃ѡ҆̀, и҆ да́ждь мѝ съ любо́вїю пѣ́ти тебѣ́: А҃ллилу́їа.

Іисусе, свыше облекшій силою Апостоловъ, находившихся въ Іерусалимѣ, облеки и меня, не прикрытаго никакимъ добрымъ дѣломъ, теплотою Твоего Святаго Духа и дай мнѣ съ любовью пѣть Тебѣ: Аллилуія!

Икосъ 3: И҆мѣ́й бога́тство милосе́рдїа҃, мытари́ и҆ грѣ́шники и҆ невѣ́рныя҃ призва́лъ е҆сѝ, їи҃се: не пре́зри и҆ менѐ нын҃ѣ, подо́бнаго и҆̃мъ, но ѩ҆́ко многоцѣ́нное мѵ́ро, прїимѝ пѣ́снь сію҆̀:

Богатый милосердіемъ, Ты, Іисусе, призвалъ мытарей, грѣшниковъ и невѣрныхъ; не презри нынѣ и меня, имъ подобнаго, но, какъ многоцѣнное муро, прими эту пѣснь:

Їи҃се, си́ло непобѣди́маа҃: їи҃се, ма́тѳ безконе́чнаа҃. Їи҃се, красото̀ пресвѣ́тлаа҃: їи҃се, любы̀ [любовь] неизрече́ннаа҃. Їи҃се, сн҃е бг҃а живу́щаго҃: їи҃се, помилу́й мя҃̀ грѣ́шнаго. Їи҃се, оу҃слы́ши мя҃̀ въ беззако́нїихъ зача́таго: їи҃се, ѡ҆чи́сти мя҃̀ во грѣсѣ́хъ рожде́ннаго. Їи҃се, нау҃чи́ мя҃ непотре́бнаго [распутнаго]: їи҃се, ѡ҆свѣти́ мя҃ те́мнаго. Їи҃се, ѡ҆чи́сти мя҃̀ скве́рнаго: їи҃се, возведи́ мя҃ блу́днаго [погибшаго]. Їи҃се, сн҃е бж҃і́й, помилу́й мя҃̀.

Кондакъ 4: Бу́рю бу́ръ и҆мѣ́й помышле́нїй сумни́тельныхъ, пе́тръ оу҃топа́ше: оу҃зрѣ́въ же во пло́ти тя҃̀ сы́ща, їи҃се, и҆ по водя́мъ ходя́ща, позна́ тя҃ бг҃а и҆́стиннаго, и҆ ру́ку спасе́нїа҃ полу́чивъ, речѐ: А҃ллилу́їа.

Съ бурею сомнѣній въ сердцѣ, Петръ утопалъ; но, увидѣвъ Тебя, Іисусе, во плоти и идущимъ по водѣ, позналъ въ Тебѣ истиннаго Бога и, получивъ руку спасенія, сказалъ: Аллилуія!

Икосъ 4: Слы́ша слѣпы́й мимоходя́ща тя҃̀, гд҃и, пу҃те́мъ, во-

Слѣпой, слыша, что Ты проходишь, Господи, мимо по дорогѣ,

пїа́ше: їи̃се сы́не дв̃дов҃ъ, помилу́й мѧ̀! и̑ призва́въ ѿве́рзъ е̑сѝ о̓чи е̑гѡ̀. Просвѣ́тѝ у̓́бо мл҃тїю твое́ю о̓́чи мы́сленныѧ се́рдца и̑ менѐ, вопїю́ща тѝ и̑ глаго́люща:

воскликнулъ: «Іисусе, Сыне Давидовъ, помилуй меня!» И призвавъ его, Ты открылъ ему очи. Просвѣти же милостію Твоею духовныя очи и моего сердца, взывающаго къ Тебѣ словами:

Їи̃се, вы́шних҃ъ [Силъ небесных҃ъ] созда́телю: їи̃се ни́жних҃ъ [людей] и̑скоу́пи́телю. Їи̃се, преспо́дних҃ъ потреби́телю [ада Разоритель]: їи̃се, всеѧ̀ тва́ри о̓у̓краси́телю. Їи̃се, дш҃ѝ моеѧ̀ о̓у̓тѣ́шителю: їи̃се, о̓у́ма̀ моегѡ̀ просвѣти́телю. Їи̃се, се́рдца моегѡ̀ весе́лїе: їи̃се, тѣ́ла моегѡ̀ здра́вїе. Їи̃се, сп҃се мо́и̑, спси́ мѧ: їи̃се, свѣ́те мо́и̑, просвѣти́ мѧ. Їи̃се, мч҃ки всѣ́кїѧ и̑зба́ви мѧ̀: їи̃се, спси́ мѧ недосто́йнаго. Їи̃се, сы́не бж҃ї́и̑, помилу́и̑ мѧ̀.

Кондакъ 5: Бг҃ото́чною кро́вїю та́коже и̑скоу́пи́лъ е̑сѝ на́съ дре́вле ѿ зако́нныѧ кля́твы, їи̃се, сы́це и̑зьми́ на́съ ѿ сѣ́ти, ю̑́же зми́и̑ запа́тъ ны̀ страстьмѝ плотски́ми и̑ блу́дным҃ъ наваждє́нїемъ и̑ зло́имъ оу̓ны́нїемъ [3], копїю́щымъ тѝ: Ал҃лилу́їа.

Какъ нѣкогда Ты искупилъ насъ, Іисусе, пролитою божественною кровью отъ проклятія ветхозавѣтнаго, такъ нынѣ освободи насъ изъ сѣти, въ которой змѣй страстями плотскими, блудным҃ъ соблазномъ и пагубною суетностью держитъ насъ, возглашающихъ Тебѣ: Аллилуія!

Ико́съ 5: Ви́дѣвше ѻ҃тро́цы є҆вре́йстїи҆ ко ѡ҃бра́зѣ человѣ́честѣмъ созда́вшаго рꙋко́ю челове́ка, и̑ а҃лкꙋ̀ разꙋмѣ́вше е҆го́ѝ, потща́шасѧ вѣ́твьми оу̓годи́ти е҆мꙋ̀, ѡ҃са́нна копїю́ще.

Дѣти еврейскія, увидѣвъ въ образѣ человѣческомъ Того, Кто создалъ человѣка *Своею* рукою, и уразумѣвъ въ Немъ Владыку, поспѣшили привѣтствовать Его съ вѣтвями, возглашая: Осанна!

Мы́ же пѣ́снь прино́симъ тѝ, глаго́люще: Їи̃се, бж҃е и̑́стинный: їи̃се, сы́не дв̃дов҃ъ. Їи̃се, цр҃ю̀ пресла́вный: їи̃се, а҃гнче непоро́чный. Їи̃се, па́стырю преди́вный: їи̃се, храни́телю во мла́дости мое́й. Їи̃се, корми́телю во ю̑ности мое́й: їи̃се, похвало̀ [слава] въ ста́рости мое́й. Їи̃се, наде́ждо въ сме́рти [при кончинѣ] мое́й: їи̃се, животѐ по сме́рти мое́й. Їи̃се, оу̓тѣше́нїе моѐ на сн҃ѣ твое́мъ: їи̃се, жела́нїе моѐ, не посрамѝ менѐ тогда̀. Їи̃се, сы́не бж҃ї́и̑, помилу́и̑ мѧ̀.

Кондакъ 6: Проповѣдникъ бгоно́сныхъ вѣща́нїе и̂ глаго́лы и̂сполня́я, їи̃се, на землѝ яви́лся, и̂ съ челове́ки невмѣсти́мый пожи́лъ е̂сѝ, и̂ боле́зни на́ша поя́лъ е̂сѝ. Сѐю у̀бо ра́нами твои́ми мы̀ и̂сцѣли́вше, пѣ́ти навыко́хомъ: Аллилу́їа.

Исполняя пророческія слова вдохновенныхъ Богомъ проповѣдниковъ, Ты, Іисусе, явившись на землѣ и будучи невмѣстимымъ *ни въ какое пространство,* жилъ съ людьми и взялъ на Себя наши страданія. Поэтому, исцѣлившись Твоими ранами, мы приняли обыкновеніе пѣть: Аллилуія!

Икосъ 6: Возсїя́лъ вселе́нной свѣ́тъ просвѣще́нїе и̂стины твоея́, и̂ ѿгна́сѧ ле́сть бѣсо́вскаѧ: и̂дѡ́ли бо, сп̃се на́шъ, не терпя́ще твоея́ кр҃пости, паде́ша.

Возсіялъ вселенной яркій свѣтъ Твоей истины, и разсѣялась ложь бѣсовская; ибо идолы, не вынесши силы Твоей, пали.

И̂ы́ же, спсе́нїе полу́чивше, вопїе́мъ тѝ: їи̃се, и̂стинно, ле́сть ѿгоня́ющаѧ: їи̃се, свѣ́те, превы́шшїй всѣ́хъ свѣ́тлостей. їи̃се, цр҃ю̀, премога́й [превозмогающій] всѣ́хъ кр҃пости: їи̃се, бже́, пребыва́й въ мл҃ти. їи̃се, хлѣ́бе живо́тный [жизни], насы́ти мя̀ а̃лчу́щаго: їи̃се, и̂сто́чниче ра́зума, напо́й мя̀ жа́жду́щаго. їи̃се, ѡ̂де́ждо весе́лїа, ѡ̂дѣ́й мя̀ тлѣ́ннаго: їи̃се, покро́ве ра́дости, покры́й мя̀ недосто́йнаго. їи̃се, пода́телю проса́щымъ, да́ждь мѝ пла́чь за гр҃хѝ [о грѣхахъ] моѧ̀: їи̃се, ѡ̂бр҃те́тенїе и̂щу́щихъ, ѡ̂бра́щи ду́шу мою̀. їи̃се, ѿве́рзителю [отворяющій] толку́щымъ [стучащимся въ двери], ѿве́рзи се́рдце моѐ ѡ̂каа́нное [несчастное]: їи̃се, и̂скупи́телю гр҃е́шныхъ, ѡ̂чи́сти беззакѡ́нїа моѧ̀. їи̃се, сн҃е бж҃ї́й, поми́лу́й мя̀.

Желая открыть сокрытую отъ вѣка тайну, былъ Ты веденъ на закланіе, какъ овца, Іисусе, и какъ агнецъ, предъ стригущимъ его безгласный. И какъ Богъ, воскресъ Ты изъ мертвыхъ, со славою вознесся на небеса и съ Собою поднялъ *изъ мертвыхъ* насъ, восклицающихъ: Аллилуія!

Кондакъ 7: Хотя́ сокрове́нную та́йну ѿ вѣ́ка ѿкры́ти, я̃кѡ со́вча на заколе́нїе веде́нъ бы́лъ е̂сѝ, їи̃се, и̂ я̃кѡ а̃гнецъ пра́мѡ стригу́щему е̂го̀ безгла́сенъ: и̂ я̃кѡ бг҃ъ и̂з̾ ме́ртвыхъ воскре́слъ е̂сѝ, и̂ со сла́вою на нб҃са̀ возне́слся е̂сѝ, и̂ на́съ сobозде́нглъ е̂сѝ, зову́щихъ: Аллилу́їа.

Желая открыть сокрытую отъ вѣка тайну, былъ Ты веденъ на закланіе, какъ овца, Іисусе, и какъ агнецъ, предъ стригущимъ его безгласный. И какъ Богъ, воскресъ Ты изъ мертвыхъ, со славою вознесся на небеса и съ Собою поднялъ *изъ мертвыхъ* насъ, восклицающихъ: Аллилуія!

Икосъ 7: Ди́вну́ю[4] показа̀ тва́рь я̃вле́йся творе́цъ на́мъ: бе́з̾ се́мене

Дивное показалъ намъ явленіе явившійся Творецъ: Онъ вопло-

ѿ дв҃ы воплоти́сѧ, и҆з гро́ба печа́ти не рᲂу́шивъ воскре́се, и҆ ко а҆пⷭ҇лшмъ две́ремъ затворе́нымъ съ пло́тїю вни́де. Т҆е́мже чᲂуда́щесѧ воспои́мъ:

тился безъ мужа отъ Дѣвы; изъ гроба воскресъ, не сломавъ печати, и вошелъ во плоти къ Апостоламъ, хотя двери были заперты. Въ изумленіи предъ этимъ запоемъ:

І҃исе, сло́ве нешто́имéнный [необъятное *разумомъ*]: і҃исе, сло́ве несоглада́емый [несозерцаемое]. І҃исе, сі́ло непостижи́маѧ: і҃исе, мᲂу́дросте недомы́слимаѧ [непостижимая мыслью]. І҃исе, бⷢе́ство҆ нешпи́санное [неизобразимое]: і҃исе, гдⷭ҇тво ненсче́тное [Господь, неизмѣримый числомъ]. І҃исе, цр҃тво непобѣди́мое: і҃исе, вл҃чество безконе́чное. І҃исе, кр҃посте высоча́йшаѧ: і҃исе, вла́сте вѣ́чнаѧ. І҃исе, тво́рче мо́й, оу҆щедри́ [сжалься надо мною] мѧ҆: і҃исе, сп҃се мо́й, спси́ мѧ. І҃исе, сн҃е бж҃ій, помилᲂу́й мѧ҆.

Кондакъ 8: Стра́нно бг҃а вочелов҃ѣ́вшасѧ ви́дяще, оу҆стра́нимсѧ сⷭ҇тнагѡ ми́ра и҆ оу҆мъ на бⷢе́ственнаѧ возложи́мъ. Сегѡ́ бо ра́ди бг҃ъ на зе́млю сни́де, да на́съ на нб҃сѣ҆ возведе́тъ, копію́щихъ є҆мᲂу́: А҆ллилᲂу́їа.

Видя Бога, чудесно сдѣлавшагося человѣкомъ, позабудемъ суетный міръ и направимъ мысль къ божественному. Ибо для того Богъ и сошелъ на землю, чтобы возвести на небеса насъ, восклицающихъ Ему: Аллилуія!

Икосъ 8: Ве́сь бⷭ҇ъ въ ни́жнихъ, и҆ вы́шнихъ никако́же ѿступи́въ ненсче́тный, є҆гда́ во́лею на́съ ра́ди пострада́, и҆ сме́ртїю свое́ю на́шᲂу сме́рть оу҆мертви́, и҆ воскр҃ше́мъ живо́тъ дарова́ пою́щымъ:

Неизмѣримый числомъ весь былъ на землѣ, ни въ какой мѣрѣ не оставляя небесъ, когда добровольно пострадалъ за насъ, Своею смертью умертвилъ нашу смерть и воскресеніемъ *Своимъ* даровалъ жизнь поющимъ:

І҃исе, сла́досте серде́чнаѧ: і҃исе, кр҃посте тⷭ҇ле́снаѧ. І҃исе, свⷭ҇тлосте дᲂу́ше́внаѧ: і҃исе, быстрото҆ оу҆мнаѧ [острота ума]. І҃исе, ра́досте сов҃ⷭ҇тнаѧ: і҃исе, наде́ждо и҆зв҃ⷭ҇тнаѧ [вѣрная]. І҃исе, па́мяте предв҃ѣ́чнаѧ: і҃исе, похвало҆ высо́каѧ. І҃исе, сла́во мо҆ѧ҆ превознесе́ннаѧ: і҃исе, жела́нїе мое҆́, не ѿри́ни мене́. І҃исе, па́стырю мо́й, взыщи́ [спаси] мене́: і҃исе, сп҃се мо́й, спси́ мене́. І҃исе, сн҃е бж҃ій, помилᲂу́й мѧ҆.

Кондакъ 9: Всѣ҆ є҆стество҆ а҆г҃льское безпреста́ни сла́витъ пре-

Весь міръ Ангельскій непрестанно славитъ пресвятое имя Твое,

сто́е и҃мя твоѐ, і҃се, на нб҃сѣ, сто́, сто́, сто́, вопію́ще. Мы́ же гр҃е́шніи на земли́ бре́нными ꙋ҆стна́ми вопі́емъ: А҃ллилꙋ́ія.

Ікосъ 9: Ѓ҃ѣтіѣ многовѣ́щанныя ꙗ҆коже ры́бы безгла́сныя ви́димъ ѡ҆ тебѣ́, і҃се спсе на́шъ: недоꙋмѣ́ютъ бо глаго́лати, ка́кѡ бг҃ъ непрело́жный и҆ чл҃вѣкъ соверше́нный пребыва́еши; Мы́ же, та́инствꙋ дива́щеся, вопі́емъ вѣ́рнѡ:

Іисусе, на небесахъ, восклицая: Святъ, Святъ, Святъ! Мы же, грѣшные, на землѣ бренными устами восклицаемъ: Аллилуія!

Витій громкогласныхъ мы видимъ предъ Тобою, Іисусе, Спасе нашъ, безгласными, какъ рыбы; ибо они не въ силахъ объяснить, какъ Ты пребываешь безъ измѣненія Богомъ и *въ то же время* совершеннымъ человѣкомъ. Мы же, дивясь этой тайнѣ, съ вѣрою восклицаемъ:

І҃се, бжѐ предвѣ́чный: і҃се, цр҃ю̀ ца́рствꙋющихъ. І҃се, вл҃ко кладѣ́ющихъ: і҃се, сꙋдіѐ живы́хъ и҆ ме́ртвыхъ. І҃се, наде́ждо ненаде́жныхъ [утративших надежду]: і҃се, ꙋ҆тѣше́ніе пла́чꙋщихъ. І҃се, сла́ко ни́щихъ: і҃се, не ѡ҆сꙋди́ ма по дѣлѡ́мъ мои́мъ. І҃се, ѡ҆чи́сти ма̀ по ма́ти твое́й: і҃се, ѿженѝ ѿ менѐ ꙋ҆ны́ніе. І҃се, просвѣтѝ моа̀ мы́сли серде́чныя: і҃се, да́ждь мн҃ па́мять сме́ртнꙋю [о смерти]. І҃се, сн҃е бж҃ій, помина́й ма̀.

Кондакъ 10: Спстѝ хота̀ ми́ръ, восто́че восто́кшмъ [5], къ те́мномꙋ за́падꙋ е҆́стествꙋ на́шемꙋ прише́дъ, смири́лся е҆сѝ до сме́рти. Тѣ́мже превознесе́ся и҃мя твоѐ па́че всѧ́каго и҃мене, и҆ ѿ всѣ́хъ колѣ́нъ нб҃ны́хъ и҆ земны́хъ слы́шиши: А҃ллилꙋ́ія.

Желая спасти міръ, ты, полное блеска восходящее Солнце, склонившись къ темному западу природы нашей, уничижилъ Себя до *принятія* смерти. Поэтому превознеслось имя Твое выше всякаго имени, и отъ всѣхъ живущихъ на небесахъ и на землѣ Ты слышишь *пѣснь:* Аллилуія!

Ікосъ 10: Ц҃рю̀ превѣ́чный, ꙋ҆тѣ́шителю хр҃тѐ и҆́стинный, ѡ҆чи́сти ны̀ ѿ всѧ́кія скве́рны, ꙗ҆коже ѡ҆чи́стилъ е҆сѝ де́сять прокаже́нныхъ, и҆ и҆сцѣли́ ны, ꙗ҆коже и҆сцѣли́лъ е҆сѝ сребролюби́вꙋю дꙋ́шꙋ Закхе́а мытарѧ̀, да вопі́емъ тѝ, бо ꙋ҆милéніи зовꙋ́ще: І҃се, сокро́вище нетлѣ́нное [сокровищница жизни вѣчной]: і҃се, богатство ненстоима́емое. І҃се, пи́ще кр҃ѣпкаѧ [великая]: і҃се, питіѐ неисчерпа́емое. І҃се, ни́щихъ ѡ҆дѣя́ніе: і҃се, вдо́въ заступле́ніе. І҃се, сѝрыхъ защи́тниче: і҃се, тр҃ꙋждаю́щихся по́моще. І҃се,

стра́нныхъ наста́вниче [Путеводитель странниковъ]: і҃исе, пла́вающихъ ко́рмчіи҃. І҃исе, бу́рныхъ ѡ҃тни́ліе [защищенное отъ бурь пристанище]: і҃исе бо́же, воздви́гни мѧ̀ па́дшаго. І҃исе, сне́ бо́жіи҃, поми́луи҃ мѧ̀.

Кондакъ, 11: Пѣ́ніе всемы́сленное приношу́ ти недосто́йнѣйшій, копію́ ти я҃ко ханане́а: і҃исе, поми́луи҃ мѧ̀: не дше́рь бо, но пло́ть и҃мамъ стра́стьмѝ лю́тѣ [тяжко] ѕѣсѧ́щуюся и҃ я҃ростію [гнѣвомъ] пламе́нною. И҃ нецѣле́ніе да́ждь копію́щу тѝ: Аллилуі́а.

Икосъ 11: Свѣтопода́тельна свѣтиль́ника сы́щымъ во тьмѣ́ неразу́мія, пре́жде гони́й тѧ̀ па́велъ, бг҃оразу́мнагѡ гла́са си́лу вну́шивъ и҃ душе́вную быстроту́ оу҃мнѣ̀. Сі́це и҃ менѐ те́мныя зѣ́ницы душе́вныя просвѣтѝ, зову́ща:

Павелъ, прежде гнавшій Тебя, Свѣтильника, свѣтящаго находящимся во тьмѣ невѣдѣнія, внялъ силѣ голоса Мудрости и быстро прояснилъ душу *свою*. Такъ просвѣти слѣпые зрачки и моей души, восклицающей:

І҃исе, цр҃ю̀ мо́й прекрѣ́пкі҃й: і҃исе, бо́же мо́й пресильный. І҃исе, гд҃и мо́й пребезсме́ртный: і҃исе, созда́телю мо́й преслáвный. І҃исе, наста́вниче мо́й предо́брый: і҃исе, па́стырю мо́й преще́дрый. І҃исе, вл҃ко мо́й премл҃тивый: і҃исе, сп҃се мо́й премилосе́рдый. І҃исе, просвѣтѝ мо́ѧ чꙋ́вствія потемне́нная стра́стьмѝ: і҃исе, и҃сцѣлѝ моѐ тѣ́ло ѡ҃стрꙋпле́ное грѣ́хмѝ [покрытое ранами отъ грѣховъ]. І҃исе, ѡ҃чи́сти мо́й оу҃мъ ѿ по́мыслѡвъ сꙋ́етныхъ: і҃исе, сохранѝ се́рдце моѐ ѿ по́хотей лꙋка́выхъ [злыхъ страстей]. І҃исе, сне́ бо́жіи҃, поми́луи҃ мѧ̀.

Кондакъ 12: Бл҃года́ть пода́ждь мѝ, всѣ́хъ долгѡ́въ рѣши́телю і҃исе, и҃ прі҃ими́ мѧ ка́ющаѧся, я҃коже прі҃а́лъ е҆сѝ петра̀ ѿве́ргшагося тебѐ, и҃ призови́ мѧ оу҃нывáющаго, я҃коже дре́вле па́вла гони́ща тѧ̀, и҃ оу҃слы́ши мѧ̀ копію́ща тѝ: Аллилꙋі́а.

Даруй мнѣ благодать *прощенія долговъ*, прощающій долги всѣмъ людямъ, Іисусе, и прими меня, кающагося, какъ Ты принялъ отрекшагося отъ Тебя Петра, и призови меня, безпечнаго, какъ нѣкогда — гнавшаго Тебя Павла, и услышь меня, восклицающаго Тебѣ: Аллилуія!

Икосъ 12: Поюще твоѐ вочелове́ченіе, восхваля́емъ тѧ̀ всѝ, и҃ вѣ́рꙋемъ со дшмо́ю, я҃ко гдь҃ и҃ бг҃ъ е҆сѝ, сѣдя́й со со҃ц҃е́мъ и҃ хотя́й сꙋ́дити живы́мъ и҃ ме́ртвымъ. Тогда̀ оу҃бо сподо́би мѧ̀ десна́гѡ стоя́нія, копію́

чаго: Їисе, цр҃ю̀ предв҃ѣчный, помилу́й мѧ̀: їисе, цвѣте бл҃гово́нный, ѡ҆благоу́хай мѧ̀ [сдѣлай меня благоуханнымъ]. Їисе, теплото̀ люби́маѧ, ѡ҆гр҃ѣ́й мѧ̀: їисе, хра́ме предв҃ѣчный, покры́й мѧ̀. Їисе, ѡ҆дѣ́ждо свѣ́тлаѧ, оу҆краси́ мѧ: їисе, би́сере честны́й [жемчугъ драгоцѣнный], ѡ҆сїа́й мѧ̀. Їисе, ка́мене драги́й, просвѣти́ мѧ: їисе, сл҃нце пра́вды, ѡ҆свѣти́ мѧ. Їисе, свѣ́те сты́й, ѡ҆блиста́й мѧ̀: їисе, болѣ́зни дш҃е́вныѧ и҆ тѣле́сныѧ и҆зба́ви мѧ̀. Їисе, и҆з҃ рукѝ сопроти́вныѧ [вражеской] и҆зьми́ мѧ: їисе, сн҃а̀ неугаси́маго ѡ҆ и҆ про́чихъ вѣ́чныхъ мукъ свободи́ мѧ. Їисе, сн҃е бж҃ї́й, помилу́й мѧ̀.

Кондакъ 13: ѽ пресла́дкїй и҆ всещедрый їисе! прїимѝ нн҃ѣ̀ ма́лое моле́нїе сїѐ на́ше, ꙗ҆коже прїе́мъ є҆сѝ вдовицы дв҃ѣ̀ ле́пт҃ѣ, и҆ сохранѝ достоа́нїе [наслѣдіе] твоѐ ѿ враг҃ъ ви́димыхъ и҆ неви́димыхъ, ѿ нашє́ствїѧ и҆ноплеме́нникъ, ѿ недугa и҆ гла́да, ѿ всѧ́кїѧ ско́рби и҆ смертоно́сныѧ ра́ны, и҆ градоу҆щїѧ и҆зьмѝ мукѝ всѣ́хъ, бопїю́щихъ тѧ̀: а҆ллилоу́їа.

Этотъ кондакъ произноси трижды. И вновь читается 1-ый икосъ: А҆г҃гла́мъ твóрче: *и вновь 1-ый кондакъ:* Возбра́нный воево́до:

Молитва Господу нашему Іисусу Христу.

Тебѣ̀, г҃и, є҆ди́ному бл҃го́му и҆ непамятозло́бному, и҆сповѣ́даю грѣхѝ мо҆ѝ: тебѣ̀ припа́даю бопїѧ̀ недостóйный: согрѣши́хъ, г҃и, согрѣши́хъ, и҆ нѣ́смь достóинъ воззрѣ́ти на высотꙋ̀ нб҃ну̀ ѿ мно́жества непра́вдъ мои́хъ. Но, г҃и мо́й, г҃и, да́рꙋй мѝ сле́зы оу҆миле́нїѧ, є҆ди́ный бл҃же и҆ мл҃тивый, ꙗ҆кѡ да и҆ми тѧ̀ оу҆молю̀, ѡ҆чи́ститисѧ пре́жде конца̀ ѿ всѧ́кагѡ грѣха̀: стра́шно бо и҆ гро́зно мѣ́сто и҆мамъ пронтѝ, тѣ́ла разлꙋчи́вшесѧ, и҆ мно́жество мѧ̀ мра́чное и҆ безчелов҃ѣ́чное [жестокое] де́монwвъ сра́щетъ [встрѣтитъ] и҆ никто́же въ по́мощь спꙋ́тствꙋй, и҆лѝ и҆збавля́й. Тѣ́мъ припа́даю твоє́й бл҃гости, не преда́ждь ѡ҆бида́щымъ мѧ̀, нижѐ да похва́лятсѧ ѿ мнѣ̀ ра́зни моѝ, бл҃гі́й г҃и, нижѐ да реку́тъ: въ рꙋ́ки на́шѧ прише́лъ є҆сѝ и҆ на́мъ пре́данъ є҆сѝ. Нѝ, г҃и, не забꙋдѝ щедро́тъ твои́хъ, и҆ не воздаждь мѝ по беззако́нїѥмъ мои́мъ, и҆ не ѿвратѝ лица̀ твоегѡ̀ ѿ менѐ: но ты̀, г҃и, накажи́ [наставь] мѧ, со҆ба́че мл҃тїю̀ и҆ щедро́тами, враг҃ъ же мо́й да не возра́дꙋетсѧ ѡ҆ мнѣ̀, но оу҆гасѝ [прекрати] є҆гѡ̀ на мѧ̀ прещє́нїѧ [угрозы] и҆ всѐ оу҆празднѝ є҆гѡ̀ дѣ́йство. И҆ да́ждь мѝ къ тебѣ̀ пꙋ́ть неꙋко́рный [честный], бл҃гі́й г҃и, зане́же и҆ согрѣши́въ не прибѣго́хъ ко и҆но́мꙋ врачꙋ̀ и҆ не простро́хъ рꙋкѝ моеѧ̀ къ бо́гꙋ чꙋ́ждемꙋ. Не ѿри́ни оу҆бо моле́нїѧ моегѡ̀, но оу҆слы́ши

мѧ̀ твоє́ю бл҃гостїю, и҆ оу҆твердѝ моѐ се́рдце стра́хомъ твои́мъ: и҆ да бу́детъ бл҃года́ть твоѧ̀ на мнѣ̀, гд҃и, ꙗ҆кѡ сн҃ь попалѧ́й нечи́стыѧ во мнѣ̀ по́мыслы. Ты́ бо є҆сѝ, гд҃и, свѣ́тъ па́че всѣ́каго свѣ́та: ра́дость па́че всѣ́кїѧ ра́дости: оу҆покое́нїе па́че всѣ́каго оу҆покое́нїѧ: жи́знь и҆́стинная и҆ спасе́нїе пребыва́ющее во вѣ́ки вѣ́кѡвъ. А҆ми́нь.

ГЛАВА 11.

КАНОНЪ МОЛИТВЕННЫЙ АНГЕЛУ, ХРАНИТЕЛЮ ЖИЗНИ ЧЕЛОВѢЧЕСКОЙ.

Монаха Іоанна Мавропода *). Гл. 8.

Пѣснь 1.

Ирмосъ: Во́дꙋ проше́дъ ꙗ҆кѡ сꙋ́шꙋ: [См. выше, стр. 201].

Неꙋсыпа́емаго храни́теля дꙋшѝ моеѧ̀, и҆ предста́теля живота̀ моегѡ̀, и҆ наста́вника ѿ бг҃а, є҆го́же полꙋчи́хъ, пою́ тѧ, а҆гг҃ле бж҃і́й [1], бг҃а вседержи́теля.

Хотя́й всѣ́мъ челов҃ѣ́кѡмъ спасти́сѧ, сты́ѧ а҆гг҃лы наста́вники и҆ свѣ́товоди́тели приста́вилъ є҆сѝ, сло́ве, челов҃ѣ́кѡмъ, рꙋководствꙋ́ющыѧ на́съ ко стра́хꙋ твоемꙋ́.

Но́щїю содержи́ма мра́чною, и҆ те́мнымъ [2] мра́комъ покрыва́емаго страсте́й, свѣ́томъ покаа́нїѧ ѿзари́ мѧ, наста́вниче и҆ предста́телю и҆ храни́телю мо́й.

Сты́дныхъ помышле́нїй во мнѣ̀ то́читъ [3] наводне́нїе ти́нное и҆

Неусыпнаго хранителя души моей, защитника жизни моей и наставника, полученнаго отъ Бога, я воспѣваю тебя, святый Ангелъ Бога Вседержителя.

Ты, Слово, желая спасенія всѣмъ людямъ, приставилъ къ нимъ святыхъ Ангеловъ наставниками и просвѣтителями, руководящими насъ на пути къ страху предъ Тобою.

Объятаго темною ночью и покрываемаго чернымъ мракомъ страстей, озари меня свѣтомъ покаянія, наставникъ, защитникъ и хранитель мой!

Постыдныхъ помышленій грязное и мрачное наводненіе разли-

---

*) Св. митрополита Евхаитскаго [† 1100 г.]. По-греч. этотъ канонъ имѣетъ акростихъ: «Ангела пою тебя, Хранителя моего. Пѣснь монаха Іоанна».

мра́чное, ѿ бг̃а разлꙋча́ющее оу᷑мъ мо́й: е᷑же и҆зсꙋшѝ, ѽ засту́пниче мо́й.

вается во мнѣ, разлучая умъ мой съ Богомъ. Осуши его, заступникъ мой!

Богородиченъ: Тишина̀ ты̀, вла́ще, и҆ приста́нище[4] ѡ҆бꙋрева́емыхъ въ пꙋчи́нѣ[5] грѣхо́внѣй: тѣ́мже ко твоемꙋ́ притека́ю приста́нищꙋ, волнꙋе́мь бꙋ́рею разли́чныхъ страстей́.

Тихая—Ты, Владычица, пристань для гибнущихъ отъ бури въ морѣ грѣховъ. Поэтому, носимый бурною волною различныхъ страстей, я устремляюсь къ Твоей пристани.

Пѣснь 3.

Ирмосъ: Нб̃нагѡ кр҃ꙋга вєрхотво́рче, гд̃и: [См. выше, стр. 202].

Землена́гѡ и҆ бре́ннагѡ и҆ пе́рстнагѡ смѣше́нїа и҆мѣ́ю бытїѐ: тѣ́мже землѝ пригвозди́хся. Но, ѽ предста́телю мо́й и҆ наста́вниче мо́й и҆ и҆зба́вителю, ѡ҆вратѝ жела́нїе моѐ къ нб̃нымъ.

Имѣя бытіе отъ смѣшенія земли, глины и праха, я пригвожденъ къ землѣ. Но, о, защитникъ мой, наставникъ и избавитель! обрати стремленіе мое къ небесному.

Въ нощѐ и҆ во днѝ лꙋка́выми дѣ́лы мои́ми прегорчева́ю и҆ ѡ҆скорбля́ю и҆ раздража́ю тя̀, и҆, не хотя́щꙋ, ѿдале́чя стоя́ти побо́рника мое́го, понꙋжда́ю тя̀.

Печа́ли и҆ ѹны́нїа повѝнный быва́ю[6], ꙗ̃кѡ непокая́ненъ пребыва́й и҆ неспра́вленъ: тѣ́мже мнѣ да́рꙋй пока́ятися и҆стиннѡ и҆ радостотвори́ти тя̀, храни́теля моегѡ̀.

Зря̀ невиди́мое[7] лицѐ бг̃а, на нб̃сѣ́хъ сѣдя́щагѡ, и҆ призира́ющꙋ на зе́млю ѹ᷑мнѡ, и҆ трясти́ся ѥ᷑й творя́щꙋ, молѝ спасти́ся мнѣ́, сты́й а҆гг̃ле.

Ночью и днемъ злыми дѣлами моими я и огорчаю, и печалю, и раздражаю тебя. И хотя ты и не желаешь стоять далеко *отъ меня,* я вынуждаю тебя *къ этому,* защитника моего.

Печали и унынія *твоего* виновникомъ сталъ я, такъ какъ нераскаяннымъ остаюсь и неисправимымъ. Поэтому дай мнѣ искренно покаяться и обрадовать тебя, хранителя моего.

Созерцая незримо лицо Бога, на небесахъ сѣдящаго, духовно взирающаго на землю и заставляющаго ее потрясаться, моли о спасеніи моемъ, святый Ангелъ!

Богородиченъ: Оу҃мъ и҆ смы́слъ и҆ сло́во, да́ръ бж҃ій прі́ахъ, а҃кш да познáвъ вл҃ка, дѣ́лы почтý до́брыми: а҃зъ же страстьмѝ да́ръ ѡ҆безче́стивъ, спсý досади́хъ. Вл҃чце, спси́ мѧ.

Умъ, волю и слово, даръ Божій, принялъ я, чтобы, познавъ Владыку, чтить Его добрыми дѣлами. Но, страстями *этотъ* даръ унизивъ, я оскорбилъ Спасителя. Владычица, спаси меня!

Сѣдаленъ, гл. 4: Дшѝ моеѧ́ храни́тель и҆ тѣлесѐ, и҆збра́нный мѝ ѿ бг҃а бж҃е́ственный а҃гг҃ле, бг҃оподража́тельнш пре́зри, всесты́й, всѧ̀ прегрѣше́нїѧ ѡ҆каа́нныѧ дшѝ моеѧ̀, и҆зба́ви мѧ̀ различны́хъ [8] сѣте́й льстя́ваго, и҆ сѫ̃щаго [9] оу҃ми́лостиви бг҃а, да на сдѣ̀ пода́стъ мѝ ѡ҆ставле́нїе.

Души моей хранитель и тѣла, избранный мнѣ Богомъ святый Ангелъ! оставь, пресвятый, по примѣру Божію, безъ вниманія всѣ грѣхи несчастной души моей; избавь меня отъ хитросплетенныхъ сѣтей хитреца и умилостивь праведнаго Бога, чтобы Онъ на судѣ *Своемъ* даровалъ мнѣ прощеніе.

Пѣснь 4.

Ирмосъ: Ты̀ моѧ̀ кр҃пость, гдⷭ̀и, ты̀ моѧ̀ и҆ си́ла, ты̀ мо́й бг҃ъ, ты̀ моѐ ра́дованїе, не ѡ҆ста́вль нр҃а҆вы сн҃а и҆ на́шь ниⷣетý посрѣ́тивъ. Тѣ́мъ съ пр҃ро́комъ а҃ввакꙋ́момъ зовý ти: си́лѣ твое́й сла́ва, чл҃вколю́бче.

Не помышля́ѧй стра́шное сдѝ́ще, къ не́мже и҃маѧмъ спсý предста́ти и҆ да́ти сло́во ѡ҆ всѧ́комъ дѣ́лѣ же и҆ сло́вѣ, нижѐ сме́рти безвѣ́стное [10] во оу҃мъ ѿнюдь прі҆е́млѧ, неиспра́вленъ е҃смь. Наста́вниче мо́й, не ѡ҆ста́ви менѐ.

Не помышляя о страшномъ судѣ, на которомъ я долженъ предстать Спасителю и дать отвѣтъ о всякомъ не только дѣлѣ, но и словѣ, и вовсе не представляя въ умѣ тайны смерти, я остаюсь неисправимымъ. Наставникъ мой, не оставь меня!

Прилѐжнш всѧ́кꙋю злóкꙋ совершúхъ и҆змла́да, и҆ не престáхъ тѧ̀, засту́пника моегѡ̀, прѣогорчева́ти беззако́нными словесы̀ и҆ дѣ́лы: но не ѡ҆зло́бисѧ, но пождѝ е҆щѐ, вразꙋмля́ѧ и҆ просвѣща́ѧ и҆ ѹ҆тверждáѧ мѧ̀.

Прилежно совершалъ я съ дѣтства всякое зло и непрестанно огорчалъ тебя, заступника моего, преступными словами и дѣлами. Но не прогнѣвайся, и потерпи еще, вразумляя, просвѣщая и поддерживая меня.

Слóва бжїѧ долготерпѣ́нїе подражáй, пришéдша, ꙗ́кѡ да бъ покаáнїе призовéтъ всѧ̑ грѣ́шныѧ, и ѡ́жидáюща самовóльное и̑спрáкленїе, и не понýждáюща: и ты̀, настáвниче мóй, на мнѣ̀ долготерпѣли́вѣѥ пребýди.

Подражая долготерпѣнію Слова Божія, пришедшаго, чтобы призвать къ покаянію всѣхъ грѣшниковъ, ожидающаго добровольнаго *ихъ* исправленія и *къ нему* не принуждающаго, и самъ ты, наставникъ мой, будь долготерпѣливъ ко мнѣ.

Далéче ѿ бга грѣ́хъ мѧ̀ ѡ̀ри́нý, неключи́маго рабà и̑ недостóйнаго: но влка мóй їи̑съ воспрїѧ́тъ мѧ̀ блгоýтрóбнѡ и̑ прїýвевóй. Азъ же толи́кýю ѡ̀метáй е̑гѡ̀ блгодáть, е̑щѐ ѡ̀скорблю́ю и̑ тѧ̀, бжїй а̑ггле.

Далеко отъ Бога удалилъ меня, негоднаго и недостойнаго раба, грѣхъ *мой*. Но Владыка мой Іисусъ принялъ меня къ Себѣ милостиво и содѣлалъ Своимъ. А я, отвергая столь великую Его милость, еще и тебя печалю, святый Ангелъ!

Богородичен: Ꙗ́кѡ воистинý гдь̀ воцарúсѧ цр҃твїе́мъ неѡ̀падáющимъ, и̑ ѡ̀блечéсѧ ѱалóмски и̑з̀ тебѐ, бг҃оми҃ти, въ краснѣ́йшее блголѣ́пїе, плóть ст҃ýю, е̑ю́же смéрть прїѧ́тъ, и̑ низложѝ е̑ѧ̀ цáрство.

Истинно воцарился Господь царствомъ не распадающимся и, по слову псалма, отъ Тебя, Богородица, облекся въ цвѣтущую красоту, въ плоть святую, которою принялъ смерть и разрушилъ ея жилище.

Пѣснь 5.

Ирмосъ: Вскýю мѧ̀ ѡ̀ри́нýлъ е̑сѝ ѡ̀ лицà твоегѡ̀, свѣ́те незаходи́мый, и̑ покры́ла мѧ̀ е̑́сть чýждáѧ тьмà ѡ̀каáннаго; но ѡ̀брати́ мѧ, и̑ къ свѣ́тý запове́дей твои́хъ пýти̑ моѧ̑ напрáви, молю́сѧ.

Почему Ты отвергъ меня отъ лица Твоего, Свѣтъ недоступный, и враждебная тьма покрыла меня, несчастнаго? Но обрати меня, молю, и направь пути мои къ свѣту заповѣдей Твоихъ.

Тѧ̀ храни́телѧ стяжáвъ, спребыва́телѧ, собесѣ́дника, ст҃ы́й а̑ггле, соблюда́ющѧ, спýтьствýющѧ, спребыва́ющѧ, и̑ спси́тельнаѧ пред-

Имѣя тебя, святый Ангелъ, хранителемъ, сожителемъ и собесѣдникомъ, меня соблюдающимъ и всегда мнѣ сопутствующимъ, со

лага́ющіа при́снш мнѣ: ко́е про-
ще́нїе прїи́мъ, неразу́менъ сы́й;

мною пребывающимъ и всегда мнѣ предлагающимъ средства ко спасенію, какое получу я прощеніе, оставаясь непонятливымъ?

Мно́зѣмъ дерзнове́нїе пр҃то́лъ предсто́ѧ вседержи́теля и̑ сликовствꙋ[11] ѻ҃ц҃а̀ тва́ри, мно́гихъ сꙋ́лъ мои́хъ пода́ти мѝ проще́нїе, защи́тителю мо́й, помоли́ся.

Съ великимъ дерзновеніемъ предстоя престолу Вседержителя и ликуя вокругъ Царя творенія, помолись, защитникъ мой, о дарованіи мнѣ прощенія моихъ многихъ злодѣяній.

Ꙗ҆ки прови́дѧ и̑ мꙋче́нїѧ ѿжида́ющіа мѧ̀, и̑ ѿжесточе́нїе моѐ и̑ безꙋ́мїе и̑ ѿслѣпле́нїе, ми́лꙋ стене́ши, и̑ сѣтꙋе́ши, и̑ дра́хлꙋеши, посꙋпле́нїѧ и҆спо́лненъ, и҆зба́вителю мо́й.

Провидя муки и казни, ожидающія меня, и *смотря на* мое ожесточеніе, безуміе и ослѣпленіе, ты, избавитель мой, жалостно стонешь, печалишься и омрачаешься, полный унынія.

Нижѐ ко е҆ди́номꙋ часꙋ́, но нижѐ черте́, и҆лѝ и̑ сея̀ кра́тши, ѿста́вихъ тѧ̀, бл҃годѣ́теля моего̀ и̑ храни́теля, ѿ мнѣ̀ пора́доватися и̑ возвесели́тися и̑ взыгра́ти, грѣхмѝ при́снш сластѣва́емый.

Ни на одинъ часъ, ни на мгновеніе, ни того короче, я, постоянно растлѣваемый грѣхами, не далъ тебѣ, моему благодѣтелю и хранителю, порадоваться, повеселиться и взыграть обо мнѣ.

Богородиченъ: Но́вый мла̑нцъ[12] ꙗ҆ви́ся недомы́сленный ѿ тебѐ, пренепоро́чнаѧ, ста́виломъ дꙋбра̑вы и̑ го́ры мѣ́риломъ ра́зꙋма поста́вивый[13], ли́къ звѣ́здамъ и҆счита́й, и̑ ка̑пли росы̀, и̑ вѣ́трѡвъ дыха́нїе преложи́вый[14].

Необыкновенный Младенецъ, непостижимый явился отъ Тебя, Пренепорочная: Онъ разумомъ измѣрилъ лѣсистыя горныя ущелья и взвѣсилъ горы; исчисляетъ сонмъ звѣздъ, успокоилъ водяныя волны и дуновеніе вѣтровъ.

Пѣснь 6.

Ирмосъ: И҆лꙋ́ пролїю̀ ко г҃ꙋ: [См. выше, стр. 205].

Сохрани́ и̑ ѿполчи́ися ѿкрестъ менѐ, и̑ стремле́нїѧ воз-

Не оставляй, хранитель мой, охранять и ограждать меня кру-

бранáмй дéмоншвъ, и тѣхъ звѣ-
ровúдная нахождéнїа, ѩже на
мà, шрѣмй всегдà[15], не престáй,
хранúтелю мóй: тá бо имáмъ
тéпла застýпника.

Пречтнóе и блговýханное сыи
мýро, не гнýшáйся моегà смрáд-
ности, не шстýпи ш менѐ дáже до
концà, но нешстýпенъ бýди мнѣ
хранúтель прúснш: и сóлнце бо,
мѣстà сквéрная преходà, не
шскверня́ется.

Кáпли слезотшчныя источúти,
покрывáющаго водáми слóвомъ
своѝ высшкая превыспреннàя[16],
блгодáть мнѣ дáти оумолѝ,
предстáтелю мóй, ѩкш да тѣми
шчúстится сéрдце моѐ и оузрúтъ
бга.

Невещéственнъ, ѩкш чúстъ и
невещéственъ, предстоà чúстому
и невещéственному, и къ тому
стяжáвъ богáтное дерзновéнїе и
присвоéнїе: того молѝ прилéжнш,
дýшу мою спсéну дарováти мѝ.

Да покрúетъ срáмъ и стýдъ
стýдная и смрáдная[17] и мрáчная
лúца врáжїа, егдà смирéнная моà
дýша ш тѣла распрягáется: тýю-
жде да покрúютъ, настáвниче
мóй, свѣтлая твоѝ и прсщéн-
ная крúла.

Богородичен: Стыхъ стѣй-
шая ггла, херувúмъ и серафúмъ
превы́шшая, землерéтный мóй
оумъ земнáгш и вéщнагш желá-

гомъ, отражая приступы демоновъ
и всякій разъ отбивая ихъ нападе-
нія на меня, точно звѣрей; ибо въ
тебѣ я имѣю горячаго защитника.

Ты, драгоцѣннѣйшее и благо-
уханное мvро, не гнушайся моего
зловонія, не отступай отъ меня
до конца, но всегда будь неотлуч-
нымъ моимъ хранителемъ; ибо и
солнце, совершая путь надъ не-
чистыми мѣстами, не оскверняется.

Умоли, заступникъ мой, Закры-
вающаго *единымъ* словомъ водами
высокіе терема Свои послать мнѣ
благодать—лить дождемъ капли
слезъ, чтобы ими очистилось серд-
це мое и узрѣло Бога.

Безплотно, какъ чистый и без-
плотный, стоишь ты предъ Чи-
стымъ и Безплотнымъ, имѣя къ
Нему великое дерзновеніе и бли-
зость. Усердно моли Его даровать
мнѣ спасеніе души.

Да покроетъ срамъ и стыдъ
позорныя, ужасныя и мрачныя
лица враговъ, когда смиренная
душа моя будетъ разлучаться съ
тѣломъ; а ты, наставникъ мой,
прикрой ее твоими свѣтлыми и
священными крыльями.

Ты, Которая святѣе святыхъ
Ангеловъ, выше Херувимовъ и
Серафимовъ, содѣлай приникшій къ
землѣ умъ мой выше земныхъ и

нѣ́м превы́шши покажи́, ѿ земли́ къ нб̃н҃ѣй любви́ возвы́сивши.

Кондакъ, гл. 2: Бж̃і́й слу́жи́телю и̑ храни́телю мо́й прензра́дне, гр҃е́шному́ при́сно мн҃ѣ́ спребыва́й, злод҃ѣ́йствїа̀ ма̀ всѧ́каго де́мо́нскъ и̑збавля́́й и̑ къ бж̃е́ственны́мъ стезя́́мъ наставля́́й, жи́знь хода́тайству́й нетл҃ѣ́нну́ю.

вещественныхъ желаній, поднявъ его отъ земли до стремленія къ небесному.

Божій служитель и чудный мой хранитель, всегда будь со мною, грѣшнымъ, избавляя меня отъ всякаго злодѣйства демоновъ, направляй на пути божественные, ходатайствуй о жизни вѣчной.

Пѣснь 7.

Ирмосъ: ѻ̑ і҃ѻ́дѣ́н дошє́дше сѻ̃тро́цы: [См. выше стр. 206].

Тьмы ѿкре́стъ напада́ющихъ на ма̀ разбо́йникъ неви́димыхъ, и̑щу́щихъ ду́шу мою̀ и̑сто́ргну́ти и̑ восхи́тити[18], сѻ̃гне́нны́мъ мече́мъ твои́мъ ѿгона́́ держа́вно, не ѿскуд҃ѣва́й, помо́щниче мо́й.

Є̑гда̀ и̑ма́ть мн҃ѣ̀ су́ди́ти сужде́нїа̀ и̑ бг̃ъ мо́й и̑ ѡ̑суди́ти ма̀, ѡ̑суждє́ннаго ѿ со́в҃ѣсти пре́жде сѻ̃на́го су́да̀, не забу́ди раба̀ твоего̀, р҃ѹководи́телю мо́й.

Вещество̀ и̑мы́й ма́терь, и̑ бре́нїе сѻ̃тца̀, и̑ пра́сѻтца пе́рсть, си́хъ ро́дство́мъ къ зе́млю весьма̀ зрю̀: но да́ждь мн҃ѣ̀, предста́телю мо́й, и̑ гор҃ѣ̀ воззр҃ѣ́ти когда̀, къ нб̃н҃ѣй добро́т҃ѣ.

И̑́ко краше́нъ сы́й добро́тою, и̑ сла́дкі́й и̑ весе́лый солнцезра́чный ѹ̑мъ, св҃ѣ́тло предста́нь мн҃ѣ̀ ѡ̑скла́бленны́мъ лице́мъ и̑ ра́достны́мъ воззр҃ѣ́нїемъ, є̑гда̀

Тьмы отовсюду нападающихъ на меня невидимыхъ разбойниковъ, стремящихся похитить и истерзать душу мою, не оставь мощно отгонять пламеннымъ мечемъ твоимъ, помощникъ мой!

Когда станетъ Судія и Богъ мой судить и осуждать меня, не позабудь *тогда,* руководитель мой, меня, осужденнаго *своего* совѣстью прежде этого суда.

Имѣя матерью вещество, отцомъ глину, праотцемъ прахъ, я, по родству съ ними, все смотрю въ землю: дай мнѣ, заступникъ мой, когда-нибудь взглянуть и вверхъ на красоту небесъ.

Какъ цвѣтущій красотою, пріятный и любезный, свѣтлый какъ солнце духъ, предстань мнѣ, наставникъ мой, въ сіяніи, съ улыбкою на лицѣ и веселымъ взо-

ѝмамъ ѿ земли҆ взя́тися[19], наста́вниче мо́й.

Бгоро́дїцу ра́ди ма́тери, и҆ мно́жества ра́ди мно́гаго человѣколю́бїа, твои́хъ кри́лъ кро́вомъ, храни́телю[20] мо́й, покры́й ма҆ и҆схода́ща ѿ тѣ́ла, е҆́же не ви́дѣти ме́рзкаа ли́ца де́монскаа.

Богородичен: Нб҃наа врата҆, спаси́тельнаа две́рь, лѣ́ствице о҆у҆мна́а, е҆́юже бг҃ъ сни́де и҆ челове́къ взы́де: нб҃наго цр҃тва҆́ща щедро́тами твои́ми, чт҃а́а, сподо́би ма҆ раба҆ твоего҆.

По вс҃ѣ та҆ прїа́хъ ѿ бг҃а заступ҃ника и҆ ржководи́теля, и҆ помо́щника, и҆ побо́рника, прест҃ы́й а҆гг҃ле: тѣ́мже не переста́й, молю́ся, и҆ пѣ́ствуствуй, и҆ наказ҃у́й, и҆ оу҆чи́й лѣ́пая мнѣ̀ дѣ́ати, и҆ просвѣща́й оу҆мъ мо́й, до́ндеже ма҆ предста́виши хр҃ту҆ спасе́на.

Е҆гда҆ поста́вятся престо́ли, и҆ кни́ги разгну҆тся, и҆ ве́тхїй де́ньми са́детъ, и҆ сѫ́дятся челове́цы, и҆ а҆гг҃ли предста́ну҆тъ, и҆ земла҆ восколе́блется, и҆ вся҆ оу҆жа́сну҆тся и҆ вострепе́щу҆тъ: тогда҆ твое҆ чл҃вѣ-

ромъ, когда я буду уходить съ земли.

По сердечному милосердію, по великому изобилію человѣколюбія, стражъ мой, защити меня покровомъ крыльевъ твоихъ, когда я буду выходить изъ тѣла, чтобы мнѣ не видѣть ужасныхъ лицъ демонскихъ.

Небесныя врата, дверь ко спасенію, духовная лѣстница, по которой сошелъ внизъ Богъ и восшелъ вверхъ человѣкъ, по состраданію Твоему, Чистая, удостой меня, раба Твоего, Царства Небеснаго.

Пѣснь 8.

Ирмосъ: Седмери́цею [страшно] пе́щь халде́йскїй мѫчи́тель бг҃очести҆вымъ неи҆́стовнѡ [въ злобѣ] разжже҆̀, си́лою же лѫ́чшею [высшею] спасе́ны сі҃а҆ ви́дѣвъ, творцѫ̀ и҆ и҆зба́вителю копїа́ше: с҃тро́цы, бл҃гослови́те, свѧще́нницы, воспо́йте, лю́дїе, превозноси́те во вс҃а҆ вѣ́ки.

По вс҃ѣ та҆ прїа́хъ ѿ бг҃а заступ҃ника и҆ ржководи́теля, и҆ помо́щника, и҆ побо́рника, прест҃ы́й а҆гг҃ле: тѣ́мже не переста́й, молю́ся, и҆ пѣ́ствуствуй, и҆ наказ҃у́й, и҆ оу҆чи́й лѣ́пая мнѣ̀ дѣ́ати, и҆ просвѣща́й оу҆мъ мо́й, до́ндеже ма҆ предста́виши хр҃ту҆ спасе́на.

Е҆гда҆ поста́вятся престо́ли, и҆ кни́ги разгну҆тся, и҆ ве́тхїй де́ньми са́детъ, и҆ сѫ́дятся челове́цы, и҆ а҆гг҃ли предста́ну҆тъ, и҆ земла҆ восколе́блется, и҆ вся҆ оу҆жа́сну҆тся и҆ вострепе́щу҆тъ: тогда҆ твое҆ чл҃вѣ-

Я получилъ тебя, святый Ангелъ, отъ Бога, какъ заступника послѣ Него, руководителя, помощника и защитника, и потому молю: непрестанно меня руководи, наставляй, научай дѣлать должное, просвѣщай умъ мой, пока не представишь меня Христу спасеннымъ.

Когда поставлены будутъ престолы и книги разогнутся, а Ветхій деньми сядетъ, и будутъ судиться люди въ присутствіи ангеловъ; когда начнетъ колебаться земля, и все ужаснется и затре-

колю́бїе на мнѣ̀ покажѝ, и̑ и̑зба́ви мѧ̀ гее́нны, хр̃та̀ оу̑моля́ѧй.

Нын҃ѣ, ꙗ̑кш пче́лы со́тъ, неви́димш ѡ̑кр8жа́ютъ мѧ̀ бг̃оме́рзцыи гу8би́телїе де́мони, ꙗ̑кш хи̑щницы пти́цы, ꙗ̑кш лу8ка́выѧ лиси́цы, и̑ ꙗ̑кш сыроа́дцы пти́цъ плотоа́дныхъ [21], ѡ̑крестъ менѐ лета́ютъ: покры́и мѧ̀, храни́телю мо́и̑, ꙗ̑коже покрыва́етъ со̑ре́лъ птенцы̀ свои̑.

Ꙋ̑ сл҃чїю сле́зы непреста́нно теку8щыѧ, нешск8дно то́ки да́ждь мн̀, всего́ мѧ ѡ̑мыва́ющыѧ, ѡ̑ верху̀ и̑ до ногу̀: ꙗ̑кш да па́че сн҃ѣга оу̑бѣле́ну̀ ри́зу ѡ̑блеко́ъ покаа́нїемъ, въ черто́гъ бж̃їй кни́д8, тѧ̀ почита́й защи́тителѧ моего̀.

Хр̃то́въ хра́мъ с8щее се́рдце моѐ, свине́й оу̑мныхъ житїѐ страстьмѝ соверши́хъ: но оу̑кр҃пи́ мѧ, помо́щниче д8шѝ моеѧ̀, ѡ̑чи́стити сїѐ, покади́ти, ѡ̑кропи́ти а̑рома́ты и̑ му́ры мн̃ѣ и̑ чистоты̀, да па́ки б8детъ хра́мъ хр̃то́въ бл҃гов8ха́ненъ.

Наста́вниче и̑ храни́телю мо́и̑, и̑ предста́телю и̑ и̑зба́вителю мо́и̑, ѡ̑чма́нныѧ моеѧ̀ д8шѝ блюсти́телю! е̑гда̀ тр8бный стра́шный гла́съ и̑мать мѧ̀ ѡ̑ землѝ воскреси́ти на сн8́дъ, близ̀ менѐ ста́ни тогда̀ ти́хъ [22] и̑ ра́достенъ, наде́ждою спсе́нїѧ ѡ̑е́млѧй мо́и̑ стра́хъ.

пещетъ: покажи на мнѣ тогда твое человѣколюбіе и избавь меня отъ мученія въ аду, умоляя Христа.

Вотъ, какъ пчелы сотъ, невидимо окружаютъ меня богомерзкіе погубители-демоны; какъ хищныя птицы, какъ хитрыя лисицы и какъ питающіяся кровью плотоядныя птицы, носятся они вокругъ меня: укрой меня, стражъ мой, какъ орелъ укрываетъ своихъ птенцовъ.

Дай мнѣ непрестанно льющіяся изъ глазъ обильнымъ потокомъ слезы, всего меня съ головы до ногъ омывающія, чтобы я вошелъ въ божественный чертогъ, облекшись чрезъ покаяніе въ одежду бѣлѣе снѣга, почитая тебя, защитника моего.

Христовъ храмъ—сердце мое я обратилъ страстями въ жилище духовныхъ свиней. Но дай мнѣ силы, помощникъ души моей, очистить его, окурить ѳиміамомъ, окропить ароматнымъ мvромъ чистыхъ молитвъ, чтобы оно опять содѣлалось храмомъ Христовымъ благоуханнымъ.

Наставникъ и хранитель мой, заступникъ и избавитель мой, блюститель моей отчаявшейся души! Когда страшный звукъ трубы подниметь меня изъ земли на судъ,—стань тогда близъ меня ясенъ и радостенъ, отгоняя отъ меня страхъ надеждою на спасеніе.

Богородиченъ: Премно́жествомъ бл҃гости тв҃не мѧ̀ поми́луй, бл҃говтро́бїа и҃сто́чниче ро́ждшаѧ: мл҃ти бо досто́йное не и҃мамъ что̀ принестѝ тебѣ̀: бл҃гихъ бо мои́хъ ника́коже тре́буеши [23], ꙗ҆ко бл҃года́телѧ и҃ спа̀са мі́ръ неизрече́ннѡ зача́ншїи, бл҃года́тнаѧ.

По изобилію благости даромъ помилуй меня, Родившая Источникъ милосердія; ибо мнѣ нечего принести Тебѣ достойнаго милости, и Ты не имѣешь никакой нужды въ дарахъ моихъ, Благодатная, какъ таинственно зачавшая Подателя даровъ и Спасителя міра.

Пѣснь 9.

Ирмосъ: Оу҃страши́сѧ всѧ́къ слу́хъ неизрече́нна бж҃їа снизхожде́нїѧ, ꙗ҆ко вы́шнїй во́лею сни́де да́же и҃ до пло́ти, ѿ дѣ́вическаго чре́ва бы́въ человѣ́къ: тѣ́мже пречт҃у́ю бц҃ы̀ вѣ́рнїи велича́емъ.

Трепещетъ всякій, слыша о таинственномъ Божіемъ сошествіи, — какъ Всевышній по Своей волѣ снизошелъ даже до воплощенія, родившись человѣкомъ изъ Дѣвическаго чрева. Поэтому мы, вѣрующіе, величаемъ пречистую Богородицу.

Да оу҃зрю́ тѧ ѿдесны́ю ѿкаме́нныѧ моеѧ̀ дш҃ѝ предстоѧ́щѧ, свѣ́тла и҃ ти́ха, засту́пника и҃ предста́телѧ моего̀, внегда̀ и҃спе́зати ѿ менѐ нужда́ющїѧсѧ дх҃ъ моемъ, и҃ ꙗ҆ростїѧ мѧ̀ поѧ́ти гѹ́рькїѧ врагѝ ѿгоня́ющѧ.

Да увижу я стоящимъ по правую сторону несчастной души моей свѣтлымъ и кроткимъ тебя, защитника и заступника моего, когда духъ мой будетъ исторгаться изъ меня, и отгоняющимъ старающихся схватить меня жестокихъ враговъ.

Ꙗ҆ко сты́й [24] бж҃їй слу́жителю и҃ твора́й е҆гѡ̀ бж҃е́ственнаѧ хотѣ́нїѧ, мно́гимъ ѡ҆богаща́ешисѧ къ немꙋ дерзнове́нїемъ, сты́й а҃гг҃ле: тѣ́мже тепла́ѧ ѡ҆ мнѣ̀ того̀ оу҃молѝ, ꙗ҆ко да спсе́нъ тобо́ю, воспѣ́ваю предста́тельство и҃ покро́въ твои́хъ.

Ꙗ҆ко сты́й [24] бж҃їй служи́тель и творя́щій Его божественную волю, ты богатъ великимъ къ Нему дерзновеніемъ, святый Ангелъ! Поэтому горячо моли Его за меня, чтобы, спасенный тобою, я воспѣвалъ твое заступленіе и покровительство.

Вѣ́сь живо́тъ мо́й во мно́зѣ

Всю жизнь мою проведши весьма

прете́къ сѵе́тѣ, къ концѹ́ прибли́жихся: и̑ молю́ тѧ храни́теля моего̀, бѹ́ди мнѣ̀ защи́титель и̑ побо́рникъ непобори́мь, е̑гда̀ прехожда́ѧ мытарства лю́таго мїродержца.

Ѹ́ма моегѡ̀ погрѣше́нїѧ, заблѹжде́нїѧ, плѣне́нїѧ, лю́тости[25], и̑ сты́домы́слїѧ нечи́стыхъ и̑ сквє́рныхъ помышле́нїй, ѡ̑бращаю́й къ до́брыѧ мы́сли не преста́й, предста́телю мо́й, во бл҃га́ѧ помышле́нїѧ, ѹ́миле́нїѧ разжже́нныѧ роди́тели.

Побѣдѝ мои́хъ зълы́хъ, і҃исе е̑диноро́дный пребл҃гі́й, бл҃говтро́бїемъ твои́мъ, безмѣ́рїе и̑ преми́ожество, твоегѡ̀ невещественнагѡ слѹжи́теля бж҃е́ственными мл҃твами: е̑го́же мнѝ приста́вилъ е̑сѝ и̑з̾ младе́нства, ꙗ҆кѡ человѣколю́бецъ, храни́теля.

Всю̀ мою̀ по бз҃ѣ спсе́нїѧ наде́жду возложи́хъ на тѧ̀, храни́теля моего̀ и̑ попечи́теля и̑ засту́пника: сѡ҆бщю́ мл҃тву къ бг҃ѹ̀ ѡ̑ мнѣ̀ сотворѝ, смоле́бники прїи́мъ а҆г҃гло́въ ли́ки, и̑ засту́пники.

Богородичен҃ъ: Возвы́си ро́гъ бл҃гочести́выхъ и̑ низложѝ ва́рварѡвъ шата́нїѧ, бг҃ороди́тельнице, нешбори́мо спса́ющи сі҃ѐ ста́до твоѐ, въ не́мже вели́кое твоѐ и҃мѧ и̑ многосла́вное вѣ́рнѡ велича́ется и̑ сла́вится.

легкомысленно, приблизился я къ концу, и молю тебя, хранителя моего: будь мнѣ̀ защитникомъ и непобѣдимымъ поборникомъ, когда я пойду по мытарствамъ страшнаго міродержца.

Ума моего уклоненія, заблужденія, плѣненія, скудость, постыдную склонность къ нечистымъ и сквернымъ помысламъ, не оставь заступникъ мой, обращать въ добрыя наклонности и хорошіе помыслы, порождающіе пламенное сокрушеніе.

Іисусе Единородный, преблагій! Милосердіемъ Твоимъ побѣди безмѣрное множество зла во мнѣ̀ святыми молитвами безплотнаго служителя Твоего, котораго Ты, какъ Человѣколюбецъ, поставилъ мнѣ̀ съ младенчества хранителемъ.

Всю мою надежду на спасеніе я возложилъ послѣ̀ Бога на тебя, моего хранителя, попечителя и защитника. Сотвори за меня соборнѣ̀ молитву къ Богу, взявъ сонмы Ангеловъ себѣ̀ въ сомолитвенники и помощники.

Возвысь силу благочестивыхъ и смири гордость враговъ, Богородительница, неприступною сохраняя эту паству Твою, въ которой великое и многославное имя Твое вѣрно величается и прославляется.

Стихиры, гл. 2.

Ѻ а҃гг҃ле бж҃ій, предстоа́й непосре́дственнѡ ст҃о́й тр҃цѣ, не преста́й моли́ти ѡ̀ мнѣ рабѣ твое́мъ.

Ангелъ Божій, предстоящій непосредственно Святой Троицѣ, непрестанно молись за меня, раба Твоего.

Я҆кѡ прїа́лъ е҆сѝ ѿ бг҃а кр҃ѣпость храни́ти дꙋ́шꙋ мою́, не преста́й кро́вомъ твои́хъ кри́лъ покрыва́ти ю҆̀ всегда́.

Такъ какъ ты принялъ отъ Бога силу хранить душу мою, то непрестанно прикрывай ее покровомъ крыльевъ твоихъ.

Бл҃года́ть[26] і҃сꙋ, да́вшемꙋ мнѣ тѧ̀, вели́каго храни́теля дꙋшѝ моеѧ̀ и҆ ѡ҆р꙽ꙋ́жїе на враги́ моѧ̀, а҃гг҃ле бг҃оче́стный.

Благодареніе Іисусу, давшему мнѣ тебя, великаго хранителя души моей и оружіе противъ враговъ моихъ, честны́й у Бога Ангелъ.

Сподо́би и҆̀ менѐ получи́ти ц҃рт҃вїе бг҃а вы́шняго, да съ тобо́ю взыва́ю пѣ́снь тристꙋ́ю.

Сподоби меня получить Царствіе Бога вышняго, чтобы вмѣстѣ съ тобою возглашать пѣснь трисвятую.

Свѣ́тъ второ́й ты҆̀ е҆сѝ по бз҃ѣ, храни́телю мо́й, не преста́й предста́тельствовати, ви́дѣти и҆̀ мнѣ свѣ́тъ трисвѣ́тлаго бж҃ества̀.

Ты—второй послѣ Бога свѣтъ, хранитель мой! Непрестанно ходатайствуй, чтобы и мнѣ увидѣть блескъ сіяющаго тройнымъ свѣтомъ Божества.

Богородичен: А҃гг҃лѡвъ и҆̀ человѣ́кѡвъ ца́рице, дв҃це, не преста́й моли́ти, дв҃о, сн҃а твоего̀ ѡ̀ мнѣ рабѣ твое́мъ.

Ангеловъ и людей Владычица, Богородица, непрестанно моли, Дѣва, Сына Твоего за меня, раба Твоего.

Молитва Ангелу Хранителю.

Ст҃ы́й а҃гг҃ле, предстоа́й ѡ̀каа́нней моеѧ́ дꙋ́шѝ и҆ страстне́й моеѧ́ жи́зни, не ѡ̀ста́ви менѐ гр҃е́шнаго, нижѐ ѿступи́ ѿ менѐ за невоздержа́нїе моѐ: не да́ждь мѣ́ста лꙋка́вомꙋ де́монꙋ ѡ̀блада́ти мно́ю, наси́льствомъ сме́ртнаго

Святый Ангелъ, поставленный блюсти мою бѣдную душу и несчастную жизнь, не оставь меня, грѣшнаго, и не отступи отъ меня за невоздержность мою; не дай возможности злому демону подчинить меня себѣ преобладаніемъ

сегю̀ тѣлесѐ: оу҃крѣпѝ бѣдствующю̀ и҆ хꙋ́дꙋю мою̀ рꙋ́кꙋ и҆ наста́ви мѧ̀ на пꙋ́ть спасе́нїѧ. О҃й, сты́й а҃гг҃ле бж҃їй, храни́телю и҆ покрови́телю ѡ҆каа́нныѧ моеѧ̀ дꙋшѝ и҆ тѣ́ла, всѧ̂ мнѣ̀ простѝ, є҆ли́кими тѧ̀ ѡ҆скорби́хъ во всѧ̂ днѝ живота̀ моегѡ̀: и҆ а҆́ще что̀ согрѣши́хъ въ преше́дшꙋю но́щь сїю̀, покры́й мѧ̀ въ настоя́щїй де́нь: и҆ сохрани́ мѧ ѿ всѧ́каго и҆скꙋше́нїѧ проти́внаго, да ни въ ко́емъ грѣсѣ̀ прогнѣ́ваю бг҃а: и҆ моли́сѧ за мѧ̀ ко гд҃ꙋ, да оу҃тверди́тъ мѧ̀ въ стра́сѣ свое́мъ и҆ досто́йна пока́жетъ мѧ̀ раба̀ своеѧ̀ бл҃гости. А҆ми́нь.

этого смертнаго тѣла; возьми крѣпко несчастную и опустившуюся руку мою и выведи меня на путь спасенія. О, святый Ангелъ Божій, хранитель и покровитель бѣдной моей души и тѣла! прости мнѣ все, чѣмъ я оскорбилъ тебя во всѣ дни моей жизни, и, если я чѣмъ согрѣшилъ въ прошедшую ночь, защити меня въ настоящій день; и сохрани меня отъ всякаго искушенія вражескаго, чтобы мнѣ не прогнѣвать Бога никакимъ грѣхомъ; и молись за меня Господу, чтобы Онъ утвердилъ меня въ страхѣ Своемъ и содѣлалъ меня рабомъ, достойнымъ Своей милости. Аминь.

ГЛАВА 12.

ПОСЛѢДОВАНІЕ КЪ СВЯТОМУ ПРИЧАЩЕНІЮ БОЖЕСТВЕННАГО И ЖИВОТВОРЯЩАГО ПРЕЧИСТАГО ТѢЛА ХРИСТОВА И КРОВИ ЕГО.

Мл҃твами сты́хъ со҃те́цъ на́шихъ, гд҃и і҃исе хр҃тѐ, бж҃е на́шъ, поми́лꙋй на́съ. А҆ми́нь. Цр҃ю нб҃ный: Тристо́е. Престо́м тр҃це: О҃че на́шъ: Гд҃и, поми́лꙋй, 12. Прїи́дите поклони́мсѧ: трижды. И҆ псало́мъ 50.

КАНОНЪ, ГЛ. 2.

Пѣснь 1.

Ирмосъ: Гради́те, лю́дїе, поймъ пѣ́снь хр҃тꙋ̀ бг҃ꙋ, раздѣ́лшемꙋ мо́ре и҆ наста́вльшемꙋ лю́ди, и҆́же

Приходите, люди, воспоемъ пѣснь Христу Богу, раздѣлившему море и проведшему народъ, освобожден-

ѝзведѐ ѝзъ рабо́ты е҆гу́петскїа, ꙗ҆́кш прослáвисѧ.

Хлѣ́бъ живота́ вѣ́чнующаго да бу́детъ мѝ тѣ́ло твоѐ сто́е, бл҃говѣ́йне гдⷭ̀и, ѝ чтна́ѧ кро́вь, ѝ недугъ многообра́зныхъ ѝсцѣле́нїе.

Ѡскверне́нъ дѣ́лы безмѣ́стными ѡ҆каа́нный, твоегѡ̀ пречт҃аго тѣ́ла ѝ бж҃е́ственныѧ кро́ве недосто́инъ е҆́смь, хр҃тѐ, причаще́нїѧ: е҆гѡ́же мѧ̀ сподо́би.

Богородичен҃ъ: Землѐ бл҃га́ѧ, бл҃гослове́ннаѧ бг҃оневѣ́сто, кла́съ проза́бшаѧ нешра́нный ѝ спⷭ̀и́тельный мі́ръ, сподо́би мѧ̀ се́й ꙗ҆́дуща спⷭ̀ти́сѧ.

и҆зведе́ и҆з рабо́ты е҆гу́петскїа, я҆́кже просла́вися.

Хлѣ́бомъ *дающимъ* жизнь вѣ́чную, и въ исцѣле́ніе отъ многихъ различныхъ болѣ́зней да будетъ мнѣ, милосе́рдый Господи, Тѣ́ло Твое святое и драгоцѣ́нная Кровь Твоя.

Ѡскверненный дѣ́лами непристойными, я, несчастный, недостоинъ, Христе, причащенія Твоего пречистаго Тѣ́ла и божественной Крови: сподоби меня его.

Благословенная Богоневѣ́ста, земля плодородная, произведшая невоздѣ́ланный и спасительный міру Колосъ! Сподоби меня спастись, принимая Его въ пищу.

Пѣ́снь 3.

Ирмосъ: На ка́мени мѧ̀ вѣ́ры оу҆тверди́въ, разшири́лъ е҆́сѝ оу҆ста̀ моѧ̀ на врагѝ моѧ̀, возвесели́ бо сѧ дⷯа̀ мо́й, внегда̀ пѣ́ти: нѣ́сть сⷯ҇ъ ꙗ҆́коже бг҃ъ на́шъ, ѝ нѣ́сть пра́веденъ па́че тебѐ, гдⷭ̀и.

Сле́зным мѝ пода́ждь, хр҃тѐ, ка́пли, сквє́рну се́рдца моегѡ̀ ѡ҆чища́ющыѧ: ꙗ҆́кш да бл҃го́ю со́вѣстїю ѡ҆чище́нъ, вѣ́рою прихожду́ ѝ стра́хомъ, вл҃ко, ко причаще́нїю бж҃е́ственныхъ дарѡ́въ твои́хъ.

Дай мнѣ́, Христе, капли слезъ, очищающія нечистоту сердца моего, чтобы, добросовѣ́стно очищеннымъ, съ вѣ́рою и страхомъ, Владыка, я приступилъ къ причащенію божественныхъ Даровъ Твоихъ.

Во ѡ҆ставле́нїе да бу́детъ мѝ прегрѣше́нїй пречт҃ое тѣ́ло твоѐ ѝ бж҃е́ственная кро́вь, дх҃а́ же ст҃а́гѡ сѡбще́нїе, ѝ въ жи́знь вѣ́чную, человѣколю́бче, ѝ страсте́й ѝ скорбе́й ѡ҆чужде́нїе.

Человѣколюбецъ! Да будетъ мнѣ пречистое Тѣ́ло Твое и божественная Кровь въ прощеніе прегрѣшеній, въ общеніе съ Духомъ Святымъ и въ жизнь вѣ́чную, отъ страданій же и скорбей—въ освобожденіе.

Богородичен: Хлѣба живо́тнагѡ трапе́зо престо́м, свы́ше, мл҃ти ра́ди, сше́дшагѡ и҆ ми́рови но́вый живо́тъ даю́щагѡ, и҆ мене́ ны́нѣ сподо́би недосто́йнаго, со стра́хомъ вкуси́ти сегѡ̀ и҆ жи́вꙋ бы́ти.

Пресвятая трапеза Хлѣба жизни, свыше по милосердію сошедшаго и міру новую жизнь дающаго, удостой и меня, недостойнаго, со страхомъ вкусить Его и быть живымъ.

Пѣснь 4.

Ирмосъ: Прише́лъ е҆сѝ ѿ дѣ́вы не ходата́й, ни а҆г҃гла́, но са́мъ, гд҃и, воплоти́вся, и҆ спа́слъ е҆сѝ всего́ ма человѣ́ка. Тѣ́мъ зовꙋ́ ти: сла́ва си́лѣ твое́й, гд҃и.

Ты пришелъ отъ Дѣвы не посолъ, ни вѣстникъ, но Самъ Господь во плоти, и спасъ всего меня, человѣка. Поэтому я взываю къ Тебѣ: слава могуществу Твоему, Господи!

Восхотѣ́лъ е҆сѝ, на́съ ра́ди воплоти́вся, многомл҃тиве, закла́нъ бы́ти а҆́кѡ со́вча̀, грѣ́хъ ра́ди человѣ́ческихъ: тѣ́мже молю́ та, и҆ моа̀ ѡ҆чи́сти [1] согрѣше́нїа.

Многомилостивый! Воплотившись ради насъ, Ты восхотѣлъ быть закланъ, какъ овца, за грѣхи человѣческіе. Поэтому я молю Тебя: загладь и мои согрѣшенія.

И҆сцѣли́ дꙋ́шю̀ мою̀ а҆́звы, а҆́кѡ да причащꙋ́ся та́йныя твоея̀ тра́пезы, гд҃и, и҆ всего́ ѡ҆ст҃и́: и҆ сподо́би, вл҃ко, бж҃е́ственныя ве́чери ѡ҆каа́нный.

Богородичен: Ѹ҆ми́лостиви и҆ мнѣ̀ сꙋ́щаго ѿ ѹ҆тро́бы твоея̀, вл҃це: и҆ соблюди́ ма нескве́рна да раба̀ твоего̀ и҆ непоро́чна, а҆́кѡ прїе́мъ ѹ҆мнагѡ би́сера [2] ѡ҆щ҃ꙋ́ся.

Умилостивь и ко мнѣ Рожденнаго Тобою, Владычица, и сохрани меня, раба Твоего, чистымъ и безъ порока, чтобы мнѣ освятиться, принимая духовную драгоцѣнность.

Пѣснь 5.

Ирмосъ: Свѣ́та пода́телю и҆ вѣкꙋ́въ твóрче, гд҃и, во свѣ́тѣ твои́хъ повелѣ́нїй наста́ви на́съ: ра́звѣ [кромѣ] бо тебѐ, и҆но́гѡ бо́га не зна́емъ.

Ѡ҆́кѡже предрѣ́клъ е҆сѝ, хр҃тѐ, да бꙋ́детъ ѹ҆́бо хꙋдо́мꙋ рабꙋ́ твоемꙋ́: и҆ во мнѣ̀ пребꙋ́ди, а҆́кѡже

Какъ Ты сказалъ, Христе, такъ пусть будетъ и мнѣ, ничтожному рабу Твоему: пребудь во мнѣ, какъ

ѡбѣщáлсѧ є҆сѝ: сé бо тѣ́ло твоѐ ꙗ҆мъ бж҃ественное и҆ пїю̀ кро́вь твою̀.

Сло́ве бж҃їй и҆ бо́же, оу҃гль[3] тѣ́ла твоегѡ̀ да бу́детъ мнѣ̀ помрачéнному҆ въ просвѣще́нїе, и҆ ѡ҃чище́нїе ѡ҃скверне́ннѣй дꙋ́шѝ мое́й кро́вь твоѧ̀.

Богородиченъ: Мр҃їе, мт҃и бж҃їѧ, бл҃говоха́нїѧ чт҃но́е селе́нїе[4], твои́ми мл҃твами сосꙋ́дъ мѧ̀ и҆збра́нный содѣ́лай, ꙗ҆кѡ да ѡ҃сщ҃е́нній причащꙋ́сѧ сн҃а твоегѡ̀.

Да бы́хъ оу҃страни́лсѧ ѡ҃ страсте́й, и҆ твоеѧ̀ бл҃года́ти и҆мѣ́лъ бы́хъ приложе́нїе, живота́ же оу҃тверже́нїе, причаще́нїемъ с҃ты́хъ, хр҃тѐ, та́инъ твои́хъ.

Богородиченъ: Бж҃їе, бо́же, сло́во с҃то́е, всего́ мѧ ѡ҃стѝ, ны́нѣ приходя́щаго къ бж҃е́ственнымъ твои́мъ та́инамъ, с҃ты́ѧ мт҃ре твоеѧ̀ мольба́ми.

Кондакъ, гл. 2: Хлѣ́бъ, хр҃тѐ, взя́ти не пре́зри мѧ̀, тѣ́ло твоѐ, и҆ бж҃е́ственнꙋю твою̀ ны́нѣ кро́вь,

Ты обѣщалъ; ибо вотъ я ѣмъ Твое божественное Тѣло и пью Кровь Твою.

Слово Божіе и Боже! Пылающій уголь Тѣла Твоего да будетъ мнѣ, помраченному, въ просвѣщеніе, и Кровь Твоя—въ очищеніе оскверненной души моей.

Марія, Матерь Божія, священный храмъ благоуханія! Твоими молитвами сдѣлай меня избраннымъ сосудомъ, чтобы мнѣ причаститься святынь Сына Твоего.

Пѣснь 6.

Ирмосъ: Въ бе́здне грѣхо́вней валя́мсѧ, неизслѣ́днꙋю милосе́рдїѧ твоегѡ̀ призыва́ю бе́здноу҃: ѡ҃ тлѝ, бж҃е, мѧ̀ возведѝ.

Ꙋ҃мъ, дꙋ́шꙋ и҆ се́рдце ѡ҃стѝ, с҃псе, и҆ тѣ́ло моѐ: и҆ сподо́би нево́ждѣ́ннѡ, ꙗ҆ко, ко страшны́мъ та́йнамъ приступи́ти.

Да бы́хъ оу҃страни́лсѧ ѡ҃ страсте́й, и҆ твоеѧ̀ бл҃года́ти и҆мѣ́лъ бы́хъ приложе́нїе, живота́ же оу҃тверже́нїе, причаще́нїемъ с҃ты́хъ, хр҃тѐ, та́инъ твои́хъ.

Вращаясь въ безднѣ грѣховъ, я призываю непостижимую бездну милосердія Твоего: отъ погибели, Боже, спаси меня!

Умъ, душу и сердце освяти, Спаситель, а также и тѣло мое, и сподобь, Владыка, приступить, не подвергаясь осужденію, къ страшнымъ Тайнамъ.

Да освобожусь я отъ страданій и да получу умноженіе благодати Твоей и укрѣпленіе жизни черезъ причащеніе святыхъ, Христе, Таинъ Твоихъ.

Богородиченъ: Бж҃їе, бо́же, сло́во с҃то́е, всего́ мѧ ѡ҃стѝ, ны́нѣ приходя́щаго къ бж҃е́ственнымъ твои́мъ та́инамъ, с҃ты́ѧ мт҃ре твоеѧ̀ мольба́ми.

Христе! Не лиши меня возможности принять нынѣ хлѣбъ-Тѣло Твое и божественную Кровь: пре-

пречт҃ыхъ, а҆́ко, и҆ стра́шныхъ твои́хъ та҃инъ причасти́тися ѡ҆каа́ннаго: да не бу҃детъ мѝ въ су҃дъ [5], да бу҃детъ же мѝ въ живо́тъ вѣ́чный и҆ безсме́ртный.

чистыхъ и страшныхъ Твоихъ Таинъ причащеніе да не будетъ мнѣ, несчастному, Владыка, въ осужденіе, но да будетъ мнѣ въ жизнь вѣчную и безсмертную.

Пѣснь 7.

Ирмосъ: Тѣ́лу златому́ премудры́я дѣ́ти не послужи́ша, и҆ въ пла́мень са́ми поидо́ша, и҆ бо́ги и҃хъ ѡ҆бругаа́ша [осмѣяли]: среди́ пла́мене возопи́ша, и҆ ѡ҆роси́ а҃ а҃ггла́: ѹ҆слы́шася ѹ҆́жѐ ѹ҆́стъ ва́шихъ мл҃тва.

Исто́чникъ бл҃ги́хъ, причаще́нїе, хр҃те́, безсме́ртныхъ твои́хъ ны́нѣ та́инствъ да бу҃детъ мѝ, свѣ́тъ и҆ живо́тъ и҆ безстра́стїе, и҆ къ преспѣ́нїю же и҆ ѹ҆множе́нїю добродѣ́тели бж҃е́ственнѣйшїа [6] ходата́йственно [7], е҆ди́не бл҃же, а҆́кѡ да сла́влю тѧ҆.

Да и҆зба́вльюся ѿ страсте́й [8] и҆ враго́въ и҆ нужды́ и҆ всѣ́кїа скорби́, тре́петомъ и҆ любо́вїю со бл҃говѣ́нїемъ, человѣколю́бче, приступа́й ны́нѣ ко твои́мъ безсме́ртнымъ и҆ бж҃е́ственнымъ та́йнамъ. И҆ пѣ́ти тебѣ́ сподо́би: бл҃гословѣ́нъ е҆сѝ, гдⷭ, бж҃е ѻ҃тце́въ на́шихъ.

Богоро́диченъ: Спⷭа хр҃та́ ро́ждшая па́че ѹ҆ма́, бг҃облагода́тная, молю́ тѧ҆ ны́нѣ ра́бъ твои́, чтѹ́ю нечи́стый: хотя́щаго мѧ҆ ны́нѣ ко пречт҃ы́мъ та́йнамъ приступи́ти, ѡ҆чи́сти всего́ ѿ сквѣ́рны пло́ти и҆ дх҃а.

Причащеніе Твоихъ безсмертныхъ Таинъ, Христе, да будетъ мнѣ нынѣ источникомъ благъ:— свѣта, жизни, спокойствія душевнаго, средствомъ, единый Милостивецъ, къ преуспѣянію въ высшемъ совершенствѣ и къ его умноженію, дабы я прославлялъ Тебя.

Приступая нынѣ съ трепетомъ, любовью и благоговѣніемъ къ Твоимъ безсмертнымъ и божественнымъ Тайнамъ, да избавлюсь я, Человѣколюбецъ, отъ страданій и враговъ, отъ бѣдъ и всякой скорби. И сподоби меня пѣть Тебѣ: благословенъ Ты, Господи, Боже отцовъ нашихъ!

Спасителя Христа непостижимо уму родившая, Богомъ облагодатствованная! молю Тебя нынѣ, рабъ Твой, чистую нечистый: готовящагося теперь приступить къ пречистымъ Тайнамъ, всего меня очисти отъ нечистоты плоти и духа.

Пѣснь 8.

Ирмосъ: Въ пе́щь со́гненную ко со́трокомъ е҆вре́йскимъ снизше́дшаго и҆ пла́мень въ ро́су прело́жшаго бга́ по́йте, дѣла́ [Его творенія], я҆́ко гда́, и҆ превозноси́те во всѧ̀ вѣ́ки.

Нбны́хъ и҆ стра́шныхъ и҆ сты́хъ твои́хъ, хртѐ, нын҃ѣ та́инъ и҆ бже́ственныя твое́ѧ и҆ та́йныя ве́чери со́бщника бы́ти и҆ менѐ сподо́би щча́еннаго, бжѐ спсѐ мо́й.

Христе! Сподоби нынѣ и меня, погибающаго, сдѣлаться участникомъ небесныхъ, страшныхъ и святыхъ Твоихъ Таинъ и Твоей божественной тайной вечери, Боже, Спаситель мой!

Под҃ твоѐ прибѣ́гъ бгоутро́бїе, бжѐ, со стра́хомъ зову́ ти: во мнѣ пребу́ди, спсѐ, и҆ а҆́зъ, я҆́коже ре́клъ е҆сѝ, къ тебѣ́: се́ бо, дерза́ю на мл҃ть твою̀, я҆́мъ тѣ́ло твоѐ и҆ пїю̀ кро́вь твою̀.

Прибѣгнувъ подъ Твое милосердіе, Милостивый, я со страхомъ взываю къ Тебѣ: пребудь во мнѣ, Спаситель, и я въ Тебѣ *да пребуду*, какъ Ты сказалъ; ибо вотъ, уповая на Твою милость, я ѣмъ Твое тѣло и пью кровь Твою.

Трепе́щу҃ прїе́мля со́гнь, да не щпалю́ся я҆́ко бо́скъ и҆ я҆́ко трава̀. О҆ле стра́шнагш та́инства! О҆ле бгоутро́бїя бжї́я! ка́ко бже́ственнагш тѣ́ла и҆ кро́ве, кре́нїе, причаща́юся и҆ нетлѣ́ненъ[9] сотворя́юся;

Я трепещу, принимая огонь, чтобы не сгорѣть, какъ воскъ и какъ трава. О страшное таинство! О милосердіе Божіе! Какъ я, прахъ, причащаюсь божественнаго тѣла и крови и становлюсь безсмертнымъ?

Пѣснь 9.

Ирмосъ: Безнача́льна роди́теля сн҃ъ, бг҃ъ и҆ гдь, воплоти́вшыся щ дв҃ы, на́мъ я҆́вися, щмраче́ннаѧ просвѣти́ти, собра́ти расточе́нная: тѣ́мъ всепѣ́тую бц҃ꙋ́ велича́емъ.

Сынъ не имѣющаго начала Родителя, Богъ и Господь, воплотившись отъ Дѣвы, явился намъ, чтобы просвѣтить находящихся во тьмѣ, собрать разсѣянныхъ. Поэтому мы достойную всеобщаго воспѣванія Богородицу и прославляемъ.

Бг҃ъ е҆́сть, вкуси́те и҆ ви́дите,

Онъ благъ! Вкусите и убѣди-

гдѣ на́съ ра́ди: по на́мъ бо дре́вле бы́вый, Е́дино́ю себѣ́ принесъ, я́ко приноше́нїе Отцу́ своему́, при́сно закала́ется, ѡсвяща́яй причаща́ющыяся.

Душе́ю и тѣ́ломъ да ѡсвя́щуся, я́ко, да просвѣщу́ся, да спасу́ся, да бу́ду до́мъ твой причаще́нїемъ сві́е́нныхъ та́инъ, живу́щаго та́ имѣ́я въ себѣ́ со Отце́мъ и Дхо́мъ, Бла́годѣ́телю многомі́тливе.

Я́коже о́гнь да бу́детъ мі́ и я́ко свѣ́тъ тѣ́ло твое́ и кро́вь, спасе́ мо́й, пречи́стна́я, ѡпаля́я грѣхо́вное вещество́, сжига́я же страсте́й те́рнїе и всего́ мя просвѣща́я поклана́тися бо́жеству твоему́.

Богородичен: Бо́гъ воплоти́ся ѿ чи́стыхъ кровей твои́хъ: тѣ́мже вся́кій ро́дъ пое́тъ тя́, я́вице, оу́мная же мно́жества сла́вятъ, я́ко тобо́ю я́вѣ оу́зрѣша всѣ́ми влады́чествующаго, ѡбо́жествовавшагося челов҃ѣ́чествомъ.

Подобно огню да будет мне и яко свет тело твое и кровь, Спасе мой, пречистая, ѡпаляя грехо́вное вещество́, сжига́я же страсте́й те́рнїе и всего́ мя просвѣща́я поклана́тися бо́жеству твоему́.

Богородичен: Бо́гъ воплоти́ся ѿ чи́стыхъ кровей твои́хъ: тѣ́мже вся́кій ро́дъ пое́тъ тя́, я́вице, оу́мная же мно́жества сла́вятъ, я́ко тобо́ю я́вѣ оу́зрѣша всѣ́ми влады́чествующаго, ѡбо́жествовавшагося челов҃ѣ́чествомъ.

Богъ воплотился отъ чистой крови Твоей. Поэтому всѣ народы воспѣваютъ Тебя, Владычица, и сонмы духовъ славятъ, такъ какъ черезъ Тебя они ясно увидѣли Владыку вселенной въ человѣческомъ естествѣ.

Затѣмъ: Досто́йно е҃сть: *Также:* Тристо́е: Престо́м тро́це: По О҃че на́шъ: тропа́рь пра́здника.

Если же праздника нѣтъ, то:

Поми́луй на́съ, гд҃и, поми́луй на́съ: всѣ́каго бо ѡ҃правда́нїя не и҃мѣ́юще, сїю́ тѝ мо́лтвѹ я́ко вля́це грѣ́шнїи прино́симъ: поми́луй на́съ.

Помилуй насъ, Господи, помилуй насъ! Не находя себѣ никакого оправданія, мы, грѣшные, приносимъ Тебѣ, какъ Владыкѣ, эту молитву: помилуй насъ!

Слáва: Гд҃и, помúлуй нáсъ, на тá бо оу҃повáхомъ: не прогнѣвáйсѧ на ны҃ сѣлю̀, нижѐ помúни беззакóній нáшихъ: но призрѝ и҆ ны҃нѣ ꙗ҆кѡ блгоутрóбенъ, и҆ и҆збáви ны҃ ѿ врáгъ нáшихъ: ты́ бо є҆сѝ бг҃ъ нáшъ, и҆ мы̀ лю́дїе твоѝ, всѝ дѣлá рукú твоéю, и҆ и҃мѧ твоѐ призывáемъ.

И҆ ны҃нѣ: Милосéрдїѧ двéри ѿвéрзи нáмъ, блгословéннаѧ бц҃е, надѣю́щїѧсѧ на тѧ̀ да не погúбнемъ, но да и҆збáвимсѧ тобóю ѿ бѣ́дъ: ты́ бо є҆сѝ спасéнїе рóда хр҃тїáнскаго.

Гд҃и, помúлуй, 40.

И҆ мл҃тва великáгѡ повечéрїѧ: Нескверна́ѧ, неблáзнаѧ, нетлѣ́ннаѧ, пречт҃аѧ, чт҃аѧ дв҃о, бг҃оневѣ́сто влчце, и҃же бг҃а слóва человѣ́кѡмъ прослáвленымъ твои́мъ рж҃твóмъ соединúвшаѧ, и҆ ѿри́нувшееѧ є҆стество̀ рóда нáшегѡ нетлѣ́нымъ собокýпльшаѧ, и҃же ненадéжныхъ є҆дúна надéжда и҆ боримы́хъ помо́щне, гото́вое застýплéнїе къ тебѣ́ притекáющихъ, и҆ всѣ́хъ хр҃тїáнъ прибѣ́жище: не гнýшáйсѧ менѐ грѣ́шнагѡ, сквéрнагѡ, сквéрными помы́слы и҆ словесы̀ и҆ дѣ́лы́ми всегѡ̀ себѐ непотрéбна сотвóрша, и҆ рáзумомъ лѣ́ности сластéй жи-

Господи! помилуй насъ, ибо мы на Тебя надѣемся. Не прогнѣвайся на насъ сильно и не вспомни беззаконій нашихъ; но склони на насъ взоръ Твой и нынѣ, такъ какъ Ты милосердъ, и избавь насъ отъ враговъ нашихъ; ибо Ты—Богъ нашъ и мы—Твои люди, всѣ—творенія рукъ Твоихъ и имя Твое призываемъ.

Открой намъ, благословенная Богородица, двери къ милосердію *Божію,* чтобы мы, на Тебя надѣющіеся, не погибли, но избавились бы черезъ Тебя отъ бѣдъ: вѣдь Ты—спасеніе рода христіанскаго.

Чуждая скверны, совершенная, невинная, непорочная, чистая Дѣва, Богоневѣста-Владычица, чудеснымъ отъ Тебя рожденіемъ съ людьми Бога-Слово соединившая и возстановившая связь съ небесами отвергнутаго естества рода нашего, единая надежда утратившихъ надежду и помощь подвергающихся напастямъ, готовая Заступница къ Тебѣ прибѣгающихъ и всѣхъ христіанъ прибѣжище! Не гнушайся меня, грѣшника, осквернennаго, сдѣлавшаго всего себя негоднымъ гнусными мыслями, словами и дѣлами и обратившагося чувствомъ въ раба легкомыслен-

тїа̀ раба̀ бы́вша. Но а̏кш чл҃вѣ-
колюбя́ваго бг̀а мт̀и, чл҃вѣколю́бнѣ оу̓милосе́рдися ѡ̑ мнѣ
гр҃е́шнѣмъ и̑ бл҃у́днѣмъ, и̑ прїи́ми моѐ е̏же ѡ̑ сквє́рныхъ оу̓сте́нъ
прино́симое тебѣ̀ моле́нїе: и̑ тво-
его̀ сн҃а и̑ на́шего вл҃ка̀ и̑ г҃да,
мт̀рнее твоѐ дерзнове́нїе оу̓по-
треблю́ющи, молѝ, да ѿве́рзетъ
и̑ мнѣ̀ чл҃вѣколю́бныя оу̓тро́бы
своея̀ бл҃гости, и̑ презрѣ́въ моа̀
безчи́сленнаа прегрѣше́нїа, ѡ̑бра-
ти́тъ ма̀ къ покая́нїю, и̑ сво-
и́хъ за́повѣдей дѣ́лателя и̑скѹ́сна
а̏ви́тъ ма̀. И̑ предста́ни мнѣ̀
при́снѡ, а̏кш мт̀ливаа и̑ мило-
се́рдаа и̑ бл҃голюби́ваа, къ настоя́-
щемъ оу̓бѡ жи́тїѝ те́плаа пред-
ста́тельнице и̑ помо́щнице, со-
проти́вныхъ нашє́ствїа ѿгоня́ю-
щи, и̑ ко спсе́нїю наставля́ющи
ма̀, и̑ во вре́мя и̑схо́да моегѡ̀
ѡ̑каа́ннѹю мою̀ дш҃ѹ̀ соблюда́ющи,
и̑ те́мныа зра́ки лѹ́ка́выхъ бѣ-
сѡ́въ дале́че ѿ нея̀ ѿгоня́ющи,
въ стра́шный же де́нь сѹ́да̀ вѣ́ч-
ныа ма̀ и̑збавля́ющи мѹ́ки, и̑
неизрече́ннаа сла́вы твоегѡ̀ сн҃а
и̑ бг̀а на́шегѡ наслѣ́дника ма̀
показѹ́ющи: ю̑же и̑ да оу̓лу́чѹ,
а̏ч҃це моа̀, престо́а̀ бц̀е, твои́мъ
ходата́йствомъ и̑ засту́пле́нїемъ,
бл҃года́тїю и̑ чл҃вѣколю́бїемъ е̑дин-
ороднаго сн҃а твоегѡ̀, г҃да и̑
бг̀а и̑ спса на́шегѡ і҃иса хр҃та̀,
е̑мѹ́же подоба́етъ всѣка́а сла́ва,

ных житейских наслаждений. Но, как Матерь человѣколюбиваго Бога, человѣколюбиво умилосердись надо мною, грѣшным и потерянным, и прими от меня молитву, приносимую Тебѣ из нечистых уст. Сына же Твоего, а нашего Владыку и Господа, с материнскою смѣлостью моли, чтобы Он открылъ и мнѣ человѣколюбивыя нѣдра Своей благости и, не взирая на мои безчисленныя прегрѣшенія, обратилъ меня къ покаянію и содѣлалъ вѣрным исполнителем заповѣдей Своих. И будь при мнѣ всегда милостивою, сострадательною и любящею дѣлать добро,—въ настоящей жизни горячею Заступницею и Помощницею, ограждающею отъ нападений враговъ, и ведущею меня ко спасенію, а въ часъ исхода моего—заботливою о несчастной душѣ моей и далеко отъ нея отгоняющею темныя лица хитрых бѣсовъ; въ страшный же день суда—избавляющею меня отъ вѣчнаго мученія и содѣлывающею наслѣдникомъ таинственной славы Сына Твоего и Бога нашего. И да получу я ее, Владычица моя, черезъ Твое ходатайство и заступничество по благости и человѣколюбію Единороднаго Сына Твоего, Господа Бога и Спасителя нашего Іисуса Христа. Ему подобаетъ всякая слава, честь и поклоненіе съ безначальным Его

че́сть и́ поклоне́нїе, со безна-
ча́льнымъ е́гѡ сы́не́мъ, и́ пре-
сты́мъ и́ бла́гимъ и́ животворя́-
щимъ е́гѡ дх҃омъ, нынѣ́ и́ при́-
сно и́ во вѣ́ки вѣ́кѡ́въ. А҃ми́нь.

Отцемъ и пресвятымъ, благимъ и подающимъ жизнь Его Духомъ, теперь, всегда и въ вѣки вѣчные. Аминь.

Во́вторїи же, по ѡ҃бы́чнѣмъ послѣ́дованїи часѡ́въ, хотя́́й причасти́-
тися творитъ стїхъ нача́льный:

Мл҃твами сты́хъ ѻ҃те́цъ на́шихъ, гд҃и і҃исе хр҃те́, бж҃е на́шъ, поми́лу́й на́съ. А҃ми́нь. Та́же: Ц҃рю нб҃ный: Тристо́е: Престо́́м тр҃це: О҃́че на́шъ: Гд҃и, поми́лу́й, 12. Прїи́ди́те, поклони́мся: трижды. И́ настоя́щыя псалмы:

Псаломъ 22.

Гд҃ь пасе́тъ мѧ̀, и́ ничто́же мѧ̀ лиши́тъ. На мѣ́стѣ зла́чнѣ, та́мѡ всели́ мѧ, на водѣ́ поко́йнѣ воспита́ мѧ. Дш҃ю мою ѡ҃врати́̀, наста́ви мѧ̀ на стезѝ пра́вды, и҃мене ра́ди своегѡ̀. А҃́ще бо и́ пойду́ посредѣ́ сѣ́ни сме́ртныѧ, не ѹ҃бою́ся зла̀, я҃кѡ ты̀ со мно́ю е҆сѝ: же́злъ твой и́ па́лица твоѧ̀, та́ мѧ̀ ѹ҃тѣ́шиста. Ѹ҃гото́валъ е҆сѝ предо мно́ю тра-пе́зу сопроти́въ стужа́ющымъ мнѣ́: ѹ҃маст́илъ е҆сѝ е҆ле́омъ главу́ мою̀, и́ ча́ша твоѧ̀ ѹ҃пива́ющи мѧ̀ я҃кѡ держа́вна. И́ мл҃ть твоѧ̀ пожене́тъ мѧ̀ вса̀ дни́ живота̀ моегѡ̀, и́ е҃же всели́ти мѧ въ до́мъ гд҃не҃нь въ долготу́ дни́й.

Господь—Пастырь мой, и я ни въ чемъ не буду нуждаться: Онъ поселилъ меня на злачныхъ пажитяхъ и воспиталъ меня при водахъ тихихъ; обратилъ душу мою, направляетъ меня на стези правды ради имени Своего. Если я пойду и долиною мрачной смерти, не убоюсь зла, потому что Ты со мною; Твой жезлъ и Твой посохъ—они успокаиваютъ меня. Ты приготовилъ предо мною трапезу въ виду враговъ моихъ, умастилъ елеемъ голову мою; лучшая чаша Твоя напояетъ меня. И милость *Твоя* будетъ сопровождать меня во всѣ дни жизни моей, и я поселюсь въ домѣ Господнемъ на долгіе дни.

Псаломъ 23.

Гд҃на земла̀ и́ и҃сполне́нїе е҆ѧ̀, всел҃е́нная и́ всѝ живу́щїи на не́й. То́й на моря́хъ ѡ҃снова́лъ ю҃ е҆́сть

Господня земля и все что наполняетъ ее,—вселенная и все живущее въ ней. Онъ основалъ ее

и̑ на рѣка́хъ оу҃гото́валъ ю҃ е̑сть. Кто̀ взы́детъ на го́рꙋ гд҃ню; и̑лѝ кто̀ ста́нетъ на мѣ́стѣ стѣ́мъ е̑гѡ̀; Непови́ненъ рꙋка́ма и̑ чи́стъ се́рдцемъ, и̑́же не прі́а́тъ всꙋ́е дꙋ́шꙋ свою̀ и̑ не кла́тсѧ ле́стїю и̑скреннемꙋ̀ своемꙋ̀: се́й прі́и́метъ бл҃гослове́нїе ѿ гд҃а и̑ ми́лостыню ѿ бг҃а спа̀са своегѡ̀. Се́й ро́дъ и̑щꙋ́щихъ гд҃а, и̑щꙋ́щихъ лицѐ бг҃а і̑а́кѡвлѧ. Возьми́те, врата̀, кня́зи ва́ша, и̑ возьми́тесѧ, врата̀ вѣ́чнаѧ: и̑ вни́детъ цр҃ь сла́вы. Кто̀ е̑сть се́й цр҃ь сла́вы; гд҃ь кр҃покъ и̑ си́ленъ, гд҃ь си́ленъ въ бра́ни. Возьми́те, врата̀, кня́зи ва́ша, и̑ возьми́тесѧ, врата̀ вѣ́чнаѧ: и̑ вни́детъ цр҃ь сла́вы. Кто̀ е̑сть се́й цр҃ь сла́вы; гд҃ь си́лъ, то́й е̑сть цр҃ь сла́вы.

на моряхъ, и на рѣкахъ утвердилъ ее. Кто взойдетъ на гору Господню или кто станетъ на святомъ мѣстѣ Его? Тотъ, у кого руки неповинны и сердце чисто, кто не клялся душею своею напрасно и не божился ложно ближнему своему, тотъ получитъ благословеніе отъ Господа и милость отъ Бога, Спасителя своего. Таковъ родъ ищущихъ Господа, ищущихъ лица Бога Іаковлева! Поднимите, врата, верхи ваши, и поднимитесь, двери вѣчныя, и войдетъ Царь славы! Кто сей Царь славы? — Господь крѣпкій и сильный, Господь, сильный въ брани. Поднимите, врата, верхи ваши, и поднимитесь, двери вѣчныя, и войдетъ Царь славы! Кто сей Царь славы? Господь силъ, Онъ—Царь славы.

Псаломъ 115.

В҃ѣровахъ, т҃ѣмже возглаго́лахъ: а̑́зъ же смири́хсѧ зѣ́лѡ. А̑́зъ же рѣ́хъ во и̑зступле́нїи мое́мъ: всѧ́къ челов҃ѣ́къ ло́жь. Что̀ возда́мъ гд҃еви ѡ҃ всѣ́хъ, и̑́же воздаде́ ми; Ча́шꙋ спасе́нїѧ прі́и́мꙋ̀ и̑ и̑́мѧ гд҃не призовꙋ̀. Мо҃́твы мои̑ гд҃еви возда́мъ пред҃ всѣ́ми людьмі̀ е̑гѡ̀. Честна̀ пред҃ гд҃емъ сме́рть прп҃бныхъ е̑гѡ̀. ѻ҃ гд҃и, а̑́зъ ра́бъ тво́й, а̑́зъ ра́бъ тво́й и̑ сы́нъ рабы́ни твоеѧ̀: растерза́лъ е̑сѝ ѹ҃зы мои̑. Тебѣ̀

Я вѣровалъ и потому говорилъ: я сильно сокрушенъ. Я сказалъ въ изступленіи моемъ: всякій человѣкъ — ложь. Что̀ воздамъ Господу за всѣ благодѣянія Его ко мнѣ? Чашу спасенія приму, и имя Господне призову. Обѣты мои исполню Господу предъ всѣмъ народомъ Его. Дорога̀ въ очахъ Господнихъ смерть святыхъ Его. О, Господи! я рабъ Твой, я рабъ Твой и сынъ рабыни Твоей. Ты разрѣшилъ узы мои. Тебѣ принесу

пожр҃ѣ же́ртвѣ хвалы̀, и҆ во и҃ма гд҃не призовѣ. Мѷ́твы мо҆а̀ гд҃еви возда́мъ пред҆ всѣ́ми людьмѝ є҆гѡ̀, во дво́рѣхъ до́мѹ гд҃ня, посредѣ̀ тебѐ, і҆ерли́ме.

Жертву хвалы и имя Господне призову. Обѣты мои исполню Господу предъ всѣмъ народомъ Его, во дворахъ дома Господня, посреди Тебя, Іерусалимъ!

Сла́ва, и҆ ны́нѣ: А҆ллилꙋ́ї́а, трижды. Покло́ны три.

Петр Александрович Рахманин

И слѣдующіе тропари, гл. 8:

Беззако́нїа мо҆а̀ пре́зри, гд҃и, ѡ҆ дв҃ы рожде́йсѧ: и҆ се́рдце мое҆ ѡ҆чи́сти, хра́мъ то҆ творѧ̀ пре҃чтомꙋ твоемꙋ тѣ́лꙋ и҆ кро́ви: ниже҆ ѡ҆три́ни мене҆ ѡ҆ твоегѡ̀ лица̀, бе҃з числа̀ и҆мы́й бе́лїю мл҃ть.

Беззаконія мои оставь безъ вниманія, Господи, отъ Дѣвы родившійся, и сердце мое очисти, дѣлая его храмомъ пречистому Твоему Тѣлу и Крови. И не отринь меня отъ Твоего лица, Имѣющій безконечно великое милосердіе!

Сла́ва: Во причаⷭ́тїе сты́нь тво́и́хъ ка́кѡ дерзнѹ̀ недосто́йный; А҆ще бо дерзнѹ̀ къ тебѣ̀ приⷭ́тꙋпи́ти съ досто́йными, хїтѡ́нъ мѧ̀ ѡ҆блича́етъ, ꙗ҆кѡ нѣ́сть вечє́рнїй, и҆ ѡ҆ⷭ́ждє́нїе и҆схода́тайствꙋю[10] многогрѣ́шнѣй дꙋшѝ моє́й. Ѡ҆чи́сти, гд҃и, сквє́рнꙋ дꙋшѝ моеѧ̀ и҆ спаⷭ́и мѧ, ꙗ҆кѡ чл҃вѣколю́бецъ.

Беззаконія мои оставь безъ вниманія, Господи, отъ Дѣвы родившійся, и сердце мое очисти, дѣлая его храмомъ пречистому Твоему Тѣлу и Крови. И не отринь меня отъ Твоего лица, Имѣющій безконечно великое милосердіе!

Какъ дерзну я, недостойный, на причащеніе святынь Твоихъ? Если я отважусь приступить къ Тебѣ съ достойными, то одежда обличитъ меня, ибо она не такая, въ какой идутъ на Вечерю, и я причиню осужденіе многогрѣшной душѣ моей. Очисти, Господи, скверну души моей и спаси меня, какъ Человѣколюбецъ.

И҆ ны́нѣ: Мно́гаѧ мно́жества мои́хъ, бц҃е, прегрѣше́нїй: къ тебѣ̀ прибѣго́хъ, чт҃аѧ, спсе́нїѧ тре́бꙋѧ: посѣтѝ немощствꙋю́щꙋю мою̀ дꙋ́ⷭ́ꙋ, и҆ молѝ сн҃а твоего̀ и҆ бг҃а на́шего, да́ти мѝ ѡ҆ⷭ́тавле́нїе ꙗ҆же содѣ́ахъ лю́тыхъ, є҆ди́на бл҃гословє́нная.

Велико множество моихъ прегрѣшеній, Богородица! Я прибѣгъ къ Тебѣ, чистая, съ молитвою о спасеніи. Склони, единая Благословенная, взоръ на мою болѣющую душу и моли Сына Твоего и Бога нашего простить мнѣ худыя дѣла, которыя я совершилъ.

Въ святую же и великую Четыредесятницу произноси тропарь, гл. 8:

Егда̀ сла́вніи оу҃чє́нцы̀ на оу҃мове́нїи ве́чери просвѣща́хѹ҆ сѧ, тогда̀ і҆ѹ́да злочести́вый, сребролю́бїемъ недѹ́гованъ, ѡ҆мрача́шесѧ, и҆ безаконны́мъ сѹ́дїа́мъ тебѐ пр҃ва́наго сѹ́дїю преда́етъ. Вни́ждь, и҆мѣ́нїй рачи́телю, сі́хъ ра́ди оу҃давле́нїе оу҃потребѝвша: вѣ́жѝ несы́тыѧ дѹ́шѝ, оу҃чи́телю таковы́ѧ дерзнѹ́вша. И҆же ѡ҆ всѣ́хъ бл҃гі́й, гд҃и, сла́ва тебѣ́.

Когда славные ученики просвѣщались на Вечери при умовеніи, тогда нечестивый Іуда, одержимый сребролюбіемъ, омрачился:— Тебя, праведнаго Судію, онъ предаетъ судьямъ беззаконнымъ. Собиратель богатствъ, смотри на удавившагося изъ-за нихъ! Избѣгай жадности: вотъ что жадный дерзнулъ сдѣлать съ Учителемъ. Господи, всѣхъ превосходящій милостію, слава Тебѣ!

Гд҃и, поми́лѹй, *40, и поклоны, сколько хочешь.*

Затѣмъ слѣдующіе стихи:

Хотѧ̀ ѣ҆сти, человѣ́че, тѣ́ло кл҃ѧ́чне,
Стра́хомъ приступѝ, да не ѡ҆пали́шисѧ: ѻ҆гнь є҆сть.
Бж҃е́ственнѹю же пі҃ѧ̀ кро́вь ко ѻ҆бще́нїю,
Пе́рвѣе примири́сѧ тѧ̀ ѡ҆печа́лившымъ,
Та́же [послѣ этого] дерза́ѧ та́инственное бра́шно [пищу] ѣ҆ждь.

Другіе стихи:

Пре́жде причаⷭ́тїѧ стра́шныѧ же́ртвы,
Животвора́щаго тѣ́ла кл҃ѧ́чна,
Сі́мъ помоли́сѧ ѡ҆́бразомъ, со тре́петомъ:

Молитва первая, св. Василія Великаго.

Вл҃ко гд҃и і҃исе хр҃тѐ, бж҃е на́шъ, и҆сто́чниче жи́зни и҆ безсме́ртїѧ, всеѧ̀ тва́ри ви́димыѧ и҆ неви́димыѧ содѣ́телю, безнача́льнаго ѻ҆́ц҃а̀ соприсносу́щный сн҃е и҆ собезнача́льный: премно́гїѧ ра́ди

Владыка, Господи Іисусе Христе, Боже нашъ, Источникъ жизни и безсмертія, всей твари видимой и невидимой Творецъ, безначальнаго Отца также вѣчный и также безначальный Сынъ; по чрезмѣр-

бл҃гости въ послѣдніа дни[11] въ плоть wболкійся, и распныйся, и погребыйся за ны неблагодарныя и злонравныя, и своею кровію wбновивый растлѣвшее грѣхомъ естество наше: самъ, безсмертный цр҃ю, пріими и мое грѣшнаго поканіе, и приклони оу҃хо твое мнѣ, и оуслыши гласы моя. Согрѣших бо, гди, согрѣших на нб҃о и предъ тобою, и нѣсмь достоинъ воззрѣти на высоту славы твоея: прогнѣвахъ бо твою бл҃гость, твоя запов҃ѣди преступивъ и не послушавъ твоихъ повелѣній. Но ты, гди, незлобивъ сый, долготерпѣливъ же и многомл҃тивъ, не предалъ еси ма погибнути со беззаконьми моими, моегw всячески wжидая wбращенія. Ты бо рекъ еси, человѣколюбче, пр҃рокомъ твоимъ: бл҃кw хотѣніемъ не хощу смерти грѣшника, но еже wбратитися и живу быти ему[12]. Не хощеши бо, влко, созданіа твоею рукw погубити[13], нижe бл҃говолиши w погибели человѣчестѣй, но хощеши всѣмъ спастися и въ разумъ истины пріити. Тѣмже и азъ, аще и недостоинъ есмь нб҃се и земли и сея привременныя жизни, всего себе повинувъ грѣху, и сластемъ поракотивъ, и твой wсквернивъ wбразъ: но твореніе и созданіе твое бывъ,

ной Твоей благости въ послѣдніе дни воплотившійся, распятый и погребенный за насъ, неблагодарныхъ и злонравныхъ, и кровью Твоею обновившій растлѣнную грѣхомъ природу нашу: Ты Самъ, безсмертный Царь, прими и мое, грѣшнаго, покаяніе; склони ухо Твое ко мнѣ и услышь слова мои. Ибо согрѣшилъ я, Господи, согрѣшилъ противъ неба и предъ Тобою, и недостоинъ я возвести очи свои въ *небесную* высоту славы Твоей; ибо прогнѣвалъ я благость Твою, преступивъ заповѣди Твои и не послушавъ повелѣній Твоихъ. Но Ты, Господи, незлобивый, долготерпѣливый, многомилостивый, не допустилъ меня погибнуть среди беззаконій моихъ, всячески ожидая моего обращенія. Ибо Ты сказалъ, Человѣколюбецъ, черезъ Твоего пророка, что Ты не желаешь смерти грѣшника, но чтобы онъ обратился *на путь добра* и былъ живъ. Не хочешь Ты, Владыка, чтобы гибло созданіе рукъ Твоихъ, и не находишь Ты удовлетворенія въ погибели человѣческой, но желаешь, чтобы всѣ спаслись и достигли познанія истины. Поэтому и я, хотя и недостоинъ ни неба, ни земли, ни самой этой кратковременной жизни, такъ какъ всего себя поработилъ грѣху и чувственнымъ наслажденіямъ и осквернилъ *въ себѣ*

не ѿчаваю своегѡ спсе́нїа ѡкаа́нный, на твое́ же безмѣ́рное бл҃говтро́бїе дерза́ю прихожду. Прїими ѹ҃бо и̑ мене́, чл҃вѣколю́бче гд҃и, ꙗ҆коже блудни́цу, ꙗ҆кѡ разбо́йника, ꙗ҆кѡ мытаря̀ и̑ ꙗ҆кѡ блу́днаго: и̑ возьмѝ моѐ та́жкое бре́ма грѣхѡ́въ, грѣ́хъ взе́мляй ми́ра и̑ не́мощи человѣ́ческїа и̑сцѣля́яй, тр҃вжда́ющымсѧ и̑ ѡ҃бременённыѧ къ себѣ́ призыва́яй и̑ ѹ҃покоева́яй, не пришедый призва́ти пр҃а҃вны́ѧ, но грѣ́шныѧ на покаа́нїе: и̑ ѡ҃чи́сти мѧ ѿ҃ всѧ́кїа сквѣ́рны пло́ти и̑ дх҃а, и̑ нау҃чи мѧ соверша́ти ст҃ы́ню[14] во стра́сѣ твое́мъ: ꙗ҆кѡ да чи́стымъ свѣ́дѣнїемъ со́вѣсти мое́ѧ, ст҃ы́нь твои́хъ ча́сть прїе́мля, соединю́сѧ сто́мѹ т҃ѣ́лѹ твоемѹ̀ и̑ кро́ви, и̑ и҃мѣ́ю тебѐ во мнѣ́ живѹ́ща и̑ пребыва́ющаѧ, со ѡ҃ц҃е́мъ и̑ ст҃ы́мъ твои́мъ дх҃омъ. О҃й, гд҃и і҃исе хр҃тѐ, бж҃е мо́й! и̑ да не въ сѹ́дъ мѝ бѹ́детъ причастїе пр҃е҃чт҃ы́хъ и̑ животвори́щихъ та҃инъ твои́хъ, нижѐ да не́мощенъ бѹ́дѹ дѹше́ю же и̑ т҃ѣ́ломъ, ѿ҃ е҃же недосто́йнѣ т҃ѣ́мъ причаща́тисѧ: но да́ждь мѝ, да́же до коне́чнагѡ моегѡ̀ и҆здыха́нїѧ, нешсѹ́жде́ннѡ[15] воспрїима́ти ча́сть ст҃ы́нь твои́хъ, въ дх҃а ст҃а́гѡ сѡ҃бще́нїе, въ напѹ́тїе живота̀ вѣ́чнагѡ и̑ во бл҃гопрїя́тенъ ѿ҃вѣ́тъ на стра́шнѣмъ сѹ́дищи твое́мъ: ꙗ҆кѡ да и̑ а҃зъ со

Твой образъ, но, будучи Твоимъ твореніемъ и созданіемъ, я, несчастный, не отчаяваюсь въ своемъ спасеніи и дерзновенно прибѣгаю къ Твоему безмѣрному милосердію. Прими же и меня, Человѣколюбецъ Господи, какъ блудницу, какъ разбойника, какъ мытаря, какъ блуднаго *сына*. И сними съ меня тяжкое бремя грѣховъ—Ты, берущій на Себя грѣхъ міра и исцѣляющій человѣческія немощи,—Ты, призывающій къ Себѣ изнуренныхъ и обремененныхъ и дающій имъ покой,—Ты, пришедшій призвать къ покаянію не праведныхъ, но грѣшниковъ. И очисти меня отъ всякой нечистоты тѣлесной и душевной, и научи меня вести святую жизнь въ страхѣ передъ Тобою, чтобы я, причащаясь, съ чистымъ свидѣтельствомъ совѣсти моей, Святынь Твоихъ, вошелъ въ единеніе со святымъ Тѣломъ Твоимъ и Кровію и имѣлъ Тебя во мнѣ живущимъ и пребывающимъ съ Отцемъ и Святымъ Духомъ. О, Господи Іисусе Христе, Боже мой! И да не будетъ мнѣ въ осужденіе причащеніе пречистыхъ и дающихъ жизнь Твоихъ Таинъ, и да не сдѣлаюсь я немощенъ душою и тѣломъ отъ недостойнаго причащенія ихъ; но дай мнѣ до послѣдняго моего вздоха безнаказанно причащаться Святынь Тво-

всѣ́ми и҃збра́нными твои́ми с҃бо-
ромъ бу҃дущихъ нетлѣ́нныхъ[16] твои́хъ
бла́гъ, и҃же оу҃гото́валъ є҃сѝ лю-
бя́щымъ тѧ̀, гд҃и: въ ни́хже
препросла́вленъ є҃сѝ во вѣ́ки.
А҃ми́нь.

ихъ въ общеніе съ Духомъ Святымъ, въ напутствіе въ жизнь вѣчную и въ благопріемлемый отвѣтъ на страшномъ Судѣ Твоемъ, чтобы и мнѣ со всѣми избранными Твоими сдѣлаться участникомъ полноты Твоихъ благъ, уготованныхъ Тобою, Господи, для любящихъ Тебя, въ которыхъ Ты прославленъ во вѣки. Аминь.

Молитва вторая, св. отца нашего Іоанна Златоустаго.

Гд҃и бо́же мо́й, вѣ́мъ, и҃ко
нѣ́смь досто́инъ, ниже́ добо́ленъ[17],
да под҃ кро́въ вни́деши хра́ма
дш҃ѝ моеѧ̀, зане́же вѣ́сь пу́стъ и҆
па́лсѧ є҆́сть, и҆ не и҃маши во мнѣ̀
мѣ́ста досто́йна, ѥ҆́же главу̀ под-
клони́ти. Но и҃ко́же съ высоты̀
на́съ ра́ди смири́лъ є҃сѝ себѣ̀, смири́сѧ[18] и҆ ны́нѣ смире́нїю моему̀: и҆
и҃ко́же воспрїа́лъ є҃сѝ въ берте́пь
и҆ во и҃сле́хъ безслове́сныхъ воз-
лещѝ, сі́це воспрїи́ми и҆ во и҃сле́хъ
безслове́сныѧ моеѧ̀ дш҃ѝ, и҆ во
ѡ҃скверне́нное моѐ тѣ́ло вни́ти: и҆
и҃ко́же не не҃досто́илъ є҃сѝ вни́ти
и҆ свечера́ти со грѣ́шники въ дому̀
сі́мѡна прокаже́ннаго, та́ко и҆зво́ли вни́ти и҆ въ до́мъ смире́н-
ныѧ моеѧ̀ дш҃ѝ, прокаже́нныѧ
и҆ грѣ́шныѧ[19]: и҆ и҃ко́же не ѡ҃бри́-
нулъ є҃сѝ подо́бную мнѣ̀ блу́д-
ни́цу и҆ грѣ́шную, прише́дшую и҆
прикосну́вшуюсѧ тебѣ̀, сі́це оу҃ми-
лосе́одисѧ и҆ ѡ҃ мнѣ̀ грѣ́шнѣмъ,

Господи, Боже мой! Знаю, что я не сто́ю и недостоинъ, чтобы Ты вошелъ подъ кровъ жилища души моей, потому что оно все пусто и въ развалинахъ, и нѣтъ во мнѣ достойнаго мѣста, гдѣ бы Тебѣ преклонить главу. Но, какъ Ты ради насъ уничижилъ Себя, *сошедши* съ высоты *небесной*, такъ и теперь снизойди до ничтожества моего. И какъ Тебѣ благоугодно было возлечь въ пещерѣ, въ яслѣхъ безсловесныхъ *животныхъ*, такъ благоволи войти въ ясли моей безразсудной души и въ осквернённое тѣло мое. И какъ Ты не возгнушался войти и принять участіе въ вечерѣ съ грѣшниками въ домѣ Симона прокаженнаго, такъ соблаговоли войти и въ жилище смиренной моей, прокаженной и грѣшной души. И какъ не отвергъ Ты подобную мнѣ блудницу и грѣшницу, пришедшую и при-

приходя́щемъ и̑ прикаса́ющемъ ти̑ ся: и̑ та̑коже не возгнуша́лся є̑сѝ сквє́рныхъ є̑а̀ у̑стъ и̑ нечи́стыхъ, цѣлу́ющихъ тя̀, нижѐ мои́хъ возгнуша́йся сквє́рнших ъ̑ны̑м у̑стъ и̑ нечи́стшихъ, нижѐ ме́рзких ъ мои́хъ и̑ нечи́стых ъ у̑сте́нъ и̑ сквє́рнагѡ и̑ нечи́стѣйшагѡ моегѡ̀ а̑зы́ка. Но да бу́детъ мѝ у̑гль прест҃а́гѡ твоегѡ̀ тѣ́ла и̑ чт҃ны́м твоє́а̀ кро́ве во ѡ̑сщє́нїе и̑ просвѣще́нїе и̑ здра́вїе смире́нн҃ѣй мое́й дꙋ́шѝ и̑ тѣ́лꙋ, во ѡ̑блегче́нїе та́жестей мно́гихъ мои́хъ согрѣше́нїй, въ соблюде́нїе ѿ всѧ́кагѡ дїа́вольскагѡ дѣ́йства, во ѿгна́нїе и̑ возбране́нїе зла́гѡ моегѡ̀ и̑ лꙋка́ваго ѡ̑бы́чая, во ѹ̑мерщвле́нїе страсте́й, въ снабдѣ́нїе за́повѣдей твои́хъ, въ приложе́нїе бж҃е́ственныя твоє́а̀ бл҃года́ти и̑ твоегѡ̀ ц҃р҃тві́а̀ прискоре́нїе. Не во̀ я̑ко презира́ѧ прихожда́ю къ тебѣ́, хр҃т҃е бж҃е, но я̑ко держа́ѧ на неизрече́ннꙋю твою̀ бл҃гость, и̑ да не, на мно́зѣ ѹ̑далѧ́ѧся ѡ̑бще́нїа твоегѡ̀, ѿ мы́сленнагѡ во́лка съкрово́вленъ бꙋдꙋ. Тѣ́мже молю́ся тебѣ́: я̑ко є̑ди́нъ сы́й с҃т҃ъ, бл҃ко, ѡ̑с҃т҃ѝ мою̀ дꙋ́шꙋ и̑ тѣ́ло, ꙋ̑мъ и̑ се́рдце, чревесà и̑ ѹ̑тро́бы[20], и̑ всего́ мѧ ѡ̑бновѝ, и̑ вкоренѝ стра́хъ твои́ во ѹ̑дес҃ѣ́хъ мои́хъ, и̑ ѡ̑сщє́нїе твоє̀ нешто́млемо ѿ менѐ сотворѝ: и̑ бꙋ́ди мѝ помо́щникъ и̑ за-

коснувшуюся къ Тебѣ, такъ же умилосердись и ко мнѣ, грѣшному, приходящему и прикасающемуся къ Тебѣ. И какъ Ты не возгнушался скверныхъ и нечистыхъ устъ ея, цѣловавшихъ Тебя, такъ не возгнушайся еще болѣе, чѣмъ ея, скверныхъ и нечистыхъ устъ моихъ, мерзкихъ и нечистыхъ губъ и сквернаго и еще болѣе нечистаго языка моего. Но да будетъ мнѣ *пылающій* уголь пресвятого Тѣла Твоего и драгоцѣнной Твоей Крови въ освященіе и просвѣщеніе, во здравіе смиренной моей душѣ и тѣлу, въ облегченіе тяжести многихъ моихъ прегрѣшеній, въ охрану отъ всякаго діавольскаго воздѣйствія, къ устраненію и обузданію дурныхъ и зловредныхъ моихъ привычекъ, къ умерщвленію страстей, къ преуспѣянію въ заповѣдяхъ Твоихъ, къ пріумноженію божественной Твоей благодати, къ пріобрѣтенію Царства Твоего. Ибо я прихожу къ Тебѣ, Христе Боже, не какъ дерзкій, но какъ уповающій на Твою несказанную милость и чтобы, далеко разобщенный съ Тобою, я не былъ похищенъ духовнымъ волкомъ. Поэтому молю Тебя: какъ единый Святый, освяти, Владыка, мою душу и тѣло, умъ и сердце, всѣ внутренніе органы, и всего меня обнови, и вкорени страхъ предъ Тобою въ

ст҃ы́пникъ, ѡ҆кормля́я бѣ мі́рѣ жибо́тъ мо́й, сподобля́я мѧ̀ и҆ ѡ҆десну́ю тебѐ предстоя́нїа со ст҃ы́ми твои́ми, мл҃твами и҆ моле́ньми пречт҃ыя твоея̀ мт҃ре, небесны́хъ твои́хъ слу́жи́телей и҆ пречт҃ы́хъ си́лъ, и҆ всѣ́хъ ст҃ы́хъ, ѿ вѣ́ка тебѣ́ бл҃гоу́годи́вшихъ. А҆ми́нь.

членахъ моихъ, и сдѣлай освященіе Твое неизгладимымъ во мнѣ. Будь мнѣ помощникомъ и заступникомъ, направляя, какъ кормчій, мирно жизнь мою, да сподоблюсь я стать по правую руку отъ Тебя со святыми Твоими, по молитвамъ и предстательствамъ Всепречистой Твоей Матери, безплотныхъ Твоихъ служителей и пречистыхъ Силъ и всѣхъ святыхъ, отъ вѣчности Тебѣ благоугодившихъ. Аминь.

Молитва третья, Симеона Метафраста.

Е҆дине́ чт҃ы́й и҆ нетлѣ́нный[21] гди, за неизрече́ннꙋю мл҃ть человѣколю́бїѧ на́ше всѐ воспрїе́мый смѣше́нїе[22] ѿ чт҃ы́хъ и҆ дѣ́вственныхъ кровє́й па́че е҆стества́ ро́ждшїѧ тѧ̀, дх҃а бж҃е́ственнагѡ наше́ствїемъ и҆ бл҃говоле́нїемъ со҃ца̀ присносꙋ́щнагѡ, хр҃тѐ і҃исе, премꙋ́дросте бж҃їѧ, и҆ ми́ре, и҆ си́ло: твои́мъ воспрїѧ́тїемъ животворѧщїѧ и҆ спсн҃и́тельнаѧ страда́нїа воспрїе́мый, кр҃тъ, гвозди́ѧ, копїѐ, сме́рть, оу҃мертвѝ моѧ̀ дꙋшетлѣ́нныѧ страсти тѣлє́сныѧ. Погребе́нїемъ твои́мъ а҃дова плѣни́вый цр҃ствїѧ, погребѝ моѧ̀ бл҃ги́ми пꙋ́мыслы лꙋка́вагѡ сов҃ѣ́тованїѧ и҆ лꙋка́вствїа дꙋхи́ разорѝ. Трид҃не́вным твои́мъ и҆ живоно́сным воскр҃нїемъ па́дшаго пра́ѻтца возста́вивый, возста́ви мѧ̀, грѣхо́мъ попо́лзшагосѧ, ѡ҃бразы

Господи, Единый чистый и цѣльный, по несказанному *Твоему* состраданію и человѣколюбію, воспринявшій на Себя всю нашу сложную природу отъ чистой дѣвственной крови сверхъестественно Родившей Тебя наитіемъ Святаго Духа, по благоволенію вѣчнаго Отца, Іисусе Христе, Премудрость Божія, миръ и сила! Ты, воспринятою Тобою плотью принявшій дающія жизнь и спасительныя страданія: крестъ, гвозди, смерть—умертви мои губительныя для души тѣлесныя страсти. Ты, погребеніемъ Твоимъ опустошившій царство ада, погреби благими размышленіями мои дурныя намѣренія и разсѣй духовъ зла. Ты, живоноснымъ Твоимъ на третій день *изъ гроба* возстаніемъ поднявшій падшаго праотца, подними и меня, впавшаго въ грѣхъ,

мнѣ покаа́нїа предлага́м. Преслáвным твои́мъ вознесе́нїемъ плотско́е ѡ҃божи́вый воспрїа́тїе, и҃ сїѐ де́сным сѻ҃ца̀ сѣдѣнїемъ почты́й, сподо́би мѧ̀, причáстїемъ с҃ты́хъ твои́хъ та̑инъ, десну́ю ча́сть спсáемых полу́чи́ти. Сни́тїемъ ѹ҃тѣши́теля дха̀ сосу́ды че́стны сїе́нныѧ твоѧ̑ ѹ҃чнкѝ содѣ́лавый, прїа́телице и҃ менѐ покажѝ того̀ прише́ствїѧ. Хотя́й па́ки прїи́тѝ сѹди́ти вселе́ннѣй пра́вдою, бл҃говолѝ и҃ мнѣ ѹ҃сре́сти тѧ̀ на ѻ҃блацѣхъ, сѹдїю̀ и҃ созда́теля моего̀, со всѣ́ми с҃ты́ми твои́ми: да безконе́чно славосло́влю и҃ воспѣва́ю тѧ̀, со безнача́льнымъ твои́мъ сѻ҃це́мъ, и҃ прест҃ы́мъ и҃ бл҃ги́мъ и҃ животворя́щимъ твои́мъ дхомъ, ны́нѣ и҃ при́сно и҃ во вѣ́ки вѣко́въ. А҃ми́нь.

давая мнѣ средства къ покаянію. Ты, славнымъ Твоимъ вознесеніемъ обожествившій воспринятую плоть и давшій ей почесть возсѣданія по правую руку Отца, сподобь меня причащеніемъ святыхъ Твоихъ Таинъ достигнуть правой стороны спасаемыхъ. Ты, сошествіемъ Утѣшителя Духа сдѣлавшій святыхъ Твоихъ учениковъ драгоцѣнными сосудами, яви и меня вмѣстилищемъ Его пришествія. Ты, намѣревающійся вновь притти, чтобы праведно судить вселенную, сподобь и меня встрѣтить, со всѣми святыми Твоими, Тебя, Судію и Создателя моего, *грядущаго* на облакахъ, дабы я безконечно прославлялъ и воспѣвалъ Тебя, съ безначальнымъ Твоимъ Отцемъ и всесвятымъ, благимъ и животворящимъ Твоимъ Духомъ, нынѣ и всегда и во вѣки вѣчные. Аминь.

Молитва четвертая, того же святого.

А҃ки на стра́шнѣмъ твое́мъ и҃ нелицепрїе́мнѣмъ предстоа́й сѹди́лищи, хр҃тѐ бж҃е, и҃ ѡ҃сѹжде́нїѧ поде́мля, и҃ сло́во творя̀ ѡ҃ содѣ́нныхъ мно́ю злы́хъ: сѝце дне́сь, пре́жде да́же не прїи́тѝ дне́ви ѡ҃сѹжде́нїѧ моего̀, ѹ҃ ст҃а́го твоего̀ же́ртвенника предстоа́ пре́д тобо́ю и҃ пре́д стра́шными и҃ ст҃ы́ми а҃гг҃лы твои́ми, прекло-

Какъ бы стоя передъ Тобою на страшномъ и нелицепріятномъ судѣ Твоемъ, Христе Боже, слушая обвиненія и давая отчетъ въ совершенныхъ мною злыхъ дѣлахъ, — я нынѣ, пока еще не пришелъ день суда надо мною, стоя предъ Тобою у святого Твоего жертвенника и предъ страшными Твоими Ангелами, съ обреме-

не́нъ ѿ своеѧ со́вѣсти, приношѹ
лѹкавам моѧ и̑ беззакѡ́нна
дѣ́ланїа, та́бла́й сїѧ и̑ ѡ̑бли-
ча́й. Вни́ждь, гдⷭ̀и, смире́нїе моѐ,
и̑ ѡ̑ста́ви всѧ грѣхѝ моѧ: вни́ждь,
я̑кѡ ѹ̑мно́жишасѧ па́че вла́съ
главы̀ моеѧ беззакѡ́нїа моѧ.
Ко́е ѹ̑бѡ не содѣ́хъ зло̀; кі́й
грѣ́хъ не сотвори́хъ; ко́е зло̀ не
вошкрази́хъ къ дѹ́шѝ моеи́̀; Ѹ̑же́
бо и̑ дѣ́лы содѣ́хъ го́рдость,
кичє́нїе, ѹ̑коре́нїе, праздносло́вїе,
смѣ́хъ неподо́бный, самолю́бїе,
славолю́бїе, непра́вдѹ: всѧ́кое моѐ
чѹ́вство и̑ всѧ́кїй ѹ̑дъ ѡ̑скверни́хъ, раста́и́хъ, непотре́бенъ со-
твори́хъ, дѣ́лателнѣе бы́въ всѧ́-
чески дїа́воле. Ѝ вѣ́мъ, гдⷭ̀и,
я̑кѡ беззакѡ́нїа моѧ превзыдо́-
ша главы̀ мою̀: но безмѣ́рно
е̑сть мно́жество щедро́тъ твои́хъ,
и̑ мл̑ть неизрече́нна незло́бивыѧ
твоеѧ бл̑гости, и̑ нѣ́сть грѣ́хъ
побѣждаю́щь человѣколю́бїе твоѐ.
Тѣ́мже, пречѹ́дный цр̑ю̀, незло́-
бивe, гдⷭ̀и, ѹ̑днѝ и̑ на мнѣ̀
грѣ́шнѣмъ мл̑ти твоѧ́, покажѝ
бл̑гости твоеѧ̀ си́лѹ, и̑ да́ви кр̑ѣ́-
пость бл̑говѹтро́бнагѡ милосе́рдїѧ
твоегѡ̀, и̑ ѡ̑бращаю́щасѧ прїими́
мѧ грѣ́шнаго. Прїими́ мѧ, я̑коже прїа́лъ е̑сѝ бл̑ѹ́днаго, разбо́й-
ника, бл̑ѹдни́цѹ: прїими́ мѧ, пре-
безмѣ́рнѣ и̑ сло́вомъ и̑ дѣ́ломъ,
и̑ по́хотїю безмѣ́стною, и̑ по-
мышле́нїемъ безслове́снымъ со-

ненною *грѣхами* совѣстью, приношу дурныя и беззаконныя мои дѣла, объявляю и обличаю ихъ. Посмотри, Господи, на смиреніе мое и прости всѣ грѣхи мои; посмотри, какъ увеличилось число беззаконій моихъ: ихъ больше, нежели волосъ на головѣ моей. Какого зла я не сдѣлалъ! какого грѣха не совершилъ! какого зла я не замышлялъ въ душѣ моей! Да и въ дѣлахъ я обнаружилъ гордость, кичливость, укоры, празднословіе, неприличный смѣхъ, самолюбіе, славолюбіе, неправду. Всякое мое чувство, всякій членъ *моего тѣла* я осквернилъ, растлилъ, сдѣлалъ негоднымъ, будучи во всѣхъ случаяхъ орудіемъ діавола. И знаю я, Господи, что беззаконія мои превысили голову мою. Но неизмѣримо велико состраданіе Твое, и невыразима милость незлобивой благости Твоей, и нѣтъ грѣха, который былъ бы сильнѣе человѣколюбія Твоего. Поэтому, предивный Царь, незлобивый Господи, обнаружь и на мнѣ, грѣшномъ, дивныя милости Твои, покажи силу благости Твоей, яви крѣпость снисходительнаго милосердія Твоего и прими меня, грѣшнаго, обращающагося *къ Тебѣ*. Прими меня, какъ Ты принялъ блуднаго, разбойника, блудницу. Прими меня, безмѣрно согрѣшившаго предъ Тобою сло-

грѣшивша тебѣ. И̑ ѩ̑коже бо единонадесѧ́тый ча́съ пришє́дшихъ прїѧ́лъ є̑сѝ, ничто́же досто́йно содѣ́лавшихъ, та́ко прїимѝ и̑ менѐ грѣ́шнаго: мно́го бо согрѣши́хъ, и̑ ѡ̑скверни́хсѧ, и̑ ѡ̑печаля́лихъ дх҃а твоего̀ ст҃а́го, и̑ ѡ̑горчи́хъ человѣколю́бивую ѹ̑тро́бу твою̀ и̑ дѣ́ломъ и̑ сло́вомъ и̑ помышле́нїемъ, въ ночѝ и̑ во днѝ, ѩ̑вле́ннѣ же и̑ неявле́ннѣ, во́лею же и̑ нево́лею. И̑ вѣ́мъ, ѩ̑ко представи́ши грѣхѝ моѧ̑ предо мно́ю такѡ́вы̀, ѩ̑кѡвы́ же мно́ю содѣ́ѧшасѧ, и̑ и̑стѧ́жеши сло́во со мно́ю, ѡ̑ и̑хже ра́зумомъ непрощє́нно согрѣши́хъ. Но, гд҃и, гд҃и, да не пра́ведными сѹ́до́мъ твои́мъ, нижѐ ѩ̑ростїю твое́ю ѡ̑бличи́ши мѧ̀, нижѐ гнѣ́вомъ твои́мъ нака́жеши мѧ̀: поми́лѹй мѧ̀, гд҃и, ѩ̑ко не то́кмо не́мощенъ є̑смь, но и̑ твоѐ є̑смь созда́нїе. Ты̀ ѹ̑бо, гд҃и, ѹ̑тверди́лъ є̑сѝ на мнѣ̀ стра́хъ твои́й: а҃зъ же лѹка́вое пред҃ тобо́ю сотвори́хъ, тебѣ̀ ѹ̑бо є̑ди́номѹ согрѣши́хъ: но молю́ тѧ, не вни́ди въ сѹ́дъ съ рабо́мъ твои́мъ. А҃ще бо беззако́нїѧ на́зриши, гд҃и, гд҃и, кто̀ постои́тъ; А҃зъ бо є̑смь пѹ́чина грѣха̀, и̑ нѣ́смь досто́инъ, нижѐ дово́ленъ воззрѣ́ти и̑ ви́дѣти высотѹ̀ нб҃ну̀ю, ѿ мно́жества грѣхѡ́въ мои́хъ, и̑хже нѣ́сть числа̀. Ки́ими бо не

вомъ и дѣломъ, похотью непристойною и животнымъ помышленіемъ. И какъ принялъ Ты пришедшихъ въ одиннадцатый часъ, ничего достойнаго не сдѣлавшихъ, такъ прими и меня, грѣшнаго, ибо я много согрѣшилъ и осквернилъ себя, и опечалилъ Духа Твоего Святаго, и огорчилъ человѣколюбивое сердце Твое и дѣломъ, и словомъ, и помышленіемъ, днемъ и ночью, явно и тайно, вольно и невольно. И знаю я, что Ты представишь грѣхи мои предо мною такими, какими они мною сдѣланы, и потребуешь отъ меня отчета въ такихъ дѣяніяхъ, для которыхъ разумъ мой не можетъ представить оправданія. Но, Господи, Господи! не суди меня праведнымъ судомъ Твоимъ въ ярости Твоей и не наказывай меня въ гнѣвѣ Твоемъ; помилуй меня, Господи, такъ какъ я не только немощенъ, но и созданіе Твое. Ты, Господи, утвердилъ во мнѣ страхъ къ Тебѣ; а я сдѣлалъ зло предъ Тобою и согрѣшилъ Тебѣ единому. Но, молю Тебя, не входи въ тяжбу съ рабомъ Твоимъ. Ибо, если Ты, Господи, будешь высчитывать беззаконія, то, Господи, кто устоитъ? Я—пучина грѣха, и недостоинъ и, отъ множества грѣховъ моихъ, которымъ нѣтъ числа, не могу себѣ дозволить поднять глаза мои

растли́хся грѣхи́; кі́ими не содержа́хся злы́ими; Вся́къ грѣ́хъ содѣ́мхъ, вся́кую нечистоту́ вложи́хъ въ ду́шу мою̀: непотре́бенъ бы́хъ тебѣ̀ бг҃у моему̀ и̑ человѣ́кшимъ. Кто̀ возста́витъ мя̀, въ сицева́я зла́я и̑ толи́ка па́дшаго согрѣше́нія; Гд҃и бо́же мо́й, на тя̀ оу҃пова́хъ: а҃ще е҃сть мѝ спасе́нія оу҃пова́ніе, а҃ще побѣждаетъ человѣколю́біе твоѐ мно́жества беззако́ній мои́хъ, бу́ди мѝ спи́тель, и̑ по щедро́тамъ твои́мъ и̑ мл҃тем҃ъ твои́мъ ѡ҃слаби, ѡ҃ста́ви, прости́ мѝ всѧ̑, е҃лі́ка тѝ согрѣши́хъ: и҃ако мно́гихъ зо́лъ и̑спо́лнися ду́ша̀ моя̀, и̑ нѣ́сть во мнѣ̀ спасе́нія наде́жды. Поми́луй мя̀, бо́же, по вели́цѣй мл҃ти твое́й, и̑ не воздаждь мѝ по дѣла́мъ мои́мъ и̑ не ѡ҃судѝ мя̀ по дѣя́нія́мъ мои́мъ: но ѡ҃вратѝ, засту́пѝ, и̑зба́ви ду́шу мою̀ ѿ собозраста́ющихъ е҃й зо́лъ и̑ лю́тыхъ воспрі́я́тій. Спаси́ мя ра́ди мл҃ти твоея̀: да и̑дѣ́же оу҃мно́жися грѣ́хъ, прензо́бѝлуетъ бл҃года́ть твоя̀, и̑ восхва́лю̀ и̑ просла́влю тя̀ всегда̀, всѣ̑ дни̑ живота̀ моегѡ̀. Ты́ бо е҃сѝ бг҃ъ ка́ющихся и̑ спсъ̀ согрѣша́ющихъ, и̑ тебѣ̀ сла́ву возсыла́емъ, со безнача́льнымъ твои́мъ со҃ц҃е́мъ, и̑ пре-сты́мъ и̑ бл҃ги́мъ и̑ животворя́щимъ твои́мъ дх҃о́мъ, нын҃ѣ

и смотрѣть на высоту небесную. Ибо какими грѣхами я не растлилъ себя! Какія злыя дѣла не обладали мною! Всякій грѣхъ совершилъ я; всякую нечистоту вмѣстилъ въ душу мою, и оказался негоднымъ какъ предъ Тобою, Богомъ моимъ, такъ и предъ людьми. Кто подниметь меня, впавшаго въ столь злыя и столь многія согрѣшенія? Господи, Боже мой! на Тебя я надѣюсь: если есть мнѣ надежда на спасеніе, если человѣколюбіе Твое покрываетъ множество беззаконій моихъ, будь моимъ Спасителемъ и, по Твоимъ состраданію и милостямъ, ослабь, отпусти, прости мнѣ все, въ чемъ я согрѣшилъ Тебѣ; ибо всякихъ золъ полна душа моя и нѣтъ во мнѣ надежды на спасеніе. Помилуй меня, Боже, по великой Твоей милости, и не воздай мнѣ по дѣламъ моимъ, и не осуди меня по поступкамъ моимъ, но предотврати, защити, избавь душу мою отъ возрастающихъ въ ней золъ и пагубныхъ воспріятій. Спаси меня по Твоей милости; пусть тамъ, гдѣ умножился грѣхъ, преизобилуетъ благодать Твоя, и я буду хвалить и прославлять Тебя всегда, во всѣ дни жизни моей. Ибо Ты—Богъ кающихся и Спаситель согрѣшающихъ, и мы возносимъ Тебѣ славу, съ безначаль-

и́ прии́сно и́ во вѣ́ки вѣ́кѡ́въ. А́ми́нь.

нымъ Отцемъ Твоимъ и пресвятымъ и благимъ и животворящимъ Твоимъ Духомъ, нынѣ, всегда и въ вѣки вѣчные. Аминь.

Молитва пятая, св. Іоанна Дамаскина.

Вла́ко гдⷭ і҃ѱе хр҃тѐ, бж҃е на́шъ, е́ди́не и́мы́й вла́сть челове́кѡмъ ѡ҃ставля́ти грѣхѝ: я҃кѡ бл҃гъ и́ человѣколю́бецъ, пре́зри мо҆̀ вс҆̀ въ вѣ́дѣнїи и́ не вѣ́дѣнїи прегрѣше́нїа, и́ сподо́би мѧ̀ нешⷭ҇жде́нно причасти́тиса бж҃е́ственныхъ и́ прослáвныхъ и́ пречт҃ы́хъ и́ животворя́щихъ твои́хъ та҃и́нъ, не въ та́жесть, ни въ мⷭ҇ку, ни въ приложе́нїе грѣхѡ́въ, но во ѡ҃чище́нїе и́ ѡ҃свѧще́нїе и́ ѡ҃бр҇ще́нїе вⷭ҇дущагѡ живота̀ и́ ц҃рⷭґтвїа, въ стѣ́нⷭ҇ и́ по́мощь, и́ въ возраже́нїе сопроти́вныхъ, во и́стребле́нїе мно́гихъ мои́хъ согрѣше́нїй. Ты́ бо е҆̀сѝ бг҃ъ мл҃ти́ и́ щедро́тъ и́ человѣколю́бїа, и́ тебѣ́ сла́вⷭ҇ возсыла́емъ, со ст҃ы́мъ и́ ст҃ы́мъ дх҃о́мъ, ны́нѣ и́ при́сно и́ во вѣ́ки вѣ́кѡ́въ. А́ми́нь.

Владыка, Господи, Іисусе Христе, Боже нашъ, единый имѣющій власть прощать людямъ грѣхи! Какъ милосердый и Человѣколюбецъ, пренебреги всѣми моими прегрѣшеніями, совершенными какъ сознательно, такъ и безсознательно, и сподобь меня, не подвергаясь осужденію, причаститься божественныхъ, славныхъ, пречистыхъ и животворящихъ Твоихъ Таинъ, не въ отягченіе, ни въ муку, ни въ умноженіе грѣховъ, но въ очищеніе, освященіе, въ залогъ будущей жизни и Царства, въ защиту, помощь и отогнаніе враговъ, въ истребленіе многихъ моихъ согрѣшеній. Ибо Ты — Богъ милостивый, сострадательный и человѣколюбивый, и Тебѣ мы возсылаемъ славу, съ Отцемъ и Святымъ Духомъ, нынѣ, всегда и въ вѣки вѣчные. Аминь.

Молитва шестая, св. Василія Великаго.

Вѣ́мъ, гдⷭ҇и, я҃кѡ недостóйнѣ причаща́юсѧ пречт҃агѡ твоегѡ̀ тѣ́ла и́ чт҃ны́я твое́ѧ кро́ве, и́ повѝненъ е҆̀смь, и́ сⷭ҇дъ себѣ̀ я҃мъ и́ пїю̀, не разⷭ҇ждáѧ [23] тѣ́ла и́

Знаю, Господи, что я недостойно причащаюсь пречистаго Твоего Тѣла и драгоцѣнной Крови Твоей, и виновенъ, и ѣмъ и пью себѣ осуждéніе, не различая Тѣла и

кро́бе тебѐ хр҃та̀ и̂ бг҃а моегѡ̀. Но на щедрѡ́ты твоа̂ дерза́м прихожда́ кѣ тебѣ́ ре́кшемѹ: ѣ́дыи́ мою̀ пло́ть и̂ пїа́и́ мою̀ кро́вь во мнѣ́ пребыва́етъ, и̂ а́зъ въ не́мъ. Ѹ̑милосе́рдися ѹ̑бо, гди́, и̂ не ѡ̑бличи́ ма грѣ́шнаго, но сотворѝ со мно́ю по мл҃ти твое́и̂: и̂ да бу́дѹтъ мн҃ѣ ста́а сі̂а бо и̂сцѣле́нїе и̂ ѡ̑чище́нїе, и̂ просвѣще́нїе, и̂ сохране́нїе, и̂ спсе́нїе, и̂ бо ѡ̑сщене́нїе дѹ́шѝ и̂ тѣ́ла: бо ѿгна́нїе всѣ́каго мечта́нїа и̂ лѹ́каваго дѣ́а́нїа и̂ дѣ́йства дїа́вольскаго, мы́сленнѣ бо ѹ̑дес҃ѣхъ мои́хъ дѣ́йствѹ́емаго: въ дерзнове́нїе и̂ любо́вь ма̀же къ тебѣ́: бо и̂справле́нїе житїа̀ и̂ ѹ̑тверждє́нїе, въ возраще́нїе добродѣ́тели и̂ соверше́нства: бо и̂сполне́нїе за́повѣ́дей, въ дх҃а ста́аго со́бще́нїе, въ напѹ́тїе живота̀ вѣ́чнаго, бо ѿвѣ́тъ бл҃гопрїа́тенъ на стра́шнѣмъ сѹ́дищи твое́мъ: не въ сѹ́дъ, и̂лѝ бо ѡ̑сѹ́жде́нїе.

Крови Твоей, Христа и Бога моего. Но я, на состраданіе Твое уповая, прихожу къ Тебѣ, сказавшему: «ядущій Мою плоть и пьющій Мою кровь во Мнѣ пребываетъ и Я въ немъ». Умилосердись же, Господи, и не обличи меня, грѣшника, но поступи со мною по милости Твоей. И да будетъ мнѣ Святыня эта въ исцѣленіе, очищеніе, просвѣщеніе, сохраненіе и спасеніе, и въ освященіе души и тѣла; въ отогнаніе всякаго видѣнія, дурного дѣянія и діавольскаго воздѣйствія, проявляемаго черезъ помыслы въ членахъ моихъ; въ дерзновеніе предъ Тобою и любовь къ Тебѣ, въ исправленіе и защиту жизни, въ возрастаніе добродѣтели и совершенства, въ исполненіе заповѣдей, въ общеніе со Святымъ Духомъ, въ напутствіе въ жизнь вѣчную, въ благопріемлемый отвѣтъ на страшномъ судѣ Твоемъ, — не въ осужденіе или въ наказаніе.

Молитва седьмая, Симеона, Новаго Богослова.

Ѿ сквє́рныхъ ѹ̑сте́нъ, ѿ ме́рзкаго се́рдца, ѿ нечи́стаго а̂зы́ка, ѿ дѹ́шѝ ѡ̑скверне́ны, прїимѝ моле́нїе, хр҃тѐ мо́и̂, и̂ не пре́зри мои́хъ, ни слове́съ, нижѐ ѡ̑бразѡ́къ, нижѐ безстыдїа́[24]. Да́ждь мн҃ѣ дерзнове́нно глаго́лати, ма̀же хощѹ́[25], хр҃тѐ мо́и̂: па́че же и̂ наѹ́чи ма, что́ ми подоба́етъ твори́ти

От скверныхъ устъ, отъ мерзкаго сердца, отъ нечистаго языка, отъ оскверненной души прими молитву, Христе мой, и не отвергни ни за слова мои, ни за проявленіе безстыднаго права. Дай мнѣ свободно высказать, что̀ я хочу, Христе мой! Но лучше научи меня, что̀ мнѣ должно дѣлать и говорить.

и̑ глаго́лати. Согрѣши́хъ па́че
блⷭдни́цы, и̑́же ѹ҃вѣ́дѣвши, гдѣ̀
ѡ҃бита́еши, и̑ мы́ро кⷭпи́вши,
прїи́де дє́рзостнѣ пома́зати твоѝ
но́зѣ, бг҃а моегѡ̀, вл҃ки и̑ хр҃та̀
моегѡ̀. Ꙗ҃коже сн҃ⷭ не ѿри́нⷭлъ
є҆сѝ прише́дшⷭю ѿ се́рдца, нижѐ
менѐ возгнⷭша́йсѧ, сло́ве: твои́
же мѝ пода́ждь но́зѣ и̑ держа́ти и̑
цѣлова́ти, и̑ стрⷭ́ми сле́зными
и҃́ко многоцѣ́нными мы́ромъ сі̑̀
дє́рзостнѡ пома́зати. Ѡ҃мы́й мѧ̀
слеза́ми мои́ми, ѡ҃чи́сти мѧ̀ и̑́ми,
сло́ве: ѡ҃ста́ви и̑ прегрѣше́нїа
моѧ̀, и̑ проще́нїе мѝ пода́ждь.
вѣ́сн сⷭ́лъ мно́жество, вѣ́сн и̑
стрⷭ́пы моѧ̀, и̑ и҃́звы[26] зри́ши
моѧ̀: но и̑ вѣ́рⷭ вѣ́сн, и̑ про-
изволе́нїе зри́ши, и̑ воздыха́нїе
слы́шиши. Не таи́тсѧ тебѐ, бж҃е
мо́й, тво́рче мо́й, и҃зба́вителю
мо́й, нижѐ ка́пля сле́зна, нижѐ
ка́пли ча́сть нѣ́кая. Несодѣ́янное
моѐ ви́дѧтъ ѻ҃чи твоѝ: въ кни́-
зѣ же твое́й и̑ е҆щѐ несодѣ́ян-
ная напи́сана тебѣ̀ сⷭ́ть. Ви́ждь
смире́нїе моѐ, ви́ждь, трⷭ́дъ мо́й
е҆ли́къ, и̑ грѣхѝ всѧ̀ ѡ҃ста́ви мѝ,
бж҃е всѧ́ческихъ, да чи́стымъ се́рд-
цемъ, притре́петною мы́слїю и̑
дⷭ́шею сокрⷭ́шє́нною нескве́рныхъ
твои́хъ причащⷭ́сѧ и̑ прест҃ы́хъ
та҃и́нъ, и҃́миже ѡ҃живля́етсѧ и̑
ѡ҃божа́етсѧ всѧ́къ ꙗ҃ды́й же и̑
пїи́й чи́стымъ се́рдцемъ. Ты́ бо
ре́клъ е҆сѝ, а҆́ко мо́й: всѧ́къ ꙗ҃ды́й

и глаголати. Согрѣшихъ паче блудницы, иже увѣдѣвши, гдѣ обитаеши, и миро купивши, прииде дерзостнѣ помазати твои нозѣ, Бога моего, Владыки моего и Христа моего. Ꙗкоже сн҃ⷭ не отринⷭлъ еси приседшую отъ сердца, нижѐ мене возгнушайся, слове: твои же ми подаждь нозѣ и держати и цѣловати, и струⷭ́ми слезными и҃́ко многоцѣ́нными мы́ромъ сі̑̀ дерзостнѡ помазати. Ѡ҃мы́й мѧ̀ слеза́ми мои́ми, ѡ҃чи́сти мѧ̀ и̑́ми, слове: ѡ҃ста́ви и̑ прегрѣше́нїа моѧ̀, и̑ проще́нїе мѝ пода́ждь. вѣ́сн сⷭ́лъ мно́жество, вѣ́сн и̑ стрⷭ́пы моѧ̀, и̑ и҃́звы[26] зри́ши моѧ̀: но и̑ вѣ́рⷭ вѣ́сн, и̑ произволе́нїе зри́ши, и̑ воздыха́нїе слы́шиши. Не таи́тсѧ тебѐ, бж҃е мо́й, тво́рче мо́й, и҃зба́вителю мо́й, нижѐ ка́пля сле́зна, нижѐ ка́пли ча́сть нѣ́кая. Несодѣ́янное моѐ ви́дѧтъ ѻ҃чи твоѝ: въ кни́зѣ же твое́й и̑ е҆щѐ несодѣ́янная напи́сана тебѣ̀ сⷭ́ть. Ви́ждь смире́нїе моѐ, ви́ждь, трⷭ́дъ мо́й е҆ли́къ, и̑ грѣхѝ всѧ̀ ѡ҃ста́ви мѝ, бж҃е всѧ́ческихъ, да чи́стымъ се́рдцемъ, притре́петною мы́слїю и̑ дⷭ́шею сокрⷭ́шє́нною нескве́рныхъ твои́хъ причащⷭ́сѧ и̑ прест҃ы́хъ та҃и́нъ, и҃́миже ѡ҃живля́етсѧ и̑ ѡ҃божа́етсѧ всѧ́къ ꙗ҃ды́й же и̑ пїи́й чи́стымъ се́рдцемъ. Ты́ бо ре́клъ е҆сѝ, а҆́ко мо́й: всѧ́къ ꙗ҃ды́й

Согрѣшилъ я больше блудницы, которая, узнавъ, гдѣ Ты находишься, и купивъ мура, дерзнула притти помазать ноги Твои, Бога моего, Владыки и Христа моего. Какъ ее, пришедшую отъ *чистаго* сердца, Ты не отвергъ, не погнушайся и мною, Слово! Дозволь и мнѣ держать и цѣловать Твои ноги и потокомъ слезъ, какъ муромъ драгоцѣннымъ, дерзостно помазать ихъ. Омой меня слезами моими, очисти меня ими, Слово! Отпусти и прегрѣшенія мои и подай мнѣ прощеніе. Ты знаешь множество злыхъ моихъ дѣлъ, знаешь и язвы мои, видишь рубцы отъ нихъ; но и вѣру мою Ты знаешь, усердіе мое видишь и стоны слышишь. Не утаится отъ Тебя, Боже мой, Творецъ мой, Искупитель мой, ни капля слезъ, ни даже частица этой капли. Недодѣланное мною видятъ очи Твои, а въ книгѣ Твоей записано Тобою и то, чего я еще и не дѣлалъ. Посмотри на смиреніе мое, посмотри, каково мое страданіе, и всѣ мои грѣхи отпусти мнѣ, Боже вселенной, чтобы мнѣ съ чистымъ сердцемъ, полною трепета мыслью и сокрушенною душою причаститься пречистыхъ Твоихъ и пресвятыхъ Таинъ, которыми оживляется и обожествляется всякій, кто ѣстъ и пьетъ *ихъ* съ чистымъ сердцемъ. Ибо Ты ска-

мою̀ плоть и̂ піи́й мою̀ кро́вь во мнѣ̀ оу̃бо сей пребыва́етъ, въ не́мже и̂ а̃зъ е̃смь. И̃стинно сло́во всѣ́ко[27] вѣ́ки и̂ бг̃а моего̀: бж̃е́ственныхъ бо причаща́яйся и̂ бг̃отвора́ющихъ бл̃года́тей, не оу̃бо е̃смь е̂ди́нъ, но съ тобо́ю, хр̃тѐ мо́й, свѣ́томъ трисо́лнечнымъ, просвѣща́ющимъ ми́ръ. Да оу̃бо не е̂ди́нъ пребу́ду кромѣ̀ тебѐ живода́вца, дыха́нїа моего̀, живота̀ моего̀, ра́дованїа моего̀, спсе́нїа ми́ру: сего̀ ра́ди къ тебѣ̀ приступи́хъ, я̃коже зри́ши, со слеза́ми и̂ душе́ю сокру́шенною: и̂збавле́нїе мои́хъ прегрѣше́нїй прошу̀ прїа́ти мѝ, и̂ твои́хъ живода́тельныхъ и̂ непоро́чныхъ та́инствъ причасти́тися нешу́жде́нно. Да пребу́деши, я̃коже ре́клъ е̂сѝ, со мно́ю трешкаа́нным: да не, кромѣ̀ ѡ̃брѣ́тъ мѧ̀ твоѐ бл̃года́ти, преле́стникъ восхи́титъ мѧ̀ льсти́внѣ, и̂ прельсти́къ ѡ̃веде́тъ вг̃отвора́ющихъ[28] твои́хъ слове́съ. Сего̀ ра́ди къ тебѣ̀ припа́даю и̂ те́плѣ копїю́ ти: я̃коже бл̃у́днаго прїа́лъ е̂сѝ и̂ бл̃у́дницу̀ прише́дшую, та́ко прїими́ мѧ бл̃у́днаго и̂ сквє́рнаго, ще́дре, душе́ю сокру́шенною нын҃ѣ къ тебѣ̀ приходя́ща. Вѣ́мъ, спсе, я̃ко и̂ны́й, я̃коже а̃зъ, не прегрѣшѝ тебѣ̀, нижѐ содѣ́ю дѣ̂ла̀нїа, я̃же а̃зъ содѣ́хъ. Но сїѐ па́ки вѣ́мъ, я̃ко не вели́че-

залъ, Владыка мой: «всякій, ядущій Мою Плоть и пьющій Мою Кровь, во Мнѣ пребываетъ и Я въ немъ». А всякое слово Владыки и Бога моего истинно; ибо, причащаясь божественныхъ и обожествляющихъ Даровъ, я дѣйствительно не одинъ, но—съ Тобою, Христе мой, со Свѣтомъ, сіяющимъ, какъ три солнца, и освѣщающимъ міръ. Поэтому, чтобы мнѣ не остаться одному, безъ Тебя, Подателя жизни, дыханія моего, жизни моей, радости моей, спасенія міру, я и пришелъ къ Тебѣ, какъ Ты видишь, со слезами и съ сокрушенною душою, и умоляю дать мнѣ въ избавленіе отъ моихъ прегрѣшеній безнаказанно причаститься дающихъ жизнь и пречистыхъ Таинъ Твоихъ. Да пребудешь Ты, какъ сказалъ, со мною, пренесчастнымъ, чтобы искуситель коварно не похитилъ меня, увидѣвъ лишеннымъ Твоей благодати, и сбивъ съ пути, не отвелъ отъ Твоихъ обожествляющихъ словъ. Поэтому я припадаю къ стопамъ Твоимъ и горячо взываю къ Тебѣ: какъ Ты принялъ .блуднаго и пришедшую къ Тебѣ блудницу, такъ прими, Милостивый, и меня, блуднаго и сквернаго, съ душою сокрушенною нынѣ къ Тебѣ приходящаго. Знаю я, Спаситель мой, что никто не согрѣ-

ство прегрѣшéній, ни грѣхóвъ мнóжество превосхóдитъ бга моегѡ̀ мнóгое долготерпѣ́ніе и человѣколю́біе крáйнее: но мл҃тію[29] сострáстїм тéплѣ клю́щымсм и чи́стиши, и свѣ́тлиши, и свѣта твори́ши причáстники, сн҃бщники бжествà твоегѡ̀ содѣ́лованій незави́стно[30]: и, стрáнное и а҃гглшмъ и человѣ́ческимъ мы́слемъ, бесѣ́дуеши и҃мъ мнóгажды, и҃коже дрyгóмъ твои́мъ и҃стиннымъ. Сїѝ дéрзостна творя́тъ мà, сїѝ впе-рáютъ мà, хр҃тѐ мóй. И дерзáм твои́мъ богáтымъ къ нáмъ бл҃годѣ́ніемъ, рáдyсм, вскyчѣ и трепéщм, сн҃гнéви причащáюсм, трава̀ сы́й и, стрáнно чyдо, шр҃ошáемь нешпáльню[31], и҃коже оу҃бо кyпинà дрéкле нешпáльнѣ горя́щи. Нынѣ бл҃годáрною мы́слїю, бл҃годáрнымъ же сéрдцемъ, бл҃годáрными оу҃десы̀[32] мои́ми, дyшѝ и тѣ́ла моегѡ̀, покланя́юсм и величáю и славосло́влю тѧ̀, бже мóй, и҃ко бл҃гословéнна сyща нынѣ́ же и во вѣ́ки.

шилъ предъ Тобою, какъ я, и не сдѣлалъ того, что̀ совершилъ я. Но знаю я также и то, что ни тяжесть прегрѣшеній, ни множество грѣховъ не превосходитъ великаго долготерпѣнія и крайняго человѣколюбія Бога моего; но милостивымъ состраданіемъ Ты очищаешь и просвѣтляешь горячо кающихся и пріобщаешь ихъ къ свѣту, сообщая имъ обильно часть Божества Твоего и,—что̀ странно Ангеламъ и человѣческой мысли,—часто бесѣдуешь съ ними, какъ съ истинными Твоими друзьями. Это даетъ мнѣ смѣлость, окрыляетъ меня, Христе мой! И, уповая на Твои богатыя намъ благодѣянія, я съ трепетною радостью, будучи травою, пріобщаюсь огня и—странное чудо!—не сгораю, будучи таинственно орошаемъ *Твоею милостью*, какъ въ древности терновый кустъ, горѣвшій и не сгоравшій. Итакъ, благодарною мыслью, благодарнымъ сердцемъ, всею благодарною душею и тѣломъ моимъ я поклоняюсь, величаю и славословлю Тебя, Боже мой, какъ благословеннаго нынѣ и вѣчно.

Молитва восьмая, св. Іоанна Златоустаго.

Бже, ѡслáби, ѡстáви, прости́ ми согрѣшéнїм моѧ̀, є҆лѝка тѝ согрѣши́хъ, а҃ще слóвомъ, а҃ще дѣ́ломъ, а҃ще помышлéніемъ, вóлею и҃лѝ невóлею, рáзyмомъ и҃лѝ нерaзyмі́емъ, всѧ̀ мѝ простѝ, и҃ко бл҃гъ и человѣколю́бецъ. И мл҃твами пречт҃ы́м твоеѧ̀ мт҃ре, оу҃мныхъ твои́хъ слyжи́телей,

и̑ сты́хъ сі́лъ, и̑ всѣ́хъ сты́хъ, ѿ вѣ́ка тебѣ̀ бл҃говоливши́хъ, нешед-
ше́нно бл҃говолѝ при́ати мѝ сто́е и̑ пречто́е тво́е тѣ́ло и̑ чтно́ю кро́вь,
во и̑сцѣле́нїе дш҃и́ же и̑ тѣ́ла и̑ во ѡ̑чище́нїе лука́выхъ мои́хъ помыш-
ле́нїй: и҃ако твоѐ е́сть цр҃тво и̑ си́ла и̑ сла́ва, со҃ца̀ и̑ сна̀ и̑ ст҃а́гш дха̀,
ны́нѣ и̑ при́сно и̑ во вѣ́ки вѣко́въ. А҃ми́нь.

Молитва девятая, его же.

Не́смь добо́ленъ, а҃ко г҃ди, да
вни́деши под҃ кро́въ дш҃ѝ мое́ѧ:
но поне́же хо́щеши ты̀ и҃ако чл҃вѣ-
колю́бецъ жи́ти во мнѣ̀, дерза́м
прист҃упа́ю. Повелѣва́еши, да ѿ-
ве́рзу̀ две́рь, и҃же ты̀ е҃ди́нъ со-
зда́лъ е҃сѝ, и̑ вни́деши со чл҃вѣ-
колю́бїемъ и҃ако́же е҃сѝ: вни́деши и̑
просвѣща́еши помраче́нный мо́й
по́мыслъ. Вѣ́рую, и҃ако сїѐ со-
твори́ши: не бо̀ бл҃ду́ницу, со
слеза́ми прише́дшую къ тебѣ̀, ѿ-
гна́лъ е҃сѝ[33], нижѐ мытара̀ ѿве́рглъ
е҃сѝ пока́мбшася, нижѐ разбо́й-
ника, позна́вша цр҃тво твоѐ[34], ѿ-
гна́лъ е҃сѝ, нижѐ гони́теля по-
ка́мбшася ѡ̑ста́вилъ е҃сѝ, е́же бѣ: но ѿ пока́нїа тебѣ̀ прише́дшымъ всѣ̑ бъ ли́цѣ твои́хъ дрз҃го́въ
вчини́лъ е҃сѝ, е҃ди́нъ сы́й бл҃госло-
ве́нный всегда̀, ны́нѣ и̑ въ безко-
коне́чныя вѣ́ки. А҃ми́нь.

Недостоинъ я, Владыка Господи, чтобы Ты вошелъ подъ кровъ души моей. Но такъ какъ Ты, Человѣколюбецъ, хочешь жить во мнѣ, то я дерзновенно приступаю. Ты повелѣваешь, и я растворю двери, которыя Ты одинъ создалъ, и войдешь Ты съ обычнымъ человѣколюбіемъ, войдешь — и просвѣтишь мой помраченный разумъ. Вѣрую, что Ты совершишь это. Ибо Ты не ушелъ отъ блудницы, пришедшей къ Тебѣ со слезами; не отвергъ и покаявшагося мытаря; не прогналъ и разбойника, признавшаго въ Тебѣ Царя; не оставилъ тѣмъ, чѣмъ онъ былъ, и раскаявшагося гонителя *Твоего Павла;* но всѣмъ, пришедшимъ къ Тебѣ съ покаяніемъ, далъ Ты мѣсто въ сонмѣ друзей Твоихъ, единый Благословенный всегда, нынѣ и въ вѣки безконечные. Аминь.

Молитва десятая, его же.

Г҃ди і҃исе хр҃тѐ, бж҃е мо́й, ѡ̑сла́-
би, ѡ̑ста́ви, ѡ̑чи́сти[35] и̑ прости́
ми, гр҃ѣ́шному[36] и̑ непотре́бному
и̑ недосто́йному раб҃ѹ твоему̀,
прегр҃ѣшє́нїа и̑ согр҃ѣшє́нїа и̑

Господи Іисусе Христе, Боже мой! ослабь, отпусти, смилостивься и прости мнѣ, грѣшнику, негодному и недостойному рабу Твоему, всѣ мои ошибки, согрѣшенія и грѣхо-

грѣхопаде́нїѧ моѧ̀, е́лїка тѝ ѿ ю҃ности моеѧ̀ да́же до настоя́-
щагѡ днѐ и̑ часа̀ согрѣши́хъ, а́ще
въ ра́зумѣ и̑ въ неразу́мїи, а́ще
въ словесѣ́хъ и̑лѝ дѣ́лѣхъ, и̑лѝ
помышле́нїихъ и̑ мы́слехъ, и̑ на-
чина́нїихъ[37], и̑ всѣ́хъ мои́хъ чу́в-
ствахъ. И̑ мл҃твами безсѣ́менно
ро́ждшїѧ тѧ̀, пречт҃ы́ѧ и̑ прⷭноде́вы мр҃і́и мт҃ре твоеѧ̀, е́дины́ѧ
непостыдны́ѧ наде́жды и̑ предста́тельства и̑ спсе́нїѧ моегѡ̀,
сподо́би мѧ̀ нешу́жде́нно прича-
сти́тисѧ пречт҃ы́хъ, безсме́ртныхъ,
живототвора́щихъ и̑ стра́шныхъ тво-
и́хъ та́инствъ, во ѡ҃ставле́нїе грѣ-
хѡ́въ и̑ въ жи́знь вѣ́чную, ко
ѡ҃сщ҃е́нїе и̑ просвѣще́нїе, кр҃е́пость,
и̑сцѣле́нїе и̑ здра́вїе дⷭши́ же и̑
тѣ́ла, и̑ въ потребле́нїе и̑ всесо-
верше́нное погⷭбле́нїе лⷭка́выхъ
мои́хъ помыслѡ́въ и̑ помышле́нїй,
и̑ предпрїѧ́тїй, и̑ нощны́хъ ме-
чта́нїй, те́мныхъ и̑ лⷭка́выхъ ду-
хѡ́въ. Ꙗ҆кѡ твоѐ е҃сть ц҃рⷭтво и̑
си́ла и̑ сла́ва, и̑ че́сть и̑ покло-
не́нїе, со ѻ҃ц҃е́мъ и̑ ст҃ы́мъ тво-
и́мъ дх҃омъ, ны́нѣ и̑ прⷭно и̑
во вѣ́ки вѣ́кѡвъ. А҆ми́нь.

паденія, коими я согрѣшилъ предъ Тобою отъ юности моей и до настоящаго дня и часа,—съ разумѣніемъ или безъ разумѣнія, словами или дѣлами, влеченіями, мыслями, стремленіями и всѣми моими чувствами. И молитвами безсѣменно родившей Тебя пречистой Вѣчнодѣвы Маріи, Матери Твоей, единственной твердой моей надежды, защиты и спасенія моего, сподоби меня, причаститься пречистыхъ, вѣчныхъ, спасительныхъ и страшныхъ Твоихъ Таинъ, не навлекая на себя осужденія, въ отпущеніе грѣховъ и въ жизнь вѣчную, въ освященіе и просвѣщеніе, въ крѣпость, исцѣленіе и здравіе души и тѣла, въ истребленіе и совершенное уничтоженіе злыхъ моихъ замысловъ, помышленій и представленій, а также ночныхъ видѣній темныхъ и злыхъ духовъ. Ибо Тебѣ принадлежитъ Царство и сила, и слава, и честь, и поклоненіе, съ Отцемъ и Святымъ Духомъ, нынѣ и всегда и въ вѣки вѣчные. Аминь.

Молитва одиннадцатая, св. Іоанна Дамаскина.

Пред̀ две́рьми хра́ма твоегѡ̀
предстою̀, и̑ лю́тыхъ помышле́нїй
не ѿ҃ступа́ю: но ты̀, хр҃т̀е бж҃е,
мытаря̀ пра́вдивый и̑ ханане́ю
поми́ловавый и̑ разбо́йнику ра̀

Предъ дверьми храма Твоего стою я, и *все-таки* не оставляю дурныхъ мыслей. Но Ты, Христе Боже, мытаря оправдавшій и хананеянку помиловавшій и разбойнику

дкéри ѿвéрзый, ѿвéрзи мн҃ оу҃трш́бы чл҃кол҃юбїа твоегѡ̀, и҆ прїи́ми ма҃ прихода́ща и҆ прика-
са́ющаса҃ тебѣ̀, ꙗ҆кѡ бл҃дни́цꙋ и҆ кровоточи́вꙋю: ѻ҆ба҃ оу҃бѡ, кра́м ри́зы твоеѧ̀ коснꙋ́вшиса҃, оу҃до́бь и҆сцѣлéнїе прїи́мъ: ѻ҆ба҃ же, пре-
чт҃ы҃и твои҆ но́зѣ оу҃держа́вши, разрѣшéнїе грѣхѡ́въ понесѐ. А҆зъ же ѡ҆каа́нный, всѐ твоѐ тѣ́ло дерза́ю воспрїи́ми, да не ѡ҆пале́нъ бꙋдꙋ́: но прїи́ми ма҃, ꙗ҆коже ѻ҆ны́а, и҆ просвѣти́ мо҆ѧ̀ дꙋшéвнаа чꙋ́вства, попала́а мо҆ѧ̀ грѣхо́вныа вины́, мл҃тва́ми безсѣ-
мéнно рождшїа тѧ̀ и҆ нб҃ны́хъ сѝлъ: ꙗ҆кѡ бл҃гословéнъ є҆сѝ во вѣ́ки вѣкѡ́въ. А҆ми́нь.

Вѣ́рую, Господи, и открыто признаю, что Ты дѣйствительно Христосъ, Сынъ Бога живого, пришедшій въ міръ, чтобы спасти грѣшниковъ, изъ которыхъ перв$^{ый}_{ая}$—я. Еще вѣрую, что это есть само пречистое Тѣло Твое и это есть сама драгоцѣнная Кровь Твоя. Поэтому я прошу Тебя: помилуй меня и прости мнѣ грѣхи мои, вольные и невольные, которые я совершилъ словомъ или дѣломъ, сознательно или по невѣдѣнію; и удостой меня, не навлекая на себя осужденія, причаститься пречистыхъ Твоихъ Таинъ для

Молитва двѣнадцатая, св. Іоанна Златоустаго.

Вѣ́рꙋю, гд҃и, и҆ и҆спов҃ѣ́дꙋю, ꙗ҆кѡ ты҃ є҆сѝ вои́стинꙋ хр҃то́съ, сн҃ъ бг҃а жива́гѡ, пришéдый въ ми́ръ грѣ́шныа спасти́, ѿ ни́хже пе́рвый є҆́смь а҃зъ. Є҆щѐ вѣ́рꙋю, ꙗ҆кѡ сїѐ є҆́сть са́мое прчт҃о́е тѣ́-
ло твоѐ, и҆ сїа̀ са́маа є҆́сть чт҃на́а кро́вь твоа̀. Молю́ся ѹ҃бо тебѣ́: помина́ꙋй ма҃̀, и҆ прости́ ми҃ прегрѣшéнїа мо҆ѧ̀, вѡ́льнаа и҆ невѡ́льнаа, ꙗ҆же сло́вомъ, ꙗ҆же дѣ́ломъ, ꙗ҆же вѣ́дѣнїемъ и҆ невѣ́дѣнїемъ: и҆ сподо́би ма҃̀ нево́жденнѡ причасти́тиса҃ прчт҃ы́хъ твои́хъ та́инствъ, ко

Вѣ́рую, Господи, и открыто признаю, что Ты дѣйствительно Христосъ, Сынъ Бога живого, пришедшій въ міръ, чтобы спасти грѣшниковъ, изъ которыхъ перв$^{ый}_{ая}$—я. Еще вѣрую, что это есть само пречистое Тѣло Твое и это есть сама драгоцѣнная Кровь Твоя. Поэтому я прошу Тебя: помилуй меня и прости мнѣ грѣхи мои, вольные и невольные, которые я совершилъ словомъ или дѣломъ, сознательно или по невѣдѣнію; и удостой меня, не навлекая на себя осужденія, причаститься пречистыхъ Твоихъ Таинъ для

ѡ҃ставле́нїе грѣхѡ́въ и҃ въ жи́знь вѣ́чнꙋю. А҆ми́нь.

полученія прощенія грѣховъ и жизни вѣчной. Аминь.

Приступая же къ Причащенію, произноси про себя слѣдующіе стихи Метафраста:

Сѐ приступа́ю къ бж҃е́ственномꙋ причаще́нію. Содѣ́телю, да не ѡпали́ши мѧ҆ прїе҃обще́нїемъ: с҃гнь бо є҆сѝ, недостѡ́йныя попала́ѧ. Но ѡ҆́чи҃сти мѧ҆ ѿ всѧ́кїа скве́рны.

Вотъ я приступаю къ божественному Причащенію. Создатель! не опали меня пріобщеніемъ. Ибо Ты—огонь, сожигающій недостойныхъ. Но очисти меня отъ всякой нечистоты.

Затѣмъ произноси:

Ве́чери твоеѧ҆ та́йныя дне́сь, сн҃е бж҃ій, причáстника мѧ҆ прїе́ми: не[38] бо҆ врагѡ́мъ твои́мъ та́йнꙋ пов҃ѣ́мъ: ни лобза́нїа тѝ да́мъ ꙗ҆́кѡ і҃ꙋда, но ꙗ҆́кѡ разбо́йникъ и҃сповѣ́даю тѧ҆: помани́ мѧ, гд҃и, во цр҃твїи твое́мъ.

Сынъ Божій! прими меня сегодня участникомъ Твоей таинственной Вечери, ибо я *ни за что* не выдамъ тайны Твоимъ врагамъ и не дамъ тебѣ *такого* поцѣлуя, какъ Іуда, но, какъ разбойникъ, открыто выражаю вѣру въ Тебя, говоря: Помяни меня, Господи, въ Царствѣ Твоемъ!

И слѣдующіе стихи:

Бг҃отвора́щꙋю кро́вь ѹ҆жасни́сѧ, человѣ́че, зрѧ҆: с҃гнь бо є҆́сть, недостѡ́йныя попала́й. Бж҃е́ственное тѣ́ло и҃ ѡ҆божа́етъ мѧ҆ и҃ пита́етъ: ѡ҆божа́етъ дх҃ъ, ѹ҆́мъ же пита́етъ стра́нно.

Человѣкъ, трепещи при видѣ божественной Крови! Она—огонь, сожигающій недостойныхъ. Тѣло Божіе обожествляетъ меня и питаетъ,—обожествляетъ духъ, непостижимо питаетъ умъ.

И тропари:

Ѹ҆слади́лъ мѧ҆ є҆сѝ любо́вїю, хр҃тѐ, и҃ и҆змѣни́лъ мѧ҆ є҆сѝ бж҃е́ственнымъ твои́мъ рачє́нїемъ: но попалѝ с҃гне́мъ невеще́ственнымъ

Ты привлекъ меня, Христе, любовью и измѣнилъ меня святымъ къ Тебѣ стремленіемъ. Опали же огнемъ невещественнымъ грѣхи

грѣхѝ моѧ̀, ѝ насы́титисѧ ѥ̃же въ тебѣ̀ наслажде́нїа[39] сподо́би, да ликꙋ́ѧ возвели́чаю, бл҃же, два̀ прише́ствїа твоѧ̀.

мои и сподобь досыта насладиться Тобою, чтобы я ликуя прославлялъ два пришествія Твои.

Во свѣ́тлостехъ сты́хъ твои́хъ ка́ко вни́ꙋ недосто́йный; А҃ще бо дерзнꙋ́ совни́ти въ черто́гъ, ѡ҆дея́нїа мѧ̀ ѡ҆блича́етъ, ꙗ҆́ко нѣ́сть бра́чна, ѝ свѧ́занъ и҆зве́ржен бꙋ́дꙋ ѿ а҃гг҃лѡвъ. Ѡ҆чи́сти, гд҃и, скве́рнꙋ дꙋ́шѝ моеѧ̀ ѝ спаси́ мѧ, ꙗ҆́ко человѣколю́бецъ.

Въ свѣтлый сонмъ святыхъ Твоихъ какъ войду я недостойный? Вѣдь, если я рѣшусь войти съ ними въ чертогъ *брачный*, меня выдастъ одежда, ибо она не такая, въ какой ходятъ на бракъ, и я буду связанъ и изгнанъ Ангелами. Очисти, Господи, нечистоту души моей и спаси, какъ Человѣколюбецъ.

И молитву:

Вла́ко человѣколю́бче, гд҃и і҃исе хр҃тѐ, бж҃е мо́й, да не въ сꙋ́дъ мн҃ѣ бꙋ́дꙋтъ сїѧ̀ ст҃а́ѧ сі́ѧ, за ѥ̃же недосто́йнꙋ мн҃ѣ бы́ти: но во ѡ҆чище́нїе и҆ ѡ҆сщще́нїе дꙋши́ же и҆ тѣ́ла и҆ во ѡ҆брꙋче́нїе бꙋдꙋщїѧ̀ жи́зни и҆ ц҃рт҃вїа. Мнѣ́ же, ѥ̃же прилѣпла́тисѧ бг҃ꙋ, бл҃го е҆́сть, полага́ти во гд҃ѣ ꙋ҆пова́нїе спсе́нїа моегѡ̀.

Владыка - Человѣколюбецъ, Господи, Іисусе Христе Боже мой, да будетъ мнѣ сія Святыня не въ обвиненіе за мое недостоинство, но въ очищеніе и освященіе души и тѣла и въ залогъ будущихъ жизни и Царства. Мнѣ же — благо прилѣпляться къ Богу, полагать въ Господѣ надежду на спасеніе мое.

И снова: Вечери твоеѧ̀ та́йнымъ: [См. выше, стр. 260].

ГЛАВА 13.

МОЛИТВЫ ПО СВЯТОМЪ ПРИЧАЩЕНІИ.

Сла́ва тебѣ́, бо́же! сла́ва тебѣ́, бо́же! сла́ва тебѣ́, бо́же!

Молитва благодарственная первая.

Бл҃годарю́ тя, гд҃и бо́же мо́й, я҆́ко не отри́нулъ мя̀ є҆сѝ гр҃ѣ́шнаго, но сп҃о́бника мя̀ бы́ти ст҃ы́нь твои́хъ сподо́билъ є҆сѝ. Бл҃годарю́ тя, я҆́ко менѐ, недостóйнаго, причасти́тися пречи́стыхъ твои́хъ и҆ нб҃ны́хъ дарѡ́въ сподо́билъ є҆сѝ. Но, а҆́ко чл҃вѣколю́бче, на́съ ра́ди у҆мре́рый же и҆ воскресы́й и҆ даро-ва́вый на́мъ стра́шная сі҃а́ и҆ жи-вотворя́щая та́инства во бл҃го-дѣ́нїе и҆ ѡ҆сщ҃е́нїе дш҃ъ и҆ тѣлесъ на́шихъ, да́ждь бы́ти сі́мъ и҆ мнѣ́ во и҆сцѣле́нїе дш҃и́ же и҆ тѣ́ла, во ѡ҆гна́нїе всѣ́каго сопроти́в-наго, въ просвѣще́нїе сі́чїю се́рдца моегѡ̀, въ ми́ръ дш҃е́вныхъ мо-и́хъ си́лъ, въ вѣ́рꙋ непостыдн҃ꙋ, въ любо́вь нелицемѣ́рнꙋ, во и҆спол-не́нїе премдрости, въ соблюде́нїе за́повѣдей твои́хъ, въ приложе́нїе бж҃е́ственныя твоеѧ̀ бл҃года́ти и҆ твоегѡ̀ ц҃рствїа̀ прискоре́нїе: да во ст҃ы́нѝ[1] твое́й тѣ́ми сохраня́емь, твою̀ бл҃года́ть помина́ю всегда̀, и҆ не ктомꙋ̀ себѣ̀ живꙋ̀, но тебѣ̀ на́шемꙋ̀ вл҃ц҃ѣ и҆ бл҃годѣ́телю: и҆ та́кѡ сегѡ̀ житїа̀ и҆́зшедъ ѡ҆ наде́жди живота̀ вѣ́чнагѡ, въ

Благодарю Тебя, Господи, Боже мой, что Ты не отвергъ меня, грѣшника, но сподобилъ пріобщиться Твоихъ Святынь. Благодарю Тебя, что Ты сподобилъ меня, недостойнаго, причаститься пречистыхъ небесныхъ Даровъ Твоихъ. Но, Владыка-Человѣколюбецъ, умершій за насъ и воскресшій и даровавшій намъ эти страшныя оживляющія Тайны въ благодѣяніе и освященіе душъ и тѣлъ нашихъ, дай, чтобы онѣ были и мнѣ въ исцѣленіе души и тѣла, въ отраженіе всякаго врага, въ просвѣщеніе очей сердца моего, въ миръ моихъ душевныхъ силъ, въ вѣру твердую, въ любовь нелицемѣрную, въ наполненіе мудростью, въ соблюденіе заповѣдей Твоихъ, въ умноженіе божественной Твоей благодати и въ пріобрѣтеніе Царства Твоего; чтобы, будучи сохраняемъ ими въ чистотѣ предъ Тобою, я всегда помнилъ милость Твою и жилъ уже не для себя, а для Тебя, нашего Владыки и Благодѣтеля. И такимъ образомъ, ушедши изъ здѣшней жизни въ надеждѣ на

присносу́щный дости́гну покои́, и́дѣже пра́здну́ющихъ гла́съ непрестáнный и́ безконе́чная сла́дость зря́щихъ твоегѡ̀ лица́ доброты́ неизрече́нну́ю. Ты́ бо є́сѝ и́стинное желáнїе[2] и́ неизрече́нное весе́лїе лю́бящихъ тя̀, хр̃тѐ бо́же на́шъ, и́ тя̀ пое́тъ вся̀ тва́рь во вѣ́ки. А́мѝнь.

жизнь вѣчную, я приду въ мѣсто вѣчнаго покоя, гдѣ не умолкаютъ голоса торжествующихъ и гдѣ безконечна радость взирающихъ на несказанную красоту лица Твоего. Ибо Ты—истинная цѣль стремленія и неизъяснимая радость любящихъ Тебя, Христе Боже нашъ, и Тебя воспѣваетъ все твореніе во вѣки. Аминь.

Молитва вторая, св. Василія Великаго.

Влы́ко хр̃тѐ бо́же, цр̃ю̀ вѣкѡ́въ[3] и́ содѣ́телю всѣ́хъ, бл̃годарю́ тя̀ ѡ̀ всѣ́хъ, и́хже мѝ є́сѝ по́далъ, бл̃ги́хъ, и́ ѡ̀ причащéнїи пречт̃ы́хъ и́ животворя́щихъ твои́хъ та́инствъ. Молю̀ у̀бо тя̀, бл̃же и́ человѣколю́бче: сохрани́ мя̀ под̀ кро́вомъ твои́мъ и́ въ сѣ́ни крилъ твоє́ю: и́ да́руй мѝ чи́стою со́вѣстїю, да́же до послѣ́днягѡ моегѡ̀ и́здыха́нїя, достóйно причащáтися ст̃ы́нь твои́хъ во ѡ̀ставлéнїе грѣхѡ́въ и́ въ жи́знь вѣ́чну́ю. Ты́ бо є́сѝ хлѣ́бъ живо́тный, и́сто́чникъ ст̃ы́ни, пода́тель бл̃ги́хъ: и́ тебѣ́ сла́ву возсыла́емъ, со ѻ̃ц̃е́мъ и́ ст̃ы́мъ дх̃о́мъ, нын̀ѣ и́ при́сно и́ во вѣ́ки вѣкѡ́въ. А́мѝнь.

Владыка, Христе Боже, Царь вѣковъ и Создатель всего міра! благодарю Тебя за всѣ блага, которыя Ты далъ мнѣ, и за причащеніе пречистыхъ и дающихъ жизнь Твоихъ Таинъ. И вотъ я молю Тебя, милостивый и Человѣколюбецъ: сохрани меня подъ защитою Твоею въ тѣни крыльевъ Твоихъ, и дай мнѣ съ чистою совѣстью до послѣдняго моего вздоха достойно причащаться Святынь Твоихъ въ отпущеніе грѣховъ и жизнь вѣчную. Ибо Ты — хлѣбъ жизни, источникъ освященія, податель благъ. И Тебѣ мы возсылаемъ славу, съ Отцемъ и Святымъ Духомъ, нынѣ, всегда и въ вѣки вѣчные. Аминь.

Молитва третья, Метафраста.

Да́вый пи́щу мнѣ́ пло́ть твою̀ во́лею, ѻ̃гнь сы́й и́ ѡ̀пала́ѧй недостѡ́йныѧ, да не ѡ̀пали́ши менѐ,

Ты, добровольно давшій мнѣ въ пищу плоть Твою, Ты, огонь, сожигающій недостойныхъ, не сожги

содѣтелю мо́й: па́че же пройдѝ во оу҃ды мо҆ѧ, во вс҆ѧ соста́вы, во оу҃тро́бꙋ[4], въ се́рдце. Попалѝ те́рніе всѣ́хъ мои́хъ прегрѣше́нїй: дꙋ́шꙋ ѡ҃чи́сти, ѡ҃сто҃ѧ помышле́нїѧ: соста́вы оу҃тверди́ съ костьмѝ вкꙋпѣ́[5]: чꙋ́вствъ просвѣ́тѝ простꙋ́ю патерѝцꙋ: всего́ мѧ спригвоздѝ[6] стра́хꙋ твоемꙋ. При́снѡ покры́й, соблюди́ же и҆ сохрани́ мѧ ѿ всѧ́каго дѣ́ла и҆ сло́ва дꙋшетлѣ́паго. Ѡ҃чи́сти, и҆ ѡ҃мы́й, и҆ оу҃краси́ мѧ: оу҃добрѝ, вразꙋмѝ и҆ просвѣти́ мѧ. Покажи́ мѧ твоѐ селе́нїе е҆ди́наго дх҃а, и҆ не ктомꙋ селе́нїе грѣха́: да ꙗ҆́кѡ твоегѡ҃ до́мꙋ, вхо́домъ причаще́нїѧ, ꙗ҆́кѡ ѻ҆гнѧ̀ менѐ бѣжи́тъ всѧ́къ злодѣ́й, всѧ́ка стра́сть. Мл҃твенники тебѣ́ приносѝ всѧ̀ сты҃ѧ, чинонача́лїѧ же безпло́тныхъ, пр҃тече́ꙋ твоего́, мꙋ́дрыѧ а҃пла, къ си́мъ же твою́ несквѣ́рнꙋю чт҃ꙋю мт҃рь: и҃хже мольбы́, бл҃говꙋтро́бне, прїими́, хр҃тѐ мо́й, и҆ сы́номъ свѣ́та содѣ́лай твоего́ слꙋжи́теля. Ты́ бо е҆ди́нъ е҆сѝ и҆ ѡ҃сщѣ́нїе на́шихъ, бл҃же, дꙋ́шъ и҆ свѣ́тлость, и҆ тебѣ́ лѣпоподо́бнѡ, ꙗ҆́кѡ бг҃ꙋ и҆ вл҃цѣ, сла́вꙋ всѝ возсыла́емъ на всѧ́къ дѣ́нь.

меня, Создатель мой! Но пройди въ члены тѣла моего, во всѣ суставы, въ почки, въ сердце, и сожги терніе всѣхъ грѣховъ моихъ; душу очисти, мысли освяти; укрѣпи въ колѣнахъ ноги мои; просвѣти пять моихъ основныхъ чувствъ; всего меня пропитай страхомъ предъ Тобою. Всегда защищай, охраняй, береги меня отъ всякаго вреднаго для души дѣла и слова. Очищай, омывай, устрояй меня; украшай, вразумляй и просвѣщай меня. Сдѣлай меня Твоимъ храмомъ единаго Духа и уже не жилищемъ грѣха, чтобы послѣ принятія Причащенія всякій злодѣй, всякая страсть бѣжали отъ меня, какъ отъ дома Твоего, какъ отъ огня. Ходатаями за себя я представляю Тебѣ всѣхъ святыхъ, начальниковъ безплотныхъ Силъ, Предтечу Твоего, премудрыхъ Апостоловъ и, сверхъ ихъ, Твою непорочную, пречистую Матерь. Ихъ молитвы, милосердый Христе мой, прими и сдѣлай раба Твоего сыномъ Свѣта. Ибо Ты, Милостивый, — единое освященіе и сіяніе душъ нашихъ. И Тебѣ прилично, какъ Богу и Владыкѣ, мы всѣ ежедневно возсылаемъ славу.

Молитва четвертая.

Тѣ́ло твоѐ сто́е, гдⷭ҇и і҃исе хр҃тѐ, бж҃е на́шъ, да бꙋ́детъ мѝ въ живо́тъ вѣ́чный, и҆ кро́вь твоѧ̀ чт҃на́ѧ во ѡ҃ставле́нїе грѣхѡ́въ: бꙋ́ди же

мѝ причащéнїе сїѐ въ рáдость, здрáвїе и весéлїе. Въ стрáшное же и второе́ пришéствїе твоѐ, сподóби мѧ̀ грѣ́шнаго стáти ѡ̑десны́ю слáвы твоеѧ̀, мл҃твáми пречт҃ыѧ твоеѧ̀ мт҃ре и всѣ́хъ ст҃ы́хъ.

Молитва пятая, Пресвятой Богородицѣ.

Прест҃áѧ вл҃це бц҃е, свѣ́те помрачéнныѧ моеѧ̀ дш҃и, надéжде, покрóве, прибѣ́жище, оу҃тѣшéнїе, рáдованїе моѐ: бл҃годарю́ тѧ, ꙗ̑кѡ сподóбила мѧ̀ є̑сѝ, недостóйнаго, причáстника бы́ти пречт҃агѡ тѣ́ла и ч҃тны́ѧ крóве сн҃а твоегѡ̀. Но, рóждшаѧ и̑стинный свѣ́тъ, просвѣ́тѝ моѧ̑ оу҃мныѧ о҃чи сéрдца: ꙗ̑же и̑стóчникъ безсмéртїѧ рóждшаѧ, ѡ̑животвори́ мѧ оу҃мерщвлéннаго грѣхóмъ: ꙗ̑же мл҃тивагѡ бг҃а любоблгоутрóбнаѧ мт҃и, помúлуй мѧ̀, и̑ дáждь мѝ оу҃милéнїе и̑ сокрꙋшéнїе въ сéрдцѣ моéмъ, и̑ смирéнїе въ мы́слехъ моúхъ, и̑ воззвáнїе въ пѣснéнїихъ [7] помышлéнїй моúхъ: и̑ сподóби мѧ̀, до послѣ́днягѡ и̑здыхáнїѧ, нескꙋждéннѡ прїемáти пречт҃ы́хъ таáннъ ѡ̑сщéнїе, во и̑сцѣлéнїе дш҃и́ же и̑ тѣ́ла: и̑ подáждь мѝ слéзы покаáнїѧ и̑ и̑сповѣ́данїѧ, во є̑же пѣ́ти и̑ слáвити тѧ̀ во всѧ̑ дни̑ животà моегѡ̀, ꙗ̑кѡ бл҃гословéна и̑ препрослáвлена є̑сѝ во вѣ́ки. А҃мúнь.

Пресвятая Владычица Богородица, свѣтъ помраченной души моей, надежда, защита, прибѣжище, утѣшеніе, радость моя! благодарю Тебя, что Ты удостоила меня, недостойнаго, причаститься пречистаго Тѣла и драгоцѣнной Крови Сына Твоего. Родившая истинный Свѣтъ, просвѣти духовныя очи сердца моего. Родившая Источникъ безсмертія, оживи меня, умерщвленнаго грѣхомъ. Милосердаго Бога любящая милосердіе Матерь, помилуй меня и дай мнѣ умиленіе и сокрушеніе въ сердцѣ моемъ, смиреніе въ мысляхъ, возвращеніе *къ благимъ помысламъ* разсудка моего, въ случаяхъ его увлеченія, и сподобь меня до послѣдняго моего вздоха, не подвергаясь осужденію, принимать святыню пречистыхъ Таинъ въ исцѣленіе души и тѣла; и подай мнѣ слезы покаянія и благодаренія, чтобы я воспѣвалъ и прославлялъ Тебя всѣ дни жизни моей, такъ какъ Ты благословенна и прославлена во вѣки. Аминь.

ГЛАВА 14.

ИЗЪ ПАНИХИДЫ И ЧИНА ПОГРЕБЕНІЯ УМЕРШИХЪ.

Тропарь, гл. 8:

Глубино́ю мудрости человѣколю́бнш всѣ́ стро́ай и́ поле́зное всѣ́мъ подава́ай, е́дине содѣ́телю, упоко́й, гди́, душу́ усо́пшаго раба́ твоего̀: на та́ бо упова́ніе возложи́, творца́ и́ зижди́тела и́ бга́ на́шего.

Богородиченъ: Тебѐ и́ стѣ́ну и́ прistáнище и́мамы, и́ мо́лтвенницу благопрїа́тну къ бгу́, его́же родила́ е́сѝ, пе̂, безневѣ́стная, вѣ́рныхъ спасе́ніе.

Съ глубочайшею мудростью и съ любовью къ людямъ все устрояющій и всѣмъ полезное дающій, единый Устроитель! упокой, Господи, душу усопшаго раба Твоего; ибо онъ возложилъ надежду на Тебя, Творца, Создателя и Бога нашего.

Въ Тебѣ мы имѣемъ покровъ и пристанище и молитвенницу, благоугодную Богу, Котораго Ты, Богородица Дѣвственная, родила во спасеніе вѣрующихъ.

Тропари, гл. 5.

Припѣвъ: Блгослове́нъ е́сѝ, гди́, навы́и мя̀ оправда́нїемъ твои́мъ.

Сты́хъ ли́къ обрѣ́те и́сто́чникъ жи́зни и́ две́рь ра́йскую: да обрѧ́щу и́ а́зъ пу́ть покаа́нїемъ. Поги́бшее о́вча̀ а́зъ е́смь: воззови́ мя, спасе, и́ спаси́ мя.

Сонмъ святыхъ нашелъ источникъ жизни и дверь въ рай; да найду и я путь *туда* черезъ покаяніе. Я — потерянная овца. Подай мнѣ голосъ, Спаситель, и спаси меня!

А҃гнца бж҃їа проповѣ́давше и҆ закла́ни бы́вше ѩ҆коже а҃гнцы [1], и҆ къ жи́зни нестарѣ́емѣй, с҃т҃и́н, и҆ приснос҃у́щнѣй престáвльшеся [2], того̀ прилѣ́жнѣ, мч҃нцы, моли́те, долгѡ́въ разрѣше́нїе на́мъ дарова́ти.

Святые мученики, проповѣдавшіе Агнца Божія и *сами* закланные, какъ овцы! Перешедши къ жизни, не знающей старости и вѣчной, молите Его усердно о дарованіи намъ отпущенія грѣховъ.

Въ пу́ть у҆́зкїй хо́ждшїи прискорбный, всѝ въ житїѝ кр҃тъ ѩ҆́кѡ ѩ҆рѣ́мъ взе́мшїи, и҆ мнѣ̀ послѣ́довавшїи вѣ́рою, прїи́ди́те, наслади́тесѧ, и҆́хже у҆гото́вахъ ва́мъ по́честей и҆ вѣнцє́въ нб҃ныхъ.

Ходившіе путемъ узкимъ, прискорбнымъ, всѣ, взявшіе въ жизни крестъ, какъ ярмо, и съ вѣрою Мнѣ послѣдовавшіе, приходите и насладитесь почестями и небесными вѣнцами, которые Я приготовилъ вамъ.

Ѡ҆бразъ є҆́смь неизрече́нныѧ твоеѧ̀ сла́вы, а҃ще и҆ ѩ҆́звы [3] ношѹ̀ прегрѣше́нїй: у҆щє́дри [4] твоѐ созда́нїе, вл҃ко, и҆ ѡ҆чи́сти твои́мъ бл҃говѹтро́бїемъ, и҆ вожделѣ́нное ѻ҆те́чество пода́ждь мѝ, раѧ̀ па́ки жи́теля мѧ̀ сотвора́мъ.

Образъ Твоей несказанной славы, хотя и ношу глубокіе знаки грѣховъ. Пожалѣй созданіе Твое, Владыка, очисти Твоимъ милосердіемъ и дай мнѣ желанную отчизну, сдѣлавъ меня снова жителемъ рая.

Дре́вле у҆́бо ѡ҆ не҆́щихъ [5] создавы́й мѧ̀ и҆ ѡ҆́бразомъ твои́мъ бж҃е́ственнымъ почты́й, прест҃упле́нїемъ же за́повѣди па́ки мѧ̀ возврати́вый къ зе́млю, ѡ҆ не́мже взя́тъ бы́хъ, на є҆́же по подо́бїю возведѝ, дре́внею добро́тою воз҃ѡбрази́тисѧ.

Создавшій меня въ древности изъ небытія и Почтившій образомъ Твоимъ божественнымъ, но за нарушеніе заповѣди снова Возвратившій меня въ землю, изъ которой я былъ взятъ, — возвысь меня сообразно Твоему Подобію, чтобы мнѣ облечься въ первоначальную красоту.

У҆поко́й, бж҃е, раба̀ твоегѡ̀, и҆ у҆́чинѝ є҆гѡ̀ въ раи́, и҆дѣ́же ли́цы с҃т҃ы́хъ, г҃ди, пр҃ѣ́бницы сі́ю́тъ ѩ҆́кѡ свѣ́тїла: у҆сопшаго раба̀ твоегѡ̀ у҆поко́й, презира́мъ є҆гѡ̀ всѧ̀ согрѣше́нїѧ.

Упокой, Боже, раба Твоего и дай ему мѣсто въ раю, гдѣ сонмы святыхъ, Господи, и праведники сіяютъ, какъ свѣтила. Усопшаго раба Твоего упокой, не взирая на всѣ его согрѣшенія.

Слáва: Трисіáтельное ёдинагш бжествà блгочéстнш поéмъ, вопіющіе: стъ ёси, сче безначáльный, собезначáльный сне и бжéственный дше: просвѣти нáсъ, вѣрою тебѣ служáщихъ, и вѣчнагш сгнà исхити.

Благоговѣйно воспоемъ тройственнымъ свѣтомъ сіяющаго единаго Бога, возглашая: святъ Ты, Отецъ безначальный, также безначальный Сынъ и Божественный Духъ! Просвѣти насъ, вѣрою Тебѣ служащихъ, и освободи изъ вѣчнаго огня.

И нынѣ, бгородичен: Рáдуйся, чтáя, бга плóтію рóждшая во спсéніе всѣхъ, ёюже рóдъ человѣческій обрѣте спсéніе: тобóю да обрáщемъ рáй, бце чтáя, блгословéнная.

Сѣдален, гл. 5.

Покóй, спсе нáшъ, съ прдными раба твоегò, и сегò вселѝ во дворы твоѝ, якоже ёсть пи́сано, презирáя якш блгъ прегрѣшéніямъ ёгш вóльная и невóльная, и всѐ яже въ вѣдѣніи и не въ вѣдѣніи, человѣколю́бче.

Упокой, Спасе нашъ, съ праведными раба Твоего и посели его въ жилищѣ Твоемъ, какъ сказано въ Писаніи, не взирая, какъ Милостивый, на грѣхи его, вольные и невольные, и на все, *содѣланное имъ* сознательно и безсознательно, Человѣколюбецъ!

Богородичен: Ѳ двы возсіáвый мíрови, Хрте бже, сы́ны свѣта тóю показáвый, помúловй нáсъ.

Христе Боже, возсіявшій міру отъ Дѣвы и черезъ Нее сдѣлавшій насъ сынами Свѣта, помилуй насъ!

Ирмосы, гл. 8.

3. Нбнагш крóга верхотвóрче, гди, и цркве зиждúтелю, ты менѐ оутвéрди въ любвѝ твоéй, желáній крáю, вѣрныхъ оутверждéніе, ёдине человѣколю́бче.

Творецъ верха—свода небеснаго и Зиждитель Церкви, утверди меня въ любви къ Тебѣ, Господи, высшій предѣлъ моихъ стремленій, опора вѣрныхъ, единый Человѣколюбецъ!

6. Мáтвь пролію ко гдви, и томý возвѣщю печáли моя́, якш

Я пролью молитву къ Господу и повѣдаю Ему мои печали, ибо

sшо́лъ дꙋша̀ моа̀ и҆спо́лнисѧ, и҆ живо́тъ мо́й а҆дꙋ̀ прибли́жисѧ, и҆ молю́сѧ ꙗ҆кѡ і҃ѡна: ѿ тлѝ, бжѐ, возведи́ мѧ.

душа моя полна зла, а жизнь моя приблизилась къ аду. И молюсь я, какъ Іона: отъ погибели, Боже, спаси меня!

Кондакъ, гл. 8: Со сты́ми ꙋ҆поко́й, хр҃тѐ, дꙋ́шꙋ раба̀ твоегѡ̀, и҆дѣ́же нѣ́сть болѣ́знь, ни печа́ль, ни воздыха́нїе, но жи́знь безконе́чнаѧ.

Со святыми упокой, Христе, душу раба Твоего *тамъ*, гдѣ нѣтъ ни болѣзни, ни печали, ни стона, но *гдѣ* жизнь безконечная.

Икосъ, гл. 8: Са́мъ е҆ди́нъ е҆сѝ безсме́ртный, сотвори́вый и҆ созда́вый челове́ка. Земни́и ꙋ҆́бо ѿ землѝ созда́хомсѧ, и҆ въ зе́млю тꙋ́жде по́йдемъ, ꙗ҆коже повелѣ́лъ е҆сѝ, созда́вый мѧ̀ и҆ рекі́й мнѣ̀, ꙗ҆кѡ земла̀ е҆сѝ и҆ въ зе́млю ѿи́деши, а҆́може всѝ человѣ́цы по́йдемъ, надгро́бное рыда́нїе твора́ще пѣ́снь: а҆ллилꙋ́їа.

Самъ Ты, сотворившій и создавшій человѣка, одинъ безсмертенъ. Мы же, смертные, изъ земли созданы и пойдемъ въ ту же землю, какъ Ты, Создавшій меня, повелѣлъ, сказавъ мнѣ: «ты — земля, и въ землю возвратишься!» куда мы всѣ, люди, пойдемъ съ пѣснью: «аллилуіа», какъ надгробнымъ плачемъ.

9. Ꙋ҆жасе́сѧ ѿ се́мъ нб҃о, и҆ землѝ ꙋ҆дивѝшасѧ концы̀, ꙗ҆кѡ бг҃ъ ꙗ҆ви́сѧ человѣ́кѡмъ пло́тски, и҆ чре́во твоѐ бы́сть простра́ннѣйшее нб҃съ. Тѣ́мъ та̀ бц҃ꙋ а҆гг҃лѡвъ и҆ человѣ́къ чинонача́лїа велича́ютъ.

Ужаснулось этому небо, и были поражены *крайніе* предѣлы земли, что Богъ явился людямъ во плоти и что чрево Твое сдѣлалось пространнѣе небесъ. Поэтому вожди сонмовъ Ангеловъ и людей величаютъ Тебя, Богородица!

Стихиры (самогласны) св. Іоанна Дамаскина.

Гл. 1: Ка́ѧ жите́йскаѧ сла́дость пребыва́етъ печа́ли неприча́стна; ка́ѧ ли сла́ва стои́тъ на землѝ непрело́жна; всѧ̑ сѣ́ни немощне́йша, всѧ̑ сно́вїй прелести́тельнѣйша: е҆ди́нѣмъ мгнове́нїемъ, и҆ сїѧ̑ всѧ̑ сме́рть прїе́млетъ. Но бо свѣ́тѣ,

Какая житейская радость не смѣшана съ горемъ? Какая слава стоитъ на землѣ непоколебимо? Все ничтожнѣе тѣни; все обманчивѣе сновидѣній: одно мгновеніе — и смерть все отнимаетъ. Но, Христе, какъ Человѣколюбецъ, упокой

Хр҃тѣ, лица̀ твоегѡ̀ и҆ къ наслажде́нїи твоеа̀ красоты̀, ѥ҆го́же и҆збра́лъ е҆сѝ, оу҆поко́й, я҆кѡ чл҃вколю́бецъ.

Гл. 2: Оу҆вы̀ мнѣ, я҆ковы́й по́двигъ и҆мать дꙋша̀ разлꙋча́ющисѧ ѿ тѣлесѐ! оу҆вы̀, тогда̀ коли́кѡ слези́тъ, и҆ нѣ́сть помина́й ю҆! ко а҃г҃лѡмъ с҃чи возводя́щи, бездѣ́льнѡ мо́литсѧ: къ человѣ́кѡмъ рꙋцѣ̀ простира́ющи, не и҆мать помога́ющаго. Тѣ́мже, возлю́бленнїи моѝ бра́тїе, помы́сливше на́шꙋ кра́ткꙋю жи́знь, преста́вленномꙋ[6] оу҆покое́нїа ѿ хр҃та̀ про́симъ, и҆ дꙋша́мъ на́шымъ ве́лїю мл҃ть.

Гл. 3: Вс҃а сѣта̀ человѣ́ческаѧ, е҆ли́ка не пребыва́ютъ по сме́рти: не пребыва́етъ бога́тство, ни сшествꙋетъ сла́ва: прише́дшей бо сме́рти, сі҃а вс҃а потребя́тсѧ. Тѣ́мже хр҃тꙋ безсме́ртномꙋ возопїи́мъ: преста́вленнаго ѿ на́съ оу҆поко́й, и҆дѣ́же всѣ́хъ е҆́сть весе-лѧ́щихсѧ жили́ще.

Гл. 4: Гдѣ е҆́сть мі́рское́ пристра́стїе; гдѣ е҆́сть привре́менных мечта́нїе; гдѣ е҆́сть зла́то и҆ сребро̀; гдѣ е҆́сть рабѡ́къ мно́жество и҆ молва̀[7]; вс҃а пе́рсть, вс҃а пе́пелъ, вс҃а сѣ́нь. Но прїидѝте, возопїи́мъ безсме́ртномꙋ цр҃ю̀: гд҃и, вѣ́чных твои́хъ бл҃гъ сподо́би престави́вшагосѧ ѿ на́съ, оу҆покоѧ́ ѥ҆го̀ къ нестарѣ́ющемсѧ бл҃же́нствѣ твое́мъ.

того, кого Ты избралъ Себѣ, во свѣтѣ лица Твоего и наслажденіи красотою Твоею.

О, какъ страдаетъ душа, разлучаясь съ тѣломъ! О, сколько она проливаетъ въ это время слезъ, и некому ее пожалѣть! Обращаетъ она взоры къ Ангеламъ, — и напрасно молитъ *ихъ;* простираетъ руки къ людямъ, — и некому помочь. Поэтому, возлюбленные мои братья, уразумѣвъ краткость нашей жизни, попросимъ у Христа упокоенія переселившемуся *отъ насъ*, а своимъ душамъ великой милости.

Все человѣческое, что̀ не остается послѣ смерти, — ничтожество: не остается *съ человѣкомъ* богатство, не сопутствуетъ *ему* слава. Только придетъ смерть, — и все это исчезло. Поэтому воскликнемъ безсмертному Христу: упокой переселившагося отъ насъ тамъ, гдѣ жилище всѣхъ радующихся!

Гдѣ привязанность къ міру? гдѣ мечты о скоропроходящихъ *благахъ?* гдѣ золото и серебро? гдѣ множество шумныхъ слугъ? Все — прахъ, все — пепелъ, все — призракъ. Но, приходите, воскликнемъ безсмертному Царю: Господи, удостой переселившагося отъ насъ вѣчныхъ Твоихъ благъ, упокоевая его въ неувядающемъ блаженствѣ Твоемъ!

Гл. 5: Помянѹ́хъ пр҃ро́ка ко-пію́ща: а҃зъ е҃смь земла̀ и̓ пе́пелъ. И̓ па́кы разсмотри́хъ во гробѣ́хъ, и̓ ви́дѣхъ ку́сти ѡ҃бнаже́ны, и̓ рѣ́хъ: оу҃бо кто̀ е҃сть ца́рь, и̓лѝ во́инъ, и̓лѝ бога́тъ, и̓лѝ оу҃бо́гъ, и̓лѝ пра́ведникъ, и̓лѝ грѣ́шникъ; Но оу҃поко́й, г҃ди, съ пр҃а҃вными раба̀ твоего̀.

Гл. 6: Нача́токъ мнѣ̀ и̓ соста́въ зижди́тельное твоѐ бы́сть повелѣ́нїе: восхотѣ́въ бо ѡ҃ не-ви́димаго же и̓ ви́димаго жи́ва ма̀ соста́вити е҃стества̀, ѡ҃ землѝ тѣ́ло моѐ созда́лъ е҃сѝ, да́лъ же мѝ е҃сѝ дх҃ъ бж҃е́ственнымъ тво-и́мъ и̓ животвора́щимъ вдохнове́-нїемъ. Тѣ́мже, хр҃тѐ, раба̀ твоего̀ во странѣ́ живу́щихъ, въ се-ле́нїихъ пр҃а҃вныхъ оу҃поко́й.

Гл. 7: По ѡ҃бразу́ твоему́ и̓ по подо́бїю созда́вый въ нача́лѣ человѣ́ка, въ рай̀ поста́вилъ е҃сѝ владѣ́ти твои́ми тва́рьми: за́ви-стїю же дїа́волею прельсти́вся, сн҃ѣди причасти́ся, за́повѣдей тво-и́хъ преступ҃никъ бы́въ. Тѣ́мже па́кы въ зе́млю, ѡ҃ нея́же взя́тъ бы́сть, ѡ҃суди́лъ е҃сѝ возврати́тися, г҃ди, и̓ и̓спроси́ти оу҃ тебѐ оу҃покое́нїе.

Гл. 8: Пла́чу и̓ рыда́ю[8], е҃гда̀ помышля́ю сме́рть и̓ ви́жду во гробѣ́хъ лежа́щую по ѡ҃бразу́ бж҃ію созда́нную на́шу красоту́, без-ѡбра́зну, безсла́вну, не и̓мѹ́щую

Вспомнилъ я пророка, воскликнувшаго: «я — земля и пепелъ!» И потомъ всмотрѣлся я въ могилы, увидѣлъ голыя кости, и сказалъ *себѣ:* кто же здѣсь царь, кто *простой* воинъ? который богатый и нищій, праведникъ и грѣшникъ? Но упокой, Господи, съ праведными раба Твоего!

Началомъ существа моего было Твое творческое повелѣніе; ибо, восхотѣвъ составить меня живымъ изъ невидимаго *начала* и видимой природы, Ты создалъ мое тѣло изъ земли, а душу далъ мнѣ, вдохнувъ ее Твоимъ Божественнымъ и дающимъ жизнь дуновеніемъ. Поэтому, Христе, упокой раба Твоего въ странѣ живыхъ, въ жилищахъ праведниковъ!

Создавши въ началѣ человѣка по образу Твоему и по подобію, Ты поселилъ его въ раю, чтобы онъ владѣлъ Твоими тварями. Но, обольщенный завистью діавола, онъ вкусилъ *запрещенной* пищи, сдѣлавшись *такимъ образомъ* нарушителемъ заповѣдей Твоихъ. Поэтому, Господи, Ты и назначилъ ему въ наказаніе возвратиться въ землю и просить у Тебя упокоенія.

Я плачу и рыдаю всякій разъ, какъ помыслю о смерти и увижу лежащую въ гробу созданную по образу Божію красоту нашу безобразною, безславною, не имѣющею

ви́да. О чудесѐ! что̀ сіѐ є́же ѡ̑ на́съ бы́сть та́инство; ка́кѡ преда́хомся тлѣ́нію; ка́кѡ сопряго́хомся сме́рти; вои́стинꙋ бж҃а повелѣ́нїемъ, я҆́коже пи́сано е́сть, подаю́щагѡ преста́вльшемꙋся ꙋ҆поко́ѥнїе.

никакого вида. Какое чудо! Что̀ за таинственное явленіе съ нами? Какъ предались мы разложенію? какъ соединились со смертью? Воистину это — по повелѣнію, какъ сказано въ Писаніи, Бога, дающаго упокоеніе ушедшему *отъ насъ*.

Стихиры при послѣднемъ цѣлованіи, гл. 2.

Прїи́ди́те, послѣ́днее цѣлова́нїе дади́мъ, бра́тїе, ꙋ҆мре́ршемꙋ, бл҃годаря́ще бж҃а: се́й бо ѡ̑скꙋдѣ ѡ̑ сро́дства своегѡ̀ и҆̑ ко гро́бꙋ тщи́тся, не ктомꙋ̀ пеки́йся ѡ̑ сꙋ́етныхъ и҆̑ ѡ̑ многострада́тнѣй пло́ти. Гдѣ ны́нѣ сроди́ницы же и҆̑ дрꙋ́зи; сѐ разлꙋча́емся. Є҆го́же ꙋ҆поко́ити, гдⷭ҇ помо́лимся.

Приходите, братья! дадимъ послѣдній поцѣлуй умершему, принося благодареніе Богу. Вотъ онъ ушелъ отъ своихъ родственниковъ и спѣшитъ къ могилѣ, уже не заботясь о суетѣ *земной* и о многострадальной плоти. Гдѣ теперь *его* родные и друзья? Сейчасъ мы *съ нимъ* разлучаемся. Помолимся же Господу, чтобы Онъ упокоилъ его.

Ко́е разлꙋче́нїе, о҆̀ бра́тїе; кі́й пла́чь; ко́е рыда́нїе въ настоя́щемъ часѣ́; Прїи́ди́те ꙋ҆́бо, цѣлꙋ́йте бы́вшаго вма́лѣ съ на́ми: преда́ется бо гро́бꙋ, ка́менемъ покрыва́ется, бо тьмꙋ̀ всели́тся, съ ме́ртвыми погреба́ется, и҆̑ всѣ́хъ сро́дникшихъ и҆̑ дрꙋ́гъ ны́нѣ разлꙋча́ется[9]. Є҆го́же ꙋ҆поко́ити, гдⷭ҇ помо́лимся.

Что̀ это за разлука, братья? что̀ за плачъ, что̀ за рыданіе въ настоящія минуты? Приходите же, цѣлуйте его, недавно бывшаго съ нами: онъ отдается могилѣ; покрывается камнемъ; поселяется во тьмѣ; погребается съ мертвыми. Онъ разлучается въ эту минуту съ родными и друзьями. Помолимся же Господу, чтобы Онъ упокоилъ его.

Ны́нѣ жите́йское лꙋка́вое разрꙋша́ется торже́ство̀ сꙋ́еты: дꙋ́хъ бо ѡ̑скꙋдѣ ѡ̑ селе́нїа, бре́нїе ѡ̑черни́ся, сосꙋ́дъ раздра́ся, безгла́сенъ, нечꙋ́вственъ, ме́ртвенъ, недви́жимъ. Є҆го́же посыла́ющіе гро́-

Нынѣ разстраивается все лукавое торжество житейской суетности: духъ ушелъ изъ *своего* жилища,—и глина почернѣла; сосудъ разбился: онъ безгласенъ, безчувственъ, мертвъ, недвижимъ. Про-

бѵ, гдѵ помо́лимсѧ, да́ти семѵ во бⷦки оу҃покое́нїе.

Ꙗкоⷭ живо́тъ на́шъ е҃сть; цвⷮ́тъ, и҆ ды́мъ, и҆ роса́ оу҃тренняѧ бои́стинѵ. Прїиди́те оу҃бо, оу҃зримъ на гробⷦ́хъ ꙗ҃сно[10], гдѣ добро́та тѣле́сная; гдѣ ю҃ность; гдѣ сѵ́ть сѣчеса́ и҆ зра́къ плотскі́й; всѧ оу҃вадо́ша ꙗ҃ко трава́, всѧ потребѝшасѧ[11]. Прїиди́те, ко хр҃тѵ́ припаде́мъ со слеза́ми.

Ве́лїй пла́чь и҆ рыда́нїе, ве́лїе воздыха́нїе и҆ нѵ́жда разлѵче́нїе дѵ́шѝ: а҃дъ и҆ погѝбель прикре́менный живо́тъ[12], сѣ́нь непостоѧ́нная, со́нъ преле́стный: безвре́менномечта́ненъ тр҃ѵ́дъ житїа́ земна́гѡ. Дале́че ѿбⷦ́жи́мъ мїрска́гѡ всѧ́каго гр҃ⷦха́, да нб҃на́ѧ насл҃ⷦдни́мъ.

Ви́дѧщіе предлежа́ща ме́ртва, ѿбразъ воспрїи́немъ[13] всѣ́ коне́чнагѡ часа́: се́й бо ѿхо́дитъ[14] ꙗ҃ко ды́мъ ѿ земліѝ, ꙗ҃ко цвⷮ́тъ ѿцвⷮ́тѣ, ꙗ҃ко трава́ посⷦ́че́сѧ, кре́тнѣемъ повика́емь, землею покрыва́емь. Сего́же неви́дима ѿста́вивше, хр҃тѵ́ помо́лимсѧ, да́ти семѵ́ во бⷦки оу҃покое́нїе.

Прїиди́те, вн҃ѵ́цы а҆да́мовы, оу҃ви́димъ на землѝ пове́ржена, и҆́же по ѿбразѵ́ на́шемѵ, всѣ́ бл҃голе́пїе ѿлага́юща, разрѵ́шена во гро́бⷦ гное́мъ, червьмѝ, тьмо́ю

вожая почившаго въ могилу, помолимся Господу, чтобы Онъ далъ ему вѣчное упокоеніе.

Что̀ наша жизнь? Поистинѣ — цвѣтъ, дымъ, утренняя роса. Вотъ, приходите, посмотримъ пристально на могилы: гдѣ красота тѣлесная? гдѣ юность? гдѣ глаза, гдѣ форма тѣла? Все высохло, какъ трава; все обезображено. Приходите же, со слезами припадемъ къ стопамъ Христа.

Разлученіе души *съ тѣломъ* есть великій плачъ и рыданіе, великій стонъ и страданіе. Кратковременная человѣческая жизнь, призрачная тѣнь, обольстительный сонъ, съ воображаемыми несчастіями земной жизни, есть адъ и погибель. *Поэтому* далеко убѣжимъ отъ всякаго мірского грѣха, чтобы наслѣдовать Царство Небесное.

Подумаемъ всѣ о послѣднемъ часѣ, видя лежащаго предъ нами мертвеца. Вотъ онъ исчезаетъ, какъ дымъ отъ земли; отцвѣлъ, точно цвѣтокъ; скошенъ, какъ трава; обвитъ кускомъ холста; засыпается землею. Оставивъ его *навсегда* невидимымъ, помолимся Христу, чтобы Онъ далъ ему вѣчное упокоеніе.

Приходите, потомки Адамовы, посмотримъ на подобнаго намъ, поверженнаго на землю. Онъ теряетъ все благообразіе; въ гробу онъ разложился отъ гнилостныхъ

ѝждива́ема, земле́ю покрыва́ема. Его́же невѝдима ѡ҃ста́вльше, хр҃тѹ помо́лимсѧ, да́ти во вѣ́ки семѹ҆ ѹ҆покое́нїе.

Є҆гда̀ дѹ́ша ѿ тѣ́ла ѝмать нѹ҆жде́ю восхи́титисѧ стра́шными а҃г҃лы, всѣ́хъ забыва́етъ сро́дниковъ ѝ знае́мыхъ, ѝ пече́тсѧ ѡ҃ стоа́нїи на бѹ́дѹщихъ сѹ́дилищихъ[15], и҆́же свѣ́ты̀, ѝ многогрѣ́дныѧ пло́ти разрѣше́нїи[16]: тогда̀[17] сѹ́дїю моля́щіе, всѝ помо́лимсѧ, да прости́тъ г҃дь, и҆́же содѣ́ла.

Прїи́дѝте, бра́тїе, во гро́бѣ ѹ҆́зримъ пе́пелъ ѝ пе́рсть, ѝ҆з не́мже созда́хомсѧ. Ка́мѡ ны́нѣ и҆́демъ; что́ же вы́хомъ; кі́й ѹ҆бо́гъ и҆лѝ бога́тъ; и҆лѝ кі́й влады́ка; кі́й же свобо́дь; ѝ не всѝ ли пе́пелъ; добро́та лица̀ согнѝ, ѝ ю҆ности ве́сь цвѣ́тъ ѹ҆вѧдѝ сме́рть.

Воѝстинѹ҆ сѹ́ета̀ ѝ тлѣ́нїе всѣ́ жите́йскаѧ, ви́ды ѝ безсла́вная[18]: всѝ бо и҆счеза́емъ, всѝ ѹ҆́мремъ[19], ца́рїе же ѝ кня́зи, сѹ́дїи ѝ наси́льницы, бога́тїи ѝ ѹ҆бо́зїи, ѝ всѐ е҆́стество̀ челове́ческое: ны́нѣ бо, и҆́же и҆ногда̀ въ житїѝ, во гро́бы берга́ются, и҆́хже да ѹ҆поко́итъ г҃дь, помо́лимсѧ.

червей; его пожираетъ тьма, закрываетъ земля. Покинувъ его *навсегда* невидимымъ, помолимся Христу, чтобы Онъ далъ ему вѣчное упокоеніе.

Когда душа готовится быть насильно унесена изъ тѣла страшными Ангелами, она забываетъ всѣхъ родственниковъ и знакомыхъ, и *только* заботится о томъ, какъ стать на предстоящемъ судѣ, *съ отвѣтомъ* за суету и прегрѣшенія несчастной плоти, и получить прощеніе. Поэтому смиренно всѣ помолимся Судіи, чтобы простилъ ему Господь *всѣ грѣхи*, что онъ содѣлалъ.

Приходите, братья, посмотримъ въ гробу на пепелъ и прахъ, изъ котораго мы созданы. Куда мы нынѣ идемъ? что̀ съ нами стало? Кто *здѣсь* бѣднякъ и кто богачъ? кто — господинъ? кто — благородный? Не всѣ ли *одинаково* пепелъ? Предалось разложенію красивое лицо, и смерть заставила увянуть весь цвѣтъ юности.

Поистинѣ всѣ житейскія удовольствія и слава суть обреченное на гибель ничтожество: всѣ мы умираемъ, всѣ будемъ мертвецами, — цари и князья, судьи и вельможи, богатые и нищіе и всякое человѣческое естество. Нѣкогда живые, нынѣ повержены въ гробахъ. Помолимся, да упокоитъ ихъ Господь.

Всѝ тѣлéснїи нынѣ сѻргáны прáздни зрáтся, ѥ́же прéжде мáлш[20] движúми бáхѫ, всѝ недѣйствúтельни, мéртви, нечѫвственни: сѻ́чи бо зандóстѣ, сказáстѣся нóзѣ, рѫ́цѣ безмóлствѫетѣ, и́ слѫ́хъ съ нúми, ѧ́зыкъ молчáнїемъ заключúся: гróбѫ предаéтся. Воúстинѫ сѵетѣ̀ всѧ̀ человѣ́ческая.

Спсáй надѣ́ющыяся на тѧ̀, мт̃и незаходúмагѡ слн̃ца, бг̃ородúтельнице: оу̃молѝ мл̃твами твои́ми прелг̃áго бг̃а оу̃покóити, мóлимся, нынѣ престáвльшагося, и́дѣ́же оу̃покоеваются пр̃ве́ных дѫ́ши: бж̃е́ственных блáгъ наслѣ́дника покажѝ во двóрѣхъ пр̃ве́ных, въ пáмять, всенепорóчная, вѣ́чнѫю.

Слава, гл. 6: Зрѧ́щіе мѧ̀ безглáсна и́ бездыха́нна предлежáща, восплáчите ѡ̃ мнѣ́, брáтїе и́ дрѫ́зи, сро́дницы и́ знáемїи: вчерáшнїй бо дéнь бесѣ́довахъ съ вáми, и́ внеза́пѫ нáйде на мѧ̀ стрáшный чáсъ смéртный. Но прїидúте, всѝ лю́бящїи мѧ̀, и́ цѣлу́йте мѧ̀ послѣ́днимъ цѣлова́нїемъ: не ктомѫ́ бо съ вáми похожда́ю, и́лѝ собесѣ́дую прóчее: къ сѫ́дїи́ бо ѫ̃хожда́ю, и́дѣ́же нѣ́сть лицепрїя́тїѧ: рáбъ бо и́ влады́ка вкѫ́пѣ предстоя́тъ, цáрь и́ вóинъ, богáтый и́ оу̃бóгїй въ рáвнѣмъ достóинствѣ: кі́йждо бо

Всѣ члены тѣла являются теперь праздными: недавно они двигались,—*нынѣ* всѣ бездѣйствуютъ, мертвы, безчувственны: глаза закатились; связаны ноги; не дѣйствуютъ руки, и слухъ съ ними; на языкъ наложена печать молчанія: *человѣкъ* предается могилѣ. Поистинѣ все человѣческое — *одно* ничтожество.

Спасай надѣющихся на Тебя, Матерь незаходящаго Солнца, Божія Родительница! Мы молимъ *Тебя:* молитвами Твоими умоли Всемилостиваго упокоить нынѣ переселившагося *отъ насъ,* гдѣ упокоеваются души праведниковъ; сдѣлай его, Непорочнѣйшая, наслѣдникомъ божественныхъ благъ въ жилищѣ праведниковъ, въ память вѣчную.

Видя меня, лежащаго предъ вами безгласнымъ и бездыханнымъ, начните плакать обо мнѣ, братья и друзья, родные и знакомые! Вчерашній день я бесѣдовалъ съ вами, и внезапно насталъ для меня страшный часъ смертный. Придите же всѣ, любящіе меня, и дайте мнѣ послѣдній поцѣлуй; ибо я уже не буду болѣе ходить и бесѣдовать съ вами, такъ какъ иду къ Судьѣ, у Котораго нѣтъ лицепріятія: рабъ и господинъ рядомъ стоятъ передъ Нимъ; царь и *простой* солдатъ, богатый и бѣдный — въ равной чести: каждый

ѿ свои́хъ дѣ́лъ и҃ли҆ просла́вится, и҃ли҆ постыди́тся. Но прошѹ̀ всѣ́хъ и҃ молю́[21]: непреста́нно ѿ мнѣ̀ моли́тесѧ хр҃тѹ̀ бг҃ѹ, да не низведе́нъ бу́дѹ по грѣхо́мъ мои́мъ на мѣ́сто мѹче́нїѧ, но да вчини́тъ мѧ̀, и҆дѣ́же свѣ́тъ живо́тный.

прославится или посрамится собственными дѣлами. Поэтому я смиренно прошу всѣхъ непрестанно молиться за меня Христу Богу, чтобы меня не отвели по грѣхамъ моимъ въ мѣсто мученія, но чтобы Онъ назначилъ мнѣ мѣсто *тамъ*, гдѣ Свѣтъ жизни.

И нынѣ, богородиченъ, гл. 6: Мл҃твами ро́ждшїѧ тѧ̀, хр҃тѐ, и҃ пр҃тёчи твоегѡ̀, а҃пл҃шкъ, пр҃ро́кшкъ, і҆ера́рхшкъ, пр҃ѧ́бныхъ и҃ пр҃ѧ́вныхъ, и҃ всѣ́хъ сты́хъ, ѹ҆со́пшаго раба̀ твоего̀ ѹ҆поко́й.

Тропари, гл. 4.

Со дх҃и пр҃ѧ́вныхъ скончи́вшихсѧ[22] дх҃ѹ раба̀ твоегѡ̀, спсѐ, ѹ҆поко́й, сохрани́ѧ ю҆ во бл҃же́нней жи́зни, и҃мѧ́же ѹ҆ тебѐ, чл҃вколю́бче.

Въ поко́ищи твое́мъ, гд҃и, и҆дѣ́же всѝ сты́и твоѝ ѹ҆поко́ѧтсѧ, ѹ҆поко́й и҃ дх҃ѹ раба̀ твоегѡ̀, и҃мѧ́ко е҆ди́нъ е҆сѝ чл҃вколю́бецъ.

Слава: Ты̀ е҆сѝ бг҃ъ сошёдый во а҃дъ и҃ ѹ҆зы[23] ѡ҆кова́нныхъ[24] разрѣши́вый, са́мъ и҃ дх҃ѹ раба̀ твоегѡ̀ ѹ҆поко́й.

Спаситель! Упокой душу раба Твоего съ духами праведниковъ, достигшихъ совершенства, храня ее въ блаженной у Тебя жизни, Человѣколюбецъ!

Въ мѣстѣ упокоенія Твоемъ, Господи, гдѣ всѣ святые Твои находятъ покой, упокой и душу раба Твоего; ибо Ты — единый Человѣколюбецъ.

Ты — Богъ, сошедшій въ адъ и прекратившій страданія узниковъ. Самъ Ты и душу раба Твоего упокой!

И нынѣ: Е҆ди́на чт҃а́ѧ и҃ непороч҃на́ѧ дв҃о́, бг҃а бе́з сѣ́мене ро́ждшаѧ, молѝ спсти́сѧ дх҃ѹ̀ е҆гѡ̀.

ПРИМѢЧАНІЯ.

Гл. 1. Молитвы утреннія.

1. вся исполняяй; по-греч. τὰ πάντα πληρῶν. Выраженія: τὰ πάντα, τὰ σύμπαντα, τὰ ἅπαντα, τὸ πᾶν, τὰ ὅλα, переводимыя на церк.-слав. яз. *вся, всяческая* (род. пад. *всѣхъ, всяческихъ*), суть синонимы πᾶσα ἡ κτίσις *(вся тварь)*, и употребляется въ церковн. языкѣ для обозначенія всего созданнаго Богомъ міра,—земного и небеснаго, видимаго и невидимаго. Ср.: просвѣтишася всяческая (τὰ σύμπαντα) воскресеніемъ Твоимъ. Нынѣ вся (τὰ πάντα) исполнишася свѣта: небо же и земля и преисподняя. Иже отъ не сущихъ вся (τὰ πάντα) приведый. Къ Тебѣ утреннюю всѣхъ (τοῦ παντός) Творцу. Яко да Царя всѣхъ (τῶν ὅλων) подымемъ. Имъ же вся (τὰ πάντα) быша. См. подр. Н. Нахимовъ. Третье прошеніе великой ектеніи. Церк. Вѣд. 1911 г. № 22.

2. сокровище, θησαυρός,—сокровищница, кладезь, источникъ.

3. благихъ,—род. пад. мн. ч. ср. род. Мн. ч. прил. ср. р., какъ и единст. (напр. лукавое), въ церк.-слав. яз. употребляется въ знач. сущ., напр., богатая=богатство, высокая=высота, добрыхъ и полезныхъ (душамъ нашимъ)=добра и пользы.

4. да святится,—ἁγιασθήτω, sanctificetur, glorificetur, δοξασθήτω, да прославится. Св. Іоан. Злат.: οὐ τὴν οὐκ οὖσαν ἁγιασύνην προσφέρομεν τῷ θεῷ λέγοντες ἁγιασθήτω τὸ ὄνομά Σου, ἀλλὰ τὴν οὖσαν δοξάζομεν.

5. и остави намъ долги наша. Лук. 11, 4: грѣхи—должнику. Русск. слово *вина* обнимаетъ понятія и грѣха и долга.

6. и не введи насъ во искушеніе=и не допусти насъ впасть въ соблазнъ. «Въ искушеніи никто не говори: Богъ меня искушаетъ; потому что Богъ не искушается зломъ и Самъ не искушаетъ никого». Іак. 1, 13—15. Зд. εἰσφέρειν εἰς τ. πειρασμόν въ знач. не πειράζειν, а ῥύεσθαι ἐκ πειρασμοῦ. 2 Петр. 2, 9 и близко къ ἐᾶν πειρασθῆναι. 1 Кор. 10, 18. Ср.

Матѳ. 26, 41. Лук. 22, 31. 2 Тим. 4, 18. Апок. 3, 10 и др. См. Катех. Филарета, а также ср.: «и не уклони сердецъ нашихъ во словеса или помышленія лукавствія». Мол. св. Вас. Вел. По-франц.: Ne nous laisse pas tomber dans la tentation.

7. лукаваго (имен.-лукавое), τοῦ πονηροῦ=зла; по-лат.: a malo; по-нѣм.: v. d. Übel; по-франц.: du mal. См. Катех. Филарета: «Просимъ избавленія отъ всякаго зла, какое можетъ насъ постигнуть въ мірѣ»...; также Herm. Cremer. Bibl.-theol, Wörtrb. и Erw. Preuschen. Vollst. Griech.-Deutsch. Handwrtrb. zu d. Schr. des N. T. Такъ какъ зло происходитъ отъ діавола, то, конечно, въ прошеніи объ избавленіи отъ зла заключается и прошеніе объ избавленіи отъ его виновника. Но это уже выводъ, толкованіе.

8. припадаемъ ти,—προσπίπτειν, supplex fieri, accidere ad genua, припадать къ чьимъ стопамъ.

9. страхомъ, φόβῳ,—дат. причины; по-лат.: metu, perterriti, отъ страха, въ страхѣ.

10. зовемъ, κράξωμεν,—conj. adhort: воскликнемте.

11. утреневати, ὀρθρίζειν, — рано вставать, приходить, произносить утреннюю молитву.

12. словесемъ, τὰ Λόγια,—не словамъ, а ученію, слову. См. Римл. 3, 2.

13. пѣти Тя во исповѣданіи сердечнѣмъ и воспѣвати, ψάλλειν Σοι ἐν ἐξομολογήσει καρδίας καὶ ὑμνεῖν. Ἐξομολόγησις—признаніе, согласіе, хвала, благодареніе. Буквально: бряцать Тебѣ славу (ψάλλειν) въ благодареніи сердца и воспѣвать, т. е. прославлять Тебя въ благодарномъ сердцѣ и воспѣвать.

14. щедроты, οἰκτιρμοί,—misericordia, commiseratio, Mitleid, состраданіе, жалость.

15. безвѣстная и тайная премудрости Твоея, τὰ ἄδηλα καὶ κρύφια τῆς σοφίας Σου,—сокровенность и тайну, т. е. сокровенную тайну.

16. иссопъ — душистое, полукустарниковое растеніе изъ семейства губоцвѣтныхъ, съ синими или розовыми цвѣтами. Прутики иссопа, связанные въ пучекъ, употреблялись евреями для окропленія.

17. кости смиренныя, τεταπεινωμένα. Ταπεινόω, унижаю, смиряю; о костяхъ—*разбитыя*, какъ мы говоримъ это въ болѣзни или сильной усталости. Господь послалъ пр. Давиду болѣзнь: станъ его согнулся; онъ ослабѣлъ и чувствовалъ свои кости разбитыми.

18. отъ кровей, ἐξ αἱμάτων, слѣд. по-русск. *изъ*, а не *отъ*. αἷμα, также αἵματα,—кровь, пролитая въ убійствѣ: αἷμα Ἀβέλ, Ζαχαρίου, τῶν προφητῶν. Матѳ. 23, 30, 35. Лук. 11, 51. Пр. Давидъ проситъ Бога спасти его изъ пролитой крови Уріи, въ которой онъ какъ бы тонетъ.

19. неосужденно, ἀκατακρίτως. Κατακρίνω—не только осуждать, но гл. обр. присуждать, приговаривать и приводить приговоръ въ исполненіе, карать. См. Cremer. Wörtrb.

20. дѣла твоя, τὰ ἔργα Σου. Ibid.

21. См. прим. 1.

22. въ вышнихъ живый и на смиренная (не-смиренныя!) призираяй, ὁ ἐν ὑψηλοῖς κατοικῶν καὶ τὰ ταπεινὰ ἐφορῶν. Высоты (небесныя) противополагаются доламъ (земнымъ). То же въ пс. 130, въ евхарист. мол. священника на лит. Вас. Вел.: «сѣдящій на славномъ престолѣ и призирающій на бездны», въ мол. свящ. объ оглашенныхъ на лит. Іоан. Злат.: «Господи Боже нашъ, живущій на высотахъ и призирающій на смиренное».

23. сердца и утробы, νεφρούς=φρένας, т. е. мысли, помыслы. Болѣе близкій переводъ: наблюдающій сокровеннѣйшіе помыслы.

24. у него же нѣсть премѣненіе или преложенія осѣненіе, παρ᾽ ᾧ οὐκ ἔστι παραλλαγὴ ἢ τροπῆς ἀποσκίασμα. Составитель молитвы называетъ Бога Свѣтомъ, т. е. Солнцемъ, но безначальнымъ, вѣчнымъ. Дальнѣйшее отличіе Этого Свѣта-Солнца отъ свѣта меркнущаго и заходящаго («вечерняго») то, что въ Немъ нѣтъ періодическихъ измѣненій (παραλλαγή) въ силѣ освѣщенія, наблюдаемыхъ относительно солнца физическаго въ различные часы сутокъ и времена года. Далѣе, солнце физическое при своемъ видимомъ обращеніи (τροπή) всегда даетъ падающую отъ предмета тѣнь (ἀποσκίασμα), оставляетъ затѣненныя мѣста, а Солнце-Богъ все одинаково освѣщаетъ, и такихъ мѣстъ не оставляетъ. Возможно понимать τροπῆς ἀποσκίασμα и въ значеніи затменія. Переводъ: «у Которато нѣтъ измѣненія и тѣни перемѣны» не даетъ смысла, допускаетъ странную тавтологію (измѣненіе—перемѣна) и придаетъ сл. ἀποσκίασμα сомнительное переносное значеніе *признакъ*. Ср. Іак. 1, 17.

25. явленнаго дне, ἐπιφανοῦς ἡμέρας. Ἐπιφανής—славный; ἡμέρα τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ обыкн. означ. день второго пришествія Христова.

26. Въ греч. текстѣ: ἐν τῇ ἐργασίᾳ τῶν ἐντολῶν αὐτοῦ, т. е. при исполненіи заповѣдей Его.

27. окаянный, ἄθλιος—исполненный борьбы, бѣдный, жалкій.

28. страстный, ταλαίπωρος—бѣдствующій, несчастный.

29. укрѣпи бѣдствующую и худую руку мою и наставь меня на путь спасенія, κράτησον τῆς ἀθλίας καὶ παρειμένης χειρός μου καὶ ὁδήγησον εἰς ὁδὸν σωτηρίας. Рѣчь идетъ о человѣкѣ, потерявшемъ волю и энергію, съ «опустившимися» руками: онъ не въ силахъ выбраться самъ на путь спасенія и проситъ Ангела-хранителя взять его за (κρατῆσαι) несчастную (ἀθλίας) и опустившуюся (παρειμένης), т. е. безвольную, руку и вывести (ὁδηγῆσαι) на путь спасенія.

30. достояніе, κληρονομία—наслѣдіе; κληρονόμος, наслѣдникъ.

31. жительство=жителей, какъ, напр. крестьянство=крестьяне и т. п.

32. въ воню благоуханія духовнаго=εἰς ὀσμὴν εὐωδίας πνευματικῆς. Ὀσμὴ—запахъ жертвы; ὀσμὴ εὐωδίας—запахъ жертвеннаго благоуханія=благоуханная жертва.

Гл. 2 и 3. Молитвы вечернія и на разные случаи.

1. благоутробный, εὔσπλαγχνος—благосердый, милосердый.

2. смиреннаго, ταπεινοῦ—низменнаго.

3. страстію безстрастною, πάθει ἀπαθεῖ. Полагаю, что πάθος зд. страданіе (ср. «страсти Христовы»), а ἀπαθές — безстрастный, чуждый страсти, кроткій. Ср. мысль: «яко овча на заколеніе ведеся и яко агнецъ... безгласенъ»; а также: «Къ Тебѣ утреннюю... до страстей безстрастно приклоньшемуся».

4. корень благихъ, страхъ Твой. Страхъ Божій называется корнемъ, или основою, добра (благихъ).

5. На вопросъ Пилата: что есть истина? Іисусъ Христосъ отвѣта не далъ. И теперь нѣкоторые недоумѣнно предлагаютъ другъ другу тотъ же вопросъ, ссылаясь на молчаніе Господа предъ Пилатомъ и забывая, что ясный отвѣтъ на него данъ былъ Спасителемъ ранѣе: «Я есмь путь и истина и жизнь». Іоаннъ, 14, 6.

Гл. 4. Молитвы, относящіяся къ богослуженію, совершаемому въ церкви.

1. Свѣте тихій, φῶς ἱλαρόν. Ἱλαρός—hilaris, laetus, iucundus, clemens, frölich, erfreulich; по-русск.: пріятный, радостный. Переводчикъ на слав. яз. принялъ это сл. въ знач. clemens, *милостивый*, и перевелъ сл. *тихій*. Ср.: *тишайшій* царь, — rex clementissimus.

2. отъ всякія стрѣлы, летящія. Искушенія, идущія отъ діавола, представляются зд. въ видѣ стрѣлъ, имъ пускаемыхъ и въ насъ летящихъ.

3. безъ порока; по-греч.: ἀμέμπτως, т. е. безупречно, безукоризненно.

4. Ап. Павелъ (Кол. 3, 5) говоритъ: «умертвите земные члены ваши: блудъ, нечистоту, страсть, злую похоть и любостяжаніе, которое есть идолослуженіе». Слѣдовательно, подъ земными нашими членами Апостолъ разумѣетъ наши страсти и похоти, какъ бы органически входящія въ составъ нашего земного существа.

5. судебъ, κριμάτων, т. е. постановленій, приговоровъ, изъявленія воли.

6. мечтаніе, φαντασία въ знач. призрака, видѣнія, (во снѣ) сновидѣнія.

7. помышленія; по-греч.: λογισμούς, что знач. не только мысли, но вообще разумъ, умъ.

8. Неблазная, нетлѣнная, ἀμόλυντε, ἄφθορε. Ἀμόλυντος—безъ пятна, совершенный; ἄφθορος—не утратившій дѣвства, невинный.

9. преславный, παράδοξος, т. е. противъ ожиданія, невѣроятный, странный, чудесный.

10. рождествомъ. Это слово въ слав. яз. имѣетъ три значенія: а) ро́ды,

б) рожденный, сынъ. Ср.: «о возстаніи Рождества Твоего» и в) рожденіе. Ср.: «рождество Христово».

11. сквернаго, ἐναγῆ; собств. проклятаго.

12. разумомъ, γνώμῃ. Зд. не *разумъ*, а чувство, склонность.

13. лѣности, ῥαθυμίᾳ, т. е. легкомысліемъ; лѣность сластей=легкомысленныя наслажденія.

14. искусна, δόκιμον, т. е. испытаннымъ, безукоризненнымъ, *вѣрнымъ*.

15. нощнаго сладострастія, ἀπὸ νυκτερινῆς ἡδυπαθείας. Ἡδυπάθεια — пріятное чувство, удовольствіе, нѣга, сладострастіе. Родовое понятіе *нѣга* зд., кажется, болѣе подходитъ, нежели видовое *сладострастіе;* νυκτερινὴ ἡδυπάθεια не *ночная* нѣга (сладострастіе), а *ночью,* во тьмѣ ночной.

16. сердце трезвящееся, καρδίαν νήφουσαν; καρδία — сердце, желанія; νήφουσα—трезвенный, трезвый, умѣренный.

17. измѣненъ, ἀπηλλαγμένον. Перев. на слав. яз. не понялъ греч. сл., которое значитъ *удаленный,* далекій, (въ perf.) свободный.

18. Русскій текстъ псалмовъ, изданный по благословенію Св. Сѵнода, при всѣхъ своихъ высокихъ достоинствахъ, во многихъ мѣстахъ не соотвѣтствуетъ текстамъ греческому и славянскому, такъ что параллельно послѣднему помѣщенъ быть не можетъ. Составителю этого Молитвослова приходилось или вовсе не помѣщать въ немъ русскаго перевода шестопсалмія или помѣстить свой, съ греческаго текста, соотвѣтствующій тексту славянскому. Онъ предпочелъ послѣднее, такъ какъ православные люди знаютъ слав. текстъ наизусть, но мало его понимаютъ. При переводѣ составитель постоянно имѣлъ въ виду «Псалтирь въ русскомъ переводѣ съ греческаго» еп. Порфирія. Спб. 1893 г. и «Псалтирь съ толкованіемъ для народнаго чтенія». М. 1896 г.

19. По-греч. сл. *душа* употр. въ знач. человѣкъ: душа моя=я. Ср. Римл. 16, 4 и др.

20. лядвія моя наполнишася поруганій, αἱ ψόαι μου ἐπλήσθησαν ἐμπαιγμάτων; αἱ ψόαι—поясничная область, поясница; ἔμπαιγμα—насмѣшка (*поруганіе*), а не *воспаленіе,* какъ нѣкоторые переводятъ. Отъ болѣзни станъ пророка согнулся, и его согбенная поясница *осыпается* насмѣшками его враговъ. Въ переводѣ оставлены ***лядвія*** въ уваженіе къ традиціи.

21. гоняхъ благостыню, κατεδίωκον ἀγαθωσύνην, т. е. преслѣдовалъ благо, добро, стремился къ добру.

22. кленыйся имъ... Клясться чьимъ именемъ — въ знач. открыто признавать кого царемъ.

23. страсти, πάθη. Ср. пс. 128. Сл. πάθος знач. не только страсть, но и страданія. Ср.: *страсти Христовы.*

24. чистотою, καθάρσει; чистота, какъ состояніе, — καθαρότης, какъ дѣйствіе (очищеніе),—κάθαρσις.

25. видѣвше, θεασάμενοι; θεᾶσθαι—созерцать умомъ, духовно, напр.

Бога, славу, духъ. Христово воскресеніе мы можемъ созерцать только духовными очами.

26. призрѣ, ἐπέβλεψεν, т. е. склонилъ взоръ.

27. воспріятъ.... помянути, ἀντελάβετο μνησθῆναι; ἀντιλαμβάνεσθαι именно не значитъ *воспринимать*, а, среди другихъ значеній, участливо относиться къ кому, помогать кому. Ср.: Заступи (ἀντιλαβοῦ), спаси... μνησθῆναι— inf. finalis,—чтобы вспомнить, въ воспоминаніе.

28. Аврааму — dat. commodi, зависящій отъ *помянути милости*, μνησθῆναι ἐλέους.

29. до вѣка, εἰς τὸν αἰῶνα, тѣсно связывается со сл. *сѣмени:* милость Божія обѣщана не только Аврааму, но и всему, до скончанія вѣка, потомству его.

30. Всенощная служба должна продолжаться всю ночь, до разсвѣта, какъ это и было въ древней Церкви. Въ концѣ утрени, увидѣвъ свѣтъ восходящаго солнца, священникъ этимъ возгласомъ и благодарилъ Бога отъ лица молящихся за то, что Онъ далъ имъ дожить до разсвѣта наступавшаго дня.

31. но обнови насъ, ἀλλ᾽ ἐγκαίνισον ἡμῖν. Въ тропарѣ 2-ой недѣли по Пасхѣ поется: «Духъ Правый тѣми (т. е. черезъ Апостоловъ) обновляя намъ», Πνεῦμα εὐθές δι᾽ αὐτῶν ἐγκαινίζων ἡμῖν. Замѣтивъ, что здѣсь, какъ и во многихъ другихъ пѣснопѣніяхъ (см. Октоихъ), Духъ Правый= Духъ Святый, дальнѣйшій смыслъ этихъ словъ мы уразумѣваемъ изъ Ев. Іоанна 20, 19—28. Господь Іисусъ Христосъ, явившись по Своемъ воскресеніи ученикамъ, сказалъ: «миръ вамъ! какъ послалъ Меня Отецъ, такъ и Я посылаю васъ. Сказавъ это, дунулъ и говоритъ: примите Духа Святаго». Слѣдовательно, при воспоминаемомъ явленіи Своемъ Господь Іисусъ Христосъ далъ, сообщилъ ученикамъ Своимъ Духа Святаго, Котораго черезъ нихъ же далъ, сообщилъ намъ, вѣрующимъ. Ἐγκαινίζειν значитъ *обновлять* сообщеніемъ предмету или лицу ч. л. новаго. Въ церк. яз.—обновлять сообщеніемъ святости, т. е. освящать. Въ греч. чинѣ освященія («обновленія») храма мы читаемъ: σὺν τῷ προφήτῃ ἐκβοῶμέν Σοι· Πνεύματι τῷ Ἁγίῳ ἐγκαίνισον πάντας, т. е. Духомъ Святымъ освяти («обнови») всѣхъ; или: τὸν κόσμον ἀνεκαίνισε Πνεύματι θείῳ Αὐτοῦ, т. е. міръ освятилъ («обновилъ») Духомъ Божественнымъ Своимъ; или: Τοῦτον τὸν οἶκον ὁ Πατὴρ ᾠκοδόμησε, τοῦτον τὸν οἶκον ὁ Υἱὸς ἐστερέωσε, τοῦτον τ. οἶκον τὸ Πνεῦμα τὸ Ἅγιον ἀνεκαίνισε. Зд. особенно ясно, что Духъ Святый не *обновилъ*, а *освятилъ* храмъ, воздвигнутый Отцомъ и утвержденный Сыномъ. А вотъ и еще изъ того же чина: ἐγκαινίζεται σήμερον ἡ ἐξ ἐθνῶν ἐκκλησία τῷ τιμίῳ καὶ ζωηῤῥύτῳ αἵματι. Слѣдовательно, *обновлять* въ комъ Духъ Святый (Правый) значитъ сообщать Духа Святаго (Праваго), освящать Духомъ Святымъ (Правымъ).

32. Зд. по-греч. πόθος, т. е. не любовь, а стремленіе къ предмету любви (къ Тебѣ).

33. зряще. По-греч. зд. не ὁρᾶν или βλέπειν, даже не ἀτενίζειν, а κατοπτεύειν, т. е. изслѣдовать, развѣдывать (κατόπτης — развѣдчикъ), стремиться познать. Бога *зрѣти* къ тому же и невозможно.

34. исповѣданіе, ἐξομολόγησις, что̀ зн. не только исповѣданіе, но и слава, прославленіе.

35. очисти; по-греч. ἱλάσθητι, т. е. смилостивься.

36. всего міра, τοῦ σύμπαντος κόσμου. Въ Нов. Зав. сл. κόσμος большею частью обозначаетъ міръ *земной*. Но, по христіанскому воззрѣнію, въ полное понятіе міра входитъ и земля и небо, вновь объединенныя искупительнымъ подвигомъ Господа Іисуса Христа, разрушившаго между ними средостѣніе вражды. Поэтому для обозначенія *всего этого* міра, земного и небеснаго, какъ одного цѣлаго, употребляется выраженіе σύμπας или ἅπας ὁ κόσμος (синон. *вся тварь*, πᾶσα ἡ κτίσις), которому соотв. прилаг. *всемірный*, παγκόσμιος. Ср.: «Всемірную славу отъ человѣкъ прозябшую... безплотныхъ (небо!) пѣснь и вѣрныхъ (земля!) удобреніе». Въ третьемъ прошеніи вел. ектеніи говорится не о мирѣ на землѣ, не о «временѣхъ мирныхъ», а о сохраненіи возстановленнаго Христомъ мира между небомъ и землею.

37. о соединеніи всѣхъ, περὶ τῆς τῶν πάντων ἑνώσεως. Зд. *всѣхъ* есть род. над. средн. рода мн. ч. Τὰ πάντα=ὁ σύμπας κόσμος, т. е. весь міръ,—земной и небесный; ἕνωσις зд. *единеніе, единство*, какъ слѣдствіе произведеннаго Господомъ Іисусомъ Христомъ *соединенія* земли съ небомъ. Ср.: «еже о насъ исполнивъ смотреніе, яже на земли соедини (ἕνωσε) небеснымъ». Въ этомъ прошеніи мы и молимся о сохраненіи этого единенія, единства при посредствѣ благостоянія, т. е. твердаго, непоколебимаго спокойствія святыхъ (православныхъ) Божіихъ церквей, членовъ единой вселенской Церкви. О «соединеніи вѣры», какъ и о «временѣхъ мирныхъ» наша Церковь возноситъ моленія особо. См. Н. Нахимовъ. Третье прошеніе вел. ект. Ц. Вѣд. 1911 г. № 22.

38. непреложно (вочеловѣчившійся) — означаетъ, что по соединеніи двухъ естествъ въ Іисусѣ Христѣ ни Божество не измѣнилось, не преложилось, не превратилось въ Немъ въ человѣчество, ни человѣчество въ Божество, но «въ обою естеству» Онъ свойства цѣла сохранилъ,—каждое изъ естествъ осталось неприкосновеннымъ въ своихъ свойствахъ, хотя оба естества соединились нераздѣльно, составивъ одно Лицо, а не два. См. Толк. на Бож. литургію еп. Виссаріона. Спб. 1895.

Пѣснь эта, во славу Сына Божія, была составлена импер. Юстиніаномъ, создателемъ храма св. Софіи въ Константинополѣ. Въ ней содержится изложеніе православнаго ученія о Лицѣ Іисуса Христа.

39. царя всѣхъ, τῶν ὅλων, т. е. всего міра. См. выше прим. 37.

40. да подымемъ, ὑποδεξόμενοι, что зн. принимать, особ. гостей.

41. дориносима, δορυφορούμενον. Δορυφορεῖν—сопровождать въ качествѣ (вооруженнаго) тѣлохранителя, защищать. Какъ Византійскіе императоры

шествовали сопровождаемые (δορυφορούμενοι) отрядами (τάξεσι) конныхъ (τῶν ἱππέων) или пѣшихъ (τῶν ὁπλιτῶν) тѣлохранителей, такъ, по нашему представленію, шествуетъ Царь всего міра въ сопровожденіи воинства ангельскихъ чиновъ (собств. отрядовъ, полковъ). Сл. *чиновъ*, хотя и неточное, въ переводѣ оставлено, какъ намъ привычное; сл. *воинства* прибавлено для выраженія части понятія, заключающагося какъ въ *дориносима*, такъ и въ *чинми*.

42. милость мира, ἔλεον εἰρήνης. Эти слова доселѣ остаются безъ правильнаго перевода и подвергаются различнымъ толкованіямъ: то это «дары дружества» (хлѣбъ и вино), которые приносились христіанами на вечерю любви» (прот. Лебедевъ. Руков. къ поним. правосл. богослуженія), то «дары *Божія* милосердія къ намъ, которые мы готовы приносить, какъ пріятное Ему возношеніе» (Толк. на Бож. лит. еп. Виссаріона) и т. п.

Не имѣя претензій дать окончательное толкованіе приведеннымъ словамъ, мы дѣлаемъ попытку подойти къ нимъ со стороны самаго текста.

Главнѣйшія мѣста нашего литургическаго текста взяты изъ Св. Писанія. Сочетанія *милость мира* мы въ послѣднемъ не нашли. Зато въ апостольскихъ посланіяхъ весьма часто повторяются формулы привѣтствій: 1) благодать и миръ. Римл. 1, 7. 1 Кор. 1, 3. 2 Кор. 1, 2. Гал. 1, 3. Еф. 1, 2. Фил. 1, 2. Кол. 1, 2. 1 Θесс. 1, 2. 2 Θесс. 1, 2. 2) благодать, *милость*, *миръ*. 1 Тим. 1, 2. 2 Тим. 1, 2. 2 Іоан. 1, 3. 3) благодать, *милость и миръ*. Тит. 1, 4. 4) *милость*, *миръ* и любовь. Іуд. 1, 3. 5) *миръ и милость*. Гал. 6, 16. 6) миръ и любовь. Еф. 6, 23. Ср. 2 Θесс. 3, 16. 1 Петр. 5, 14.

На литургіи священнослужитель призываетъ молящихся приносить Святое возношеніе *въ мирѣ*, т. е. съ мирными, благожелательными другъ къ другу чувствами. Отсюда вполнѣ естественно, даже необходимо, чтобы молящіеся, на подобіе отвѣта своего священнику: «имамы ко Господу!»— отозвались и на призывъ къ миру взаимнымъ обращеніемъ и пожеланіемъ въ формѣ одного изъ апостольскихъ привѣтствій: «милость, миръ!» Замѣтимъ, что въ нѣкоторыхъ древнихъ литургіяхъ мы имѣемъ призывъ священнослужителя: «подавайте другъ другу миръ!»

И вотъ въ текстѣ литургіи св. Іоанна Златоуста, по Бунзену, въ этомъ мѣстѣ читается: «Народъ: Милость, миръ!» (ἔλεος, εἰρήνη). Словъ: *жертву хваленія* въ этомъ текстѣ нѣтъ. Прибавленныя позднѣе, они составляютъ продолженіе прерваннаго возгласа священнослужителя.

Поэтому все мѣсто, по нашему мнѣнію, слѣдовало бы расчленить такъ:

Священнослужитель: Станемъ добрѣ, станемъ со страхомъ,—вонмемъ!— святое возношеніе въ мирѣ приносити...

Народъ: Милость, миръ!

Хоръ: ...жертву хваленія.

Когда слова: *милость, миръ!* какъ бы слились въ одно съ двумя по-

слѣдними словами и пониманіе ихъ, поэтому, затемнилось,—естественно, *милость* (ἔλεος) изъ зват. пад. обратилось въ винит. (ἔλεον), зависящій отъ *приносити*, что̀ повлекло за собою необходимое измѣненіе зват. пад. *миръ* (εἰρήνη) въ родит. *мира* (εἰρήνης), зависящій отъ *милость*.

Непониманіе выраженія *милость мира* повело къ исправленію ἔλεον на ἔλαιον (елей), и въ нѣкоторыхъ литургіяхъ получилось чтеніе: елей мира!

Таково наше предположеніе.

43. Твоя отъ Твоихъ Тебѣ приносяще о всѣхъ и за вся, τὰ Σὰ ἐκ τῶν Σῶν Σοὶ προσφέρομεν κατὰ πάντα καὶ διὰ πάντα. Для надлежащаго пониманія этихъ словъ необходимо, строго держась греч. текста, обратиться къ евхаристической молитвѣ священника, часть которой они составляютъ, и прослѣдить ее по древнимъ литургіямъ, ибо эта молитва во всѣхъ ихъ почти тожественна не только по содержанію, но и въ отдѣльныхъ выраженіяхъ. *Лит. св. Василія Великаго:* Священникъ воспоминаетъ созданіе человѣка, его грѣхопаденіе и все домостроительство Божіе о его спасеніи вплоть до вознесенія на небо воскресшаго Господа и продолжаетъ: «Но Онъ оставилъ намъ въ воспоминаніе спасительнаго Своего страданія то, что мы предложили по (κατά) заповѣдямъ Его»... «Такъ и мы, Владыко,—произноситъ онъ далѣе,—воспоминая спасительныя Твои страданія, животворящій крестъ, тридневное погребеніе, воскресеніе изъ мертвыхъ, вознесеніе на небеса, сѣдѣніе одесную Тебя, Бога и Отца, и страшное и славное Его пришествіе, Твое изъ...» Итакъ, изъ этой молитвы видно, что мы приносимъ евхаристическую Жертву 1) сообразно (по, κατά) заповѣди Христовой и 2) сообразно (по, κατά) всѣмъ только что перечисленнымъ воспоминаніямъ (замѣтимъ, что весь ходъ литургіи, начиная отъ проскомидіи, съ ними *сообразуется*), т. е. *сообразно* (κατά) всему (πάντα) *этому*, вышесказанному въ молитвѣ; 3) мы приносимъ Жертву за *все* (διὰ πάντα), т. е. за всѣ благодѣянія Божіи, явленныя роду человѣческому отъ созданія міра, «за все, что мы знаемъ и чего не знаемъ». *Лит. св. Ап. и Ев. Марка:* «Смерть... Единороднаго Твоего Сына... возвѣщая и тридневное... воскресеніе Его исповѣдуя и вознесеніе... и сѣдѣніе... и второго Его пришествія ожидая... Тебѣ, Господи Боже нашъ, Твое *изъ Твоихъ даровъ* мы предложили предъ Тобою».

Коптская литургія св. Кирилла Александрійскаго: «Ты—Тотъ, предъ Которымъ мы предлагаемъ сіи Святые Дары изъ того, что Твое, Отче Святый».

Такимъ образомъ подъ *Твоя* (по-русск. ед.—*Твое*) разумѣются Святые Дары, нами приносимые; при *изъ Твоихъ* подр. сущ. *даровъ*, т. е. хлѣба и вина; *о всѣхъ*=сообразно (по) всему *этому*; *за вся*=за все. Относит. Твоя ср. Паралип. 29, 14—16. Замѣтимъ еще для нѣкоторыхъ, что (отъ) *Твоихъ*, (ἐκ) τῶν Σῶν есть ср. р. мн. числа. Если бы это была форма муж. р., то при притяж. мѣст. обязательно стояло бы соотв. имя сущ.

44. Отца свѣтовъ, Πατρὸς τῶν φώτων; τὰ φῶτα—свѣтила небесныя. См. Толк. на бож. лит. еп. Виссаріона.

Гл. 5. Тропари, кондаки, молитвы и стихи изъ тріоди постной и цвѣтной.

1. лютыхъ, τῶν δεινῶν. Именит. ед. лютое (злое), множ. лютая;—подраз. *дѣянія*. По-русск.: злыя дѣла.

2. взираяй; по-греч.: ἀφορῶν, т. е. смотря издали, безучастно.

3. зову, κραυγάζω; зд. именно *кричу:* рѣчь идетъ о воплѣ, крикѣ сердца.

4. всяческая, τὰ σύμπαντα, т. е. весь міръ.

5. горькою, т. е. причиняющею горе, пагубною.

6. духъ цѣломудрія. По-греч.: πνεῦμα σωφροσύνης, т. е. духъ благоразумія, самообладанія. Переводчикъ принимаетъ слав. *цѣломудріе*, и передаетъ это понятіе словами *чистота души*. Древніе греки и римляне какъ бы одухотворяли человѣческіе достоинства и недостатки, присоединяя къ ихъ названіямъ сл. *духъ*, πνεῦμα, animus. Поэтому духъ мудрости=мудрость и т. п. Ср. по-лат. animus ingratus (неблагодарный духъ)=неблагодарность. По-русск. сл. *духъ* въ такихъ случаяхъ лишнее. Въ началѣ молитвы переводчикъ, во вниманіе къ традиціи, передалъ его сл. *склонность*.

7. божественнымъ, θείῳ; сл. θεῖος знач. не только божественный, но и. *святой*. Первое знач. приложимо лишь къ тому, что относ. къ Богу; во всѣхъ прочихъ случаяхъ это слово должно брать во второмъ значеніи, иногда даже въ знач. *дивный*.

8. начаткомъ, ἀπαρχῇ. По-греч. дат. пад. для означ. времени.

9. слав. сл. *тля*, по-греч. φθορά, знач. порча, уничтоженіе. Въ этомъ смыслѣ оно употребляется для обозначенія *разложенія*, напр., нашего тѣла. Въ церк.-слав. яз. оно часто значитъ *вѣчная смерть* и противопол. *вѣчной жизни*, *безсмертію* (нетлѣнію). Ср. Гал. 6, 8. Ап. Петръ употребляетъ сл. φθορά (тлѣніе) въ знач. нравственной испорченности, растлѣнія нравовъ. 2 Петр. 1, 4. 2, 12. 19.

10. По-греч. постъ, νηστεία, женск. рода; поэтому—*мать*. По-русск. слѣдовало бы *отецъ*.

11. нетлѣненъ плодъ. Эти слова сохранены въ русск. текстѣ безъ перевода. По-греч. зд. κύησις ἄφθορος, что̀ знач. *роды безъ нарушенія дѣвства*.

12. изгвоздивый... Конечно, надо читать: *изгвозди и*... спаси.

13. расторгнемъ стропотная нуждныхъ измѣненій (?). По-греч.: διαῤῥήξωμεν στραγγαλιὰς βιαίων συναλλαγμάτων, букв.: разорвемъ узы (путы) вынужденныхъ *соглашеній* (сдѣлокъ, договоровъ).

14. непщевати вины, προφασίζεσθαι προφάσεις, т. е. выставлять предлоги для оправданія, извиненія.

15. тайная; по-греч.: μυστικῶς, слѣдоват. тайно, *таинственно.*

16. явѣ относ. къ предыдущ. *просвѣтивый*=ярко озарившій свѣтомъ.

17. ходимъ, περιπατήσωμεν; περιπατεῖν—не только ходить, но и *вести себя*, поступать. См. Римл. 13, 13. 1 Θесс. 4, 12.

18. не полагающе претыканія сему въ соблазнъ; по-греч.: μὴ τιθέντες πρόσκομμα εἰς σκάνδαλον, т. е. не дѣлая (ему) ловушки изъ его затрудненій (въ уплатѣ долга).

19. раб-ота=раб-ство.

20. неописанное, ἀπερίγραπτος, т. е. неизобразимое; περιγράφω=circumscribo, imaginem delineo, ὑποτυπόω. Бога изобразить нельзя; но Сынъ Божій, воплотившись, принялъ образъ (человѣческій).

21. въ древнее, εἰς τὸ ἀρχαῖον, in pristinum statum, in antiquam morum integritatem, quae fuerat ἐξ ἀρχῆς, т. е. въ древній видъ, въ первоначальное состояніе (невинности до грѣхопаденія).

22. вообразивъ, ἀναμορφώσας, т. е. преобразовавъ, возсоздавъ.

23. добротою, τῷ κάλλει=красотою; смѣси добротою=соединило съ красотою, придало красоту. Зд. имѣется въ виду соединеніе въ Іисусѣ Христѣ человѣческаго естества съ Божескимъ.

24. воображаемъ, ἀνιστοροῦμεν; ἀνιστορεῖν въ церк. яз.—писать, напр. икону. Въ этомъ кондакѣ, который поется въ недѣлю православія, при воспоминаніи о торжествѣ послѣдняго надъ иконоборческою ересью, говорится, что дѣло нашего спасенія мы запечатлѣваемъ, изображаемъ не только въ словѣ, напр. въ пѣснопѣніяхъ, но и въ иконописи, въ иконахъ.

25. свѣтлую трубу, λαμπρὰν σάλπιγγα; λαμπρός—не только свѣтлый, блестящій, но и ясный, сильный, о трубѣ—*громкій.*

26. согласно, συμφώνως, стройно, относ. къ *воспѣваемъ.*

27. богоглагольниче, θεορρῆμον—говорящій о Богѣ, т. е. учитель вѣры.

28. не ктому, οὐκέτι—уже не.

29. найде преславный соузъ, ἐπῆλθε παράδοξος σβέσις—букв.: нашло чудесное угашеніе, или: онъ былъ чудеснымъ образомъ угашенъ. Пламя меча (пламенный мечъ, заграждавшій падшему человѣку доступъ въ рай) чудеснымъ образомъ угашается *древомъ* крестнымъ, вмѣсто того, чтобы получить въ этомъ *древѣ* новую пищу и тѣмъ усилиться. Ср. ирм. 7 канона на Богоявл. св. Іоанна Дамаскина: *потокомъ* (воды) *сжегъ* змѣиныя головы.

30. истинна. Надо читать *истинну* и относить это слово къ дальнѣйшему *звѣзду.*

31. извѣстно спасеся еже по образу, ἀκριβῶς (точно) διεσώθη (исполнилось, сбылось) τὸ κατ' εἰκόνα. εἰκών—мысленный образъ, представленіе, уподобленіе, *притча;* δι' εἰκόνων λέγειν—говорить образно (притчами). Зд. имѣется въ виду *образное* слово Спасителя о несеніи креста: «да возьметъ крестъ свой и по Мнѣ грядетъ». По нашему мнѣнію, ошибочно относить здѣсь *по образу* къ образу Божію *(еже по образу—еже по подобію)*, по

которому созданъ человѣкъ, и подъ этимъ выраженіемъ разумѣть *душу* святой подвижницы. При такомъ пониманіи 1) трудно объяснить сл. извѣстно (ἀκριβῶς, точно) и 2) непонятно διεσώθη вм. обычнаго ἐσώθη. Если подъ ἀκριβῶς διεσώθη разумѣть точное и полное спасеніе души (τοῦ κατ' εἰκόνα), то, естественно, возникаетъ вопросъ, какое же спасеніе бываетъ неполное, частичное?

32. овча, θρέμμα. Это не овца, а все, что вскормлено, вос-питано: потомицъ-ица, воспитаница, дитя. Св. Марія Египетская была вос-питана, вскормлена Египтянами, въ Египтѣ.

33. прелести, т. е. заблужденія—въ смыслѣ идолопоклонства.

34. сихъ, т. е. Египтянъ.

35. возращеніе, т. е. отрасль; *совершенное*—въ смыслѣ полной зрѣлости.

36. По-греч. зд. не род., а зват. пад., что̀, кажется, правильнѣе.

37. побѣды знаменія, τὰ τῆς νίκης σύμβολα; τὸ σύμβολον—знакъ, символъ. Пальмовыя вѣтви (вайи), какъ и лавровыя, служили символами побѣды: съ ними въ рукахъ встрѣчали древніе римляне возвращавшихся домой побѣдителей; одежда римскихъ побѣдоносныхъ полководцевъ, въ которой они совершали торжественный въѣздъ въ Римъ, имѣла вышивку съ изображеніемъ пальмовыхъ вѣтвей.

38. на жребяти, τῷ πώλῳ—на осленкѣ, молодомъ ослѣ.

39. очищенными смыслы, κεκαθαρμέναις διανοίαις, т. е. не только очищенными, но уже чистыми (знач. греч. формы perf.) мыслями.

40. совозвышу. По-греч. συνανυψῶ, т. е. наст., а не буд. время. Мысль ясна: восходившій въ человѣческой плоти къ Отцу Сынъ Человѣческій тѣмъ самымъ и въ то же время возносилъ съ Собою на небеса все человѣчество, начиная, конечно, со Своихъ ближайшихъ учениковъ и апостоловъ.

41. возлюбимъ, ἀγαπήσωμεν. ἀγαπᾶν—не только любить, но и привѣтствовать. Зд. говорится о приготовленіяхъ къ встрѣчѣ Жениха.

42. свѣщи, τὰς λαμπάδας, т. е. лампады, свѣтильники.

43. заимствуй Давшему, т. е. Богу. «Благотворящій бѣдному даетъ взаймы Богу, и Онъ воздастъ ему за благодѣянія его». Прит. Солом. 19, 17.

44. тучи, ὄμβους, т. е. потоки, ливень.

45. бѣжи несытыя души, φεῦγε ἀχόρεστον ψυχήν. Русск. *неблагодарность*, *жадность* и т. п. переводятся на лат. яз.: animus ingratus, animus avidus, т. е. неблагодарная, жадная душа. Зд. по-греч. мы имѣемъ такое же описательное выраженіе. Ср. выше прим. 6. Принимаемое нѣкоторыми чтеніе: φεῦ γε грамматически недопустимо въ виду слѣдующ. вин. пад. и совершенно зд. неумѣстнаго γέ.

46. волнопитаемая, κυματοτρόφος, т. е. *питающая*, вздымающая волны.

47. богокрасная, θεοτερπής—пріятная, угодная Богу.

48. обнищавъ, πτωχεύσας. «Ибо вы знаете благодать Господа нашего Іисуса Христа, что Онъ, будучи богатъ, обнищалъ ради насъ, дабы вы обогатились Его нищетою». 2 Кор. 8, 9. «Господь Іисусъ Христосъ сказалъ о Себѣ книжнику: «лисицы имѣютъ гнѣзда, а Сынъ Человѣческій не имѣетъ, гдѣ приклонить голову». Матѳ. 8, 20.

49. пасха зд. въ знач. пасхальный Агнецъ.

50. очищеніе, ἱλασμόν—въ умилостивленіе, въ умилостив. жертву.

51. предбѣдствующе, προκινδυνεύοντες, т. е. подвергаясь опасности, борясь (впереди другихъ).

52. державствующему, τοῦ κρατοῦντος; ὁ κρατῶν—побѣдитель.

53. На тайной вечерѣ мы видимъ Господа Іисуса Христа угощающимъ Апостоловъ въ качествѣ Хозяина: Онъ принимаетъ ихъ, какъ Своихъ гостей, и устрояетъ имъ трапезу въ горницѣ (на «горнемъ мѣстѣ»). Странствіе, ξενία—гостепріимство.

54. высокими умы, ταῖς ὑψηλαῖς φρεσί, т. е. не съ высокими *умами*, а съ высокими, *возвышенными чувствами*.

55. возшедша слова отъ Слова, ἐπαναβεβηκότα λόγον ἐκ τοῦ Λόγου. Въ этомъ ирмосѣ, какъ и въ слѣдующемъ за нимъ тропарѣ, греч. сл. логосъ (слово) употреблено въ двухъ различныхъ значеніяхъ: 1) слово, *ученіе* и 2) Слово, Сынъ Божій. Ср. Въ началѣ бѣ Слово. Іоан. 1, 1 и: «Идите, сказало *Слово* ученикамъ, приготовьте... пасху, которою утверждается умъ тѣхъ, которымъ Я преподаю таинство безквасным*ъ словомъ* (ученіемъ) истины». Троп. 1, 9 пѣсни кан. на св. вел. четвертокъ. Въ нашемъ ирмосѣ въ первомъ случаѣ *слово* озн. слово, *ученіе* Христово, во второмъ—*Слово*, т. е. Самого Іисуса Христа.

Возшедша, ἐπαναβεβηκότα; ἐπαναβεβηκώς—не только возшедшій на высоту, но уже на ней находящійся (perf.), т. е. *высокій*. Въ словарѣ Pape's: Bei Sext. Emp. ist τὸ ἐπαναβεβηκός das Darüberstehende, wozu man weiter hinaufgeht. Зд. возшедшее слово означ. высокое ученіе, заключающееся въ бесѣдѣ Господа Іисуса Христа на Тайной вечерѣ.

56. научившеся, μαθόντες—не только узнавъ, познавъ, но и *услышавъ*.

57. стекается прочее (τὸ λοιπόν) соборище. Какое это *прочее?* Зд. τὸ λοιπόν—нарѣчіе: наконецъ.

58. сребромъ (ἀργυρίῳ) продаде; τὸ ἀργύριον—не только серебро, но и *деньги*.

59. безмѣрное (ἀνείκαστος) долготерпѣніе; ἀνείκαστος—неизобразимый, не имѣющій подобія, безпримѣрный. Это прил. въ др. мѣстахъ перев. на слав. яз.: *безприкладный*.

60. безвѣстная и тайная, ἄδηλα καὶ κρύφια, собств.: *сокровенная тайна*.

61. не законъ ли положи, οὐ νόμον ἐξέθετο? ἐκτίθεσθαι — излагать, изъяснять.

62. навѣтникъ, ἐπίβουλος, т. е. злоумышленникъ.

63. людіе мои; по-греч.: λαός μου, τί ἐποίησά σοι? т. е. народъ Мой, что сдѣлалъ Я тебѣ?

64. не (терплю) прочее; по-греч.: οὐκέτι — λοιπόν, т. е. уже болѣе (долѣе) не, наконецъ—не. Ср. прим. 57.

65. собраніе, ἄθροισμα. Это не собраніе, а сборище, *толпа*.

66. мучителя, τύραννον; τύραννος зн. властитель (жестокій), тиранъ.

67. Столпъ злобы богопротивныя, στήλην κακίας ἀντιθέου; ἀντίθεος не знач. *богопротивный*, а, напротивъ, *богоподобный*. Это обычный эпитетъ «благочестивыхъ» героевъ Гомера. Оч. рѣдко ὁ ἀντίθεος зн. враждебное божество. στήλη—колонна, столбъ, пьедесталъ статуи; στήλη κακίας ἀντιθέου—столбъ съ богоподобною мерзостью, т. е. съ мерзкимъ идоломъ. Зд. говорится объ истуканѣ (идолѣ), поставленномъ царемъ Навуходоносоромъ для всеобщаго поклоненія. См. Дан. 3.

68. поучаются; по-греч.: λαὸς—μελετᾷ, т. е. народъ—заботится, старается, замышляетъ.

69. веліе чудо, μέγα θαῦμα; θαῦμα—не только чудо, но также изумленіе, удивленіе (диво).

70. беззаконныхъ, ἀνόμων. Подъ *беззаконными*, въ противоп. *подзаконнымъ* (Іудеямъ) зд. разумѣются язычники, римскіе воины. Ср. Дѣян. 2, 23 и 1 Кор. 9, 21.

71. не премолчи, μὴ παρασιωπήσῃς; παρασιωπάω—умалчиваю, не упоминаю, оставляю безъ вниманія.

72. на крестѣ возвышаема, ἐν σταυρῷ ἀναρτώμενον; ἀναρτάω—вѣшаю, привѣшиваю.

73. Въ греч. текстѣ зд. стоитъ еще необходимое въ качествѣ сказуемаго сл. κατετρύχετο—*сокрушалась*.

74. беззаконное, παράνομος, т. е. противозаконное, преступное.

75. предутверждаше, προησφαλίζετο, т. е. укрѣплялъ передъ Собою, ограждалъ Себя, оправдывалъ, говорилъ въ Свое оправданіе.

76. вскую, εἰς τί? по-русск.: до чего?

77. преславное, πάραδοξον, т. е. невѣроятное.

78. плащаницею, σινδόνι, т. е. погребальными пеленами изъ тонкой индійской льняной ткани.

79. обвивъ, ἐκέδευσε, относ. къ *смирною* и *плащаницею*. Найти другого слова, которое по-русски подходило бы къ обоимъ, кромѣ *обряжать*, означающаго приготовленіе тѣла усопшаго къ погребенію (омовеніе, одѣваніе и проч.), переводчику не удалось. Къ тому же *обряжать* вполнѣ передаетъ знач. греческаго κηδεύειν.

80. вмалѣ, πρὸ μικροῦ—незадолго, только что (о прошедш.).

81. Благообразный, εὐσχήμων—почтенный, знатный, именитый.

82. пріобщаяся; по-греч.: ὁμιλῶν въ спец. значеніи *проповѣдовать*.

Ср: «и находящимся въ темницѣ духамъ, сошедши, проповѣдалъ». 1 Петр. 3, 19. Проповѣдническое искусство наз. гомилетикою.

83. давшагося; по-греч. зд. страд. зал: преданнаго.

84. Для пониманія этого мѣста см. Матѳ. 28, 4—11. Іоан. 2, 9. Стража у гроба Господня (кустодія) состояла изъ римскихъ воиновъ-язычниковъ. См. также Іон. 2, 9.

85. страннопріемлется, ξενοδοχεῖται, т. е. принимается въ качествѣ гостя, временно, а не на постоянное пребываніе.

86. непрестанно, ἀπαύστως; зд. *безконечно.*

87. Эта стихира—одинъ изъ перловъ церковной поэзіи. Конецъ ея мало понятенъ. Что за *вѣчное упокоеніе*, къ тому же *все?* Ключъ къ уразумѣнію даютъ двѣ послѣдующія стихиры, въ нашемъ Молитвословѣ не помѣщенныя,—одна того же 2-го гласа, другая 6-го. Τίς ἡ παροῦσα κατάπαυσις, что это за отдыхъ (покой)? — спрашиваетъ авторъ въ первой, и отвѣчаетъ: Царь вѣковъ... предается въ гробу субботнему покою (субботствуетъ), ὁ Βασιλεὺς τῶν αἰώνων... ἐν τάφῳ σαββατίζει. Въ стихирѣ 6-го гл.: и благословилъ Господь седьмой день, т. е. благословенную субботу. Это день покоя, въ который почилъ отъ дѣлъ Своихъ Единородный Сынъ Божій... плотію предавшись субботнему покою и... Своимъ воскресеніемъ даровалъ намъ жизнь вѣчную, καὶ εὐλόγησεν ὁ Θεὸς τὴν ἡμέραν τὴν ἑβδόμην· τοῦτο γάρ ἐστι τὸ εὐλογημένον σάββατον· αὕτη ἐστὶν ἡ καταπαύσεως ἡμέρα, ἐν ἡ κατέπαυσεν ἀπὸ πάντων τῶν ἔργων Αὐτοῦ ὁ Μονογενὴς Υἱὸς τοῦ Θεοῦ... τῇ σαρκὶ σαββατίσας... καὶ διὰ τῆς Ἀναστάσεως ἐδωρήσατο ἡμῖν ζωὴν αἰώνιον. Одни и тѣ же образы, мысли и даже выраженія, чтò и въ нашей стихирѣ. Въ св. вел. субботу Церковь поетъ о томъ, что Христосъ, совершивъ весь подвигъ Свой, предался полному («все») субботнему покою, πάντα σαββατισμὸν ἐτέλεσεν. А *вѣчное* относится не къ *упокоеніе*. а къ *воскресеніе:* ἐδωρήσατο ζωὴν αἰώνιον; *вѣчное* зд.=въ качествѣ вѣчнаго, на вѣки. Ср. Πάσχα αἰώνιον. Разсматривать нашу стихиру какъ перифразъ Евр. 4, 1—11 мы не видимъ основанія. Тема, разумѣется, здѣсь и тамъ одна и та же; но въ нашей стихирѣ она трактована самостоятельно и примѣнительно къ событію, воспоминаемому въ вел. субботу.

88. со всякимъ началомъ и властію, μετὰ πάσης ἀρχῆς καὶ ἐξουσίας. Зд. нельзя разумѣть ангельскихъ чиновъ,—Начала и Властей, потому что употр. единств. число, къ тому съ прибавл. *всякій.* Такое же выраженіе мы имѣемъ относ. ада. Поэтому *начало* и *власть* зд.=начальство и власти *ихъ*, т. е. Ангеловъ. Ср. сл. Арх-ангелъ.

89. Еврейское сл. пасха букв. значитъ: переходъ.

90. но нетлѣнія источникъ изъ гроба одождивша Христа, ἀλλ' ἀφθαρσίας πηγὴν ἐκ τάφου ὀμβρήσαντος Χριστοῦ. Переводчики обыкновенно относятъ *одождивша* (ὀμβρήσαντος) къ *изъ гроба*, а *Христа* принимаютъ за род. принадлежности (gen. poss.). Между тѣмъ ὀμβρήσαντος (одождивша) относ. къ

Χριστοῦ и составляетъ съ нимъ оборотъ род. самост. (gen. abs.). Поэтому по-слав. слѣдовало бы читать: *одождившу Христу*.

91. богоглаголивый, ὁ θεηγόρος—говорящій отъ Бога, по внушенію Божію, т. е. пророкъ Божій.

92. ясно, διαπρυσίως, т. е. громко.

93. 1) Мужескій убо полъ, ἄρσεν μὲν ὥς = ὡς μὲν ἄρσεν; τὸ ἄρρεν (ἄρσεν) = παῖς ἄρσην, слѣдовательно: *какъ Младенецъ мужескаго пола*. 2) разверзшій дѣвственную утробу, διανοῖξαν τὴν παρθενεύουσαν νηδύν = первенецъ (разверзшій) родившійся отъ Дѣвы (дѣвственную утробу). См. Исх. 13, 1 и слѣд. Ис. 7, 14. 3) явился Христосъ, πέφηνε Χριστός есть сказуемое, слѣдов. по-русски: явился Христомъ. 4) яко человѣкъ. По-греч. зд. не βρότος (человѣкъ), а βρωτός—служащій пищею, вкушаемый. 5) невкусенъ скверны = чуждый осквернения, грѣха. Ср. Исх. 12, 5. 13, 2.

Тотъ, Чье воскресеніе мы торжественно празднуемъ, явился Христомъ (Христосъ—имя нариц.), какъ Младенецъ—первенецъ мужескаго пола (Сынъ), родившійся отъ Дѣвы, по пророчеству Исаіи: «Се Дѣва во чревѣ пріиметъ и родитъ Сына». Онъ же—Ангецъ, ибо мы вкушаемъ Его (въ таинствѣ Евхаристіи); Онъ—Агнецъ непорочный (чуждый скверны, грѣха),—наша Пасха; Онъ же—совершенный, какъ истинный Богъ. Такимъ образомъ Воскресшій есть и Богъ, и обѣтованный Христосъ и нашъ новозавѣтный пасхальный Агнецъ, имѣющій свойства ангца пасхальнаго ветхозавѣтнаго. См. подр. Н. Нахимовъ. «Къ истолков. нѣкот. свящ. церк.-слав. текстовъ». Церк. Вѣд. 1911 г. № 52 и его же—«Моему благосклонному критику». Ibid. 1912 г. № 12—13.

94. божественнѣ, ἐνθέως — по божественному вдохновенію, *духовно*, въ против. ветхоз. пр. Давиду, выражавшему свою радость тѣлодвиженіями.

95. плоть воскресившаго, σάρκα ἀνιστῶσαν—собств. *плоть, поднимающую* (воскрешающую) падшаго Адама.

96. Господь Іисусъ Христосъ воскресъ во «едину отъ субботъ», т. е. въ первый день послѣ (отъ) субботы, который у насъ на языкѣ богослуж. называется *недѣлею*, а обычно днемъ воскреснымъ, воскресеньемъ. По-греч. сл. суббота употр. часто во множ. числѣ; поэтому отъ *субботъ*, вм. отъ *субботы*.

97. Подъ новымъ Іерусалимомъ разумѣется новозавѣтная Церковь Христова.

98. Подъ Сіономъ (гора на южн. сторонѣ Іерусалима, гдѣ былъ домъ царя Давида) въ Н. З., по толков. блаж. Іеронима, разумѣются, между прочимъ, святые: они, стоя на вершинѣ добродѣтелей, образуютъ собою Сіонъ, о которомъ сказано: «основанія его на горахъ святыхъ: любитъ Господь врата сіоня паче всѣхъ селеній Іаковлевыхъ». Пс. 86, 2.

99. красуйся, τέρπου, т. е. наслаждайся, радуйся.

100. Жены-мvроносицы увидѣли у гроба Господня Ангела, сказав-

шаго имъ: «пойдите скорѣе, скажите ученикамъ Его, что Онъ воскресъ изъ мертвыхъ... И вышедши поспѣшно изъ гроба, онѣ со страхомъ и радостью великою побѣжали возвѣстить ученикамъ Его. Матѳ. 28, 7—8. Такимъ образомъ мѵроносицы сдѣлались благовѣстницами воскресенія Христова.

101. просвѣтимся; по-греч.: λαμπρυνθῶμεν, что̀ значитъ не только сіять (просвѣщаться), но и *умиляться*.

102. динарій—римская монета. См. притчу о владѣльцѣ виноградника и нанятыхъ имъ работникахъ. Матѳ. 20, 1—16.

103. лѣнивые, ῥάθυμοι—легкомысленные, а въ против. воздержнымъ—невоздержные.

104. упитанный, πολύς, т. е. великъ, а не откормленъ.

105. См. прим. 31 къ гл. 4 (тропарь 6-го часа).

106. бывшимъ относ. къ *извѣщеннымъ*,—дат. самост., по-греч.: βεβαιωθέντων αὐτῶν=послѣ того какъ они были утверждены.

107. догматы, т. е. основныя истины вѣры, изложенныя отцами перваго вселенскаго Никейскаго собора въ Сѵмволѣ вѣры.

108. Мысль ирмоса ясна. Въ В. Завѣтѣ пророки исполнялись Духа Святаго, какъ бы воспринимали Его чревомъ своимъ, и затѣмъ рождали, проявляли на землѣ въ своихъ пророчествахъ о грядущемъ спасеніи (Спасителѣ). Поэтому — «Духъ спасенія», говорившій черезъ пророковъ. Въ Нов. Зав. Онъ видимо нисходитъ на Апостоловъ, очищаетъ ихъ сердца и черезъ нихъ, «тѣми» (см. тропарь 2 нед. по Пасхѣ) сообщается вѣрующимъ. Объясненіе нашего ирмоса мы находимъ и въ предшествующемъ ему 1 тропарѣ 4 пѣсни канона (та же мысль, но выраженная яснѣе): «Во пророцѣхъ глаголавый и закономъ проповѣданный, первѣе несовершеннымъ, Богъ истинный, Утѣшитель, Слова служителямъ и свидѣтелямъ познавается (открывается) днесь».

Страха ради Твоего=въ страхѣ предъ Тобою, т. е. во время бѣдствій, когда главнымъ образомъ и являлись пророки. Ис. 26, 16.

Зачатый—во чревѣ, ληφθέν ἐν γαστρί; по-русск.: *во чревѣ* лишнее.

109. въ молвѣ, τῷ σάλῳ, что̀ зн. въ волненіи, въ (бурныхъ) волнахъ.

110. съ кораблемъ потопляема грѣхи, συμπλόοις ποντούμενον ἁμαρτίαις. Зд. σύμπλοος есть прил.—вмѣстѣ плывущій, сопутствующій (въ плаваніи). Вѣдь и пр. Іона не былъ потопленъ съ кораблемъ.

111. Подъ сліяніемъ зд. разумѣется «смѣшеніе» языковъ при постройкѣ Вавилонской башни.

112. Всехитрецъ—Слово, παντεχνήμων Λόγος; Παντεχνήμων—Творецъ всего (міра), kunstlerischer Schöpfer aller Dinge, дивный Зиждитель міра.

113. медленноязычный — извитійствова, ὁ βραδύγλωσσος — ἐῤῥητόρευσε т. е. косноязычный—ясно возвѣстилъ.

114. къ Богу разумовъ, πρὸς Θεὸν τῶν γνώσεων. У церк. писателей γνῶσις—весьма часто въ знач. мудрость. См. Passow's Lexic.

115. яковый отъ яковаго единъ. Въ греч. рукопис. наряду съ οἷος (яковый, сколь великій) ἐξ οἵου мы имѣемъ οἷος (единый) ἐξ οἵου, т. е. Одинъ (μόνος въ см. Единородный, Μονογενής).

Единый (Богъ) отъ *Единаго* (Бога).

116. рѣшительное=разрѣшительное, искупительное.

117. почествуетъ, σεβασμιάζει—преисполняетъ благоговѣніемъ.

118. еже вопити, τοῦ βοᾶν=ὥστε βοᾶν, такъ что мы возглашаемъ

Гл. 6. Тропари, кондаки и ирмосы на главнѣйшіе праздники.

1. Сѣнописанный мракъ гаданій разоривъ, ὁ σκιόγραφον ἀχλὺν αἰνιγμάτων σκεδάσας=caliginem obscuram, quae inerat in dictis figuratis (adumbratis) dissipans, т. е. букв.: разсѣявшій темный мракъ, заключавшійся въ неясныхъ словахъ (загадкахъ). Подъ гаданіями разум. загадочные ветхозав. прообразы.

2. сія, т. е. ихъ, отроковъ.

3. юже, т. е. Твою Матерь.

4. явльшуюся, ἐμφανισθεῖσαν, т. е. явленную, прославленную.

5. концемъ=до крайнихъ предѣловъ земли.

6. впрямо, т. е. въ прямомъ направленія предъ собою, въ длину, продольно.

7. то же, т. е. море.

8. обратно... колесницамъ=противъ колесницъ, имъ навстрѣчу.

9. вопреки = поперекъ. Моисей ударами жезла вдоль и поперекъ изобразилъ крестъ,—непобѣдимое оружіе: первый ударъ раздѣлилъ море и тѣмъ спасъ Израильтянъ, второй заставилъ разступившіяся воды слиться и потопить Египтянъ.

10. предразсуждаетъ, προκρίνει, т. е. предуказываетъ.

11. тобою; по-греч. ἐν σοι, т. е. на тебѣ.

12. прельстився, δελεασθείς, т. е. уловленный.

13. Богу пригвоздившуся; по-греч.: τῷ Θεῷ προσπαγέντι въ завис. отъ прич. страд. зал. (δελεασθείς) вм. род. съ предл. ὑπό. Слѣдов. по-русск.: пригвоздившимся Богомъ.

14. тѣмъ; по-греч. ὅθεν, что̀ знач. откуда, т. е. изъ утробы, изъ нея. Это и требуется смысломъ.

15. премірное, ὑπερκόσμιον, т. е. надмірное, сверхъестественное.

16. прописаше, ὑπεζώγραφε=предъизобразилъ.

17. тезоименитому, ἐπωνύμῳ, т. е. соименному Тебѣ, носящему Твое имя (христіанскому).

18. жительству, т. е. жителямъ, народу, обществу.

19. пособіе имущу Твое; по-греч.: τὴν συμμαχίαν ἔχοι τὴν Σὴν ὅπλον εἰρήνης, ἀήττητον τρόπαιον=да имѣетъ Онъ въ помощь отъ Тебя оружіе (огражденіе) міра и знамя непобѣдимое, т. е. крестъ.

20. Безумное велѣніе... *дышущее прещеніе и злохуленіе богомерзкое,* πνέον ἀπειλῆς καὶ δυσφημίας θεοστυγοῦς=дышащее угрозою и ненавистническимъ богохульствомъ.

21. противодышущу росоносному духу, ἀντηχοῦντι δροσοβόλῳ πνεύματι: благодаря вѣявшему противъ огня влажному вѣтру.

22. предображеніе; по-греч.: προοίμιον, т. е. введеніе къ чему, предисловіе, вступленіе, канунъ.

23. *смотреніе* въ этомъ, какъ и др. мѣстахъ, то же, что провидѣніе Божіе, т. е. вѣчный, премудрый, праведный и неизмѣнный совѣтъ Его, коимъ Онъ свободно управляетъ и соблюдаетъ сотворенное Имъ къ славѣ Своей и человѣческому спасенію (Дѣян. 2, Матѳ. 10. Римл. 9. 1 Кор. 11 и проч.). Часто употребляется въ знач. домостроительства Божія, плана Божія о нашемъ спасеніи черезъ Его Единороднаго Сына, иногда въ знач. даже воплощенія Самого Сына Божія.

24. См. выше прим. 7.

25. богомудріи, θεόφρονες=благочестивые.

26. Апостоловъ (изъ Ап-ловъ) Первозванный, т. е. призванный къ служенію первымъ изъ Апостоловъ.

27. Мужества тезоименитаго = мужеству соименнаго. Имя собств. Андрей по-греч. знач. мужественный.

28. правило вѣры, κανόνα πίστεως,—правиломъ, или мѣриломъ, вѣры.

29. яже вещей истина, ἡ τῶν πραγμάτων ἀλήθεια, есть подлежащее предложенія, поставленное въ концѣ его, и знач.: *познаніе истины.* См. Plat. Soph. 234 p. C. νέους καὶ ἔτι πόρρω τῶν πραγμάτων τῆς ἀληθείας ἀφεστῶτας=adolescentes et eos qui longe adhuc a rerum veritate, sive a veritatis cognitione (познанія истины) absint.

30. Зд. *люди* въ знач. міряне, паства.

31. таинникъ, μύστης, т. е. посвященный въ таинства, служитель таинъ.

32. пламенное оружіе, т. е. пламенный мечъ, заграждавшій доступъ въ рай.

33. плещи даетъ, т. е. обращаетъ тылъ, отступаетъ.

34. По-греч. зд. не τροφῆς (пищи), а τρυφῆς (роскоши, блаженства).

35. свѣтъ разума, τὸ φῶς τὸ τῆς γνώσεως; γνῶσις = εἴδησις, σύνεσις, scientia, doctrina, sapientia, истинное знаніе, мудрость, истина (въ познаніи).

36. звѣздамъ служащіе, т. е. волхвы, восточные маги, звѣздочеты, звѣздопоклонники.

37. вѣдѣти=знать, познавать.

38. съ высоты Востока, ἐξ ὕψους Ἀνατολήν. Такъ называетъ въ Нов. Зав. Спасителя св. Захарія, отецъ Іоанна Предтечи: «посѣтилъ насъ Востокъ свыше, (чтобы) просвѣтить сидящихъ во тьмѣ». Лук. 1, 78—79. Востокъ зд. не названіе страны свѣта, а означаетъ Восходъ солнечный, или Восходящее Солнце, т. е. Іисуса Христа. Солнце физическое свѣтитъ людямъ, восходя (видимо) снизу вверхъ, а Солнце правды, Христосъ, освѣтилъ землю *взойдя* на нее *сверху внизъ, взойдя* съ неба на землю. Отсюда Онъ—Востокъ (Солнце Восходящее) съ высоты (oxymoron).

39. По-греч. зд. προσαυδῶ, а не προσᾴδω, т. е. обращаюсь.

40. Для уразумѣнія этого ирмоса надлежитъ припомнить, что, по преданію, на составителя его, св. Іоанна Дамаскина, при поступленіи въ монастырь было наложено его аввою, въ видѣ послушанія, молчаніе, съ воспрещеніемъ слагать церковныя пѣснопѣнія. Святому поэту исполненіе этого послушанія было очень тягостно, и въ немъ происходила борьба: съ одной стороны, казалось бы, молчаніе и легко, тѣмъ болѣе, что, храня его, онъ не подвергалъ себя и бѣдѣ, взысканію, съ которымъ было бы сопряжено нарушеніе послушанія; но, съ другой—природное влеченіе слагать вдохновенныя пѣснопѣнія дѣлало для поэта этотъ искусъ слишкомъ тяжелымъ. И вотъ онъ, обращаясь къ своей Заступницѣ, Божіей Матери, проситъ дать ему силу бороться съ этимъ природнымъ влеченіемъ.

Любити, στέργειν—не только любить, но и терпѣть, переносить, выдерживать.—φόβῳ паралл. слѣд. πόθῳ—dat. causae. πόθος—не любовь, а стремленіе къ предмету любви, которымъ зд. является ὕμνους ὑφαίνειν—пѣсни ткати, слагать гимны. Отнести πόθῳ (любовію) къ Παρθένε («изъ любви *къ Тебѣ*, Дѣва») грамматически невозможно: нѣтъ личнаго мѣстоим. въ род. пад.—συντόνως—напряженно, а не протяжно («спротяженно»).—φύω, особ. въ perf.,—имѣть отъ природы извѣстное свойство, имѣть природную склонность.—προαίρεσις=свободный выборъ, призваніе. См. подр. Н. Нахимовъ. «Къ истолк. нѣкоторыхъ свящ. церк.-слав. текстовъ». Церк. Вѣд. 1911 г. №№ 52—53.

41. имъ же боголѣпно научилъ еси, δι' οὗ θεοπρεπῶς ἐδογμάτισας; δογματίζειν—учить основамъ (догматамъ) вѣры; θεοπρεπῶς δογματίζειν—*достойно* учить основамъ *божественной* вѣры.

42. небоявленне Василіе, οὐρανοφάντορ Βασίλειε. Переводч. на слав. яз. смѣшалъ οὐρανοφάντωρ съ οὐρανοφάντος. Первое есть эпитетъ св. Василія на ряду съ *Великій* и значитъ: чей свѣтъ, сіяніе, слава доходитъ до небесъ.

43. рогъ, κέρας—въ св. Писаніи: сила, крѣпость, могущество, достоинство; *не даша рóга грѣшнику*—не дали восторжествовать грѣшнику. 1 Мак. 2, 48; *вознесетъ рогъ Христа Своего*—возвеличитъ могущество Помазанника Своего (1 Цар. 2, 10). *Рогъ возвысити*—прославить, укрѣпить силу, даровать побѣду на враговъ.

44. сошедшаго; по-греч. τοῦ παρόντος, т. е. явившагося.

45. Подъ гласомъ Слова, свѣтильникомъ Свѣта, денницею,—Солнца предтечею разумѣется Предтеча Христовъ, св. Іоаннъ Креститель.

46. недоумѣваетъ, ἀπορεῖ—не имѣетъ средствъ, бѣденъ.

47. благохвалити, εὐφημεῖν — зд. благоговѣйно прославлять, воспхвалять.

48. премірный, ὑπερκόσμιος—надмірный, горній, небесный.

49. божественную, ἔνθεον, т. е. внушенную Богомъ, вдохновенную.

50. черный же понтъ тристаты египетскія покры; по-греч.: Μέλας δὲ πόντος τριστάτας Αἰγυπτίων ἔκρυψεν... Отсюда ясно, что въ слав. текстѣ должно читать черный (т. е. мрачный), а не чермный. Тристатъ, τριστάτης, или τριστοτάτης—чинъ третьяго класса, вельможа.

51. изрѣшихомся, ἐκλελύμεθα (perf!)—освободившіеся и *нынѣ свободные.*

52. брашенъ, βορῶν; зд. βορός — прожорливый. Перев. на слав. яз. принялъ βορῶν за род. пад. множ. ч. отъ сущ. βορά—пища (брашно).

53. сотренныхъ членовными, συντεθλασμένων μύλας; μύλη—1) мельница, жерновъ, 2) зубъ (коренной). Перев. на слав. яз. смѣшалъ со сл. μέλος (членъ) или имѣлъ послѣднее въ испорченной рукописи.

54. имже къ намъ наслаждается дарованій, ᾧ τῶν πρὸς ἡμᾶς ἥδεται δωρημάτων—род. разд.: изъ (всѣхъ) имѣющихся *у насъ* (ср.: ὁ Λόγος ἦν πρὸς τὸν Θεὸν—Слово было у Бога. Іоан. 1, 1) или: нашихъ даровъ. Наслаждается, ἥδεται—радуется, Ему пріятенъ этотъ нашъ даръ, т. е. пѣснопѣнія, Онъ его милостиво пріемлетъ.

55. новодѣйство, καινουργίαν, т. е. обновленіе.

56. гласъ—плещущь, γῆρυν—κροτουμένην—пѣснь, сопровождаемую рукоплесканіемъ, т. е. радостую. См. Авв. 3.

57. Духомъ, т. е. подъ вліяніемъ, подъ внушеніемъ Духа (Святаго).

58. неизреченна, ἀῤῥήτου; ἄῤῥητος, кромѣ *несказáнный, неизреченный,* знач. священный, святой.

59. неблазнѣй (стези), ἀπλανῆ (τρίβον), по которой нельзя заблудиться, *вѣрной.*

60. Слово—и человѣкъ суть имена сказуем. при *произниче,* произошелъ.

61. промышленіемъ; подраз. *Моимъ.*

62. зміевы главы, т. е. головы зміевъ, бѣсовъ, злыхъ духовъ.

63. пламень юношы носящь, φλόγα νέους φέρουσαν; пламя представляется какъ бы несшимъ юношей въ своей пасти.

64. *свободна*—и *сынове* суть имена сказуем. при познавается (γνωρίζεται—признается).

65. При восклицаніяхъ, выражающихъ душевныя настроенія, по-греч. ставится род. над., напр. φεῦ τῆς ἀφροσύνης—ахъ, безуміе! Этотъ род. удержанъ и въ перев. на слав. яз.: «о, беззаконныхъ, о, невѣрныхъ!»

66. нестерпимому, ἀστέκτῳ—въ смыслѣ силы пламени.

67. соединившеся (огню); по-греч. ἐνωθέντες, т. е. соединенные (съ огнемъ), ввергнутые въ него.

68. благочестія предстояще, οἱ θεοσεβείας προεστῶτες, т. е. стоявшіе во главѣ благочестія, выдававшіеся благочестіемъ.

69. въ законѣ, сѣни и писаніи, ἐν νόμῳ σκιᾷ καὶ γράμματι=in adumbrata littera legis, т. е. въ неясныхъ письменахъ закона (Моисева). Ср. выше: сѣнописанный мракъ гаданій.

70. Вин. падежи: *сопрестолька, врача, служителя* зависятъ отъ слѣдующаго *свѣтло празднуемъ*. Служитель=угодникъ; благопріятный=благосклонный, ласковый.

71. въ пѣснехъ и пѣніихъ радующеся=выражая свою радость въ пѣснопѣніяхъ. Сл. *въ пѣснехъ и пѣніихъ* взяты изъ Ап. Павла Еф. 5, 19. Кол. 3, 16. (ἐν ὕμνοις καὶ ᾠδαῖς πνευματικαῖς). Нѣкоторые изслѣдователи полагаютъ, что подъ ὕμνοι разумѣются ὕμνοι πατέρων, т. е. ветхозавѣтные гимны, легшіе въ основу ирмосовъ нашихъ богослужебныхъ каноновъ, а подъ ᾠδαὶ πνευματικαί—церковныя новозавѣтныя пѣсни. Зачѣмъ запутывать и затемнять самыя простыя и ясныя вещи? ὕμνοι καὶ ᾠδαί=ὑμνῳδίαι, т. е. пѣснопѣнія (хвалебныя), πνευματικαί—духовныя, какъ и у насъ, въ отличіе отъ другихъ, напр. свѣтскихъ.

72. независтный, ἄφθονος—зд. *обильный*. Ср. ἐν ἀφθόνοις βιοτεύειν, ἐν ἀφθόνοις τραφείς.

73. имѣла еси во утробѣ, ἔσχες ἐν μήτρα; по-русск. просто: *зачала*.

74. Мѵры — приморскій гор. области Ликіи (въ Малой Азіи), гдѣ св. Николай Чудотворецъ былъ епископомъ (отсюда—Мѵрликійскій) и гдѣ первоначально почивали его нетлѣнныя мощи, впослѣдствіи пересенныя (перевезенныя) моремъ (1087 г.) въ Барградъ, нынѣшній Бари, въ южной Италіи на берегу Адріатическаго моря. Въ виду того, что многіе православные русскіе люди совершаютъ паломничества въ Бари, гдѣ мощи Чудотворца находятся въ подземельѣ мѣстнаго римско-католическаго храма, по волѣ и иждивеніемъ благополучно царствующаго Государя Императора *Николая Александровича*, въ этомъ городѣ нынѣ (1912 г.) воздвигается величественный православный храмъ во имя св. Николая, со страннопріимнымъ при немъ домомъ.

75. прогнаше, διελάσαντες; διελαύνειν—1) прогонять черезъ что, 2) проѣзжать, *проходить*.

76. смотреніе. См. выше прим. 23.

77. небеснаго круга верхотворче, οὐρανίας ἀψίδος ὀροφουργέ; ἀψίς—круглый выступъ (апсида), сводъ; οὐρανία ἀψίς—небесный сводъ. ὀροφουργός—строитель, творецъ потолка, крыши, верха.

78. желаній краю, ἐφετῶν ἡ ἀκρότης; τὸ ἐφετόν—къ чему стремятся, предметъ стремленій; ἡ ἀκρότης—край, вершина, высшій предѣлъ.

79. тѣмъ, ὅθεν—откуда, поэтому.

80. пророкомъ и апостоломъ—начальницы. По-греч.: Προφητῶν καὶ Ἀποστόλων—οἱ πρόκριτοι, т. е. пророковъ и апостоловъ — начальницы; οἱ πρόκριτοι—избранные (предпочтительно передъ другими), а не начальники.

81. седьмерицею, ἑπτάκις—семикратно, семь разъ. Число семь употр. по-греч. затѣмъ по-слав. и по-русски для означенія вообще многократности (Ср: Семь разъ отмѣрь,—одинъ отрѣжь), часто силы дѣйствія или состоянія. Печь вавилонская была разжжена «въ семь разъ сильнѣе, нежели какъ ее обыкновенно разжигали». Дан. 3, 19.

82. всякъ слухъ, πᾶσα ἀκοή; ἀκοή—въ знач. органа слуха, уха; πᾶσα ἀκοή=всякое ухо, всякій слышащій,—слыша.

83. неизреченна, ἀπόῤῥητον—тайный, таинственный. Ср. выше: «воплощеніе неизреченна (=ἀῤῥήτου) Слова».

84. преставилася еси, μετέστης; преставлятися = переходить, обыч. христіанское выраженіе для означенія смерти, какъ перехода отъ временной, земной жизни къ вѣчной, небесной; новопреставленный = недавно переше дшій, умершій.

85. тимпанъ—литавры, ручной бубенъ.

86. рѣчи пророковъ и гаданія, ῥήσεις προφητῶν καὶ αἰνίγματα=загадочныя (неясныя) изреченія пророковъ (hendiadys). Ср.: въ законѣ, сѣни и писаніи; сѣнописанный мракъ гаданій (то же выраж. безъ hendiadys); съ ваіами и вѣтьви=съ пальмовыми вѣтвями. См. также ниже: во тьмѣ и сѣни.

87. проявиша, ὑπέφηναν—не проявили, а только *пріоткрыли*.

88. Это одинъ изъ трудныхъ для перевода ирмосовъ. Морскій пучинородный китовъ внутренній огонь=огонь въ морѣ, внутри рожденнаго въ морской пучинѣ кита. Огонь, πῦρ (подл.) въ знач. страшной, гибельной опасности. Ср. μετά τινος διὰ πυρὸς βαδίζειν—раздѣлять съ кѣмъ опасность. Ar. Lys. 123. ἀκολουθεῖν διὰ πυρὸς καὶ παντὸς κινδύνου. Xen. Oec. 21, 7. также εἰς πῦρ ἅλλεσθαι—не останавливаться передъ опасностью. Ср. также русск.: пройти черезъ огонь и мѣдныя трубы; въ котлѣ кипѣть,—въ огнѣ горѣть. Проображеніе, προεικόνισμα (прообразъ) есть сказуемое съ подр. ἐστὶ или ἦν; егоже, οὗ, котораго, т. е. проображенія (прообраза); ὑποφήτης (сказуем. прид. предл.) часто знач. пророкъ (см. Октоихъ); но зд.—истолкователь, воплотитель,—который явилъ въ своемъ лицѣ.

89. яко и предпослася, ὡς καὶ προυπέπωτο. Перев. на слав. яз. смѣшалъ съ προυπέμπετο (былъ предпосланъ); προυπέπωτο—былъ поглощенъ.

90. Подъ тривѣщанною цѣвницею (лирою) разумѣются три отрока, которые пѣли среди пламени въ печи вавилонской и какъ бы образовали одну живую трехструнную лиру.

91. мусикійскимъ органомъ. См. Авв. 3, 5. 7. 10. 15.

92. См. Лук. 7, 24—28.

93. живый вѣкъ, ζῶντα αἰῶνα=вѣчную жизнь.

Гл. 7. Стихиры, тропари, кондаки и ирмосы воскресные восьми гласовъ.

1. обымите, περιλάβετε, т. е. овладѣйте, займите. Только при этомъ значеніи и понятно *въ немъ*, относ. къ Сіону, а не къ Воскресшему.

2. избавлей, λυτρωσάμενος—искупившій.

3. удобреніе, ἐγκαλλώπισμα—украшеніе, предметъ гордости.

4. прегражденіе, τὸ μεσότειχον. Въ другихъ мѣстахъ *средостѣніе*, т. е. стѣна, отдѣляющая одинъ предметъ или пространство отъ другого. Ср. русск.: перегородка.

5. ввела; по-греч.: ἀντεισήγαγε, т. е. ввела *вмѣсто*, замѣнила.

6. освѣтивый, φαιδρύνας; φαιδρύνειν — омывать (φαιδύντρια — прачка), очищать.

7. богоразумія, θεογνωσίας, т. е. богопознанія и, какъ его послѣдствія, истинной вѣры.

8. сѣнь законная, ἡ σκιὰ τοῦ νόμου—таинственные (неясные) прообразы закона (Моисеева).

9. преоруженная, ὑπέροπλος — чрезмѣрно сильный, могущественный; о силѣ—*высшая*.

10. (процвѣла есть)—неплодящая Церковь пришествіемъ Твоимъ, въ ней же утвердися мое сердце,—στερέουσα ἐκκλησία τῇ παρουσίᾳ Σου, ἐν ᾗ ἐστερεώθη καρδία μου; ἐν ᾗ отн. къ παρουσίᾳ (пришествіемъ), а не къ ἐκκλησία (Церковь), слѣдов.: въ немъ же, а не въ ней же.

11. ходатай, πρέσβυς, т. е. посолъ.

12. ангелъ зд. въ первонач. знач.: *вѣстникъ*.

13. ходатай, μεσίτης, т. е. посредникъ.

14. всегда, καθ' ἑκάστην подр. ἡμέραν, т. е. повседневно.

15. богомужному рождеству, τὸν Θεανδρικὸν τόκον, т. е. рожденію Богочеловѣка.

16. т. е. первымъ воскресъ изъ мертвыхъ.

17. ходатайствовавшую, μεσιτεύσασαν, т. е. сдѣлавшуюся посредницею. Ср. выше прим. 13.

18. обновилъ еси, καθυπέδειξας—указалъ.

19. величія Тебѣ Сотворшему=Возвеличившему Тебя. Ср.: сотвори Мнѣ величіе Сильный. См. пс. 44, 8—11.

20. ходатаицу, πρόξενον; πρόξενος—тотъ, кто принимаетъ кого у себя въ домѣ, даетъ пріютъ убѣжище. Матерь Божія называется πρόξενος въ томъ же смыслѣ, какъ и χιβωτὸς ζωῆς, т. е. кивотомъ, носительницею Жизни,—Господа Іисуса Христа.

21. явися; по-греч. πεφανέρωται, т. е. *явлена*, и относ. не къ сл. Богъ, а къ сл. тайна.

22. ста въ чинѣ своемъ, ἔστη ἐν τάξει αὐτῆς—стала на своемъ, т. е. подобающемъ ей, мѣстѣ, заняла подобающее ей мѣсто.

23. крове, λύθρου—грязи, скверны.

24. открыйтеся, ἀναχαλύπτεσθε; ἀναχαλύπτω—снимаю покровъ; ἀναχαλυπτήρια, τά—появленіе новобрачной мужу безъ брачнаго покрывала. См. Исх. 34, 34. 2 Кор. 3, 18. Зд. относительно находившихся во мракѣ и потому невидимыхъ, мракомъ, какъ покрываломъ, скрытыхъ отъ взоровъ,—*покажитесь, появитесь (на свѣтъ)*.

25. отечествія языкъ, πατριαὶ τῶν ἐθνῶν, т. е. племена языческія.

26. брани, πολέμους—въ знач.: *войска враговъ*.

27. божественное истощаніе, т. е. уничиженіе, несмотря на Твою божественность,—въ томъ же знач. какъ: *Богъ сый, обнища*.

28. согласно, συμφόνως, т. е. стройно.

29. всемірный, παγκόσμιος—радостный для всего міра.

30. ликъ, χορεία—ликованіе, пляска,—все то, что дѣлаетъ хоръ (въ древней драмѣ); если онъ поетъ, то—*тьснь*.

31. востокъ, Ἀνατολή, т. е. Восходъ (восходящее Солнце). Ср.: съ высоты Восток(а)ъ=Солнце, восходящее съ высоты.

32. плѣнилъ еси адъ, ἐσκύλευσας τὸν ᾅδην, т. е. опустошилъ адъ, выведши изъ него всѣхъ въ немъ заточенныхъ.

33. исповѣданія Твоего, ὁμολογίας Σου; ὁμολογία—не только исповѣданіе, но и testamentum, foedus, pactum (договоръ, соглашеніе), διαλλαγή (завѣтъ). Зд. говорится о Нов. Завѣтѣ.

34. человѣческому роду, τῷ βροτείῳ γένει, т. е. смертному (смертныхъ) роду.

35. явися; по-греч. не ἐφάνη, а ὄφθη—сдѣлалось зримымъ, видимымъ, хотя «Бога человѣкомъ невозможно видѣти».

36. По-греч. βροτοῖς, т. е. смертнымъ.

37. паче слова и разума, ὑπὲρ λόγον καὶ ἔννοιαν; зд. λόγος—разумъ, ἔννοια—мысль.

38. сказати, ἑρμηνεῦσαι—истолковать, изъяснить.

39. преложилъ; подр.: въ радость. Ср.: плачъ Евы въ радость преложи.

40. Обыкн. переводятъ: «темна ночь для невѣрующихъ». Но темная ночь одинаково темна и для вѣрующихъ. Зд. та же мысль, что у Ап. Павла: для невѣрующихъ проповѣдь о Христѣ и Его ученіи есть юродство, соблазнъ и безуміе, для призванныхъ же премудрость. 1 Кор. 21, 21—24. Порядокъ словъ въ этомъ ирмосѣ таковъ: Въ сладости словесъ Твоихъ невѣрнымъ—нощь несвѣтла(я), вѣрнымъ же—просвѣщеніе.

Гл. 8. Акаѳистъ Преблагословенной Владычицѣ нашей Богородицѣ и Приснодѣвѣ Маріи.

1. Ангелъ предстатель, Ἄγγελος πρωτοστάτης — одинъ изъ первыхъ Ангеловъ. Зд. разумѣется одинъ изъ Архангеловъ, именно Гавріилъ.

2. велѣній, δογμάτων, т. е. ученія, догматовъ. Зд. разумѣется основной догматъ о воплощеніи Сына Божія отъ Дѣвы.

3. разумъ, γνῶσιν=познанія.

4. яко село, ἀγρόν—полемъ, нивою.

5. богопріятную, ϑεοδόχον (утробу), т. е. принявшую *въ себя* Бога.

6. играньми, ἅλμασι; ἅλλεσθαι—о быстрыхъ движеніяхъ живыхъ существъ, прыгать; ἅλμα—быстрое движеніе, прыжокъ. Зд.—тѣ (быстрыя) движенія, которыя дѣлаетъ плодъ во чревѣ матери.

7. обиліе очищеній, εὐϑηνίαν ἱλασμῶν; ἱλασμός—умилостивленіе, во множ. плоды милостей; обиліе плодовъ милостей=обильные плоды милостей.

8. рай пищный, λειμῶνα τῆς τρυφῆς—лугъ роскоши=роскошный лугъ. Переводчикъ на слав. яз. смѣшалъ τρυφή (роскошь) съ τροφή (пища), а такъ какъ *лугъ* (λειμών) не подходилъ къ сл. пища, то онъ перевелъ его сл. рай.

9. очищеніе, ἐξίλασμα—умилостивленіе. Зд. Умилостивительница.

10. бракоокрадованную, κλεψίγαμον—скрывающую свой бракъ, свою любовь (γάμον), т. е. въ значен. дѣйствит., а не страдат., слѣдов. *бракоокравшую*, нарушившую вѣрность браку, если бы возможно было говорить о бракѣ *Непознавшей брака*. Поэтому переводъ: *что Ты нарушила чистоту*, хотя и неточенъ, но во всякомъ случаѣ вѣрно передаетъ мысль подлинника.

11. мученіе, ἀμυντήριον—отогнаніе, защита.

12. отроцы Халдейстіи, т. е. сыны Халдейскіе (Вавилонскіе). Зд. разумѣются волхвы (звѣздочеты).

13. тимѣнія изымающая дѣлъ, т. е. освобождающая изъ тины поклоненія тварямъ (τὰ ἔργα—творенія, твари), въ которой человѣчество какъ бы застряло, погрязло до пришествія на землю Христа.

14. пророчество. См. Исаіи гл. 60.

15. буесловяща, ληρώδη—болтливаго, пустого.

16. исправленіе, ἀνόρθωσις; ἀνορθόω—ставлю прямо, поднимаю.

17. ширшій облака; зд. въ соотвѣтствіи съ предыд. *огненный столпъ* имѣется въ виду *столпъ облачный*, указывавшій народу Израильскому, на пути изъ Египта въ землю обѣтованную, путь въ теченіе дня и прикрывавшій его отъ враговъ. Исх. 13, 21—22. 14, 19—20, 24 и др.

18. новую показа тварь явльсѧ Зиждитель, νέαν ἔδειξε κτίσιν ἐμφανίσας (слѣдоват. не *явльсѧ*, а *явно, ясно*) ὁ Κτίστης. Мысль этого икоса есть про-

славленіе чудеснаго, сверхъестественнаго рожденія Христова отъ Приснодѣвы. Κτίσις зд. не тварь, а твореніе, способъ (чинъ) творенія, рожденія (новый, необычайный). Онъ, этотъ способъ, былъ избранъ Господомъ,—говорится въ нашемъ икосѣ,—чтобы мы, взирая на чудо (рожденія), воспѣвали Дѣву. Понимать *новую показа тварь*=явилъ тварь новою (нову), т. е. *обновилъ*, препятствуетъ общій смыслъ икоса. Врядъ ли возможно также истолкованіе νέα κτίσις=καινὴ κτίσις въ значеніи Гал. 6, 15. 2 Кор. 5, 17. Сравн. ко всему этому послѣдующій кондакъ, а также 7 икосъ акаѳ. Іисусу Сладчайшему, гдѣ νέος передано *дивный*, и богородиченъ 5 п. канона Ангелу Хранителю.

19. аѳинейскія, т. е. вообще греческія; плетенія=искусно сплетенныя греческія сказанія о богахъ, греческая миѳологія.

20. рыбарскія мрежи=сѣти рыбаковъ. Подъ рыбарями разумѣются свв. Апостолы, сдѣлавшіеся изъ простыхъ рыбарей ловцами людей, уловившими (въ свои мрежи, сѣти) вселенную. Ср. тропарь на Пятидесятницу.

21. житейскихъ плаваній, τῶν τοῦ βίου πλωτήρων. Πλωτήρ—корабельщикъ, пловецъ; πλ. τ. βίου—пловецъ по жизни, по морю житейскому.

22. свѣтопріемную свѣщу, φωτοδόχον λαμπάδα; φωτοδόχος—не только *принимающій*, но также *заключающій въ себѣ* свѣтъ. Λαμπάδα—лучше бы и по-русски: *лампаду*, а не свѣчу; φωτοδόχος λαμπάς—горящая лампада.

23. почитаемая сице, τιμωμένη ταῦτα—чествуемая такимъ воззваніемъ, такими словами.

24. благодать дати—долговъ древнихъ, χάριν δοῦναι—ὀφλημάτων ἀρχαίων; χάρις ὀφλημ.—*прощеніе* грѣховъ. Для сохраненія связи со слав. текстомъ въ переводѣ на русск. яз. сохранено сл. благодать.

25. рѣшитель долговъ, χρεωλύτης—прощающій долги (грѣхи).

26. Твое рождество, т. е. Рожденнаго Тобою, Твоего Сына. Ср.: о возстаніи Рождества Твоего.

27. побѣды; по-греч. τρόπαια, т. е. *памятники* побѣды.

Гл. 9. Канонъ молитвенный Пресвятой Богородицѣ.

1. Канонъ Пресв. Богородицѣ обычно приписывается Ѳеостирикту, иноку Медиційской, что̀ въ Виѳаніи, пустыни, жившему въ первой половинѣ IX в. во время страшныхъ гоненій иконоборцевъ на православныхъ. Многіе, однако, считаютъ творцомъ нашего канона св. Ѳеофана *) начер-

---

*) Два брата, Ѳеодоръ и Ѳеофанъ, прибывшіе въ Константинополь отъ Іерусалимскаго патріарха при императорѣ-иконоборцѣ Львѣ Армянинѣ для защиты православія, были заключены въ тюрьму, гдѣ ихъ морили голодомъ. Преемникъ Льва Ѳеофилъ, тоже иконоборецъ, приказалъ начертать раскаленнымъ желѣзомъ на лицахъ этихъ мучениковъ бранныя слова. Во время этой пытки свв. братья говорили: «Пиши, царь! передъ страшнымъ Судьей прочтешь свое писаніе». Ѳеодоръ и Ѳеофанъ почитаются Церковью святыми и именуются «начертанными».

таннаго, современника Θеостирикта, выдающагося поэта и творца большого числа каноновъ.

2. исполнити, ἐμπιμπλῶσαι. Перевод. на слав. яз. принялъ это причастіе за неопр. аориста, и получилось *исполнити* вм. *исполняющіе*, относ. къ *прилози*.

3. нетлѣнную радость, ἀκήρατον χαράν, т. е. радость безъ примѣси, цѣльную, чистую.

4. молвы, по-греч. ὄχλον, т. е. толпу, множество, тучу.

5. пространство; по-греч. πλατυσμόν, т. е. утѣшеніе.

6. на молитву; по-греч. εἰς πρεσβείαν—на ходатайство, на заступленіе.

7. всегда побѣждаемь, πάντοθεν πολεμούμενος—подвергаясь со всѣхъ сторонъ (отовсюду) нападеніямъ.

8. столпъ утвержденія—πύργον ἀσφαλείας, т. е. башню, оплотъ безопасности, надежную твердыню.

Гл. 10. Акаѳистъ Сладчайшему Господу нашему Іисусу Христу.

1. Нашъ акаѳистъ Іисусу Сладчайшему представляетъ подражаніе акаѳисту Божіей Матери и, несомнѣнно, переведенъ съ греческаго языка; но въ употребленіе греческой Церкви онъ не вошелъ, и подлинникъ его неизвѣстенъ. У насъ впервые акаѳистъ Іисусу Сладчайшему былъ напечатанъ въ Кіевскомъ изданіи акаѳистовъ «всеседмичныхъ» 1697 г. Св. Синодъ отнесся къ нему сдержанно, и въ 1727 г. поручилъ настоятелю Кіевопечерской обители, «съ другими учеными и искусными людьми», разсмотрѣть его и выправить, при чемъ обратилъ вниманіе на начало 11 икоса, гдѣ о Самомъ Господѣ Богѣ, по примѣру акаѳиста Божіей Матери, было напечатано: «Свѣтопріемна Свѣтильника», тогда какъ «Той Самъ есть Свѣтодавецъ». Вслѣдствіе этого указанное мѣсто было исправлено на: «Свѣтодательна Свѣтильника». Кѣмъ и когда именно составленъ нашъ акаѳистъ,—неизвѣстно.

2. сладчайшій, γλυκύτατος—любезнѣйшій, возлюбленнѣйшій, также—кротчайшій. Ср. нѣм. süsses Kind и т. п.

3. По аналогіи съ другими паралл. мѣстами надо предполагать, что въ греч. текстѣ зд. стояло περιεργία, переводимое на ц. слав. яз. *уныніе*. Περιεργία=πολυπραγμοσύνη, ματαιότης, т. е. суетливость, занятіе лишними, безполезными, суетными дѣлами. Сл. *суетность* болѣе подходитъ къ одному порядку со страстями и соблазномъ, нежели *уныніе*.

4. дивную... Кондаки и икосы нашего акаѳиста начинаются тѣми же словами, что̀ и соотвѣтствующіе имъ кондаки и икосы акаѳиста Божіей Матери. Икосъ 7-ой послѣдняго начинается словами: Новую показа тварь,

νέαν ἔδειξε κτίσιν. Переводчикъ нашего акаѳиста понялъ и перевелъ прилаг. νέος такъ же, какъ и мы, т. е. не *новый*, а дивный, необыкновенный. См. выше прим. 18 къ акаѳ. Б. Матери.

5. Зд. конечно надо читать: восточе востоковъ, какъ во вѣки вѣковъ, а не вѣкомъ. Род. пад. однозначущаго и однокоренного имени показываетъ, что имена эти должно принимать въ *полномъ смыслѣ слова*, со всѣмъ количествомъ тѣхъ признаковъ, которые возможно представить въ общемъ объемѣ понятія. Подобное удвоеніе составляетъ какъ бы превосходную степень въ понятіи имени существительнаго, напр. во вѣки вѣковъ, Царь царей, Царь царствующихъ и Господь господствующихъ, праздниковъ праздникъ. Ср. русск. день-деньской.

Гл. 11. Канонъ Ангелу Хранителю.

1. божій, θεῖε—святый.

2. темнымъ; по-греч. μέλανι, т. е. чернымъ.

3. точитъ, πηγάξει—источаетъ, служитъ источникомъ, разливается.

4. тишина и пристанище, γαλήνη καὶ λιμήν=тихое пристанище.

5. въ пучинѣ, ἐν πελάγῳ—въ морѣ.

6. По-греч. γέγονα—сталъ.

7. невидимое; по-греч. ἀοράτως — невидимо, незримо и соотв. дальнѣйшему *умно* (духовно), νοερῶς.

8. различныхъ, ποικίλων—въ значен. запутанныхъ, *хитросплетенныхъ*.

9. общаго, κοινόν—справедливаго, праведнаго (о судьѣ).

10. безвѣстное, τὸ ἄδηλον—тайна. Врядъ ли возможно понимать *смерти* безвѣстное, θανάτου τὸ ἄδηλον=неизвѣстность *часа* смерти.

11. сликовствуя у Царя; περιχορεύειν περί τινα—плясать вокругъ кого. Объ Ангелахъ мы сказали бы: *порхая вокругъ Царя*.

12. Новый младенецъ, νέον βρέφος. Это не παιδίον νέον (Отроча младо) рождественскаго кондака. Зд. νέον имѣетъ то же значеніе, что въ 7-ыхъ икосахъ акаѳистовъ Б. Матери и Іисусу Сладчайшему, т. е. дивный, необыкновенный. См. выше.

13. ставиломъ дубравы и горы мѣриломъ поставивый. Въ ц.-слав. словарѣ Дьяченка это мѣсто изъясняется такъ: «по ставилу (орудіе (?) для правильнаго установленія (?) чего-либо) устроившій дубравы и по мѣрилу (?) Своего разума—горы». Во-первыхъ, смыслъ этого изъясненія требуетъ объясненія; во-вторыхъ, здѣсь идетъ рѣчь вовсе не о твореніи Младенцемъ, Сыномъ Пренепорочной, дубравъ и горъ, а только объ обнаруженныхъ этимъ Младенцемъ мудрости и могуществѣ, какъ это видно изъ дальнѣйшихъ: «ликъ звѣздамъ исчитаяй» и «капли росы и вѣтровъ дыханіе преложивый». *Разума* (γνώσεως) относ. какъ къ *мѣриломъ*, такъ и къ *ставиломъ*. Ставило, σταθμός—вѣсъ, чашка вѣсовъ, вообще мѣра, ἱστᾶσι σταθμῷ

πρὸς ἀργύριον τρίχας; ἱστᾶναι σταθμῷ—класть на чашку вѣсовъ, взвѣшивать. Мѣрило, ζυγός—коромысло у вѣсовъ, вѣсы. Ср. Исаіи 28, 17: «И поставлю судъ мѣриломъ и правду вѣсами», т. е. буду измѣрять судомъ и взвѣшивать правдою. Отсюда видно, что творецъ канона говоритъ о чудесныхъ дарованіяхъ необыкновеннаго, дивнаго Младенца: Онъ разумомъ Своимъ измѣряетъ заросшія лѣсомъ горныя ущелья (τὰς νάπας), взвѣшиваетъ горы и исчисляетъ сонмъ звѣздъ.

14. капли росы—вѣтровъ дыханіе преложивый, βῶλον δρόσου καὶ ἀνέμων πνοὴν μεταθέμενος. Βῶλος — глыба, комъ (земли). Ср. βῶλον ἀνιστάναι (о плугѣ) и ὑγρᾶς ἀρούρας β. (о волнахъ); δρόσος—поэт. влага, вода, отсюда β. δρόσου—водяныя волны. При *преложивый*, μεταθέμενος, можно подраз.: *въ тишину*, εἰς γαλήνην=утишилъ, укротилъ, подобно тому, какъ при *плачъ* (Евы) *преложивый* иногда имѣется, иногда подраз. *въ радость*, εἰς χαράν. Здѣсь идетъ рѣчь объ укрощеніи Спасителемъ бури. Лук. 8, 24.

15. По-греч. ἑκάστοτε, т. е. всякій разъ.

16. высокая превыспренняя, ὑψηλὰ ὑπερῷα—высокіе терема, горницы.

17. По-греч. δυσειδεῖς, а не δυσώδεις, т. е. ужасныя.

18. По-греч. σπαράξαι, т. е. истерзать.

19. взятися; по-греч. ἀπαίρειν — въ непереход. знач. *отправляться*, уходить.

20. По-греч. φρουρέ—стражъ.

21. яко сыроядцы птицъ плотоядныхъ; по-греч. род. пад. нѣтъ: ὡς αἱμοφάγα πετεινὰ σαρκοβόρα; αἱμόφαγος—питающійся кровью, кровожадный.

22. тихъ, ἱλαρός въ значен. laetus, iucundus, а не clemens (милостивый), кот. переводилось на ц.-слав. яз. *тихій*; зд. ясный, веселый. Ср. ἱλαρὸν βλέπειν—*привѣтливо* смотрѣть.

23. требуеши; по-греч. χρείαν ἔχεις—имѣешь нужду.

24. святый; зд. обращаетъ на себя вниманіе правильный переводъ сл. θεῖος, которое обыкн. переводится *божественный*, даже когда не относится къ Богу.

25. лютости, φαυλότητος; φαυλότης не лютость, а негодность, ничтожество, скудость (ума), пустота.

26. благодать, χάρις; зд. въ знач. благодарности, а не благодати.

Гл. 12. Послѣдованіе ко св. Причащенію.

1. молю Тя, и моя очисти согрѣшенія, ἱκετεύω Σε καὶ τὰ ἐμὰ ἐξαλεῖψαι πλημμελήματα, т. е. молю Тебя изгладить (уничтожить, загладить) и мои согрѣшенія. Ср. Дѣян. 3, 19.

2. бисера, μαργαρίτην, что̀ знач. *жемчугъ*, а въ перен. значеніи вообще *драгоцѣнность*.

3. угль (ἄνθραξ) Тѣла Твоего; ἄνθραξ—уголь и драгоцѣнный камень

(рубинъ). Надо полагать, что зд. это слово употреблено въ первомъ значеніи: 1) Тайны Христовы вообще сравниваются съ огнемъ; 2) камень, хотя бы и драгоцѣнный, не можетъ быть «въ просвѣщеніе и очищеніе»; 3) о горящемъ углѣ и его дѣйствіи см. Исаіи 6, 6—7.

4. честное селеніе, σεπτὸν σκήνωμα; σεπτός—священный, σκήνωμα—жилище, храмъ. Ср. Дѣян. 7, 46, гдѣ жилище=храмъ.

5. въ судъ, εἰς κρίμα. Приступая къ пріобщенію Св. Таинъ, мы неоднократно молимся о томъ, чтобы онѣ были намъ «не въ судъ и не въ осужденіе», чтобы Господь сподобилъ насъ пріобщиться «неосужденно». Очевидно, зд. идетъ рѣчь не объ избавленіи отъ суда Господня, которому подлежатъ «въ послѣдній день» всѣ безъ изъятія и на которомъ одни будутъ оправданы, другіе осуждены. Зд. κρίμα (судъ) имѣетъ значеніе *неблагопріятнаго* для подсудимаго рѣшенія, т. е. *осужденія*. См. Мрк. 12, 40. Лук. 20, 47. Іак. 3, 1. Римл. 13, 2 и др.

Какъ κατακρίνειν, такъ и κατάκριμα означаютъ послѣдующій моментъ суда, т. е. приговоръ осужденнаго къ наказанію и приведеніе этого приговора въ исполненіе. Im speciell bibl. Sinne bezeichnet es (κατακρίνειν)—говоритъ Herm. Cremer—das Gegenteil der Heilswirksamkeit Gottes, und zwar gegenüber σώζεσθαι Marc. 16, 16. Röm. 8, 34: τίς ὁ κατακρίνων; vgl. V. 33. 1 Cor. 11, 32. 2 Petr 2, 6, nicht bloss, wie sonst überall in der Prof.=Gräc., das Verdammugsurteil sprechen, sondern als Gegenteil des alttest. heilschaffenden κρίνειν die Thätigkeit des Richters zugleich als Executive gefasst=das Verdammungsurteil vollziehen entsprechend der Realität des σώζεσθαι, vgl. Röm. 8, 3: κατέκρινε τὴν ἁμαρτίαν ἐν τῇ σαρκί—Gott vollzog das Verdammungsurteil über die Sünde, und zwar geschah dies innerhalb der ihr eigentümlichen Sphäre des Fleisches, imdem (dadurch, dass) er seinen Sohn sandte ἐν ὁμοιώματι σαρκός ἁμ., als eine Gleichgestalt der σάρξ ἁμαρτίας, d. h. Gott vollzog an seinem Sohne in seiner irdischen Erscheinung dies Verdammungsurteil über die Sünde. vgl. 2 Cor. 5, 21. Gal. 3, 6. Herm. Cremer. Bibl.-theol. Wörterbuch der Neutest. Grächit. pag 609.

Поэтому «не въ судъ и не въ осужденіе» имѣетъ значеніе: *не въ осужденіе и не въ наказаніе* (кару), а *неосужденно* = безнаказанно. Въ текстѣ, однако, мы не всегда держались этихъ выраженій, щадя чувство тѣхъ, кто непремѣнно желаетъ держаться традиціи, жертвуя ей смысломъ.

6. и умноженію добродѣтели божественнѣйшія, πρὸς ἀρετῆς θειοτέρας προκοπήν. Подъ θειοτέρα ἀρετή, повидимому, разумѣется *высшее совершенство*, быть можетъ спеціально *благочестіе*, εὐσέβεια, каковое значеніе для ἀρετή весьма обычно.

7. причащеніе да будетъ ми свѣтъ(омъ) и животъ(омъ) и безстрастіе(мъ) и *ходатайственно* къ преуспѣянію. Очевидно, *ходатайственно* должно быть имен. сказуем. къ подлеж. *причащеніе*, на ряду съ тремя преды-

дущими, и читаться по-греч. (какъ и читается) πρόξενος (сущ.), а не προξένως (нарѣч.). Πρόξενος зд. значитъ *средство, орудіе.*

8. страстей, παθῶν, можно понимать и по-русск. въ знач. *страстей,* особенно въ виду *безстрастія,* которое имѣется въ предыд. тропарѣ, и въ смыслѣ *страданій.* Ср.: *страсти* Христовы. Мы принимаемъ это слово во второмъ значеніи въ виду того, что въ нашемъ тропарѣ исчисляются бѣдствія, приходящія, такъ сказать, извнѣ: враги, нужда, скорбь. Къ этому ряду болѣе подходятъ *страданія,* нежели *страсти,* гнѣздящіяся въ самомъ человѣкѣ.

9. нетлѣненъ сотворяюся, ἀφθαρτοποιοῦμαι. Зд. идетъ рѣчь не о физическомъ нетлѣніи, которое даже святымъ не всегда и не въ полной мѣрѣ дается, а о духовномъ безсмертіи (ἀφθαρσία=ζωὴ αἰώνιος), которое, по словамъ Спасителя, имѣетъ ядый Его Плоть и піяй Его Кровь.

10. осужденіе исходатайствую, κατάκρισιν προξενήσω; προξενεῖν—добывать, доставлять. См. выше прим. 7.

11. въ послѣдніе дни, ἐπ' ἐσχάτων τῶν ἡμερῶν. *Послѣдніе дни, послѣднія времена* суть выраженія, означ. (о прошедшемъ) наступленіе времени Нов. Завѣта, пришествія Христова,—(о будущемъ) послѣднія времена міра передъ вторымъ пришествіемъ Господнимъ.

12. См. прор. Іезек. 18, 23: Развѣ Я хочу смерти беззаконника? говоритъ Господь Богъ.—Не того ли, чтобы онъ обратился отъ путей своихъ и былъ живъ? Ср. Исаіи, 55, 7. Іезек. 33, 11.

13. По-греч.: ἀπολέσθαι—чтобы погибло.

14. совершати святыню, ἐπιτελεῖν ἁγιωσύνην—проявлять полную святость, дѣлаться вполнѣ святымъ. См. 2 Кор. 7, 1.

15. неосужденно. См. выше прим. 5.

16. нетлѣнныхъ, ἀχηράτων. Это не *нетлѣнныхъ,* а безъ примѣси, чистыхъ, цѣлыхъ, нетронутыхъ, пребывающихъ въ полномъ своемъ составѣ.

17. доволенъ, ἱκανός—достоинъ. См. Матѳ. 8, 8. Лук. 7, 6.

18. смирися, συμμετρίασον—соразмѣрь; (до смиренія)—снизойди.

19. въ домъ смиренныя моея души, прокаженныя и грѣшныя; по-греч.: εἰς οἶκον τῆς ταπεινῆς μου ψυχῆς τοῦ λεπροῦ καὶ ἁμαρτωλοῦ, т. е. ...прокаженнаго и грѣшника.

20. чревеса и утробы, τοὺς νεφροὺς καὶ τὰ σπλάγχνα; οἱ νεφροί—почки; τὰ σπλάγχνα—внутренніе органы: сердце, печень и легкія; но сердце зд. упомянуто особо. Можно бы перевести *почки и все нутро;* но это некрасиво, а поэтому, присоединяя почки къ остальнымъ σπλάγχνα, переводимъ: *всѣ* внутренніе органы.

21. нетлѣнный, ἀχήρατος. См. выше прим. 16. Зд. *цѣльный,* т. е. имѣющій въ Своемъ божественномъ Естествѣ никакого посторонняго элемента, въ противоп. нашему «смѣшенію».

22. смѣшеніе, φύραμα—смѣсь, мѣсиво, наша сложная природа.

23. не разсуждая Тѣла и Крове, μὴ διακρίνων τὸ σῶμα καὶ τὸ αἷμα—слова, взятыя изъ 1 Кор. 11, 29. διακρίνειν—различать; здѣсь: не различая Тѣла и Крови Твоихъ, *отъ простой, обыкновенной пищи.*

24. образовъ ниже безстудія, τοὺς τρόπους μηδὲ τὴν ἀναισχυντίαν; τρόποι καὶ ἀναισχυντία—проявленія безстыднаго нрава, характера (hendiadys).

25. яже хощу; по-греч.: ἃ βεβούλευμαι=βουλεύματα, т. е. рѣшенія, мысли.

26. струпы моя и язвы, τὰ τραύματά μου καὶ τοὺς μώλωπας, т. е. раны, язвы и рубцы (отъ ранъ уже зарубцовавшихся); но μώλωψ имѣетъ также значеніе *муки, страданія.* Къ данному мѣсту хорошо подходятъ оба послѣднія значенія. Мы не взяли ни одного изъ нихъ, въ цѣляхъ сохраненія бо́льшей близости перевода къ ц.-слав. тексту.

27. истинно слово всяко. Въ греч. текстѣ не πᾶς (всякій), а πάντως—во всякомъ случаѣ, совершенно. Мы отдали предпочтеніе слав. тексту, какъ дающему полный смыслъ.

28. боготворящихъ Твоихъ словесъ, τῶν θεοποιῶν Σου λόγων. Эти слова можно понимать такъ, что ученіе Христово усыновляетъ принявшаго его Богу, дѣлаетъ сыномъ Божіимъ. Но возможно и другое толкованіе,—что здѣсь разумѣются слова Спасителя: «ядый Мою Плоть и піяй Мою Кровь во Мнѣ пребываетъ и Азъ въ немъ». Эти слова, обѣщающія такое тѣсное соединеніе со Христомъ-Богомъ, могутъ быть названы обожествляющими, или обѣщающими обожествленіе.

29. милостью состраστія. Въ греч. текстѣ ἐλαίῳ συμπαθείας, т. е. *елеемъ* состраданія, что̀ прекрасно подходитъ къ дальнѣйшимъ: *очищаешь* и *просвѣтляешь.* Мы не нашли необходимости отдать предпочтеніе греч. тексту.

30. независтно, ἀφθόνως; зд. *обильно.*

31. оропаемь неопально; по-греч. ἀφράστως—несказанно, таинственно. Очевидно въ рукоп. переводчика на слав. стояло ошибочное ἀφλέκτως, заимствованное изъ послѣдующаго.

32. благодарными удесы моими, души и тѣла моего, εὐχαρίστοις μέλεσί μου τῆς ψυχῆς καὶ τῆς σαρκός μου—мы перевели: всею благодарною душою и тѣломъ. Но можно понимать это мѣсто и иначе, если τὰ μέλη взять въ значеніи не *члены* (какіе члены въ душѣ?), а *пѣсни* (ср. мелодія). Въ такомъ случаѣ надо будетъ перевести: благодарными пѣснями души и тѣла, т. е. всего существа моего.

33. отгналъ еси, ἀπέφυγες—не уклонился, не ушелъ отъ.

34. познавша Царство Твое, ἐπιγνόντα τὴν βασιλείαν Σου—признавшаго въ Тебѣ Царское достоинство, Царя.

35. очисти, ἱλάσθητι—смилостивься.

36. грѣшному, τῷ ἁμαρτωλῷ—грѣшнику.

37. въ помышленіихъ и мыслехъ и начинаніихъ, ἢ ἐνθυμήμασιν, ἢ διανοήμασι καὶ ἐπιτηδεύμασι; ἐνθύμημα—влеченіе (неясное), διανόημα—мысль, ἐπιτήδευμα—осмысленное стремленіе.

38. не, οὐ μή—отрицаніе болѣе сильное, нежели простое *не*.

39. насытитися еже въ Тебѣ наслажденія, ἐμπλησθῆναι τῆς ἐν Σοὶ τρυφῆς—наполниться заключающимся въ Тебѣ наслажденіемъ, т. е. досыта насладиться Тобою.

Гл. 13. Молитвы по св. Причащеніи.

1. во святыни, ἐν τῷ ἁγιασμῷ; ἁγιασμός зд. чистота, против. ἀκαθαρσία. См. 1 Θесс. 4, 7; ср. также Дѣян. 21, 26.

2. желаніе, τὸ ἐφετόν, т. е. предметъ желанія, стремленія.

3. вѣковъ; по-греч.: τῶν οὐρανῶν, т. е. небесъ.

4. во утробу, εἰς νεφρούς, т. е. въ почки, откуда, по мнѣнію древнихъ, исходили страстныя влеченія, τῆς ἐπιθυμίας οἱ λογισμοί.

5. составы утверди съ костьми вкупѣ, τὰς ἰγνύας στήριξον ὀστέοις ἅμα.—ἰγνύα значитъ подколѣнная чашка, подколѣнокъ. Букв.: скрѣпи подколѣнки съ костями, т. е. укрѣпи ноги въ колѣняхъ такъ, чтобы колѣни не подгибались, чтобы человѣкъ стоялъ прямо.

6. спригвозди страху Твоему, τῷ Σῷ συγκαθήλωσον φόβῳ—букв.: пригвозди меня къ страху предъ Тобою. Полагаю, что *пропитай меня страхомъ* точно передаетъ мысль подлинника.

7. воззваніе въ плѣненіихъ, т. е. дай мнѣ возвращеніе (къ благимъ мыслямъ) въ тѣхъ случаяхъ, когда я бываю плѣненъ (увлеченъ) помышленіями (грѣховными), или: дай мнѣ не оставаться въ плѣну у этихъ помышленій, но скорѣе опомниться.

Гл. 14. Пѣснопѣнія изъ панихиды и чина погребенія умершихъ.

1. Агнца Божія — якоже агнцы, τὸν Ἀμνὸν τοῦ Θεοῦ—ὥσπερ ἄρνες. Творецъ этого пѣснопѣнія называетъ Господа Іисуса Христа и убіенныхъ (закланныхъ) мучениковъ различными словами: Ἀμνός и ἄρνες, Агнецъ—овцы.

2. преставльшеся, μετατεθέντες,—перемѣщенные.

3. По-греч.: στίγματα, т. е. клейма.

4. ущедри, οἴκτειρον, т. е. пожалѣй.

5. отъ не сущихъ, ἐκ μὴ ὄντων, собственно: изъ не существующаго.

6. преставленному, τῷ μεταστάντι; μεταστῆναι (βίου), migrare (e vita); μεταστάς=defunctus, пре-ста-вившійся, перешедшій, переселившійся, п(е)реставленный въ иныя селенія. Христіанскому сознанію смерть представляется переселеніемъ человѣка его безсмертною душою въ обители небесныя.

7. рабовъ множество и молва, τῶν οἰκετῶν ἡ πλήμμυρα καὶ ὁ θόρυβος= множество и шумъ слугъ, т. е. множество шумныхъ слугъ.

8. плачу и рыдаю, θρηνῶ καὶ ὀδύρομαι можно перевести: *слезно рыдаю.*

9. Славянскій текстъ въ этомъ мѣстѣ расходится съ греческимъ. Въ послѣднемъ: πάντες συγγενεῖς καὶ φίλοι ἄρτι χωριζόμεθα, т. е. мы, всѣ родственники и друзья,—разлучаемся *съ нимъ.*

10. узримъ ясно, κατίδωμεν τρανῶς,—проницательно, *пристально.*

11. потребишася, ἠφανίσθη—въ Н. Зав. знач.: искажено, *обезображено.*

12. Въ греч. текстѣ зд.: ἡ τῶν προσκαίρων ζωή, т. е. жизнь кратковѣчныхъ людей.—Въ первомъ предложеніи подлежащее: разлученіе души; сказуемое: велій плачъ и т. д. Во второмъ—подлеж.: привременный животъ; сѣнь, сонъ, трудъ суть приложенія при подлежащ.; сказуемое: адъ и погибель.

13. образъ воспріимемъ, λόγον ἀναλάβωμεν, т. е. разсудимъ, подумаемъ.

14. отходитъ, παράγεται—проходитъ (1 Кор. 7, 31), исчезаетъ.

15. о стояніи на будущихъ судилищахъ, τὰ μέλλοντα κριτήρια στῆναι= о томъ, какъ стать на предстоящій (будущій) судъ за суету и прегрѣшенія несчастной (πολυμόχθου) плоти.

16. яже—разрѣшеніи. Соотвѣтст. слова въ греч. текстѣ нѣтъ, и, повидимому, оно лишнее.

17. тогда, а по-греч. δεῦτε (приходите). Для связи мы поставили *поэтому.*

18. виды и безславная, τὰ ἡδέα καὶ τὰ περίδοξα. Вѣроятно, въ испорченной рукоп., съ которой переводили на слав., вм. τὰ ἡδέα—пріятное, удовольствія, стояло τὰ εἴδη (виды). Трудно сказать, стояло ли въ ней другое слово вм. τὰ περίδοξα или переводчикъ просто не понялъ послѣдняго; τὰ περίδοξα—славное, слава.

19. умремъ, τεθνήξομεν—будемъ мертвы, мертвецами.

20. прежде мало, πρὸ μικροῦ—просто *недавно.*

21. прошу и молю, αἰτῶ καὶ δυσωπῶ; αἰτῶ—прошу; δυσωπῶ—робѣю, боюсь. αἰτῶ καὶ δυσωπῶ=смиренно, робко прошу.

22. скончавшихся, τετελειωμένων. Гл. τελειοῦσθαι имѣетъ значеніе умирать; но въ то же время знач. и *достигать совершенства.* См. Евр. 12, 23: къ духамъ праведниковъ, достигшихъ совершенства. Очевидно, мы имѣемъ дѣло съ цитатою изъ Апостола.

23. узы; по-греч. ὠδῖνας—страданія, муки.

24. окованныхъ, т. е. находящихся въ оковахъ, узахъ=узниковъ.

ПРИЛОЖЕНІЯ.

Приложенія

1. Краткія свѣдѣнія о церковныхъ пѣснопѣніяхъ.

Акаѳистъ (по-гречески—акаѳистосъ гимносъ, т. е. несѣдальный гимнъ, или гимнъ, который поется стоя). Такое названіе носитъ полный благоговѣйной поэзіи гимнъ въ честь Богоматери, состоящій изъ 25 пѣсней (13 кондаковъ и 12 икосовъ).

Кондаки, за исключеніемъ перваго, заканчиваются псаломскимъ: *аллилуіа!* (хвалите Господа!), а икосы—многократнымъ повтореніемъ архангельскаго привѣтствія Пресв. Дѣвѣ: *радуйся!*

Полагаютъ, что акаѳистъ былъ составленъ въ первой половинѣ VII вѣка діакономъ великой Константинопольской церкви Георгіемъ Писидійскимъ (Писидія—провинція Малой Азіи). Поводомъ къ его составленію послужило счастливое, по заступленію Пресв. Богородицы, окончаніе въ 626 г. войны императора Ираклія съ персами и аварами, въ войскѣ которыхъ были и славяне, въ томъ числѣ и наши предки,—послѣ того какъ непріятель едва не овладѣлъ Константинополемъ.

Патріархъ Константинопольскій Сергій ввелъ въ то же время акаѳистъ въ церковное употребленіе и назначилъ пѣть его въ субботу пятой недѣли великаго поста.

Впослѣдствіи, по образцу перваго акаѳиста, другими пѣснопѣвцами были сложены акаѳисты Іисусу Сладчайшему, Успенію Пресв. Богородицы, Кресту Господню, св. Апостоламъ, св. Іоанну Предтечѣ, Архистратигу Михаилу, св. Николаю Чудотворцу, всѣмъ Святымъ и проч.; но въ употребленіе греческой Церкви они не вошли.

Антифоны, по-русски—противогласники, суть пѣснопѣнія, заимствованныя главнымъ образомъ изъ псалмовъ и исполняемыя попеременно на обоихъ клиросахъ, напр. *Блаженъ мужъ... Работайте Господеви...*

На литургіи антифоны поются передъ малымъ входомъ и состоятъ: 1) на литургіи вседневной изъ стиховъ 9, 92 и 94 псалмовъ съ припѣвами, 2) на литургіи воскресной: первый изъ 102 псалма, второй изъ 145 пс.; третій же антифонъ составляютъ *Блаженны*—евангельскіе стихи, въ которыхъ Христосъ обѣщаетъ блаженство за различныя добродѣтели; 3) на литургіи праздничной—изъ стиховъ различныхъ псалмовъ, избранныхъ болѣе или менѣе примѣнительно къ празднуемому священному событію.

Антифонами *степенными* называются тѣ, которые поются на воскресной утренѣ и въ праздники со всенощнымъ бдѣніемъ, примѣнительно къ 15 псалмамъ (119—133), называвшимся у евреевъ пѣснями степеней, или восхожденія, потому что евреи пѣли ихъ на 15 ступеняхъ (степеняхъ) храма Іерусалимскаго. Въ этихъ псалмахъ прор. Давидъ учитъ молиться объ избавленіи отъ бѣдъ и скорбей, указывая на вѣчный покой въ обителяхъ Сіона. Сообразно съ этимъ, въ степенныхъ антифонахъ изображается восхожденіе отъ земли на небо, отъ земной жизни къ вѣчной, небесной. Каждый антифонъ состоитъ изъ трехъ стиховъ: въ первыхъ двухъ изображается борьба духа человѣческаго съ искушеніями и страданіями; въ послѣднемъ воспѣвается Св. Духъ, какъ источникъ свѣта, Творецъ жизни духовной.

Чаще другихъ изъ степенныхъ поется антифонъ 4-го гласа: «*Отъ юности моея...*»

Антифонное пѣніе было введено въ Церкви св. Игнатіемъ Богоносцемъ, ученикомъ Ап. Іоанна, замученнымъ въ Римѣ въ 107 году, и высоко цѣнилось такими столпами Церкви, какъ св. Василій Великій († 379 г.) и его другъ св. Григорій Богословъ. Послѣдній говоритъ:

«Смотри—ночь въ Божьемъ пѣснопѣньѣ:
Забыта немощь женъ, мужей.

. . . . . .
Въ согласныхъ антифонахъ пѣснь
То долу, то горѣ парúтъ,
Несетъ хвалу Отцу небесъ!»

Богородиченъ есть хвалебная пѣснь въ честь Пресв. Богородицы. Богородичны поются на вечернѣ въ заключеніе стихиръ *на Господи воззвахъ* (см. ниже), послѣ тропарей, сѣдальновъ, на канонѣ, на «блаженныхъ» и пр. Воскресные богородичны, которые поются *на Господи воззвахъ и на вечернихъ стиховнахъ,* называются догматиками. Богородичны-догматики содержатъ въ себѣ ученіе (догматъ) о воплощеніи Сына Божія отъ Дѣвы Маріи, о Богочеловѣкѣ, соединившемъ въ одномъ Лицѣ несліянно и нераздѣльно два естества,—Божеское и человѣческое.

Гласы. Православная греко-россійская Церковь приняла отъ Церкви греческой 8 гласовъ, или музыкальныхъ ладовъ, мелодій, на которыхъ и основаны всѣ наши церковныя пѣснопѣнія. Изъ многочисленныхъ ладовъ, извѣстныхъ въ древности на Востокѣ (число гласовъ, напр., у сирійцевъ доходитъ до 257), св. Іоаннъ Дамаскинъ избралъ 8 наиболѣе простыхъ и въ то же время возвышенныхъ, наиболѣе способныхъ выразить различныя настроенія христіанской души и наилучше соотвѣтствующихъ ея потребностямъ *).

Вообще св. отцы Церкви, ревностно заботясь объ искусномъ пѣніи, одобряли только пѣніе благоговѣйное, скромное и порицали въ немъ театральность. «Несчастный бѣднякъ,—говорилъ св. Іоаннъ Златоустъ нескромному церковному

*) Недѣльныя церковныя пѣснопѣнія расположены по 8 гласамъ, изъ которыхъ каждый употребляется въ теченіе одной недѣли, въ книгѣ, называемой Октоихомъ (Восьмигласникомъ) и составленной первоначально св. Іоанномъ Дамаскинымъ. Въ греческомъ Октоихѣ каждый гласъ заключаетъ въ себѣ службу одного воскреснаго дня, а именно стихиры *на Господи воззвахъ* и *на стиховнѣ,* сѣдальны, антифоны, каноны, стихиры хвалитныя, блаженны, а изъ каноновъ—воскресный, крестовоскресный и богородичный. Но изъ числа стихиръ, ирмосовъ и тропарей, составляющихъ греческій Октоихъ, св. Дамаскину принадлежатъ не всѣ; такъ, напримѣръ, стихиры Анатоліевы, екзапостиларіи, троичные каноны составлены другими лицами. Нашъ славянскій Октоихъ у грековъ называется Параклитикомъ, и его службы на дни недѣли, расположенныя по порядку 8 гласовъ, составлены не Дамаскинымъ, а Іосифомъ пѣснописцемъ и другими (См. Архіеп. Филар. «Истор. обз. пѣсноп.»).

пѣвцу: — тебѣ бы надлежало съ трепетомъ и благоговѣніемъ повторять ангельское славословіе, а ты вводишь сюда обычаи плясуновъ, махая руками, топая ногою, двигаясь всѣмъ тѣломъ». Блаж. Іеронимъ, объясняя слова Апостола: *поюще въ сердцахъ вашихъ Господеви* (Кол. 3, 16), говоритъ: «Пусть слушаютъ это тѣ, на которыхъ лежитъ обязанность пѣть въ церкви; пусть знаютъ, что Богу должно пѣть не голосомъ, а сердцемъ и не такъ, какъ бы въ трагедіи — искусничать, нѣжиться, заставляя слушать въ церкви театральныя пѣсни; напротивъ, со страхомъ нужно пѣть и съ разумѣніемъ».

Первый гласъ есть самый торжественный, радостный и величественный. Мы слышимъ его въ Пасхальномъ канонѣ св. Іоанна Дамаскина. Напѣвъ второго отличается медленностью, важностью и спокойнымъ величіемъ (оба канона на Богоявленіе). Третій характеризуется торжественною плавностью и умилительностью (канонъ на Срѣтеніе). Четвертый по торжественности и высотѣ духовнаго восторга примыкаетъ непосредственно къ первому (канонъ на Благовѣщеніе). Гласъ пятый уступаетъ по торжественности первому и четвертому, но исполненъ радостнаго чувства (канонъ св. Дамаскина на Вознесенье). Напѣвъ шестого считается наиболѣе способнымъ возбуждать чувства сокрушенія и покаянія (канонъ великій св. Андрея Критскаго). Седьмой отличается важностью и мужественностью, вызывающею въ слушателѣ духовную бодрость и надежду (канонъ св. Козьмы Маюмскаго на Пятидесятницу). Восьмой величественъ, болѣе медленъ, нежели четвертый (канонъ на Преображеніе св. Іоанна Дамаскина) *).

Екзапостиларій воскресный есть пѣснь, соотвѣтствующая по содержанію воскресному евангелію на утренѣ. Онъ читается или поется послѣ канона. Поэтому всѣхъ воскресныхъ екзапостиларіевъ—11, по числу воскресныхъ евангелій. Въ нихъ говорится о посланіи учениковъ Господнихъ на проповѣдь о воскресеніи, о женахъ мvроносицахъ,

*) См. Ев. Ловягинъ. «Богослужебные каноны на греч., слав. и русск. яз.».

получившихъ повелѣніе извѣстить о немъ же Апостоловъ, о явленіи Самого воскресшаго Господа Лукѣ съ Клеопою и Апостоламъ.

Въ екзапостиларіяхъ праздниковъ кратко выражается сущность послѣднихъ. Греческое слово «екзапостиларій» происходитъ отъ слова ἐξαποστέλλειν, *высылать,* и указываетъ на то, что пѣвецъ для исполненія этого пѣснопѣнія выходилъ, какъ бы высылался, съ клироса на середину храма.

Икосъ содержитъ болѣе распространенное изложеніе мыслей, заключающихся въ кондакѣ (см. ниже), и заканчивается тѣми же словами, что и кондакъ.

Ипакои—см. *сѣдальны.*

Ирмосъ—см. *канонъ.*

Канонъ есть рядъ церковныхъ пѣснопѣній, ирмосовъ и тропарей, тѣсно между собою связанныхъ, какъ въ музыкальномъ отношеніи (напѣвомъ, а въ греческомъ подлинникѣ и опредѣленнымъ размѣромъ стиха), такъ и по содержанію. Послѣднее выражаетъ духъ и сущность празднуемаго церковнаго событія или подвиговъ чествуемаго святого. Въ канонѣ сопоставляются ветхозавѣтные прообразы и пророчества съ соотвѣтствующими событіями Новаго Завѣта, изливаются благочестивыя чувства, возбуждаемыя въ душѣ различными дѣйствіями Божественнаго созиданія нашего спасенія. Канонъ раздѣляется обыкновенно на 9 пѣсней *), состоящихъ каждая изъ ирмоса и слѣдующихъ за нимъ нѣсколькихъ тропарей. Послѣдніе сообразуются со своимъ ирмосомъ въ ритмѣ, тонѣ, а также содержаніи.

Число пѣсней канона соотвѣтствуетъ послѣдовательно 9 пѣснямъ Св. Писанія, изъ которыхъ ирмосы и берутъ свое содержаніе.

Восемь первыхъ изъ этихъ пѣсней были извѣстны у іудеевъ подъ именемъ «гимновъ отцовъ»: 1) пѣснь Израиля

*) Надлежитъ, однако, замѣтить, что въ канонахъ праздничныхъ недостаетъ 2-ой пѣсни, соотвѣтствующей по содержанію покаянной пѣсни Моисея. Есть каноны (великопостные и страстной седмицы), состоящіе лишь изъ двухъ или трехъ пѣсней и называемые поэтому двупѣснцами (напр. канонъ на великій вторникъ) и трипѣснцами (канонъ на великіе понедѣльникъ, среду и пятокъ).

на берегу Чермнаго моря (Исх. гл. 15); 2) обличительная пѣснь Моисея (Второз. гл. 32); 3) хвалебная пѣснь Анны, матери Самуила (1 Царств. 2, 1—10); 4) пѣснь прор. Аввакума (Авв. гл. 3); 5) пѣснь прор. Исаіи (Ис. гл. 26); 6) пѣснь прор. Іоны (Іон. гл. 2); 7 и 8) пѣсни трехъ отроковъ въ печи Вавилонской (Дан. 4, 26—57; 3, 56—91). Девятая пѣснь заимствуетъ содержаніе изъ пѣсней новозавѣтныхъ—славословія Пресв. Дѣвы или славословія Захаріи, отца Іоанна Крестителя. Подъ царствомъ фараона въ первой пѣсни Церковь новозавѣтная разумѣетъ царство діавола и грѣха, подъ Израилемъ—христіанъ, которыхъ Господь Іисусъ Христосъ Своимъ воскресеніемъ перевелъ отъ смерти къ жизни, съ земли на небо (Ср. п. 1 Пасх. кан.). Въ неплодной Аннѣ (п. 3) она видитъ церковь язычниковъ, которые до обращенія въ христіанство были безплодны добрыми дѣлами. Вспоминая прор. Аввакума (п. 4), получившаго откровеніе о Спасителѣ и радующагося предстоявшему пришествію Его для спасенія народа Своего, Церковь воспѣваетъ пришедшаго Искупителя и прославляетъ Его за совершенное Имъ спасеніе наше. Пророкъ Исаія изобразилъ Мессію умножающимъ число служителей Божіихъ на землѣ, прославляющимъ Себя и воскрешающимъ мертвыхъ. Церковь, видя исполненіе пророчества, въ пѣсни 5 прославляетъ Спасителя и молится о распространеніи на землѣ вѣры въ Него. Пророкъ Іона въ своей молитвѣ изъ чрева кита проситъ Бога о своемъ спасеніи. Въ этомъ пророкѣ Церковь усматриваетъ (п. 6) прообразъ Христа, погребеннаго и въ третій день воскресшаго, а также образъ каждаго грѣшника, плавающаго по бурному морю житейскому, потопляемаго грѣхами и готоваго сдѣлаться добычею звѣря-діавола, а потому и молитъ Спасителя о помощи. Въ раскаленной, но даже не опалившей трехъ отроковъ Вавилонской печи (п. 7) Церковь видитъ прообразъ Божіей Матери, безсѣменно и дѣвственно зачавшей и родившей Спасителя, и молитъ Бога объ озареніи насъ огнемъ Божества. Въ 8-ой пѣсни Церковь, слѣдуя примѣру тѣхъ же трехъ благочестивыхъ

отроковъ, призываетъ все твореніе къ прославленію Творца и Спасителя. Девятая пѣснь канона посвящается прославленію Матери Божіей.

Творцами каноновъ были св. Іоаннъ Дамаскинъ († 776—780 гг.), которому, кромѣ каноновъ на двунадесятые праздники, принадлежитъ до 45 каноновъ въ честь святыхъ (весьма важенъ его воскресный канонъ 7-го гласа, такъ какъ въ немъ содержится почти вся христіанская догматика), современникъ и другъ Дамаскина Козьма, еп. Маюмскій, блаж. Ѳеофанъ еп. Никейскій († 843 г.), Іосифъ Пѣснописецъ († 883 г.), св. Ѳеодоръ Студитъ († 826 г.), св. Андрей Критскій, творецъ между прочимъ великаго канона († 713 г.), и многіе другіе.

Кондакъ содержитъ изложеніе сущности праздника и представляетъ собою по большей части древнѣйшую молитву Церкви въ честь праздника. Кондакъ можно назвать темою, а икосъ ея развитіемъ. Икосъ слѣдуетъ за кондакомъ и безъ него не бываетъ. Кондакъ праздника поется послѣ 6-ой пѣсни канона.

Изъ церковныхъ поэтовъ, слагавшихъ кондаки и икосы, наиболѣе знаменитъ особенно выдававшійся своимъ поэтическимъ дарованіемъ св. Романъ Сладкопѣвецъ, жившій во 2-ой половинѣ V-го вѣка. Преданіе говоритъ, что это дарованіе было имъ получено отъ Богородицы, явившейся ему во снѣ въ ночь на Рождество и подавшей свитокъ, съ повелѣніемъ его съѣсть. Исполнивъ это, Романъ всталъ, пошелъ въ церковь и, взошедши на амвонъ, запѣлъ свое знаменитое: *Дѣва днесь пресущественнаго раждаетъ.*

Стихиры суть пѣснопѣнія, составленныя по образцу ветхозавѣтныхъ псалмовъ и пѣсней, носившихъ у евреевъ то же названіе. Такъ, въ греческомъ часословѣ пѣсни Моисея, Анны, прор. Аввакума называются стихирами. Новозавѣтныя стихиры, излагая сущность праздника или воспѣвая подвиги святыхъ, тѣмъ самымъ указываютъ на исполненіе ветхозавѣтныхъ обѣтованій, прообразовъ и пророчествъ о Спасителѣ, и поются послѣ стиховъ изъ Св. Писанія Ветхаго

Завѣта, отъ которыхъ и заимствуютъ особыя названія: 1) стихиры *на Господи воззвахъ* поются на вечернѣ послѣ пс. 140 «Господи воззвахъ» и имѣютъ передъ собою стихи изъ этого, а также изъ 141 и 129 псалмовъ; 2) стихиры *на стиховнѣ,* которымъ предшествуютъ стихи изъ различныхъ псалмовъ, примѣнительно къ воспоминанію дня; 3) стихиры *хвалитныя,* или *на хвалитехъ* (въ концѣ утрени), которымъ предшествуютъ стихи изъ *хвалитныхъ* псалмовъ (148, 149 и 150), гдѣ часто повторяется слово «хвалите»; 4) стихиры *на литіи* (въ большіе праздники), которыя передъ собою стиховъ изъ псалмовъ не имѣютъ. Послѣднею стихирою всегда бываетъ *богородиченъ* (см. выше).

Наиболѣе древнія изъ нашихъ стихиръ относятся къ V вѣку и приписываются патріарху Константинопольскому Анатолію, имя котораго и носятъ: «Анатоліевы».

Сѣдальны суть пѣснопѣнія, во время исполненія которыхъ молящимся дозволяется садиться для слушанія слѣдовавшаго за ними чтенія изъ Св. Писанія или житія святого. Сѣдальны положены на утренѣ послѣ каѳизмъ, послѣ полієлея, 3-ей пѣсни канона—«предъ чтеніемъ». Ихъ нѣтъ послѣ тѣхъ каѳизмъ, за которыми не слѣдуетъ чтенія. Въ наиболѣе торжественные праздники сѣдальны пѣлись обоими клиросами стоя, какъ кондаки, и назывались *ипакои.*

Тропарь—краткое пѣснопѣніе, составленное въ честь праздника или святого, въ которомъ кратко излагается сущность праздника или выдающіяся черты земной жизни святого.

2. Краткія свѣдѣнія изъ исторіи православнаго богослужебнаго чина *).

Установителями богослужебнаго чина (состава и порядка) православной Церкви, въ основныхъ его чертахъ, были свв. Апостолы. Уже Ап. Павелъ предписывалъ относительно богослуженія, чтобы все совершалось *благопристойно и чинно* (1 Кор. 14, 40). Св. Епифаній называетъ Апостоловъ «установителями таинъ»—вмѣстѣ съ Іаковомъ братомъ Господнимъ, первымъ епископомъ Іерусалимскимъ. Но Ап. Іаковъ составилъ лишь первый чинъ литургіи, а потому подъ установленіемъ таинствъ надлежитъ разумѣть установленіе ихъ чина, тѣмъ болѣе, что самыя таинства были установлены Самимъ Господомъ Іисусомъ Христомъ.

Хотя свв. Апостолы въ первое время по вознесеніи Господнемъ еще продолжали посѣщать храмъ Іерусалимскій, но совершавшееся въ немъ богослуженіе утратило для нихъ и вообще для христіанъ свое значеніе: они знали, что обѣтованія, прообразы и пророчества Св. Писанія о грядущемъ Мессіи уже исполнились; что ветхозавѣтныя жертвы послѣ Жертвы, принесенной на Голгоѳѣ, утратили смыслъ. Поэтому христіане, во главѣ съ Апостолами и учениками Христовыми, собирались по домамъ вѣрующихъ для молитвы и совершенія таинства Евхаристіи.

Часы молитвы—третій, шестой и девятый (по-нашему девятый, двѣнадцатый и третій дня) посвящались молитвѣ и у евреевъ. У христіанъ тѣ же часы освятились связанными съ ними новыми драгоцѣнными воспоминаніями о

*) См. Филаретъ, Архіеп. Черниг. «Истор. обзоръ пѣснопѣвцевъ». А. Н. Муравьевъ. «Письма о богослуженіи». А. Н. Бахметева. «Разсказы изъ исторіи христіанской Церкви» ч. II.

судѣ надъ Христомъ у Пилата и сошествіи Св. Духа на Апостоловъ (третій часъ), о его распятіи (шестой) и смерти (девятый). На своихъ молитвенныхъ собраніяхъ Апостолы съ вѣрующими и, конечно, съ Пресв. Богородицею, жившею у Ап. Іоанна, пѣли псалмы и священныя пѣсни, заимствованныя изъ Св. Писанія (см. выше Прил. 1), читали и изъясняли само Св. Писаніе, сопоставляя обѣтованія, пророчества и прообразы съ тѣми событіями изъ земной жизни Іисуса Христа, ближайшими свидѣтелями которыхъ «самовидцами» было большинство участниковъ собраній (см. такія сопоставленія въ Еванг. Матѳея); здѣсь же возносились молитвы, совершалось таинство Евхаристіи.

Къ пѣснямъ новозавѣтнымъ временъ апостольскихъ относятся: 1) малое славословіе: *Слава Отцу и Сыну и Святому Духу;* 2) пѣснь ангельская: *Слава въ вышнихъ Богу;* 3) молитвенное пѣніе: *Господи, помилуй;* 4) пѣснь Богородицы: *Величитъ душа Моя Господа* и 5) пѣснь Симеона Богопріимца: *Нынѣ отпущаеши раба Твоего.* Ангельская пѣснь: *Святъ, Святъ, Святъ Господь Савооѳъ* и Херувимское: *Аллилуіа* были удержаны въ постоянномъ обиходѣ первыхъ христіанъ. Среди молитвъ новозавѣтныхъ первое мѣсто занимала *Молитва Господня.*

Уже отъ первыхъ временъ апостольскихъ мы имѣемъ два чина литургіи,—Ап. Іакова, совершаемой въ Іерусалимѣ въ день его памяти, и св. Евангелиста Марка, епископа Александрійскаго. Чинъ апостольской литургіи, въ общихъ чертахъ, былъ слѣдующій: 1) Пѣніе священныхъ пѣсней. 2) Чтеніе Св. Писанія, въ томъ числѣ главнымъ образомъ Евангелія и твореній Св. Апостоловъ (ихъ Дѣяній и Посланій). Св. Евангелистъ Лука (1, 1—4) говоритъ, что уже въ его время пользовались письменными повѣствованіями (Евангеліемъ) о Христѣ, составленными самовидцами и слугами Слова. Посланія Ап. Павла читались христіанами вслухъ всѣхъ членовъ Церкви (Кол. 4, 16; 1 Сол. 5, 27). 3) Поученіе. 4) Молитвы о себѣ и всемъ мірѣ. 5) Благодареніе и хвалы Богу Отцу, великому въ Своихъ совершенствахъ и

дарахъ благодати. Св. Ириней, позднѣе, говоритъ, что такъ поступали въ его время (II в.) по учрежденію Христову (при установленіи Таинства) и по апостольскому преданію. 6) Освященіе даровъ, съ произнесеніемъ словъ Спасителя при установленіи Таинства и съ молитвою о ниспосланіи Св. Духа. Тотъ же св. Ириней говоритъ, что «по апостольскому преданію, приношеніе», т. е. таинство Евхаристіи, совершается призываніемъ Св. Духа, «да явитъ Онъ хлѣбъ Тѣломъ Христовымъ, а чашу—Кровію Его». 7) Воспоминаніе предъ освятившеюся Жертвою живыхъ и мертвыхъ, послѣ чего читалось: *Отче нашъ*. 8) Раздробленіе даровъ и преподаніе ихъ вѣрующимъ подъ обоими видами (1 Кор. 10, 16; 11, 26), заключавшееся благодареніемъ (Дѣян. 2, 42, 46; 20, 7).

Сами Апостолы придавали большое значеніе пѣнію, какъ это видно между прочимъ изъ посланія Ап. Павла къ Ефесянамъ (5, 19) и Колоссянамъ (3, 16), чтобы они вразумляли другъ друга псалмами, гимнами и духовными пѣснопѣніями.

Изъ сказаннаго видно, что уже на первыхъ порахъ христіанства установились богослуженія вечернія (церковный день начинается съ вечера. См. Быт. 1, 5, 8, 13, 19, 23, 31), ночныя и утреннія.

Во II вѣкѣ св. Игнатій Богоносецъ ввелъ въ Антіохійской церкви антифонное пѣніе (см. выше Прил. 1), скоро распространившееся по всему Востоку. Въ первой половинѣ III вѣка составлено было много духовныхъ пѣснопѣній св. Климентомъ Александрійскимъ, съ изложеніемъ въ нихъ христіанскихъ догматовъ, и Непотомъ, епископомъ Пентапольскимъ.

Что касается выбора чтенія и большей части пѣснопѣній, то въ первые три вѣка христіанства онъ предоставлялся настоятелямъ. Въ однѣхъ церквахъ пѣлъ весь народъ, въ другихъ—только клиръ. Иногда во время богослуженія нѣкоторые изъ его участниковъ пѣли новыя пѣсни по собственному вдохновенію (см. выше о Романѣ Сладкопѣвцѣ). Этимъ начали пользоваться еретики, старавшіеся черезъ

духовныя пѣсни распространить свои лжеученія, какъ это они дѣлаютъ,—напр. такъ называемые евангельскіе и новые христіане, хлысты и разные другіе сектанты,—и въ наши дни. Во избѣжаніе такихъ соблазновъ въ Церкви, Лаодикійскій соборъ (368 г.) опредѣлилъ, чтобы во время богослуженія пѣлъ только клиръ, а мірянамъ предоставлено лишь отвѣтное пѣніе на ектеніяхъ, Символа вѣры и Молитвы Господней.

Апостольская литургія была очень продолжительна, а ревность христіанъ начала ослабѣвать. Въ виду этого св. Василій Великій, архіеп. Кесарійскій († 379 г.), сократилъ ея чинъ. Но и въ этомъ сокращенномъ чинѣ чтеніе изъ Св. Писанія Ветхаго Завѣта, слѣдовавшее за первою ектеніею, казалось слишкомъ продолжительнымъ. И вотъ св. Іоаннъ Златоустъ (347—407 гг.), архіеп. Константинопольскій, сократилъ чинъ литургіи Василія Великаго: чтеніе это было исключено; нѣсколько особенно продолжительныхъ молитвъ священника были замѣнены на литургіи Іоанна Златоуста болѣе краткими.

Литургія Василія Великаго совершается у насъ десять разъ въ году: 1-го января (день его памяти), въ пять воскресныхъ дней Великаго поста, въ Великій четвергъ и Великую субботу, въ сочельникъ передъ Рождествомъ и Богоявленіемъ или въ самые эти праздники, если сочельники приходятся въ дни субботные или воскресные. Въ остальное время, кромѣ извѣстныхъ дней Великаго поста, совершается литургія св. Іоанна Златоуста.

Въ положенные на то дни Великаго поста (по средамъ и пятницамъ первыхъ шести недѣль, въ первые три дня страстной и въ четвергъ пятой) совершается литургія *преждеосвященныхъ Даровъ,* издревле принятая въ Церкви Александрійской. Чинъ ея восходитъ къ св. Аѳанасію Великому, архіепископу Александрійскому и отцу 1-го Вселенскаго собора († 373 г.). Такъ какъ этотъ чинъ дошелъ до насъ въ письменномъ изложеніи св. Григорія (Великаго) Двоеслова, папы Римскаго († 604 г.), то и самая литургія

преждеосвященныхъ Даровъ стала называться литургіею св. Григорія Двоеслова *).

Съ теченіемъ времени, въ виду различныхъ важныхъ обстоятельствъ, которыя переживала Церковь, главнымъ же образомъ въ цѣляхъ утвержденія православныхъ въ истинномъ ученіи противъ лжеученій еретиковъ, въ чинѣ литургіи были сдѣланы добавленія. Такъ, вскорѣ послѣ св. Златоуста, при св. патріархѣ Проклѣ, во время всенароднаго молебствія въ Константинополѣ о прекращеніи страшнаго землетрясенія одинъ отрокъ былъ поднятъ невидимою силою высоко въ воздухъ, и затѣмъ, невредимо опущенный на землю, разсказалъ, что слышалъ пѣніе Ангеловъ: *Святый Боже, Святый крѣпкій, Святый безсмертный* и что Ангелы повелѣли пѣть это и на землѣ. Народъ повторилъ пѣснь, съ прибавленіемъ: *помилуй насъ,* и землетрясеніе прекратилось. Съ тѣхъ поръ ее стали пѣть и во время богослуженія.

Символъ вѣры, вошедшій во всеобщее употребленіе еще съ 1-го Вселенскаго собора (325 г.), при св. Іоаннѣ Златоустѣ произносился въ церкви не за каждою литургіею, а преимущественно во дни крещенія оглашенныхъ. Но въ виду волненій, вызванныхъ еретическими ученіями о природѣ Сына Божія, было установлено, между 510—517 гг., возглашать Символъ вѣры за каждою литургіею.

Шестой вѣкъ по развитію ересей былъ особенно тягостенъ для православія. Одни изъ еретиковъ называли Сына Божія просто сыномъ Маріи, другіе, напротивъ — отрицали въ Немъ все человѣческое. Поэтому благочестивый Византійскій императоръ Юстиніанъ († 565 г.) составилъ пѣснь о Сынѣ Божіемъ, какъ Богочеловѣкѣ, гдѣ со-

---

*) *Двословомъ* св. Григорій Великій именуется у насъ по нѣкоторому филологическому недоразумѣнію. Онъ былъ выдающимся писателемъ и между прочимъ извѣстенъ какъ авторъ сочиненій о загробной жизни и о жизни и чудесахъ Италійскихъ святыхъ. Сочиненія эти написаны въ формѣ разговоровъ, *діаловъ* (διάλογος). И вотъ переводчикъ на славянскій языкъ не понялъ этого слова, смѣшалъ первую часть его διά съ δύο (два), а вторую взялъ въ значеніи *слово,* и получилось непонятное *Двословъ.*

держится истинное ученіе Церкви о Немъ и Матери Его, какъ Богородицѣ и Приснодѣвѣ: *Единородный Сыне и Слове Божій, безсмертенъ сый*. Пѣснь эта тогда же (536 г.) вошла въ составъ литургіи.

Въ древнія времена христіанства хлѣбъ и вино, необходимые для таинства, приносились вѣрующими (отсюда наименованіе приносившихъ — «плодоносящіе»). Священнослужители принимали ихъ послѣ ектеніи о вѣрныхъ, совершали проскомидію и затѣмъ переносили вещество для таинства на престолъ. Служба при этомъ прерывалась, и народъ развлекался. А моментъ былъ важный: предстояла встрѣча Господа, идущаго на закланіе (ср.: «*приходитъ заклатися и датися въ снѣдь вѣрнымъ*»). Поэтому при патріархѣ Константинопольскомъ Іоаннѣ Схоластикѣ въ 573 г. была принята въ чинъ литургіи составленная имъ пѣснь: *Иже Херувимы,* которая вызываетъ въ вѣрующихъ сосредоточеніе вниманія на предстоящемъ торжественномъ моментѣ. При томъ же патріархѣ установлено пѣть въ Великій четвергъ: *Вечери Твоея тайныя.* Въ Великую субботу пѣлась, какъ и теперь, пѣснь: *Да молчитъ всякая плоть человѣча.*

Въ началѣ VII вѣка при патріархѣ Константинопольскомъ Сергіи установлено пѣть послѣ пріобщенія вѣрующихъ св. Таинъ: *Да исполнятся уста наша.* При немъ же во время перенесенія преждеосвященныхъ Даровъ начали пѣть: *Нынѣ силы небесныя.*

Въ нашей Россійской Церкви въ заключительной части литургіи, послѣ словъ священника: *Спаси, Боже, люди Твоя и благослови достояніе Твое,* со времени патріарха Никона, принято пѣть одну изъ стихиръ Пятидесятницы: *Видѣхомъ свѣтъ истинный, пріяхомъ Духа Небеснаго.*

Св. Козьма, еп. Маюмскій († въ послѣдней четверти VIII вѣка), совоспитанникъ, другъ и сподвижникъ св. Іоанна Дамаскина, одинъ изъ величайшихъ церковныхъ поэтовъ и плодовитѣйшихъ пѣснописцевъ, составилъ пѣснь въ честь Богоматери: *Честнѣйшую Херувимъ.* Преданіе говоритъ, что

пѣснь эта была сложена имъ въ Великую пятницу, день скорбный особенно для Божіей Матери, Которая сподобила св. Козьму Своего явленія. Въ X-мъ вѣкѣ на Аѳонѣ къ тексту этой пѣсни было сдѣлано въ ея началѣ добавленіе: *Достойно есть яко воистину*. Преданіе приписываетъ этому добавленію чудесное происхожденіе, что оно было сдѣлано Ангеломъ, явившимся одному подвижнику на св. горѣ, и имъ же начертано на камнѣ. Съ 980 г. пѣснь эта въ честь Богоматери, по соборному опредѣленію, и поется въ новой (полной) редакціи.

Прочія церковныя службы также ведутъ свое начало отъ временъ апостольскихъ; но чинъ ихъ слагался постепенно. Еще въ «Постановленіяхъ Апостольскихъ» сказано: «При наступленіи вечера созывай, епископъ, Церковь и, по произнесеніи вечерняго, или свѣтильничнаго, псалма, діаконъ да провозглашаетъ ектенію объ оглашенныхъ, бѣсноватыхъ, просвѣщенныхъ, кающихся». Тамъ же упоминается, что на вечернѣ произносились пс. 140: *Господи воззвахъ,* молитва: *Сподоби, Господи* и пѣснь Симеона Богопріимца. Въ 311 г. священномученикъ Аѳиногенъ, готовясь къ смерти, составилъ пѣснь: *Свѣте тихій,* которая и вошла въ составъ вечерняго богослуженія.

Св. Ипполитъ, ученикъ св. Иринея, мужа апостольскаго († 250 г.), говоритъ, что надобно совершать молитвы утромъ, въ часъ третій, шестой, девятый, вечеромъ и въ пѣтлоглашеніе (т. е. въ полночь, когда поетъ пѣтухъ). Если нельзя быть собранію ни въ домѣ какомъ-либо, ни въ церкви, пусть каждый у себя поетъ, читаетъ, молится. Сами Апостолы «около полуночи, молясь, воспѣвали Бога» (Дѣян. 16, 25).

О всенощныхъ пѣснопѣніяхъ и службахъ, которыя были въ обычаѣ у христіанъ, говоритъ св. Григорій Богословъ, вселенскій учитель и патріархъ Константинопольскій, жившій въ IV вѣкѣ.

Объ утренней службѣ въ «Постановленіяхъ Апостольскихъ» говорится: «Молитвы твори съ утра, благодаря Господа, что Онъ освѣтилъ насъ, удаливъ ночь и приведя

день». Всенощное и утреннее богослуженіе состояло главнымъ образомъ изъ пѣнія псалмовъ и чтенія избранныхъ мѣстъ Св. Писанія. Св. Василій Великій такъ описываетъ утреннюю службу: «Еще съ ночи народъ утренюетъ у насъ въ домѣ молитвы, совершая исповѣданіе въ слезахъ, трудахъ и сокрушеніи; наконецъ, встаетъ отъ молитвы и становится на псалмопѣніе. Раздѣляясь на двѣ стороны, онъ поетъ попеременно. Затѣмъ одинъ начинаетъ пѣть, а прочіе подпѣвать. Такъ проведя ночь въ разнообразіи псалмопѣнія и чередуя оное молитвами, на разсвѣтѣ всѣ вмѣстѣ, какъ бы одними устами и однимъ сердцемъ, поютъ псаломъ исповѣданія».

При св. Іоаннѣ Златоустѣ еретики-аріане, отвергавшіе божественность Іисуса Христа, начали собираться по ночамъ и, раздѣляясь на два хора, пѣли свои еретическія пѣсни. На разсвѣтѣ они съ пѣніемъ же шли торжественно въ свои загородные храмы (имѣть храмы въ городской чертѣ имъ въ это время не дозволялось). Ихъ стройное и благозвучное пѣніе привлекало и православныхъ. Поэтому св. Златоустъ обратилъ особое вниманіе на чинъ ночного богослуженія, самъ совершалъ его и придалъ ему болѣе торжественности и благолѣпія. Онъ же проявилъ большую заботу о пѣніи въ православныхъ храмахъ: ввелъ общія возглашенія съ исповѣданіемъ Св. Единосущной Троицы; чаще стало повторяться славословіе: *Слава Отцу, и Сыну, и Святому Духу*. По клиросамъ пѣли искусные пѣвцы, а народъ подпѣвалъ «стихъ сильный, содержащій высокое ученіе» (по мнѣнію нѣкоторыхъ — ипакои). Ночной молитвѣ св. Іоаннъ Златоустъ вообще придавалъ большое значеніе: «Не на то дана ночь, — говорилъ онъ, — что бы мы всю ее спали... Церковь Божія встаетъ въ полночь, встань и ты. Тогда душа бываетъ чище.... Стань на колѣни, воздыхай, моли Бога, чтобы Онъ былъ къ тебѣ милостивъ». Въ противовѣсъ аріанскимъ хожденіямъ съ пѣніемъ по городу святитель установилъ крестные ходы съ зажженными свѣчами, съ преднесеніемъ крестовъ.

Ночное богослуженіе было особенно продолжительно въ лаврахъ, заканчиваясь иногда лишь къ утру. Здѣсь и вошло въ обычай совершать во время службы благословеніе хлѣба, вина и елея и раздавать ихъ молящимся для подкрѣпленія силъ.

Въ V-мъ вѣкѣ еретикъ Несторій отвергалъ наименованіе Пресвятой Дѣвы Богородицею, какъ Она именовалась самыми древними проповѣниками вѣры. Противъ этой ереси съ особою силою боролся св. Кириллъ, архіепископъ Александрійскій. Съ его времени Церковь и начала чаще и торжественнѣе именовать Матерь Господа Іисуса Богородицею и приняла составленную тѣмъ же святителемъ пѣснь: *Богородице Дѣво, радуйся!*

Въ VIII-мъ вѣкѣ составленъ и принятъ къ употребленію въ Церкви великій канонъ св. Андрея, архіепископа Критскаго. Въ этомъ канонѣ, однако, св. Андрею принадлежатъ лишь тропари (250), кромѣ тропарей въ честь св. Маріи Египетской, которые, вмѣстѣ съ ирмосами, позднѣйшаго происхожденія. Можно полагать, что ирмосы канона принадлежатъ св. Іоанну Дамаскину.

Тотъ же VIII-ой вѣкъ памятенъ Церкви иконоборчествомъ: еретики воздвигли гоненіе на поклоненіе Пресвятой Богородицѣ, святымъ угодникамъ Божіимъ и святымъ иконамъ. Однимъ изъ выдающихся борцовъ за православіе явился въ это время св. Іоаннъ Дамаскинъ, имѣвшій чудный даръ пѣснопѣнія. Между прочимъ онъ составилъ хвалебныя пѣсни Богородидѣ: *О Тебѣ радуется, Благодатная, всякая тварь; Многая множества моихъ, Богородице, прегрѣшеній,* а также Богородичны (см. выше Прил. 1). Ему же, какъ защитнику почитанія иконъ, принадлежитъ тропарь: *Пречистому образу Твоему покланяемся, Благій.*

Чинъ православія, или торжества православія (надъ иконоборческою ересью), совершаемый въ первую недѣлю Великаго поста, составленъ въ 1-ой половинѣ IX-го вѣка Меѳодіемъ Исповѣдникомъ, патріархомъ Константинопольскимъ.

Изъ приведенныхъ свѣдѣній видно, что нашъ богослужебный чинъ, на основахъ апостольскихъ, — что должно особенно замѣтить относительно литургіи, — слагался постепенно въ теченіе первыхъ 9-ти вѣковъ христіанства.

Православное богослуженіе имѣетъ основною мыслью изобразить весь ходъ священной исторіи въ главнѣйшихъ ея событіяхъ: сотвореніе міра и человѣка, паденіе человѣка и его искупленіе черезъ подвигъ вочеловѣчившагося Сына Божія. На эти событія указываютъ и чтенія и пѣснопѣнія и символическія дѣйствія въ трехъ священныхъ службахъ: вечерней, утренней и литургіи. Каждая изъ этихъ трехъ службъ состоитъ изъ трехъ отдѣльныхъ службъ: съ вечернею совершается послѣдованіе девятаго часа и повечеріе; съ утреннею — полунощница и первый часъ; съ литургіею — часы третій и шестой.

Кругъ суточнаго богослуженія начинается послѣдованіемъ девятаго часа, страшнаго и спасительнаго часа смерти Христовой. Вечерня посвящается воспоминанію о первыхъ событіяхъ міра: о его твореніи *(Дивна дѣла Твоя, Господи... Вся премудростію сотворилъ еси...)*, о блаженствѣ первыхъ людей въ раю, о ихъ паденіи, раскаяніи и надеждѣ на спасеніе *(Блаженъ мужъ,* съ послѣдующими стихами, *Господи, воззвахъ къ Тебѣ... Да исправится молитва моя)*. Молитва Симеона Богопріимца указываетъ на исполненіе обѣтованія Божія о пришествіи Избавителя.

Въ утренней службѣ воспоминаются тѣ времена, когда Израиль томился въ тяжкомъ рабствѣ Египетскомъ, воздыхая о землѣ обѣтованной. Это образъ всего человѣчества, томящагося въ рабствѣ грѣха и ожидающаго спасенія. Въ шестопсалміи изливается скорбь, покаяніе падшаго человѣка и упованіе его на милость Божію. Уже въ концѣ вечерни словами Симеона Богопріимца указывалось на времена новозавѣтныя,—что близокъ свѣтъ, который долженъ озарить людей, сидящихъ во тьмѣ. Раздается торжественное: *Богъ Господь и явися намъ.* Разсвѣтъ дня, такъ часто застававшій первыхъ христіанъ на молитвѣ, привѣтствуется

радостнымъ: *Слава Тебѣ, показавшему намъ свѣтъ,* свѣтъ дня и Свѣтъ—Христа, озарившаго, какъ Солнце правды, весь міръ Своимъ явленіемъ. *Слава въ вышнихъ Богу и на земли міръ, въ человѣцѣхъ благоволеніе*—привѣтствуетъ Церковь ангельскими словами явившагося Спасителя.

Всѣ прочія службы составляютъ приготовленіе къ важнѣйшей и торжественнѣйшей службѣ новозавѣтной, посвященной воспоминанію о Христѣ и великомъ дѣлѣ искупленія человѣка,—литургіи, которая и называется божественною. На литургіи въ таинствѣ Евхаристіи воспоминается и какъ бы продолжается всемірное Голгоѳское жертвоприношеніе, и вѣрующимъ подъ видомъ хлѣба и вина преподаются Тѣло и Кровь Христовы,—Тѣло, за нихъ ломимое, Кровь, за нихъ пролитая во оставленіе грѣховъ.

Такимъ образомъ въ нашемъ богослуженіи воспоминанія о милостяхъ Божіихъ, явленныхъ Израилю, соединяются съ воспоминаніями о священнѣйшихъ событіяхъ Новаго Завѣта. Этимъ указывается на неразрывную живую связь Церкви ветхозавѣтной съ Церковью новозавѣтною. Но это еще не все. Въ нашихъ молитвахъ за усопшихъ, въ принесеніи безкровной Жертвы и за нихъ, въ воспоминаніи Пресвятой Богородицы, святыхъ безплотныхъ Силъ небесныхъ и св. угодниковъ Божіихъ объединяется Церковь земная съ Церковью небесною, что̀ выражается таинственно и вмѣстѣ съ тѣмъ наглядно въ расположеніи на дискосѣ вынимаемыхъ на проскомидіи священникомъ частицъ вокругъ Агнца, знаменующаго Главу Церкви земной и небесной, Господа нашего Іисуса Христа.

Въ то же время въ богослуженіи Православной Церкви отчетливо отразилась и запечатлѣлась вся ея исторія съ гоненіями (напр. возгласъ: *Двери, двери!* оставшійся отъ временъ, когда необходимо было охранять церковныя двери отъ вторженія язычниковъ и еретиковъ), мученичествомъ, подвижничествомъ, возникновеніемъ ересей (пѣснь *Единородный Сыне* и др.) и торжествомъ надъ ними (пѣснопѣнія въ недѣлю православія), съ милостями Божіими, явленными

христіанамъ въ различные тяжелые моменты ихъ народной жизни, напр. въ борьбѣ съ невѣрными (акаѳистъ Божіей Матери), избавленіи отъ стихійныхъ бѣдствій (пѣснь: *Святый Боже, Святый крѣпкій, Святый безсмертный)* и проч. и проч.

Поэтому чинъ богослуженія Православной Церкви отличается не только высотою и полнотою въ духовномъ смыслѣ, не только высокою поэзіею, дивною гармоніею и красотою, но и цѣннѣйшими историческими данными.

Въ воспоминаніе священнѣйшихъ для христіанъ событій изъ земной жизни Господа Іисуса Христа и Его Пречистой Матери были въ древнѣйшее время установлены соотвѣтствующіе праздники. Особенности богослуженія въ такіе праздничные дни слагались и устанавливались постепенно.

Св. Ириней (II в.) и Тертулліанъ (начал. III в.) передаютъ, что ночь на св. Пасху христіане проводили всю въ торжествѣ и въ дни Пятидесятницы веселились духовно. При Константинѣ Великомъ въ пасхальную ночь Константинополь (Царьградъ) освѣщался восковыми столбами. Празднику Пасхи предшествовалъ постъ, сперва не вездѣ одинаковой продолжительности, и самое время ея празднованія было окончательно установлено лишь на первомъ Вселенскомъ соборѣ (325 г.). Наша пасхальная служба, справедливо называемая торжествомъ неба и земли, принадлежитъ св. Іоанну Дамаскину. Обычай обмѣниваться на Пасху красными яйцами преданіе возводитъ къ св. Маріи Магдалинѣ, которая поднесла Римскому императору Тиверію яйцо и возвѣстила ему о воскресшемъ Христѣ: въ яйцѣ, хранящемъ въ себѣ зародышъ жизни, христіане усматривали символъ воскресенія, вообще жизни.

Воскресный день (первый недѣли) праздновался св. Апостолами, когда они собирались для совершенія таинства Евхаристіи (Дѣян. 20, 7. 1 Кор. 16, 1, 2). Св. Іустинъ философъ († 166 г.) говоритъ: «Въ такъ называемый день солнца, (ср. нѣм.: Sonntag) т. е. въ воскресенье, собираются

у насъ въ одномъ мѣстѣ всѣ, которые живутъ по городамъ и селамъ». Затѣмъ св. Іустинъ говоритъ о совершеніи литургіи и пріобщеніи вѣрующихъ.

Праздники Рождества Христова и Крещенія Его сперва соединялись вмѣстѣ, и начали праздноваться раздѣльно съ IV-го вѣка. Чинъ великихъ часовъ на Рождество Христово составленъ Софроніемъ, патріархомъ Іерусалимскимъ († 644 г.); ему же принадлежитъ окончательное установленіе древнѣйшаго чина великаго водоосвященія, совершаемаго въ навечеріе Богоявленія. Обыкновеніе совершать въ этотъ праздникъ послѣ литургіи крестный ходъ на воду получилъ начало въ IX вѣкѣ при патріархѣ Константинопольскомъ Фотіи.

Празднованіе Срѣтенія Господня относится къ древнѣйшимъ временамъ христіанства; но оно совершалось не повсемѣстно, и въ нѣкоторыхъ церквахъ—16-го февраля. Во время императора Византійскаго Юстиніана имперія подверглась страшному землетрясенію и моровой язвѣ, при чемъ одному благочестивому человѣку было откровеніе, что бѣдствія прекратятся, если будетъ установлено торжественное празднованіе Срѣтенія. Съ этого времени оно празднуется всею Церковью, и 2 февраля.

О праздноваиіи Преображенія Господня мы имѣемъ свѣдѣнія, относящіяся къ IV в. Св. Проклъ, патріархъ Константинопольскій († 447 г.), составилъ слово на Преображеніе, какъ на праздникъ общеизвѣстный.

Вознесеніе Господне праздновалось въ Церкви со временъ Апостольскихъ. Св. Ефремъ Сиринъ († 373—379 гг.) среди церковныхъ пѣснопѣній обучалъ собиравшихся къ нему по праздничнымъ днямъ «обѣтныхъ» отроковицъ пѣнію гимновъ на Вознесеніе.

Къ тѣмъ же временамъ относится и празднованіе Пятидесятницы. Чинъ вечерни на Пятидесятницу составленъ св. Василіемъ Великимъ. Вотъ что говоритъ объ этомъ Властарь, Византійскій канонистъ, жившій въ XIV в.: «... Великій Василій... составивъ молитвы о низшествіи Духа Святаго, установилъ, чтобы народъ стоялъ на колѣняхъ съ чувствомъ

благоговѣнія, свидѣтельствуя тѣмъ о божественной власти Духа; но не хотѣлъ, чтобы молитвы его читались въ третьемъ (по-нашему — девятомъ) часу дня воскреснаго, пятидесятаго послѣ Пасхи, когда сошелъ Духъ Святый на Апостоловъ. Онъ чтеніе молитвъ отложилъ до вечерни».

О праздникѣ Входа Господня во Іерусалимъ мы имѣемъ свѣдѣнія у Аѳанасія Великаго; среди словъ св. Іоанна Златоуста мы имѣемъ слово *на недѣлю ваій.*

Праздникъ Воздвиженія Креста совершался сначала во второй день Пасхи, когда св. царица Елена обрѣла животворящій Крестъ. На 14-ое сентября празднованіе было перенесено въ VII вѣкѣ, когда императоръ Ираклій возвратилъ св. Крестъ изъ Персіи: оба событія слились въ одномъ торжествѣ.

Праздники въ честь Пресв. Богородицы имѣютъ также древнѣйшее происхожденіе. Такъ, празднованіе Благовѣщенія восходитъ ко временамъ Апостольскимъ; на праздники Рождества и Успенія Богоматери мы имѣемъ бесѣды св. Ефрема Сирина, слѣдовательно самые праздники эти были установлены до его времени. Уже въ первой половинѣ IV-го вѣка св. царица Елена основала въ Палестинѣ церкви въ честь Рождества Пресв. Дѣвы и Ея Введенія во храмъ.

Въ началѣ IX вѣка Константинополю угрожали сарацыны. Во Влахернскомъ храмѣ Божіей Матери 1-го октября совершалось всенощное бдѣніе; усиленно молились Богоматери объ избавленіи отъ опасности. И вдругъ находившійся среди молящихся юродивый Андрей и ученикъ его Епифаній увидѣли въ воздухѣ Пресв. Дѣву, окруженную Ангелами и Святыми, молящуюся и покровомъ Своимъ осѣняющую христіанъ. Съ этого времени былъ установленъ праздникъ Покрова Божіей Матери.

Петр Александровичъ
Рахманинъ

ПОСЛѢСЛОВІЕ.

Наши православныя молитвы и церковныя пѣснопѣнія справедливо считаются произведеніями въ высшей степени поэтическими и умилительными. Ихъ творцы, кромѣ большого поэтическаго дарованія и святости жизни, отличались удивительнымъ знаніемъ грѣшной человѣческой души во всѣхъ ея мельчайшихъ изгибахъ, со всѣми ея страстями, скорбями, бореніями, паденіями, раскаяніями и неизмѣннымъ стремленіемъ къ высокому и небесному, къ «Творцу и Зиждителю и Богу нашему».

Всѣ эти молитвы и пѣснопѣнія, за весьма немногими исключеніями, переведены на церковно-славянскій языкъ съ греческаго. Принимая во вниманіе древность перевода, восходящаго часто до IX вѣка, надо изумляться образованности и искусству переводчиковъ, а также высокому качеству ихъ грандіознаго труда. Переводъ въ общемъ такъ точенъ, что по немъ можно было бы почти безошибочно возстановить подлинникъ, если бы онъ утратился: сколько словъ въ подлинникѣ, столько же и въ переводѣ; каждое слово въ послѣднемъ стоитъ именно на томъ мѣстѣ, которое занимало въ первомъ; не оставлена безъ перевода ни одна частица; вездѣ переведенъ даже членъ.

Но именно эта внѣшняя точность перевода и составляетъ его крупный недостатокъ: рабское сохраненіе греческихъ конструкцій и оборотовъ рѣчи, чуждыхъ церковно-славянскому, тѣмъ болѣе русскому, языку, странная для нашего уха и глаза разстановка словъ, нерѣдко искусственная въ самомъ греческомъ подлинникѣ и вызванная здѣсь или требованіями стиха или желаніемъ автора составить акростихъ (въ канонахъ)—значительно затрудняетъ пониманіе перевода.

Греческія слова передавались переводчиками на церковно-славянскій языкъ обыкновенно въ ихъ первоначальныхъ, основныхъ значеніяхъ, тогда какъ въ подлинникѣ весьма часто были употребляемы въ значеніяхъ переносныхъ, второстепенныхъ, даже рѣдкихъ, что придавало переводу другой смыслъ, а иногда и вовсе лишало его всякаго смысла, напр. *независтный* (ἄφθονος) вмѣсто *обильный*. Иныхъ словъ переводчики вовсе не понимали, иныя смѣшивали съ другими, похожими; одну форму существительнаго или глагола принимали за другую, однозвучащую. Случалось и такъ, что переводчикъ, не понимая значенія греческаго слова, передавалъ его буквально, т. е. букву за буквою, и получалось нѣчто совсѣмъ невразумительное, въ родѣ знаменитаго «спротяженносложенный»; сюда же относятся многія сложныя прилагательныя, какъ *богоглаголивый* и т. п.

Все это не могло не увеличить затрудненій въ пониманіи перевода, которыя съ теченіемъ времени все возрастаютъ, какъ отъ все бóльшаго расхожденія русскаго языка съ церковно-славянскимъ въ значеніи отдѣльныхъ реченій, напр.: безбѣдный = безопасный, иногда = нѣкогда, озлобленіе = страданіе и т. п., такъ и отъ неудержимаго, къ сожалѣнію, паденія степени нашихъ познаній въ церковно-славянскомъ языкѣ.

Всѣ указанныя отрицательныя свойства церковно-славянскаго текста нашихъ молитвъ и церковныхъ пѣснопѣній привели къ тому, что самыя молитвы и пѣснопѣнія, даже многія изъ обыденныхъ и, на первый взглядъ, простыхъ, непонятны не только народу, но и духовнымъ лицамъ, какъ это ясно показываютъ издаваемые послѣдними учебники, толковые молитвословы и сборники церковныхъ пѣснопѣній, съ переводомъ на русскій языкъ. А вѣдь эти изданія принадлежатъ обыкновенно лицамъ незаурядным.

Есть очень большое число пѣснопѣній, смыслъ которыхъ улавливается слушателями лишь въ общихъ чертахъ, въ частностяхъ же толкуется каждымъ по-своему и иногда весьма превратно. *Жезаны* и *жеможаха,* къ сожалѣнію, взяты изъ жизни, а не кощунственно измышленны. Мы сами были свидѣтелями, какъ одна очень благочестивая, церковная и свѣтски образованная женщина выражала скорбное недоумѣніе, почему ея больное и слабое «тѣлесе» именуется «лютымъ» и на него призывается «Божіе озлобленіе». При пѣніи слова молитвъ и священныхъ пѣсенъ такъ сливаются, что часто пропадаютъ

для слушателя, какъ пропадаютъ для него даже слова Евангелія и Апостола въ потрясательныхъ гласахъ чтецовъ, рѣдко къ тому же искусныхъ *).

Создается положеніе для молящихся поистинѣ ужасное, и длится оно у насъ, все усиливаясь, страшно сказать, уже десятый вѣкъ.

Высшій образованный классъ давно охладѣлъ къ церковной поэзіи, и не по безвѣрію, въ чемъ его *огульно* укоряютъ, а по непониманію ея (церковную музыку онъ продолжаетъ любить и ею восторгаться); за нимъ въ томъ же направленіи, и очень быстро, идетъ народная масса, прошедшая школу и непремѣнно желающая понимать то, что она читаетъ или слышитъ.

Православные храмы замѣтно пустѣютъ, а собранія сектантовъ умножаются и дѣлаются все многолюднѣе. Не злонравіе, не развращенность и не стремленіе къ «протесту» толкаетъ несчастныхъ людей въ секты, а цѣлый рядъ неблагопріятно сложившихся обстоятельствъ и, между прочимъ, потребность души бесѣдовать съ Богомъ (молиться) на понятномъ имъ языкѣ, пѣть ему хоть и простыя, наивныя, часто нескладныя, пѣсни, но имъ-то, молящимся, понятныя, ибо другія, лучшія произведенія высокаго духа и чистѣйшей поэзіи, въ церковно-славянской оболочкѣ, имъ непонятны, просто неизвѣстны: жаждущіе люди бѣгутъ пить изъ мутной лужи, если родникъ кристально чистой воды, хотя и находящійся по близости, имъ недоступенъ.

Да не подумаетъ кто-либо, что мы желали бы молитвъ, особенно богослуженія, на русскомъ языкѣ. Боже, сохрани! *Херувимская, Свѣте тихій, Волною морскою,* даже *Отче нашъ* и проч. и проч. на русскомъ языкѣ—это нѣчто такое, что при первыхъ же звукахъ заставило бы насъ бѣжать изъ храма; даже замѣна привычнаго нашему уху «*живота*» словомъ *жизнь* производитъ на насъ самое непріятное впечатлѣніе. Мы настаиваемъ на томъ, что русскій православный человѣкъ долженъ читать молитвы дома и слушать богослуженіе въ храмѣ непремѣнно на родномъ намъ, высокомъ, прекрасномъ церковно-славянскомъ языкѣ; но что въ то же

---

*) Быть можетъ, не нами одними замѣчена такая странность: когда Евангеліе читается посреди церкви священникомъ, оно возбуждаетъ благоговѣйное вниманіе; напротивъ, когда его читаетъ густымъ басомъ діаконъ или тотъ же священникъ, но въ алтарѣ, причемъ звуки его голоса лишь смутно доносятся до молящихся, послѣдніе начинаютъ «оправляться»,—откашливаться и сморкаться.

время каждый русскій человѣкъ *долженъ, имѣетъ право* понимать молитвы и богослуженіе.

Чтобы дать ему эту возможность, надо итти двумя путями,—исправленіемъ церковно-славянскаго текста нашихъ богослужебныхъ книгъ и изданіемъ и распространеніемъ черезъ школу и всѣми другими способами толковыхъ молитвослововъ.

Первое усердно и прекрасно исполняется учрежденною при Святѣйшемъ Сѵнодѣ, подъ предсѣдательствомъ Высокопреосвященнаго Сергія, Архіепископа Финляндскаго и Выборгскаго, комиссіею, которая, свѣряя съ греческимъ подлинникомъ и древними рукописями нашъ церковно-славянскій текстъ, исправляетъ въ немъ неправильности перевода, упрощаетъ его конструкцію, дѣлаетъ болѣе естественную разстановку словъ, замѣняетъ нѣкоторыя непонятныя слова и выраженія равнозначущими, но болѣе простыми и вразумительными.

Второе должно быть дѣломъ частныхъ лицъ, подъ зоркимъ наблюденіемъ высшей церковной власти.

Сборниковъ молитвъ и церковныхъ пѣснопѣній въ переводѣ на русскій языкъ появилось уже немало. Но всѣ они мало удовлетворительны, какъ по составу, такъ (главнымъ образомъ) по исполненію. То это избранныя пѣснопѣнія Четыредесятницы, то лишь одной Страстной седмицы, то ирмосы дванадесятыхъ праздниковъ, то воскресная служба Октоиха, то богослужебные каноны: мало и спеціально. Содержаніе двухъ извѣстныхъ намъ толковыхъ молитвослововъ, особенно Московскаго, чрезвычайно скудно, и не оправдываетъ названія этихъ книжекъ. Въ почтенномъ трудѣ прот. Успенскаго отсутствуютъ утреннія и вечернія молитвы, послѣдованіе ко св. Причащенію и многое другое, что каждому православному человѣку необходимо имѣть подъ рукою.

Что же касается *исполненія,* т. е. достоинства самаго перевода, то здѣсь обращаютъ на себя вниманіе недостатки, общіе всѣмъ указаннымъ изданіямъ и восходящіе къ одному источнику: 1) нѣкоторые составители сборниковъ переводили молитвы и пѣснопѣнія на русскій языкъ, видимо, съ церковно-славянскаго текста, кажется считая его подлинникомъ. Результаты ихъ трудовъ самые плачевные. 2) Тѣ, которые имѣли подъ рукою греческій текстъ, какъ нарочно, не обладали сколько-нибудь удовлетворительнымъ знаніемъ греческаго языка, особенно его грамматики и стилистики,

а потому непонятныя мѣста славянскаго текста остались таковыми же и въ русскомъ ихъ переводѣ. 3) Наши переводчики молитвъ и церковныхъ пѣснопѣній игнорируютъ, какъ это видно изъ ихъ переводовъ, существованіе спеціальныхъ иностранныхъ словарей и изслѣдованій по языку Новаго Завѣта и православнаго богослуженія. 4) Всѣ переводчики оставляютъ безъ перевода большое число непонятныхъ словъ, увѣряя, будто бы они общепонятны и способны держать русскій текстъ на уровнѣ «высокаго стиля». Поэтому этотъ текстъ пестритъ такими словами, имѣющими весьма разнообразныя значенія, какъ: *тля, тлѣніе, истлѣніе, нетлѣніе, ущедрить, рождество Твое* (т. е. Богородицы, въ тѣхъ случаяхъ, гдѣ рѣчь идетъ о *рожденіи Ею* Спасителя или о Самомъ *рожденномъ* Христѣ); у одного переводчика мы замѣтили даже *богомужній* *).

Вслѣдствіе этого мы задались цѣлью составить такой Толковый Молитвословъ, куда вошли бы всѣ наиболѣе употребительныя молитвы и пѣснопѣнія: молитвы утреннія, вечернія и на разные случаи, главнѣйшія богослужебныя, главнѣйшія пѣснопѣнія изъ Тріоди постной и цвѣтной, тропари, кондаки и ирмосы на главнѣйшіе праздники, стихиры, тропари, кондаки и ирмосы воскресные восьми гласовъ, акаѳистъ и канонъ Божіей Матери, акаѳистъ Іисусу Сладчайшему, канонъ Ангелу Хранителю, послѣдованіе къ св. Причащенію и молитвы по св. Причащеніи (тѣ и другія полностью), наконецъ, пѣснопѣнія (избранныя) изъ панихиды и чина погребенія умершихъ. Все это нужно православному человѣку и должно заключаться въ одной книгѣ.

Въ основу мы положили Молитвословъ для мірянъ (полностью), изданный Святѣйшимъ Сѵнодомъ, и значительно расширили его содержаніе, такъ что въ нашей книгѣ получилось болѣе 900 молитвъ и церковныхъ пѣснопѣній.

Тамъ, гдѣ намъ представлялась свобода выбора, мы брали лучшее, наиболѣе употребительное и наименѣе понятное.

Переводъ молитвъ и пѣснопѣній сдѣланъ нами съ греческаго текста. Мы должны, однако, оговориться. Въ тѣхъ случаяхъ, гдѣ славянскій текстъ не сходится съ греческимъ,

---

*) Изъ всѣхъ извѣстныхъ намъ русскихъ изданій, посвященныхъ истолкованію текста нашихъ молитвъ и пѣснопѣній, на надлежащей научной высотѣ стоятъ два: 1) «Греко-славянская хрестоматія. Пособіе при изученіи греческаго языка въ духовныхъ училищахъ и семинаріяхъ». Сост. Н. Розовъ и 2) драгоцѣнная книжка «Къ чтенію церковно-греческаго текста». Сост. Н. Фокковъ. Послѣдней мы многимъ обязаны. Конечно, ни той ни другой никто у насъ не пользуется; онѣ выдержали только по одному изданію и теперь представляютъ библіографическую рѣдкость.

но даетъ полный и намъ *привычный* смыслъ, мы во многихъ мѣстахъ отдали предпочтеніе первому. Такъ напр. мы сохранили: *очисти* (ἱλάσθητι) грѣхи наши; *призывать* (ἐπικαλεῖσθαι) Тебя, Небеснаго Бога Отца, вмѣсто: *называть* Тебя Небеснымъ Богомъ Отцомъ и т. п. Въ общемъ мы стремились дать въ нашемъ переводѣ именно то, что имѣется въ греческомъ подлинникѣ, сохраняя оттѣнки мыслей послѣдняго. При этомъ мы, конечно, не стѣснялись одно греческое слово передавать нѣсколькими русскими и, наоборотъ, нѣсколько греческихъ—однимъ русскимъ.

Молитвы и пѣснопѣнія, простыя и удобопонятныя по формѣ и выраженію, равно какъ составленныя у насъ въ Россіи прямо на церковно-славянскомъ языкѣ или греческій подлинникъ коихъ нами не найденъ (нѣсколько молитвъ изъ утреннихъ и вечернихъ), помѣщены нами безъ перевода, но съ объясненіями, въ текстѣ, нѣкоторыхъ отдѣльныхъ словъ и выраженій.

Въ примѣчаніяхъ мы дали, думается, достаточныя поясненія многихъ мѣстъ текста и нашего ихъ перевода. Мы хорошо сознаемъ, что эти примѣчанія, или большая доля ихъ, не удовлетворятъ большинства нашихъ читателей, не знающихъ греческаго языка. Но намъ невозможно было избѣжать помѣщенія въ нихъ греческихъ словъ и цитатъ, ибо въ большинствѣ неясныхъ или сомнительныхъ случаевъ только этими словами и цитатами можно обосновать правильность перевода или толкованія.

Имѣя честь близко стоять къ трудамъ упомянутой выше сѵнодальной Комиссіи по исправленію текста богослужебныхъ книгъ, мы имѣли бы возможность во многихъ мѣстахъ ими воспользоваться. Но мы воздержались отъ этого, опасаясь смутить читателей новшествами въ частномъ изданіи. Лишь въ нѣсколькихъ (3—4) мѣстахъ мы рѣшились внести поправки въ славянскій текстъ, напр. рѣка *течетъ,* вмѣсто рѣка *влечетъ,* на смиренн*ая* призираяй, вмѣсто на смиренн*ыя*. Во столькихъ же мѣстахъ намъ пришлось измѣнить знаки препинанія.

Мы заботились о сохраненіи въ нашемъ переводѣ чистоты и правильности русскаго языка; однако, въ этомъ отношеніи намъ пришлось кое-чѣмъ поступиться: 1) мы сохранили церковно-славяно-греческое употребленіе притяжательнаго мѣстоименія: я—моего (вм. своего), ты—твоего; 2) въ расположеніи словъ намъ приходилось, по возмож-

ности, ближе держаться къ славянскому тексту для удобства одновременнаго обозрѣнія обоихъ, помѣщенныхъ параллельно; 3) въ первой части нашего Молитвослова мы допустили нерусскую форму «пріидите», но въ дальнѣйшемъ все-таки замѣнили ее русскою; 4) одно почтенное лицо выразило неудовольствіе по поводу начертанія *сидитъ,* усмотрѣннаго имъ въ изданномъ нами учебникѣ Закона Божія «Вѣра, молитва и жизнь православнаго христіанина». Въ угоду ему мы въ Молитвословѣ тщательно писали: сѣдѣть, сѣдитъ.

Въ приложеніи мы помѣщаемъ двѣ статьи компилятивнаго характера: 1) Краткія свѣдѣнія о церковныхъ пѣснопѣніяхъ и 2) Краткія свѣдѣнія изъ исторіи православнаго богослужебнаго чина. Намъ думается, что содержаніе ихъ будетъ для многихъ небезполезно.

Въ старинныхъ молитвословахъ мы много разъ находили на корешкахъ и на особо вклеенныхъ листкахъ записи дней рожденія, начала обученія и вступленія въ бракъ членовъ семьи, случаевъ ихъ тяжкой болѣзни и выздоровленія, по милости Божіей, или кончины, паломничествъ ко святымъ мѣстамъ и т. п. событій изъ личной и семейной жизни. Обычай веденія такихъ записей, представляющихъ благочестивую семейную хронику, нельзя не признать очень хорошимъ, и для его поддержанія мы прилагаемъ къ нашему Молитвослову четыре странички *Памятнаго листка.*

Сердечнымъ нашимъ желаніемъ было выпустить нашу книгу по самой дешевой, общедоступной цѣнѣ. Обстоятельства матеріальнаго свойства дозволили намъ, однако, отпечатать ее въ небольшомъ числѣ экземпляровъ, что̀ весьма удорожило цѣну отдѣльнаго экземпляра. Поэтому почти половина экземпляровъ разбита нами на 5 отдѣльныхъ выпусковъ, по небольшой цѣнѣ каждый. Мы надѣемся, что это облегчитъ проникновеніе нашей книги въ школы и народъ.

Мы будемъ глубоко благодарны всѣмъ лицамъ, которыя почтятъ нашъ трудъ серіозной критикой: такія изданія, какъ наше,—дѣло не личное, а православно-общественное. Мы просимъ только нашихъ будущихъ критиковъ не обличать насъ въ такой, примѣрно, формѣ: «Смотрите, братіе, что сей еретикъ написалъ! Да и гдѣ же онъ учился богословію?» а обличивъ, наставить, т. е. указать, что и почему у насъ ошибочно, а главное, какъ именно должно быть исправлено.

Всѣ сдѣланныя такимъ образомъ указанія мы печатно же обсудимъ и, въ чемъ прегрѣшили, чистосердечно покаемся.

Конечно, трудъ нашъ далеко не совершененъ; но мы утѣшаемся тѣмъ, что все же внесли въ сокровищницу истолкованія нашихъ священныхъ текстовъ кое-что свое новое.

Feci quod potui; faciant meliora potentes.

Въ заключеніе считаю своимъ долгомъ принести горячую благодарность лицамъ, оказавшимъ мнѣ въ моемъ трудѣ цѣнную помощь: Высокопреосвященному Антонію, Архіепископу Волынскому и Житомірскому, который первымъ разсматривалъ его и далъ мнѣ цѣннѣйшія указанія, и Его Высокопревосходительству, заслуженному профессору, члену Государственнаго Совѣта А. Н. Шварцу, съ величайшими добротою и отзывчивостью разрѣшавшему мои сомнѣнія по истолкованію греческаго текста. Но наибольшею благодарностью обязанъ я Высокопреосвященному Сергію, Архіепископу Финляндскому и Выборгскому. Среди массы лежащихъ на немъ важнѣйшихъ обязанностей Высокопреосвященный находилъ время просматривать корректурные листы слово за словомъ, исписывая ихъ массою замѣчаній и ссылокъ на параллельныя мѣста, и все это съ поразительнымъ знаніемъ не только самихъ церковныхъ пѣснопѣній, но и греческаго языка, со всѣми пріемами настоящаго ученаго, но вмѣстѣ съ тѣмъ и съ особою, ему присущею, любовью, мягкостью и истинно Владычнею благостностью.

Не могу не принести благодарности также справщику Сѵнодальной типографіи Н. Ф. Чуриловскому, выправившему мнѣ славянскій текстъ не только со свойственными ему знаніемъ и вниманіемъ, но и съ особою любовью, которую онъ обнаружилъ ко всему моему труду, давъ мнѣ немало полезныхъ совѣтовъ, и завѣдывающему работами той же типографіи А. Ѳ. Журавлеву, тщательно наблюдавшему за печатаніемъ этой книги.

Царское Село,
26 Августа 1912 г.

Алфавитный указатель *).

	Стр.
Августу единоначальствующу, ст. .	137
Авраамстіи иногда въ Вавилонѣ, ир.	160
Агницу Христову и дщерь, ик. . . .	81
Агнца Божія проповѣдавше, тр. . .	267
Ангеле Христовъ, Хранителю, мл. .	18
Ангеловъ и человѣковъ Владычице, бгр.	229
Ангеловъ Творче, ик.	210
Ангелъ вопіяше, прп.	112
Ангелъ облистаяй, прп.	112
Ангелъ предстатель, ик.	188
Ангельскія силы на гробѣ, тр. . . .	181
Ангельскій соборъ удивися, тр. . . .	46
Апостоле, Христу Богу возлюбленне, тр.	131
Апостоли, видѣвше воскресеніе, ст. .	183
Апостоловъ первопрестольницы, тр. .	157
Апостолъ проповѣданіе, кн.	120
Архистратизи Божіи, кн.	133
Аще и во гробъ снизшелъ, кн. . . .	109
Аще кто благочестивъ, слово І. Злат.	115
Бездна послѣдняя—исчезаетъ, ир. .	173
Бездна послѣдняя—и волненія, ир. .	87
Беззаконія моя презри, Господи, тр.	241
Безмѣрное Твое благоутробіе, тр. .	109
Безначальна Родителя Сынъ, ир. . 170.	235
Безсѣменнаго зачатія рождество, ир.	74
Безстуднѣй ярости, ир.	163
Безумное велѣніе мучителя, ир. . .	130
Благаго Царя благая Мати, мл. . . .	17
Благодарни суще, тр.	22
Благодарю Тя, Господи, ...	262
Благодатію и щедротами, взгл. . . .	66
Благодать Господа нашего І. Христа, взгл.	62
Благодать дати восхотѣвъ, кн. . . .	198
Благодать Іисусу, давшему, ст. . . .	229
Благодать подаждь ми, кн.	216
Благодѣтеля рождши, тр.	202
Благообразный Іосифъ, тр.	102
Благословенную нарекій, тр.	181
Благословенъ грядый во имя Господне	66
Благословенъ еси Владыко, Вседержителю, мл.	31
Благословенъ еси, Господи, тр. . . .	46
Благословенъ еси Христе, тр. . . .	121
Благослови, душе моя Господа, пс. 102.	43
Благословите, отроцы, ир.	130
Благословляяй благословящія Тя, мл.	66
Благоутробія ради милости, тр. . . .	225
Благъ есть, вкусите, тр.	235
Блаженны	57
Бога человѣкомъ невозможно видѣти, ир.	182
Богоотецъ убо Давидъ, тр.	108
Богопротивное велѣніе, ир.	170
Богородице Дѣво, радуйся	9
Богородице, христіаномъ помощнице, бгр.	22
Боготворящую кровь ужаснися, стх.	260
Боготочною кровію, кн.	212
Богоявленія Твоего, Христе, ир. . .	103

*) Сокращенія: ант.=антифонъ; бгр.=богородиченъ; взгл.=возгласъ; влч.=величаніе; екс.=ексапостиларій; ик.=икосъ; ип.=ипакои; ир.=ирмосъ; кн.=кондакъ; мл.=молитва; п.=пѣснь; прп.=припѣвъ; пс.=псаломъ; сд.=сѣдаленъ; ст.=стихира; стх.=стихъ.

	Стр.
Богъ воплотися отъ чистыхъ кровей, бгр.	236
Богъ Господь и явися	45
Богъ сый міра, ир.	139
Боже, Боже мой, къ Тебѣ утреннюю, пс. 62	40
Боже Вседержителю, сотворивый, мл.	26
Боже вѣчный и Царю, мл.	14
Боже и Господи Силъ и всея твари, мл.	53
Боже, милостивъ буди, мл.	1
Боже, остави, ослаби, мл.	256
Боже, очисти мя, грѣшнаго, мл.	5
Боже, Спасителю нашъ, мл.	27
Божественное сіе и всечестное, ир.	134
Божественнаго и пречестнаго святителя, кн.	151
Божественнымъ покровенъ, ир.	123
Божественное Твое разумѣвъ, ир.	178
Божіе, Боже, Слово святое, бгр.	233
Божіимъ свѣтомъ Твоимъ, ир.	182
Божія снизхожденія огнь, ир.	187
Божію и неизреченную доброту, ир.	162
Божій служителю и хранителю мой, кн.	224
Бурю внутрь имѣя, кн.	191
Бурю внутрь имѣяй... Петръ, кн.	211
Величаемъ Тя, Живодавче, влч.	83
Величитъ душа моя волею страдавша, прп.	112
Величитъ душа моя воскресшаго тридневно, прп.	112
Величитъ душа моя Господа, п. Богородицы	48
Величія твоя, дѣвственниче, кн.	132
Веліе чудо невидимыхъ, ст.	177
Велій плачъ и рыданіе, ст.	273
Весь бѣ въ нижнихъ, ик.	194
Весь животъ мой во мнозѣ, тр.	227
Вечери Твоея тайныя	260
Вечерняя наша молитвы, ст.	165
Вечернюю пѣснь и словесную, ст.	185
Вещество имѣя матерь, тр.	224
Видите, видите, яко Азъ, ир.	72
Видя вдовицу, кн.	210
Видяще предлежаща мертва, ст.	273
Видящи Святая Себе въ чистотѣ, кн.	189
Видѣхомъ свѣтъ истинный, ст.	66
Видѣвше отроцы еврейстіи, ик.	212
Видѣша отроцы халдейстіи, ик.	192
Взбранной воеводѣ, кн.	18, 80, 188
Взбранной воеводѣ — пришествіемъ, кн.	155
Взыде яко звѣзда, кн.	154
Вкусите и видите, яко благъ, стх.	77
Владыко Боже, Отче Вседержителю, мл.	38, 52
Владыко Вседержителю, Святый Царю, мл.	25
Владыко, Господи Вседержителю, мл.	—
Владыко, Господи I. Христе, Боже нашъ, мл.	242
Владыко, Госп. I. Христе, Боже нашъ, долготерпѣвый, мл.	54
Владыко, Господи I. Христе,—едине имѣяй, мл.	252
Владыко, человѣколюбче Господи, мл.	261
Владыко, Христе Боже, Царю вѣковъ, мл.	263
Владычице и Мати, ст.	209
Внегда скорбѣти ми, ир.	160
Внезапу Судія пріидетъ, тр.	2
Во всю землю изыде вѣщаніе твое, тр.	143
Во глубинѣ постла, ир.	169
Воднаго звѣря во утробѣ, ир.	129
Водрузивый на ничесомъ же, ир.	178
Воду прошедъ, яко сушу, ир.	160, 201
Воды древле маніемъ, ир.	172
Вожделѣннаго явствова, ир.	147
Возбранный Воеводо и Господи, кн.	209
Возбудилъ еси уснувъ, прп.	112
Возведи окрестъ очи твои, тр.	111
Возвеселихся о рекшихъ мнѣ, мл.	29
Возвыси рогъ благочестивыхъ, бгр.	228
Возлюбимъ другъ друга, взгл.	60
Вознесена Тя видѣвши, ир.	176
Вознеслся еси во славѣ, тр.	119
Вознесыйся на крестъ волею, кн.	130
Возопи къ Тебѣ, видѣвъ, ир.	150
Возопи прообразуя, ир.	152
Возопихъ всѣмъ сердцемъ, ир.	73
Возсія вселеннѣй, ик.	213
Возсіявый во Египтѣ, ик.	193
Воистину Богородицу Тя исповѣдуемъ, ир.	208
Воистину суета и тлѣніе, ст.	274
Волителя милости, ир.	207
Во Іорданѣ крещающуся, тр.	144
Волною морскою скрывшаго, ир.	103

	Стр.
Вонми небо, и возглаголю, ир. . . .	72
Во оставленіе да будетъ ми, тр. . .	231
Во первыхъ помяни, Господи, взгл. .	64
Во плоти Ангелъ, тр.	158
Во причастіе святынь Твоихъ, тр. .	241
Во свѣтлостяхъ Твоихъ како вниду, тр.	261
Воскресеніе даяй роду, ст.	162
Воскресеніе Твое, Христе Спасе, ст.	106
Воскресеніе Христово видѣвше, п. .	47
Воскресенія день и просвѣтимся, ст.	115
Воскресенія день, просвѣтимся, ир. .	106
Воскреслъ еси днесь изъ гроба, кн.	173
Воскреслъ еси отъ гроба, Всесильне, кн.	170
Воскреслъ еси яко Богъ, кн.	167
Воскресъ изъ гроба и узы, тр. . . .	51
Воскресъ изъ гроба, умершія, кн. .	187
Воскресъ Іисусъ отъ гроба	48
Воставше отъ сна, тр.	2
Восхотѣлъ еси насъ ради, тр. . . .	232
Врага темнаго и оскверненнаго, ир.	147
Врата адова сокрушилъ, ст.	174
Все естество Ангельское, кн.	214
Вседержителю, Слово Отчее, мл. . .	15
Всемірную славу, бгр.	166
Всесвятая Богородице, во время, тр.	75
Всея твари Содѣтелю, тр.	143
Всецаря любовію, ир.	141
Вси тѣлесніи нынѣ органы, ст. . . .	275
Вскую мя отринулъ еси, ир. . . 161,	221
Вся Ангеловъ воинства, ст.	209
Всякое естество Ангельское, кн. . .	195
Вся паче смысла, бгр.	169
Вся суета человѣческая, ст.	270
Вся тварь измѣняшеся, ст.	96
Всю мою по Бозѣ спасенія надежду, тр.	228
Всѣхъ Господь обрѣзаніе терпитъ, кн.	142
Вчера спогребохся Тебѣ, тр.	107
Въ безднѣ грѣховнѣй валяяся, ир. 170.	233
Въ Вавилонѣ отроцы, ир.	160
Въ глубинѣ постла иногда, ир. . . .	169
Въ законѣ, сѣни и писаніи, ир. . . .	150
Въ Мурѣхъ, Святе, кн.	136
Въ молитвахъ Неусыпающую, кн. .	163
Въ началѣ небеса всесильнымъ, ир.	184
Въ нощи и во дни лукавыми, тр. . .	219
Въ пещи Аввраамстіи отроцы, ир. .	176
Въ пещи огненнѣй пѣснословцы, ир.	120
Въ пещи отроцы Израилелы, ир. . .	168
Въ пещи отрочестѣй прообразилъ, ир.	127
Въ пещь огненную ввержени . . .	123
Въ пещь огненную ко отрокамъ . .	235
Въ покоищи Твоемъ, Господи, тр. .	276
Въ путь узкій хождшіи, тр.	267
Въ рождествѣ дѣвство сохранила еси, тр.	161
Въ руцѣ Твои, Господи І. Христе, мл.	21
Въ тебѣ, мати, извѣстно, тр.	81
Въ Чермнѣмъ мори, бгр.	177
Вышшую небесъ и чистшую, ст. . .	208
Вѣмъ, Господи, яко недостойнѣ, мл.	252
Вѣровахъ, тѣмъ же возглаголахъ, пс. 115	240
Вѣрою пришедшая на кладезь, кн. .	118
Вѣрую, Господи, и исповѣдую, мл. .	259
Вѣрую во единаго Бога	60
Вѣтія многовѣщанныя, ик. . . . 195,	215
Гавріилу вѣщавшу Тебѣ, бгр. . . .	166
Гдѣ есть мірское пристрастіе, ст. . .	270
Гласъ Господень на водахъ, тр. . .	144
Гласъ Словесе, свѣтильникъ Свѣта, ир.	145
Глубиною мудрости, человѣколюбно, тр. 38,	266
Глубины открылъ есть дно, ир. . .	145
Гору Тя благодатію, ир.	167
Горѣ имѣимъ сердца, взгл.	62
Господи, аще не быхомъ, ир. . . .	75
Господи, Боже мой, вѣмъ, яко нѣсмь, мл.	245
Господи, Боже нашъ въ началѣ созданія, мл.	27
Господи, Боже нашъ, еже согрѣшихъ, мл.	16
Господи, Боже спасенія моего, пс. 87	41
Господи и Владыко живота моего, мл.	71
Господи, воззвахъ къ Тебѣ, ст. . . .	30
Господи Вседержителю, Боже силъ, мл.	6
Господи, Господи, избавлей насъ, мл.	32
Господи, Господи, не отвержи, ст. .	185
Господи, да не яростію Твоею, пс. .	39
Господи, Иже многою Твоею, мл. . .	6
Господи, Иже Пресвятаго Твоего Духа, тр.	52
Господи І. Христе, Боже мой, мл. .	257

Стр.

Господи I. Христе Боже нашъ истинный... путю, мл. 23
Господи I. Христе, Сыне Божій, мл. . 1, 13
Господи, не лиши мене небесныхъ, мл. 16
Господи, помилуй насъ, на Тя бо уповахомъ, мл. 13, 237
Господи, услыши молитву мою, пс. 142 44
Господи, Царю Небесный, мл. . . . 1
Господи, Царю Небесный, — умилосердися, мл. 15
Господи, что ся умножиша, пс. 3 . . 38
Господня земля и исполненіе ея, пс. 23 239
Господь пасетъ мя, пс. 22 239
Господь сый всѣхъ и Зиждитель, ир. 87
Грядите, людіе, поимъ пѣснь, ир. . 126, 230
Грядый Господь къ вольнѣй страсти, ст. 84

Да быхъ устранился отъ страстей, тр. 233
Да веселятся небесная, тр. 172
Да воскреснетъ Богъ 21
Давый пищу мнѣ плоть Твою . . . 263
Да избавлюся отъ страстей, тр. . . . 234
Да исполнятся уста моя, тр. 51
Да исполнятся уста наша 66
Да исправится молитва моя, ст. . . 76
Далече отъ Бога грѣхъ мя отрину, тр. 221
Да молчитъ всяка плоть, тр. 106
Да покрыетъ срамъ и студъ, тр. . . 123
Да узрю Тя одесную, тр. 227
Два и лукавная сотвори, ст. 96
Двери, двери! взгл. 60
День онъ страшный, тр. 37
Дивную показа тварь, ик. 213
Днесь адъ стеня вопіетъ: пожерта... ст. 105
Днесь адъ стеня вопіетъ: уне мнѣ... ст. 105
Днесь бдитъ Іуда, ант. 90
Днесь благоволенія Божія, тр. . . . 134
Днесь благовѣрніи людіе, тр. 132
Днесь благодать Св. Духа, ст. . . . 82
Днесь виситъ на древѣ, ант. 93
Днесь Владыка плѣни ада, прп. . . 113
Днесь Владыка твари, ст. 99
Днесь водъ освящается, тр. 144
Днесь восхваляемъ тя, тр. 156
Днесь всяка тварь веселится, прп. . 113

Стр.

Днесь зрящи Тя Непорочная, ст. . . 99
Днесь Іуда оставляетъ Учителя . . . 90
Днесь свѣтло красуется, тр. 155
Днесь содержитъ гробъ, ст. 104
Днесь спасеніе міру бысть, тр. . . . 51
Днесь спасенія нашего главизна, тр. 151
Днесь Христосъ приходитъ, ст. . . . 86
Днесь Христосъ, смерть поправъ, ст. 180
Днесь церковная завѣса, ст. 97
Днесь, яко солнце пресвѣтлое, тр. . 157
Достойно есть, яко воистину . . . 12, 63
Достойно и праведно есть 62
Древа преслушанія запрещеніе, ст. . 174
Древле убо отъ не сущихъ, тр. . . 267
Древомъ Адамъ рая, ант. 94
Душевными очима ослѣпленъ, кн. . 119
Душе моя, душе моя, кн. 73
Душеполезную совершивше, ст. . . 81
Душею и тѣломъ да освящуся, тр. . 236
Души моея хранитель, сд. 220
Душу мою, Господи, кн. 118
Дѣва днесь предстоитъ въ церкви, кн. 132
Дѣва днесь пресущественнаго, кн. . 139

Егда душа отъ тѣла, ст. 274
Егда имать мя судити, тр. 224
Егда отъ древа Тя мертва, ст. . . . 101
Егда поставятся престоли, тр. . . . 225
Егда предсталъ еси Каіафѣ, сд. . . . 93
Егда пріидеши, Боже, на землю, кн. 70
Егда славніи ученицы, тр. 86, 242
Егда снизшелъ еси къ смерти . . . 102
Егда снизшедъ языки слія, кн. . . . 122
Его же воинства небесныя, ир. . . . 74
Едина чистая и непорочная Дѣво, тр. 276
Едине вѣдый человѣческаго существа, ир. 167
Едине чистый и нетлѣнный, мл. . . 247
Единородный Сыне, п. 56
Единъ Святъ, единъ Господъ 66
Еже о насъ исполнивъ, кн. 120
Еже отъ вѣка утаенное, бгр. 175
Еже прежде солнца Солнце, ик. . . 110
Ектенія великая 55
Ектенія малая 57
Ектенія просительная 60
Ектенія сугубая 58
Елицы древнихъ изрѣшихомся, ир. . 147
Емшимъ Тя беззаконнымъ, ант. . . . 91

	Стр.
Жезлъ во образъ тайны, ир.	129
Жезлъ изъ корене Іессеова, ир. . .	139
Жениха, братіе, возлюбимъ, сд. . .	84
Жены съ мѵры богомудрыя, тр. . .	110
Живоначальною дланію, кн.	182
Животворящему Твоему Кресту, ст.	174
Жизнодавца рождши, тр.	47
Житейское море воздвизаемое, ир. .	182
За благая, яже сотворихъ, ант. . . .	92
За законы отеческіе, ир.	88
Законоположницы Израилевы, ст. . .	98
Запечатану гробу, тр.	117
Заступнице усердная, тр.	132
Заутра услыши, тр.	51
Земле благая, бгр.	231
Земнаго и бреннаго, тр.	219
Зря невидимое лице, тр.	—
Зряще Мя безгласна, ст.	275
Зѣло рано мѵроносицы, тр.	46
И всѣхъ и вся, взгл.	65
И даждь намъ, Владыко, на сонъ, мл.	36
И даждь намъ едиными усты, взгл. .	65
Иже во всемъ мірѣ мученикъ, тр. .	125
Иже въ девятый часъ, тр.	54
Иже въ шестый день, тр.	52
Иже добродѣтелей подвижникъ, тр. .	131
Иже на всякое время, мл.	33
Иже насъ ради рождейся, бгр. . . .	186
Иже отъ не сущихъ вся, ир.	172
Иже Тебе ради богоотецъ, бгр. . . .	174
Иже Херувимы, п.	59
Избави насъ отъ бѣдъ, тр.	204
Избраннѣй Богомъ, кн. преп. Евфр. Пол.	156
Изгнанъ бысть Адамъ, сд.	70
Изрядно о Пресвятѣй, взгл.	63
Изсохшія смоковницы, ст.	84
Изъ нощи дѣлъ омраченныя, ир. . .	141
Изъ пламене преподобнымъ, ир. . .	182
Изъ плоти Твоея лучи, ир.	161
Изъ Отца прежде вѣкъ, ир.	120
Изъ утробы Іону, ир.	139
Имамы ко Господу	62
Имущи богопріятную Дѣва утробу, ик.	190
Имѣяй богатство милосердія, ик. . .	211
Исаіе, ликуй, пр.	179
Искупилъ ны еси клятвы, сд. . . .	94
Исповѣдаю Тебѣ, Господу Богу, мл.	20
Исполни, Чистая, веселія, тр.	204
И сподоби насъ, Владыко, взгл. . .	65
Источникъ благихъ, тр.	234
Исцѣленій богатство изливаеши, тр.	207
Исцѣли души моея язвы, тр.	232
Исцѣли, Чистая души моея, тр. . .	204
Іаковъ рыдаше, кн.	83
Іисусъ, живота начальникъ, ир. . . .	145
Іоакимъ и Анна поношенія, кн. . . .	127
Како не дивимся Богомужному, бгр.	171
Камени запечатану, тр.	166
Камень нерукосѣчный, ир.	176
Кая житейская сладость, ст.	269
Капли слезоточныя источити, тр. . .	223
Кій тя образъ, Іудо, сд.	90
Князи людстіи собрашася, ант. . . .	89
Ко аду, Спасе мой, кн.	179
Кое разлученіе, о братіе, ст.	272
Ко гласу вопіющаго, тр.	144
Ко Господу отъ кита Іона, ир. . . .	127
Колесницегонителя фараона, ир. . .	186
Константинъ днесь, кн.	155
Коня и всадника, ир.	178
Креста Твоего образъ, тр.	155
Крестителю Христовъ, тр.	31
Крестъ начертавъ Моисей, ир. . . .	129
Крестъ претерпѣлъ еси, ст.	183
Крѣпость даяй царемъ, ир.	145
Кто Тебе не ублажитъ, бгр.	180
Купина въ горѣ, ир.	127
Къ Богородицѣ прилежно нынѣ, тр. 133,	200
Къ Тебѣ, Владыко Человѣколюбче, мл.	6
Къ Тебѣ утренюю, всѣхъ Творцу, ир. .	173
Къ Тебѣ утренюю милосердія . . .	95
Лазарева ради возстанія, ант. . . .	89
Лицы Израильстіи, ир.	159
Лукъ сильныхъ изнеможе, ир. . . .	—
Луцѣ и Клеопѣ во Эммаусъ, кн. . .	23
Любити убо намъ, ир.	142
Людіе злочестивіи, ст.	96
Любопытною деницею, кн.	117
Лютыми недуги, тр.	203
Магдалина Марія притече, прп. . . .	112
Маніемъ Твоимъ на земный, ир. . .	184

Стр.

Маріе, Мати Божія, бгр. 233
Мати убо позналася еси, бгр. . . . 183
Милосердія двери отверзи, тр. . . 14, 237
Милосердія Твоего бездну, тр. . . . 203
Милость мира, жертву хваленія . . 62
Міра красоту и яже въ немъ, кн. . . 144
Многая множество моихъ, Богородице, тр. 75, 241
Многими содержимь напастьми, тр. . 201
Многоразличныя подвиги житія Твоего, кн. 137
Множество содѣянныхъ мною лютыхъ, тр. 68
Мнозѣмъ дерзновеніемъ престолу, тр. 222
Моленіе теплое и стѣна, тр. 203
Моли Бога о мнѣ, Святый, ир. . . . 9
Молитвами рождшія Тя, бгр. 276
Молитву пролію ко Господу, ир. 205, 268
Молите за ны святіи Апостоли, тр. . 31
Молю, Дѣво, душевное, тр. 202
Морскій пучинородный китовъ, ир. . 163
Моря чермную пучину, ир. 175
Мужескій убо полъ, тр. 108
Мужества тезоименитаго, кн. 135
Муки провидя и мученія, тр. 222
Мvроносицамъ женамъ, тр. 102
Мvроносицы жены, съ мvры, тр. . . 47
Мvроносицы жены утру, ст. 114

На божественнѣй стражи, ир. . . . 108
На вечери ученики питая, сд. . . . 89
На высотѣ Господь воздержанія, кн. 80
На горѣ преобразился еси, кн. . . . 160
Надежду и утвержденіе, тр. 204
На камени мя вѣры утвердивъ, ир. . 231
На крестѣ Твое божественное, ир. . 103
На мѣстѣ озлобленія немощи, тр. . . 208
На недвижимѣмъ, Христе, камени, ир. 73
На одрѣ болѣзни лежащаго, кн. . . 24
На одрѣ болѣзни моея и немощи, тр. 204
На одрѣ нынѣ немощствуяй, тр. . . 205
Напастей ты прилоги отгоняеши, тр. 207
На престолѣ на небеси, ки. 82
На престолѣ огнезрачнѣмъ, тр. . . . 142
Наслаждающеся, Пречистая, тр. . . 204
На спасенія стези настави, бгр. . . 68
Наставниче и хранителю мой, тр. . . 226
Начатокъ мнѣ и составъ, ст. 271
Наше спасеніе, якоже восхотѣлъ еси, тр. 206

Стр.

Небеса убо достойно, тр. 107
Небеснаго круга Верхотворче, Господи, ир. 160, 202, 268
Небесная врата, спасительная дверь, бгр. . . . . —
Небесныхъ воинствъ Архистратизи, тр. 133
Небесныхъ и страшныхъ и святыхъ, тр. 235
Не ввѣри мя человѣческому, ст. . . 206
Невещественнѣ, яко чистъ, тр. . . . 223
Недоумѣваетъ всякъ языкъ, ир. . . 146
Недугующа тѣломъ и душею, тр. . 202
Неизреченное чудо! въ пещи, ир. . . 104
Неизслѣдный Божій совѣтъ, ир. . . 134
Не имамы иныя помощи, кн. 133
Неистовствующееся бурею, ир. . . . 179
Не ктому держава смертная, кн. . . 185
Не ктому пламенное оружіе, кн. . . 79
Неможеніе души моея, тр. 207
Ненавидящіи Сіона, ант. 47
Неопальная огню въ Синаи, ир. . . 123
Неописанное Слово Отчее, кн. . . . 78
Не отврати лица Твоего 71
Не помышляяй страшное судище, тр. 220
Не послужиша твари, ир. 152
Не рыдай Мене, Мати, ир. 104
Нескверная, неблазная, мл. . . . 34, 237
Нестерпимому огню соединившеся, ир. 150
Не тлѣнія искушеніемъ, ир. 123
Не уклони сердце мое 76
Не умолчимъ никогда, тр. 201
Неусыпаемаго Хранителя, тр. 218
Ниже ко единому часу, тр. 222
Новое чудо и боголѣпное, ир. . . . 173
Новую показа тварь, ик. 194
Новый младенецъ явися, бгр. . . . 222
Нощію содержима мрачною, тр. . . 218
Нощь несвѣтла невѣрнымъ, ир. . . 184
Нынѣ вся исполнишася свѣта, тр. . 107
Нынѣ житейское лукавое, ст. . . . 272
Нынѣ отпущаеши раба Твоего, мл. . 31
Нынѣ Силы небесныя, п. 77
Нынѣ, яко пчелы сотъ, тр. 226
Нѣсмь доволенъ, Владыко, мл. . . . 257
Нѣсть святъ, якоже Ты, ир. 181

О, Ангеле Божій, предстояй, ст. . . 229
О, божественнаго, о, любезнаго, тр. 113
Обитая Іона въ преисподнихъ, ир. . 141

	Стр.
Образъ есмь неизреченныя, тр.	267
Образъ чистаго рождества, ир.	168
Общее воскресеніе, тр.	82
Объятія Отча отверзти, сд.	69
Обыде мя бездна, ир.	119
Обыде насъ послѣдняя бездна	167
Обыдите, людіе, Сіонъ, ст.	165
О, всепѣтая Мати, кн.	199
Огнемъ очищся тайнаго зрѣнія, ир.	147
Огради мя, Господи	21
Одѣяйся свѣтомъ, яко ризою, ант.	92
О, како беззаконное сонмище, ст.	100
О, како Іуда иногда, сд.	91
Омрачена мя прелестьми, ст.	77
Опали струею, ир.	148
О, Пасха велія, тр.	113
О, паче ума рождества Твоего, ир.	148
О, Пресвятая Госпоже Владычице, мл.	199
О, пресладкій и всещедрый Іисусе, кн.	217
Осквернень дѣлы безмѣстными, тр.	231
Ослаби, остави, прости Боже, мл.	19
О, треблаженное древо, ир.	129
Отверзу уста моя, ир.	151
О Тебѣ радуется, Благодатная, п.	64
Отеческія славы Твоея, сд.	69
Отроки отъ пещи избавивый, ир.	110
Отроцы благочестію, ир.	140
Отроцы въ Вавилонѣ, ир.	88
Отроцы еврейстіи въ пещи, ир.	161
Отча нѣдра не оставль, ир.	184
Отче Вседержителю и Слове, тр.	112
Отче нашъ, мл.	2, 65
Отъ Дѣвы возсіявый міру, тр.	268
Отъ Іудеи дошедше, ир.	206
Отъ многихъ моихъ грѣховъ, ст.	208
Отъ нощи утренююща, ир.	73
Отъ одра и сна воздвиглъ, тр.	2
Отъ очію слезы, тр.	226
Отъ свѣта пресѣкій, ир.	159
Отъ скверныхъ устенъ, мл.	253
Отъ сна вставъ, благодарю тя, мл.	3
Отъ сна вставъ, полунощную, мл.	5
Отъ юности моея, ант.	47
Отъ юности Христа возлюбилъ еси, тр.	143
Очистимъ чувствія, тр.	107
Очисти мя, Спасе, ир.	161
Очищеніе намъ Христе, ир.	124
Память праведнаго съ похвалами, тр.	164
Пастырей начальнику Христу, кн.	128
Пасха красная, Пасха, ст.	114
Пасха священная, ст.	—
Паче блудницы, Блаже, кн.	85
Печали и унынія повинный, тр.	219
Пещь иногда огненная, ир.	170
Пещь отроцы огнепальну, ир.	185
Пійте отъ нея вси	63
Плавающаго въ молвѣ, ир.	122
Пламень орошающь, ир.	163
Плачу и рыдаю, ст.	271
Плещи Моя дахъ, ст.	96
Плотію уснувъ, яко мертвъ, екс.	113
По Бозѣ тя пріяхъ, тр.	225
Побѣди моихъ злыхъ, тр.	228
Побѣду имѣяй Христе, ст.	180
Побѣждаются естества уставы, ир.	164
Повелѣнное тайно пріемъ, тр.	80
Подражающи дванадесятолѣтна, тр.	155
Подъ Твое благоутробіе прибѣгаемъ, Богородице, тр.	31
Подъ Твое прибѣгъ благоутробіе, тр.	235
Поемъ прилѣжно Тебѣ, ст.	209
Пожру Ти со гласомъ, ир.	176
Познай свою братію, россійскій Іосифе, тр.	165
Покаянія отверзи ми двери, тр.	68
Покланяюся Тебѣ, Господу, мл.	29
Поклонимся Отцу и Его Сынови, тр.	47
Покой, Спасе нашъ	268
Покрыла есть небеса, ир.	149
Положи, Господи, храненіе устомъ	76
Положилъ еси къ намъ, ир.	172
Помилуй мя, Боже, пс. 50	4
Помилуй насъ, Господи, помилуй, тр.	13, 236
Помощи, яже отъ Тебе, тр.	207
Помощникъ и покровитель, ир.	72
Помышляю день страшный, сд.	70
Помяни, Господи, І. Христе	9
Помяни, Господи, отъ житія сего	12
Помяни, Господи, яко благъ	38
Помянухъ пророка, ст.	271
Понтомъ покры фараона, ир.	122
По образу Твоему и подобію, ст.	271
Поста божественнымъ начаткомъ, сд.	72
Поставиша тридесять сребреников, ант.	91
Постящеся, братіе, тѣлесно, ст.	76

	Стр.
Почто мvра съ милостивными слезами, тр.	46
Поюще Твое вочеловѣченіе, ик.	216
Поюще Твое Рождество, ик.	198
Правило вѣры и образъ кротости, тр.	136
Православія свѣтильниче, тр.	78
Празднику законному, кн.	118
Преблагословенна еси, Богородице, п.	49
Превозносимый отцевъ Господь, ир.	179
Предварившія утро, ип.	107
Предстательницу Тя живота, тр.	205
Предстательство и покровъ жизни, тр.	202
Предстательство христіанъ, кн.	206
Предтечево славное усѣкновеніе, кн.	164
Предъ дверьми храма Твоего, мл.	258
Прежде вѣкъ отъ Отца рождшемуся, ст.	168
Прежде вѣкъ отъ Отца рожденному, ир.	138
Прежде неплоды, днесь, кн.	157
Премножествомъ благости туне, бгр.	227
Премудрости Наставниче, кн.	71
Премудрости, священный—органъ	79
Премудрость. Прости, взгл.	57
Преобразился еси на горѣ, тр.	159
Преполовившуся празднику, тр.	118
Препрославленъ еси, Христе, тр.	120
Пресвятая Владычице Богородице, свѣте, мл.	265
Пресвятая Владычице Богородице, моли, стх.	74
Пресвятая Владычице моя Богородице, мл.	8
Пресвятая Троице, помилуй насъ	2
Преславная днесь видѣша, ст.	125
Преславная Приснодѣво, мл.	18, 36
Преудобренъ во архіереехъ, тр.	128
Преукрашенная божественною славою, ир.	162
Пречистое и благоуханное сый мvро, тр.	223
Пречистому образу Твоему, тр.	78, 164
Пречистый храмъ Спасовъ, кн.	134
Прейде сѣнь законная, бгр.	169
Призри благосердіемъ, Всепѣтая, тр.	203
Призри на пѣніе рабовъ, ир.	140
Прилежно всякую злобу, тр.	220
Приспѣ день свѣтлаго торжества, тр.	154
Пристанище и предстательство, тр.	208
Приступимъ свѣщеносніи, тр.	109
Притецемъ, людіе къ Дѣвѣ, кн.	157
Притецемъ, людіе, къ тихому, кн.	133
Пришелъ еси отъ Дѣвы, ир.	169, 232
Пріиде постъ, мати цѣломудрія, ст.	72
Пріидите, братіе, во гробѣ, ст.	274
Пріидите, внуцы Адамовы, ст.	273
Пріидите, возрадуемся Господеви, ст.	137, 183
Пріидите, вѣрніи, дѣлаимъ во свѣтѣ	77
Пріидите, людіе, воспоимъ, ст.	152, 165
Пріидите, людіе, Трivпостасному, ст.	121
Пріидите, новаго винограда, тр.	111
Пріидите отъ видѣнія, ст.	114
Пріидите, пиво піемъ, тр.	107
Пріидите, поклонимся	3
Пріидите, поклонимся... Спаси насъ, п.	58
Пріидите, послѣднее цѣлованіе, ст.	272
Пріидите, ублажимъ Іосифа, ст.	105
Пріидите, христоносніи людіе, ст.	94
Пріимите, ядите	62
Провидѣвъ пророкъ тайну, ир.	87
Проповѣдникъ богоносныхъ вѣщаніе, кн.	213
Проповѣдницы богоносніи, кн.	192
Пророче и Предтече, тр.	156
Пророче и Провидче, кн.	158
Просвѣтивый сіяніемъ, ир.	167
Просвѣти насъ повелѣніи, ир.	204
Просвѣтишася всяческая, ст.	171
Процвѣла есть пустыня, ир.	169
Пустынный житель, тр.	80
Путь и истина сый, тр.	23
Пятьдесятницу празднуимъ, ст.	121
Пѣніе всеумиленное, кн.	216
Пѣніе всякое побѣждается, кн.	197
Радоватися мvроносицамъ, кн.	118
Радости мое сердце исполни, тр.	208
Радуйся, благодатная Богородице, тр.	149
Радуйся, двере Господня, бгр.	178
Радуйся, Сіоне святый, ст.	185
Радуйся, Царице, ир.	125
Радуйся, Чистая, Бога плотію, тр.	268
Разбойника благоразумнаго, екс.	95
Разверзе утробы, ир.	123
Разрушилъ еси крестомъ, тр.	184
Разрѣшаетъ узы и орошаетъ, ир.	124
Разрѣши мглу прегрѣшеній, тр.	204
Разумъ недоразумѣваемый, ик.	189

	Стр.
Разумъ неуразумѣнный, ик.	210
Рода человѣча обновленіе, ир.	141
Рождество Твое, Богородице, тр.	126
Рождество Твое нетлѣнно, ир.	160
Рождество Твое, Христе Боже, тр.	138
Росодательну убо пещь, ир.	182
Рукописаніе наше на крестѣ, ант.	94
Руцѣ распростеръ Даніилъ, ир.	162
Рцыте, беззаконніи, ант.	91
Рѣчи пророковъ и гаданія, ир.	162
Рѣшительное очищеніе грѣховъ, ир.	124
Самъ единъ еси безсмертный, ик.	269
Свободна убо познавается тварь, ир.	148
Свѣта Подателю и вѣковъ Творче, ир.	232
Свѣта Твоего зарями	208
Свѣте тихій, п.	30
Свѣтися, свѣтися, ир.	113
Свѣтлую воскресенія проповѣдь, тр.	175
Свѣтоподательна свѣтильника, ик.	216
Свѣтопріемную свѣщу, ик.	197
Свѣтъ вторый ты еси, ст.	229
Святая святымъ, взгл.	66
Святителю, Христу Богу возлюблен-не, тр.	136
Святъ, святъ, святъ, п.	62
Святымъ Духомъ всяка душа, ант.	47
Святый Ангеле, предстояй, мл.	8, 229
Святый Боже, святый крѣпкій	1
Святыхъ ликъ обрѣте, тр.	266
Святыхъ святѣйшая, бгр.	223
Священную двоицу просвѣтителей, кн.	154
Священныя и боговѣщанныя, кн.	148
Се женихъ грядетъ, тр.	37, 83
Се приступаю къ божественному,	260
Се тебѣ талантъ, ст.	85
Седмерицею пещь, ир.	161, 229
Сей день, егоже сотвори, ст.	114
Сей нареченный и святый день, ир.	111
Сила Всевышняго осѣни, кн.	190
Силою креста Твоего, ир.	119
Силою свыше Апостолы облекій, кн.	211
Сія глаголетъ Господь Іудеомъ, ант.	92
Скорый въ заступленіе Единъ сый, тр.	24
Скорый въ заступленіе и крѣпкій, кн.	22
Скрывшаго талантъ, ст.	85
Слава въ вышнихъ Богу, вел. славосл.	49
Слава въ вышнихъ Богу... Днесь воспріемлетъ Виѳлеемъ, ст.	138
Слава Отцу и Сыну	1
Славлю Отца и Сына силу, ст.	171
Слезныя ми подаждь капли, тр.	231
Слова Божія долготерпѣніе, тр.	221
Слове Божій и Боже, тр.	233
Слово на Пасху св. Іоанна Златоуста	106
Слыша слѣпый, ик.	211
Слышаша пастыріе, ик.	191
Слыши, Отроковице, ир.	152
Смерти и тли яко спаслъ, тр.	205
Смерти празднуемъ умерщвленіе, тр.	111
Смотряй пророкъ въ послѣдняя, ир.	122
Снизшелъ еси въ преисподняя, ир.	109
Снѣдію древа роду прибывшая, ир.	131
Снѣдію древле горькою, ст.	75
Со Архангелы воспоимъ, ст.	169
Со духи праведныхъ, тр.	276
Со святыми упокой, кн.	269
Со страхомъ Божіимъ и вѣрою	66
Собезначальное Слово Отцу, тр.	178
Собраніе Іудейское, ант.	93
Согласная возшумѣ органская, ир.	124
Согрѣшихомъ, беззаконновахомъ, ир.	73
Содѣтельная и содержительная, ир.	162
Соединеніе вѣры и причастіе Св. Духа, взгл.	65
Сокровище спасенія и источникъ, тр.	207
Сохранивъ цѣла знаменія, тр.	109
Сохраняяй и ополчаяйся, тр.	222
Союзомъ любве связуеми, ир.	87
Спаса рождшую Тя и Бога, тр.	202
Спаса Христа рождшая, бгр.	234
Спасай надѣющіяся на Тя, ст.	275
Спасѐ люди чудодѣйствуяй, ир.	140
Спасе мой, живое и нежертвенное, тр.	109
Спаси, Господи, и помилуй Благочестивѣйшаго, мл.	10
Спаси, Господи, люди Твоя, тр.	9, 79
Спаси отъ бѣдъ рабы Твоя, тр.	203
Спасителю Богу, ир.	119
Спасти хотя міръ, кн.	196, 215
Спасъ и Избавитель мой, кн.	176
Спогребшеся Тебѣ, тр.	82
Сподоби, Господи, въ вечеръ сей, мл.	30
Сподоби и мене получити, ст.	229
Станемъ добрѣ, станемъ со страхомъ	62
Стекается прочее соборище, ст.	88
Столпъ злобы богопротивныя, ир.	95
Стопы моя направи, тр.	51

	Стр.
Странно Бога вочеловѣчшася видяще, кн.	213
Странное рождество видѣвше, кн.	194
Странствія Владычня, ир.	88
Страстей моихъ смущеніе, тр.	203
Страха ради Іудейскаго, ст.	97
Страха ради Твоего зачатый, ир.	122
Страшное и преславное таинство, ст.	100
Студныхъ помышленій, тр.	218
Стѣна еси дѣвамъ, ик.	196
Сушу глубокородительную, ир.	149
Съ высоты снизшелъ еси, тр.	186
Съ высоты силою ученикомъ, ир.	122
Сѣдяй въ славѣ, ир.	152
Сѣннописанный мракъ гаданій, ир.	127
Сѣченное сѣчется, ир.	87
Символъ вѣры	60
Таинство странное вижду, ир.	140
Таинъ еси, Богородице, рай, ир.	130
Тайну преславную Вавилонская показа, ир.	146
Тебе, во огни оросившаго, ир.	150
Тебе, Господи, сущаго по всей твари, ст.	180
Тебе, на водахъ повѣсившаго, ир.	103
Тебе, одѣющагося свѣтомъ, ст.	101
Тебе поемъ	63
Тебе умную, Богородице, пещь, ир.	168
Тебѣ, Вседѣтелю, въ пещи, ир.	179
Тебѣ, Господи, единому благому, мл.	217
Тече глаголя Іуда беззаконнымъ, ант.	89
Твердыя и боговѣщанныя, кн.	158
Твоимъ крестомъ, Христе, ст.	171
Твоихъ благодѣяній и даровъ, кн.	22
Творче и Создателю всяческихъ, тр.	21
Твоя побѣдительная десница, ир.	167
Твоя пѣснословцы, ир.	152
Твоя отъ Твоихъ, взгл.	63
Тишина Ты, Владычице, бгр.	219
Тока слезъ моихъ не отвратися, тр.	208
Трепещу, пріемля огнь, тр.	235
Трисіятельное единаго Божества, тр.	268
Ты, Господи, мой свѣтъ, ир.	176
Ты еси Богъ, сошедый во адъ, тр.	276
Ты—моя крѣпость, Господи, ир.	186, 220
Тѣлесныя слабости, тр.	207
Тѣло Твое святое, Господи	264
Тѣлу златому премудрыя, ир.	234
Тя паче ума и словесе, ир.	111
Тя, ходатайствовавшую, бгр.	172
Тя хранителя стяжахъ, тр.	221
Тьмы окрестъ нападающихъ, ир.	224
Увы мнѣ! яковый подвигъ, ст.	270
Ужасеся о семъ небо, ир.	187, 269
Ужаснися бояся, небо, ир.	104
Ужасошася всяческая, ир.	152
Ужасъ бѣ видѣти, ст.	99
Ума моего погрѣшенія, тр.	228
Умилостиви и мнѣ сущаго отъ утробы, бгр.	232
Умъ, душу и сердце освяти, тр.	233
Умъ и смыслъ и слово, бгр.	220
Упованіе мое Отецъ	37
Уподобился еси купцу, тр.	158
Упокой, Боже, раба Твоего, тр.	267
Усладилъ еси мя любовію, ир.	260
Услыша пророкъ пришествіе, ир.	73
Услышахъ, Господи, гласъ Твой, ир.	145
Услышахъ, Господи, слухъ, ир.	126
Услышахъ, Господи, смотренія, ир.	129
Услышахъ славное смотреніе, ир.	159
Услышахъ слухъ силы креста, ир.	119
Устрашися всякъ слухъ	161, 227
Утверди, Господи, на камени, ир.	73
Утверди насъ въ Тебѣ, Господи, ир.	126
Утвержденіе на Тя надѣющихся, ир.	149
Утверждей въ началѣ, ир.	186
Утренюемъ утреннюю глубоку, ир.	108
Утренююще вопіемъ Ти, ир.	119
Утробу дѣвичу освятивый, ир.	150
Утробу неопально образуютъ, ир.	141
Ученикъ Учителя соглашаше, ант.	90
Фарисеева убѣжимъ, кн.	69
Хвалите имя Господне	46
Хлѣба животнаго трапезо, бгр.	232
Хлѣбъ живота вѣчнующаго, тр.	231
Хлѣбъ пріемъ въ руцѣ, тр.	88
Хлѣбъ, Христе, взяти, кн.	233
Ходатай Богу и человѣкомъ, ир.	170
Хотя сокровенную тайну, кн.	213
Хотя ясти, человѣче	242
Хотящу Симеону, кн.	193
Хотяй всѣмъ человѣкомъ, тр.	218
Христе, свѣте истинный, мл.	52
Христовою любовію уязвився, кн.	131
Христовъ храмъ сущее сердце мое, тр.	226

	Стр.
Христосъ воскресе изъ мертвыхъ, тр.	106
Христосъ—моя сила, ир.	181
Христосъ—новая Пасха, прп.	112
Христосъ раждается, ир.	138
Христосъ—Спасъ нашъ, ст.	168
Царства земнаго славу, ир.	153
Царь Небесный за человѣколюбіе, бгр.	185
Царя Небеснаго, егоже поютъ, ир. .	207
Царю Небесный, Утѣшителю, мл. . .	1
Царю превѣчный, ик.	215
Царю царей, яковый, ир.	124
Часъ, душе, конца, кн.	85
Честнаго образа Твоего, кн.	135
Честнымъ Твоимъ крестомъ, ст. . .	177
Честнѣйшую Херувимъ, п.	49
Чертогъ Твой вижду, екс.	83
Чужде матеремъ дѣвство, ир. . . .	128
Чуда преестественнаго, ир.	140
Шестопсалміе	38
Шествуетъ морскую волнящуюся, ир.	146
Щедротами Единороднаго, взгл. . .	60
Явился еси днесь, кн.	146
Явился еси основаніе, кн.	143
Ядый, Владыко, со ученики, сд. . .	86
Яже прежде солнца Свѣтильника, ир.	128
Яко Апостоломъ единонравніи и вселенныя учителіе, тр.	148
Яко Апостоломъ единонравніи и словенскихъ странъ учителіе, тр. .	154
Яко Апостоломъ сопрестольна, тр. .	151
Яко Апостоловъ Первозванный, тр. .	135
Яко благочестиваго корене, тр. . . .	135
Яко видѣ Исаія, ир.	149
Яко воистину Господь воцарися, бгр.	221
Яко воистину священная, тр.	111
Якóвъ животъ нашъ есть, ст. . . .	273
Яко да человѣколюбецъ Богъ нашъ	65
Яко единолѣтній агнецъ, тр.	108
Якоже древле благочестивыя, ир. . .	173
Якоже огнь да будетъ, тр.	236
Якоже предреклъ еси, тр.	232
Якоже сродницы твои, кн.	165
Яко звѣзду Тя пресвѣтлую, кн. . . .	135
Яко красенъ сый добротою, тр. . .	224
Яко на страшнѣмъ Твоемъ, мл. . . .	248
Яко нашего воскресенія, бгр. . . .	184
Яко начатки естества, кн.	125
Яко необоримую стѣну, тр.	135
Яко овча на заколеніе	97
Яко одушевленному Божію, ир. . .	153
Яко плѣнныхъ Свободитель, тр. . .	153
Яко пресвѣтлая звѣзда, кн.	156
Яко по суху пѣшествовавъ, ир. .	181
Яко пріялъ еси отъ Бога, ст.	229
Яко святый Божій служитель	227
Яко сокровище пребогатое, тр. . . .	154
Яко солнце незаходимое, кн.	155
Яко стѣну прибѣжища, тр.	205
Яко человѣкъ на рѣку, тр.	144
Ятъ бысть, но не удержанъ, ир. . .	103
Юноши благочестивыя, ир.	146

Пасхалія на 25 лѣтъ.

Годъ.	Пасха.		Преполо-веніе.		Вознесеніе Господне.		Троица.		Продолжи-тельность Петрова поста.	
	Мартъ.	Апр.	Апр.	Май.	Апр.	Май.	Май.	Іюнь.	Нед.	Дни.
*1912	25	—	18	—	—	3	13	—	5	4
1913	—	14	—	8	—	23	—	2	2	5
1914	—	6	30	—	—	15	25	—	3	6
1915	22	—	15	—	30	—	10	—	6	—
*1916	—	10	—	4	—	19	29	—	3	2
1917	—	2	26	—	—	11	21	—	4	3
1918	—	22	—	16	—	31	—	10	1	4
1919	—	7	—	1	—	16	26	—	3	5
*1920	29	—	22	—	—	7	17	—	5	—
1921	—	18	—	12	—	27	—	6	2	1
1922	—	3	27	—	—	12	22	—	4	2
1923	26	—	19	—	—	4	14	—	5	3
*1924	—	14	—	8	—	23	—	2	2	5
1925	—	6	30	—	—	15	25	—	3	6
1926	—	19	—	13	—	28	—	7	2	—
1927	—	11	—	5	—	20	30	—	3	1
*1928	—	2	26	—	—	11	21	—	4	3
1929	—	22	—	16	—	31	—	10	1	4
1930	—	7	—	1	—	16	26	—	3	5
1931	30	—	23	—	—	8	18	—	4	6
*1932	—	18	—	12	—	27	—	6	2	1
1933	—	3	27	—	—	12	22	—	4	2
1934	26	—	19	—	—	4	14	—	5	3
1935	—	15	—	9	—	24	—	3	2	4
*1936	30	—	23	—	—	8	18	—	4	6

ОГЛАВЛЕНІЕ.

Стран.

Глава I. Молитвы утреннія 1
» II. Молитвы вечернія, передъ сномъ 13
» III. Молитвы на различные случаи 21
» IV. Молитвы, относящіяся къ богослуженію, совершаемому въ церкви 29
» V. Изъ тріоди постной 68
Изъ цвѣтной тріоди, или св. пятидесятницы 106
Глава VI. Тропари, кондаки и ирмосы на главнѣйшіе праздники . 126
» VII. Стихиры, тропари, кондаки и ирмосы воскресные восьми гласовъ 165
» VIII. Акаѳистъ Преблагословенной Владычицѣ нашей Богородицѣ и Приснодѣвѣ Маріи, гл. 8 188
» IX. Канонъ молитвенный Пресвятой Богородицѣ 200
» X. Акаѳистъ Сладчайшему Господу нашему Іисусу Христу. 209
» XI. Канонъ молитвенный Ангелу, хранителю жизни человѣческой 218
» XII. Послѣдованіе къ святому причащенію божественнаго и животворящаго Пречистаго Тѣла Христова и Крови Его 230
» XIII. Молитвы по святомъ причащеніи 262
» XIV. Изъ панихиды и чина погребенія умершихъ 266
Примѣчанія 277

Приложенія:

1. Краткія свѣдѣнія о церковныхъ пѣснопѣніяхъ 315
2. Краткія свѣдѣнія изъ исторіи православнаго богослужебнаго чина. 323
3. Послѣсловіе 337
4. Алфавитный указатель 345
5. Пасхалія на 25 лѣтъ 356
6. Памятный листокъ для записи событій изъ личной и семейной жизни, въ коихъ проявились дѣйствія милости или промысла Божіихъ 359

1 песнь Отверзу уста моя
8 -"- Твоя песнословцы...
4 -"- Седяй в славе....
5 -"- Ужасошася всяческая...
6 -"- Божественное ево и всечестное
7 -"- Не послужиша твари....
8 -"- Отроки благочестивыя в пещи...
9 -"- Всяк земнородный....

Ныне отпущаеши. Присвятое и по Отче наш:

Отпустительный тропарь, глас 8-й

Уст Твоих якоже светилость огнь возсиявши благодать, вселенную просвети, не сребролюбия мірови сокровища сыскал, высоту нам смиренномудрия показа: но твоими словесы наказуя, Отче Иоанне златоусте, моли слова Христа Бога, спастися душам нашим.

Слава Кондак, глас 6-й

От небес приял еси Божественную благодать, и твоима устнама вся учиши покланятися в Троице единому Богу, Иоанне златоусте, всеблаженне преподобне, достойно хвалим тя: еси бо наставник, яко Божественная являя.

И ныне, Богородичен:

Предстательство христіан непостыдное, ходатайство ко Творцу непреложное, не презри грешных моленій гласы, но предвари яко благая, на помощь нас верно зовущих ти: ускори на молитву, и потщися на умоленіе, предстательствующи присно, Богородице, чтущих тя.

Господи помилуй, 12 раз; Честнейшую: Слава и ныне отпуст.

Памятный листокъ.

(См. Послѣсловіе, стр. 343).

Тропарь. гл. 4-й

Премудрая и всехвальная Христова мученица Параскева, мужескую крепость пріемши, женскую же немощь отвергши, діавола победи и мучителя посрами, вопіющи и глаголющи: пріидите, тело мое мечем сецыте и огнем сожгите, аз бо радующися иду ко Христу Жениху моему. Тоя молитвами Христе Боже, спаси души наша.

Кондакъ гл. 3-й

Всесвятое и непорочное мученіе принесши яко вено пречестное безсмертному Женихú Христу, ангельское ликостояние возвеселила еси и победила еси демонскія козни: сего ради тя честно верою чтим, мученице Параскево многострадальная.

Кондак на акафисте Усп. Б. М. гл. 8.

Избранной от всех родов Божией Матери и Царице, / восходящей от земли к небеси, / благоговейная пения о пречестнем Твоем успении приносим ради Твоя Богородице. / Ты же яко имущая победу над смертию от всех нас смертоносных бед свободи, да зовем Ти. / Радуйся, обрадованная во успении Твоем нас не оставляющая. /

Памятный листокъ.

Псаломъ 100. Прїидите поклонимся. (3)

Милость и судъ воспою Тебѣ, Господи: пою и разумѣю въ пути непорочнѣ: когда прїидеши ко мнѣ; прехождахъ въ незлобіи сердца моего посредѣ дому моего. Не предлагахъ пред очима моима вещь законопреступную: творящія преступленіе возненавидѣхъ. Не прилѣпе мнѣ сердце строптиво: уклоняющагося отъ мене лукаваго не познахъ. Оклеветающаго тайнаго искренняго своего, сего изгонялъ: гордымъ окомъ и несытнымъ сердцемъ, съ сими не ядяхъ. Очи мои на вернія земли, посаждати я со мною: ходяй по пути непорочну, сей ми служаше. Не живѣше посредѣ дому моего творяй гордыню: глаголяй неправедная не исправляше пред очима моима. Во утріа избивахъ всѣ грѣшныя земли, еже потребити отъ града Господня всѣ дѣлающія беззаконіе.

Слава, и нынѣ: Аллилуіа (3.) слава тропарь и нынѣ

Богородичен Что тя нарекомъ, О Благодатная; Небо, яко возсіяла еси Солнце правды: рай, яко прозябла еси цвѣтъ нетлѣнія: Дѣву, яко пребыла еси нетлѣнна: Чистую Матерь, яко имѣла еси на святыхъ твоихъ объятіихъ Сына, всѣхъ Бога: того моли спастися душамъ нашимъ.

Стопы моя направи по словеси твоему, и да не обладаетъ мною всякое беззаконіе. Избави мя отъ клеветъ человѣческихъ, и сохраню заповѣди твоя. Лице твое просвѣти на раба твоего, и научи мя оправданіемъ Твоимъ. Да исполнятся уста моя хваленія твоего, Господи, яко да воспою славу твою, весь день великолѣпіе твое.

Трисвятое, по Отче нашъ: Кондакъ: Гоеп. п. 40 раз. Иже.,

см. стр. 33.

Конецъ 1го часа.

Памятный листокъ.

Богородичным праздником апостол к Филиппиєм
Зачало ЄМ.

Братіє, сіе да мудрествуется в вас, еже и во Христе Іисусе. Иже во образе Божіи сый невосхищением непщева быти равен Богу. Но себе умалил зрак раба пріим, в подобіи человечестем быв, и образом обретеся якоже человек. Смирил себе послушлив быв даже до смерти, смерти же крестныя. Тем же и Бог его превознесе, и дарова ему имя, еже паче всякаго имене. Да о имени Іисусове всяко колено поклонится, небесных, и земных, и преисподних. И всяк язык исповесть: яко Господь Іисус Христос, в славу Бога отца.

Прокимен гласа 3-го песнь Богородицы.

Величит душа моя Господа и возрадовася дух мой о Бозе Спасе моем.